



*Cadillac*

2019

XT4

دليل المالك



[cadillacarabia.com](http://cadillacarabia.com)  
[gmarabia.com](http://gmarabia.com)

٢	.....	مقدمة
٥	.....	ما قل ودل
٢٧	.....	المفاتيح والأبواب والنوافذ
٥٧	.....	المقاعد والمساند
١٠٥	.....	التخزين
١١١	.....	العدادات وعناصر التشغيل
١٥٠	.....	الإنارة
١٥٧	.....	نظام المعلومات والترفيه
١٥٨	.....	مفاتيح التحكم في المناخ
١٦٤	.....	القيادة والتشغيل
٢٣٨	.....	العناية بالمركبة
٣٠٠	.....	الخدمة والصيانة
٣١٠	.....	البيانات الفنية
٣١٤	.....	معلومات العميل



يمثل رمز دائرة مقسمة بخط مائل رمز أمان يعني "لا" أو "لا تقم بهذا" أو "لا تسمح بحدوث هذا".

### الرموز

تشتمل المركبة علي مكونات وملصقات تستخدم الرموز بدلا من النص. تظهر الرموز بجانب النص لتوضيح العملية أو المعلومات ذات الصلة بمكون أو عنصر تحكم أو رسالة أو مقياس أو مؤشر محدد.

**!**: تظهر في حالة توفر مزيد من التعليمات أو المعلومات في دليل المالك.

**!**: تظهر في حالة توفر مزيد من التعليمات أو المعلومات في دليل الخدمة.

**!**: تظهر في حالة توفر مزيد من المعلومات في صفحة أخرى - "انظر صفحة".

يجب الاحتفاظ بهذا الدليل في المركبة لسرعة الرجوع إليه عند الحاجة.

### خطر وتحذير وتنبيه

توضح رسائل التحذير الموجودة على ملصقات المركبة وفي هذا الدليل المخاطر المحتملة والإجراءات التي يمكن اتباعها لتفاديها أو تقليلها.

#### ⚠️ خطر

خطر يشير إلى وجود خطر شديد سيؤدي إلى حدوث إصابة شديدة أو الوفاة.

#### ⚠️ تحذير

يشير التحذير إلى وجود خطر قد يؤدي إلى الإصابة أو الوفاة.

#### تنبيه

يشير الحذر إلى وجود خطر قد ينتج عنه تلف في الممتلكات أو في السيارة.



*Cadillac*



الأسماء والشعارات والرموز والشعارات النصية وأسماء طرز المركبات وتصميمات هياكل المركبات التي تظهر في هذا الدليل، بما في ذلك على سبيل المثال "لا الحصر، GM وشعار GM و CADILLAC ورمز GM و CADILLAC و XT4 هي علامات تجارية و/أو علامات خدمات لشركة General Motors LLC أو شركاتها الفرعية أو الشركات التابعة لها أو مرخصيها.

يصف هذا الدليل الميزات التي ربما تتوفر في مركبتك أو لا، وذلك بسبب التجهيزات الاختيارية التي لم تقم بشرائها وكذلك حسب اختلاف الطرز ومواصفات البلد والميزات/ التطبيقات التي قد لا تكون متوفرة في منطقتك أو على حسب التغييرات التي تطرأ بعد طباعة دليل المالك هذا.

راجع وثائق الشراء الخاصة بمركبتك للتحقق من الميزات المتوفرة.

## جدول رموز المركبة

فيما يلي بعض الرموز الإضافية التي يمكن العثور عليها على المركبة وما تشير إليه. انظر الميزات في هذا الدليل لمزيد من المعلومات.

 : نظام تكييف الهواء

 : زيت تبريد تكييف الهواء

 : مصباح استعداد الوسادة الهوائية

 : نظام الفرامل المانع للانغلاق (ABS)

 : مصباح تحذير نظام الفرامل

 : التخلص من المكونات المستخدمة بشكل صحيح

 : تجنب استخدام مياه بضغط مرتفع

 : درجة حرارة سائل تبريد المحرك

 : يحظر التعرض للهب/للنيران

 : قابل للاشتعال

 : إنذار التصادم الأمامي

 : موقع قفل غطاء كتلة المصهرات الكهربائية

 : المصهرات الكهربائية

 : نظام أمان الأطفال ISOFIX/LATCH

 : تحقق من تركيب أغطية كتلة

المصهرات الكهربائية بصورة صحيحة

 : تنبيه تغيير حارة السير

 : التحذير من مغادرة الحارة

 : مساعد الحفاظ على الحارة المرورية

 : مصباح مؤشر الأعطال

 : ضغط الزيت

 : نظام مساعد الركن

 : مؤشر وجود مشاة بالأمام

 : الطاقة

 : منبه التقاطعات المرورية الخلفية

 : الفني المُسجل

 : بدء تشغيل المركبة عن بعد

 : تذكيرات حزام الأمان

 : التنبيه من منطقة انعدام الرؤية

الجانبية

 : التوقف/البدء

 : مراقبة ضغط الإطار

 : التحكم في الجر/StabiliTrak/نظام التحكم الإلكتروني في الثبات (ESC)

 : تحت الضغط

 : مؤشر التحذير من المركبات الأمامية



### الصيانة والأداء

٢٤	التحكم في الجر/ نظام التحكم الإلكتروني في الثبات
٢٥	مراقبة ضغط الإطارات
٢٥	الوقود
٢٥	نظام عمر زيت المحرك
٢٦	القيادة الاقتصادية

### مميزات السيارة

١٩	نظام المعلومات و الترفيه
١٩	عناصر تشغيل عجلة القيادة
٢٠	نظام التحكم في ثبات السرعة
٢٠	مركز معلومات السائق (DIC)
٢٠	نظام إنذار التصادم الأمامي الفرامل الأوتوماتيكية
٢١	الأمامية (FAB)
٢١	نظام فرملة المشاة بالأمام (FPB)
٢١	نظام فرملة المشاة بالأمام (LKA) Lane Keep Assist (مساعد البقاء على المسار)
٢١	تنبيه تغيير حارة السير (LCA)
٢٢	الرؤية المحيطة
٢٢	كاميرا الرؤية الخلفية (RVC)
٢٢	نظام تنبيه المرور المتعارض الخلفي (RCTA)
٢٢	نظام مساعد الركن Park Assist (مساعد الركن) نظام مساعد الركن الأوتوماتيكي (APA)
٢٢	الفرامل الأوتوماتيكية عند الرجوع للخلف (RAB)
٢٣	مقابس تشغيل الملحقات
٢٣	النظام العالمي للتحكم عن بعد
٢٣	فتحة السقف

### لوحة أجهزة القياسات

نظرة عامة على لوحة أجهزة القياسات

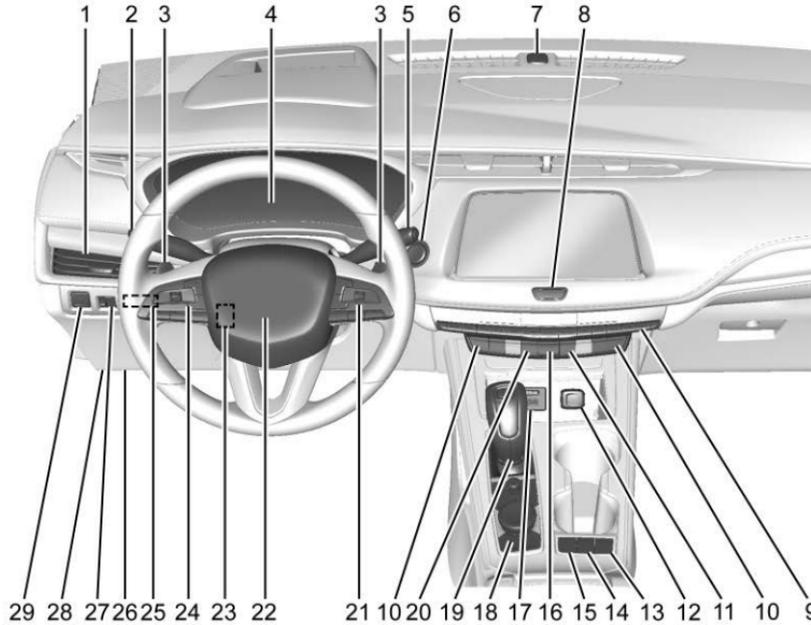
٦

### معلومات أولية للقيادة

٨	معلومات أولية للقيادة
٨	بدء/إيقاف النظام
٨	نظام الدخول عن بُعد بدون مفتاح (RKE)
٩	بدء تشغيل السيارة عن بُعد
٩	أقفال الأبواب
١٠	الباب الخلفي
١٠	النوافذ
١١	ضبط المقعد
١١	مميزات الذاكرة
١٢	تدفئة المقاعد وتهويتها
١٢	ضبط مسند الراس
١٣	أحزمة الأمان
١٣	نظام استشعار الراكب
١٣	ضبط المرأة
١٤	ضبط عجلة القيادة
١٥	الإنارة الداخلية
١٦	الإنارة الخارجية
١٦	ماسحة/غاسلة الزجاج
١٦	الأمامي
١٨	عناصر تشغيل المناخ
١٩	صندوق التروس

## لوحة أجهزة القياسات

### نظرة عامة على لوحة أجهزة القياسات



١. فتحات التهوية ⇨ ١٦٢.
٢. عناصر تشغيل المصابيح الخارجية ⇨ ١٥٠.
- ذراع إشارة الانعطاف. راجع إشارات الانعطاف وتغيير المسار ⇨ ١٥٣.
- IntelliBeam زر النظام (إذا توفر). راجع عناصر تشغيل المصابيح الخارجية ⇨ ١٥٠.
٣. عناصر تشغيل التغيير عن طريق النقر. راجع الوضع اليدوي ⇨ ١٨٨ (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك).
٤. مجموعة أجهزة القياسات ⇨ ١٢١.
- شاشة مركز معلومات السائق (DIC). راجع مركز معلومات السائق (DIC) ⇨ ١٣٦.
٥. ماسحة/غاسلة الزجاج الأمامي ⇨ ١١٣.
- ماسحة/غاسلة الزجاج الخلفي ⇨ ١١٥.
٦. ENGINE START/STOP Button (زر تشغيل/إيقاف المحرك). راجع مواضع مفتاح التشغيل ⇨ ١٧٥.
٧. مستشعر الضوء. راجع نظام المصابيح الرئيسية الأوتوماتيكي ⇨ ١٥٢.
٨. زر Home (الصفحة الرئيسية). انظر دليل تشغيل نظام المعلومات والترفيه ونظام المعلومات الترفيهية ⇨ ١٥٧.
٩. نظام التحكم الزوجي الأوتوماتيكي بالمناخ ⇨ ١٥٨.
١٠. تدفئة المقاعد الأمامية وتوحيها ⇨ ٦٥ (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك).
١١. Lane Keep Assist (LKA) (مساعد البقاء على المسار) ⇨ ٢٢٣ (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك).
١٢. مقابس تشغيل الملحقات ⇨ ١١٧.
١٣. مفتاح MODE (الوضع). راجع التحكم بوضع القيادة ⇨ ١٩٥.
١٤. مفتاح Stop/Start Disable (تعطيل إيقاف/بدء التشغيل) راجع بدء/إيقاف النظام ⇨ ١٧٧.
١٥. التحكم في الجر/ نظام التحكم الإلكتروني في الثبات ⇨ ١٩٣.
١٦. أوضاع التحذير بالمخاطر الغمازة ⇨ ١٥٣.
١٧. منفذ USB. انظر دليل تشغيل نظام المعلومات والترفيه.
- مقيس الدخل الإضافي. انظر دليل تشغيل نظام المعلومات والترفيه.
١٨. عناصر تشغيل نظام المعلومات والترفيه. انظر دليل تشغيل نظام المعلومات والترفيه.
١٩. ذراع نقل الحركة. راجع صندوق التروس الأوتوماتيكي ⇨ ١٨٤.
٢٠. زر نظام مساعد الركن. راجع أنظمة المساعدة للركن أو الرجوع للخلف ⇨ ٢٠٨.
- زر نظام مساعد الركن الأوتوماتيكي (APA). راجع أنظمة المساعدة للركن أو الرجوع للخلف ⇨ ٢٠٨.
٢١. عناصر تشغيل عجلة القيادة ⇨ ١١٢.
- عناصر التشغيل بمركز معلومات السائق (DIC). راجع مركز معلومات السائق (DIC) ⇨ ١٣٦.
٢٢. البوق (آلة التنبيه) ⇨ ١١٣.
٢٣. ضبط عجلة القيادة ⇨ ١١٢ (غير معروض).

## نظام الدخول عن بُعد بدون مفتاح (RKE)

يُستخدم جهاز إرسال الدخول عن بُعد بدون مفتاح (RKE) لقفل الأبواب وإلغاء قفلها من مسافة قد تصل إلى ٦٠ متر (١٩٧ قدم) بعيدًا عن السيارة.



🔒: اضغط على لقفل جميع الأبواب وغطاء الوقود.

🔓: اضغط لفتح قفل باب السائق وباب فتحة الوقود أو جميع الأبواب، وذلك على حسب إعدادات تخصيص المركبة.

يمكن تخصيص ملاحظات القفل وإلغاء القفل. راجع تخصيص السيارة ☞ ١٤٢.

## معلومات أولية للقيادة

يقدم هذا القسم لمحة عامة موجزة عن بعض الميزات المهمة التي قد تكون - أو لا تكون - مثبتة في سيارتك الخاصة.

لمزيد من المعلومات التفصيلية، يُرجى الرجوع إلى كل من الميزات الواردة لاحقًا في دليل المالك هذا.

## بدء/إيقاف النظام

سيقوم نظام Stop/Start (إيقاف/بدء تشغيل) بإيقاف تشغيل المحرك للمساعدة في الحفاظ على الوقود. فهو يحتوي على مكونات مُصممة خصيصًا لزيادة عدد عمليات بدء التشغيل.

عند استخدام الفرامل وتوقف السيارة بالكامل، قد يتم إيقاف تشغيل المحرك. وعند التوقف، يعرض مقياس سرعة دوران المحرك (الإيقاف تلقائيًا). انظر مقياس سرعة دوران المحرك ☞ ١٢٤. وعند تحرير دواسة الفرامل أو الضغط على دواسة السرعة، سيتم إعادة تشغيل المحرك. راجع بدء/إيقاف النظام ☞ ١٧٧.

يمكن تعطيل ميزة إيقاف/بدء تشغيل المحرك تلقائيًا وتمكينها بالضغط على المفتاح المزود بالرمز (A). يتم تمكين ميزة Auto Stop (التوقف التلقائي) في كل مرة تقوم فيها ببدء تشغيل المركبة.

٢٤. نظام التحكم في ثبات السرعة ☞ ١٩٦.

ميزة التحكم في السرعة التلاؤمية ☞ ١٩٨ (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك).

تدفئة عجلة القيادة ☞ ١١٣ (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك).

نظام إنذار التصادم الأمامي ☞ ٢١٥ (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك).

٢٥. الشاشة العلوية ☞ ١٣٨ (غير معروض) (إذا كانت المركبة مجهزة بذلك).

٢٦. موصل رابط البيانات. انظر مصباح المؤشر متعدد الوظائف (ضوء فحص المحرك) ☞ ١٢٧ (غير معروض).

٢٧. عنصر تشغيل إضاءة لوحة العدادات ☞ ١٥٤.

٢٨. تحرير غطاء المحرك. انظر غطاء المحرك ☞ ٢٤٠ (غير معروض).

٢٩. Electric Parking Brake (فرامل الركن الكهربائي) ☞ ١٩١.

## أقفال الأبواب الوصول بدون مفتاح



اضغط الزر في مقبض الباب واسحب المقبض عندما يكون جهاز إرسال الدخول عن بعد بدون مفتاح (RKE) في نطاق استقبال السيارة. راجع تشغيل نظام الدخول عن بُعد بدون مفتاح (RKE) ٢٨.

### التشغيل اليدوي

من الخارج استخدم المفتاح في باب السائق. أسطوانة قفل الباب مزودة بغطاء. راجع أقفال الأبواب ٣٤.

من الداخل، اجذب مقبض الباب مرة واحدة لتحرير قفله، ومرة أخرى لفتحه.

٢. اضغط على الفور على  مع الاستمرار لمدة أربع ثوان على الأقل أو حتى تومض مصابيح إشارة الانعطاف.

ابدأ تشغيل السيارة بصورة عادية بعد الدخول.

عند بدأ تشغيل المركبة، تضيء مصابيح الركن.

يمكن تمديد مدة وظيفة بدء التشغيل عن بُعد.

### إلغاء بدء التشغيل عن بُعد

لإلغاء بدء التشغيل عن بُعد، نفذ أحد الإجراءات التالية:

- اضغط مع الاستمرار على  حتى تتطفئ مصابيح الركن.
- قم بإضاءة أضواء التحذير بالمخاطر الغمازة.
- قم بتشغيل السيارة، ثم أوقف تشغيلها. راجع بدء تشغيل السيارة عن بُعد ٣٣.

١. اضغط وحرر لمرة واحدة لبدء تشغيل محدد موضع المركبة.

اضغط مع الاستمرار على  لمدة ثلاث ثوانٍ لتنشيط إنذار الطوارئ. اضغط مرة أخرى للإلغاء.

: اضغط مرتين بسرعة لفتح باب صندوق الأمتعة أو إغلاقه. اضغط مرة واحدة لإيقاف حركة غطاء الصندوق.

اضغط زر تحرير المفتاح بالقرب من الجزء السفلي بجهاز الإرسال لخلع المفتاح. يمكن استخدام المفتاح لباب السائق وصندوق القفازات.

راجع المفاتيح ٢٧ و تشغيل نظام الدخول عن بُعد بدون مفتاح (RKE) ٢٨.

### بدء تشغيل السيارة عن بُعد

يمكن بدء تشغيل المحرك من خارج المركبة.

### بدء تشغيل السيارة

١. اضغط على  الموجود على جهاز إرسال الدخول عن بُعد بدون مفتاح، ثم قم بتحريره.



## مميزات الذاكرة



إذا كانت المركبة مجهزة بها، تتيح المقاعد المزودة بذاكرة لاثنتين من السائقين حفظ واستعادة مواضع المقعد الخاصة بهما لقيادة المركبة، وموضع الخروج المشترك للخروج من المركبة. ويمكن أيضاً حفظ ميزات أخرى تتعلق بالمواضع، مثل موضع المرايا الكهربائية وعجلة التوجيه الكهربائية، إذا توفرت هذه الميزات. ترتبط ذاكرة المواضع بجهاز إرسال 1 RKE أو 2 لاستعادة التلقائية للذاكرة.

قبل الحفظ، قم بضبط جميع الميزات المتوفرة المتعلقة بذاكرة المواضع. قم بتشغيل الإشعال ثم اضغط وحرر SET (ضبط)؛ سيتم إصدار صوت صافرة. ثم اضغط

- ارفع المقعد بالكامل أو اخفضه عن طريق تحريك الجزء الخلفي بمفتاح التحكم لأعلى أو لأسفل.

راجع ضبط المقعد الآلي 60.

### إمالة ظهور المقاعد



- قم بإمالة الجزء العلوي من مقبض التحكم للخلف لإمالاته للخلف.
- قم بإمالة الجزء العلوي من مقبض التحكم للأمام لرفعه.

راجع ظهور المقاعد المنحنية 61.

قد يتم تعطيل النواخذ مؤقتاً في حالة استخدامها بشكل متكرر خلال مدة قصيرة.

راجع النواخذ الآلية 53

## ضبط المقعد

### المقاعد الكهربائية



- حرك المقعد للأمام أو للخلف عن طريق زلق مفتاح التحكم للأمام أو للخلف.
- ارفع أو اخفض الجزء الأمامي من وسادة المقعد عن طريق تحريك الجزء الأمامي من مفتاح التحكم للأعلى أو للأسفل.

إضغط على الزر مرة واحدة للوصول إلى أعلى وضع. عن طريق كل ضغطة على الزر، يتحول المقعد إلى الإعداد السفلي المقبل، ثم إلى إعداد إيقاف التشغيل. تبين مصابيح المؤشرات الموجودة أعلى الأزرار ثلاثة من أوضاع الضبط الأعلى وواحد لأقل وضع ضبط. إذا كانت تدفئة المقاعد الأمامية على الوضع الأعلى، فقد يقل المستوى أوتوماتيكيا بعد حوالي ٣٠ دقيقة.

راجع تدفئة المقاعد الأمامية وتهويتها ⇨ ٦٥.

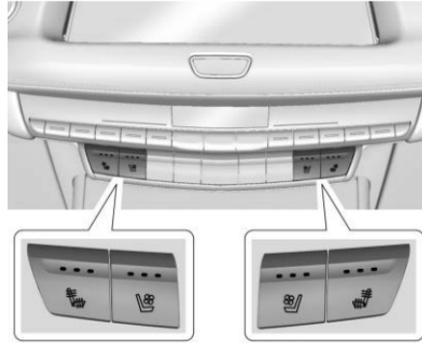
## ضبط مسند الرأس

لا تقد السيارة حتى يتم تثبيت مساند الرأس لجميع الركاب وضبطها بشكل صحيح.

للحصول على وضع جلوس مريح، قم بتغيير زاوية إمالة ظهر المقعد بأقل قدر ممكن مع الحفاظ على ارتفاع المقعد ومساند الرأس في موضعه الصحيح.

راجع مساند الرأس ⇨ ٥٨ و ضبط المقعد الآلي ⇨ ٦٠.

## تدفئة المقاعد وتهويتها



أزرار المستوي الأعلى ظاهرة، الأزرار الأساسية مائلة

توجد الأزرار، إذا كانت المركبة مجهزة بها، بجوار عناصر التحكم بالمناخ على الرف الأوسط. للتشغيل، يجب أن يكون المحرك في وضع التشغيل.

اضغط على  أو  لتدفئة وسادة مقعد السائق أو الراكب وظهر المقعد.

اضغط على  أو  لتهوية مقعد السائق أو الراكب.

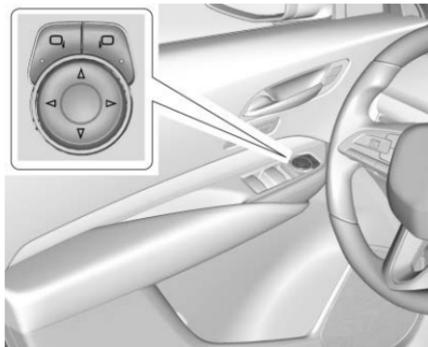
فورًا مع الاستمرار على الأزرار ١ أو ٢ أو  (الخروج) إلى أن يصدر صوت صافرتين تحذيريتين. لاستعادة هذه المواضع بشكل يدوي، اضغط مع الاستمرار على ١ أو ٢ أو  حتى يتم الوصول إلى الموضع الذي تم حفظه.

عند تمكين ميزة Seat Entry Memory (ذاكرة الدخول إلى المقعد) من قائمة تخصيص السيارة، يتم استدعاء الأوضاع المحفوظة مسبقًا في زرّي الذاكرة ١ و ٢ عند تغيير الإشعال من إيقاف التشغيل إلى التشغيل أو ACC/ACCESSORY (الملحقات).

وفي حالة تمكين ميزة Seat Exit Memory (ذاكرة الخروج من المقعد) من قائمة تخصيص السيارة، تعمل الميزة أوتوماتيكيا على استدعاء وضع الخروج المحفوظ مسبقًا عند مغادرة السيارة.

وقد لا تتوفر تعديلات الذاكرة عند التسليم أو بعد الخدمة إلى أن يتم إجراء الخطوات المطلوبة في قسم Saving Memory Positions (حفظ المواضع في الذاكرة). راجع مقاعد الذاكرة ⇨

## ضبط المرآة المرآة الجانبية



لضبط أحد المرايا:

١. اضغط على أو لتحديد المرآة على جانب السائق أو على جانب الراكب.
  ٢. اضغط على الأسهم على لوحة التحكم لتحريك كل مرآة في الاتجاه المطلوب.
- راجع المرايا الكهربائية  $\hookrightarrow$  ٤٨.

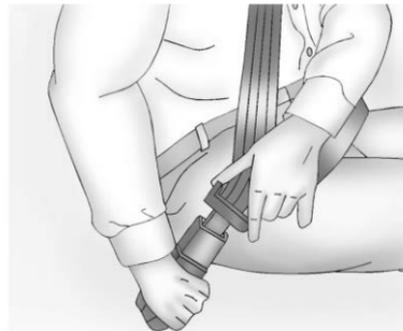
## نظام استشعار الراكب



وسيقف نظام استشعار الراكب تشغيل الوسادة الهوائية الأمامية للراكب الأمامي الجانبي والوسادة الهوائية للركبة في ظل ظروف معينة. لا تتأثر أي وسادة هوائية أخرى بنظام استشعار الراكب. راجع نظام استشعار الراكب  $\hookrightarrow$  ٨٢.

سوف يضيء مؤشر وضع الوسادة الهوائية للراكب في الكونسول العلوي عند بدء تشغيل المركبة. راجع مؤشر وضع الوسادة الهوائية للراكب  $\hookrightarrow$  ١٢٦.

## أحزمة الأمان



يرجى الرجوع إلى الأقسام التالية للحصول على معلومات مهمة حول كيفية استخدام أحزمة الأمان بالشكل الصحيح:

- أحزمة الأمان  $\hookrightarrow$  ٦٩
- كيفية وضع أحزمة أمان المقعد بشكل مناسب  $\hookrightarrow$  ٧٠
- حزام الكتف والحجر  $\hookrightarrow$  ٧٢
- نقاط التثبيت والأشرطة السفلى للأطفال (نظام LATCH)  $\hookrightarrow$  ٩٣

**المرابيا الخلفية**

اضبط مرآة الرؤية الخلفية للحصول على رؤية واضحة للمنطقة الكائنة خلف مركبتك.

**مرآة الرؤية الخلفية اليدوية**

إذا توفرت هذه الميزة، ادفع اللسان إلى الأمام للاستخدام النهاري واسحبه إلى الخلف في حالة الاستخدام الليلي لتجنب إبهار الضوء الصادر من المصابيح الرئيسية للمركبات بالخلف.

**مرآة الرؤية الخلفية الخافتة الأوتوماتيكية**

إذا توفرت هذه الميزة، تعمل ميزة التعقيم التلقائي على تقليل الوهج الصادر من المصابيح الرئيسية للسيارات التي ورائك. تعمل ميزة الخفوت هذه عند بدء تشغيل السيارة.

**مرآة الرؤية الخلفية**

إذا كانت متوفرة، ستوفر مرآة الرؤية الخلفية الخافتة الأوتوماتيكية نطاق رؤية عريض الزاوية للمنطقة التي خلف المركبة. ولاستخدام بسهولة، اضبط المرآة على نطاق واضح للمنطقة التي خلف المركبة بينما تكون الشاشة قيد إيقاف التشغيل. راجع مرآة الكاميرا الخلفية ٥٠.

**ضبط عجلة القيادة****Manual Steering Wheel (عجلة القيادة اليدوية)**

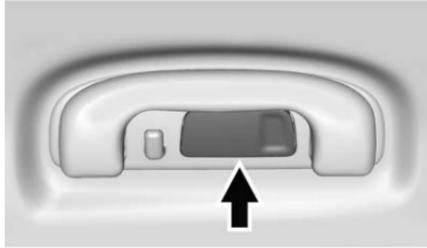
لضبط عجلة القيادة:

١. اسحب الذراع للأسفل.
  ٢. حرّك عجلة القيادة للأعلى أو للأسفل.
  ٣. اسحب أو ادفع عجلة القيادة بالقرب منك أو بعيدًا عنك.
  ٤. اسحب الذراع إلى أعلى لقفل عجلة القيادة في مكانها.
- لا تقم بضبط عجلة القيادة أثناء القيادة.

**عجلة التوجيه القابلة للإمالة الكهربائية والتلسكوبية**

اضغط عنصر التحكم لتحريك عمود التوجيه التلسكوبي القابل للإمالة، لأعلى أو لأسفل أو للأمام أو للخلف.

لا تقم بضبط عجلة القيادة أثناء القيادة.



اضغط عدسات المصباح أعلى باب الراكب الخلفي.

لمزيد من المعلومات عن الإنارة الداخلية، راجع عنصر تشغيل إضاءة لوحة العدادات ⇨ ١٥٤.

### مصابيح القراءة

توجد مصابيح قراءة أمامية وخلفية بالكونسول العلوي وأعلى أبواب الركاب الخلفية. تضيء هذه المصابيح أوتوماتيكياً عند فتح أي باب.

لتشغيل أو إطفاء مصابيح القراءة يدويًا:



اضغط عدسات المصابيح في مصابيح القراءة الأمامية.

### الإنارة الداخلية

#### أضواء السقف



توجد عناصر تشغيل مصباح السقف في الكونسول العلوي.

للتشغيل، اضغط الأزرار التالية:

**OFF** (الإطفاء) : اضغط لإيقاف

تشغيل أضواء السقف عند فتح أحد

الأبواب. سيضيء أحد مصابيح

المؤشر في الزر عند تنشيط تجاوز أضواء

السقف. اضغط **OFF** مرة أخرى لإلغاء

تنشيط هذه الميزة وسيطفئ ضوء المؤشر.

ستعمل أضواء السقف عند فتح أحد الأبواب.

☞ تشغيل/إيقاف التشغيل : اضغط

لتشغيل أضواء السقف يدويًا.

## الإلترة الخرجية



يوجد مفتاح التحكم في المصابيح الخارجية مثبتاً على ذراع إشارة الانعطاف.

أدر مفتاح التحكم إلى المواضع التالية:

⌚: لإيقاف تشغيل المصابيح الخارجية. يعود القرص إلى الوضع AUTO (أوتوماتيكي) بعد تحريره. أدر إلى ⌚ مرة أخرى لإعادة تفعيل الوضع AUTO (أوتوماتيكي).

**أوتوماتيكي** : لتشغيل المصابيح الخارجية وإيقاف تشغيلها أوتوماتيكيًا، حسب الإضاءة الخارجية.

⌚: يشعل مصابيح الركن بما في ذلك جميع المصابيح، ما عدا المصابيح الرئيسية.

⌚: يشعل المصابيح الرئيسية مع مصابيح الركن وأضواء لوحة العدادات.

راجع:

- عناصر تشغيل المصابيح الخارجية ⌚ ١٥٠.
- إشارات الانعطاف وتغيير المسار ⌚ ١٥٣.

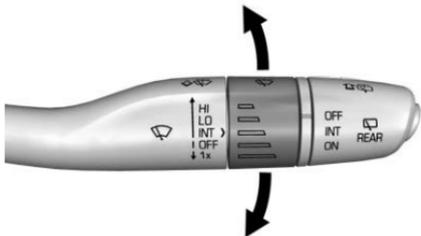
## ماسحة/غاسلة الزجاج الأمامي



ماسحة الزجاج الأمامي مع مستشعر المطر إذا توفرت هذه الميزة، (AUTO معروض)



ماسحة الزجاج الأمامي بحوزة ميزة Rainsense  
(مستشعر المطر)  
(INT يظهر الوضع المتقطع)



**INT (متقطع) :** إذا توفرت ميزة المسح المتقطع فقط، يمكنك تحرير ذراع ماسحة الزجاج الأمامي إلى INT. أدر الشريط لأعلى لإجراء مسحات أكثر تواترًا، أو لأسفل لإجراء مسحات أقل تواترًا.

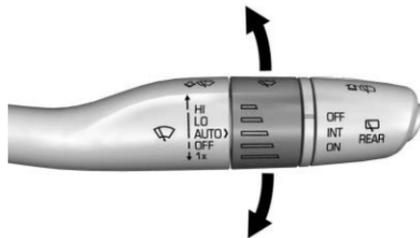
عند تمكين ميزة Rainsense (مستشعر المطر)، حرك ذراع ماسحة الزجاج الأمامي إلى AUTO. أدر الحلقة لضبط الحساسية تجاه الرطوبة على المستوى المطلوب.

- أدر النطاق لأعلى لحساسية أعلى تجاه البلى.
- أدر النطاق لأسفل لحساسية أقل تجاه البلى.
- حرك ذراع ماسحات الزجاج الأمامي بعيدا عن الوضع AUTO لإيقاف فعالية مستشعر المطر.

لتشغيل أو إيقاف ميزة Rainsense (مستشعر المطر)، راجع "الماسحات ذات خاصية استشعار المطر" تحت تخصيص السيارة ١٤٢.

عندما يكون مفتاح الإشعال في وضع التشغيل أو في ACC/ACCESSORY (الملحقات)، حرك الذراع لتحديد سرعة الماسحة.

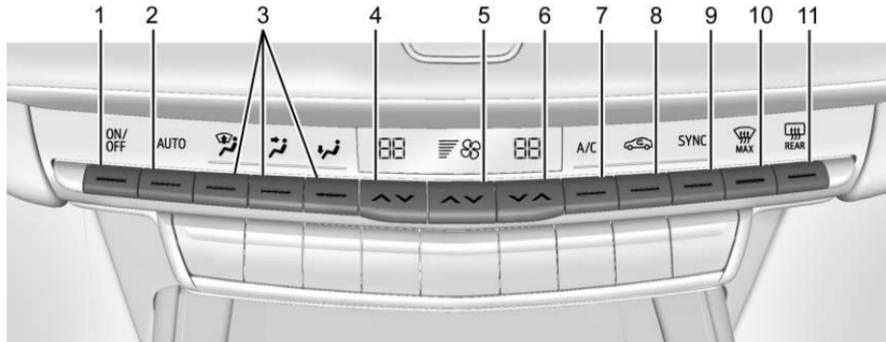
- HI (عالي) :** استخدمه لعمل مسحات سريعة.
- LO (منخفض) :** استخدمه لعمل مسحات بطيئة.



**أوتوماتيكي :** إذا توفرت ميزة Rainsense (مستشعر المطر)، استخدم هذا الإعداد للمسحات المتقطعة عند تعطيل ميزة مستشعر المطر، أو استخدم مسحات مستشعر المطر عند تمكين هذا الخيار. للمسحات المتقطعة، حرك ذراع ماسحة الزجاج الأمامي إلى AUTO. أدر الشريط لأعلى لإجراء مسحات أكثر تواترًا، أو لأسفل لإجراء مسحات أقل تواترًا.

## عناصر تشغيل المناخ

يتم استخدام أزرار التحكم بالمناخ على مجموعة التجهيزات الوسطى وعلى شاشة التحكم بالمناخ لضبط التدفئة والتبريد والتهوية.



٧. A/C (تكييف الهواء)
٨. إعادة تدوير الهواء
٩. SYNC (درجة حرارة متزامنة)
١٠. إذابة الصقيع
١١. مزيل ضباب النافذة الخلفية

١. تشغيل/إيقاف التشغيل
٢. AUTO (التشغيل الأوتوماتيكي)
٣. مفاتيح التحكم في وضع خروج الهواء
٤. زر تحكم السائق في درجة الحرارة
٥. عنصر تشغيل المروحة
٦. زر تحكم الراكب في درجة الحرارة

**OFF (إيقاف التشغيل):** يُستخدم لإيقاف تشغيل الماسحات.

**1X:** للقيام بمسحة واحدة، حرك ذراع للأسفل لفترة وجيزة. للقيام بمسحات عديدة، استمر في الضغط على ذراع الماسحة لأسفل.

اجذب الذراع ناحيتك لرش سائل غسل الزجاج الأمامي وتشغيل الماسحات.

راجع ماسحة/غاسلة الزجاج الأمامي ١١٣ و ماسحة/غاسلة الزجاج الخلفي ١١٥.

## مميزات السيارة

### نظام المعلومات و الترفيه

راجع كتيب نظام المعلومات والترفيه للحصول على معلومات حول الراديو والمشغلات الصوتية والهاتف ونظام الملاحة وميزة التعرف على الصوت أو الكلام. وهو يتضمن أيضا معلومات حول الإعدادات.

### عناصر تشغيل عجلة القيادة

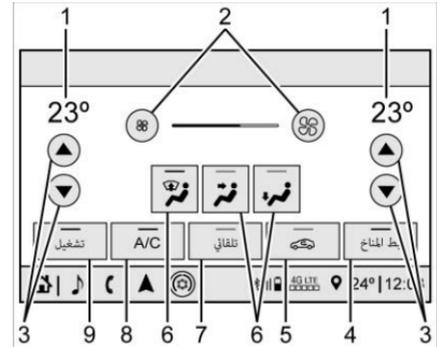
يمكن تشغيل نظام المعلومات والترفيه من خلال استخدام عناصر التشغيل بعجلة القيادة. راجع "عناصر التشغيل بعجلة القيادة" في دليل نظام المعلومات والترفيه.

## صندوق التروس

### ميزة الضغط لنقل السرعات

يتيح لك نظام الضغط لنقل السرعات أن تقوم باستخدام ناقل الحركة الأوتوماتيكي بطريقة مشابهة لناقل الحركة اليدوي، وذلك إذا توفرت هذه الميزة. لاستخدام ميزة الضغط لنقل السرعات:

1. عندما تكون في الوضع D (قيادة)، اسحب للخلف ذراع تغيير التروس للدخول إلى M (الوضع اليدوي).
  2. استخدم "الضغط لنقل السرعات" لإجراء تغييرات يدوية للسرعات في صندوق التروس الأوتوماتيكي.
  3. للخروج من هذا الوضع، أعد ذراع تغيير التروس لمكانه مرة أخرى.
- راجع الوضع اليدوي ☞ ١٨٨.



1. شاشة درجة الحرارة بالنسبة للسائق والركاب
  2. عنصر تشغيل المروحة
  3. عناصر التحكم في درجة الحرارة للسائق والركاب
  4. Sync (درجة حرارة متزامنة)
  5. إعادة تدوير الهواء
  6. مفاتيح التحكم في وضع خروج الهواء
  7. أوتوماتيكي (التشغيل الأوتوماتيكي)
  8. A/C (تكييف الهواء)
  9. تشغيل/إيقاف التشغيل
- راجع نظام التحكم الزوجي الأوتوماتيكي بالمناخ ☞ ١٥٨.

## نظام التحكم في ثبات السرعة



Ⓜ: اضغط لتشغيل النظام أو لإيقاف تشغيله. يظهر مؤشر أبيض في مجموعة العدادات عند التشغيل.

**RES+ (مواصلة+)** : في حالة وجود سرعة مضبوطة في الذاكرة، ادفع لفترة وجيزة لمتابعة القيادة بهذه السرعة أو اضغط مع الاستمرار لزيادة السرعة. إذا كان نظام التحكم في ثبات السرعة منشطاً من قبل، استخدمه لزيادة سرعة المركبة. لزيادة السرعة بمقدار ١ كم/ساعة (١ ميل/ساعة)، ادفع RES+ حتى الحابسة الأولى. لزيادة السرعة حتى علامة ٥ كم/ساعة (٥ ميل/ساعة) التالية بعدد السرعة، ادفع RES+ حتى الحابسة الثانية.

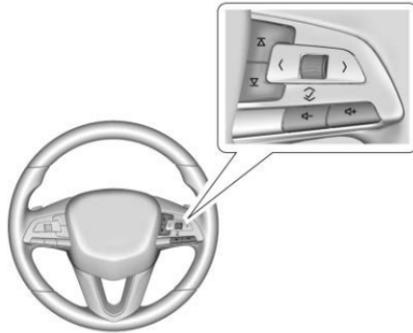
**Set- (ضبط -)** : ادفع لأسفل لفترة وجيزة لضبط السرعة وتنشيط نظام التحكم في ثبات السرعة. إذا كان نظام التحكم في ثبات السرعة منشطاً من قبل، استخدمه لتقليل سرعة المركبة. لتقليل السرعة بمقدار ١ كم/ساعة (١ ميل/ساعة)، ادفع SET- لأسفل حتى الحابسة الأولى. لتقليل السرعة حتى علامة ٥ كم/ساعة (٥ ميل/ساعة) التالية بعدد السرعة، ادفع SET- لأسفل حتى الحابسة الثانية.

Ⓜ: اضغط لتحرير نظام التحكم في ثبات السرعة بدون محو السرعة المضبوطة من الذاكرة.

انظر نظام التحكم في ثبات السرعة Ⓜ ١٩٦  
أو ميزة التحكم في السرعة التلقائية Ⓜ ١٩٨  
(إذا كانت المركبة مجهزة بذلك).

## مركز معلومات السائق (DIC)

توجد وحدة عرض مركز معلومات السائق في مجموعة العدادات، وهي توضح حالة العديد من أنظمة المركبة.



< أو > : اضغط للانتقال بين مناطق الشاشة التفاعلية في المجموعة. اضغط < للرجوع إلى القائمة السابقة.

∧ أو ∨ : استخدم البكرة للتمرير إلى التحديد السابق أو التالي.

✓ : اضغط على البكرة للتحديد.

راجع مركز معلومات السائق (DIC) Ⓜ ١٣٦.

## نظام إنذار التصادم الأمامي

قد يهدف نظام FCA، حال توفره، إلى المساعدة في تجنب أو تقليل الضرر الناتج عن التصادمات الأمامية. ويعطي نظام FCA مؤشراً أخضر اللون ، عند اكتشاف مركبة أمامك. يتحول هذا المؤشر إلى اللون

مغادرة حارة سير (LDW) وذلك عند تجاوز علامة حارة. لن يقوم النظام بالمساعدة أو التنبيه إذا اكتشف أنه يتم توجيهك بشكل نشط. يتم تجاوز LKA عن طريق تدوير عجلة القيادة. يستخدم LKA كاميرا للكشف عن علامات للحارة بين مسافة ٦٠ كم/ساعة (٣٧ ميل في الساعة) و١٨٠ كم/ساعة (١١٢ ميل في الساعة).

راجع التحذير عند مغادرة حارة سير ⇨ ٢٢٣ و Lane Keep Assist (LKA) (مساعد البقاء على المسار) ⇨ ٢٢٣.

## تنبيه تغيير حارة السير (LCA)

في حالة التجهيز بذلك، يعتبر نظام LCA وسيلة مساعدة خاصة بتغيير حارة السير حيث يعمل على مساعدة السائقين لتجنب المصادمات الناتجة عن تغيير حارة السير والتي تحدث مع السيارات المتحركة في نطاق (أو نقطة) الرؤية الميتة أو مع السيارات التي تصل هذه المنطقة بسرعة من الخلف. يضيء بيان تحذير نظام LCA في المرآة الخارجية المعنية ويومض في حالة إضاءة إشارة الانعطاف. مساعد منطقة انعدام الرؤية الجانبية مدمج في نظام LCA.

راجع تنبيه المنطقة العمياء الجانبية (SBZA) ⇨ ٢٢١ و تنبيه تغيير حارة السير (LCA) ⇨ ٢٢١.

## نظام فرملة المشاة بالأمام (FPB)

إذا كانت المركبة مجهزة بذلك، قد يساعد نظام FPB في تجنب أو تقليل الضرر الناجم عن تصادم الجانب الأمامي مع أحد المشاة القريبين عند القيادة للأمام. ويعرض نظام FPB مؤشر كهربائي للون، ، عندما يتم اكتشاف وجود مشاة قريبين أمام المركبة مباشرة. وعند الاقتراب بسرعة كبيرة من المشاة الذي تم اكتشافهم، ينبهك نظام FPB بشأن ذلك من خلال وميض جهاز الإنذار باللون الأحمر على الزجاج الأمامي وإصدار صوت صفير تحذيري بشكل سريع أو ذبذبة مقعد السائق. يمكن أن يعطي نظام FPB دفعة قوية للكبح أو فرملة المركبة تلقائيًا.

راجع نظام فرملة المشاة بالأمام (FPB) ⇨ ٢١٩.

## Lane Keep Assist (LKA) (مساعد البقاء على المسار)

إذا كانت مجهزة بذلك، قد يساعد LKA على تجنب وقوع تصادمات وذلك عند الانحراف غير المقصود عن حارة ما. وأيضًا قد يساعدك في تدوير عجلة القيادة برفق إذا اقتربت المركبة من علامة حارة مكتشفة دون استخدام إشارة الانعطاف في هذا الاتجاه. كما قد تقوم أيضًا بتنبيهك بالتحذير عند

الكهربائي إذا اقتربت سيارتك من سيارة أخرى أمامك بدرجة كبيرة جدًا. عند الاقتراب من سيارة أمامك بسرعة كبيرة جدًا، يصدر نظام FCA وميضًا أحمر للتنبيه على الزجاج الأمامي ويصدر كذلك صافرات سريعة أو نبضات في مقعد السائق.

راجع نظام إنذار التصادم الأمامي ⇨ ٢١٥.

## الفرامل الأوتوماتيكية الأمامية (FAB)

إذا كانت المركبة مزودة بالنظام للتنبيه بشأن التصادم من الأمام (FCA)، فستكون كذلك مزودة بنظام FAB الذي يحتوي على ميزة مساعد الفرملة الذكي (IBA). وعند اكتشاف النظام لسيارة أمامك في مسارك تتحرك باتجاهك وأنت على وشك الاصطدام بها، فقد يوفر دعمًا للفرملة أو يقوم بفرملة السيارة تلقائيًا. وهذا الأمر سيساعد في تجنب وقوع الحادث أو التقليل من آثاره وذلك عند القيادة إلى الأمام.

راجع الفرامل الأوتوماتيكية الأمامية (FAB) ⇨ ٢١٧.

## الرؤية المحيطية

إذا توفرت هذه الميزة، فستظهر المشاهد الموجودة حول السيارة في شاشة نظام المعلومات والترفيه للمساعدة في الركن وعند إجراء المناورات بسرعات منخفضة.

راجع "الرؤية المحيطة" في أنظمة المساعدة للركن أو الرجوع للخلف ٢٠٨.

## كاميرا الرؤية الأمامية

إذا توفرت هذه الميزة، يظهر ما يحدث في المنطقة أمام السيارة في شاشة نظام المعلومات والترفيه للمساعدة في عمليات الركن والمناورات بالسرعات المنخفضة.

راجع "كاميرا الرؤية الأمامية" في أنظمة المساعدة للركن أو الرجوع للخلف ٢٠٨.

## كاميرا الرؤية الخلفية (RVC)

تُظهر كاميرا الرؤية الخلفية، إذا كانت السيارة مجهزة بها، منظر المنطقة الواقعة خلف السيارة على شاشة نظام المعلومات والترفيه عند التغيير إلى الوضع R (رجوع) للمساعدة أثناء الركن وأثناء إجراء مناورات الرجوع بسرعة منخفضة.

راجع أنظمة المساعدة للركن أو الرجوع للخلف ٢٠٨.

## نظام تنبيه المرور المتعارض الخلفي (RCTA)

إذا توفر نظام RCTA بالسيارة، فإنه يعرض مثلًا مع سهم على شاشة نظام المعلومات والترفيه التحذير بشأن وجود حركة مرور خلف سيارتك وقد تعبر حركة المرور تلك مسار سيارتك أثناء التحول إلى الوضع R (رجوع). بالإضافة إلى ذلك، سوف تنطلق صفارات، أو ينبض مقعد السائق.

راجع أنظمة المساعدة للركن أو الرجوع للخلف ٢٠٨.

## Park Assist (مساعد الركن)

عند توفره، يُستخدم نظام مساعد الركن الخلفي (RPA) حساسات في المصدر الخلفي للمساعدة في عملية الركن وتجنب العوائق أثناء الضبط على الوضع R (الرجوع للخلف).

ويعمل على سرعات أقل من ٨ كم/سا (٥ ميل/سا). وقد يعرض نظام RPA مثلث تحذير على شاشة نظام المعلومات والترفيه ورسماً بيانيًا في مجموعة العدادات لتحديد المسافة نحو الجسم المرصود. علاوةً على ذلك، قد تنطلق عدة صفارات أو اهتزازات في المقعد في حالة الاقتراب الشديد من الجسم المرصود.

قد تكون السيارة مزودة كذلك بنظام مساعد الركن الأمامي.

راجع أنظمة المساعدة للركن أو الرجوع للخلف ٢٠٨.

## نظام مساعد الركن الأوتوماتيكي (APA)

يساعد نظام مساعد الركن الأوتوماتيكي (APA) حال توفره في البحث عن أماكن للركن متوازية أو متعامدة وتوجيه المركبة إليها باستخدام التوجيه الأوتوماتيكي، وشاشات مركز معلومات السائق والصفارات. عندما تقل سرعة السيارة عن ٣٠ كم/سا (١٨ ميل في الساعة)، اضغط  لتمكين النظام.

راجع "نظام مساعد الركن التلقائي (APA)" تحت أنظمة المساعدة للركن أو الرجوع للخلف ٢٠٨.

## الفرامل الأوتوماتيكية عند الرجوع للخلف (RAB)

إذا كانت السيارة مزودة بالنظام التلقائي للتحكم في ثبات السرعة (ACC) فهذا دليل على أنها مزودة بنظام (RAB)، والمصمم للمساعدة على تجنب أو تقليل الضرر الناتج عن التصادمات عند رجوع السيارة للخلف. إذا اكتشف النظام أن السيارة ترجع إلى الخلف بسرعة كبيرة للغاية، فقد يقوم بالفرملة

## فتحة السقف

في حالة تجهيز المركبة بهذه الميزة، يجب أن يكون مفتاح الإشعال في وضع التشغيل أو في ACC/ACCESSORY (ملحقات)، أو يجب تفعيل طاقة الملحقات المحتجزة (RAP) من أجل تشغيل فتحة السقف. راجع مواضع مفتاح التشغيل ١٧٥ و طاقة الملحقات المحتجزة (RAP) ١٨٠.



١. مفتاح فتحة السقف
٢. مفتاح المظلة

**التشغيل السريع لفتحة السقف :** اضغط على **تكمه** (١) ثم حرره للتهوية. اضغط مع التحرير مرة أخرى للانتقال إلى موضع توقف الراحة المفتوح جزئيًا. اضغط مع التحرير مرة أخرى للفتح السريع حتى موضع الفتح

## النظام العالمي للتحكم عن بعد



إذا كانت المركبة مجهزة به، يسمح النظام العالمي للتحكم عن بعد ببرمجة أجهزة فتح باب المراب وأنظمة الأمن وأجهزة أتمتة المنزل وذلك من أجل العمل مع هذه الأزرار في السيارة.

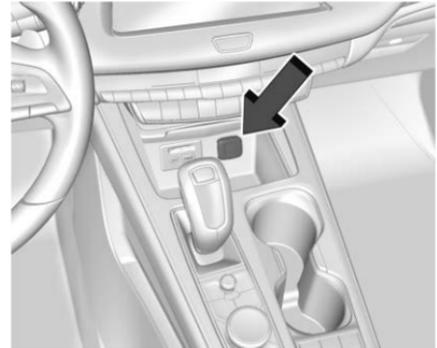
راجع برمجة نظام التحكم الشامل عن بعد ١٤٧.

أوتوماتيكيًا بقوة لإيقاف السيارة لتجنب التصادم بجسم ما تم اكتشافه خلف السيارة وعلى نفس مسارها.

راجع أنظمة المساعدة للركن أو الرجوع للخلف ٢٠٨.

## مقابس تشغيل الملحقات

يمكن استخدام مقابس تشغيل الملحقات بهدف توصيل معدات كهربائية، مثل هاتف خلوي أو مشغل MP3.



تحتوي المركبة على ثلاثة مقابس تشغيل ملحقات: مقبس في مقدمة الكونسول المركزي ومقبس أسفل مسند الذراع ومقبس في منطقة الشحن الخلفية.

راجع مقابس تشغيل الملحقات ١١٧.

## الصيانة والأداء

### التحكم في الجر/ نظام التحكم الإلكتروني في الثبات

يعد نظام التحكم في الجر (TCS) من دوران العجلات. ويعمل النظام أوتوماتيكيًا في كل مرة يتم فيها تشغيل السيارة.

يساعد نظام StabiliTrak/التحكم الإلكتروني في الثبات (ESC) في التحكم في اتجاهات السيارة في ظروف القيادة الصعبة. ويعمل النظام أوتوماتيكيًا أيضًا في كل مرة يتم فيها تشغيل المركبة.

- لإيقاف تشغيل نظام TCS، اضغط على  ثم حرره من الكونسول المركزي خلف ذراع تغيير التروس. يضيء  في مجموعة العدادات وقد يتم عرض رسالة في مركز معلومات السائق (DIC).
- لإيقاف تشغيل كل من نظام TCS ونظام ESC/StabiliTrak، اضغط مع الاستمرار على  حتى تضيء  و  في مجموعة العدادات وقد تظهر رسالة في مركز معلومات السائق (DIC).
- اضغط على  وحرره مرة أخرى مرة أخرى لتشغيل كلا النظامين.

**التشغيل اليدوي لواقى الشمس الآلي :**  
يمكن تغيير واقى الشمس إلى وضع التشغيل اليدوي من خلال الضغط مع الاستمرار على  (٢) أثناء الفتح. سيفتح واقى الشمس الآن طالما ما زلت تضغط على  (٢). اضغط ثم حرر  (٢) مرة أخرى للعودة إلى وضع التشغيل السريع.

لا يمكن فتح أو غلق فتحة السقف إذا حصل عطل كهربائي في المركبة.

فتحة السقف/مظلة الشمس الآلية مزودتان بنظام أوتوماتيكي لعكس الاتجاه. راجع فتحة السقف  ٥٥.

الكامل. اضغط على الزر  (١) وحرره في أي وقت لوقف الحركة. اضغط ثم حرر  (١) للقفل السريع. اضغط ثم حرر  (١) في أي وقت لإيقاف الحركة.

**تشغيل فتحة السقف يدويًا :** يمكن تغيير فتحة السقف إلى وضع التشغيل اليدوي من خلال الضغط مع الاستمرار على  (١) أثناء الفتح. ستفتح فتحة السقف الآن طالما ما زلت تضغط على  (١). اضغط ثم حرر  (١) مرة أخرى للعودة إلى وضع التشغيل السريع.

### التشغيل الآلي السريع لواقى الشمس

**الشمس :** اضغط ثم حرر  (٢) للفتح السريع لواقى الشمس. اضغط على الزر  (٢) وحرره في أي وقت لوقف الحركة. اضغط ثم حرر  (٢) للقفل السريع لواقى الشمس. اضغط على الزر  (٢) وحرره في أي وقت لوقف الحركة.

من أداء المركبة وعملية الاقتصاد في استهلاك الوقود. راجع الوقود الموصى به ٢٢٥.

## نظام عمر زيت المحرك

يحسب نظام عمر زيت المحرك عمر زيت المحرك على أساس استهلاك السيارة، ويعرض الرسالة الرجاء تغيير زيت المحرك في أقرب فرصة عندما يبين وقت تغيير زيت المحرك والفلتر. لا ينبغي إعادة ضبط نظام عمر الزيت إلى ١٠٠٪ سوى بعد تغيير الزيت.

### إعادة ضبط نظام عمر الزيت

١. باستخدام عناصر تشغيل مركز معلومات السائق على يمين عجلة القيادة، تظهر الرسالة "عمر الزيت المتبقي" بمركز معلومات السائق. راجع مركز معلومات السائق (DIC) ١٣٦. عندما تكون الفترة المتبقية للزيت قليلة، ستظهر الرسالة الرجاء تغيير زيت المحرك في أقرب فرصة على الشاشة.

٢. اضغط ✓ بعناصر تشغيل مركز معلومات السائق واضغط لأسفل لعدة ثوانٍ لإلغاء الرسالة الرجاء تغيير زيت المحرك في أقرب فرصة وإعادة ضبط فترة الزيت على ١٠٠٪.

وتجدر الإشارة إلى أن نظام ضغط الهواء في الإطارات لا يحل محل صيانة الإطارات العادية الشهرية. حافظ على ضغوط الهواء الصحيحة في الإطارات.

راجع نظام مراقبة ضغط الإطارات ٢٦٩.

### تنبيه تعبئة الإطار (إذا توفرت هذه الميزة)

توفر هذه الميزة تنبيهات بصرية وصوتية خارج السيارة للمساعدة أثناء نفخ إطار فارغ الهواء وذلك عند الوصول إلى ضغط الهواء الموصى به على البار. راجع "تنبيه تعبئة الإطار (إذا توفرت هذه الميزة)" في تشغيل مراقبة ضغط الإطارات ٢٧٠.

### الوقود



استخدم بنزين خالي من الرصاص مُصنّف بنسبة أوكتين 95 RON أو أعلى في مركبتك، مع نسبة إيثانول تصل إلى ١٠٪ من حيث الحجم. ويمكن استخدام وقود خالي من الرصاص مزود بأوكتين مصنف بقيمة منخفضة مماثلة لقيمة وقود 91 RON، ولكنه سيقل

راجع التحكم في الجر/ نظام التحكم الإلكتروني في الثبات ١٩٣.

## مراقبة ضغط الإطارات

قد يتم تجهيز السيارة بنظام مراقبة ضغط الإطارات (TPMS).



يقوم ضوء التحذير من انخفاض ضغط الهواء في الإطارات بالتنبيه في حالة فقدان الكبير للضغط من أحد إطارات السيارة. وإذا حدث ذلك، فتوقف في أقرب وقت ممكن، وقم بمهانة ضغط النفخ إلى المستوى الموصى به كما هو مبين على ملصق معلومات الحمولة والإطار. راجع حدود حمولة السيارة ١٧١. وسيظل ضوء التحذير مضيئاً حتى يتم تصحيح ضغط الهواء في الإطارات.

كما قد يضيء مصباح التحذير من انخفاض الضغط في الإطار عندما يتم تشغيل المركبة للمرة الأولى في الطقس البارد، ثم ينطفئ عندما تشرع في القيادة. وقد يكون هذا مؤشراً مبكراً على أن ضغوط الهواء في الإطارات قد أخذت في الانخفاض وتحتاج إلى مهانتها للضغط المناسب.

- عندما تكون أحوال الطريق وظروف الطقس ملائمة، استخدم نظام التحكم في ثبات السرعة.
- عليك دائمًا بمراعاة حدود السرعة المحددة أو قيادة السيارة ببطء أكثر عندما تقتضي الظروف.
- حافظ على ضغط الهواء المناسب في إطارات السيارة.
- اجمع بين عدة رحلات في رحلة واحدة.
- استبدل إطارات السيارة واستخدم رقم المواصفات المعيارية لأداء الإطار (TPC Spec) نفسه المسبوك على جدار الإطارات بالقرب من الحجم.
- اتبع الصيانة المجدولة المقررة.

يجب الحرص على عدم إعادة ضبط شاشة عمر الزيت عن طريق الخطأ في أي وقت إلا بعد تغيير زيت. حيث إنه لا يمكن إعادة ضبطها بدقة حتى المرة التالية لتغيير الزيت.

راجع نظام عمر زيت المحرك ٢٤٤.

## القيادة الاقتصادية

- يمكن أن تؤثر عادات القيادة في استهلاك الوقود. وإليك بعض النصائح للحصول على أفضل اقتصاد ممكن في الوقود عند القيادة.
- تضبط أنظمة التحكم بالمناخ إلى درجة الحرارة المطلوبة بعد بدء تشغيل المحرك أو أوقف تشغيلهم عندما لا تكون هناك حاجة إليهم.
- في سيارات الدفع بجميع العجلات AWD، استخدم Tour Mode (وضع السفر) عندما تسمح الشروط.
- تجنب عمليات بدء التشغيل السريع وقم بالتسارع على نحو هادئ.
- اضغط على الفرامل تدريجيًا، وتجنب حالات التوقف المفاجئ.
- تجنب تشغيل المحرك على سرعة التباطؤ لفترات طويلة.

## المفاتيح والأقفال

### المفاتيح

#### ⚠ تحذير

إن ترك الأطفال في المركبة مع وجود جهاز إرسال الدخول عن بُعد بدون مفتاح (RKE) داخلها أمر، خطير فقد يصاب الأطفال أو غيرهم بإصابات خطيرة و قد يتعرضون للموت، وقد يقومون بتشغيل النوافذ الآلية أو أي من عناصر التشغيل الأخرى، بل قد يجعلون السيارة تتحرك. تعمل النوافذ عندما يكون جهاز إرسال الدخول عن بُعد بدون مفتاح (RKE) داخل المركبة، و قد يعلق الأطفال أو غيرهم في مسار النافذة وهي تتغلق. لا تترك الأطفال في السيارة مع جهاز إرسال الدخول عن بُعد بدون مفتاح (RKE).

٤٨	.....	طي المرايا
٤٩	.....	تدفئة المرايا
٤٩	.....	مراة الخفوت الأوتوماتيكي
		مرايا الإمالة إلى الوضع
٤٩	.....	العكسي

#### المرايا الخلفية

٥٠	.....	مرايا الرؤية الخلفية الداخلية
٥٠	.....	مراة الرؤية الخلفية اليدوية
		مراة الرؤية الخلفية الخافتة
٥٠	.....	الأوتوماتيكية
٥٠	.....	مراة الكاميرا الخلفية

#### النوافذ

٥٢	.....	النوافذ
٥٣	.....	النوافذ الآلية
٥٤	.....	واقيات الشمس

#### السقف

٥٥	.....	فتحة السقف
----	-------	------------

## المفاتيح والأبواب والنوافذ

### المفاتيح والأقفال

٢٧	.....	المفاتيح
		نظام الدخول عن بُعد بدون
		مفتاح (RKE)
٢٨	.....	تشغيل نظام الدخول عن بُعد بدون
		مفتاح (RKE)
٢٨	.....	بدء تشغيل السيارة عن بُعد
٣٣	.....	أقفال الأبواب
٣٤	.....	أقفال الأبواب الكهربائية
٣٦	.....	القفل المتأخر
٣٦	.....	أقفال الأبواب الأوتوماتيكية
٣٧	.....	الحماية من الإغلاق
٣٧	.....	أقفال أمان الأطفال

### الأبواب

٣٨	.....	الباب الخلفي
----	-------	--------------

### أمان المركبة

٤٦	.....	تأمين السيارة
٤٦	.....	نظام الإنذار بالسيارة
		تشغيل نظام معطل حركة
٤٧	.....	السيارة

### المرايا الخارجية

٤٨	.....	المرايا المحدبة
٤٨	.....	المرايا الكهربائية

## تشغيل نظام الدخول عن بُعد بدون مفتاد (RKE)

يسمح نظام الدخول بدون مفتاح بدخول المركبة عندما يكون جهاز الإرسال ضمن مسافة ١ متر (٣ قدم). انظر "تشغيل الوصول بدون مفتاح" فيما يلي.

تعمل وظائف جهاز الإرسال RKE حتى مسافة ٦٠ متر (١٩٧ قدم) من المركبة.

يمكن أن تؤثر الظروف الأخرى على أداء جهاز الإرسال. راجع نظام الدخول عن بُعد بدون مفتاح (RKE) ٢٨.



مع عرض الباب الخلفي الآلي، حوزة مماثل

لخلع المفتاح، اضغط على الزر القريب من الجزء السفلي من جهاز الإرسال واسحب المفتاح إلى الخارج. لا تسحب المفتاح إلى الخارج دون أن تضغط على الزر.

إذا وجدت صعوبة في تدوير المفتاح، فافحص نصلة المفتاح للتأكد من خلوها من الأوساخ أو ما شابه.

راجع الوكيل المعتمد لديك إذا كنت بحاجة إلى مفتاح جديد.

## نظام الدخول عن بُعد بدون مفتاد (RKE)

في حال وجود أي تناقص في مدى تشغيل نظام الدخول بلا مفتاح (RKE):

- تأكد من المسافة. قد يكون جهاز الإرسال بعيداً جداً عن المركبة.
- تأكد من الموقع. قد تكون هناك مركبات أو أشياء أخرى تعيق الإشارة.
- تأكد من بطارية جهاز الإرسال. راجع جزئية "استبدال البطارية" الواردة لاحقاً في هذا القسم.
- إذا كان جهاز الإرسال لا يزال لا يعمل بشكل صحيح، راجع الوكيل المعتمد أو خبيراً فنياً مؤهلاً لإجراء الخدمة.



يتم استخدام المفتاح الموجود داخل جهاز إرسال الدخول عن بُعد بلا مفتاح (RKE) في باب السائق وصدوق القفازات.



وتومض مصابيح مؤشر الانعطاف لمدة ٣٠ ثانية أو حتى يتم الضغط **➤** مجدداً أو يتم بدء تشغيل المركبة.

**⚠️:** إذا توفرت هذه الميزة، اضغط مرتين بسرعة لفتح أو غلق باب صندوق الأمتعة.

اضغط مرة واحدة لإيقاف حركة غطاء الصندوق.

### تشغيل الدخول بلا مفتاح

مع نظام الدخول بدون مفتاح يمكنك تأمين وتحرير أقفال الأبواب والوصول إلى باب صندوق الأمتعة بدون إخراج جهاز إرسال RKE من الجيب أو المحفظة أو الحقيبة إلخ. ينبغي أن يكون جهاز إرسال RKE في نطاق ١ م (٣ أقدام) من الباب أو باب صندوق الأمتعة المراد فتحه.

يمكن برمجة نظام الدخول بدون مفتاح لتحرير أقفال جميع الأبواب عند الضغطة الأولى على زر تأمين/تحرير الأقفال من باب السائق. راجع تخصيص السيارة **⚡** ١٤٢.

إذا توفرت ميزة المقاعد المزودة بالذاكرة، يتم ربط جهاز إرسال RKE ١ و ٢ بأوضاع الجلوس في الذاكرة ١ أو ٢. راجع مقاعد الذاكرة **⚡** ٦٢.

القفل عن بُعد للسيارة مساءً، تضيء المصابيح لفترة وجيزة كي تتعرف على طريقك إلى السيارة.

سيؤدي الضغط على **Ⓛ** إلى إيقاف فعالية الإنذار. راجع نظام الإنذار بالسيارة **⚡** ٤٦.

إذا توفرت ميزة طي المرايا عن بُعد ، اضغط مع الاستمرار على **Ⓛ** لثانية واحدة لبسط المرايا عن بُعد، وذلك عند تمكين هذه الميزة. راجع تخصيص السيارة **⚡** ١٤٢.

اضغط مع الاستمرار على **Ⓛ** لحين فتح النوافذ بالكامل. لن تعمل النوافذ ما لم يتم تمكين ميزة تشغيل النوافذ عن بُعد. راجع تخصيص السيارة **⚡** ١٤٢.

**Ⓛ** : اضغط **Ⓛ** وحرره ثم اضغط على الفور باستمرار على **Ⓛ** لمدة أربع ثوان على الأقل لبدء تشغيل المحرك من خارج المركبة باستخدام جهاز إرسال الدخول عن بُعد بلا مفتاح (RKE). راجع بدء تشغيل السيارة عن بُعد **⚡** ٣٣.

**➤** اضغط مرة واحدة وحرر لبدء تشغيل محدد وضع المركبة. تومض المصابيح الخارجية وتصدر آلة التنبيه صوتاً ثلاث مرات. اضغط على **➤** وابق ضاغطاً لمدة ثلاث ثوان لإطلاق إنذار الطوارئ. ينطلق صوت البوق

**Ⓛ** : اضغط لقفل كافة الأبواب وباب فتحة التعبئة بالوقود. قد تومض مؤشرات إشارة الانعطاف و/أو ينطلق البوق عند الضغطة الثانية للإشارة إلى القفل. راجع تخصيص السيارة **⚡** ١٤٢.

إذا كان باب السائق مفتوحاً عند الضغط على **Ⓛ** ، فسيتم تأمين قفل جميع الأبواب وسيتم تحرير قفل باب السائق فوراً، في حالة إتاحة الخاصية "فتح قفل الباب لمنع القفل على الأشياء داخل المركبة". راجع تخصيص السيارة **⚡** ١٤٢. سيتم قفل جميع الأبواب إذا كان باب الراكب مفتوحاً عند الضغط على **Ⓛ**.

يؤدي الضغط أيضاً على **Ⓛ** إلى تنشيط الإنذار. راجع نظام الإنذار بالسيارة **⚡** ٤٦.

إذا توفرت ميزة طي المرايا عن بُعد، اضغط مع الاستمرار على **Ⓛ** لثانية واحدة لطي المرايا عن بُعد، وذلك عند تمكين هذه الميزة. راجع تخصيص السيارة **⚡** ١٤٢.

**Ⓛ** : اضغط لتحرير قفل باب السائق وفتحة التعبئة بالوقود. اضغط **Ⓛ** مرة أخرى في غضون خمس ثوان لفتح أقفال كل الأبواب. يمكن برمجة جهاز إرسال RKE لفتح قفل جميع الأبواب بالضغط على الزر الأول. راجع تخصيص السيارة **⚡** ١٤٢. تومض مؤشرات إشارة الانعطاف للتأكيد على تحرير الأقفال. راجع تخصيص السيارة **⚡** ١٤٢. عند فتح

**تحرير/تأمين الأقفال بدون مفتاح من باب السائق**

عندما تكون أقفال الأبواب مؤمنة وجهاز إرسال نظام RKE في نطاق ١ متر (٣ قدم) من مقبض باب السائق، فإن الضغط على زر تأمين/تحرير الأقفال بمقبض باب السائق سوف يؤدي إلى تحرير قفل باب السائق. إذا تم ضغط زر تأمين/تحرير الأقفال مرة أخرى في غضون خمس ثوان، فسوف يتم تحرير أقفال جميع أبواب الركاب.



معروض جهة السائق، شبيهة بجهة الراكب

الضغط على زر تأمين/تحرير الأقفال سوف يؤدي إلى تأمين أقفال جميع الأبواب إذا حدث أي مما يلي:

- مر أكثر من خمس ثوان منذ الضغطة الأولى على زر تأمين/تحرير الأقفال.

- تم استخدام خاصية الضغط مرتين على زر تأمين/تحرير الأقفال لتحرير أقفال جميع الأبواب.

- تم فتح أي من أبواب المركبة وجميع الأبواب مغلقة الآن.

**تحرير/تأمين الأقفال بدون مفتاح من أبواب الركاب**

عندما تكون أقفال الأبواب مؤمنة وجهاز إرسال نظام RKE في نطاق ١ متر (٣ قدم) من مقبض الباب، فإن الضغط على زر تأمين/تحرير الأقفال بمقبض هذا الباب سوف يؤدي إلى تحرير أقفال جميع الأبواب. سيؤدي الضغط على زر تأمين/تحرير الأقفال إلى تأمين أقفال جميع الأبواب إذا حدث أي مما يلي:

- تم استخدام زر تأمين/تحرير الأقفال لتحرير أقفال جميع الأبواب.

- تم فتح أي من أبواب المركبة وجميع الأبواب مغلقة الآن.

**تعطيل/تمكين الفتح بدون مفتاح لمقايض الأبواب الخارجية وباب صندوق الأمتعة**

إذا كانت متوفرة في المركبة، فإن ميزة فتح مقايض الأبواب الخارجية وباب صندوق الأمتعة بدون مفتاح يمكن أن يتم تعطيلها وتمكينها.

**تعطيل الفتح بدون مفتاح:**

عند إيقاف تشغيل السيارة، اضغط مع الاستمرار على  و  على جهاز إرسال RKE في نفس الوقت لمدة ثلاث ثوان تقريبًا. ستومض مصابيح إشارة الانعطاف لأربع مرات بسرعة وذلك للإشارة إلى تعطيل الوصول. إن استخدام أي مقبض خارجي لفتح الأبواب أو فتح باب صندوق الأمتعة سيؤدي إلى وميض مصابيح إشارة الانعطاف لأربع مرات بسرعة، وذلك للإشارة إلى تعطيل الوصول. إذا تم التعطيل، قم بتعطيل نظام الإنذار قبل بدء تشغيل السيارة.

**تمكين الفتح بدون مفتاح:**

عند إيقاف تشغيل السيارة، اضغط مع الاستمرار على  و  على جهاز إرسال RKE في نفس الوقت لمدة ثلاث ثوان تقريبًا. ستومض مصابيح إشارة الانعطاف لمرة واحدة بسرعة وذلك للإشارة إلى تمكين الوصول.

**تأمين الأقفال بدون مفتاح**

باستخدام نظام الوصول بدون مفتاح، ستقوم هذه المركبة بتأمين القفل بعد عدة ثوان من غلق جميع الأبواب؛ إذا كانت المركبة مطفأة وعلى الأقل تم إخراج أحد أجهزة إرسال RKE منها أو في حالة عدم تواجد أحد فيها.

يتم كذلك قفل غطاء الوقود.

## برمجة أجهزة إرسال مع المركبة

فقط أجهزة إرسال نظام الدخول عن بعد بلا مفتاح (RKE) المبرمجة مع هذه المركبة هي التي تعمل. في حال فقدان أحد أجهزة الإرسال أو تعرضه للسرقة، فيمكن شراء بديل عنه وبرمجته عن طريق الوكيل. عند برمجة جهاز الإرسال المستبدل مع هذه المركبة يجب أيضاً برمجة كافة أجهزة الإرسال الأخرى. بمجرد برمجة جهاز الإرسال الجديد فلن تعمل أجهزة الإرسال المفقودة أو المسروقة مرة أخرى.

## بدء تشغيل المركبة ببطارية ضعيفة في جهاز الإرسال

عند بدء تشغيل السيارة، إذا كانت بطارية جهاز الإرسال ضعيفة، فقد تظهر تعذر اكتشاف جهاز التحكم عن بعد أو تعذر اكتشاف مفتاح تحكم عن بعد. ضع مفتاح في جهاز بث وابدأ التشغيل في مركز معلومات السائق DIC. قد يعرض مركز معلومات السائق أيضاً الرجاء استبدال بطارية جهاز التحكم عن بعد.

لبدء تشغيل المركبة:

1. افتح منطقة تخزين الكتيفة المركزية ودرج التخزين.

## إنذار جهاز التحكم عن بُعد لم يعد في المركبة

إذا كانت السيارة تعمل، مع فتح أحد الأبواب، ثم تم إغلاق كل الأبواب، فستبث السيارة عن جهاز إرسال RKE (الدخول عن بُعد بدون مفتاح) بالداخل. وإذا لم يتم اكتشاف جهاز إرسال الدخول عن بُعد بدون مفتاح RKE، فستعرض شاشة مركز معلومات السائق (DIC) الرسالة تعذر اكتشاف جهاز التحكم عن بعد (لم يتم اكتشاف جهاز التحكم عن بُعد) وسيصدر البوق صوتاً ثلاث مرات.

يحدث هذا الأمر مرة واحدة فقط في كل مرة تقود فيها السيارة.

للتشغيل أو لإيقاف التشغيل، انظر تخصيص السيارة ١٤٢.

## فتح غطاء الصندوق بلا مفتاح

اضغط على لوحة اللمس في مقبض غطاء الصندوق لفتح غطاء الصندوق إذا كان جهاز الإرسال RKE موجوداً في نطاق ١ متر (٣ قدم).

## الدخول بمفتاح

للدخول إلى المركبة بينما بطارية جهاز الإرسال ضعيفة، راجع أفعال الأبواب ٣٤.

إذا كان هناك تجهيزات إلكترونية أخرى تتداخل مع إشارة جهاز إرسال نظام RKE، فقط لا تكتشف المركبة وجود جهاز إرسال نظام RKE داخل المركبة. في حالة إتاحة تأمين الأقفال بدون مفتاح، قد يتم تأمين أقفال الأبواب بينما جهاز إرسال نظام RKE داخل المركبة. لا تترك جهاز إرسال نظام RKE في المركبة دون مراقبة.

لضبط الأبواب بحيث يتم تأمينها أوتوماتيكياً عند الخروج من السيارة، راجع تخصيص السيارة ١٤٢.

## التعطيل المؤقت لميزة تأمين الأقفال بدون مفتاح

يمكن إجراء تعطيل مؤقت لميزة القفل بدون مفتاح بالضغط مع الاستمرار على  على مفتاح الباب الداخلي مع فتح باب لمدة أربع ثوانٍ على الأقل، أو حتى يتم سماع ثلاثة صفارات. ستبقى خاصية القفل بدون مفتاح معطلة حتى يتم الضغط على زر  على الباب الداخلي، أو حتى يتم تشغيل المركبة.

## إنذار المركبة بترك جهاز التحكم

عند إيقاف تشغيل السيارة ونسيان جهاز إرسال RKE (الدخول عن بُعد بدون مفتاح)، سيصدر البوق صوتاً ثلاث مرات بعد إغلاق جميع الأبواب. للتشغيل أو لإيقاف التشغيل، انظر تخصيص السيارة ١٤٢.

## استبدال البطارية

### تنبيه

عند استبدال البطارية، لا تلمس أيًا من دارات جهاز الإرسال. فقد تضر الكهربياء الساكنة الموجودة في جسمك بجهاز الإرسال.

استبدل البطارية إذا عرض DIC الرجاء استبدال بطارية جهاز التحكم عن بعد.



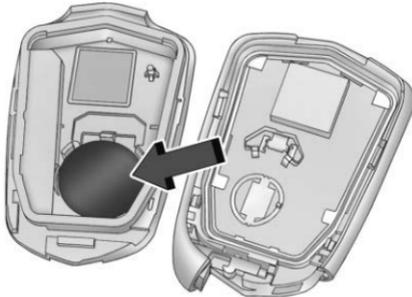
٢. ضع جهاز الإرسال في حامل الأقداح الأمامي.

٣. بينما تكون السيارة في وضع (ركن) أو الوضع N (المحايد)، اضغط على دواسة الفرامل و ENGINE START/STOP.

إستبدل بطارية جهاز الإرسال في أسرع وقت ممكن.



٢. إفصل شطري جهاز الإرسال باستخدام أداة مسطحة وإدخالها في منتصف جهاز الإرسال من الأسفل. لا تستخدم شق المفتاح.



١. اضغط على الزر في جانب جهاز الإرسال بالقرب من القاعدة واسحب المفتاح إلى الخارج.

سيتوقف تشغيل المحرك بعد ١٥ دقيقة ما لم يتم تمديد الفترة الزمنية أو يتم تشغيل الإشعال.

٣. مع جهاز الإرسال RKE في السيارة، اضغط على دواسة الفرامل وابدأ تشغيل السيارة للقيادة.

### تمديد زمن حوران المحرك

يمكن أيضًا تمديد مدة تشغيل المحرك ١٥ دقيقة أخرى، إذا تم تكرار الخطوة ١ و ٢ أثناء أول ١٥ دقيقة عندما يكون المحرك دائرًا. يمكن طلب مد الفترة، ٣٠ ثانية بعد بدء التشغيل. تشير المدة الإجمالية ٣٠ دقيقة.

لا يمكن تمديد بدء التشغيل عن بعد إلا لمرة واحدة.

عند تمديد مدة التشغيل عن بعد، يتم إضافة مدة ١٥ دقيقة الثانية إلى أول ١٥ دقيقة وتصبح المدة الإجمالية ٣٠ دقيقة.

يُسمح بالقيام بمحاولة بدء التشغيل عن بعد بفترة تمديد مرتين كحد أقصى بين دورتي إشعال.

يجب إدارة مفتاح الإشعال إلى وضع التشغيل ثم إدارته مرة أخرى إلى وضع إيقاف التشغيل باستخدام المفتاح حتى تصبح إعادة التشغيل عن بعد ممكنة مرة أخرى.

قد تحظر القوانين في بعض الأماكن استخدام باديء التشغيل عن بعد. على سبيل المثال، قد تشترط بعض القوانين من الشخص الذي يستخدم بدء التشغيل عن بعد أن تكون سيارته ضمن مجال رؤيته. افحص القوانين المحلية للتعرف على أي متطلبات.

لا تستخدم بدء التشغيل عن بعد إذا كان بالمركبة كمية قليلة من الوقود. قد ينفد الوقود من المركبة.

هناك ظروف أخرى يمكن أن تؤثر على أداء جهاز الإرسال. راجع نظام الدخول عن بُعد بدون مفتاح (RKE) ٢٨.

### بدء تشغيل المحرك باستخدام بدء التشغيل عن بعد

١. اضغط على  الموجود على جهاز إرسال الدخول عن بُعد بدون مفتاح، ثم قم بنحريره.

٢. اضغط على الفور على  مع الاستمرار لمدة أربع ثوان على الأقل أو حتى تومض مصابيح إشارة الانعطاف. يؤكد وميض مصابيح إشارة الانعطاف أنه تم تلقي طلب تشغيل المركبة عن بُعد.

سيتم أثناء بدء التشغيل عن بعد قفل الأبواب وستبقى مصابيح الركن مضاءة طالما استمر المحرك قيد التشغيل.

٣. انزع البطارية القديمة. لا تستعمل أداة معدنية.

٤. أدخل البطارية الجديدة في المبيت الخلفي، بحيث يكون جانب القطب الموجب لأسفل. استبدل بطارية من طراز CR2032 أو ما يعادلها.

٥. قم بمحاذاة المبيت الأمامي والخلفي ثم اطبق على شطري جهاز الإرسال معًا.

٦. أدخل المفتاح مرة أخرى.

### بدء تشغيل السيارة عن بُعد

تتيح هذه الميزة إمكانية تشغيل المحرك من خارج المركبة.

 : يوجد هذا الزر على جهاز إرسال الدخول عن بُعد بدون مفتاح (RKE) للتشغيل عن بُعد.

يستخدم نظام التحكم بالمناخ الإعدادات السابقة أثناء بدء التشغيل عن بُعد. قد يعمل مزيل الضباب الخلفي أثناء بدء التشغيل عن بُعد وفقًا لبرودة الطقس الخارجي. لا يضيء مصباح مؤشر الضباب الخلفي أثناء بدء التشغيل عن بُعد.

إذا كانت المركبة مجهزة بمقاعد مسخنة أو مهوأة أوتوماتيكيًا، فربما تعمل هذه الخاصية أثناء بدء التشغيل عن بُعد. راجع تدفئة المقاعد الأمامية وتهويتها ٦٥.

**إلغاء بدء التشغيل عن بُعد**

لإلغاء بدء التشغيل عن بُعد، نَقِّد أحد الإجراءات التالية:

- اضغط مع الاستمرار على  حتى تتطفئ مصابيح الركن.
- قم بإضاءة مؤشرات التحذير من الخطر.
- قم بتشغيل المركبة ثم أوقف تشغيلها.

**الظروف التي لن يعمل فيها بدء التشغيل عن بعد**

- لن تعمل ميزة بدء التشغيل عن بعد في حال حدوث أحد الأمور التالية:
- جهاز إرسال RKE موجود في السيارة.
- عدم غلق غطاء المحرك.
- إذا كانت مؤشرات التحذير من الخطر في وضع التشغيل.
- إذا كان هناك عطل في نظام التحكم بالانبعاثات.
- إذا كانت درجة حرارة سائل تبريد المحرك عالية جداً.
- إذا كان ضغط الزيت منخفضاً جداً.
- تم إجراء محاولتين لبدء تشغيل المركبة عن بُعد أو تم إجراء محاولة بدء تشغيل مع فترة تمديد.
- عدم وجود المركبة في وضع الركن P.

**أقفال الأبواب****تحذير** 

إن الأبواب غير المقفلة قد تكون خطيرة.

- حيث يمكن للركاب، وخاصة الأطفال، أن يفتحوا الأبواب بسهولة ويسقطوا من المركبة وهي تسير. يمكن فتح قفل الأبواب وفتحها أثناء تحرك السيارة. إن احتمال السقوط من المركبة إذا وقع اصطدام يكون أكبر في حال عدم إقفال الأبواب. لذلك يجب على كافة الركاب أن يرتدوا حزام الأمان بالشكل المناسب، كما يجب قفل الأبواب أثناء قيادة المركبة.
- إذا دخل أطفال صغار إلى مركبة غير مقفولة فربما لن يكون بوسعهم الخروج منها. يمكن أن يتعرض الطفل إلى حرارة مفرطة وقد يعاني من إصابات مستديمة أو قد يتعرض للموت بسبب ضربة شمس. اقفل المركبة دائماً عند مغادرتها.

(يتبع)

**تحذير (يتبع)**

- يمكن للغرباء أن يدخلوا بسهولة إلى المركبة من الباب غير المقفول عندما تخفف سرعة المركبة أو توقفها. إن إقفال الأبواب يمكن أن يساعد على منع حدوث ذلك.

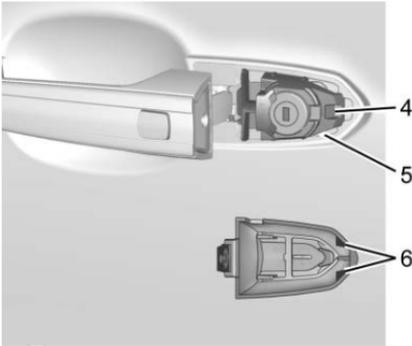
لتأمين/تحرير أقفال الأبواب من خارج المركبة:

- اضغط على  أو  في جهاز إرسال الدخول عن بُعد بدون مفتاح. راجع تشغيل نظام الدخول عن بُعد بدون مفتاح (RKE)  $\clubsuit$  ٢٨.
- استخدم المفتاح في أسطوانة قفل المفتاح بباب السائق. أسطوانة قفل المفاتيح مزودة بغطاء.
- لتأمين/تحرير أقفال الأبواب من داخل المركبة:
- اضغط  أو  بمفتاح تأمين قفل الباب الكهربائي. راجع أقفال الأبواب الكهربائية  $\clubsuit$  ٣٦.
- اسحب مرة واحدة على مقبض الباب لإلغاء قفل الباب ومرة أخرى لفتح الباب.

للوصول إلى أسطوانة قفل مفتاح باب السائق:

١. اسحب مقبض الباب (١) على موضع الفتح واتركه مفتوحًا حتى تكتمل عملية إزالة الغطاء.
٢. أدخل المفتاح في الفتحة (٣) بأسفل الغطاء (٢) وارفع المفتاح لأعلى.
٣. حرك الغطاء (٢) باتجاه الخلف وقم بالفك.
٤. استخدم المفتاح في الأسطوانة. لإعادة تركيب الغطاء:

١. اسحب مقبض الباب (١) على موضع الفتح واتركه مفتوحًا حتى تكتمل عملية تركيب الغطاء.



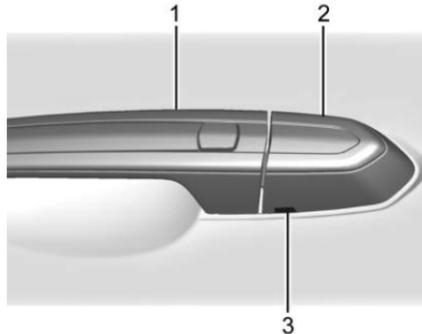
عند مغادرة السيارة، اضغط الزر من مقبض أي باب لقفل كل الأبواب. يمكن تمكين ميزة Auto Door Lock (القفل الأوتوماتيكي للأبواب) أو تعطيلها. راجع تخصيص السيارة ١٤٢.

لتأمين/تحرير أقفال المركبة من باب أي راكب:

• اضغط على الزر الموجود بمقبض باب الراكب. سيؤدي هذا إلى قفل أو إلغاء قفل كل الأبواب.

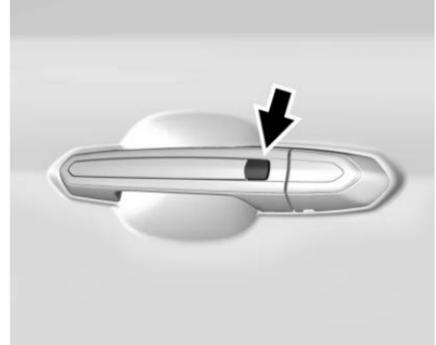
راجع تشغيل نظام الدخول عن بُعد بدون مفتاح (RKE) ٢٨.

### أسطوانة الوصول إلى قفل مفاتيح باب السائق (في حالة وجود بطارية مستنزفة)



• بالأبواب الخلفية، اضغط للأسفل على زر تأمين قفل الباب من أجل تأمين قفل الباب يدويًا.

### الدخول بلا مفاتيح

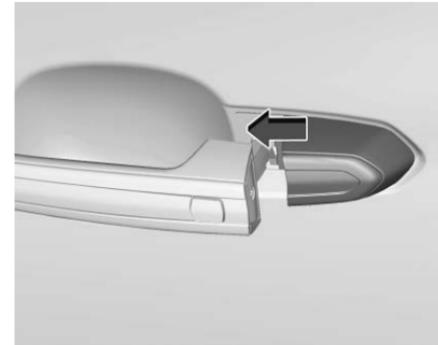
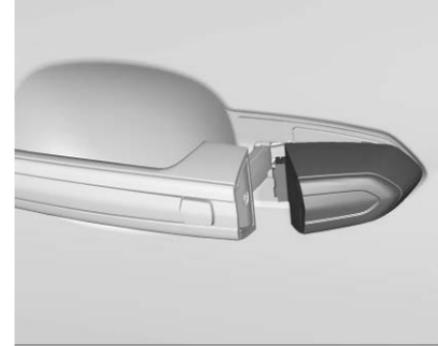


يجب أن يكون جهاز إرسال الدخول عن بُعد بدون مفتاح RKE ضمن مسافة ١ متر (٣ قدم) من الباب الذي تريد فتحه أو الباب الخلفي.

لتأمين/تحرير أقفال المركبة من باب السائق:

- اضغط الزر في مقبض باب السائق مرة واحدة لفتح قفل باب السائق فقط.
- اضغط الزر مرة أخرى في غضون خمس ثوانٍ لفتح أقفال كل الأبواب.
- اضغط الزر مرة ثالثة لقفل كل الأبواب.

٢. أدخل الطرفين (٦) بظهر الغطاء بين عنصر الإحكام (٥) والقاعدة المعدنية (٤).



٣. حرك الغطاء إلى الأمام واضغط على الحافة الأمامية لتثبيت الغطاء في مكانه.

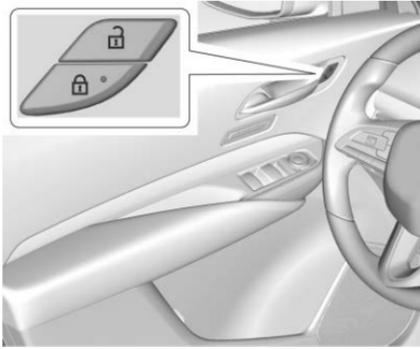
٤. اترك مقبض الباب.

٥. تحقق من تأمين الغطاء في مكانه.

### الأقفال خات الدوران الحر

تتم إدارة أسطوانة قفل مفتاح الباب بشكل حر عند استخدام المفتاح غير الصحيح أو عدم إدخال المفتاح الصحيح بالكامل. تمنع ميزة الدوران الحر لقفل الباب إن يتم فتح القفل عنوة. لإعادة ضبط القفل، أدره إلى الموضع الراسي مع إدخال المفتاح الصحيح بالكامل. اخلع المفتاح وأدخله مرة أخرى. إذا لم ينتج عن ذلك إعادة ضبط القفل، فادر المفتاح إلى نصف مسافة حركته في الأسطوانة وكرر إجراء إعادة الضبط.

## أقفال الأبواب الكهربائية



**🔒:** اضغط لكي يتم قفل الأبواب. سيضيء مصباح المؤشر الموجود في المفتاح عند التفعيل.

**🔓:** اضغط لكي تفتح أقفال الأبواب.

يتم تأمين أو تحرير قفل غطاء الوقود أيضًا باستخدام هذه الميزات.

## القفل المتأخر

تعمل هذه الخاصية على تأخير تأمين أقفال الأبواب بمقدار خمس ثوان بعد غلق جميع الأبواب.

إذا كانت المركبة متوقفة وتم طلب تأمين الأبواب أثناء فتح أحد الأبواب، فعندما يتم قفل جميع الأبواب ستتحقق المركبة من وجود جهاز RKE بداخلها. وفي حالة اكتشاف وجود جهاز RKE داخل المركبة، ولم يتم تقليل عدد أجهزة إرسال RKE بالداخل، فسيتم فتح قفل باب السائق وسيصدر صوت من البوق ثلاثة مرات.

يمكن تعطيل الحماية من الإغلاق يدوياً بينما باب السائق مفتوح من خلال الضغط مع الاستمرار على  بمفتاح تأمين قفل الباب الكهربائي.

### Open Door Anti-Lockout (منع غلق الباب المفتوح)

في حالة تشغيل ميزة منع غلق الباب المفتوح، وكانت السيارة متوقفة، وباب السائق مفتوحاً ثم تم طلب القفل، فسيتم قفل جميع الأبواب وسيبقى باب السائق مفتوحاً. اضغط على الزر مرة أخرى لقفل باب السائق. يمكن تشغيل أو إيقاف تشغيل ميزة منع غلق الباب المفتوح. راجع تخصيص السيارة  ١٤٢.

في حالة تحرير قفل باب السيارة ثم فتحه وإغلاقه، سيتم قفل الأبواب إما عند إزالة قدمك من الفرامل أو عند تجاوز السيارة لسرعة ١٣ كم/سا (٨ ميل في الساعة).

لفتح أقفال الأبواب:

- اضغط على  بمفتاح تأمين قفل الباب الكهربائي.
- ضع ناقل الحركة على P (ركن).  
يتعذر تعطيل القفل الأوتوماتيكي للأبواب. يمكن برمجة الفتح الأوتوماتيكي للأبواب. راجع تخصيص السيارة  ١٤٢.

### الحماية من الإغلاق

إذا كان الإشعال في وضع التشغيل أو في ACC/ACCESSORY (الملحقات)، وكان مفتاح قفل الباب الآلي مضغوطاً وباب السائق مفتوحاً، فستقفّل كل الأبواب وسيفتح قفل باب السائق فقط.

لا يمكن تشغيل خاصية القفل المتأخر سوى عند إيقاف تشغيل خاصية منع تأمين أقفال الأبواب المفتوحة.

عند ضغط  بمفتاح تأمين قفل الباب الكهربائي بينما الباب مفتوح، ستصدر صفارة ثلاث مرات لتوضح أن خاصية تأخير تأمين الأقفال فعالة.

وسيتم تأمين الأقفال أوتوماتيكياً بعد خمس ثوانٍ من غلق جميع الأبواب. إذا أعيد فتح أحد الأبواب قبل هذه الفترة، فإن مؤقت الخمس ثوانٍ سوف يُعاد عند إغلاق كافة الأبواب مرة أخرى.

اضغط  مجدداً بمفتاح تأمين قفل الباب أو اضغط  بجهاز إرسال RKE لتأمين أقفال الأبواب على الفور.

يمكن أيضاً برمجة هذه الخاصية. راجع تخصيص السيارة  ١٤٢.

### أقفال الأبواب الأوتوماتيكية

ستقفّل الأبواب أوتوماتيكياً عند إغلاق كافة الأبواب، عندما يكون مفتاح الإشعال في وضع التشغيل، ويتم تغيير وضع المركبة من وضع الركن (P).

**أقفال أمان الأطفال**

توجد أقفال أمان للباب الخلفي لمنع الركاب من فتح الأبواب الخلفية من داخل المركبة.

**أقفال أمان الأطفال اليدوية**

يوجد قفل الأمان في الحافة الداخلية من الأبواب الخلفية. لاستخدام قفل الأمان:

١. حرك الذراع تجاه اليمين.
٢. أغلق الباب.

٣. كرر هذه الخطوات للباب الخلفي الآخر.

لفتح أحد الأبواب الخلفية عندما يكون قفل الأمان نشطاً:

١. اضغط على  بمفتاح قفل الباب الآلي أو جهاز لإسالة (RKE) الدخول عن بُعد بدون مفتاح.

٢. افتح الباب من الخارج.

عند تمكين قفل أمان الأطفال، لن يتمكن الكبار والأطفال الأكبر سناً من فتح الباب الخلفي من الداخل. قم بإلغاء أقفال أمان الأطفال لتمكين فتح الأبواب من الداخل.

لإلغاء قفل الأمان:

١. افتح قفل الباب وافتح الباب من الخارج.

٢. حرك الذراع تجاه اليسار لإلغاء القفل. كرر هذه الخطوات للباب الآخر.

**الأبواب****الباب الخلفي****تحذير**

يمكن أن تتسرب غازات العادم إلى المركبة عند فتح غطاء الصندوق، أو صندوق المركبة/الباب الخلفي أثناء القيادة، أو عند مرور أي شيء من خلال القفل بين الجسم وصندوق المركبة/الباب الخلفي أو الفتحة الخلفية. تحتوي انبعاثات المحرك على أول أكسيد الكربون (CO) الذي لا يمكن رؤيته أو شم رائحته. وقد يسبب فقدان الوعي أو الموت.

إذا كان يجب قيادة المركبة مع فتح غطاء الصندوق أو صندوق المركبة/الباب الخلفي:

- أغلق جميع النوافذ.

- افتح فتحات الهواء الموجودة على لوحة التحكم أو تحتها بشكل كامل.

(يتبع)

بالنسبة لنظام الدخول بدون مفتاح، يجب أن يكون جهاز إرسال نظام RKE في نطاق ١ م (٣ قدم) من الباب الخلفي لتحرير قفله تلقائيًا. راجع تشغيل نظام الدخول عن بُعد بدون مفتاح (RKE) ٢٨.

غطاء الصندوق مزود بترتاج كهربائي. إذا تم فصل البطارية أو كان شحنتها منخفضة، فلن يفتح غطاء الصندوق. وسيعود غطاء الصندوق إلى العمل بعد إعادة توصيل البطارية وشحنها.

أغلق غطاء الصندوق دائماً قبل القيادة.

### تشغيل غطاء الصندوق بالكهرباء

#### تحذير ⚠️

قد تتعرض أنت أو غيرك لإصابات إذا علقت في مسار غطاء الصندوق الكهربائي. تأكد من عدم وجود أحد في مسار غطاء الصندوق أثناء فتحه وغلقه.

#### تنبيه

قد تؤدي قيادة السيارة أثناء فتح باب صندوق الأمتعة وعدم تأمينه إلى تلف في المكونات الكهربائية لباب صندوق الأمتعة.

### غطاء الصندوق اليدوي



لفتح غطاء الصندوق، اضغط  بمفتاح تأمين قفل الباب الكهربائي أو اضغط  بجهاز إرسال نظام RKE مرتين لتحرير أقفال جميع الأبواب. اضغط على لوحة اللمس على الجانب السفلي من مقبض باب صندوق الأمتعة، ثم قم بالرفع.

استخدم مقبض السحب لخفض الباب الخلفي وإغلاقه. لا تصغط على لوحة اللمس أثناء إغلاق غطاء الصندوق. سيتسبب ذلك في إلغاء تثبيت غطاء الصندوق.

#### تحذير (يتبع)

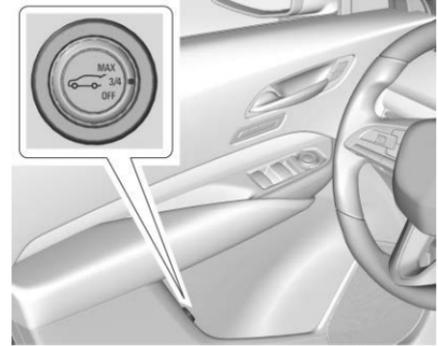
- عدل نظام التحكم بالمناخ إلى وضع لا يسمح إلا بإدخال الهواء من الخارج، واضبط المروحة على السرعة القصوى. راجع "أنظمة التحكم بالمناخ" في الفهرس.
- إذا كانت المركبة مزودة بغطاء صندوق كهربائي، فقم بتعطيل وظيفة الغطاء الكهربائي. راجع عادم المحرك ١٨٣.

#### تنبيه

لمنع حدوث ضرر لغطاء الصندوق أو لزوجاه، تأكد أن المنطقة الكائنة فوق وخلف غطاء الصندوق هي خالية قبل فتحه.

- اضغط على  في الجزء السفلي من باب صندوق الأمتعة بجوار قذح السحب لإغلاقه.
- اضغط على أي زر من أزرار الباب الخلفي أو لوحة اللمس أو  بجهاز إرسال نظام RKE لإيقاف الباب الخلفي أثناء تحركه. يؤدي الضغط على أي زر من أزرار الباب الخلفي مرة أخرى أو الضغط على  مرتين بسرعة على جهاز إرسال الدخول عن بُعد بدون مفتاح (RKE) إلى إعادة تشغيل العملية في الاتجاه العكسي. وسيؤدي الضغط على لوحة اللمس الموجودة على مقبض باب صندوق الأمتعة إلى إعادة تشغيل الحركة ولكن في اتجاه الفتح فحسب.

- اضغط  مرتين بسرعة بجهاز إرسال نظام RKE إلى أن يتحرك باب صندوق الأمتعة.
- اضغط  بباب السائق. يلزم أن يكون باب السائق إما مفتوح القفل أو مقفولاً دون تفعيل إنذار الأمان.
- اضغط على لوحة اللمس الموجودة على الجانب السفلي من مقبض باب صندوق الأمتعة بعد فتح قفل جميع الأبواب. يمكن فتح المركبة مؤمنة الأقفال إذا كان جهاز إرسال نظام الدخول عن بُعد بدون مفتاح (RKE) في نطاق ١ م (٣ قدم) من لوحة اللمس.



يوجد مفتاح باب صندوق الأمتعة الآلي بباب السائق. ويجب أن تكون المركبة على الوضع P (الركن).

الأوضاع هي:

**الحد الأقصى (MAX) :** الفتح حتى أقصى ارتفاع.

١٣ ٤: الفتح حتى ارتفاع أقل يمكن ضبطه ما بين ٤/٣ والفتح الكامل. يُستخدم لمنع باب صندوق الأمتعة من الارتطام بالأجسام العليا مثل باب المرآب أو الحمولة الموضوعة على سطح السيارة. لا يزال بالإمكان فتح باب صندوق الأمتعة يدويًا إلى المدى الكامل.

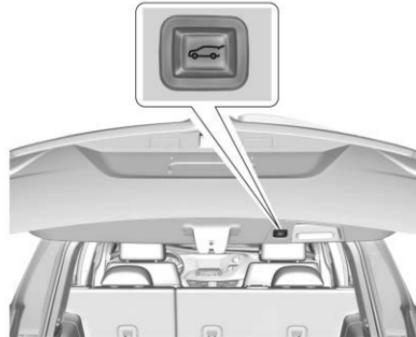
**OFF (الإطفاء) :** للفتح اليدوي فقط.

لفتح أو غلق باب صندوق الأمتعة آليًا، اختر الوضع MAX (أقصى) أو ٣/٤.

### تنبيه

قد يؤدي استخدام القوة يدويًا في فتح أو إغلاق باب صندوق الأمتعة أثناء تحركه كهربائيًا إلى تلف السيارة. اترك الفرصة للدورة الكهربائية بالانتهاء أولاً.

قد تتعطل وظيفة باب صندوق الأمتعة الكهربائي مؤقتًا في ظل درجات الحرارة شديدة الانخفاض، أو بعد تكرار الدورة الكهربائية خلال فترة وجيزة من الوقت. وإذا حدث ذلك، فلا يزال بالإمكان تشغيل الغطاء يدويًا.



**ضبط الوضع ٣/٤**

لتغيير موضع توقف غطاء الصندوق أثناء الفتح:

١. اختر الوضع MAX (أقصى) أو ٣/٤ وافتح باب صندوق الأمتعة أليًا.
٢. أوقف حركة غطاء الصندوق عند الارتفاع المطلوب عن طريق الضغط على أي زر بغطاء الصندوق. قم بتعديل وضع غطاء الصندوق يدويًا عند الحاجة.
٣. اضغط باستمرار على  بجوار قذح السحب أسفل باب صندوق الأمتعة حتى تومض إشارات الانعطاف ويصدر صوت صفارة. يبين ذلك أن وضع الضبط قد تم حفظه.

لا يمكن ضبط غطاء الصندوق على درجة أقل من حد أدنى معين للارتفاع القابل للبرمجة. إذا لم يومض مصباح أو يصدر صوت، فقد يعني ذلك أن الارتفاع المضبوط منخفض للغاية.

**التشغيل اليدوي**

اختر OFF (إيقاف) لتشغيل غطاء الصندوق يدويًا. راجع "غطاء الصندوق اليدوي" في بداية هذا القسم.

الأمتعة. اترك باب صندوق الأمتعة حتى يكمل العملية وانتظر لعدة ثوانٍ قبل غلقه يدويًا.

**ميزات اكتشاف العوائق**

إذا واجه باب صندوق الأمتعة عائقًا أثناء دورة الفتح أو الغلق الكهربائي، فسيعكس الباب اتجاهه أوتوماتيكياً ويتحرك لمسافة قصيرة بعيدًا عن العائق. بعد إزالة العائق، يمكن استخدام التشغيل الكهربائي لغطاء الصندوق مرة أخرى. إذا واجه غطاء الصندوق عدة عوائق في نفس الدورة الكهربائية، فسيتم إيقاف عمل الوظيفة الكهربائية. بعد إزالة العوائق، أغلق غطاء الصندوق يدويًا. سوف يتيح ذلك مواصلة وظائف التشغيل الكهربائية العادية.

إذا كانت السيارة مؤمنة الأقفال بينما يتم غلق باب صندوق الأمتعة، ويوجد عائق يمنع باب الصندوق من إكمال عملية الغلق، فسوف ينطلق البوق كتنبيه بأن باب الصندوق لم يتغلق.

توجد مستشعرات الانحصار على الحواف الجانبية للباب الخلفي. إذا علق شيء ما بين غطاء الصندوق والمركبة وضغط على هذا المستشعر، فسوف تنعكس حركة غطاء الصندوق وينفتح بشكل كامل. سيبقى غطاء الصندوق مفتوحًا إلى أن يجري تفعيله مجددًا أو يُغلق يدويًا.

في حال تحريك ذراع نقل السرعة بالمركبة من وضع الركن (P) أثناء عمل الوظيفة الكهربائية، فسوف تستمر حركة غطاء الصندوق حتى النهاية. إذا قامت المركبة بالتسارع قبل اكتمال حركة غطاء الصندوق، قد يتوقف غطاء الصندوق أو يتحرك في الاتجاه العكسي. تحقق من رسائل مركز معلومات السائق (DIC) وتحقق من إغلاق باب صندوق الأمتعة وتأمينه قبل الانطلاق بالسيارة.

**اكتشاف سقوط باب صندوق الأمتعة**

في حالة انغلاق باب صندوق الأمتعة الألي تلقائيًا بعد دورة الفتح الكهربائية، فيشير ذلك إلى أن النظام يتفاعل مع الوزن الزائد على باب صندوق الأمتعة أو احتمال وجود خلل في قائم الدعامة. يصدر صوت صفارة متكرر أثناء تشغيل ميزة اكتشاف انخفاض الباب الخلفي. تخلص من أي وزن زائد. في حالة استمرار انغلاق باب صندوق الأمتعة تلقائيًا بعد الفتح، يرجى الرجوع إلى الوكيل الخاص بك للحصول على الخدمة قبل استخدام باب صندوق الأمتعة الكهربائي.

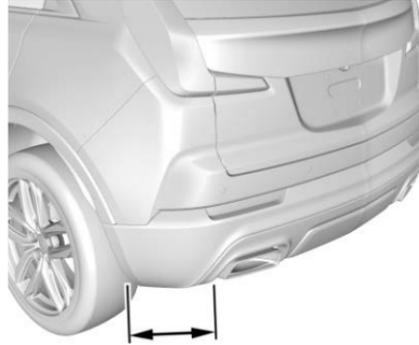
إن حدوث تداخل مع حركة باب صندوق الأمتعة الكهربائي أو غلقه يدويًا بشكل سريع للغاية بعد فتحه أليًا قد يشبه عملية حدوث خلل بقائم الدعامة. قد يؤدي ذلك أيضًا إلى نشيط ميزة اكتشاف سقوط باب صندوق



اتجاه حركة القدم

للتشغيل، اركل بقدمك بشكل مستقيم بحركة واحدة سريعة أسفل الجانب الأيسر لمصد الصدمات الخلفي عند مكان الشعار البارز، ثم اسحبها للخلف.

لن تعمل ميزة حر اليدين أثناء حركة باب صندوق الأمتعة. لإيقاف باب صندوق الأمتعة أثناء تحركه، استخدم أحد المفاتيح الخاصة به.



طول نطاق الركل

### تنبيه

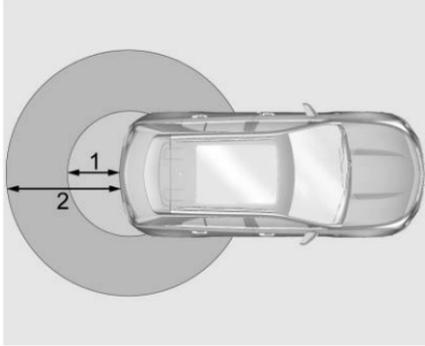
محاولة تحريك باب صندوق الأمتعة بسرعة كبيرة جدًا وبقوة مفرطة قد تؤدي إلى تلف السيارة.

قم بتشغيل باب صندوق الأمتعة يدويًا عن طريق حركة خفيفة وبسرعة مناسبة. يحتوي النظام على ميزة تحد من الإغلاق السريع يدويًا وذلك لحماية المكونات من التلف.

### التشغيل عن بُعد

إذا توفرت هذه الميزة، يمكن تشغيل الباب الخلفي بواسطة حركة ركل أسفل الجانب الأيسر من واقي الصدمات الخلفي عند مكان الشعار البارز.

يلزم أن يكون جهاز إرسال الدخول عن بُعد بدون مفتاح (RKE) داخل نطاق ١ م (٣ قدم) من المصد الخلفي ليتسنى تشغيل الباب الخلفي أليًا دون استخدام اليدين.



١. ١ م (٣ أقدام) منطقة كشف تشغيل حر اليدين
  ٢. ٢ م (٦ أقدام) منطقة كشف شعار العرض
- يُظهر الشعار المتوقع أين ينبغي أن تتم حركة الركل.

• قد تتعطل هذه الميزة مؤقتًا في ظل بعض الظروف. إذا لم يستجب باب صندوق الأمتعة للركلة، يمكنك محاولة فتحه بطريقة أخرى أو تشغيل السيارة. سوف يتم إتاحة هذه الميزة مجددًا.

عند إغلاق باب صندوق الأمتعة باستخدام هذه الميزة، قد يحدث تأخير لفترة زمنية قصيرة. ستومض مصابيح المؤخرة ويصدر صوت جرس. ابتعد عن باب صندوق الأمتعة قبل بدء الحركة.

### شعار العرض

إذا كانت هذه السيارة مزودة بهذه الميزة، سيتم عرض شعار السيارة لمدة دقيقة واحدة على الأرض بالقرب من المصد الخلفي عندما يتم الكشف عن جهاز إرسال RKE في حدود ٢ م تقريبًا (٦ أقدام). قد لا يكون الشعار البارز مرتين في أوقات الإضاءة الساطعة خلال النهار.

### تنبيه

قد تتسبب المياه المتناثرة في فتح باب صندوق الأمتعة. اجعل جهاز إرسال نظام RKE بعيدًا عن منطقة الاكتشاف في المصد الخلفي أو اضبط وضع باب صندوق الأمتعة على OFF (إيقاف) عند التنظيف أو العمل بالقرب من المصد الخلفي لتجنب فتح باب صندوق الأمتعة دون قصد.

- لا تقم بإمالة قدمك من جانب لآخر.
- لا تدع قدمك أسفل المصد؛ وإلا فلن يتم تفعيل غطاء الصندوق.
- لا تلمس باب صندوق الأمتعة إلى أن يتوقف عن الحركة تمامًا.

**(تنظيف العدسة) Lens Cleaning**

استخدم قطعة قماش ناعمة مبللة لتنظيف العدسة الميئية.

- تم إيقاف تشغيل الباب الخلفي الآلي.
- تبقى السيارة متوقفة لمدة ٧٢ ساعة أو أكثر، بدون استخدام جهاز الإرسال RKE أو تشغيل الوصول بدون مفتاح. لإعادة التمكين، اضغط على أي زر على جهاز الإرسال RKE أو قم بفتح وإغلاق باب السيارة.
- لن يعمل شعار العرض من أجل جهاز إرسال RKE واحد عندما تتحقق الشروط التالية بالنسبة لجهاز الإرسال:
- تم تركه ضمن حوالي ٥ م (١٥ قدم) من الباب الخلفي لعدة دقائق.
- تم تركه داخل السيارة وجميع أبواب السيارة مغلقة.
- قد اقترب الجهاز من المنطقة خارج الباب الخلفي خمس مرات خلال ١٠ دقائق.

سيكون شعار العرض متاحًا فقط من أجل جهاز الإرسال RKE هذا بعد أن يصبح خارج النطاق لمدة لا تقل عن ٢٠ ثانية.

إذا تم اكتشاف جهاز الإرسال RKE مرة أخرى ضمن حوالي ٢ م (٦ أقدام) من الباب الخلفي، أو تم الكشف عن عملية أخرى لميزة حر البيدين، ستتم إعادة ضبط مؤقت الدفيقة الواحدة.

لن يعمل شعار العرض في ظل هذه الظروف:

- بطارية المركبة منخفضة.
- عدم وجود ناقل الحركة في وضع الركن P.
- تم تعيين عنصر تشغيل حر البيدين للباب الخلفي على Off (إيقاف تشغيل) في تخصيص المركبة. راجع تخصيص السيارة ١٤٢.

### ميزة حر اليمين للباب الخلفي وإتاحة الشعار البارز

الإجراء	ميزة حر اليمين للباب الخلفي	شعار العرض
جهاز إرسال RKE داخل منطقة كشف الشعار البارز	فَعَال	مشتغل لدقيقة واحدة
تم ترك جهاز إرسال RKE داخل منطقة كشف الشعار البارز لمدة لا تقل عن ١٠ دقائق	فَعَال	إيقاف حتى الضغط على زر جهاز إرسال RKE أو يتم فتح الباب وإغلاقه
تم جلب جهاز إرسال RKE لداخل منطقة كشف الشعار البارز ثم لخارجها لخمس مرات أو أكثر في غضون ١٠ دقائق	فَعَال	إيقاف لساعة واحدة أو أكثر أو حتى الضغط على زر جهاز إرسال RKE أو حتى يتم فتح الباب وإغلاقه
بقيت السيارة متوقفة لأكثر من ٧٢ ساعة	فَعَال	إيقاف حتى الضغط على زر جهاز إرسال RKE أو يتم فتح الباب وإغلاقه
بطارية المركبة منخفضة	غير فَعَال	Off (الإطفاء)
عدم وجود ناقل الحركة في الوضع P (الركن)	غير فَعَال	Off (الإطفاء)
تم إيقاف تشغيل الباب الخلفي الكهربائي	غير فَعَال	Off (الإطفاء)
تم تعطيل ميزة حر اليمين للباب الخلفي في تخصيص السيارة	غير فَعَال	Off (الإطفاء)

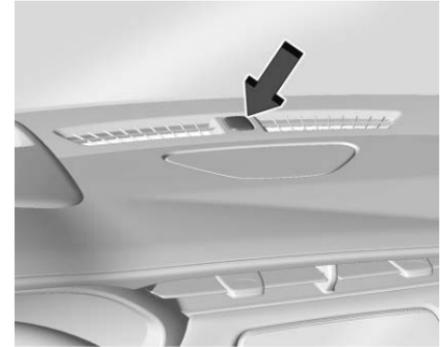
## أمان المركبة

## تأمين السيارة

هذه السيارة مزودة بميزات منع السرقة، ولكنها مع ذلك لن تمنع سرقة السيارة تمامًا.

## نظام الإنذار بالسيارة

هذه المركبة مزودة بنظام إنذار منع السرقة.



يشير مصباح المؤشر في لوحة أجهزة القياس بالقرب من الزجاج الأمامي إلى حالة النظام.

**Off (الإطفاء) :** نظام الإنذار غير منشط.

**مشتغل بثبات :** المركبة مؤمنة خلال فترة التأخير لتنشيط فاعلية النظام.

**وميض سريع :** المركبة غير مؤمنة. أحد الأبواب، أو غطاء المحرك، أو الباب الخلفي مفتوح.

**وميض بطيء :** نظام الإنذار منشط.

## تنشيط نظام الإنذار

١. أغلق الباب الخلفي وغطاء المحرك. أوقف تشغيل المحرك.

٢. قم بقفل المركبة بأحد الطرق الثلاث التالية:

- استخدم جهاز إرسال RKE.
- استخدم نظام الدخول بدون مفتاح.
- بينما الباب مفتوح، اضغط الجزء الداخلي .

٣. بعد ٣٠ ثانية سينشط نظام الإنذار ويبدأ مصباح المؤشر في الوميض ببطء للإشارة إلى أن نظام الإنذار قيد التشغيل. سيؤدي الضغط على  في جهاز إرسال الدخول بدون مفتاح (RKE) لمرة ثانية إلى تجاوز زمن تأخير قدره ٣٠ ثانية مع تنشيط نظام الإنذار على الفور.

لن يتم تنشيط فعالية نظام الإنذار بالمركبة في حالة تأمين أقفال الأبواب باستخدام المفتاح.

عند فتح باب السائق دون تحرير القفل أولاً باستخدام جهاز إرسال RKE سيصدر البوق صوتاً وستومض المصابيح للإشارة إلى استعداد الإنذار للانطلاق. إذا لم يتم تشغيل المركبة أو إذا لم يتم تحرير قفل الباب بالضغط على  بجهاز إرسال RKE خلال ١٠ ثوانٍ وهي مدة الاستعداد لانطلاق الإنذار، فسينطلق الإنذار.

سينطلق الإنذار أيضاً إذا تم فتح أحد أبواب الركاب أو الباب الخلفي أو غطاء حيز المحرك دون أن يتم قبل ذلك إيقاف تنشيط الإنذار. عند انطلاق الإنذار، ستومض إشارات الانعطاف وينطلق صوت البوق لمدة ٣٠ ثانية تقريباً. ستم إعادة تنشيط نظام الإنذار لمراقبة الحدث التالي غير المرخص.

## تعطيل تنشيط نظام الإنذار

لتعطيل تنشيط نظام الإنذار أو لإطفاء الإنذار إذا تم تنشيطه:

- اضغط على زر  في جهاز الإرسال الخاص بنظام الدخول عن بعد بلا مفتاح RKE.
- قم بتحرير أقفال المركبة باستخدام نظام الدخول بلا مفتاح.
- لبدء تشغيل السيارة.

إذا كانت المركبة لن تغير أوضاع الإشعال (ACC/ACCESSORY) (ملحقات) أو تشغيل أو إيقاف التشغيل) ولم يظهر التلف على جهاز إرسال الدخول عن بعد بدون مفتاح، فجزّب جهاز إرسال آخر. أو حاول وضع جهاز الإرسال في حامل الأقذاح الأمامي الموجود في الكونسول المركزي.

ستحتاج مركبتك إلى الصيانة في حالة عدم تغيير وضع الإشعال باستخدام جهاز الإرسال الآخر أو عند وضع جهاز الإرسال في حامل الأقذاح الأمامي. إذا يتم تغيير أوضاع الإشعال، فقد يكون جهاز الإرسال الأول معيباً. راجع وكيلك الذي يمكنه أن يقوم بخدمة نظام منع السرقة واطلب منه أن يرمج جهاز إرسال للدخول عن بعد بلا مفتاح جديداً للمركبة.

من الممكن أن يتوافق نظام شل الحركة مع أجهزة إرسال للدخول عن بعد بلا مفتاح جديدة أو مستبدلة. يمكن برمجة ثمانية أجهزة إرسال مع المركبة. لبرمجة أجهزة إرسال إضافية، انظر "برمجة أجهزة الإرسال مع المركبة" تحت تشغيل نظام الدخول عن بُعد بدون مفتاح (RKE) ٢٨.

لا تترك المفتاح أو أية وسيلة أخرى يمكن أن تلغي تفعيل أو تبطل عمل نظام منع السرقة داخل المركبة.

يتم تعطيل نظام منع الحركة عند تشغيل الإشعال أو تحديد وضع ACC/ACCESSORY (الملحقات) والعتور على جهاز إرسال صالح في المركبة.



يضيء مصباح الأمان في مجموعة العدادات إذا كانت هناك مشكلة في تشغيل نظام منع السرقة أو إيقاف تشغيله.

يتم تزويد النظام بجهاز إرسال أو أكثر للدخول عن بُعد بدون مفتاح، وهذه الأجهزة متوافقة مع وحدة التحكم بنظام معطل حركة بمركبتك. ولا يمكن بدء تشغيل المركبة سوى باستخدام جهاز إرسال الدخول عن بُعد بدون مفتاح المتوافق مع وحدة التحكم بشكل صحيح. إذا تعرض جهاز الإرسال للتلف، فربما لا يمكنك بدء تشغيل المركبة.

عند محاولة بدء تشغيل المركبة، قد يضيء مصباح الأمان لفترة قصيرة عند تشغيل الإشعال.

إذا لم يبدأ تشغيل المحرك وما زال مصباح الأمان مضيئاً، فهذا يعني وجود مشكلة في النظام. أوقف الإشعال ثم حاول مرة أخرى.

لكي تتجنب انطلاق الإنذار عن غير قصد:

- اقل المركبة بعد أن يغادر جميع الركاب المركبة ويتم غلق جميع الأبواب.
- قم دائماً بتحرير قفل أحد الأبواب باستخدام جهاز إرسال RKE أو نظام الدخول بلا مفتاح.

إن فتح باب السائق بالمفتاح لن يعطل من فعالية تنشيط النظام ولن يطفى الإنذار.

### كيفية اكتشاف حالة العيب بالمركبة

إذا كان  مضغوطة وانطلق البوق وومضت المصابيح ثلاث مرات، فهذا يعني أنه تم انطلاق الإنذار حينما كان نظام الإنذار مفعلاً.

إذا تم تنشيط نظام الإنذار، فستظهر رسالة في DIC (مركز معلومات السائق).

### تشغيل نظام معطل حركة السيارة

هذه المركبة مزودة بنظام حامل لمنع السرقة.

لا يحتاج النظام إلى تفعيله أو إيقاف تفعيله يدوياً.

يتم أوتوماتيكياً تعجيز حركة المركبة عند إيقاف تشغيل المركبة.

## المرايا الخارجية

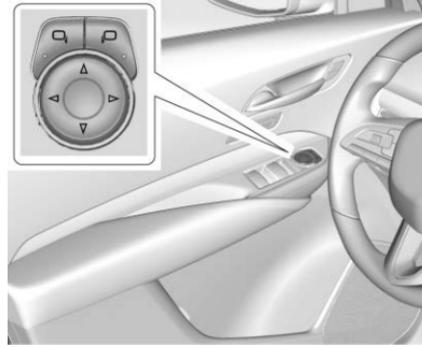
## المرايا المحدبة

## ⚠ تحذير

يمكن للمرآة المحدبة أن تجعل الأشياء، كالمركبات الأخرى، تبدو أبعد مما هي عليه في الواقع. فإذا انتقلت بحدة إلى المسار الأيمن، فقد تصطدم بمركبة موجودة إلى يمينك. تأكد بمساعدة المرآة الداخلية أو راجع سريعاً إلى الجانب قبل تغيير المسار.

إن المرآة الموجودة في جانب الراكب محدبة. إن سطح المرآة محدبة لتوسيع مجال الرؤية من مقعد السائق.

## المرايا الكهربائية



لتعديل أحد المرايا:

١. اضغط على  أو  لتختار المرآة في جانب السائق أو جانب الراكب.
٢. اضغط على الأسهم الموجودة في لوحة التحكم لتحريك كل مرآة إلى الاتجاه المطلوب.

## الخاكرة، المرايا

قد تكون المركبة مجهزة بذاكرة لوضع المرايا. راجع مقاعد الذاكرة  $\hookrightarrow$  ٢٣.

## تنبيه تغيير حارة السير (LCA)

قد تكون المركبة مجهزة بنظام LCA. راجع تنبيه تغيير حارة السير (LCA)  $\hookrightarrow$  ٢٣١.

## تنبيه المنطقة العمياء الجانبية (SBZA)

قد تكون المركبة مجهزة بتنبيه المنطقة العمياء الجانبية. راجع تنبيه المنطقة العمياء الجانبية (SBZA)  $\hookrightarrow$  ٢٣١.

## مؤشر إشارة الانعطاف

قد تحتوي المركبة أيضاً على مؤشر إشارة انعطاف في مبيت المرايا. سيومض المؤشر عند استخدام إشارة الانعطاف أو أضواء التحذير بالمخاطر الغمازة.

## طلي المرايا

## مرايا الطلي اليحوي

في حالة التجهيز بذلك، اطو المرايا القابلة للطلي نحو الداخل لمنع تعرضها للأضرار أثناء مرور المركبة عبر محطة الغسل الآلي. اذفع المرآة نحو الخارج كي تعيدها إلى وضعها الأصلي.

## مرآة الخفوة الأوتوماتيكي

إذا كانت المركبة مزودة بمرآة التعقيم الأوتوماتيكي، فإن مرآة السائق الخارجية تقوم أوتوماتيكيًا بضبط وهج المصابيح الأمامية الآتية من خلفك.

## مرايا الإمالة إلى الوضع العكسي

إذا توفرت مقاعد بذاكرة، فستميل مرآة الراكب و/أو السائق إلى وضع محدد مسبقًا عندما تكون المركبة في الوضع R (الرجوع للخلف). وهذا يتيح رؤية الرصيف عند الركن بمعاذاة الرصيف.

تعد المرآة (المرايا) إلى وضعها الأصلي عندما:

- تخرج المركبة من الوضع R (الرجوع للخلف)، أو عندما تظل في الوضع R (الرجوع للخلف) لمدة ٣٠ ثانية تقريبًا.
  - يتم إيقاف الإشعال.
  - يتم قيادة المركبة على الوضع R (الرجوع للخلف) بأعلى من سرعة محددة.
- لتشغيل أو إيقاف هذه الميزة، راجع تخصيص السيارة ⇨ ١٤٢.

قم بطي المرايا وإلغاء طيها مرة واحدة باستخدام مفاتيح التحكم في المرايا لإعادة ضبطها إلى وضعها العادي. وقد تسمع صوت أثناء إعادة ضبط طي المرايا كهربائيًا. هذا الصوت طبيعي بعد عملية طي يدوية.

## Remote Folding Mirrors (المرايا القابلة للطي عن بُعد)

إذا توفرت هذه الميزة، اضغط مع الاستمرار على  من جهاز إرسال RKE لمدة ثانية واحدة تقريبًا لطي المرايا الخارجية تلقائيًا. اضغط مع الاستمرار على  من جهاز إرسال RKE لمدة ثانية واحدة تقريبًا للفتح. راجع تشغيل نظام الدخول عن بُعد بدون مفتاح (RKE) ⇨ ٢٨.

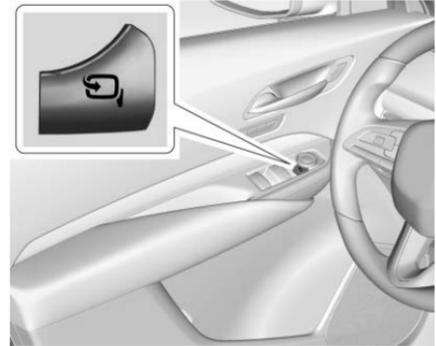
يتم تشغيل هذه الميزة أو إيقاف تشغيلها من خلال ميزة تخصيص السيارة. راجع تخصيص السيارة ⇨ ١٤٢.

## تدفئة المرايا

اضغط على  كي تسخن المرايا.

راجع جزئية "مزبل ضباب النافذة الخلفية" تحت نظام التحكم الزوجي الأوتوماتيكي بالمناخ ⇨ ١٥٨.

## طي المرايا كهربائيًا



في حالة التجهيز بذلك، اضغط على لطي المرايا آليًا. اضغط مرة أخرى لفك الطي.

## إعادة ضبط المرايا الكهربائية القابلة للطي

أعد ضبط ميزة طي المرايا كهربائيًا إذا:

- واجهت المرايا إعاقة مصادفة أثناء الطي.
- تم طيها/إلغاء طيها يدويًا مصادفةً.
- لن تظل المرايا في الوضع غير المطوي.
- تهتز المرايا في سرعات القيادة العادية.

## المرآيا الداخلية

## مرايا الرؤية الخلفية الداخلية

اضبط مرآة الرؤية الخلفية للتأكد من الحصول على رؤية واضحة للمنطقة الواقعة خلف مركبتك.

لا ترش منظف الزجاج على المرآة مباشرة. استخدم منشفة طرية مرطبة بالماء.

## مرآة الرؤية الخلفية اليدوية

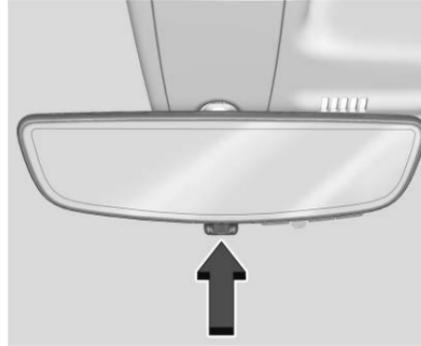
إذا توفرت هذه الميزة، اضغط على اللسان للأمام أثناء الاستخدام خلال النهار واسحبه للخلف للاستخدام أثناء الليل لتجنب الإضاءة الشديدة الصادرة من المصابيح الرئيسية للمركبات خلفك.

## مرآة الرؤية الخلفية الخافتة الأوتوماتيكية

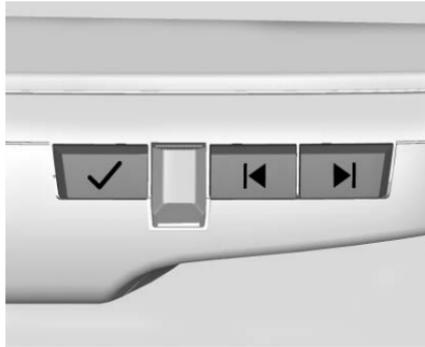
في حالة التجهيز بميزة التعتيم الأوتوماتيكي، فإنها تعمل على تقليل الإبهار بسبب المصابيح الرئيسية للمركبات القادمة خلفك. يتم تنشيط ميزة التعتيم عند تشغيل المركبة.

## مرآة الكاميرا الخلفية

توفر مرآة الخفوت الأوتوماتيكي هذه منظر عريض الزاوية بالكاميرا للمنطقة خلف المركبة.



اسحب اللسان لتشغيل الشاشة. ادفع اللسان لإيقاف تشغيلها. عند إيقاف التشغيل، تقوم المرآة بالخفوت الأوتوماتيكي. اضبط المرآة للحصول على منظر واضح للمنطقة خلف المركبة أثناء توقف الشاشة.



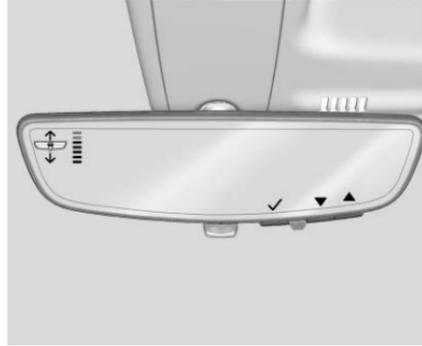
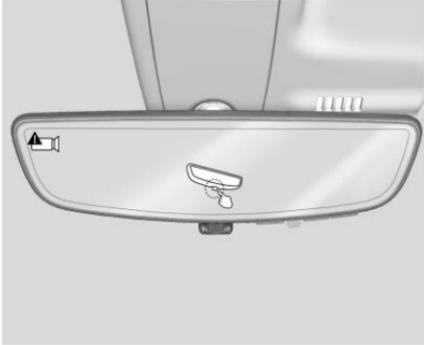
اضغط على ✓ للتمرير خلال خيارات الضبط.

اضغط على ◀ و ▶ لضبط الإعدادات باستخدام المؤشرات الموجودة على المرآة. ستظل المؤشرات مرئية لمدة خمس ثوانٍ بعد تنشيط الزر الأخير وستظل الإعدادات محفوظة.

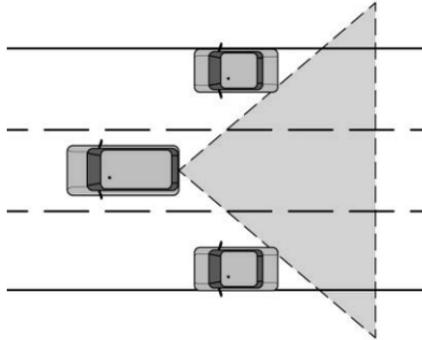
### تحذير ⚠️

تتمتع مرآة الكاميرا الخلفية (RCM) بمنظر محدود. قد لا يتم رؤية مواضع الطريق والمركبات والأجسام الأخرى. لا تقدر المركبة أو تركنها باستخدام هذه الكاميرا فقط. فقد تظهر الأجسام أقرب مما هي عليه بالفعل. افحص المرايا الخارجية أو انظر فوق كتفك عند تغيير الحارات المرورية أو الدمج. قد يؤدي عدم استخدام العناية المناسبة إلى الإصابة أو الوفاة أو تلف المركبة.

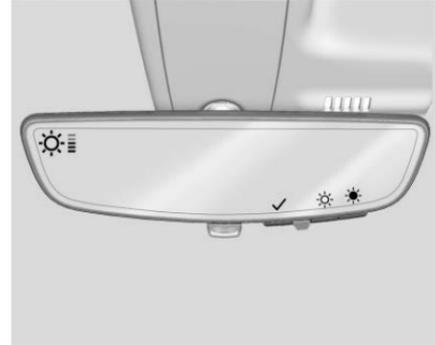
### استكشاف الأخطاء وحلها



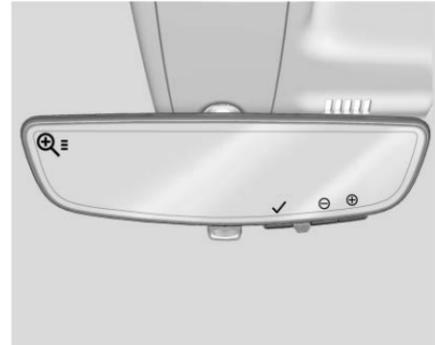
● الإمالة



وفيما يلي خيارات الضبط المتاحة:



● السطوع

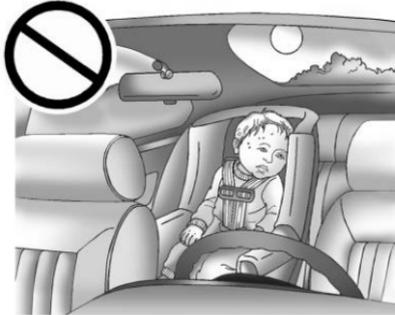


● التكبير

## النوافذ

## ⚠ تحذير

لا تترك أبداً أي طفل أو كبير عاجز أو حيوان أليف داخل المركبة، خاصة مع بقاء النوافذ مغلقة في طقس دافئ أو حار. حيث يمكن أن يتعرضوا لحرارة مفرطة ويعانون من إصابات مستديمة أو قد يتعرضون للموت بسبب ضربة شمس.



تم تصميم الديناميكا الهوائية للمركبة لتحسين أداء اقتصاد الوقود. وقد يؤدي ذلك إلى صوت ذبذبة عند فتح النوافذ الخلفية أو إغلاق



- تم تلف تثبيت الكاميرا على السيارة و/أو تم تغيير موضع الكاميرا أو زاوية تثبيتها.

ارجع إلى الوكيل للحصول على الخدمة في حالة ظهور شاشة زرقاء و⚠ في المرآة وأوقف تشغيل الشاشة. وقم، أيضًا، بدفع اللسان على النحو المشار إليه للعودة إلى وضع التعطيم التلقائي.

قد لا تعمل مرآة الكاميرا الخلفية بصورة سليمة أو تعرض صورة واضحة في حالة:

- وجود وهج صادر من الشمس أو المصابيح الأمامية. فقد يعوق ذلك رؤية الأجسام. إذا لزم الأمر، ادفع اللسان لإيقاف تشغيل الشاشة.
- وجود أوساخ أو ثلوج أو حطام آخر يسد عدسات الكاميرا. نظف العدسة باستخدام قطعة قماش ناعمة مبللة، أو إذا كانت المركبة مجهزة بذلك، باستخدام غاسلة الكاميرا الخلفية. راجع ماسحة/غاسلة الزجاج الخلفي ١١٥.

### قفل النافذة



تقوم هذه الميزة بمنع عمل مفاتيح النوافذ الخلفية للركاب.

- اضغط على  لتشغيل ميزة قفل النوافذ الخلفية. يضيء مصباح المؤشر عند تشغيل هذه الميزة.
- اضغط  مرة أخرى لإيقاف التشغيل.

### حركة النوافذ السريعة

يمكن فتح جميع النوافذ بدون إمساك مفتاح النافذة. اضغط المفتاح إلى الأسفل بالكامل وحرره بسرعة لفتح النافذة بسرعة.



تعمل النوافذ الآلية عندما يكون الإشعال في وضع التشغيل، أو في ACC/ACCESSORY (ملحقات)، أو عند تنشيط طاقة الملحقات المحتجزة (RAP). راجع طاقة الملحقات المحتجزة (RAP) ١٨٠.

باستخدام مفتاح النافذة، اضغط لفتح النافذة أو اسحب لإغلاقها.

قد يتم تعطيل النوافذ مؤقتًا في حالة تكرار استخدامها في فترات متقاربة.

النوافذ الأمامية. ولتقليل هذا الصوت، افتح نافذة أمامية أو فتحة السقف، إذا كانت المركبة مزودة بها.

### النوافذ الآلية

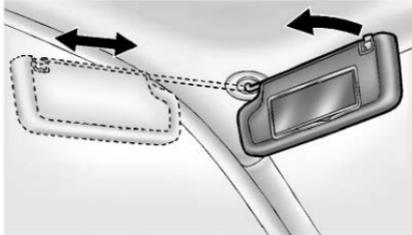
#### تحذير ⚠

ويمكن أن يصاب الأطفال بجروح خطيرة أو يتعرضوا للموت إذا علقوا في مسار النافذة وهي تتغلق. لا تترك أبدا جهاز إرسال الدخول عن بُعد بدون مفتاح (RKE) في مركبة بها أطفال. عند وجود أطفال في المقعد الخلفي، استخدم مفتاح قفل النافذة لمنع أي تشغيل للنوافذ. راجع المفاتيح ٢٧.

### تشغيل النوافذ الكهربائية

إذا توفرت هذه الميزة فإنها تتبع إمكانية فتح جميع النوافذ عن بُعد. إذا تم التمكين في تخصيص السيارة، اضغط مع الاستمرار على  من جهاز إرسال RKE. راجع تخصيص السيارة  ١٤٢.

### واقية الشمس



اجذب واقية الشمس للأسفل لإعاقة التوهج. افضل واقية الشمس من الحامل الأوسط لتدويره على محور النافذة الجانبية، ولتمديده على طول القضيب إذا توفرت هذه الميزة.

عندما يكون المحرك في وضع التشغيل، يمكن إلغاء نظام عكس الاتجاه تلقائيًا عن طريق سحب وإمساك مفتاح النافذة إذا كانت هناك ظروف تمنعها من الإغلاق.

### برمجة النوافذ الكهربائية

قد يكون من الضروري القيام بإجراء البرمجة في حالة فصل بطارية المركبة أو نفاد شحنها. في حالة تعذر رفع النافذة بسرعة، قم ببرمجة كل نافذة إغلاق سريع:

١. أغلق كل الأبواب.
٢. قم بوضع مفتاح الإشعال على وضع التشغيل أو على ACC/ACCESSORY (ملحقات).
٣. افتح جزئيًا النافذة التي ستتم برمجتها. ثم قم بإغلاقها واستمر في سحب المفتاح لفترة وجيزة بعد أن تم إغلاق النافذة بشكل كامل.
٤. قم بفتح النافذة واستمر في الضغط على المفتاح لفترة وجيزة بعد أن تم فتح النافذة بشكل كامل.

إذا كانت متاحة، اسحب مفتاح النافذة للأعلى بالكامل وحرره بسرعة لإغلاق النافذة بسرعة.

اضغط أو اسحب مفتاح النافذة لفترة وجيزة في نفس الاتجاه لإيقاف تلك الحركة السريعة للنافذة.

### نظام عكس اتجاه النافذة تلقائيًا

سيتم عكس حركة الإغلاق السريع للنوافذ في حالة استشعار وجود أي جسم ضمن مجال إغلاق النافذة. قد تتسبب البرودة الشديدة أو الجليد في عكس حركة النافذة بشكل تلقائي. وسنعمل النافذة بصورة طبيعية بعد إزالة العائق أو الحالة المسببة.

### إلغاء نظام عكس الاتجاه تلقائيًا

#### ⚠ تحذير

إذا كان وضع إلغاء نظام عكس الاتجاه تلقائيًا نشطًا، لن تعكس النافذة اتجاه حركتها تلقائيًا. قد تتعرض أنت أو غيرك لإصابات وقد تتعرض النافذة لأضرار. قبل استخدام إلغاء نظام عكس الاتجاه تلقائيًا، تأكد من عدم وجود أي شخص أو عائق في مسار النافذة.

## السقف

### فتحة السقف

إذا كانت المركبة مزودة بذلك، يجب أن يكون الإشعال في وضع التشغيل أو في ACC/ACCESSORY (ملحقات) أو يجب أن تكون طاقة الملحقات المحترجة (RAP) في حالة تنشيط، ليتم تشغيل فتحة السقف. انظر مواضع مفاتيح التشغيل 175 و طاقة الملحقات المحترجة (RAP) 180.



1. مفتاح فتحة السقف
2. مفتاح المظلة

**التشغيل السريع لفتحة السقف :** اضغط على  (1) ثم حرره للتهوية. اضغط ثم حرر مرة أخرى للانتقال إلى وضع توقف الراحة المفتوح جزئيًا. اضغط ثم حرر مرة أخرى للفتح السريع حتى وضع الفتح الكامل. اضغط على الزر  (1) وحرره في أي وقت لإيقاف الحركة. اضغط ثم حرر  (1) للقفل السريع. اضغط  (1) ثم حرر في أي وقت لإيقاف الحركة.

**تشغيل فتحة السقف يدويًا :** يمكن تغيير فتحة السقف إلى وضع التشغيل اليدوي من خلال الضغط مع الاستمرار على  (1) أثناء الفتح. ستفتح فتحة السقف الآن طالما ما زلت تضغط على  (1). اضغط  (1) ثم حرر مرة أخرى للرجوع إلى وضع التشغيل السريع.

**التشغيل السريع لواقى الشمس**  
الشمس الآلي : اضغط  (2) ثم حرره للفتح السريع لواقى الشمس. اضغط على الزر  (2) وحرره في أي وقت لإيقاف الحركة. اضغط  (2) ثم حرره للقفل السريع لواقى الشمس. اضغط على الزر  (2) وحرره في أي وقت لإيقاف الحركة.

**التشغيل اليدوي لواقى الشمس الآلي :** يمكن تغيير واقى الشمس إلى وضع التشغيل اليدوي من خلال الضغط مع الاستمرار على  (2) أثناء الفتح. ستفتح واقية الشمس الآن طالما ما زلت تضغط على  (2). اضغط  (2) ثم حرر مرة أخرى للرجوع إلى وضع التشغيل السريع.

سيباعد فتح فتحة السقف أو إغلاقها في حالة حدوث عطل كهربائي في المركبة.

### نظام عكس الاتجاه أوتوماتيكيًا

يتوفر النظام الأوتوماتيكي لعكس الاتجاه بكل من فتحة السقف وواقى الشمس الآلي والذي ينشط فقط عند تشغيل أي منهما في وضع الإغلاق السريع.

إذا كان هناك جسم ما في المسار أثناء الإغلاق السريع، سيقوم نظام عكس الاتجاه بكشف ذلك الجسم، والتوقف، وفتح فتحة السقف أو واقى الشمس مرة أخرى.

إذا منع الصقيع أو ظروف أخرى عملية الإغلاق، قم بإلغاء الميزة عن طريق إغلاق فتحة السقف أو واقى الشمس الآلي في الوضع اليدوي. لإيقاف الحركة، قم بتحرير المفتاح.



قد تتجمع الأتربة والنفائات على سداة فتحة السقف أو في مسارها. ويمكن أن يسبب ذلك مشكلة عند تشغيل فتحة السقف أو قد يسبب ضجيجًا. كما يمكن أيضًا أن يسد نظام تصريف المياه. افتح فتحة السقف بشكل دوري وقم بإزالة أي عوائق أو نفائات متباعدة. امسح سداة فتحة السقف ومنطقة سد السقف باستخدام قطعة قماش نظيفة أو إسفنجة طرية مع الماء. لا تقم بإزالة الشحم عن فتحة السقف.

إذا رأيت الماء يقطر في نظام تصريف المياه، فهذا أمر طبيعي.

- ١٠٠ تثبيت نظام أمان الأطفال (مع حزام الأمان في المقعد الخلفي) ....
- ١٠٢ تثبيت نظام أمان الأطفال (مع حزام الأمان في المقعد الأمامي) ....

### نظام الوسائد الهوائية

- ٧٦ نظام الوسادة الهوائية .....
- ٧٨ أين توجد الوسائد الهوائية؟ .....
- ٧٩ متى ينبغي أن تنتفخ الوسادة الهوائية؟ .....
- ٨٠ ما الذي يجعل الوسادة الهوائية تنتفخ؟ .....
- ٨٠ كيف تحميك الوسادة الهوائية؟ .....
- ٨٠ ماذا ستري بعد انتفاخ الوسادة الهوائية؟ .....
- ٨١ نظام استشعار الركاب .....
- ٨٢ صيانة السيارة المزودة بوسائد هوائية .....
- ٨٥ إضافة معدات للسيارة المزودة بوسائد هوائية .....
- ٨٧ فحص نظام الوسادة الهوائية ...
- ٨٧ استبدال أجزاء نظام الوسادة الهوائية بعد حادث تصادم .....

### مقاعد الأطفال

- ٨٧ الأطفال الأكبر سنًا .....
- ٨٩ الرضع والأطفال الصغار .....
- ٩١ أنظمة تثبيت الأطفال .....
- ٩٣ أين يتم وضع نظام أمان الأطفال .....
- ٩٣ نقاط التثبيت والأشرطة السفلى للأطفال (نظام LATCH) .....
- ٩٩ استبدال أجزاء نظام LATCH بعد حادث تصادم .....

## المقاعد والمساند

### مساند الرأس

- ٥٨ مساند الرأس .....

### المقاعد الأمامية

- ٦٠ ضبط المقعد الأمامي .....
- ٦٠ ضبط مسند أسفل الظهر .....
- ٦١ ظهور المقاعد المنحنية .....
- ٦٢ مقاعد الذاكرة .....
- ٦٥ تدفئة المقاعد الأمامية وتهويتها .....
- ٦٦ التدليك .....

### المقاعد الخلفية

- ٦٧ المقاعد الخلفية .....
- ٦٨ تدفئة المقاعد الخلفية .....

### أحزمة الأمان

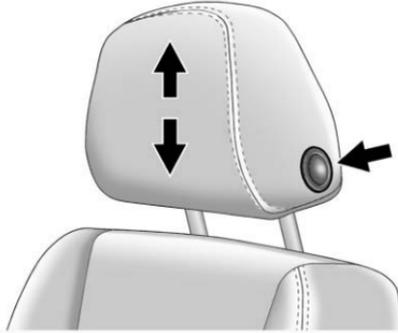
- ٦٩ أحزمة الأمان .....
- ٧٠ كيفية وضع أحزمة أمان المقعد بشكل مناسب .....
- ٧٢ حزام الكتف والحجر .....
- ٧٤ استخدام حزام الأمان أثناء الحمل .....
- ٧٥ فحص نظام الأمان .....
- ٧٥ العناية بحزام الأمان .....
- ٧٥ استبدال أجزاء نظام حزام الأمان بعد حادث تصادم .....

## مساند الرأس المقاعد الأمامية

### تحذير ⚠

يؤدي عدم تركيب وضبط مساند الرأس بشكل ملائم إلى وجود فرصة أكبر لتعرض الركاب لإصابات الرقبة/الجبيل الشوكي في حالة وقوع حادث. لذا، لا تقم بقيادة المركبة ما لم يتم تركيب وضبط مساند الرأس لكافة الركاب بشكل ملائم.

تحتوي مقاعد المركبة الأمامية على مساند رأس قابلة للضبط في أوضاع الجلوس الخارجية.

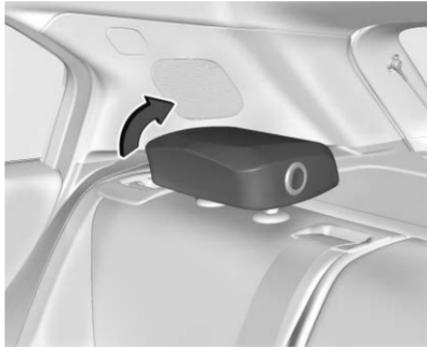


لخفض أو رفع مسند الرأس، اضغط على الزر الموجودة على جانب مسند الرأس، واسحب مسند الرأس أو ادفعه للأسفل ثم حرر الزر. اضغط على مسند الرأس واسحبه بعد تحرير الزر للتحقق من قفله في مكانه.

مساند الرأس في المقعد الأمامي الطرقي غير قابلة للإزالة.



اضبط مسند الرأس بحيث يكون الجزء العلوي من مسند الرأس في نفس مستوى ارتفاع الجزء العلوي من رأس الراكب. ومن شأن هذا الوضع أن يقلل من فرصة تعرض الرقبة للإصابة في حالة وقوع حادث. يمكن ضبط ارتفاع مسند رأس مقعد الطفل.



### طي مسند الرأس الخلفي

يمكن طي مسند الرأس للخلف لإتاحة رؤية أفضل نحو الخلف عندما تكون المقاعد الخلفية شاغرة.



لطي مسند الرأس، اضغط الزر الموجود على جانب مسند الرأس.

سيتم طي مسند الرأس أوتوماتيكيًا للخلف.

عندما يكون هناك راكب جالس أو مقعد أطفال مثبت في المقعد، قم دائمًا بإرجاع مسند الرأس إلى وضعه القائم بشكل كامل. اسحب مسند الرأس للأعلى وللأمام حتى يستقر في موضعه. ادفع مسند رأس المقعد واسحبه للتأكد من قفله.

اضبط دائمًا مسند الرأس بحيث يكون الجزء العلوي من مسند الرأس في نفس مستوى ارتفاع الجزء العلوي من رأس الراكب.

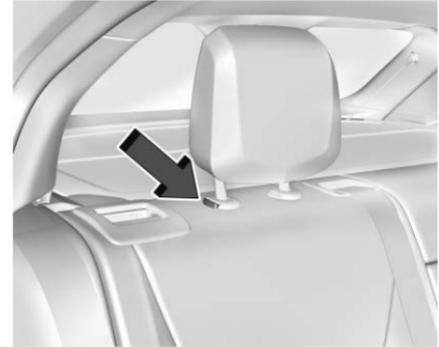
إذا كنت تقوم بتركيب نظام تثبيت للأطفال في المقعد الخلفي، فراجع "تثبيت مقعد الأطفال المُصمَّم لنظام LATCH" في نقاط التثبيت والأشرطة السفلى للأطفال (نظام LATCH) ٩٣.

### المقاعد الخلفية

#### ضبط مسند الرأس الخلفي

تحتوي مقاعد المركبة الخلفية على مساند رأس قابلة للضبط في مواضع الجلوس الخارجية.

يمكن ضبط ارتفاع مسند رأس مقعد الطفل. اسحب مسند الرأس للأعلى لرفعه. حاول تحريك مسند رأس المقعد للتأكد من قفله في مكانه.



لخفض مسند الرأس، اضغط على الزر الموجود على الجزء العلوي من ظهر المقعد، وادفع مسند الرأس إلى أسفل. حاول تحريك مسند الرأس لأسفل بعد تحرير الزر للتحقق من قفله في مكانه.

## المقاعد الأمامية

## ضبط المقعد الآلي

## تحذير ⚠

قد تفقد السيطرة على المركبة إذا حاولت ضبط مقعد السائق أثناء قيادة المركبة. لا تقم بضبط مقعد السائق إلا أثناء عدم تحرك المركبة.

## تحذير ⚠

ستعمل المقاعد الكهربائية حتى إذا كان مفتاح الإشعال في وضع الإطفاء. قد يقوم الأطفال بتشغيل المقاعد الكهربائية ويؤذون أنفسهم. لا تترك الأطفال لوحدهم في المركبة.

## ضبط مسند أسفل الظهر

## ضبط دعامة القاعدة



اضغط مع الاستمرار على الجزأين الأمامي أو الخلفي لمقبض التحكم لرفع دعامة مسند أسفل الظهر أو خفضها، وذلك إذا كان الأمر متاحاً.



لضبط المقعد كهربائياً، إذا كان مجهزاً:

- حرّك المقعد للأمام أو للخلف عن طريق زلق مفتاح التحكم للأمام أو للخلف.
- ارفع أو اخفض الجزء الأمامي من وسادة المقعد عن طريق تحريك الجزء الأمامي من مفتاح التحكم للأعلى أو للأسفل.
- ارفع أو اخفض المقعد بالكامل عن طريق تحريك الجزء الخلفي من مفتاح التحكم للأعلى أو للأسفل.

### تحذير (يتبع)

يمكنك رفع حزام الحجر فوق البطن. ومن ثم ستتركز قوة الحزام على بطنك، دون تركيزها على عظام حوضك. ويمكن أن يؤدي هذا الوضع إلى تعرضك لإصابات داخلية جسيمة.

وللحصول على الحماية الملائمة أثناء تحرك المركبة، يجب أن يكون ظهر المقعد في وضع رأسي. لذلك اجلس جيدًا في المقعد وارند حزام الأمان بشكل ملائم.



لا تجلس وظهر المقعد في وضع مائل أثناء تحرك المركبة.

- اضغط لأعلى (٢) لإجراء عمليات ضبط منطقة أسفل الظهر لأعلى.
- اضغط للخلف (٣) لإجراء الضبط على الجزء الخلفي من الميزة المحددة.
- اضغط لأسفل (٤) لإجراء عمليات ضبط منطقة أسفل الظهر لأسفل.
- اضغط للأمام (٥) لإجراء الضبط على الجزء الأمامي من الميزة المحددة.

### ظهور المقاعد المنحنية

#### تحذير ⚠

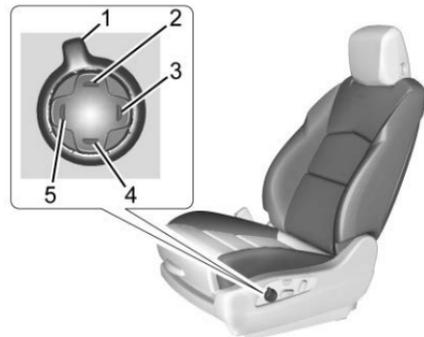
الجلوس في وضع مائل أثناء تحرك المركبة قد يشكل خطرًا. وحتى عند تثبيت أحزمة الأمان بالإبزيم، فإنها لا تؤدي وظيفتها.

يجب أن يكون حزام الكتف مواجهًا لجسمك. بل إنه سيكون أمامك. فقد تصطدم بالحزام في حالة وقوع اصطدام، حيث ستتعرض لإصابات في الرقبة أو إصابات أخرى.

(يتبع)

### ضبط الوسلة والدعامة ذات المستوى العالي

لضبط منطقة أسفل الظهر أو المسند، إذا توفرت هذه الميزة



١. تحديد الميزة
٢. لأعلى (منطقة أسفل الظهر فقط)
٣. للخلف
٤. لأسفل (منطقة أسفل الظهر فقط)
٥. للأمام

- حرك تحديد الميزة (١) لعرض عمليات ضبط منطقة أسفل الظهر والمسند على الصف الأوسط. اضغط وحرر أو استمر في الضغط للتمرير خلال الميزات.

## مقاعد الذاكرة



لضبط ظهر المقعد:

- أميل القسم العلوي من مفتاح التحكم للخلف للإمالة.
- أميل القسم العلوي من مفتاح التحكم للأمام للرفع.

إلى أن يصدر صوت صافرتين تحذيريتين. لتذكر هذه المواضع يدويًا، اضغط مع الاستمرار على ١ أو ٢ أو  حتى يتم الوصول إلى الموضع الذي تم حفظه. اتبع التعليمات الواردة أسفل العنوان "حفظ المواضع في الذاكرة".

تتعرف المركبة على رقم جهاز الإرسال RKE للسائق الحالي (١-٨). راجع تشغيل نظام الدخول عن بُعد بدون مفتاح (RKE)  ٢٨. يمكن استخدام فقط جهاز الإرسال ١ RKE أو ٢ لاستعادة الذاكرة تلقائيًا. قد يتم عرض رسالة ترحيب مركز معلومات السائق (DIC) تشير إلى رقم جهاز الإرسال لدورات الإشعال الأولى بعد تغيير جهاز الإرسال. من أجل عمل ميزة Seat Entry Memory (ذاكرة الدخول إلى المقعد) بشكل صحيح، احفظ المواضع على زر الذاكرة (١ أو ٢) بحيث يتطابق مع رقم جهاز الإرسال الدخول عن بُعد بدون مفتاح "RKE" المعروف في رسالة ترحيب مركز معلومات السائق (DIC). احمل جهاز الإرسال RKE المرتبط عند دخول المركبة.

قد لا تكون تعديلات الذاكرة متاحة عند التسليم أو بعد الخدمة إلى أن يتم تنفيذ الخطوات الواردة في القسم "حفظ مواضع في الذاكرة".

إذا كانت المركبة مجهزة بها، تتبع ذاكرة المقاعد لاثنتين من السائقين بحفظ واستدعاء مواضع المقعد المختلفة الخاصة بهما لقيادة المركبة وموضع خروج مشترك للخروج من المركبة. ويمكن أيضًا حفظ مزايا مواضع أخرى، مثل المرايا الكهربائية وعجلة القيادة الكهربائية، إذا توفرت هذه الميزات. ترتبط ذاكرة المواضع بجهاز الإرسال ١ RKE أو ٢ لاستعادة الذاكرة تلقائيًا.

قبل الحفظ، اضبط جميع مزايا ذاكرة المقاعد المتوفرة. أدر الإشعال على وضع التشغيل ثم اضغط وحرر SET (ضبط). سوف ينطلق صوت صفارة. ثم اضغط فورًا مع الاستمرار على الزر ١ أو ٢ أو  (الخروج)

٣. اضغط SET (ضبط) وحرره. سوف ينطلق صوت صفير.
  ٤. قم على الفور بالضغط مع الاستمرار على زر الذاكرة ١ أو ٢ بحيث يتطابق مع رسالة ترحيب مركز معلومات السائق (DIC) المذكورة أعلاه حتى ينطلق صوت صفيرين.
  - إذا مر الكثير من الوقت بين تحرير SET (ضبط) وضغط ١، لن يتم حفظ ذاكرة الموضوع ولن تسمع صوت صفيرين. كرر الخطوات ٣ و٤.
  - ١ أو ٢ يتوافق مع رقم السائق. انظر العنوان "تحديد رقم السائق" الوارد مسبقاً في هذا القسم.
  ٥. كرر الخطوات ١-٤ لسائق ثانٍ باستخدام ١ أو ٢.
- لحفظ الموضوع من أجل **SEAT** و  
 Seat Exit Memory "ذاكرة الخروج من المقعد"، كرر الخطوات ١-٤ باستخدام **SEAT**. يعمل ذلك على حفظ موضع الخروج من المركبة.
- احفظ مواضع الذاكرة المفضلة على ١ و ٢ إذا كنت أنت القائد الوحيد للسيارة.

### تحديد رقم السائق

لتحديد رقم السائق:

١. ابدأ تشغيل المركبة بمفتاح آخر أو جهاز الإرسال الدخول عن بُعد بدون مفتاح RKE. ينبغي أن يعرض مركز معلومات السائق (DIC) عرض رقم السائق، ١ أو ٢. اطفئ الإشعال وقم بإزالة المفتاح أو جهاز الإرسال RKE من المركبة.
٢. ابدأ تشغيل المركبة بالمفتاح الأولي أو جهاز الإرسال RKE. ينبغي أن يعرض مركز معلومات السائق (DIC) رقم السائق الآخر الذي لا يظهر في الخطوة ١.

### حفظ ذاكرة المواضع

اقرأ هذه التعليمات بالكامل قبل حفظ ذاكرة المواضع.

لحفظ مواضع القيادة المفضلة ١ و ٢:

١. قم بوضع الإشعال على وضع التشغيل أو على ACC/ACCESSORY (ملحقات).  
 قد تشير رسالة ترحيب التي تظهر بمركز معلومات السائق إلى السائق رقم ١ أو ٢.
٢. اضغط كل مزايا الذاكرة المتاحة لموضع القيادة المرغوب.

### إعدادات التخصيص السيارة

- لبدء الحركة باستخدام ميزة لبدء الذاكرة Seat Entry Memory (إلى المقعد) عند بدء تشغيل السيارة، حدد قائمة الإعدادات، ثم السيارة، ثم موضع الجلوس، ثم ذاكرة الدخول إلى المقعد. حدد تشغيل أو إطفاء. انظر العنوان Seat Entry Memory "ذاكرة الدخول إلى المقعد" الذي سيرد لاحقاً في هذا القسم.
- لبدء الحركة باستخدام ميزة لبدء الذاكرة Seat Exit Memory "ذاكرة الخروج من المقعد" عندما يتم إيقاف تشغيل الإشعال وفتح باب السائق، أو عندما يتم إيقاف تشغيل الإشعال مع كون باب السائق مفتوحاً من قبل، حدد قائمة الإعدادات، ثم المركبة، ثم موضع الجلوس، ومن ثم ذاكرة الخروج من المقعد. حدد تشغيل أو إطفاء. انظر العنوان Seat Exit Memory "ذاكرة الخروج من المقعد" الذي سيرد لاحقاً في هذا القسم.
- راجع تخصيص السيارة **SEAT** للحصول على مزيد من المعلومات عن الإعدادات.

**استدعاء أوضاع الذاكرة يدويًا**

اضغط مع الاستمرار على الزر ١ أو ٢ أو **OFF** لاستدعاء المواضع المحفوظة مسبقًا في الذاكرة.

لإيقاف إجراء استدعاء الذاكرة يدويًا، حرر الزر ١ أو ٢ أو **OFF** أو اضغط على أي من عناصر التشغيل التالية:

- المقعد الآلي
- ضبط الذاكرة
- المرأة الكهربائية، مع تحديد مرآة جانب السائق أو الراكب
- عجلة القيادة الكهربائية، إذا توفرت هذه الميزة

**Seat Entry Memory (ذاكرة الدخول إلى المقعد)**

تعرف المركبة على رقم جهاز الإرسال RKE للسائق الحالي (١-٨). راجع تشغيل نظام الدخول عن بُعد بدون مفتاح (RKE) ٢٨. إذا كان جهاز إرسال الدخول عن بُعد بدون مفتاح "RKE" هو ١ أو ٢، وتم برمجة ميزة Seat Entry Memory "ذاكرة الدخول إلى المقعد" في تخصيص السيارة، يتم تلقائيًا استدعاء المواضع التي تم حفظها إلى نفس رقم زر الذاكرة ١ أو ٢ عند تشغيل الإشعال، أو عند تحويل الإشعال من off (إيقاف التشغيل) إلى ACC/ACCESSORY

(ملحقات). لن تقدم أجهزة الإرسال RKE الدخول عن بُعد بدون مفتاح ٣-٨ أي عملية استعادة تلقائية للذاكرة.

لتشغيل ميزة Seat Entry Memory "ذاكرة الدخول إلى المقعد" أو إيقاف تشغيلها، انظر "إعدادات تخصيص السيارة" الواردة سابقًا في هذا القسم وتخصيص السيارة ١٤٢.

يلزم أن يكون ذراع تغيير السرعة في الوضع P (الركن) لبدء تشغيل ميزة

Seat Entry Memory "ذاكرة

الدخول إلى المقعد". سأكمل ميزة

Seat Entry Memory "ذاكرة الدخول إلى

المقعد" إذا تم نقل وضع السيارة من P

(الركن) قبل الوصول إلى موضع الذاكرة المحفوظ.

لوقف ميزة Seat Entry Memory "ذاكرة

الدخول إلى المقعد"، أطفئ الإشعال أو

اضغط على أي عنصر تحكم من العناصر

التالية:

- المقعد الآلي
- SET (ضبط) الذاكرة، ١، ٢، أو **OFF**
- المرأة الكهربائية، مع تحديد مرآة جانب السائق أو الراكب
- عجلة القيادة الكهربائية، إذا توفرت هذه الميزة

إذا لم يتم استدعاء الذاكرة المحفوظة لموضع مقعد تلقائيًا أو تم الاستدعاء لمواقع خاطئة، قد لا يتطابق رقم جهاز الإرسال RKE للسائق (١ أو ٢) مع رقم زر الذاكرة التي تم حفظ المواضع عليها. حاول حفظ الموضوع إلى زر الذاكرة الآخر أو حاول تجربة جهاز الإرسال RKE الآخر.

**Seat Exit Memory "ذاكرة الخروج من المقعد"**

لا ترتبط ميزة Seat Exit Memory ذاكرة

الخروج من المقعد" بجهاز الإرسال RKE.

يستخدم الموضوع المحفوظ لـ **OFF** لجميع

السائقين. لتشغيل ميزة Seat Exit Memory

"ذاكرة الخروج من المقعد" أو إيقاف

تشغيلها، انظر "إعدادات تخصيص السيارة"

الواردة سابقًا في هذا القسم وتخصيص

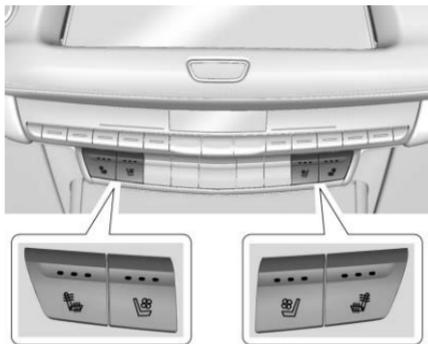
السيارة ١٤٢.

إذا تم التشغيل، يتم تلقائيًا استدعاء الموضوع

الذي تم حفظه إلى **OFF** عندما يحدث أحد

الأمر التالية:

- تم إيقاف تشغيل المركبة وتم فتح باب السائق خلال وقت قصير.
- تم إيقاف تشغيل المركبة بينما باب السائق مفتوح.



أزبلر المستوي الأعلى ظاهرة، الأزرار الأساسية مائلة

توجد الأزرار، إذا كانت المركبة مجهزة بها، بجوار عناصر التحكم بالمناخ على الرف الأوسط. للتشغيل، يجب أن يكون المحرك دائراً.

اضغط على  أو  لتدفئة وسادة مقعد السائق أو الراكب وظهر المقعد.

اضغط على  أو  لتهوئة مقعد السائق أو الراكب.

## تدفئة المقاعد الأمامية وتهويتها

### تحذير

إذا لم يتم الإحساس بتغيّر درجة الحرارة أو الألم في الجلد، قد يتسبب سخان المقعد في حدوث حروق. لتقليل من خطر الإصابة بحروق، يجب توخي الحذر عند استخدام سخان المقعد، وخاصة عند الاستخدام لفترات طويلة. لا تضع على المقعد أي شيء يعزل الحرارة، مثل البطانية أو الوسادة أو الغطاء أو أي شيء مشابه. فقد يسبب ذلك فرط ارتفاع حرارة سخان المقعد. وقد يسبب فرط ارتفاع درجة حرارة سخان المقعد بحروق أو قد يضرّ بالمقعد.

لوقوف ميزة Seat Exit Memory "ذاكرة الخروج من المقعد"، اضغط على أي عنصر تحكم بالذاكرة من العناصر التالية:

- المقعد الآلي
- SET (ضبط) الذاكرة، 1، 2، أو 
- المرآة الكهربائية، مع تحديد مرآة جانب السائق أو الراكب
- عجلة القيادة الكهربائية، إذا توفرت هذه الميزة

### العوائق

وقد يتوقف الاستدعاء في حالة وجود ما يعوق مقعد السائق و/أو عجلة القيادة الكهربائية أثناء استدعاء وضع من الذاكرة. ثم بإزالة العائق وحاول الاستدعاء مرة أخرى. وفي حالة استمرار عدم استدعاء الوضع من الذاكرة، فارجع إلى الوكيل للحصول على الخدمة.

قد يتم إلغاء تدفئة وتهوية المقاعد وتدفئة عجلة القيادة عند بدء تشغيل المركبة. يمكن تحديد هذه الميزات يدويًا بعد تشغيل الإشعال.

قد ينخفض أداء درجة الحرارة في المقعد غير المشغول. وهذا يعد أمرًا طبيعيًا.

لن يتم تشغيل تدفئة المقاعد أو تهويتها عند بدء التشغيل عن بُعد إلا إذا كانتا ممكنتين في قائمة إضفاء الطابع الشخصي على المركبة. راجع بدء تشغيل السيارة عن بُعد ٣٣ وتخصيص السيارة ١٤٢.

## التدليك

في حالة وجود هذه الميزة، يلزم تشغيل الإشعال لاستعمال ميزة التدليك.



الأوسط. استخدم أزرار تدفئة وتهوية المقعد اليدوية في الرف الأوسط لإيقاف تشغيل تدفئة أو تهوية المقعد تلقائيًا. إذا كان مقعد الراكب فارغًا فلن تنشط ميزة تدفئة المقاعد أو التهوية التلقائية على هذا المقعد. يمكن برمجة ميزة تدفئة أو تهوية المقاعد تلقائيًا على التمكين دومًا عند تشغيل المركبة. إذا كانت المركبة مزودة بنظام تدفئة عجلة القيادة، فإن التنشيط التلقائي لتدفئة عجلة القيادة سيبعث التنشيط التلقائي لتدفئة المقاعد، وسيبعث مؤشر تدفئة عجلة القيادة حالة حرارة عجلة القيادة.

راجع تخصيص السيارة ١٤٢.

## تدفئة وتهوية المقاعد عند بدء التشغيل عن بعد

إذا كانت متوفرة، ستعمل تدفئة المقاعد تلقائيًا أثناء البدء عن بُعد إذا كان الجو باردًا في الخارج وستعمل تهوية المقاعد تلقائيًا إذا كان الجو حارًا في الخارج. إذا كانت متوفرة، ستعمل تدفئة عجلة القيادة تلقائيًا أثناء بدء التشغيل عن بعد إذا كان الجو باردًا في الخارج. قد لا تظهر مؤشرات نظام تدفئة وتهوية المقاعد ومؤشر نظام تدفئة عجلة القيادة في أثناء هذه العملية.

إضغط على الزر مرة واحدة للحصول على أعلى درجات الضبط. مع كل ضغطة على الزر، سيتغير المقعد إلى درجة الضبط المنخفضة التالية، ثم إلى درجة ضبط الإغلاق. تبين مصابيح المؤشرات الموجودة أعلى الأزرار ثلاثة من أوضاع الضبط الأعلى ووضعا لأقل وضع ضبط. إذا كانت تدفئة المقاعد الأمامية على الوضع الأعلى، فقد يقل المستوى أوتوماتيكيا بعد حوالي ٣٠ دقيقة.

يحتوي المقعد المعد للتهوية على مروحة تسحب وتدفع الهواء من خلال المقعد. لا يتم تبريد الهواء.

قد يحتاج مقعد الراكب إلى تدفئة أطول.

## تدفئة المقاعد وتهويتها أوتوماتيكيا

إذا تم تجهيز المركبة بميزة تدفئة المقاعد الأوتوماتيكية أو تهوية المقاعد، وكان المحرك في وضع التشغيل، فإن هذه الميزة ستقوم تلقائيًا بتنشيط تدفئة المقاعد أو تهويتها حسب المستوى المطلوب لدرجة الحرارة الداخلية للمركبة.

سيتم الإشارة إلى مستوى تدفئة المقعد النشط سواء أكان مرتفعًا أم متوسطًا أم منخفضًا أو في وضع إيقاف التشغيل وكذلك إلى مستوى تهوية المقاعد بواسطة أزرار تدفئة وتهوية المقعد اليدوية في الرف

يمكن تشغيل الميزة أو إيقاف تشغيلها. راجع تخصيص السيارة ٤٢.

### ظهور المقاعد يدويًا.

#### تنبيه

يمكن أن يتسبب طي المقعد الخلفي مع استمرار ربط أحزمة الأمان في إتلاف المقعد أو أحزمة الأمان. ومن ثم، قم دومًا بفك أحزمة الأمان وإعادتها إلى وضع التخزين الطبيعي لها قبل طي أي مقعد خلفي.

١. ضع ظهور المقاعد الأمامية في وضع رأسي. راجع ظهور المقاعد المنحنية ٦١.
٢. اخفض مسند الرأس الخلفي. راجع مساند الرأس ٥٨.

## المقاعد الخلفية

### مذكر المقعد الخلفي

تظهر الرسالة

REAR SEAT REMINDER  
LOOK IN REAR SEAT

(مذكر المقعد الخلفي، انظر في المقعد الخلفي) إذا توفرت، في ظروف معينة للإشارة إلى احتمال نسيان عنصر أو راكب في المقعد الخلفي. تحقق قبل مغادرة السيارة.

تنشط هذه الميزة عند فتح باب مقاعد الصف الثاني أثناء تشغيل السيارة أو بعد مرور مدة تصل إلى ١٠ دقائق قبل تشغيل السيارة. سيتوفر تنبيه عند إيقاف تشغيل السيارة. لا يكتشف الإنذار الأجسام مباشرة في المقعد الخلفي؛ ولكن في ظروف معينة يكتشف عملية فتح الباب الخلفي وإغلاقه، مما يشير إلى احتمال وجود شيء ما في المقعد الخلفي.

تنشط الميزة فقط مرة عند تشغيل السيارة وإيقاف تشغيلها، وتتطلب إعادة التشغيل عن طريق فتح وإغلاق أبواب صف المقاعد الثاني. قد يكون هناك إنذار حتى في حالة عدم وجود أي شيء في المقعد الخلفي؛ على سبيل المثال، في حالة دخول طفل للسيارة خلال الباب الخلفي ومغادرته للسيارة دون إيقاف تشغيل السيارة.

اضغط على زر التدليك مرة واحدة للحصول على أعلى درجات الضبط. مع كل ضغطة على الزر، سيتغير التدليك إلى درجة الضبط المنخفضة التالية، ثم إلى درجة ضبط الإغلاق.

- حرك تحديد الميزة (١) لعرض عمليات ضبط التدليك على الصف الأوسط. اضغط وحرر أو استمر في الضغطة للتمرير خلال الميزات.
  - اضغط لأعلى (٢) لإجراء عمليات الضبط لأعلى.
  - اضغط للخلف (٣) لإجراء عمليات الضبط للخلف.
  - اضغط لأسفل (٤) لإجراء عمليات الضبط لأسفل.
  - اضغط للأمام (٥) لإجراء عمليات الضبط للأمام.
- سيتم إيقاف ميزة التدليك بعد ١٠ دقائق تقريبًا. اضغط على زر التدليك لإعادة تشغيل ميزة التدليك.

لرفع ظهر المقعد:

١. ادفع ظهر المقعد للخلف حتى يتم قفله في الوضع الرأسي.  
بالنسبة للمقاعد الخارجية، يتراجع اللسان بجوار ذراع مسند الظهر عند تثبيت مسند الظهر في مكانه.
٢. تأكد من وجود أحزمة المقاعد الخلفية في دليل الحزام وأنها ليست ملتوية أو مقطوعة بين وسادة المقعد وظهر المقعد.

### تدفئة المقاعد الخلفية

#### ⚠ تحذير

إذا لم يتم الإحساس بتغيّر درجة الحرارة أو الألم في الجلد، قد يتسبب سخان المقعد في حدوث حروق. راجع التحذير الوارد أسفل تدفئة المقاعد الأمامية وتهويتها ٦٥.

### رفع ظهور المقعد

#### ⚠ تحذير

في حالة عدم قفل أي من ظهور المقاعد، فيمكن أن يتحرك ظهر المقعد للأمام في حالة التوقف المفاجئ أو وقوع اصطدام. وقد يتسبب هذا في تعرض الشخص الجالس على هذا المقعد للإصابة. لذا، قم دوماً بدفع وسحب ظهور المقاعد للتحقق من قفلها.

#### ⚠ تحذير

إن حزام الأمان المستخدم بطريقة غير ملائمة أو غير المشدود بشكل جيد أو الملتوي سوف لن يوفر الحماية المطلوبة عند وقوع اصطدام. وقد يتعرض الشخص المرتدي للحزام لإصابة جسيمة. بعد رفع ظهر المقعد الخلفي، تأكد دائماً من أن أحزمة الأمان مشدودة بشكل جيد ومثبتة وغير ملتوية.



٣. اسحب الذراع على الجزء العلوي من ظهر المقعد لإلغاء قفله وطي ظهر المقعد للأمام.

بالنسبة لظهور المقاعد الخارجية، يتحرك لسان بالقرب من ذراع ظهر المقعد للأمام عند إلغاء قفل ظهر المقعد.

### تحذير (يتبع)

لذا، قم دومًا بربط حزام الأمان وتحقق أيضًا من ربط من يركبون معك لأحزمة الأمان الخاصة بهم بشكل ملائم.

تم تجهيز هذه المركبة بمؤشرات تعمل للتذكير بضرورة ربط أحزمة الأمان. راجع التذكيرات بحزام الأمان ١٢٥.

### سبب عمل أحزمة الأمان



عند الركوب في المركبة، تتحرك بالسرعة نفسها التي تتحرك بها المركبة. وإذا توقفت المركبة فجأة، فستواصل أنت تحركك حتى

## أحزمة الأمان

يصف هذا القسم كيفية استخدام أحزمة الأمان بشكل صحيح، وبعض الأشياء التي يجب أن لا تفعلها.

### تحذير ⚠️

لا تسمح بركوب أي شخص للمركبة في مكان يتعذر فيه ربط حزام الأمان بشكل ملائم. عند وقوع حادث، وفي حال لم تربط أنت أو (أحد) الركاب أحزمة الأمان، فيمكن أن تكون الإصابات أسوأ بكثير عما إذا تم ارتداؤها. يمكن أن تتعرض للإصابات الخطيرة أو للوفاة عن طريق الارتطام بالأشياء الموجودة داخل المركبة أو عن طريق اندفاعك إلى خارج المركبة. أيضًا، يمكن لكل من لم يربط حزام الأمان أن يرتطم بالركاب الآخرين في المركبة. وبشكل الركوب في منطقة الحمولة أو داخل أو خارج المركبة خطأً بالغًا. لأن الأشخاص الذين يركبون في هذه المناطق من المحتمل أن يكونوا أكثر عرضة للإصابات أو الوفاة في حالة وقوع أي حادث اصطدام. لذا، لا تسمح للأشخاص بالدخول إلى أي مكان في مركبتك غير مزود بمقاعد وأحزمة أمان.

(يتبع)



إذا كانت المركبة مجهزة بذلك، ستجد أزرار تدفئة المقعد في مؤخرة الكونسول المركزي.

اضغط على أو لتدفئة المقعد الخارجي الأيسر أو الأيمن. اضغط على الزر مرة واحدة للحصول على أعلى درجات الضبط. مع كل ضغطة على الزر، سيغير المقعد إلى درجة الضبط المنخفضة التالية، ثم إلى درجة ضبط الإغلاق. تبيين مصابيح المؤشرات الموجودة أسفل الأزرار ثلاثة من أوضاع الضبط الأعلى ووضعا لأقل وضع ضبط.

يووقفك شيء ما. ويمكن أن يكون ذلك الشيء إما الزجاج الأمامي أو لوحة أجهزة القياسات أو أحزمة الأمان!

عند ربط حزام الأمان، تتباطأ سرعة المركبة وسرعتك في آن واحد. ويصبح أمامك وقت أطول للتوقف لأنك تتوقف على مسافة أبعد، وذلك إذا ما تم ربطه بصورة سليمة؛ ولذا تقوم عظامك الأقوى بامتصاص القوة من أحزمة الأمان. وهذا هو سبب الأمان الذي توفره أحزمة الأمان.

### أسئلة وإجابات حول أحزمة الأمان

سؤال:

هل سأتعرض للانحشار في المركبة بعد وقوع حادث إذا كنت ارتدي حزام أمان؟

ءغاب:

من الممكن أن تتعرض للانحشار - سواء أكنت ترتدي حزام الأمان أم لا. ولكن فرصة عدم فقدك للوعي أثناء وقوع أي حادث أو بعده بحيث يمكنك فك حزام الأمان والخروج من المركبة تكون أكبر بكثير إذا كنت مرتدياً حزام الأمان.

سؤال:

إذا كانت سيارتي مجهزة بوسائد هوائية، فلماذا يتعين علي ارتداء أحزمة الأمان؟

ءغاب:

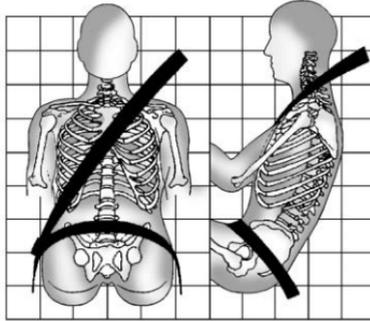
الوسائد الهوائية هي أنظمة تكميلية فقط. وهي تعمل مع أحزمة الأمان - وليس بدلا عنها. وسواء أكانت الوسائد الهوائية متوفرة أم لا، فلا يزال يجب على كافة الركاب ربط أحزمة الأمان للحصول على أقصى حماية.

كذلك، يشترط القانون تقريباً في جميع المناطق ربط أحزمة الأمان.

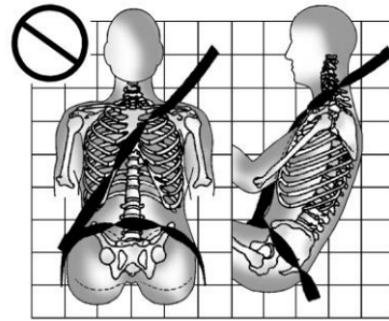
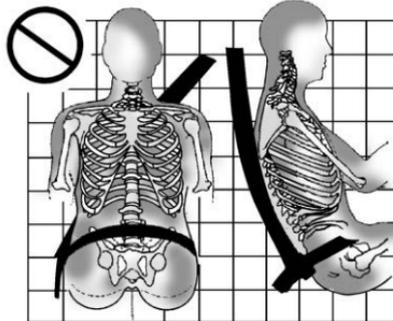
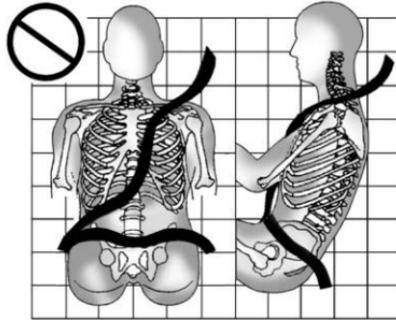
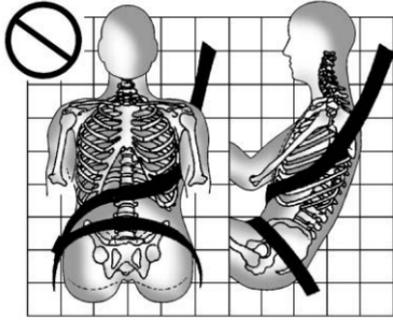
### كيفية وضع أحزمة أمان المقعد بشكل مناسب

اتبع هذه القواعد لحماية جميع الأشخاص. توجد أمورًا إضافية يلزم معرفتها عن أحزمة الأمان والأطفال، بما في ذلك الأطفال الصغار والرضع. إذا كان سيركب المركبة طفل، فراجع الأطفال الأكبر سنًا > ٨٧ أو الرضع والأطفال الصغار > ٨٩. قم بمراجعة واتباع القواعد المتعلقة بالأطفال بالإضافة إلى القواعد التالية.

ويمثل قيام كافة الركاب بربط أحزمة الأمان أهمية قصوى. وتُظهر الإحصائيات أن الأشخاص الذين لا يرتدون أحزمة الأمان يتعرضون للإصابة في الحوادث بصورة أكبر من الأشخاص الذين يرتدون أحزمة الأمان. هناك أشياء مهمة يتعين عليك معرفتها حول ربط حزام الأمان بشكل صحيح.



- اجلس في وضع مستقيم وحافظ دومًا على بقاء قدميك على أرضية المركبة أمامك (إن أمكن ذلك).
- استخدم دومًا الإبزيم الصحيح المناسب لوضعية الجلوس الخاص بك.



إياك أن تربط حزام الكتف تحت الذراعين أو وراء ظهرك.

إياك أن تترك حزام الحجر أو الكتف مرتخيًا أو ملتويًا.

• ينبغي ارتداء جزء الحجر من الحزام في وضع منخفض مع إحكام ربطه على الوركين، بحيث يلامس الفخذين قليلاً. حيث يؤدي هذا الوضع في أي حادث إلى تركيز قوة الاصطدام على عظام الحوض القوية، كما أن انزلاقك أسفل حزام الحوض سيكون أقل احتمالاً. وفي حالة انزلاقك أسفل حزام الحوض، فمن المحتمل أن يضغط الحزام بقوة على بطنك. وقد يتسبب هذا في تعرضك لإصابات خطيرة أو مميتة.

• يجب تمرير حزام الكتف فوق الكتف وعبر الصدر. لأن هذه الأجزاء من الجسم تتمتع بقدرة كبيرة على تحمل قوة شد الحزام أثناء الحوادث. ويتم قفل حزام الكتف في حالة حدوث توقف مفاجئ أو اصطدام.

### تحذير ⚠

يمكن أن تتعرض للإصابات الخطيرة أو حتى للوفاة في حال عدم ربط حزام الأمان بشكل صحيح.

قد يتعرض حزام الكتف - الحوض للقفل إذا قمت بسحب الحزام على جسمك بسرعة كبيرة. وفي حالة حدوث هذا، اترك الحزام حتى يعود قليلاً لفتح القفل الخاص به. وبعد ذلك، اسحب الحزام على جسمك بشكل أكثر ببطء.

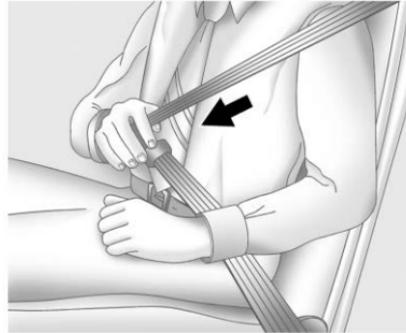
إذا تم سحب جزء الكتف من حزام الراكب حتى نهايته، فقد يتم تعشيق قفل تثبيت الأطفال. وفي حالة حدوث هذا، اترك الحزام حتى يعود بشكل كامل وابدأ عملية ربط الحزام مرة أخرى.

قد يؤثر تعشيق خاصية قفل مقعد الطفل في وضع المقعد الأمامي الجانبي على نظام استشعار الراكب. راجع نظام استشعار الراكب ٨٢.

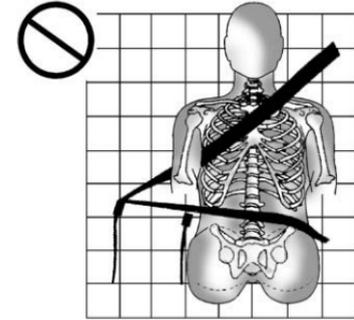
## حزام الكتف والحجر

تحتوي كافة أماكن الجلوس في المركبة على حزام كتف - حوض. وتوضح التعليمات التالية كيفية ارتداء حزام الكتف - الحوض بشكل ملائم.

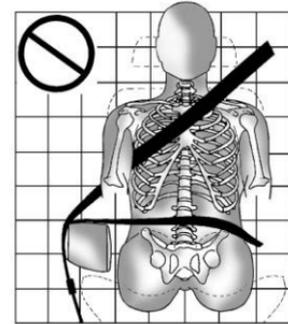
١. اضبط المقعد، إذا كان المقعد قابلاً للضبط، بحيث يمكنك الجلوس بشكل مستقيم. وللتعرف على كيفية القيام بذلك، راجع "المقاعد" في الفهرس.



٢. ارفع لوحة المزلاج واسحب الحزام على جسمك. ولا تسمح بالتفاف الحزام.



استخدم دوماً الإبزيم الصحيح المناسب لوضعية الجلوس الخاص بك.



إياك أن تلف حزام الحجر أو الكتف على مسند الذراع.

لفك حزام الأمان، اضغط على الزر الموجود على الإبزيم. ويفترض أن يرجع الحزام إلى وضع التخزين الخاص به.

احرص على إعادة حزام الأمان إلى مكانه ببطء. وفي حالة إعادة شريط حزام الأمان بسرعة إلى موضع التخزين الخاص به، فقد يؤدي ذلك إلى قفل الشدائد وتعذر سحبه للخارج مرة أخرى. إذا وقعت هذه المشكلة، يمكنك سحب حزام الأمان بحزم للخارج لتتمكن من فتح قفل الشريط ثم تحريره. وإذا استمر الشريط في حالة القفل داخل الشدائد، يمكنك الرجوع إلى الوكيل.

قبل إغلاق أي باب، تأكد من عدم إعاقة حزام الأمان للباب. حيث قد يتعرض كل من الحزام والمركبة للتلف في حال إغلاق الباب بقوة على حزام الأمان.

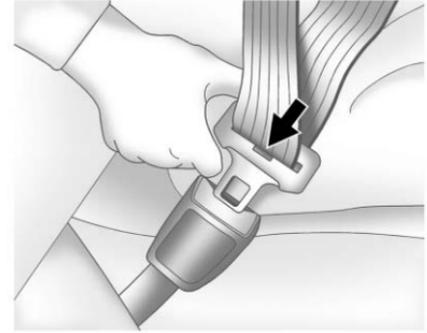
### معدّل ارتفاع حزام الكتف

المركبة مزودة بمعدّل لارتفاع حزام الكتف في أماكن جلوس السائق والراكب الأمامي المجاور للباب.

قم بتعديل الارتفاع بحيث يكون الجزء الكتفي من الحزام موجودًا على الكتف ولا ينزل عنه. يجب أن يكون الحزام قريبًا من العنق وليس ملاصقًا له. فقد يؤدي الضبط غير الملائم لارتفاع حزام الكتف إلى تقليل فاعلية حزام الأمان في حالة وقوع حادث. راجع كيفية وضع أحزمة أمان المقعد بشكل مناسب ٧٠.



٥. لإحكام ربط جزء الحزن، اسحب حزام الكتف للأعلى.



٣. ادفع لوحة المزلاج في الإبزيم حتى تسمع صوت استقرارها في مكانها.

واسحب لوحة المزلاج للأعلى للتحقق من ثباتها.

ضع زر التحرير على الإبزيم، بحيث يمكن فك إبزيم حزام الأمان بسرعة إذا اقتضى الأمر.

٤. إذا كانت المركبة مجهزة بمعدّل ارتفاع حزام الكتف، فقم بتحريكه إلى الارتفاع الذي يناسبك. راجع "معدّل ارتفاع حزام الكتف" لاحقًا في هذا القسم للاطلاع على تعليمات الاستخدام والحصول على معلومات الأمان المهمة.

تتوافر أدلة الراحة الإضافية لأوضاع الجلوس الخلفية لدى الوكيل الذي تتعامل معه. التعليمات مرفقة مع الأدلة.

## استخدام حزام الأمان أثناء الحمل

تصلح أحزمة الأمان لكل شخص، بما في ذلك النساء الحوامل. فالتساء الحوامل، مثلهن في ذلك مثل كافة الركاب، قد يكن أكثر عرضة لإصابات جسيمة في حالة عدم ارتدائهن لأحزمة الأمان.



الأولية لتفعيل هذه الشدادات. شدادات أحزمة الأمان بإمكانها أيضًا أن تساعد في إحكام أحزمة الأمان في التصادمات الجانبية أو في حالة انقلاب المركبة.

وتعمل الشدادات مرة واحدة فقط. إذا كان يتم تنشيط الشدادات في حالات التصادم، فسيُطلب استبدال الشدادات وربما غيرها من الأجزاء في نظام حزام الأمان للمركبة. راجع استبدال أجزاء نظام حزام الأمان بعد حادث تصادم ٧٥.

لا تجلس على حزام الأمان الطرقي أثناء دخول السيارة أو الخروج منها أو في أي وقت أثناء الجلوس على المقعد. فقد يؤدي الجلوس على حزام الأمان إلى تلف مكوناته.

## أدلة راحة أحزمة الأمان الخلفية

وقد توفر هذه أدلة أحزمة الكتف الخلفية راحة إضافية للأطفال الأكبر سنًا الذين تتجاوز نموهم المقاعد المعززة ولبعض الأشخاص البالغين. فعند تركيب هذه الأدلة على أحزمة الكتف، تبعد أدلة الراحة هذه أحزمة الكتف عن الرقبة والرأس.

يتم توفير أدلة الراحة لمواقع الجلوس الخارجية للصف الثاني بهذه المركبة في عبوة في صندوق القفازات أو منطقة الشحن. التعليمات مرفقة مع الأدلة.



اضغط مع الاستمرار على زر التحرير أثناء رفع أداة ضبط الارتفاع أو خفضها إلى الموضع المطلوب.

بعد ضبط معدّل الارتفاع على الوضع المطلوب، حاول تحريكه لأسفل دون الضغط على زر التحرير للتحقق من ثباته في مكانه.

## شحلات حزام الأمان

تم تزويد هذه السيارة بشدادات لأحزمة أمان للركاب الذين يجلسون في مقدمة السيارة على الأطراف. وعلى الرغم من عدم قدرتنا على رؤية شدادات أحزمة الأمان، إلا أنها جزء من مجموعة أحزمة الأمان. فيمكن لهذه الشدادات أن تساعد في إحكام ربط أحزمة الأمان خلال المراحل المبكرة من أي اصطدام أمامي أو شبه أمامي متوسط أو شديد أو خلفي في حال استيفاء الشروط

### ⚠ تحذير

لا تستعمل أي مواد تنظيف مبيضة مع أحزمة الأمان ولا تقم بصبغها. فهذا الأمر قد يؤدي إلى ضعف الحزام. وفي حالة وقوع حادث، قد لا تتمكن أحزمة الأمان من توفير الحماية الملائمة. استخدم فقط الصابون المعتدل مع الماء الدافئ في تنظيف حزام الأمان. اترك الحزام يجف.

## استبجاء أجزاء نظام حزام الأمان بعد حادث تصادم

### ⚠ تحذير

يمكن لأي حادث تعريض نظام أحزمة الأمان في المركبة للتلف، حيث لا يوفر نظام أحزمة الأمان التالف الحماية اللازمة للشخص الذي يستخدمه، مما يؤدي إلى تعرض الشخص لإصابة جسيمة أو الوصول إلى حد الوفاة في بعض الحوادث. وللمساعدة في التحقق من عمل أنظمة أحزمة الأمان بشكل ملائم بعد أي حادث، اصطحب المركبة لأي مركز خدمة لفحص أنظمة أحزمة الأمان وإجراء أية عمليات استبدال لازمة في أقرب وقت ممكن.

الأمان ملتويًا، يمكن فك تشابكه عن طريق عكس لوحة المزلاج الموجودة على شريط الحزام. في حالة تعذر فك التواء وتشابك الحزام، اطلب من الوكيل الذي تتعامل معه إصلاحه.

وتأكد من عمل مصباح تذكير حزام الأمان. راجع التذكيرات بحزام الأمان ١٢٥. وحافظ على نظافة وجفاف أحزمة الأمان. راجع العناية بحزام الأمان ٧٥.

## العناية بحزام الأمان

حافظ على نظافة وجفاف الأحزمة.

يلزم العناية الخاصة بأحزمة الأمان (أحزمة المقاعد) وصيانتها.

يلزم الحفاظ على جفاف مكونات حزام الأمان وخلوها من الأتربة أو الشوائب. عند الضرورة يمكن تنظيف الأسطح الخارجية الصلبة ومكونات حزام الأمان بواسطة صابون معتدل وبعض الماء بصورة خفيفة. تحقق من عدم تراكم غبار أو شوائب في الآلية. برجاء مراجعة الوكيل في حالة اكتشاف أتربة أو شوائب في النظام. قد يلزم استبدال بعض الأجزاء لضمان عمل النظام بكفاءة.

يجب على المرأة الحامل ارتداء حزام الكتف - الحوض، ويجب ارتداء جزء الحوض في وضع منخفض قدر الإمكان، بحيث يكون أسفل الجزء المستدير من بطن الحامل على امتداد الحمل.

إن أفضل طريقة لحماية الجنين هي حماية الأم. وعند ارتداء الحامل حزام الأمان بشكل ملائم، فمن المحتمل بصورة أكبر عدم تعرض الجنين للإصابة في أي حادث. وبالنسبة لكل النساء الحوامل، كما هو الحال بالنسبة لكل شخص، فإن العنصر الأساسي الكفيل يجعل أحزمة الأمان فعالة هو ارتدائها بشكل ملائم.

## فحص نظام الأمان

افحص بشكل دوري تذكير حزام الأمان، وحزام الأمان، والأبازيم، ولوحات القفل، والشدادات، وأدوات ضبط ارتفاع حزام الكتف (إذا توفر)، ومثبتات حزام الأمان وذلك للتأكد من أن أنها تعمل بشكل صحيح. افحص للتحقق من عدم وجود أي أجزاء أخرى مفكوكة أو تالفة بنظام أحزمة الأمان والتي من شأنها أن تعوق عمل نظام أحزمة الأمان بصورة سليمة. وارجع إلى وكيلك لإصلاح هذه الأجزاء. قد لا توفر أحزمة الأمان البالية أو المهترئة أو الملتوية الحماية اللازمة لك في حالة وقوع حادث. قد تتميز أحزمة الأمان البالية أو المهترئة بفعل تأثير قوة الارتطام. في حالة تمزق أو تلف أحد أحزمة الأمان، استبدله على الفور. وإذا كان حزام

## نظام الوسائد الهوائية

### نظام الوسادة الهوائية

المركبة مجهزة بالوسائد الهوائية التالية:

- وسادة هوائية أمامية للسائق
- وسادة هوائية أمامية للراكب الأمامي الخارجي
- وسادة هوائية للركبة للسائق.
- وسادة هوائية للركبة للراكب الأمامي الخارجي.
- وسادة هوائية جانبية ممتصة للصدمة مثبتة في المقعد للسائق
- وسادة هوائية جانبية ممتصة للصدمة مثبتة في المقعد للراكب الأمامي الخارجي
- وسادة هوائية مثبتة في إطار السقف للسائق والراكب الجالس مباشرة خلف السائق
- وسادة هوائية مثبتة في إطار السقف للراكب الأمامي الجالس والراكب الجالس مباشرة خلف الراكب الأمامي الجالس

توجد كلمة AIRBAG (وسادة هوائية) على كسوة جميع الوسادات الهوائية بالمركبة أو على ملصق بالقرب من فتحة الانتفاخ.

بالنسبة للوسائد الهوائية الأمامية، توجد كلمة AIRBAG في منتصف عجلة القيادة للسائق وعلى لوحة أجهزة القياسات للراكب الأمامي الخارجي.

بالنسبة للوسادات الهوائية للركبة، فإن كلمة AIRBAG (وسادة هوائية) تكون مكتوبة على الجزء السفلي من لوحة أجهزة القياس.

توجد كلمة AIRBAG بالنسبة للوسائد الهوائية الجانبية الممتصة للصدمة والمثبتة في المقاعد على جانب المقعد الأقرب إلى الباب.

بالنسبة للوسائد الهوائية المثبتة في إطار السقف، توجد كلمة AIRBAG على السقف أو الكسوة.

صُممت الوسائد الهوائية لتعزيب الحماية التي توفرها أحزمة الأمان. وعلى الرغم من أن الوسائد الهوائية في وقتنا الراهن مصممة أيضاً للمساعدة في تقليل خطر التعرض للإصابة من جراء قوة الوسادة المنفوخة، إلا أنه يجب انتفاخ كافة الوسائد الهوائية بسرعة كبيرة حتى تقوم بعملها.

ونستعرض فيما يلي الأمور الأكثر أهمية التي يتعين عليك معرفتها عن نظام الوسائد الهوائية:

قد لا تكون ثمة حاجة لاستبدال أحزمة الأمان بعد أي حادث بسيط. ولكن يُحتمل تعرض مجموعات أحزمة الأمان التي استخدمت أثناء أي حادث للضعف أو التلف. لذا، قم بزيارة الوكيل لديك لفحص مجموعات أحزمة الأمان أو استبدالها.

وقد يلزم تركيب أجزاء جديدة وإجراء أعمال إصلاح حتى في حالة عدم استخدام نظام أحزمة الأمان وقت الحادث.

يجب أن تخضع شهادات أحزمة الأمان للفحص في حالة تعرض المركبة لحادث، أو في حالة استمرار إضاءة مصباح استعداد الوسادة الهوائية بعد بدء تشغيل المركبة أو أثناء قيادتك لها. راجع ضوء استعداد الوسادة الهوائية ١٢٦.

### تحذير

يجب دائماً مراعاة إجراءات السلامة عند فك المركبة أو أجزاء المركبة. يجب أن يتم الفك فقط عن طريق مركز خدمة معتمد، للمساعدة في حماية البيئة وصحتك.

**تحذير (يتبع)**

وسائد هوائية جانبية ممتصة للصدمات مثبتة في المقاعد و/أو وسائد هوائية مثبتة في إطار السقف.

**تحذير**

قد يتعرض الأطفال الذين يقفون مقابل أبة وسادة هوائية أو بالقرب منها عند انتفاخها لإصابة جسيمة أو الوفاة. لذا، قم دوماً بتثبيت الأطفال في المركبة. والإطلاع على كيفية القيام بذلك، راجع الأطفال الأكبر سناً ٨٧ أو الرضع والأطفال الصغار ٨٩.



يُوجد ضوء استعداد الوسادة الهوائية على مجموعة العدادات، والتي يظهر عليها رمز الوسادة الهوائية.

**تحذير**

نظرًا لأن الوسائد الهوائية تنتفخ بقوة شديدة وبشكل أسرع من غمضة العين، فإن أي شخص يجلس أمام أي وسادة هوائية أو على مسافة قريبة جدًا منها يمكن أن يتعرض للإصابات الخطيرة أو للوفاة عند انتفاخها. لذا، لا تجلس دون داع بالقرب من أي وسادة هوائية، مثل جلوسك على حافة المقعد أو انحناك للأمام. وتساعد أحزمة الأمان في تثبيتك في مكانك قبل وأثناء أي حادث. لذا، ارتد دوماً حزام أمان، حتى في حالة وجود الوسائد الهوائية. ويجب على السائق الجلوس في مقعده للخلف قدر الإمكان مع مواصلة المحافظة على السيطرة على المركبة. تعمل أحزمة الأمان والوسائد الهوائية للراكب الأمامي الطرفي بأفضل أداء في حالة الجلوس في وضعية جيدة وإسناد الظهر في المقعد مع الانتصاب بشكل مستقيم في المقعد وملامسة القدمين للأرض.

يجب على الركاب عدم الاستناد على الأبواب أو النوافذ الجانبية أو النوم مقابلها في أماكن الجلوس التي تحتوي على

(يتبع)

**تحذير**

قد تتعرض لإصابات جسيمة أو للوفاة في أي حادث تصادم إذا لم تكن ترتدي حزام الأمان - حتى في حالة وجود الوسائد الهوائية. وقد صُممت الوسائد الهوائية للعمل جنبًا إلى جنب مع أحزمة الأمان، إلا أنها لا تحل محلها. كذلك لم يتم تصميم الوسائد الهوائية بحيث تنتفخ في كل حادث. ففي بعض الحوادث، تكون أحزمة الأمان هي العامل الوحيد المثبت. راجع متى ينبغي أن تنتفخ الوسادة الهوائية؟ ٧٩.

إن ارتدائك لحزام الأمان خلال أي حادث يساعدك في تقليل فرصة تعرضك للارتطام بالأشياء الموجودة داخل المركبة أو تعرضك للسقوط خارج المركبة. وتعد الوسائد الهوائية "مثبتات إضافية" بجانب أحزمة الأمان. لذا، يجب على كل شخص في المركبة ارتداء حزام الأمان بشكل ملائم - سواء أكانت تتوفر وسادة هوائية لهذا الشخص أم لا.



جانب السائق، جانب الراكب المماثل

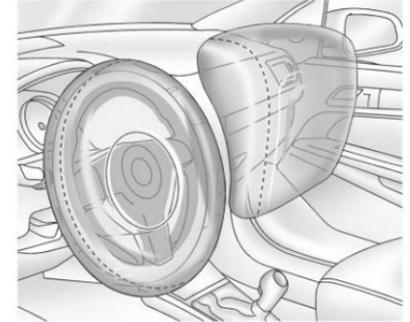
توجد الوسائد الهوائية التي تمتص قوة الاصطدام الجانبي والمثبتة في مقاعد السائق والراكب الأمامي الجالس على الطرف في جانب ظهور المقاعد الأقرب إلى الباب.



توجد الوسادة الهوائية للركبة الخاصة بالسائق أسفل عمود التوجيه. توجد الوسادة الهوائية للركبة الخاصة بالراكب الأمامي الخارجي أسفل صندوق القفازات.

ويقوم النظام بفحص النظام الكهربائي للوسادة الهوائية للتحقق من عدم وجود أي أعطال. ويُعلمك هذا المصباح عما إذا كانت هناك مشكلة في النظام الكهربائي أم لا. راجع ضوء استعداد الوسادة الهوائية ١٢٦.

## أين توجد الوسائد الهوائية؟



توجد الوسادة الهوائية الأمامية الخاصة بالسائق في منتصف عجلة القيادة.

توجد الوسادة الهوائية الأمامية للراكب الأمامي الجالس على الطرف في لوحة أجهزة القياسات الجانبية للراكب.

الحدث حتى يتسنى نفخ الوسائد الهوائية والمساعدة في تثبيت الركاب. المركبة مزودة بمستشعرات إلكترونية تساعد نظام الوسادة الهوائية على تحديد حدة الصدمة. وقد تختلف حدود الانتفاخ بالاعتماد على التصميم الخاص بالمركبة.

الوسائد الهوائية الأمامية مصممة للانتفاخ في الحوادث الأمامية أو شبه الأمامية المتوسطة أو الشديدة للمساعدة في تقليل احتمال التعرض لإصابات جسيمة، وبصورة أساسية في رأس وصدر السائق والراكب الأمامي الخارجي.

لا يعتمد نفخ الوسائد الهوائية الأمامية بالأساس على مدى سرعة سير المركبة. بل يعتمد ذلك على الشيء الذي يتم الارتطام به، واتجاه الصدمة، ومدى سرعة إبطاء المركبة.

قد تنتفخ الوسائد الهوائية الأمامية في حادث يقع بسرعات مختلفة اعتمادًا على ما إذا ارتطمت المركبة بشيء يوجد أمامها أو على زاوية منها، وعلى ما إذا كان هذا الشيء ثابتًا أو متحركًا، جامدًا أو لينًا، ضيقًا أو متسعًا.

لم تُصمَّم الوسائد الهوائية الأمامية للانتفاخ أثناء انقلاب المركبة أو التصادمات الخلفية أو في العديد من التصادمات الجانبية.

### تحذير (يتبع)

الهوائية المنفوخة. وبناء عليه، لا تضع أي جسم بين الراكب والوسادة الهوائية ولا تقم بربط أو وضع أي شيء على صرة عجلة القيادة أو على غطاء أية وسادة هوائية أخرى أو بالقرب منه.

لا تستخدم ملحقات المقاعد التي تعوق مسار نفخ الوسائد الهوائية الجانبية الممتدة للصدمة والمثبتة في المقاعد.

ولا تقم بتثبيت أي شيء بسقف المركبة بواسطة الوسائد الهوائية المثبتة في إطار السقف عن طريق توجيه حبل أو عروة شد عبر أي باب أو فتحة النافذة. وفي حالة القيام بذلك، سوف يتم إعاقة مسار الوسادة الهوائية المنفوخة المثبتة في إطار السقف.

### متى ينبغي أن تنتفخ الوسادة الهوائية؟

المركبة مجهزة بوسائد هوائية. راجع نظام الوسادة الهوائية ٧٦. الوسادات الهوائية هي مصممة لتنتفخ إذا تجاوزت الصدمة الحد المعين من أجل انتفاخ نظام الوسائد الهوائية. وتستخدم حدود الانتفاخ للتنبؤ بمدى الشدة التي من المحتمل أن يكون عليها



جانب السائق، جانب الراكب المماثل

توجد الوسائد الهوائية المثبتة في إطار السقف للسائق والراكب الأمامي الخارجي والركاب الذين يجلسون في الصف الثاني على الأطراف في السقف فوق النوافذ الجانبية.

### تحذير ⚠

في حالة وجود أي جسم بين الراكب والوسادة الهوائية، فقد لا تنتفخ الوسادة الهوائية بشكل ملائم أو قد تدفع الجسم في اتجاه هذا الراكب مما يتسبب في تعرضه لإصابة جسيمة أو الوفاة. لذا، يجب عدم وجود أي عائق في مسار الوسادة (يتبع)

## كيف تحميك الوسادة الهوائية؟

قد يلامس الركاب في التصادمات الأمامية وشبه الأمامية الشديدة أو المتوسطة، حتى في حالة ارتدائهم لأحزمة الأمان، عجلة القيادة أو لوحة أجهزة القياسات. كما قد يلامس الركاب في التصادمات الجانبية المتوسطة أو الشديدة، حتى في حالة ارتدائهم لأحزمة الأمان، الجزء الداخلي من المركبة.

تعمل الوسائد الهوائية على تكملة الحماية التي توفرها أحزمة الأمان عن طريق توزيع قوة التصادم بالتساوي أكثر على جسم الراكب.

وقد صُممت الوسائد الهوائية المثبتة في السقف التي يمكن أن تنتفخ عند انقلاب المركبة للمساعدة في احتواء رؤوس وصدور الركاب الجالسين في مواضع الجلوس الطرفية في الصفيين الأول والثاني. وضممت الوسائد الهوائية المثبتة في السقف التي يمكن أن تنتفخ عند انقلاب المركبة للمساعدة في تقليل خطر التعرض للخروج عنوة من المركبة بشكل كامل أو جزئي عند انقلابها، على الرغم من عدم وجود أي نظام يمكنه الحيلولة دون حدوث كافة حالات الخروج عنوة من المركبة.

قوي. لم تُصمم الوسائد الهوائية المثبتة في إطار السقف للانتفاخ في حالات التصادم الخلفي. وسوف تنتفخ كلا الوسادتين الهوائيتين المثبتتين في إطار السقف عند تعرض أي من جانبي المركبة للاصطدام، أو في حالة توقع نظام الاستشعار قرب احتمال تعرض المركبة للانقلاب على جانبها أو في أي تصادم أمامي شديد.

في أي حادث معين، لا أحد يمكنه أن يقول ما إذا كان ينبغي على الوسادة الهوائية أن تنتفخ، ببساطة بسبب الأضرار التي المت بالمركبة أو تكاليف الإصلاح.

## ما الذي يجعل الوسادة الهوائية تنتفخ؟

في حالة أي انتفاخ، يرسل نظام الاستشعار إشارة كهربائية تتسبب في إطلاق غاز من الناخ. ويملأ الغاز الصادر من الناخ الوسادة الهوائية مما يتسبب في اندفاع الوسادة من غلافها. ويعد الناخ والوسادة الهوائية والأجهزة ذات الصلة في مجملها أجزاء من وحدة الوسادة الهوائية.

للإطلاع على مواضع الوسائد الهوائية، راجع أين توجد الوسائد الهوائية؟ ◀ ٧٨.

وعلاوة على ذلك، زُودت المركبة بوسائد هوائية أمامية بتقنية عالية. تقوم الوسائد الهوائية الأمامية بالتقنية العالية بضبط المساند حسب حدة التصادم.

الوسائد الهوائية للركبة مصممة للانتفاخ في التصادمات الأمامية أو التصادمات الأمامية القريبة وذلك في الصدمات المعتدلة إلى الحادة. لم تُصمم الوسادات الهوائية للركبة للانتفاخ أثناء انقلاب المركبة أو التصادمات الخلفية أو في العديد من التصادمات الجانبية.

الوسائد الهوائية الخاصة بالتصادمات الجانبية والمثبتة على المقاعد مصممة لتنتفخ عند وقوع حوادث جانبية ذات تصنيف من معتدل إلى حد اعتماداً على موضع قوة التصادم. الوسائد الهوائية للتصادمات الجانبية المثبتة في المقعد ليست مُصممة للانتفاخ في حالة حدوث التصادمات الأمامية أو التصادمات الأمامية القريبة أو الانقلاب أو التصادمات الخلفية. الوسادة الهوائية الخاصة بالاصطدامات الجانبية والمثبتة على المقعد مصممة لتنتفخ ناحية جانب المركبة التي تم الاصطدام بها.

الوسائد الهوائية المثبتة على إطار السقف على المقاعد مصممة لتنتفخ عند وقوع حوادث جانبية ذات تصنيف من معتدل إلى حد اعتماداً على موضع قوة التصادم. بالإضافة إلى ذلك، ضُممت الوسائد الهوائية المثبتة في إطار السقف هذه للانتفاخ أثناء انقلاب المركبة أو في حالة وقوع تصادم أمامي

زمنية محددة مسبقًا. بعد إيقاف تشغيل الإشعال ثم تشغيله مرة أخرى، يعود نظام الوقود إلى وضع التشغيل العادي؛ ويمكن قفل الأبواب وإيقاف تشغيل المصابيح الداخلية كما يمكن إيقاف تشغيل أضواء التحذير بالمخاطر الغمازة باستخدام عناصر التحكم في هذه الميزات. إذا تعرض أي من هذه الأنظمة للتلف في حادث تصادم، فقد لا يؤدي وظيفته بعد ذلك كالمعتاد.

### ⚠ تحذير

كما أن اصطدامًا كافيًا لفتح الوسائد الهوائية قد يسبب أيضًا أضرارًا بوظائف هامة في المركبة، مثل نظام الوقود ونظامي الفرامل والتوجيه، إلخ. حتى وإن بدت المركبة قابلة للقيادة بعد اصطدام معتدل، فقد توجد أضرار مخفية يمكن أن تجعل القيادة الآمنة أمرًا صعبًا. عليك توخي الحذر إذا أردت محاولة إعادة بدء تشغيل المحرك بعد وقوع اصطدام.

الوسادة الهوائية السائق من النظر من الزجاج الأمامي أو يعوق قدرته على توجيه المركبة، كما لا يحول دون خروج الأشخاص من المركبة.

### ⚠ تحذير

قد يوجد غبار في الهواء عند انتفاخ الوسادة الهوائية. وقد يتسبب هذا الغبار في حدوث مشكلات تنفسية لدى الأشخاص الذين لهم تاريخ من الإصابة بالربو أو مشكلات تنفسية أخرى. وتجنب حدوث هذا، يجب على كل شخص في المركبة الخروج منها متى تيسر له الخروج بأمان. أما إذا كنت تعاني من مشكلات في التنفس ولكن لا تستطيع الخروج من المركبة بعد انتفاخ الوسادة الهوائية، فاحصل على هواء نقي عن طريق فتح إحدى النوافذ أو أحد الأبواب. وعلاوة على ذلك، إذا واجهت مشكلات في التنفس بعد انتفاخ الوسادة الهوائية، فيجب عليك السعي للحصول على الرعاية الطبية.

المركبة مزودة بميزة قد تفتح أقفال الأبواب، وتشغل المصابيح الداخلية، وتشغل مؤشرات التحذير الوامضة، وتغلق نظام الوقود بعد انتفاخ الوسائد الهوائية بشكل أوتوماتيكي. يمكنك تنشيط الميزة كذلك دون نفع الوسادة الهوائية، بعد حدث يتجاوز فترة

ولكن قد لا تقدّم الوسائد الهوائية المساعدة في أنواع عدة من حالات التصادم، ويُعزى ذلك بشكل أساسي إلى أن حركة الراكب لا تكون في اتجاه هذه الوسائد الهوائية. راجع متى ينبغي أن تنتفخ الوسادة الهوائية؟ ٧٩.

لذا، لا يجب النظر إلى الوسائد الهوائية إلا على أنها من الأشياء التي تعزز أحمدة الأمان.

## ملا سترى بعد انتفاخ الوسادة الهوائية؟

بعد انتفاخ الوسائد الهوائية الأمامية ووسائد الركبة والوسائد الهوائية الجانبية الممتصة للصدمة والمثبتة في المقاعد، تنكمش هذه الوسائد بسرعة كبيرة، لدرجة أن بعض الأشخاص من المحتمل ألا يدركوا انتفاخ هذه الوسائد. قد لا تفتح الوسائد الهوائية المثبتة في إطار السقف إلا بصورة جزئية لبعض الوقت على الرغم من انتفاخها. وقد تظل بعض مكونات وحدة الوسادة الهوائية ساخنة لعدة دقائق. للاطلاع على موضع الوسائد الهوائية، راجع أين توجد الوسائد الهوائية؟ ٧٨.

قد تكون أجزاء الوسائد الهوائية التي تلامسك ساخنة، إلا أن درجة سخونتها لا تحول دون ملامستها. وقد يخرج بعض الدخان والغبار من الفتحات الموجودة في الوسائد الهوائية المفرغة. ولا يمنع انتفاخ

## نظام استشعار الركاب

يوجد بالسيارة نظام استشعار الركاب خاص بموضع الركاب الأمامي الطرفي. وسيضيء مؤشر حالة الوسادات الهوائية للراكب على الكونسول العلوي عند بدء تشغيل المركبة.



وسيكون رمزا التشغيل وإيقاف التشغيل مرتين أثناء فحص النظام. عند انتهاء فحص النظام فسوف يظهر إما رمز التشغيل أو رمز إيقاف التشغيل. راجع مؤشر وضع الوسادة الهوائية للراكب ١٢٦.

يوقف نظام استشعار الركاب تشغيل الوسادة الهوائية الأمامية للراكب الأمامي الطرفي والوسادة الهوائية للركبة في ظل ظروف معينة. لا تتأثر أي وسادة هوائية أخرى بنظام استشعار الركاب.

يعمل نظام استشعار الركاب بحساسات تعد جزءًا من مقعد الركاب الأمامي الطرفي وحزام الأمان. وقد تم تصميم الحساسات للكشف عن وجود راكب جالس بشكل صحيح، وتحديد ما إذا كان ينبغي تنشيط

يتعرض الزجاج الأمامي في العديد من الحوادث التي تكون بالشدّة التي تؤدي إلى انتفاخ الوسادة الهوائية للكسر بسبب تشوه المركبة. قد ينكسر الزجاج الأمامي أيضًا بفعل الوسادة الهوائية للراكب الأمامي الجالس على الطرف.

- الوسائد الهوائية مصممة للانتفاخ مرة واحدة فقط. وبعد انتفاخ الوسادة الهوائية، ستكون بحاجة لبعض الأجزاء الجديدة لنظام الوسائد الهوائية. وإذا لم تحصل على هذه الأجزاء الجديدة، فلن يوفر لك نظام الوسائد الهوائية المساعدة اللازمة لحمايتك في أي اصطدام آخر. وسيشتمل النظام الجديد على وحدات الوسائد الهوائية، كما يُحتمل اشتماله على أجزاء أخرى. ويغطي دليل خدمة المركبة الحاجة لاستبدال الأجزاء الأخرى.

- المركبة مجهزة بوحدة تشخيص واستشعار للحدث تعمل على تسجيل المعلومات بعد وقوع أي حادث. راجع تسجيل بيانات السيارة والخصوصية ٣١٥ ومسجلات بيانات الحدث ٣١٥.

- لا تسمح إلا للفنيين المؤهلين فقط بالقيام بأعمال صيانة أنظمة الوسائد الهوائية. فقد تعني الصيانة غير الملائمة عدم عمل نظام الوسائد الهوائية بشكل ملائم، لذا، قم بزيارة الوكيل للحصول على الصيانة اللازمة.

الوسادة الهوائية الأمامية للراكب الأمامي الطرفي والوسادة الهوائية للركبة للانتفاخ أم لا.

ووفقاً لإحصاءات الحوادث، فإن الأطفال يكونون في وضع أكثر أماناً عند تثبيتهم بشكل ملائم في مقعد خلفي في مقعد الأطفال الصحيح الملائم لأوزانهم وأحجامهم.

يلزم تقييد الأطفال ١٢ عاماً أو أقل في مقعد خلفي بالمركبة.

ولا تقم مطلقاً بوضع مقعد الأطفال المتجه للخلف في الأمام. وذلك لأن المخاطر التي يتعرض لها الطفل المواجه للخلف كبيرة جداً في حال انتفخت الوسادة الهوائية.

### ⚠ تحذير

قد يتعرّض الطفل الجالس في مقعد أمان أطفال موجه للخلف لإصابة جسيمة أو الوفاة في حالة انتفاخ الوسادة الهوائية الأمامية للراكب. وهذا يُعزى إلى أن ظهر مقعد الأطفال المتجه للخلف قد يكون قريباً للغاية من الوسادة الهوائية المنفوخة. وقد يتعرّض الطفل الجالس في مقعد أمان أطفال موجه للأمام (يتبع)

وعندما يسمح نظام استشعار الراكب بتفعيل الوسادة الهوائية، سيضيء مؤشر التشغيل، ويظل مضيئاً لتذكيرك بأن الوسادات الهوائية قيد التشغيل.

وبالنسبة لبعض الأطفال، بما في ذلك الأطفال الذين يجلسون في مقاعد أمان الأطفال والأشخاص البالغون صغار الحجم، قد يوقف نظام استشعار الراكب تشغيل الوسادة الهوائية الأمامية للراكب الأمامي الطرفي والوسادة الهوائية للركبة أو لا يوقف تشغيلهما، اعتماداً على وضع جلوس الشخص وبنيته الجسمية. لذا، يجب على كل شخص في المركبة لديه نظام أمان أطفال لطفل قد كبر سناً ارتداء حزام الأمان بشكل ملائم — سواء أكانت تتوفر وسادة هوائية لهذا الشخص أم لا.

### ⚠ تحذير

إذا أضاء مصباح استعداد الوسادة الهوائية وظل مضيئاً، فهذا يعني وجود خطأ ما في نظام الوسائد الهوائية. ولمساعدة في تجنب تعرضك أو تعرض الأشخاص الآخرين للإصابة، اصطحب المركبة إلى مركز الخدمة في أقرب وقت ممكن. راجع ضوء استعداد الوسادة الهوائية ⚠ ١٢٦ للحصول على المزيد من المعلومات، بما في ذلك معلومات الأمان المهمة.

لقد تم تصميم نظام استشعار الراكب لإيقاف تشغيل الوسادة الهوائية الأمامية للراكب الأمامي الطرفي والوسادة الهوائية للركبة في حالة:

- لم يكن هناك أحد جالس في مقعد الراكب الأمامي الطرفي.
- إقرار النظام بوجود رضيع في مقعد الأطفال.
- قام الراكب الأمامي الطرفي من على المقعد لفترة من الوقت.
- في حالة وجود مشكلة كبيرة في نظام الوسائد الهوائية أو نظام استشعار الراكب.

عندما يقوم نظام استشعار الراكب بإيقاف تشغيل الوسادة الهوائية الأمامية للراكب الأمامي الطرفي والوسادة الهوائية للركبة، فإن مؤشر إيقاف التشغيل سيضيء ويظل كذلك لتذكيرك بأن الوسادات الهوائية ليست قيد التشغيل. راجع مؤشر وضع الوسادة الهوائية للراكب ⚠ ١٢٦.

لقد تم تصميم نظام استشعار الراكب لتشغيل الوسادة الهوائية الأمامية للراكب الأمامي الطرفي والوسادة الهوائية للركبة في أي وقت يستشعر فيه النظام أن شخصاً ما ذا حجم كبير يجلس بشكل صحيح في مقعد الراكب الأمامي الطرفي.

### تحذير (يتبع)

لإصابة جسيمة أو الوفاة في حالة انتفاخ الوسادة الهوائية الأمامية للراكب، وكان مقعد الراكب في موضع أمامي.

وحتى لو قام نظام استشعار الراكب بإيقاف تشغيل الوسادة (الوسادات) الهوائية الأمامية للراكب الأمامي

الخارجي، فلا يمكن ضمان عدم تعطل أي نظام، حيث إنه لا يستطيع أحد أن يضمن عدم انتفاخ الوسادة (الوسادات) الهوائية في ظل بعض الظروف غير العادية، على الرغم من إيقاف تشغيلها.

ولا تقم مطلقاً بوضع نظام أمان الأطفال المتجه للخلف في المقعد الأمامي، حتى إذا كانت الوسادة الهوائية قيد إيقاف التشغيل. وفي حالة تأمين نظام أمان مقاعد الأطفال المتجه للأمام في مقعد الراكب الأمامي الطرفي، فينبغي دائماً تحريك المقعد للخلف إلى أقصى حد ممكن. ويفضل تثبيت أنظمة أمان مقاعد الأطفال في المقعد الخلفي. يجب مراعاة استخدام مركبة أخرى لنقل الأطفال عندما يكون المقعد الخلفي غير متوفراً.

## في حالة إضاءة مؤشر التشغيل لمقعد أمان الأطفال

لقد تم تصميم نظام استشعار الركاب لإيقاف تشغيل الوسادة الهوائية الأمامية للراكب الأمامي الطرفي والوسادة الهوائية للركبة إذا استشعر النظام وجود طفل رضيع في نظام أمان الأطفال. في حالة تركيب مقعد طفل وإضاءة مؤشر التشغيل:

١. أوقف تشغيل المركبة.
٢. قم بإزالة مقعد الطفل من المركبة.
٣. قم بإزالة أي أشياء إضافية من المقعد مثل البطاطين أو الوسادات أو أعطية المقاعد أو سخانات المقاعد أو مدلكات المقاعد.

٤. أعد تركيب مقعد الطفل بإتباع التوجيهات المقدمة من الشركة المصنعة لمقعد الطفل وارجع إلى تثبيت نظام أمان الأطفال (مع حزام الأمان في المقعد الأمامي) ١٠٢ أو تثبيت نظام أمان الأطفال (مع حزام الأمان في المقعد الخلفي) ١٠٠.

تأكد من أن مثبت حزام الأمان مقفل بسحب حزام الكتف ليخرج بالكامل من المثبت عند تركيب نظام أمان الأطفال، حتى إذا كان نظام أمان الأطفال مزودًا بقلل لحزام الأمان. عند ضبط

قفل الماسك، يمكن إحكام ربط الحزام لكن لا يمكن سحبه خارج الماسك.

٥. إذا ظل مؤشر التشغيل مضيئاً بعد إعادة تركيب مقعد الطفل وإعادة تشغيل المركبة، فأوقف تشغيل المركبة. وبعد ذلك، قم بإمالة ظهر المقعد بالمركبة قليلاً وضبط وسادة المقعد، إن كانت قابلة للضبط، للتأكد من عدم دفع ظهر المقعد بالمركبة مقعد الطفل في وسادة المقعد. وتأكد كذلك من عدم انجسار مقعد الطفل أسفل مسند الرأس بالمركبة. وفي حالة حدوث هذا، قم بضبط مسند الرأس. راجع مساند الرأس ٥٨.
٦. أعد تشغيل المركبة.

قد يوقف نظام استشعار الركاب تشغيل الوسادات الهوائية للطفل الجالس في مقعد الطفل أو لا يوقف تشغيلها، وهذا يعتمد على حجم الطفل. ويفضل تثبيت مقعد الأطفال في أي مقعد خلفي. ولا تقم مطلقاً بوضع نظام أمان الأطفال المتجه للخلف في المقعد الأمامي، حتى إذا لم يكن مؤشر التشغيل مضيئاً.

## في حالة إضاءة مؤشر إيقاف التشغيل لأي راكب بحجم شخص بالغ



إذا كان هناك شخص بحجم بالغ يجلس في مقعد الراكب الأمامي الطرفي، ولكن كان مؤشر إيقاف التشغيل مضيئاً، فيمكن أن يكون ذلك بسبب عدم جلوس هذا الشخص في المقعد بشكل صحيح أو بسبب تعشيق ميزة قفل نظام أمان الأطفال. استخدم الخطوات التالية للسماح للنظام بالكشف عن هذا الشخص، ولتنشيط الوسادة الهوائية الأمامية للراكب الأمامي الطرفي والوسادة الهوائية للركبة:

١. أوقف تشغيل المركبة.

تجهيزات ما بعد البيع الأخرى باستثناء ما تعتمده شركة جنرال موتورز لمركبتك. راجع إضافة معدات للسيارة المزودة بوسائد هوائية ٨٦ للإطلاع على المزيد من المعلومات حول التعديلات التي قد تؤثر على كيفية عمل النظام.

قد يُضَيء مؤشر التشغيل في حالة وضع أي جسم مثل حقيبة الملفات أو حقيبة اليد أو كيس البقالة أو الكمبيوتر المحمول أو أي جهاز إلكتروني آخر على مقعد شاغر. وفي حالة عدم الرغبة في ذلك، فقم بإزالة الجسم من المقعد.

### تحذير

قد يتعارض تخزين الأشياء أسفل مقعد الراكب أو بين وسادة مقعد الراكب وظهر المقعد مع التشغيل الملائم لنظام استشعار الراكب.

## صيانة السيارة المزودة بوسائد هوائية

تؤثر الوسائد الهوائية على كيفية تقديم الخدمة للمركبة. وعلوّة على ذلك، توجد أجزاء من نظام الوسائد الهوائية في أماكن عدة داخل المركبة. وتتوفر معلومات حول صيانة المركبة ونظام الوسائد الهوائية لدى وكيلك وفي دليل الخدمة.

### تحذير

إذا تم إطفاء الوسادة الهوائية للراكب الطرفي الأمامي لراكب بالغ، فلن يتم نفخ الوسادة الهوائية وحماية ذلك الشخص في الصدام، وينتج عن ذلك مخاطر متزايدة لحدوث إصابة خطيرة أو الموت. لا ينبغي أن يركب شخص بالغ في مقعد الراكب الطرفي الأمامي، في حالة إضاءة مؤشر إيقاف تشغيل الوسادة الهوائية للراكب.

### عوامل إضافية تؤثر على تشغيل النظام

تساعد أحزمة الأمان في المحافظة على بقاء الراكب في مكانه على المقعد أثناء مناورات المركبة واستخدام الفرامل، مما يساعد نظام استشعار الراكب في المحافظة على حالة الوسادة الهوائية للراكب. راجع "أحزمة الأمان" و"نظام أمان الأطفال" في الفهرس لمزيد من المعلومات حول أهمية الاستخدام الصحيح لمقعد الطفل.

وقد يؤثر وجود طبقة سميكة من المواد الإضافية، مثل وجود بطانية أو وسادة أو تجهيزات ما بعد البيع مثل أغطية المقاعد ومدفات المقاعد ومدلّكات المقاعد على كفاءة عمل نظام استشعار الراكب. ونجن نصيحتك بعدم استخدام أغطية المقاعد أو

٢. قم بإزالة أي مواد إضافية من المقعد مثل البطاطين أو الوسادات أو أغطية المقاعد أو سخانات المقاعد أو مدلّكات المقاعد.

٣. ضع ظهر المقعد في وضع عمودي بشكل كامل.

٤. اطلب من الشخص الجلوس في وضع عمودي في المقعد مع توسطه على وسادة المقعد وبسط رجليه بشكل مريح.

٥. إذا تم سحب جزء الكتف من حزام الراكب حتى نهايته، فسيتم تعشيق قفل تثبيت الأطفال. وهذا ما قد يسبب بدون قصد أن يقوم نظام استشعار الراكب بإيقاف عمل الوسادة الهوائية لبعض الركاب ممن هم بحجم البالغين. إذا حدث هذا الأمر، يمكنك فك ربط الحزام وإعادةه بالكامل ثم ربط الحزام مرة أخرى دون سحب الحزام إلى الخارج حتى النهاية.

٦. أعد تشغيل المركبة واطلب من الشخص البقاء في هذا الوضع لمدة دقيقتين أو ثلاث دقائق بعد إضاءة مؤشر التشغيل.

### تحذير ⚠

قد تظل الوسادة الهوائية منتفخة أثناء الخدمة غير الملائمة لمدة تصل إلى ١٠ ثوان بعد إيقاف تشغيل المركبة وفصل البطارية. وقد تتعرض للإصابة إذا كنت قريباً من أية وسادة هوائية عند انتفاخها. لذا، تجنب الموصلات صفراء اللون. فمن المحتمل أن تكون جزءاً من نظام الوسائد الهوائية. ولذلك، تأكد من اتباع إجراءات الصيانة الملائمة، وتأكد كذلك من أن الشخص الذي يقوم بأعمال الصيانة لك هو شخص مؤهل للقيام بذلك.

### إضافة معدات للسيارة المزودة بوسائد هوائية

عند إضافة ملحقات من شأنها أن تغير من الهيكل أو نظام تمتص الصدمات أو الارتفاع أو الواجهة الأمامية، أو اللوح المعدني الجانبى بالمركبة، فإنها قد تحول دون تشغيل نظام الوسائد الهوائية بشكل ملائم.

يمكن أن يتأثر تشغيل نظام الوسادة الهوائية أيضاً بتغيير أي جزء من الأجزاء التالية، بما في ذلك عمليات الإصلاح أو الاستبدال غير الصحيح:

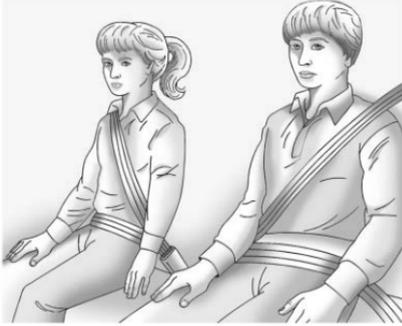
- نظام الوسادة الهوائية، بما في ذلك وحدات الوسادة الهوائية أو أجهزة استشعار التصادم الأمامي أو الجانبى أو وحدة الاستشعار والتشخيص أو أسلاك الوسادة الهوائية
- المقاعد الأمامية، بما في ذلك الخياطة أو الطبقات أو السحابات
- أحزمة الأمان
- عجلة القيادة أو لوحة العدادات أو الكونسول العلوي أو كسوة السقف أو كسوة زخرفة العمود
- سدادات الباب الداخلية، بما في ذلك مكبرات الصوت

يتوافر لدى الوكيل الذي تتعامل معه وكذلك بدليل الخدمة الخاص بك معلومات حول موضع وحدات الوسادة الهوائية وأجهزة الاستشعار ووحدة الاستشعار والتشخيص وأسلاك الوسادة الهوائية بالإضافة إلى إجراءات الاستبدال المناسبة.

وعلاوة على ذلك، جُهزت المركبة بنظام استشعار الراكب لموضع الراكب الأمامي الخارجى، والذي يشتمل على مستشعرات تعد جزء من مقعد الراكب. وقد لا يعمل نظام استشعار الراكب بشكل ملائم في حالة استبدال كسوة المقعد الأصلية بأغطية أو تجهيز داخلي أو كسوة غير معتمدة من شركة جنرال موتورز أو بأغطية أو تجهيز داخلي أو كسوة معتمدة من شركة جنرال موتورز إلا أنها مصممة لمركبة مختلفة عن مركبتك. أي جسم مثبت أسفل فرش القماش أو أعلاه، مثل تجهيزة تدفئة للمقعد، تجهيزة أو وسادة لتعزيز الراحة ضمن الملحقات المتوفرة بالأسواق، قد تتسبب في التشويش على تشغيل نظام استشعار الراكب. وقد يحول هذا دون انتفاخ الوسادة (الوسائد) الهوائية للراكب بشكل ملائم أو يحول دون إيقاف نظام استشعار الراكب تشغيل الوسادة (الوسائد) الهوائية للراكب بشكل ملائم. راجع نظام استشعار الراكب ٨٢.

إذا كانت المركبة مجهزة بوسائد هوائية مثبتة بإطار السقف للانتفاخ عند انقلاب المركبة، فانظر الإطارات والعجلات مختلفة الحجم ↗ ٢٧٧ للإطلاع على المعلومات المهمة الإضافية.

## مقاعد الأطفال الأطفال الأكبر سنًا



يجب على الأطفال الأكبر سنًا الذين تجاوز حجمهم المقاعد المعززة ارتداء أحزمة أمان المركبة.

وتبين تعليمات الشركة المصنعة المرفقة مع المقعد المعزز حدود وزن هذه المقاعد المعززة وارتفاعها. استخدم مقعدًا معززًا مزودًا بحزام كنف - حضانة إن يتجاوز الطفل اختبار الملائمة الوارد أدناه:

## استبدال أجزاء نظام الوسادة الهوائية بعد حادث تصادم

### تحذير ⚠

يمكن لأي حادث تعرض أنظمة الوسادة الهوائية في المركبة للتلف. ومن ثم، قد لا يعمل نظام الوسائد الهوائية التالف بشكل ملائم وقد لا يحميك أو يحمي الركاب في أي حادث، مما يؤدي إلى التعرض لإصابات جسيمة أو الوفاة. وللمساعدة في التحقق من عمل أنظمة الوسادة الهوائية بشكل ملائم بعد أي حادث، اصطحب المركبة لأي مركز خدمة لفحص أنظمة أحزمة الأمان وإجراء أية عمليات استبدال لازمة في أقرب وقت ممكن.

ستكون بحاجة لاستبدال أجزاء نظام الوسادة الهوائية في حالة انتفاخ أية وسادة هوائية. لذا، قم بزيارة الوكيل للحصول على الصيانة اللازمة.

إذا استمرت إضاءة مصباح تجهيز الوسادة الهوائية بعد بدء تشغيل المركبة أو أضاء أثناء قيادتك للمركبة، فقد يدل هذا على عدم عمل نظام الوسائد الهوائية بشكل ملائم. لذا، قم بزيارة مركز خدمة المركبة على الفور. راجع ضوء استعداد الوسادة الهوائية ⚡ ١٢٦.

إذا كان يلزم إجراء تعديل على المركبة بسبب إعاقة لديك وكانت لديك أسئلة حول ما إذا كانت هذه التعديلات ستؤثر على نظام الوسائد الهوائية بالمركبة، أو إذا كانت لديك أسئلة حول إمكانية تأثر نظام الوسائد الهوائية بتعديل المركبة لأي سبب آخر، ارجع إلى الوكيل الذي تتعامل معه.

## فحص نظام الوسادة الهوائية

لا يحتاج نظام الوسائد الهوائية لعملية صيانة أو استبدال مجدولة بشكل منتظم. وتحقق من عمل مصباح تجهيز الوسادة الهوائية. راجع ضوء استعداد الوسادة الهوائية ⚡ ١٢٦.

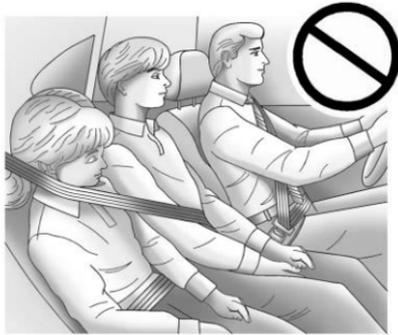
### تنبيه

قد لا تعمل الوسادة الهوائية بشكل ملائم في حالة تلف أو فتح أو كسر غلاف الوسادة الهوائية. لذا، لا تقم بفتح أو كسر أغلفة الوسائد الهوائية. وفي حالة وجود أي أغطية وساند هوائية مفتوحة أو مكسورة، فينبغي استبدال الغطاء و/أو وحدة الوسادة الهوائية. للاطلاع على موضع الوسائد الهوائية، راجع ابن توجود الوسائد الهوائية؟ ⚡ ٧٨. لذا، قم بزيارة الوكيل للحصول على الصيانة اللازمة.

للخروج عنوة من المركبة. وسيكون الأطفال الأكبر سناً في حاجة لاستخدام أحزمة الأمان بشكل ملائم.

### تحذير

لا تسمح مطلقاً لأكثر من طفل بارتداء حزام الأمان نفسه. لن يتمكن حزام الأمان من توزيع قوة الاصطدام بشكل ملائم. وقد يتعرض الأطفال في حالة وقوع حادث إلى الارتطام ببعضهم البعض مما يعرضهم لإصابات جسيمة. ولذلك، يجب استخدام شخص واحد فقط لحزام الأمان في كل مرة.



### سؤال:

ما هي الطريقة المناسبة لارتداء أحزمة الأمان؟

ءغابج:

يجب ارتداء الأطفال الأكبر سناً لحزام الكتف - الحوض والحصول على التقييد الإضافي الذي يوفره حزام الكتف. ويجب عدم مرور حزام الكتف من فوق الوجه أو الرقبة. كما يجب ارتداء حزام الحوض بإحكام أسفل الوركين، بحيث يلامس فقط الجزء العلوي من الفخذين. وينقل هذا الوضع قوة الحزام إلى عظام حوض الطفل في أي حادث. وعلاوة على ذلك، يجب عدم ارتداء حزام الأمان مطلقاً فوق البطن، والذي من شأنه أن يتسبب في التعرض لإصابات داخلية جسيمة أو مميتة في أي حادث.

راجع أيضاً "أدلة راحة أحزمة الأمان الخلفية" تحت حزام الكتف والحجر ٧٢.

وفقاً لإحصاءات الخاصة بالحوادث، يكون الأطفال أكثر أماناً عن جلوسهم بشكل صحيح في الجزء الخلفي من المركبة والتزامهم بالمقاعد المخصصة لهم.

وقد يتعرض الأطفال غير المشتبين في المركبة للارتطام بالأشخاص الآخرين المرتدين لأحزمة الأمان، أو قد يتعرضون

اجلس على المقعد مع إرجاع ظهره للخلف قدر الإمكان. هل تشنّي الركبتان عند حافة المقعد؟ إذا كانت الإجابة بنعم، فاستمر في الاختبار. وإذا كانت الإجابة بلا، فعد إلى المقعد المعزز.

قم بربط حزام الكتف-الحوض. هل يستند حزام الكتف على الكتف؟ إذا كانت الإجابة بنعم، فاستمر في الاختبار. إذا كانت الإجابة بلا، فحاول استخدام الموجه المريح لحزام الأمان الخلفي، إذا كان متاحاً. راجع "أدلة راحة أحزمة الأمان الخلفية" تحت حزام الكتف والحجر ٧٢. إذا كان الموجه المريح غير متاح، أو كان حزام الكتف لا يستقر على الكتف، فقم بالرجوع إلى مقعد الدعم.

هل يسقط حزام الحوض إلى أسفل ويعتمد على الوركين، بحيث يلامس الفخذين؟ إذا كانت الإجابة بنعم، فاستمر في الاختبار. وإذا كانت الإجابة بلا، فعد إلى المقعد المعزز.

هل يمكن المحافظة على ربط حزام الأمان الملائم طوال الرحلة؟ إذا كانت الإجابة بنعم، فاستمر في الاختبار. وإذا كانت الإجابة بلا، فعد إلى المقعد المعزز.

### تحذير (يتبع)

طول المسافة خارج الشداد. ويتم إلغاء قفل حزام الكتف عند السماح بتراجعه بالكامل داخل الشداد، ولكن لا يمكن حدوث ذلك في حالة التفافه حول عنق أحد الأطفال. في حالة قفل حزام الكتف والتفافه حول عنق أحد الأطفال، فالطريقة الوحيدة لفك الحزام في هذه الحالة هي أن يتم قطعه.

ولذلك، لا تترك الأطفال بمفردهم مطلقاً في المركبة دون مراقبة ولا تسمح مطلقاً للأطفال بالعبث بأحزمة الأمان.

ويجب تمتع الرضع والأطفال صغار السن في كل مرة يركبون فيها المركبة بالحماية التي توفرها مقاعد الأطفال الملائمة. وذلك يُعزى إلى أن نظام أحزمة أمان المركبة ونظام وسائدها الهوائية لم يُصمّما لهؤلاء الأطفال الأصغر سناً والرضع.

فقد يتعرض الأطفال غير المقيدون بشكل ملائم للارتطام بالأشخاص الآخرين أو قد يخرجون عنوة من المركبة.



### الرضع والأطفال الصغار

يحتاج كل شخص في المركبة للحماية! وهذا يشمل الرضع وجميع الأطفال الآخرين. فلن تغير المسافة المقطوعة أو عمر وحجم الراكب حاجة كل شخص لاستخدام وسائل التقييد المتعلقة بالأمان.

### تحذير

يمكن أن يتعرض الأطفال لإصابات خطيرة أو للاختناق في حالة التفاف حزام الكتف حول عنقهم. يمكن إحكام إغلاق حزام الكتف حال قفله ولكن لا يمكن فكه. يتم قفل حزام الكتف عند سحبه على

(يتبع)

### تحذير

لا تسمح مطلقاً لأي طفل بارتداء حزام الأمان مع وضع حزام الكتف خلف ظهره. يمكن أن يتعرض الطفل لإصابة جسيمة عند عدم ارتدائه لحزام الكتف - الحاضن بشكل ملائم. حيث من المحتمل ألا يثبت حزام الكتف الطفل في حالة وقوع حادث. وقد يتحرك الطفل للأمام بصورة كبيرة، مما يزيد من فرصة تعرضه للإصابة في الرقبة والرأس. كما قد يتعرض الطفل للانزلاق أسفل حزام الحاضن. وعندئذ، قد تتركز قوة الحزام على البطن بشكل كامل. مما قد يتسبب في تعرضك لإصابات خطيرة أو مميتة. ويجب تمرير حزام الكتف فوق الكتف وعبر الصدر.

## تحذير

لا تحمل مطلقاً أي رضيع أو طفل أثناء الركوب في المركبة. وهذا يُعزى إلى أن أي رضيع أو طفل سيصبح ثقيل الوزن للغاية بفعل قوة الاصطدام بحيث يتعذر الإمساك به أثناء الحادث. على سبيل المثال، في حالة وقوع حادث والمركبة تسير بسرعة ٤٠ كم/ساعة (٢٥ ميلاً في الساعة)، سوف يصعب الرضيع الذي يبلغ وزنه ٥,٥ كغم (١٢ رطلاً) فجأة بقوة ١١٠ كغم (٢٤٠ رطلاً) على ذراعي الشخص. لذا، يجب تثبيت أي رضيع أو طفل صغير في مقعد أطفال ملائم.



## تحذير

قد يتعرض الأطفال الذين يقفون مقابل أية وسادة هوائية أو بالقرب منها عند انتفاخها لإصابة جسيمة أو الوفاة. ولا تقم مطلقاً بوضع مقعد الأطفال المتجه للخلف في المقعد الأمامي الطرقي. ومن ثم، قم بتثبيت مقعد الأطفال المتجه للخلف في أي مقعد خلفي. ويُفضل تثبيت مقعد الأطفال المتجه للأمام في أي مقعد خلفي. وفي حالة ضرورة تثبيت مقعد أطفال يتجه للأمام في المقعد الأمامي الطرقي، قم دوماً بتحرك مقعد الراكب الأمامي للخلف إلى أقصى حد ممكن.



أنظمة أمان الأطفال هي أجهزة تُستخدم لإحكام جلوس الطفل أو تثبيته في موضعه في المركبة وتسمى أحياناً مقاعد الأطفال أو مقاعد السيارة.

## توجد ثلاثة أنواع رئيسية من أنظمة أمان الأطفال:

- نظام أمان الأطفال المتجه للأمام
- نظام أمان الأطفال المتجه للخلف
- المقاعد المعززة المزودة بحزام للتثبيت في الموضع

يعتمد تحديد نظام أمان الأطفال المناسب لطفلك على حجمه ووزنه وعمره وأيضاً على ما إذا كان نظام أمان الأطفال هذا يتوافق مع المركبة التي سيتم استخدامه بها أم لا.

تتوافر العديد من الطرز المختلفة لكل نوع من أنواع أنظمة أمان الأطفال. لذا، عند شراء مقعد أطفال، تحقق من أنه مصمم للاستخدام في المركبات المزودة بمحركات. وتبين تعليمات الشركة المصنعة لمقعد الأطفال المرفقة مع المقعد حدود الوزن والارتفاع بالنسبة لمقعد أطفال معين. وبالإضافة إلى ذلك، يتوفر العديد من مقاعد الأطفال التي تناسب الأطفال من ذوي الاحتياجات الخاصة.



نظام أمان الأطفال المتجه للأمام

ويوفر نظام أمام الأطفال المتجه للأمام إمكانية تقييد جسم الطفل مع استخدام حمالات الأمان.

### تحذير (يتبع)

مميتة خلال أي حادث، يجب تثبيت الأطفال صغار السن دوماً في مقاعد أطفال ملائمة.

### أنظمة تقييد الأطفال



نظام أمان الأطفال الرضع المتجه للخلف

يوفر نظام أمان الطفل المتجه للخلف إمكانية التقييد مع وضع سطح الجلوس مقابل الظهر الرضيع.

يمسك نظام حمالات الأمان الرضيع ويثبت في مكانه، ويحافظ في حالة وقوع أي حادث على تثبيت الرضيع في المقعد.

### تحذير ⚠

لتقليل خطر تعرض العنق والرأس للإصابة في حال وقوع حادث، ينبغي تأمين الأطفال والرضع في أنظمة أمان للأطفال مواجهة للخلف وذلك للأطفال حتى عمر سنتين، أو لحين بلوغهم الحد الأقصى للطول والوزن المحدد لاستخدام أنظمة أمان الأطفال.

### تحذير ⚠

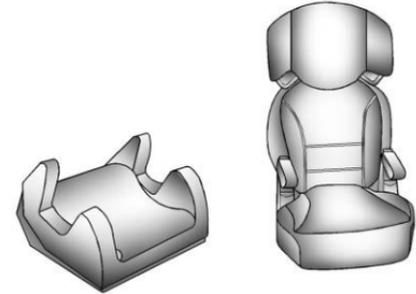
لا تزال عظام وركي أي طفل صغير السن صغيرة جداً بحيث لا يظل حزام أمان المركبة المعتاد في وضع منخفض على عظام الوركين، وهذا ما يفترض أن يكون عليه حزام الأمان. وبدلاً من ذلك، قد يستقر حزام الأمان حول بطن الطفل. وفي هذه الحالة، قد يضغط الحزام بقوة في حالة وقوع أي حادث على منطقة الجسم التي لا تحميها أية بنية عظمية. وقد يتسبب هذا بمفرده في تعرض الطفل لإصابات خطيرة أو مميتة. وللحد من خطر التعرض لإصابات جسيمة أو

(يتبع)

## تثبيت مقعد أطفال إضافي في المركبة

### ⚠ تحذير

قد يتعرض الطفل لإصابة جسيمة أو مميتة في أي حادث في حالة عدم تثبيت مقعد الأطفال بشكل ملائم في المركبة. لذا، قم بتثبيت نظام أمان الأطفال بشكل ملائم في المركبة باستخدام حزام أمان المركبة أو نظام مثبت وسير الأطفال المنخفض، مع اتباع التعليمات المرفقة مع نظام أمان الأطفال والتعليمات الواردة في هذا الدليل.



المقاعد المعززة

تُستخدم المقاعد المعززة المزودة بحزام التثبيت في الموضع للأطفال لم يقد يصلح استخدام أنظمة أمان الأطفال المتجهة للأمام معهم لكبر سنهم. صُممت الوحدات المعززة لتحسين مدى ملائمة نظام حزام الأمان بالمركبة إلى أن يكبر الطفل بنحو كاف بحيث يمكنه الجلوس بصورة سليمة دون الحاجة إلى مقعد معزز. راجع اختبار مدى ملائمة حزام الأمان في الأطفال الأكبر سناً > ٨٧.

## تثبيت الطفل في مقعد الأطفال

### ⚠ تحذير

قد يتعرض الطفل لإصابة جسيمة أو مميتة في أي حادث في حالة عدم تثبيت الطفل بشكل ملائم في مقعد الأطفال. ومن ثم، قم بتثبيت الطفل بشكل ملائم باتباع التعليمات المرفقة مع مقعد الأطفال.

للمساعدة في الحد من فرصة التعرض للإصابة، يجب إحكام ربط مقعد الأطفال في المركبة. ومن ثم، يجب تثبيت نظام أمان الأطفال في مقاعد المركبة باستخدام أحزمة الحوض أو جزء حزام الحوض الخارج من حزام الكتف-الحوض، أو من خلال استخدام نظام LATCH (الماسكة). راجع نقاط التثبيت والأشرطة السفلى للأطفال (نظام LATCH) > ٩٣ للمزيد من المعلومات. وقد يتعرض الأطفال للتهديد في أي حادث في حالة عدم تثبيت مقعد الأطفال بشكل ملائم في المركبة.

عند تثبيت مقعد أطفال إضافي، ارجع إلى التعليمات المرفقة مع مقعد الأطفال والتي قد تكون موجودة على مقعد الأطفال نفسه أو في كتيب أو في كليهما، وارجع إلى هذا الدليل. وتعد تعليمات مقاعد الأطفال ذات أهمية، لذا احصل على نسخة بديلة من الشركة المصنعة في حالة عدم توفرها.

يجب أن تضع نصب عينيك أن مقعد الأطفال غير المثبت جيداً قد يتحرك في المركبة في حالة حدوث اصطدام أو توقف مفاجئ مما يُعرض الأشخاص الآخرين في المركبة للإصابة. لذا، تأكد من تثبيت أي مقعد أطفال في المركبة بشكل ملائم - حتى في حالة عدم جلوس أي طفل فيه.

حسب المكان الذي تضع فيه نظام أمان الأطفال وحجم نظام أمان الأطفال، قد لا تكون قادرًا على الوصول إلى أحزمة الأمان أو مثبتات (LATCH) المجاورة للركاب الآخرين أو لأنظمة أمان الأطفال. يجب عدم استخدام المقاعد المجاورة إذا تسبب نظام أمان الأطفال بمنع الوصول أو إذا تداخل مع شد حزام الأمان.

عند تركيب نظام أمان للأطفال، تأكد من اتباع التعليمات المتوفرة مع نظام أمان الأطفال وقم بتثبيت نظام أمان الأطفال بشكل صحيح.

يجب أن تضع نصب عينك أن مقعد الأطفال غير المثبت جيداً قد يتحرك في المركبة في حالة حدوث اصطدام أو توقف مفاجئ مما يُعرض الأشخاص الآخرين في المركبة للإصابة. لذا، تأكد من تثبيت أي مقعد أطفال في المركبة بشكل ملائم - حتى في حالة عدم جلوس أي طفل فيه.

## نقاط التثبيت والأشرطة السفلى للأطفال (LATCH)

يقوم نظام LATCH بتأمين نظام أمان الأطفال أثناء القيادة أو عند وقوع حادث تصادم. وتُستخدم مرفقات نظام LATCH المثبتة على نظام أمان الأطفال لربط نظام

### تحذير (يتبع)

وعلى افتراض إيقاف نظام استشعار الراكب تشغيل الوسادة الهوائية للراكب الأمامي، فلا يسلم أي نظام من الأعطال. ولا يوجد من يمكنه ضمان عدم انتفاخ أية وسادة هوائية في ظل بعض الظروف غير المعتادة، حتى في حالة إيقاف تشغيل الوسادة الهوائية.

قم بتثبيت مقاعد الأطفال المتجهة للخلف في المقعد الخلفي، حتى في حالة إيقاف تشغيل الوسادة الهوائية. وفي حالة تثبيت مقعد أطفال متجه للأمام في المقعد الأمامي، فقم دوماً بتحريك مقعد الراكب الأمامي للخلف إلى أقصى حد ممكن. ويفضل تثبيت مقعد الأطفال في أي مقعد خلفي.

راجع نظام استشعار الراكب ٨٢ للمزيد من المعلومات.

عند تثبيت نظام أمان الأطفال بأحزمة أمان في وضع مقعد خلفي، قم بدراسة التعليمات المرفقة مع نظام أمان الأطفال للتحقق من توافقه مع هذه المركبة.

يتغير قياس مقاعد الأطفال والمقاعد المعززة كثيراً، وبعضها قد يناسب مقاعد جلوس معينة أكثر من غيرها.

## أين يتم وضع نظام أمان الأطفال

ووفقاً لإحصائيات الحوادث، فإن الأطفال والرّضع يكونون أمنين أكثر عند تثبيتهم بشكل ملائم في نظام مناسب لأمان الأطفال مثبت في موضع الجلوس الخلفي.

يلزم تثبيت الأطفال ١٢ عاماً أو أقل في مقعد خلفي بالمركبة.

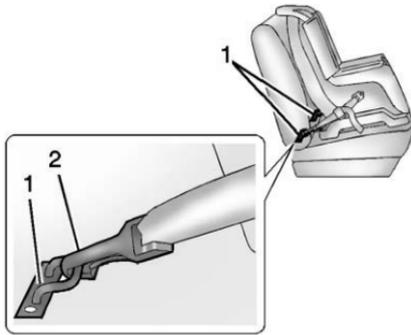
لا تضع نظام أمان أطفال مواجهًا للخلف في الجزء الأمامي من المركبة. وذلك لأن المخاطر التي يتعرض لها الطفل المواجه للخلف كبيرة جدًا في حال انتفخت الوسادة الهوائية.

### تحذير ⚠

قد يتعرض الطفل الذي يجلس في مقعد أطفال متجه للخلف لإصابة جسيمة أو الوفاة في حالة انتفاخ الوسادة الهوائية للراكب الأمامي. وهذا يُعزى إلى أن ظهر مقعد الأطفال المتجه للخلف قد يكون قريباً للغاية من الوسادة الهوائية المنفوخة. وقد يتعرض الطفل الذي يجلس في مقعد أطفال متجه للأمام لإصابة جسيمة أو الوفاة في حالة انتفاخ الوسادة الهوائية للراكب الأمامي وكان مقعد الراكب في أي موضع أمامي.

(يتبع)

## المثبتات السفلية



المثبتات السفلية (١) هي قضبان معدنية مضمّنة في المركبة. ويوجد مثبتان سفليان لكل موضع جلوس مجهز بنظام LATCH، يلائمان نظام أمان الأطفال المزود بأربطة سفلية (٢).

يمكن استخدام نظام تثبيت LATCH إلى أن يبلغ الوزن الإجمالي للطفل مع نظام تأمين الطفل ٢٩,٥ كغ (٦٥ رطل). استخدم حزام الأمان لوحده بدلاً من استخدام نظام تثبيت LATCH عندما يبلغ الوزن الإجمالي للطفل مع نظام تأمين الطفل ٢٩,٥ كغ (٦٥ رطل).

راجع تثبيت نظام أمان الأطفال (مع حزام الأمان في المقعد الأمامي) ١٠٢ أو تثبيت نظام أمان الأطفال (مع حزام الأمان في المقعد الخلفي) ١٠٠.

سيتم وضع علامة على أنظمة أمان الأطفال التي تم إنتاجها بعد شهر مارس ٢٠١٤ بعلامة محددة للإشارة إلى حدود وزن الطفل التي يمكن لنظام LATCH العمل معها.

ما يلي يوضح كيفية ربط نظام أمان أطفال بهذه الملحقات في المركبة.

ليست كل جميع مواضع الجلوس في السيارة مزودة بخطاطيف سفلية. في هذه الحالة يلزم استخدام حزام الأمان (مع مثبتات الأشرطة العلوية إن أمكن) لتأمين مقعد تثبيت الطفل. راجع تثبيت نظام أمان الأطفال (مع حزام الأمان في المقعد الأمامي) ١٠٢ أو تثبيت نظام أمان الأطفال (مع حزام الأمان في المقعد الخلفي) ١٠٠.

أمان الأطفال بالمثبتات في السيارة. تم تصميم نظام LATCH (المزلاج) لتيسير تركيب مقعد الأطفال.

من أجل استخدام نظام LATCH في المركبة، تحتاج إلى نظام أمان الأطفال المحتوي على وصلات نظام LATCH. يمكن مقاعد الأطفال المتجهة للخلف والمتجهة للأمام المتوافقة مع LATCH باستخدام مثبتات LATCH أو أحزمة الأمان في المركبة. لا تستخدم أحزمة الأمان في المركبة ونظام تثبيت LATCH في نفس الوقت لتأمين مقعد طفل متجه للخلف أو متجه للأمام.

تستخدم المقاعد المعززة أحزمة الأمان في السيارة لتأمين الطفل في المقعد المعزز. إذا كان المصنع يوصي بتأمين المقاعد المعززة بنظام LATCH، يمكن فعل ذلك إذا تم وضع المقعد المعزز بالوضع الصحيح ولم يكن هناك تدخل وإعاقة للوضع الصحيح لحزام الحزن-الكتف الخاص بالطفل.

احرص على اتباع التعليمات الواردة مع مقعد الطفل والتعليمات الواردة في هذا الكتيب.

وعند تركيب مقعد أطفال باستخدام شريط علوي، يجب عليك أيضاً استخدام المثبتات السفلية أو أحزمة الأمان لإحكام ربط نظام أمان الأطفال بشكل ملائم. ويجب عدم تركيب مقعد الأطفال مطلقاً باستخدام الشريط والمثبت العلويين فقط.



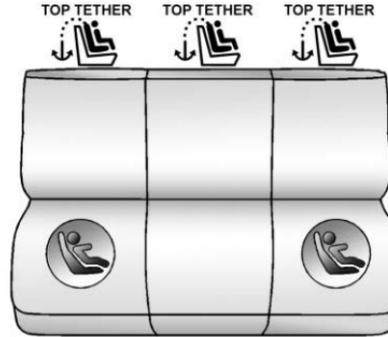
للمساعدة في تحديد موقع المثبتات السفلية، يحتوي كل موضع جلوس مزود بمثبتات سفلية على ملصقين، على ظهر المقعد بالقرب من الطية الموجودة بين ظهر المقعد ووسادته.



توجد المثبتات الخارجية السفلى خلف الفتحات العمودية على كسوة المقعد.

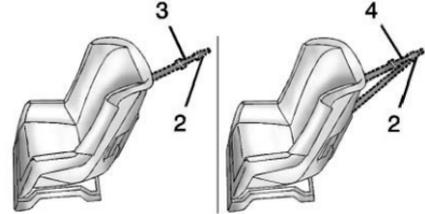
بعض مقاعد الأطفال المزودة بشريط علوي تكون مصممة للاستخدام مع أو بدون الشريط العلوي الذي يتم ربطه. في حين تتطلب بعض مقاعد الأطفال الأخرى ربط الشريط العلوي دوماً. لذا، تأكد من قراءة تعليمات مقعد الأطفال لديك واتبعها.

### مواقع المثبتات السفلية ومثبتات الأشرطة العلوية



👉: مواقع الجلوس المزودة بمثبتات للأشرطة العلوية.  
👉: مواقع الجلوس المزودة بمثبتين سفليين.

### مثبت الشريط العلوي



يتم استخدام الشريط العلوي (٣ و٤) لتأمين الجزء العلوي من نظام أمان الأطفال بالسيارة. وقد ضمن مثبت الشريط العلوي في المركبة. ويتم ربط خطاف رباط الشريط العلوي (٢) بنظام أمان الأطفال بمثبت الشريط العلوي في السيارة للحد من الحركة الأمامية ودوران نظام أمان الأطفال أثناء القيادة أو في حالة وقوع تصادم.

وقد يحتوي مقعد أمان الأطفال على شريط مفرد (٣) أو شريط مزدوج (٤). وسيحتوي أي منهما على رباط مفرد (٢) لتثبيت الشريط العلوي بالخطاف.

**تحذير (يتبع)**

باستخدام حزام أمان السيارة. اتبع التعليمات الواردة مع مقعد الطفل والتعليمات الواردة في هذا الكتيب.

**تحذير ⚠️**

للحد من مخاطر التعرض لإصابات خطيرة أو مميتة أثناء التصادم، تفادي ربط أكثر من مقعد أطفال بمثبت واحد. فقد يؤدي ربط أكثر من مقعد أطفال واحد بمثبت فردي إلى انفكك المثبت أو الرباط أو تعرضهما للكسر عند وقوع أي حادث. كما قد يتعرض الطفل أو الأشخاص الآخرون للإصابة.

**تحذير ⚠️**

يمكن أن يتعرض الأطفال لإصابات خطيرة أو للاختناق في حالة التفاف حزام الكتف حول عنقهم. يمكن إحكام إغلاق حزام الكتف حال قفله ولكن لا يمكن فكه. يتم قفل حزام الكتف عند سحبه على (يتبع)

المثبتات الموجودة على الجانب نفسه للمركبة والمستخدم كموضع للجلوس والذي سيتم وضع نظام أمان الأطفال فيه.

ولا تتم بتثبيت مقعد الأطفال في أي موضع بدون مثبت الشريط العلوي في حالة فرض القانون الوطني أو المحلي ضرورة ربط الشريط العلوي، أو في حالة إقرار التعليمات المرفقة مع مقعد الأطفال بضرورة ربط الشريط العلوي.

وفقاً لإحصائيات الحوادث، فإن الأطفال والرضع يكونون في وضع أكثر أماناً عند تقييدهم بشكل ملائم في نظام تقييد الأطفال أو نظام تقييد الرضع المثبت في موضع الجلوس الخلفي. راجع أين يتم وضع نظام أمان الأطفال ⚠️ ٩٣ للمزيد من المعلومات.

**تثبيت نظام أمان الأطفال المُصمم من أجل نظام LATCH****تحذير ⚠️**

قد يتعرض أي طفل للأذى البالغ أو الموت في حال وقوع حادث، ما لم يكن نظام أمان الأطفال مثبتاً بإحكام في السيارة باستخدام مثبتات LATCH أو (يتبع)

TOP TETHER



يوجد رمز مثبت الشريط العلوي بالقرب من المثبتات لمساعدتك في تحديد موضع مثبتات الأشرطة العلوية.



مثبتات الشريط العلوي توجد في خلفية ظهر المقعد الخلفي. أزل مظلة منطقة التخزين قبل تثبيت الأشرطة العلوية. يمكن استبدال غطاء الشحن بعد تثبيت الشريط العلوي بشكل صحيح. تأكد من استخدام أحد

١.٢. ضع مقعد الأطفال على المقعد.

بالنسبة لمواضع الجلوس الطرفية الخلفية، إذا كان مسند الرأس يعيق التركيب الصحيح لمقعد الطفل، فمن الممكن إزالة مسند الرأس. راجع "إزالة مسند الرأس وإعادة تركيبه" في نهاية هذا القسم.

١.٣. اربط الأربطة السفلية بمقعد الأطفال بالمشابك السفلية وأحكام ربطها.

٢. إذا كانت الشركة المصنعة لمقعد الأطفال توصي بربط الشريط العلوي، فقم بربط الشريط العلوي بمتبث الشريط العلوي، إن وجد، وأحكام ربطه. وارجع إلى تعليمات الشركة المصنعة لمقعد الأطفال واتبع الخطوات التالية:

٢.١. ابحث عن متبث الشريط العلوي.

٢.٢. افتح الغطاء، في حال توافره، للوصول إلى متبثات الشريط العلوي.

٢.٣. أزل مظلة منطقة التخزين قبل تثبيت الأشرطة العلوية. يمكن استبدال غطاء الشحن بعد تثبيت الشريط العلوي بشكل صحيح.

### تنبيه (يتبع)

المربوطة لتجنب الاحتكاك بينها وبين أربطة نظام مثبت وسير الأطفال المنخفض.

تجنب طي ظهر المقعد عندما يكون المقعد مشغولاً. لا تقم بطي المقعد الخلفي الفارغ في حالة ربط حزام الأمان. فقد يؤدي هذا إلى تلف حزام الأمان أو المقعد. لذا، قم بفك حزام الأمان وإعادته إلى وضع التخزين، قبل طي المقعد.

إذا كنت بحاجة لتثبيت أكثر من طفل بإحكام في المقعد الخلفي، راجع أين يتم وضع نظام أمان الأطفال ٩٣.

١. قم بربط الأربطة السفلية بالمشابك السفلية وإحكام ربطها. وإذا كان نظام أمان الأطفال غير مجهز بأربطة سفلية أو كان موضع الجلوس المطلوب لا يتوفر به مشابك سفلية، فقم بتثبيت نظام أمان الأطفال باستخدام الشريط العلوي وأحزمة الأمان. ارجع إلى تعليمات الشركة المصنعة لمقاعد الأطفال والتعليمات الواردة في هذا الدليل.

١.١. ابحث عن المشابك السفلية لموضع الجلوس المطلوب.

### تحذير (يتبع)

طول المسافة خارج الشداد. ويتم إلغاء قفل حزام الكتف عند السماح بتراجعه بالكامل داخل الشداد، ولكن لا يمكن حدوث ذلك في حالة التفافه حول عنق أحد الأطفال. في حالة قفل حزام الكتف والتفافه حول عنق أحد الأطفال، فالطريقة الوحيدة لفك الحزام في هذه الحالة هي أن يتم قطعه.

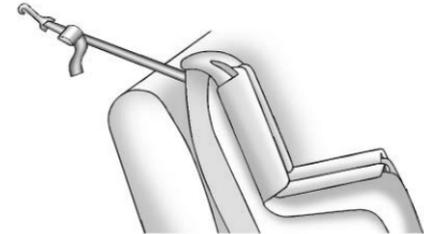
وقم بربط أية أحزمة أمان غير مستخدمة خلف نظام أمان الأطفال، بحيث لا يمكن للأطفال الوصول إليها. اسحب حزام الكتف إلى خارج الشداد بشكل كامل لقلعه وإحكام الحزام خلف نظام أمان الطفل، بعد تركيب نظام أمان الأطفال.

### تنبيه

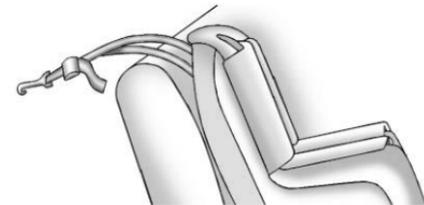
لا تسمح باحتكاك أربطة نظام مثبت وسير الأطفال المنخفض بأحزمة أمان المركبة. فقد يؤدي هذا إلى تلف هذه الأجزاء. وإذا لزم الأمر، فقم بتحريك أحزمة الأمان

(يتبع)

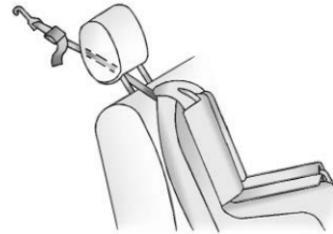
٢.٤. قم بتوجيه الشريط العلوي وأحكم ربطه وفقاً لتعليمات مقعد الأطفال لديك والتعليمات التالية:



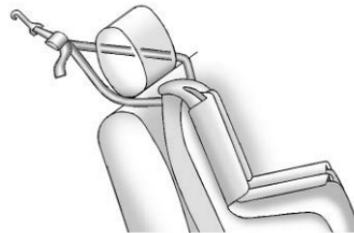
إذا كان الموضع الذي تستخدمه لا يحتوي على مسند رأس مع استخدامك لشريط فردي، فقم بتوجيه الشريط أعلى ظهر المقعد.



إذا كان الموضع الذي تستخدمه لا يحتوي على مسند رأس مع استخدامك لشريط مزدوج، فقم بتوجيه الشريط أعلى ظهر المقعد.



إذا كان الموضع الذي تستخدمه يتوفر به مسند أو مثبت للرأس قابل للضبط وأنت تستخدم شريطاً مفرداً، فيمكنك رفع مسند أو مثبت الرأس وتوجيه الرباط إلى أسفل بين قوائم مسند أو مثبت الرأس.



إذا كان الموضع الذي تستخدمه مجهز بمسند أو مثبت للرأس قابل للضبط وأنت تستخدم شريطاً مزدوجاً، فأرفع مسند أو مثبت الرأس ومرر الرباط أسفل مسند أو مثبت الرأس وحول قوائم مسند أو مثبت الرأس.

٣. قبل وضع طفل في مقاعد الأطفال، تأكد من تثبيته جيداً في موضعه. للفحص، أمسك نظام أمان الأطفال في مسار المزلاج وحاول تحريكه جانباً وإلى الخلف وإلى الأمام. يلزم ألا تزيد المسافة المتحركة عن ٢,٥ سم (١ بوصة) أثناء عملية التركيب السليمة.

### إزالة وإعلاء تركيب مسند الرأس

يمكن إزالة مساند الرأس الطرفية الخلفية إذا كانت تعوق عملية التركيب الصحيح لنظام أمان الأطفال.

لإزالة مسند الرأس:

١. اطو ظهر المقعد للأمام بشكل جزئي. راجع المقاعد الخلفية ٦٧ للمزيد من المعلومات.

عند الضرورة، اضغط زر تحرير وظيفة ضبط الارتفاع لخفض مسند الرأس. راجع مساند الرأس ٥٨.

٣. حاول تحريك مسند رأس المقعد للتأكد من قفله في مكانه.

## استبجاء أجزاء نظام LATCH بعد حادث تصادم

### تحذير ⚠️

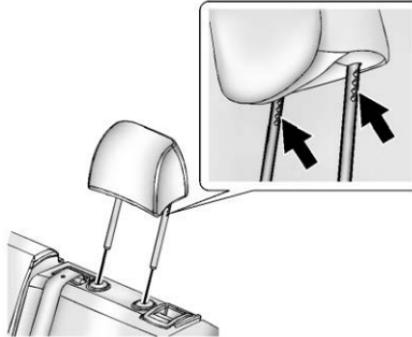
يمكن لأي حادث تعريض نظام مثبت وسير الأطفال المنخفض (LATCH) في المركبة للتلف. وقد لا يثبت أي نظام مثبت وسير الأطفال المنخفض التالف مقعد الأطفال بشكل ملائم، مما يفرض على تعرض الطفل لإصابة جسيمة أو الوفاة في أي حادث. وللمساعدة في التحقق من عمل نظام مثبت وسير الأطفال المنخفض بشكل ملائم بعد أي حادث، قم بزيارة الوكيل لفحص النظام وتركيب أية قطع غيار ضرورية في أقرب وقت ممكن.

إذا كانت المركبة مجهزة بنظام مثبت وسير الأطفال المنخفض وتم استخدامه أثناء أي حادث، فقد تكون ثمة حاجة لتركيب أجزاء جديدة لنظام LATCH.

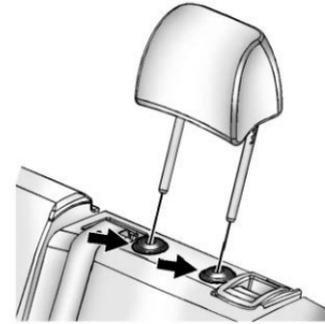
### تحذير (يتبع)

في حالة وقوع حادث. لذا، لا تقم بقيادة المركبة ما لم يتم تركيب وضبط مساند الرأس لكافة الركاب بشكل ملائم.

لإعادة تركيب مسند الرأس:



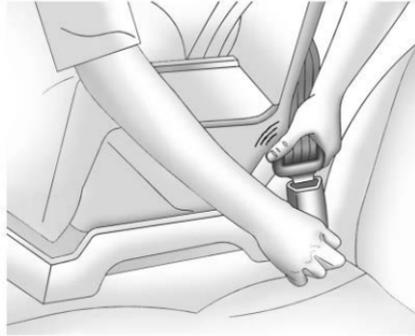
١. أدخل ذراعي مسند الرأس داخل الفتحتين الموجودتين أعلى ظهر المقعد. يلزم أن تشير الفتحات الموجودة على الذراعين إلى جهة السائق بالسيارة.
٢. ادفع مسند الرأس للأسفل.



٢. اضغط كلا الزرين في أصل مسند الرأس في وقت واحد، واسحب مسند الرأس للخارج.
٣. قم بتخزين مساند الرأس في مكان آمن.
٤. عند إزالة نظام أمان الأطفال أعد تركيب مسند الرأس قبل استخدام موضع الجلوس.

### تحذير ⚠️

يؤدي عدم تركيب وضبط مساند الرأس بشكل ملائم إلى وجود فرصة أكبر لتعرض الركاب لإصابات الرقبة/الجبيل الشوكي (يتبع)



٣. ادفع لوحة المزلاج في الإبزيم حتى تسمع صوت استقرارها في مكانها.

ضع زر التحرير على الإبزيم، بعيدًا عن نظام حزام الأمان، بحيث يمكن فك إبزيم حزام الأمان بسرعة إذا اقتضى الأمر.

الشريط العلوي، أو في حالة إقرار التعليمات المرفقة مع مقعد الأطفال بضرورة تثبيت الشريط العلوي.

إذا لم يكن نظام أمان الأطفال أو موضع المقعد في المركبة مزودًا بنظام LATCH، فيتم استخدام حزام الأمان لإحكام تثبيت نظام أمان الأطفال. وتأكد من اتباع التعليمات المرفقة مع مقعد الأطفال.

إذا كان ثمة حاجة لتركيب أكثر من مقعد واحد للأطفال في المقعد الخلفي، فتأكد من قراءة أين يتم وضع نظام أمان الأطفال ٩٣.

١. ضع مقعد الأطفال على المقعد.

إذا كان مسند الرأس عائقًا لعملية التركيب الصحيح لنظام أمان الأطفال، فيمكنك إزالة مسند الرأس. راجع جزئية "إزالة مسند الرأس وإعادة تركيبه" أسفل نقاط التثبيت والأشرطة السفلى للأطفال (نظام LATCH) ٩٣.

٢. التقط لوح المزلاج وقم بتمرير أجزاء الكنف والخصر بحزام أمان المركبة على طول نظام أمان الأطفال أو حوله. وستوضح لك تعليمات مقعد الأطفال كيفية القيام بهذه العملية.

وقد يلزم تركيب أجزاء جديدة وإجراء أعمال إصلاح حتى في حالة عدم استخدام نظام حلقات التثبيت السفلية والأشرطة المطولة لمقاعد الأطفال (LATCH) وقت الحادث.

## تثبيت نظام أمان الأطفال (مع حزام الأمان في المقعد الخلفي)

عند تثبيت نظام أمان الأطفال بأحزمة أمان في وضع مقعد خلفي، قم بدراسة التعليمات المرفقة مع نظام أمان الأطفال للتحقق من توافقه مع هذه المركبة.

إذا كان نظام أمان الأطفال مزوداً بنظام LATCH، فراجع نقاط التثبيت والأشرطة السفلى للأطفال (نظام LATCH) ٩٣ للإطلاع على كيفية تركيب نظام أمان الأطفال باستخدام نظام LATCH وموضع التركيب. وفي حالة تثبيت نظام أمان الأطفال في المركبة باستخدام حزام أمان واستخدامه شريطاً علوياً، فانظر نقاط التثبيت والأشرطة السفلى للأطفال (نظام LATCH) ٩٣ للإطلاع على مواقع مثبتات الشريط العلوي.

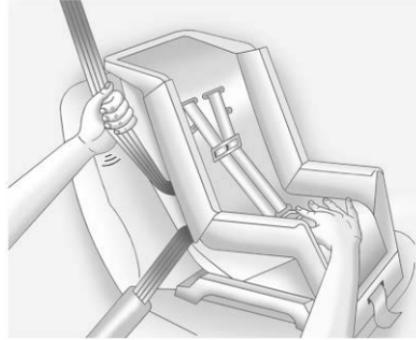
ولا تقم بتثبيت مقعد الأطفال في أي موضع بدون مثبت الشريط العلوي في حالة فرض القانون الوطني أو المحلي ضرورة تثبيت

٦. إذا كان مقعد الأطفال مزوداً بشريط علوي، فاتبع تعليمات الشركة المصنعة لمقعد الأطفال فيما يخص استخدام الشريط العلوي. راجع نقاط التثبيت والأشرطة السفلى للأطفال (نظام LATCH) ٩٣.

٧. قبل وضع طفل في مقاعد الأطفال، تأكد من تثبيته جيداً في موضعه. قم بالرجوع إلى تعليمات الشركة المصنعة لنظام أمان الأطفال.

وإزالة نظام أمان الأطفال، قم بفك حزام أمان المركبة وأتركه حتى يعود إلى وضع التخزين الخاص به. وإذا كان الشريط العلوي مربوطاً بأحد مثبتات الشريط العلوي، فقم بفضله.

في حالة إزالة مسند الرأس، أعد تركيبه قبل استخدام موضع الجلوس. انظر "إزالة وإعادة تركيب مسند الرأس" تحت نقاط التثبيت والأشرطة السفلى للأطفال (نظام LATCH) ٩٣ لمزيد من المعلومات حول تركيب مسند الرأس بشكل صحيح.



٥. لإحكام ربط الحزام، اضغط للأسفل على مقعد الأطفال واسحب جزء الكتف من الحزام لإحكام ربط جزء الحوض من الحزام، ثم أعد إدخال حزام الكتف في الماسك. وعند تركيب مقعد أطفال متجه للأمام، قد يكون من المفيد استخدام ركبتيك للضغط على مقعد الأطفال للأسفل أثناء إحكام ربط الحزام.

حاول سحب الحزام لخارج الماسك للتأكد من قفل الماسك. فإذا لم يتم قفل الماسك، فكرر الخطوات ٤ و ٥.



٤. اسحب حزام الكتف إلى خارج الماسك بشكل كامل لقفل الحزام. عند ضبط قفل الماسك، يمكن إحكام ربط الحزام لكن لا يمكن سحبه خارج الماسك.

## تثبيت نظام أمان الأطفال (مع حزام الأمان في المقعد الأمامي)

جُهزت هذه المركبة بوسائد هوائية. ويعد المقعد الخلفي المكان الأكثر أماناً لتثبيت مقعد الأطفال المتجه للأمام. راجع أين يتم وضع نظام أمان الأطفال ٩٣.

وعلاوة على ذلك، جُهزت المركبة بنظام استشعار الراكب الفصم لإيقاف تشغيل الوسادة الهوائية الأمامية للراكب الخارجي الأمامي والوسادة الهوائية للركبتين في ظل ظروف معينة. راجع نظام استشعار الراكب ٨٢ ومؤشر وضع الوسادة الهوائية للراكب ١٢٦ للحصول على المزيد من المعلومات، بما في ذلك معلومات الأمان المهمة.

ولا تتم مطلقاً بوضع مقعد الأطفال المتجه للخلف في الأمام. وذلك لأن المخاطر التي يتعرض لها الطفل المواجه للخلف كبيرة جداً، في حال انتفخت الوسادة الهوائية.



**تحذير**

قد يتعرض الطفل الجالس في مقعد أمان أطفال مواجه للخلف لإصابة جسيمة أو الوفاة في حالة انتفاخ الوسادة الهوائية الأمامية للراكب الأمامي الخارجي. وهذا

(يتبع)

## تحذير (يتبع)

يُعزى إلى أن ظهر مقعد الأطفال المتجه للخلف قد يكون قريباً للغاية من الوسادة الهوائية المنفوخة. وقد يتعرض الطفل الجالس في مقعد أمان أطفال مواجه للأمام لإصابة جسيمة أو الوفاة في حالة انتفاخ الوسادة الهوائية الأمامية للراكب الأمامي الخارجي، وكان مقعد الراكب في موضع أمامي.

وحتى لو قام نظام استشعار الراكب بإيقاف تشغيل الوسادة (الوسادات) الهوائية الأمامية للراكب الأمامي الخارجي، فلا يمكن ضمان عدم تعطل أي نظام، حيث إنه لا يستطيع أحد أن يضمن عدم انتفاخ الوسادة (الوسادات) الهوائية في ظل بعض الظروف غير العادية، على الرغم من إيقاف تشغيلها.

قم بتثبيت مقاعد الأطفال المتجهة للخلف في المقعد الخلفي، حتى في حالة إيقاف تشغيل الوسائد الهوائية. إذا قمت بتأمين مقعد أمان أطفال متجه للأمام في مقعد الراكب الأمامي الخارجي، فينبغي دائماً تحريك المقعد للخلف إلى أقصى حد ممكن. ويفضل تثبيت مقعد الأطفال في أي مقعد خلفي.

(يتبع)

## تحذير (يتبع)

راجع نظام استشعار الراكب ٨٢ للمزيد من المعلومات.

إذا كان مقعد الأطفال يستخدم شريطاً علوياً، راجع نقاط التثبيت والأشرطة السفلى للأطفال (نظام LATCH) ٩٣ للتعرف على مواقع مثبت الشريط العلوي.

ولا تتم تثبيت مقعد الأطفال في أي موضع بدون مثبت الشريط العلوي في حالة فرض القانون الوطني أو المحلي ضرورة تثبيت الشريط العلوي، أو في حالة إقرار التعليمات المرفقة مع مقعد الأطفال بضرورة تثبيت الشريط العلوي.

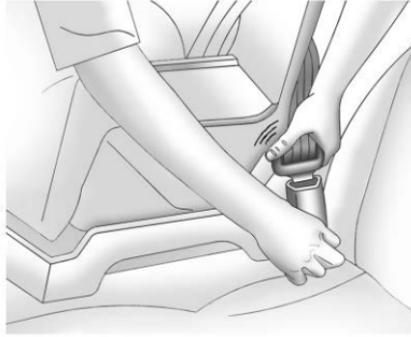
عند استخدام حزام الكتف - الحوض لتأمين مقعد الأطفال في هذا الوضع، اتبع التعليمات الواردة مع مقعد الأطفال والتعليمات التالية:

١. حرك المقعد للخلف إلى أقصى حد ممكن قبل تثبيت مقعد الأطفال المتجه للأمام. حرك المقعد للأعلى أو ظهر المقعد لوضع قائم، إذا لزم الأمر، للحصول على تثبيت قوي لنظام أمان الأطفال.

عند إيقاف تشغيل نظام استشعار الراكب فإن الوسادة الهوائية الأمامية للراكب الأمامي الخارجي والوسادة



٥. اسحب حزام الكتف إلى خارج الماسك بشكل كامل لقفل الحزام. عند ضبط قفل الماسك، يمكن إحكام ربط الحزام لكن لا يمكن سحبه خارج الماسك.

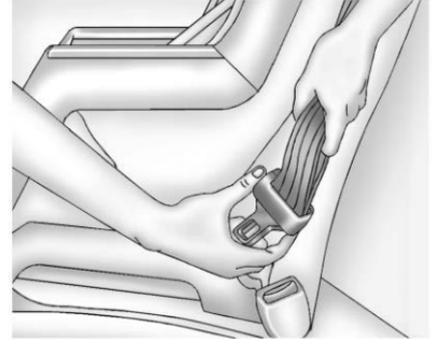


٤. ادفع لوحة المزلاج في الإبزيم حتى تسمع صوت استقرارها في مكانها.  
ضع زر التحرير على الإبزيم، بعيدًا عن نظام امان الأمان، بحيث يمكن فك إبزيم حزام الأمان بسرعة إذا اقتضى الأمر.

الهوائية للركبتين، ينبغي أن يضيء مؤشر إيقاف التشغيل لمؤشر وضع الوسادة الهوائية للراكب ويظل مضاءً عند تشغيلك للمركبة. راجع مؤشر وضع الوسادة الهوائية للراكب ١٢٦.

٢. ضع مقعد الأطفال على المقعد.

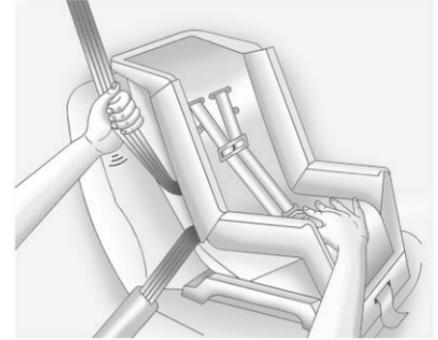
٣. التقط لوح المزلاج وقم بتمرير أجزاء الكتف والحضن بحزام امان المركبة على طول نظام امان الأطفال أو حوله. وستوضح لك تعليمات مقعد الأطفال كيفية القيام بهذه العملية.



إذا تم إيقاف تشغيل الوسائد الهوائية، فسوف يضيء مؤشر إيقاف التشغيل في مؤشر حالة الوسادة الهوائية للراكب ويظل مضيئاً عند بدء تشغيل المركبة.

في حالة تركيب نظام أمان الأطفال مع إضاءة مؤشر التشغيل، فانظر العنوان "في حالة إضاءة المؤشر On (تشغيل) لنظام أمان الأطفال" الوارد أسفل نظام استشعار الركاب ٨٢.

ولإزالة نظام أمان الأطفال، قم بفك حزام أمان المركبة واتركه حتى يعود إلى وضع التخزين الخاص به.

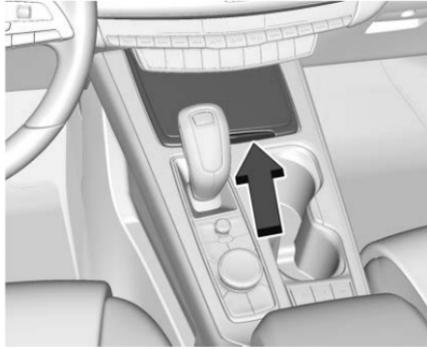


٦. لإحكام ربط الحزام، اضغط للأسفل على مقعد الأطفال واسحب جزء الكتف من الحزام لإحكام ربط جزء الحزن من الحزام، ثم أعد إدخال حزام الكتف في الماسك. وعند تركيب مقعد أطفال متجه للأمام، قد يكون من المفيد استخدام ركبتيك للضغط على مقعد الأطفال للأسفل أثناء إحكام ربط الحزام.

حاول سحب الحزام لخارج الماسك للتأكد من قفل الماسك. فإذا لم يتم قفل الماسك، فكرر الخطوات ٥ و ٦.

٧. قبل وضع طفل في مقاعد الأطفال، تأكد من تثبيته جيداً في موضعه. قم بالرجوع إلى تعليمات الشركة المصنعة لنظام أمان الأطفال.

## المخزن الأمامي



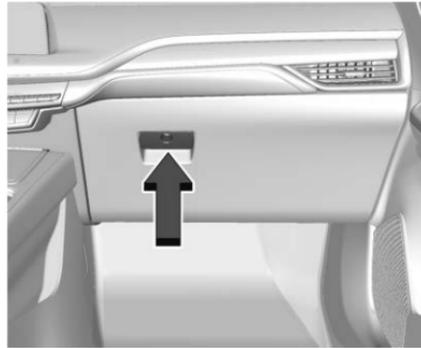
افتح حجيبة التخزين الأمامية، حرك الغطاء إلى الأمام. يوجد منفذ USB بالداخل. لإغلاقها، ادفع الغطاء للأمام واتركه.

## وحدات التخزين

### تحذير ⚠

لا تخزن أشياء ثقيلة أو حادة في حجيرات التخزين. في حال حدوث تصادم، قد تؤدي هذه الأشياء إلى فتح الغطاء وحدوث إصابة.

## صندوق القفازات



ارفع المقبض لفتح صندوق القفازات. أغلق لحين سماع صوت المزلاج. استخدم مفتاح السيارة للقفل أو لإلغاء القفل. انظر المفاتيح ٢٧.

## التخزين

### وحدات التخزين

- وحدات التخزين ..... ١٠٥
- صندوق القفازات ..... ١٠٥
- المخزن الأمامي ..... ١٠٥
- مخزن النظارات الشمسية ..... ١٠٦
- موضع التخزين في مسند الذاارع ..... ١٠٦
- حجيبة التخزين الخلفية ..... ١٠٦
- التخزين في الكونسول المركزي ..... ١٠٦
- تخزين المظلة ..... ١٠٧

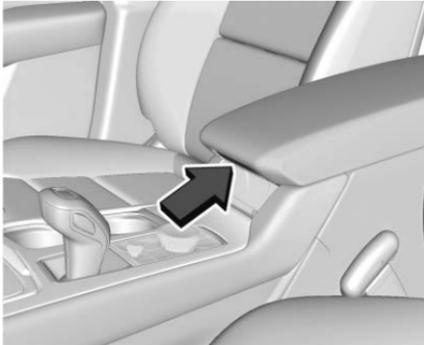
### ميزات التخزين الإضافية

- غطاء موضع تخزين البضائع ..... ١٠٧
- أربطة البضائع ..... ١٠٨
- مجموعة الأمان ..... ١٠٨

### نظام شبكة تحميل الأمتعة على السقف

- نظام منصة السقف ..... ١٠٩

## التخزين في الكونسول المركزي

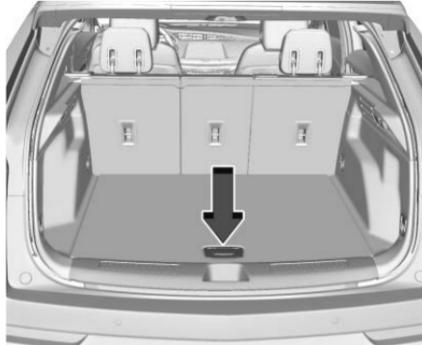


اضغط الزر للوصول إلى منطقة التخزين في مقدمة غطاء مسند الذراع.

يوجد في الداخل مقبس تشغيل ملحقات بقدرة ١٢ فولت.

يوجد منفذ USB للشحن فقط، حال توفر هذه الميزة، في الجزء الخلفي من الكونسول المركزي.

## حجيرة التخزين الخلفية



هناك موضع تخزين في أرضية منطقة التخزين الخلفية. ارفع المقبض للوصول.

## مخزن النظارات الشمسية



موضع تخزين النظارات الشمسية يوجد على الكونسول العلوي، إذا توفرت هذه الميزة. اضغط الزر المثبت على الغطاء وحرره للوصول.

## موضع التخزين في مسند الخراف

في المركبات المجهزة بمسند ذراع للمقعد الخلفي ادفع مسند ذراع المقعد الخلفي للأمام للوصول إلى حوامل الأقذاح ذات البطانة القابلة للإزالة.

## مميزات التخزين الإضافية

## غطاء موضع تخزين البضائع

## ⚠ تحذير

يمكن لغطاء البضائع غير المثبت بإحكام الارتطام بالأشخاص عند حدوث توقف مفاجئ أو انعطاف، أو أثناء حادث تصادم. يجب تخزين غطاء البضائع بشكل آمن أو إزالته من السيارة.

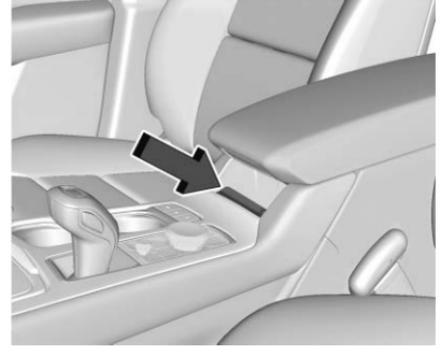
## ⚠ تحذير

لا تضع أي أشياء فوق غطاء الحمولة. التوقفات المفاجئة القوية أو الانعطافات قد تتسبب في وقوع أشياء في السيارة. قد يتسبب ذلك في إصابتك أو إصابة الآخرين.

## تخزين المظلة

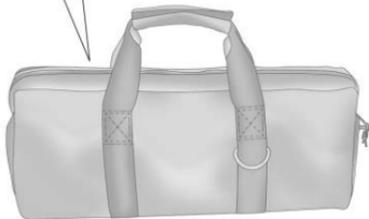
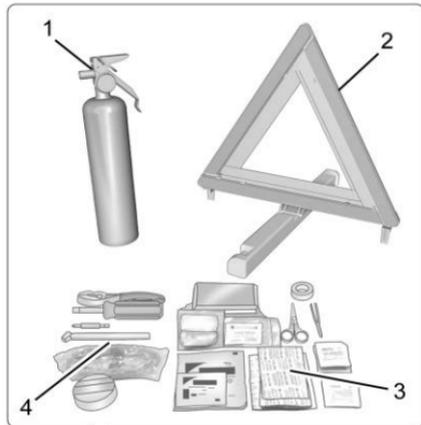


حرك المظلة المدمجة بقطر لا يزيد عن ٦ سم (٢,٣٦ بوصة) إلى الفتحة الموجودة على باب السائق أو الراكب.



يوجد شاحن لاسلكي للهواتف الذكية في الجزء الأمامي من وحدة تخزين الكونسول. انظر الشحن اللاسلكي ١١٧.

## مجموعة الأمان

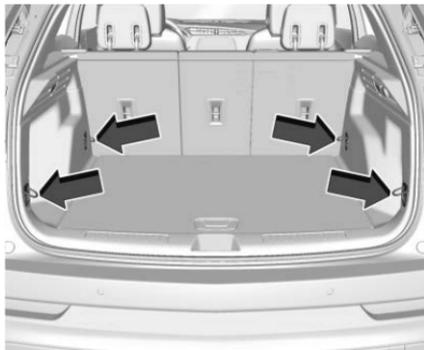


عدة الأمان عبارة عن حقيبة قائمة بذاتها في منطقة الحمولة.

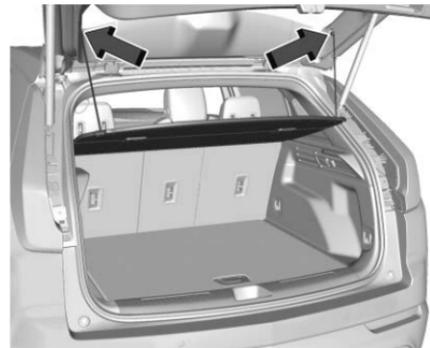
إزالة) Removing the Cargo Cover  
(غطاء الأمتعة)

لإزالته، فك تعشيق الأسلاك واسحب الغطاء خارج المركبة.

## أربطة البضائع



المركبة مزودة بأربعة أربطة لتثبيت الحمولة في المقصورة الخلفية.



يمكن استخدام غطاء الأمتعة في تغطية الأشياء المخزنة في منطقة الحمولة، وذلك إذا توفرت هذه الميزة.

تركيب) Installing the Cargo Cover  
(غطاء الأمتعة)

1. حرك غطاء الأمتعة إلى الماسكين الجانبيين الأماميين حتى يستقر في مكانه.
2. وصل الأسلاك بمسامير التثبيت الثابتة الموجودة على الباب الخلفي.

**تنبيه**

إن وضع حمولة على منصة السقف يزيد وزنها على ١٠٠ كغم (٢٢٠ رطلاً) أو تعليقها في الجزء الخلفي أو على الجانبين قد يضر بالمركبة. ضع الحمولة بحيث تستوي على العوارض وتأكد من ربطها بإحكام.



لتجنب حدوث الأضرار أو فقدان الأشياء المحملة على الشبكة أثناء القيادة، تأكد من إحكام ربطها في عوارض الشبكة. إن تحميل بضائع فوق شبكة السقف يزيد من ارتفاع مركز ثقل المركبة. تجنب السرعات العالية والانطلاقات المفاجئة والمنعطفات الحادة

## نظام شبكة تحميل الأمتعة على السقف

**نظام منصة السقف****تحذير**

إذا كنت تحمل شيئاً فوق مركبتك أطول أو أعرض من شبكة السقف - كألواح خشبية أو خشب رقائق أو فراش - فيمكن أن يتعرض الرياح أثناء سير المركبة. قد يتعرض الشيء المحمول إلى التمزق بشدة، وقد يؤدي ذلك إلى حدوث اصطدام وضرر المركبة. لا تحمل أبداً أي شيء أطول أو أعرض من شبكة السقف فوق المركبة إلا إذا كنت تستخدم حقالة إضافية معتمدة من شركة جنرال موتورز.

في حالة التجهيز بمنصة السقف، فإنها يمكن استخدامها لتحميل الأمتعة. بالنسبة لمنصات السقف التي لا تحتوي على عوارض، يمكن شراء عوارض معتمدة من جنرال موتورز كقطع إضافية. راجع الوكيل.

تشتمل العناصر الموجودة في حقيبة عدة الأمان على:

١. طفاية الحريق
٢. مثلث التحذير
٣. عدة الإسعافات الأولية
٤. عدة الأمان على الطريق السريع

**تحذير**

قم بإجراء عملية صيانة على طفاية الحريق في البرنامج الزمني المحدد بواسطة الجهة المصنعة لها. افحص دورياً:

- ثبات الضغط الداخلي في نطاق التشغيل الآمن باللون الأخضر في مقياس الضغط.
- عدم تعرض ختم الرصاص للتلف.
- عدم انتهاء صلاحية طفاية الحريق.

إذا تم استخدام طفاية الحريق من قِبل أو في حالة وجود أي مشكلة في تشغيلها فعليك تبديلها واستخدام واحدة جديدة تلبى المتطلبات العالية للبلد.

إن إهمال إجراءات الصيانة المناسبة قد يؤدي لحدوث إصابات تصل إلى الوفاة إذا لم تعمل طفاية الحريق بشكل جيد.

والفرملة المفاجئة والمناورات المفاجئة وإلا قد ينجم عن ذلك فقدان التحكم في المركبة. إذا كنت ستقود لمسافة طويلة على طرق وعرة أو كنت ستقود بسرعات عالية، أوقف المركبة من حين لآخر لتتأكد من بقاء الحمولة في مكانها. عند تحميل المركبة، لا تتجاوز السعة القصوى للمركبة. لمزيد من المعلومات حول التحميل وسعة المركبة، راجع حدود حمولة السيارة ⇨ ١٧١.

١٣١	.....	مؤشر وجود مشاة بالأمام
١٣٢	.....	مصباح إيقاف تشغيل الجر
١٣٢	.....	مصباح توقف نظام StabiliTrak
١٣٢	.....	مصباح نظام التحكم في الجر/ StabiliTrak
١٣٣	.....	مصباح التحذير الخاص بدرجة حرارة محلول تبريد المحرك
١٣٣	.....	مصباح التحكم بوضع السائق
١٣٣	.....	ضوء ضغط الإطارات
١٣٤	.....	ضوء ضغط زيت المحرك
١٣٤	.....	ضوء تحذير انخفاض الوقود
١٣٤	.....	ضوء الأمان
١٣٥	.....	ضوء تشغيل الضوء العالي
١٣٥	.....	مذكر تشغيل المصابيح
١٣٥	.....	نظام التحكم في ثبات السرعة
١٣٥	.....	مصباح الأبواب المغلقة جزئيًا

### شاشات المعلومات

١٣٦	.....	مركز معلومات السائق (DIC)
١٣٨	.....	الشاشة العلوية

### رسائل المركبة

١٤١	.....	رسائل السيارة
١٤١	.....	رسائل طاقة المحرك
١٤٢	.....	رسائل سرعة السيارة

١٢٤	.....	مقياس سرعة دوران المحرك
١٢٤	.....	مقياس الوقود
١٢٥	.....	مقياس درجة حرارة سائل تبريد المحرك
١٢٥	.....	التذكيرات بحزام الأمان
١٢٦	.....	ضوء استعداد الوسادة الهوائية
١٢٦	.....	مؤشر وضع الوسادة الهوائية للراكب
١٢٧	.....	ضوء نظام الشحن
١٢٧	.....	مصباح المؤشر متعدد الوظائف (ضوء فحص المحرك)
١٢٩	.....	ضوء تحذير نظام الفرامل Electric Parking Brake Light (مصباح فرامل الركن الكهربائي)
١٣٠	.....	صيانة نظام الفرامل Electric Parking Brake Light (مصباح فرامل الركن الكهربائية)
١٣٠	.....	ضوء تحذير نظام الفرامل المانع للانغلاق (ABS)
١٣١	.....	مصباح نظام الدفع بجميع العجلات
١٣١	.....	Lane Keep Assist (LKA) (ضوء مساعد البقاء على المسار)
١٣١	.....	مؤشر التحذير من المركبات الأمامية

## العادات وعناصر التشغيل

### مفاتيح التحكم

١١٢	.....	ضبط عجلة القيادة
١١٢	.....	عناصر تشغيل عجلة القيادة
١١٣	.....	تدفئة عجلة القيادة
١١٣	.....	البوق (آلة التنبيه)
١١٣	.....	ماسحة/غاسلة الزجاج
١١٣	.....	الأمامي
١١٣	.....	ماسحة/غاسلة الزجاج
١١٥	.....	الخلفي
١١٦	.....	البوصلة
١١٦	.....	الساعة
١١٧	.....	مقاييس تشغيل الملحقات
١١٧	.....	الشحن اللا سلكي
١١٩	.....	ولاعة السجائر
١٢٠	.....	مناضف السجائر

### مصابيح التحذير والمقاييس

#### والمؤشرات

١٢٠	.....	أضواء التحذير والمقاييس والمؤشرات
١٢١	.....	مجموعة أجهزة القياسات
١٢٤	.....	عداد السرعة
١٢٤	.....	عداد المسافات
١٢٤	.....	عداد مسافة الرحلة

## عجلة التوجيه القابلة للإمالة الكهربائية والتلسكوبية



اضغط عنصر التحكم لتحريك عمود التوجيه التلسكوبي القابل للإمالة، لأعلى أو لأسفل أو للأمام أو للخلف.

لا تقم بضبط عجلة القيادة أثناء القيادة.

## عناصر تشغيل عجلة القيادة

يمكن تشغيل نظام المعلومات والترفيه من خلال استخدام عناصر التشغيل بعجلة القيادة. راجع "عناصر التشغيل بعجلة القيادة" في دليل نظام المعلومات والترفيه.

## مفاتيح التحكم

### ضبط عجلة القيادة

#### Manual Steering Wheel (عجلة القيادة اليدوية)



لضبط عجلة القيادة:

١. اسحب الذراع للأسفل.
  ٢. حرّك عجلة القيادة للأعلى أو للأسفل.
  ٣. اسحب أو ادفع عجلة القيادة بالقرب منك أو بعيدًا عنك.
  ٤. اسحب الذراع إلى أعلى لقفل عجلة القيادة في مكانها.
- لا تقم بضبط عجلة القيادة أثناء القيادة.

## إضفاء الطابع الشخصي على المركبة

تخصيص السيارة ..... ١٤٢

### نظام التحكم الشامل عن بعد

برمجة نظام التحكم الشامل

عن بعد ..... ١٤٧

تشغيل نظام التحكم الشامل

عن بعد ..... ١٤٩



## البوق (آلة التنبيه)

اضغط على  من على منصة عجلة القيادة لإطلاق البوق (آلة التنبيه).

## ماسحة/غاسلة الزجاج الأمامي



ماسحة الزجاج الأمامي مع مستشعر المطر  
إذًا توفرنَّ هذه (AUTO يظهر) Rainsense  
الميزة

## تدفئة عجلة القيادة



 : بالنسبة للمركبات ذات ميزة تدفئة عجلة القيادة، اضغط لتشغيلها أو لإيقاف تشغيلها. يضيء مصباح المؤشر بجوار الزر عند تشغيل الميزة.

تستغرق عجلة القيادة نحو ٣ دقائق حتى تبدأ التسخين.

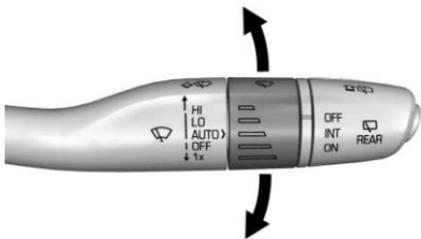
إذا كانت المركبة مزودة بميزة تدفئة عجلة القيادة عند البدء عن بعد وتدفئة المقاعد أوتوماتيكيًا، قد تستغل تدفئة عجلة القيادة تلقائيًا عند البدء عن بُعد مع تدفئة المقاعد أيضًا وذلك عندما يكون الطقس باردًا في

ماسحة الزجاج الأمامي بحوزة ميزة  
Rainsense (يظهر الإعداد المتقطع)

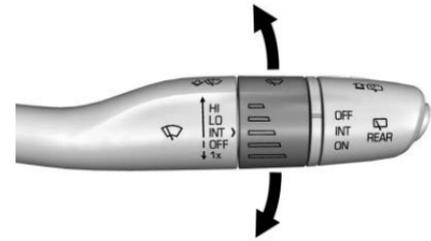
عندما يكون الإشعال في وضع التشغيل، أو في ACC/ACCESSORY (ملحقات)، حرك ذراع ماسحة الزجاج الأمامي لتحديد سرعة الماسحة.

**HI (مرتفع)** : استخدمه لعمل مسحات سريعة.

**LO (منخفض)** : استخدمه لعمل مسحات بطيئة.



**AUTO (الأوتوماتيكي) :** في حال توفر ميزة Rainsense (مستشعر المطر)، استخدم هذا الإعداد للمسحات المتقطعة عند تعطيل مستشعر المطر، أو استخدم مسحات مستشعر المطر عند تمكين هذه الميزة. لتشغيل المسحات المتقطعة، حرك ماسحة الزجاج الأمامي إلى AUTO، ثم أدر شريط أعلى لزيادة تردد المسحات أو لأسفل لتقليله. إذا كانت ميزة Rainsense (مستشعر المطر) قيد التشغيل، انظر "Rainsense" لاحقاً في هذا القسم.



**INT (متقطع) :** إذا توفرت ميزة المسح المتقطع فقط، حرك ذراع ماسحة الزجاج الأمامي إلى INT. أدر القرص لأعلى لزيادة معدل تكرار المسحات أو لأسفل لتقليلها.

**OFF (إيقاف التشغيل) :** استخدمه لإيقاف تشغيل المسحات.

**1X:** لعمل مسحة واحدة، حرك ذراع الماسحة إلى الأسفل برفق. لإجراء مسحات متعددة، حافظ على ذراع الماسحة لأسفل.

**🔍:** اسحب ذراع ماسحة الزجاج الأمامي نحو لرش سائل غسل الزجاج الأمامي وتنشيط المسحات. وسوف تستمر المسحات في العمل حتى يتم تحرير الذراع أو بلوغ الحد الأقصى لوقت الغسل. عندما يتم تحرير ذراع ماسحة الزجاج الأمامي، قد يتم إجراء مسحات إضافية تبعاً لمدة تنشيط غاسلة الزجاج الأمامي. راجع سائل الغسل ٢٥١ للحصول على معلومات حول ملء خزان سائل نظام غسل الزجاج الأمامي.

امسح الجليد والثلج من على ريشة الماسحة والزجاج الأمامي قبل استخدامها. إذا كانت الشفرة متجمدة وملصقة بالزجاج الأمامي، فحررها أو أزل الثلوج عنها بعناية. يجب استبدال الشفرات التالفة. راجع استبدال ريش المسحات ٢٥٥.

قد يسبب الثلج أو الجليد الكثيف تحميلاً زائداً على محرك الماسحة. راجع زيادة حمل النظام الكهربائي ٢٥٩.

### إيقاف الماسحة

في حالة تحويل مفتاح الإشعال إلى وضع إيقاف التشغيل عندما تكون المسحات في الوضع LO أو HI، أو AUTO مع إيقاف تشغيل وظيفة مستشعر المطر، فستتوقف المسحات على الفور.

أما إذا تم تحريك ذراع ماسحة الزجاج الأمامي بعد ذلك إلى OFF قبل أن يتم فتح باب السائق أو خلال ١٠ دقائق، فسيعاد تشغيل المسحات وتتحرك إلى قاعدة الزجاج الأمامي.

وإذا تم تحويل الإشعال إلى وضع الإطفاء أثناء قيام المسحات بعمل مسحات بفعل إجراء عملية غسل الزجاج الأمامي أو نتيجة لعمل مستشعر المطر Rainsense، فإن تلك المسحات سوف تستمر في العمل حتى تصل إلى قاعدة الزجاج الأمامي.

### حساس المطر

في حالة توفر ميزة مستشعر المطر Rainsense مع تشغيل الميزة، فسيكتشف المستشعر الموجود بالقرب من المركز العلوي للزجاج الأمامي مقدار المياه على الزجاج الأمامي ويتحكم في عدد مرات مسح الزجاج الأمامي على حسب مستوى الحساسية الحالي.

وينبغي المحافظة على تلك المنطقة من الزجاج الأمامي بعيداً عن الأتربة حتى يسمح بالحصول على أفضل أداء للنظام.

## ماسحة/غاسلة الزجاج الخلفي



وتتبع عناصر التحكم في ماسحة/غاسلة الزجاج الخلفي في نهاية ذراع ماسحة الزجاج الأمامي.

أدر عناصر التشغيل لضبط الإعداد.

**OFF (الإطفاء)** : إيقاف الممسحة.

**INT (مقطع)** : يقوم بتشغيل ماسحة الزجاج الخلفي مع فاصل بين مرات المسح.

**ON (الإضاءة)** : تشغيل الممسحة الخلفية.

**🔍** ادفع ذراع ماسحة الزجاج الأمامي للأمام لتتمكن من رش سائل الغسل على النافذة الخلفية وعدسة الكاميرا الخلفية، إذا توفرت. راجع مرآة الكاميرا الخلفية ٥٠. وسوف تقوم الممسحات بغسيل النافذة الخلفية، ثم بعدها ستوقف أو ستعود إلى السرعة التي حددتها مسبقًا. لمزيد من دورات الغسيل، ادفع الذراع مع الاستمرار.

## حماية مجموعة خراب الماسحة

عند غسل السيارة أوتوماتيكيًا، حرك ذراع ماسحة الزجاج الأمامي إلى الوضع OFF. يترتب على ذلك تعطيل مسحات الزجاج الأمامي المزودة بميزة استشعار المطر.

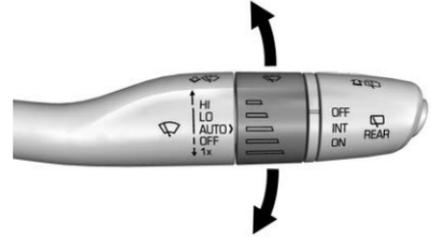
ومع نظام كشف المطر، فإذا كان النقل في وضع N (طبيعي) وتسير المركبة بسرعة بطيئة جدًا، فسوف تتوقف الماسحات أوتوماتيكيًا عند قاعدة الزجاج الأمامي.

وتعود عمليات الماسحة إلى الوضع الطبيعي عندما لا يصبح النقل في وضع N (طبيعي) أو تزداد سرعة المركبة.

### ⚠️ تحذير

في الطقس المتجمد، لا تستخدم نظام الغسل حتى تتم تدفئة الزجاج الأمامي. وإلا، فإن سائل نظام الغسل سيتجمد على الزجاج الأمامي، مما يؤدي إلى إعاقة الرؤية أمامك.

**AUTO (الأوتوماتيكي)** : حرك ذراع ماسحة الزجاج الأمامي إلى AUTO. ثم قم بلف القبضة في ذراع الماسحة لكي تضبط الحساسية.



- وقم بلف القبضة إلى أعلى لمزيد من الحساسية ضد الرطوبة.
- وقم بلف القبضة إلى أسفل لتقليل الحساسية ضد الرطوبة.
- حرك ذراع ماسحة الزجاج الأمامي خارج الوضع AUTO لتعطيل خاصية Rainsense (استشعار المطر).

لتشغيل ميزة Rainsense أو إيقاف تشغيلها، راجع "ماسحات Rainsense" في تخصيص السيارة ١٤٢.

لن تعمل ماسحة/غاسلة الزجاج الخلفي إذا كان باب صندوق الأمتعة مفتوحًا كليًا أو جزئيًا. إذا كان باب صندوق الأمتعة مفتوحًا أثناء تشغيل الماسحات الخلفية، فستعود الماسحة إلى وضع الركن ثم تتوقف.

### حماية مجموعة خراط الماسحة الخلفية

عند استخدام مغسلة سيارات آلية، حرك عنصر تشغيل الماسحة الخلفية إلى الوضع OFF لتعطيل الماسحة الخلفية. في بعض السيارات، إذا كان ناقل الحركة في وضع N (محايد) وتسير السيارة بسرعة بطيئة جدًا، فسوف تتوقف الماسحة الخلفية تلقائيًا عند قاعدة الزجاج الخلفي.

وتعود عمليات الماسحة إلى الوضع الطبيعي عندما لا يصبح النقل في وضع N (طبيعي) أو تزداد سرعة المركبة.

### Auto Wipe in Reverse Gear (مسح آلي في الناقل العكسي)

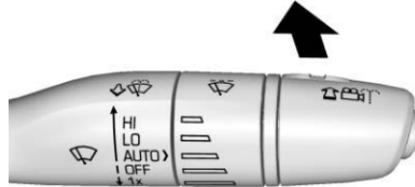
إذا كان عنصر تشغيل الماسحة الخلفية في وضع إيقاف، فسوف تعمل الماسحة الخلفية أوتوماتيكيًا بصورة مستمرة عندما يكون ناقل الحركة في وضع R (رجوع) وتقوم ماسحة الزجاج الأمامي بعمليات مسح منخفضة أو مرتفعة السرعة. إذا كان عنصر تشغيل الماسحة الخلفية في وضع إيقاف التشغيل، وناقل الحركة في وضع R (رجوع) وتقوم

ماسحة الزجاج الأمامي بعمليات مسح INT، سوف تعمل الماسحة الخلفية أوتوماتيكيًا بعمليات مسح INT.

يمكن تشغيل أو إيقاف تشغيل هذه الميزة. راجع تخصيص السيارة ↻ ١٤٢.

يتم استخدام خزان سائل غسل الزجاج الأمامي لكل من الزجاج الأمامي والنافذة الخلفية ومرآة الكاميرا الخلفية، إذا توفرت. راجع مرآة الكاميرا الخلفية ↻ ٥٠. افحص مستوى السائل في الخزان إذا كان أي من نظامي الغسل لا يعمل. راجع سائل الغسل ↻ ٢٥١.

### غاسلة الكاميرا الخلفية



في حالة التجهيز بذلك، ادفع ذراع ماسحة الزجاج الأمامي إلى الأمام لرش سائل الغسل على عدسات الكاميرا الخلفية. تعود الذراع إلى وضع البدء عند تحريرها. راجع مرآة الكاميرا الخلفية ↻ ٥٠.

### البوصلة

قد تشمل المركبة على شاشة بوصلة في مركز معلومات السائق (DIC). وتستقبل البوصلة التوجيه والمعلومات الأخرى من هوائي نظام تحديد المواقع العالمي (GPS) ونظام StabiliTrak/التحكم الإلكتروني في الثبات ومعلومات سرعة المركبة.

تم تصميم نظام البوصلة لكي يعمل خلال عدد معين من الأميال أو درجات الدوران قبل أن يحتاج إلى إشارة من أقمار نظام المواقع العالمي. وعندما تعرض شاشة البوصلة CAL، قم بقيادة المركبة لمسافة قصيرة في منطقة مفتوحة، حيث يمكن أن تستقبل إشارة نظام المواقع العالمي. وسوف يقوم نظام البوصلة أوتوماتيكيًا بتحديد متى تتم استعادة إشارة نظام تحديد المواقع العالمي، كما يوفر التوجيه مرة ثانية.

### الساعة

يمكن ضبط الوقت والتاريخ للساعة باستخدام نظام المعلومات والترفيه. راجع Time/Date ("الوقت/التاريخ") في System ("النظام") أسفل Settings ("الإعدادات") بدليل نظام المعلومات والترفيه.

### ⚠ تحذير

قد تؤثر عملية الشحن اللاسلكي على عمل منظم ضربات القلب أو أي أجهزة طبية أخرى مشابهة. إذا كنت تستخدم أحد هذه الأجهزة، فينصح باستشارة الطبيب المعالج قبل استخدام نظام الشحن اللاسلكي.

يجب أن تكون المركبة في وضع التشغيل، في ACC/ACCESSORY (ملحقات)، أو يجب أن تكون طاقة الملحقات المحتجزة (RAP) في حالة تنشيط. قد لا تشير ميزة الشحن اللاسلكي إلى عملية الشحن بصورة صحيحة إذا كانت السيارة في وضع طاقة الملحقات المحتجزة RAP. راجع طاقة الملحقات المحتجزة (RAP) ١٨٠.

درجة حرارة التشغيل هي -٢٠ درجة مئوية (-٤ فهرنهايت) إلى ٦٠ درجة مئوية (١٤٠ فهرنهايت) لنظام الشحن و ٠ درجة مئوية (٣٢ درجة فهرنهايت) إلى ٣٥ درجة مئوية (٩٥ درجة فهرنهايت) للهاتف الذكي.

عند توصيل جهاز كهربي، تأكد من اتباع إرشادات التركيب الصحيحة المضمنة مع الجهاز. راجع معدات كهربائية إضافية ٢٣٧.

### تنبيه

قد يؤدي تعليق معدات ثقيلة في منافذ الكهرباء إلى حدوث تلف لا يغطيه ضمان المركبة. تم تصميم منافذ الكهرباء لشمعات كهرباء الملحقات فقط، مثل أسلاك شحن الهاتف الخليوي.

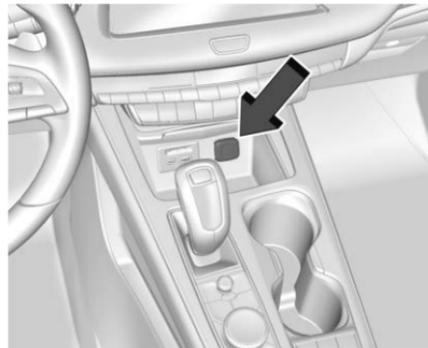
يجب إزالة المعدات الكهربائية من المقابس عندما لا تكون قيد الاستعمال، ولا تقم بتوصيل المعدات التي تتجاوز قدرتها الحد الأقصى وقدره ١٥ أمبير.

### الشحن اللاسلكي

قد تكون المركبة مزودة بنقطة شحن لاسلكية في منطقة التخزين أسفل مسند الذراع. يعمل النظام بقدرة ١٤٥ كيلو هرتز ويشحن لاسلكياً هاتف ذكي واحد متوافق مع Qi. يمكن لخرج طاقة النظام الشحن بمعدل يصل إلى ٣ أمبير (١٥ وات) وفقاً لمتطلبات الهاتف الذكي.

### مقاييس تشغيل الملحقات

يمكن استخدام منفذ كهرباء الملحقات لإدخال المعدات الكهربائية، مثل الهاتف الخليوي، أو مشغل MP3.

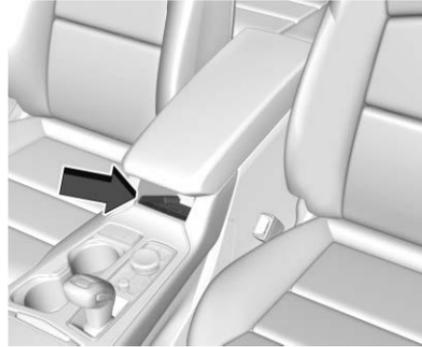


يتوافر بالمركبة ثلاثة مقاييس لتشغيل الملحقات: مقبس في مقدمة الكونسول المركي ومقبس أسفل مسند الذراع ومقبس في منطقة الشحن الخلفية.

قد لا تكون بعض توصيلات الملحقات الكهربائية متوافقة مع منافذ كهرباء الملحقات، وقد يؤدي ذلك إلى زيادة تحميل المركبة أو منصهرات المهايئ. إذا كانت هناك مشكلة، فراجع الوكيل.

## ⚠ تحذير

أزل جميع الأجسام الغريبة من لوح الشحن قبل شحن هاتفك الذكي المتوافق. الأجسام الغريبة، مثل العملات المعدنية أو المفاتيح أو الخواتم أو مشابك الورق أو البطاقات، إذا تواجدت بين الهاتف الذكي ولوح الشحن فسترتفع درجة حرارتها بصورة كبيرة. في أحيان نادرة يتعذر على نظام الشحن اكتشاف جسم غريب في الوقت الذي ينحشر فيه الجسم الغريب بين الهاتف الذكي والشاحن، عليك إزالة الهاتف لذكى والانتظار حتى يبرد الجسم الغريب قبل إزالته من لوح الشحن وذلك كي لا تتعرض للحروق.



لشحن هاتف ذكي متوافق:

١. أزل كل الأجسام من لوح الشحن. قد لا يبدأ النظام بالشحن في حال وجود أي أجسام غريبة بين الهاتف الذكي ولوح الشحن.
٢. ضع الهاتف الذكي ووجهه إلى الأعلى على رمز (📶) في لوح الشحن. ولزيادة معدل الشحن، تأكد من إحكام تثبيت الهاتف الذكي ومركزته تمامًا في العامل دون وجود أي شيء تحته. فقد يمنع جراب الهاتف الذكي السميك عمل الشاحن اللاسلكي أو قد يقلل من أداء الشحن. ارجع إلى الوكيل الذي تتعامل معه للحصول على مزيد من المعلومات.

٣. سيظهر ⚡ أخضر بجوار على شاشة نظام المعلومات والترفيه. يشير هذا إلى وضع الهاتف الذكي بصورة صحيحة وأنه يستقبل الشحن.

إذا تحول ⚡ إلى اللون الأصفر، تأكد من خلو لوحة الشحن من أية كائنات ومن إمكانية شحن الهاتف الذكي لاسلكيًا قبل إعادة وضعه.

في حالة عدم إضاءة ⚡، قد يلزم إعادة ضبط موضع الهاتف الذكي. ولإعادة ضبط موضع الهاتف الذكي، ادره ١٨٠ درجة وانتظر لمدة ثلاثة دقائق قبل وضعه/محاذاته على اللوحة مرة أخرى.

### إقرارات بشأن البرامج

بعض منتجات وحدة الشحن اللاسلكية من شركة ("LGE") LG Electronics, Inc. تحتوي على برامج مفتوحة المصدر مفصلة أدناه. راجع تراخيص المصدر المفتوح المشار إليها (كما هي مُدرّجة بعد هذا الإشعار) من أجل الاطلاع على بنود وشروط استخدامها.

الصارمة أو الضرر (بما في ذلك الإهمال أو غير ذلك) التي تنشأ بأي حال من الأحوال من استخدام هذا البرنامج، حتى لو تم الإبلاغ عن إمكانية حدوث مثل هذا الضرر.

## ولاعة السجائر

فيما يخص السيارات المزودة بولاعة السجائر، فهي توجد في الكونسول المركزي بالقرب من حوامل الأقداح. اضغط على باب الوصول لفتحه واستخدام الولااعة.

لاستخدام ولاعة السجائر، اضغط عليها ثم اتركها. وعندما تكون جاهزة، ستنبثق مرّة أخرى للخارج ذاتياً.

### تنبيه

يؤدي إمساك ولاعة السجائر أثناء قيامها بالتسخين إلى عدم تراجعها عن عنصر التسخين عندما تسخن. قد يحدث تلف ناجم عن التسخين الزائد بالولااعة أو عنصر التسخين، أو قد ينفجر أحد المصهرات. لا تمسك ولاعة السجائر أثناء التسخين.

٢. عند إعادة التوزيع في الشكل ثنائي يجب إعادة نشر إشعار حقوق الطبع والنشر أعلاه، وقائمة الشروط هذه، وإخلاء المسؤولية التالي في الوثائق و/أو غيرها من المواد المقدمة مع التوزيع.

٣. لا يجوز استخدام اسم صاحب حقوق الطبع والنشر أو أسماء المساهمين لتأييد أو ترويج المنتجات المشتقة من هذا البرنامج دون الحصول على إذن كتابي مسبق ومحدد.

يتم توفير هذا البرنامج من قبل أصحاب حقوق الطبع والنشر والمساهمين "كما هو" وأي ضمانات صريحة أو ضمنية، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، الضمانات الضمنية للزواج والملاءمة لغرض معين يتم إهمالها. لن يكون مالك حقوق الطبع والنشر أو المساهمون مسؤولين بأي حال من الأحوال عن أي أضرار مباشرة أو غير مباشرة أو عرضية أو خاصة أو تحذيرية أو تبعية (بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، شراء السلع أو الخدمات البديلة أو فقدان الاستخدام أو البيانات أو الأرباح؛ أو انقطاع الأعمال) أيًا كان سببها وعلى أي نظرية مسؤولية، سواء في العقد أو المسؤولية

## OSS معلومات الإشعار

للحصول على كود (التعليمات البرمجية) المصدر المضمن في هذا المنتج، الرجاء زيارة <http://opensource.lge.com>. وبالإضافة إلى كود المصدر، جميع شروط الترخيص المشار إليها، وإخلاء المسؤولية وإشعارات حقوق التأليف والنشر متاحة للتنزيل. وتوفر LG Electronics أيضاً كود المصدر المفتوح لك على القرص المضغوط لتغطيه تكلفة أداء مثل هذا التوزيع (مثل تكلفة الوسائط والشحن والمعالجة) بناء على طلب إلى البريد الإلكتروني [opensource@lge.com](mailto:opensource@lge.com). هذا العرض صالح لثلاث (3) سنوات من التاريخ الذي اشتريت فيه المنتج.

## مكتبة Freescale-WCT

حقوق الطبع والنشر 2012-2014 (c) Freescale Semiconductor, Inc. جميع الحقوق محفوظة.

١. يجب أن تحتفظ عملية إعادة توزيع كود المصدر بإشعار حقوق الطبع والنشر المذكور أعلاه، وقائمة الشروط هذه وإخلاء المسؤولية التالي.

**مناض السجائر**

توجد منفضة السجائر في حامل الأقداح بالكونسول الأوسط، وذلك إذا توفرت هذه الميزة.

**تنبيه**

إذا تم وضع الأوراق أو الدبابيس أو غير ذلك من العناصر القابلة للاشتعال في منفضة السجائر، فمن شأن السجائر المشتعلة أو مواد التدخين أن تؤدي لإشعالها وقد يؤدي ذلك إلى تلف المركبة. لا تضع مطلقاً عناصر قابلة للاشتعال داخل منفضة السجائر.

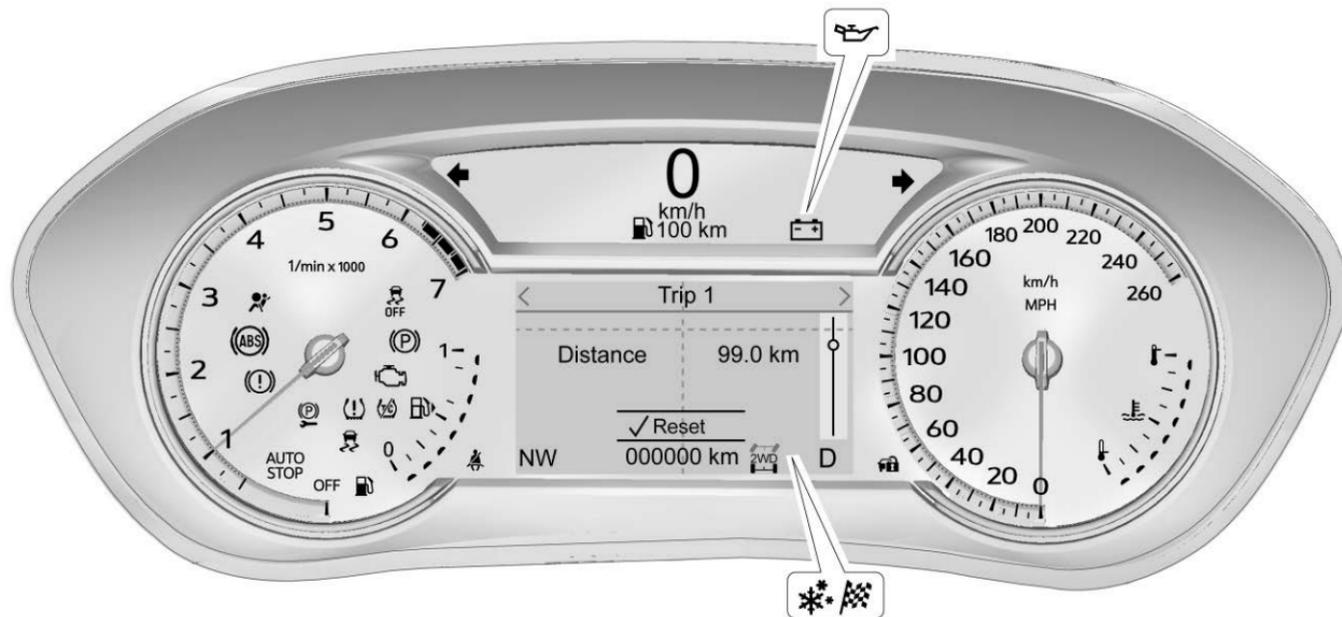
لإزالة منفضة السجائر، يجب سحبها من حوامل الأقداح. ادفعها مجدداً للتأكد من ثباتها.

**مصايح التحذير والمقاييس  
والمؤشرات****أضواء التحذير والمقاييس  
والمؤشرات**

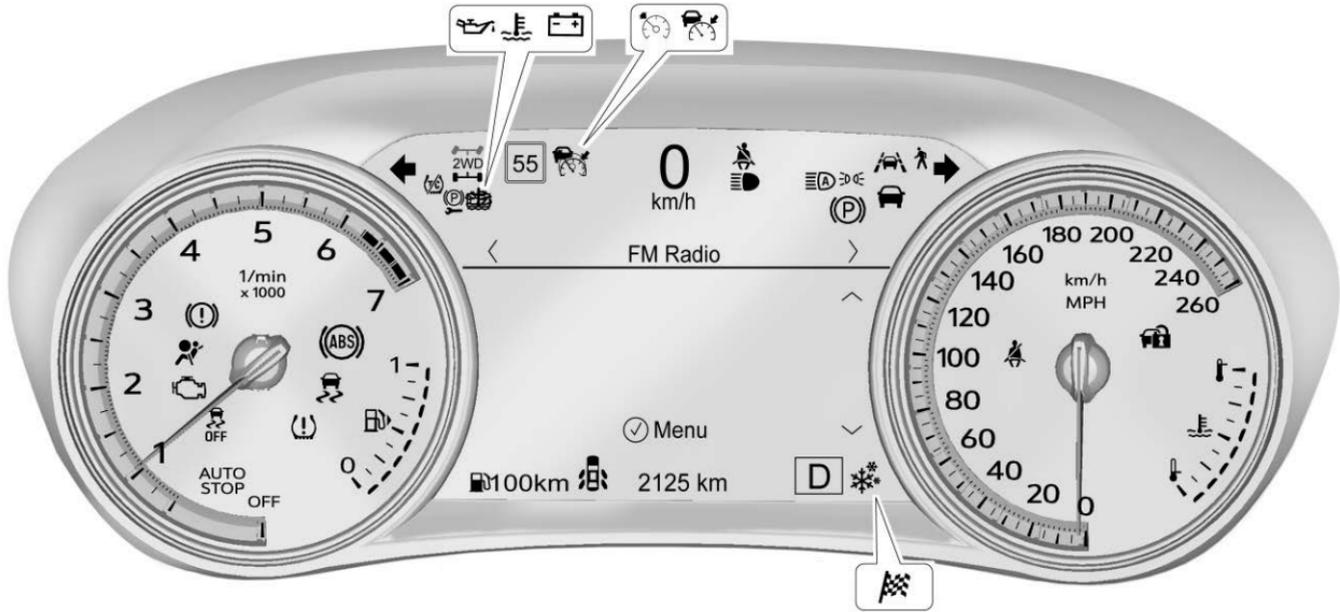
بإمكان مصايح التحذير والمقاييس أن تنبهك إلى وجود مشكلة ما في مركبتك قبل أن تتفاقم بشكل خطير مستندبة عملية إصلاح أو استبدال باهظة التكلفة. قد يحول الانتباه إلى مصايح التحذير والمقاييس دون حدوث الإصابات.

تضيء بعض مصايح التحذير لمدة قصيرة عند بدء تشغيل المحرك لتشير إلى كونها قيد التشغيل. عندما تضيء مصايح التحذير وتظل كذلك أثناء القيادة، أو عندما يشير أحد المقاييس إلى احتمال وجود مشكلة، فراجع القسم الذي يشرح لك ما تفعله. قد يكون انتظار إجراء عمليات الإصلاح لاحقاً أمراً مكلفاً بل وخطيراً.

## مجموعة أجهزة القياسات



مستوى القاعدة



الطراز المطور

### الخيارات

استخدم البكرة للتمرير ما بين العناصر الموجودة في قائمة Options (الخيارات).

### الشاشة العلوية (HUD) الطراز

**المطور** : في حالة توافرها، تتيح هذه الميزة ضبط زاوية صورة HUD "الشاشة العلوية" وتغيير علامة حد السرعة أو إيقاف تشغيلها.

تدوير الشاشة العلوية: اضغط على البكرة أثناء تمييز ضبط التدوير للدخول إلى وضع Adjust "الضبط". قم بالتمرير لضبط زاوية عرض HUD (الشاشة العلوية). اضغط على البكرة لتأكيد الإعداد وحفظه. قد لا تتوافر هذه الميزة سوى في الوضع P (الركن).

Speed Sign "علامة السرعة": في حالة توافرها، اضغط على البكرة أثناء تمييز Speed Sign (علامة السرعة) لتشغيلها أو إيقاف تشغيلها.

**Units (الوحدات)** : اختر الوحدات الإنجليزية أو المترية عن طريق الضغط على البكرة أثناء تمييز العنصر المطلوب.

**خيارات صفحة المعلومات** : اضغط على البكرة لتحديد العناصر المراد عرضها في تطبيق المعلومات. راجع مركز معلومات السائق (DIC) ١٣٦.

- الصوت
- الملاحظة
- الهاتف
- الخيارات

### الصوت

في قائمة الصوت قم بالتصفح من أجل الموسيقى، حدد من المفضلات، أو قم بتغيير المصدر الصوتي. استخدم البكرة لتغيير المحطة أو للانتقال إلى المسار التالي أو السابق.

### الملاحظة

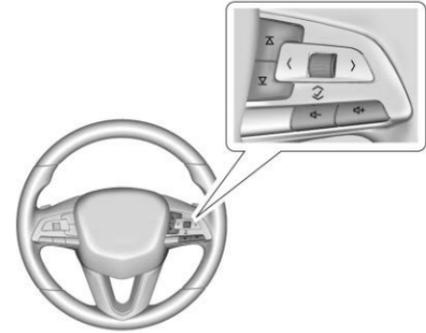
في حالة عدم وجود مسار نشط، اضغط على إدخال للوصول إلى قائمة Recents "أحدث المسارات" أو Favorites "المفضلات". أما في حالة وجود مسار نشط، فاضغط على البكرة لإلغاء أو استئناف توجيه المسار أو كتم أو إلغاء كتم صوت التوجيه الصوتي أو الوصول إلى قائمة Recents "أحدث المسارات" أو Favorites "المفضلات".

### الهاتف

في القائمة Phone (الهاتف)، إذا لم تكن هناك مكالمة هاتفية نشطة، فيمكنك عرض أحدث المكالمات، أو التمرير خلال جهات الاتصال. أما إذا كانت هناك مكالمة نشطة، فيمكنك كتم صوت الهاتف أو تشغيل السماعية.

### قائمة المجموعة

توجد منطقة عرض تفاعلي في وسط مجموعة العدادات.



استخدم عنصر التحكم الصحيح بعجلة القيادة للفتح والتمرير ما بين العناصر المختلفة وشاشات العرض.

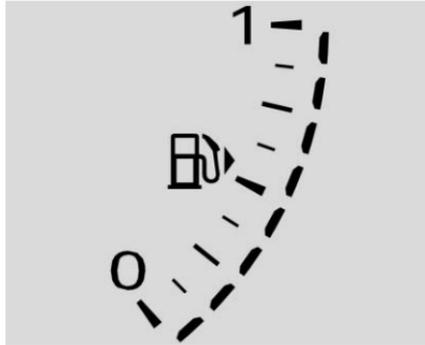
اضغط على < أو > للوصول إلى مجموعة التطبيقات. استخدم البكرة للتمرير ما بين قائمة التطبيقات المتوفرة. لن تكون كل التطبيقات متوفرة على كل المركبات.

- معلومات التطبيق هنا يمكن عرض شاشات مركز معلومات السائق المحددة. راجع مركز معلومات السائق (DIC) ١٣٦.

الحركة. يمكن بدء تشغيل المحرك تلقائيًا في أي وقت. عندما يكون المؤشر على OFF (إيقاف)، فهذا يعني أن السيارة في وضع إيقاف التشغيل.

عندما يكون المحرك في وضع التشغيل، يبين مقياس سرعة دوران المحرك عدد دورات المحرك في الدقيقة (rpm). قد يختلف مقياس سرعة دوران المحرك من عدة مئات الدورات للمحرك خلال وضع التوقف التلقائي وعندما يتم إيقاف تشغيل المحرك وإعادة تشغيله مرة أخرى.

### مقياس الوقود



عندما يكون نظام الإشعال قيد التشغيل، يشير مقياس الوقود إلى كمية الوقود المتبقي في الخزان.

سوف يصدر صوت رنين. كما تظهر رسالة على شاشة (DIC) مركز معلومات السائق.

### عداد المسافات

يعرض عداد المسافات المسافة التي قطعتها المركبة - إما بالأميال أو الكيلومترات.

### عداد مسافة الرحلة

يبين عداد مسافة الرحلة المسافة التي قطعتها السيارة منذ آخر عملية إعادة ضبط لعداد مسافة الرحلة.

يتم الدخول إلى عداد المسافة وضبطه من خلال مركز معلومات السائق (DIC). راجع مركز معلومات السائق (DIC) ١٣٦.

### مقياس سرعة دوران المحرك

يقوم مقياس سرعة دوران المحرك بعرض سرعة المحرك مقدرة بعدد اللفات في الدقيقة (لفة في الدقيقة).

في السيارات المزودة بنظام Stop/Start (إيقاف/تشغيل)، عندما يكون الإشعال قيد التشغيل، يشير مقياس سرعة دوران المحرك إلى حالة السيارة. عندما يكون المؤشر في وضع AUTO STOP (توقف تلقائي) فهذا يعني أن المحرك في وضع إيقاف التشغيل ولكن السيارة في وضع التشغيل ويمكنها

**شاشة العرض :** اضغط على البكرة للدخول إلى قائمة العرض. حدد تشغيل أو إيقاف تشغيل عداد السرعة أو الوقت أو نطاق الوقود أو، في حالة تجهيز المركبة بذلك، البوصلة أو علامة السرعة.

**Speed Warning (تحذير السرعة) :** تتيح الشاشة Speed Warning (تحذير السرعة) للسائق ضبط السرعة التي لا يريد تجاوزها. لضبط Speed Warning (تحذير السرعة)، اضغط على البكرة عند عرض Speed Warning (تحذير السرعة). استخدم البكرة لضبط القيمة واضغط عليها لضبط السرعة.

يمكن، بمجرد ضبط السرعة، إيقاف تشغيل هذه الميزة بالضغط على بكرة التشغيل أثناء عرض هذه الصفحة. إذا تم تجاوز حد السرعة المختار، ستظهر رسالة تحذيرية مع جرس.

**معلومات البرنامج :** عرض معلومات البرنامج مفتوح المصدر.

### عداد السرعة

يُظهر عداد السرعة سرعة السيارة بالكيلومتر في الساعة (كم/سا) أو الميل في الساعة (ميل/ساعة).

هذه المركبة مزودة بجهاز تحذير من السرعة الزائدة. عندما تصل سرعة السيارة ١٢٠ كم/سا (٧٥ ميل/ساعة)،



عند بدء تشغيل المركبة، يومض هذا المصباح ويصدر صوت جرس لتذكير السائق بربط حزام الأمان الخاص به. ثم تثبت الإضاءة أثناء حتى يتم شد الحزام. ربما تتواصل هذه الدورة عدة مرات إذا استمر السائق في عدم شد الحزام أو قام بفك الحزام أثناء حركة السيارة.

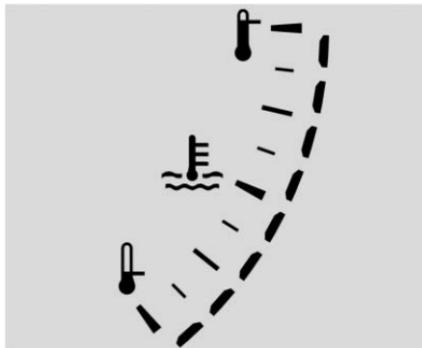
إذا كان حزام أمان السائق مثبتاً بالإبزيم، فلن يومض المصباح ولن يصدر صوت الجرس.

### مصباح تذكير الراكب بحزام الأمان

يوجد مصباح لتذكير الراكب بربط حزام الأمان بجوار مؤشر وضع الوسادة الهوائية للراكب. راجع نظام استشعار الراكب ٨٢.



## مقياس درجة حرارة سائل تبريد المحرك



يقيس هذا المقياس درجة حرارة محرك المركبة.

في حالة إضاءة مؤشر LED الأحمر، أثناء القيادة في ظل ظروف التشغيل العادية، يكون المحرك شديد السخونة. توقف على جانب الطريق وأوقف المركبة وأوقف تشغيل المحرك في أقرب وقت ممكن.

### التذكيرات بحزام الأمان

#### مصباح تذكير السائق بحزام الأمان

يوجد في مجموعة العدادات مصباح لتذكير السائق بربط حزام الأمان.

يوجد سهم بجوار مقياس الوقود يشير إلى جانب المركبة الذي يقع فيه باب فتحة تعبئة الوقود.

عندما يقترب المؤشر من علامة الفارغ، يضيء مصباح الوقود المنخفض. لا يزال هناك كمية قليلة من الوقود متبقية، ولكن يجب إعادة تعبئة السيارة بالوقود في أقرب وقت ممكن.

فيما يلي أربعة أمور يسأل عنها بعض مالكي المركبات. لا تعتبر هذه الحالات إشارة إلى وجود مشكلة في مقياس الوقود:

- في محطة الخدمة، يتم إيقاف مضخة الوقود قبل أن يشير المقياس إلى الامتلاء الكامل.
- يكون الوقود أكثر أو أقل بقليل عما يوضعه مؤشر المقياس. على سبيل المثال، قد يشير المقياس إلى امتلاء الخزان إلى النصف، ولكنه استغرق في الواقع أكثر من نصف قدرة الخزان أو أقل منها لكي يمتلئ.
- ويتحرك مؤشر المقياس قليلاً أثناء الانعطاف لزاوية أو زيادة السرعة.
- يستغرق الأمر عدة ثوانٍ ليستقر مؤشر المقياس بعد تشغيل نظام الإشعال، ويعود مرة أخرى للمستوى الفارغ عند إيقاف تشغيل نظام الإشعال.

عند بدء تشغيل المركبة، يومض هذا المصباح ويصدر صوت جرس لتذكير الركاب بربط حزام الأمان الخاص بهم. ثم تثبت الإضاءة أثناء حتى يتم شد الحزام. تتواصل هذه الدورة عدة مرات إذا استمر الركاب في عدم شد الحزام أو قام بفك الحزام أثناء حركة السيارة.

إذا كان حزام أمان الركاب مثبتاً بالإبزيم، فلن يصدر صوت الجرس ولن يومض المصباح.

قد يومض مصباح تذكير الركاب الأمامي بربط حزام الأمان كما قد يصدر صوت الجرس إذا تم وضع شيء ما على المقعد مثل حقيبة أوراق أو حقيبة يد أو حقيبة البقالة أو كمبيوتر محمول أو جهاز إلكتروني آخر. لإيقاف تشغيل مصباح التذكير و/أو الجرس، أزل الشيء من على المقعد أو ثبت حزام الأمان بالإبزيم.

## ضوء استعداد الوسادة الهوائية

يضيء هذا المصباح إذا كانت هناك مشكلة كهربائية في نظام الوسادة الهوائية. يتضمن فحص النظام مستشعر (مستشعرات) الوسادة الهوائية ونظام استشعار الركاب والشدادات ووحدات الوسادة الهوائية والأسلاك واستشعار التصادم ووحدة

التشخيص. لمزيد من المعلومات حول نظام الوسادة الهوائية، راجع نظام الوسادة الهوائية ٧٦.



يضيء مصباح استعداد الوسادة الهوائية لعدة ثوانٍ عندما يتم بدء تشغيل المركبة. إذا لم يضيء المصباح حينها، فقم بإصلاحه على الفور.

### تحذير

إذا ظل مصباح جاهزية الوسادة الهوائية مضيئاً بعد بدء تشغيل المركبة أو أثناء القيادة، فهذا يعني أن نظام الوسادة الهوائية قد لا يعمل بشكل مناسب. قد لا تنتفخ الوسائد الهوائية في المركبة عند حدوث اصطدام، أو قد تنتفخ مع عدم حدوث أي اصطدام. وللمساعدة على تفادي الإصابات، توجه بالمركبة لإجراء الصيانة فوراً.

إذا كانت هناك مشكلة في نظام الوسائد الهوائية، فيمكن أن تظهر رسالة على مركز معلومات السائق (DIC).

## مؤشر وضع الوسادة الهوائية للراكب

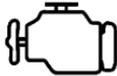
يوجد نظام استشعار للراكب بالمركبة. راجع نظام استشعار الركاب ٨٢ للإطلاع على معلومات الأمان المهمة. يشتمل الكونسول العلوي على مؤشر لحالة الوسادة الهوائية للراكب.



عند بدء تشغيل المركبة، يضيء مؤشر حالة الوسادة الهوائية للراكب الرموز التي تشير إلى التشغيل وإيقاف التشغيل، وذلك لعدة ثوانٍ كعملية فحص للنظام. ثم بعد عدة ثوانٍ، سيقوم مؤشر الحالة بإضاءة رمز التشغيل أو رمز إيقاف التشغيل لإعلامك بحالة الوسادة الهوائية الأمامية للراكب الأمامي الجالس على الطرف.

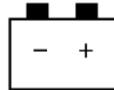
## مصباح المؤشر متعدد الوظائف (ضوء فحص المحرك)

هذا المصباح جزء من نظام التشخيص التابع للتحكم في الانبعاثات بالسيارة. إذا أضاء هذا المصباح أثناء تشغيل المحرك، فهذا دليل على اكتشاف عطل وقد يستلزم الأمر إجراء خدمة على السيارة. ينبغي أن تعمل الإضاءة للدلالة على العمل عندما يكون الإشعال في Service Mode (وضع الخدمة). راجع مواضع مفتاح التشغيل ١٧٥.



غالباً ما يشير النظام لوجود أعطال قبل أن تظهر أعراض أية مشكلة. وتجدر الإشارة إلى أن الانتباه لأمر مصباح العطل وطلب المساعدة في القريب العاجل عندما يضيء المصباح سيحولان دون حدوث ضرر للسيارة.

## ضوء نظام الشحن



يضيء مصباح نظام الشحن لفترة وجيزة عند تشغيل نظام الإشعال مع عدم دوران المحرك، وذلك كعملية فحص للتأكد من أن المصباح يعمل. وهو ينطفئ عند بدء تشغيل المحرك.

إذا ظل المصباح مضاءً، أو أضاء أثناء القيادة، فقد تكون هناك مشكلة بنظام الشحن الكهربائي. توجه بالمركبة لفحصها لدى الوكيل. قد تؤدي القيادة أثناء إضاءة هذا المصباح إلى استنزاف البطارية.

عندما يضيء هذا المصباح، أو يومض، فإن مركز معلومات السائق (DIC) يعرض رسالة أيضاً.

إذا استلزم الأمر القيادة لمسافة قصيرة مع إضاءة المصباح، فتأكد من إيقاف تشغيل جميع الملحقات، كالراديو ومكيف الهواء.

عندما يضيء الرمز on (تشغيل) في مؤشر حالة الوسادة الهوائية للراكب، فهذا يعني السماح بنفخ الوسادة الهوائية الأمامية للراكب الأمامي الخارجي.

عندما يضيء الرمز off (إيقاف التشغيل) في مؤشر حالة الوسادة الهوائية، فهذا يعني أن نظام استشعار الراكب قد قام بإيقاف تشغيل الوسادة الهوائية الأمامية للراكب الأمامي الخارجي.

إذا ظل كلا مصباحي مؤشر الحالة مضاءين بعد مرور عدة ثوانٍ، أو إذا لم تضيء على الإطلاق، فقد تكون هناك مشكلة تتعلق بالمصابيح أو نظام استشعار الراكب. لذا، قم بزيارة الوكيل للحصول على الصيانة اللازمة.

### تحذير

إذا أضاء مصباح استعداد الوسادة الهوائية وظل مضاءً، فهذا يعني وجود خطأ ما في نظام الوسائد الهوائية. وللمساعدة في تجنب تعرضك أو تعرض الأشخاص الآخرين للإصابة، اصطحب المركبة إلى مركز الخدمة في أقرب وقت ممكن. راجع ضوء استعداد الوسادة الهوائية ١٢٦ للحصول على المزيد من المعلومات، بما في ذلك معلومات الأمان المهمة.

**تنبيه**

عند الاستمرار في قيادة السيارة أثناء إضاءة هذا المصباح قد لا يعمل نظام التحكم في الانبعاثات وكذلك ستخضع القدرة على الاقتصاد في الوقود وربما لن تشعر بالراحة عند قيادة السيارة. وقد يؤدي هذا إلى عمليات إصلاح باهظة التكلفة والتي قد لا يغطيها ضمان المركبة.

**تنبيه**

أي تعديلات على المحرك أو صندوق التروس أو نظام العادم أو المسرب أو نظام الوقود أو استخدام إطارات بديلة بمواصفات مختلفة عن مواصفات الإطارات الأصلية قد تؤدي إلى إضاءة هذا المصباح. وقد يؤدي هذا إلى عمليات إصلاح باهظة التكلفة لا يغطيها ضمان المركبة. بل إن هذا الأمر قد يؤدي إلى إحقاق السيارة في اجتياز اختبار Emissions Inspection/Maintenance (التحقق من الانبعاثات/الصيانة). راجع الملحقات وتعديلات السيارة > ٢٣٩.

**إذا كان المصباح يومض :** تم اكتشاف عطل قد يؤدي إلى تلف نظام التحكم في الانبعاثات ويزيد من الانبعاثات الخارجة من السيارة. قد يلزم إجراء تشخيص وخدمة.

لتجنب حدوث تلفيات، قلل من سرعة السيارة وتجنب التسارع القوي والصعود على مرتفعات. إذا كنت تسحب مقطورة، فقلل مقدار الشحنة المجرورة بأسرع ما يمكن.

إذا استمر المصباح في الوميض، فابحث عن مكان آمن للتوقف. أوقف تشغيل السيارة، وانتظر لمدة ١٠ ثوانٍ على الأقل، ثم أعد تشغيل المحرك. إذا ظل المصباح يومض، فاتبع التعليمات السابقة، وراجع الوكيل لإجراء الخدمة في أسرع وقت ممكن.

**إذا كان المصباح مضيئاً بشكل ثابت :** تم اكتشاف عطل. قد يلزم إجراء تشخيص وخدمة.

تحقق مما يلي:

- في حالة تزويد المركبة بالوقود من خلال مهايئ قمع الوقود غير المزود بغطاء، فاحرص على إزالته بعد الانتهاء. راجع "ملء الخزان باستخدام علبة وقود محمولة" أسفل تعبئة الوقود > ٢٢٦. يمكن لنظام التشخيص اكتشاف ما إذا كان المحول قد تم تركه مركباً بالمركبة، مما يسمح بتبخر الوقود في الهواء. من

شأن عدد قليل من رحلات القيادة مع عدم تركيب المحول أن يؤدي لإطفاء المصباح.

- قد يؤدي استخدام وقود بجودة منخفضة إلى تشغيل المحرك بكفاءة منخفضة وعدم سلاسة القيادة. وقد تزول هذه المشاكل بعد إحماء المحرك. إذا حدث هذا، فعليك بتغيير نوعية الوقود. سيطلب الأمر خزان وقود واحدًا على الأقل من الوقود المناسب لإطفاء المصباح. راجع الوقود الموصى به > ٢٢٥.

وإذا ظل المصباح مضيئاً، فتوجه إلى الوكيل.

**برامج فحص الانبعاثات والصيانة**

إذا كان يلزم إجراء السيارة لاختبار Emissions Inspection/Maintenance (التحقق من الانبعاثات/الصيانة)، فعلى الأرجح سيتم توصيل معدات الاختبار إلى موصل ربط بيانات السيارة (DLC).



## ضوء تحذير نظام الفرامل

يتكون نظام فرامل المركبة من دوائر فرامل هيدروليكية يتم التحكم بها إلكترونياً. في حالة اكتشاف وجود عطل، يتم ضبط الصمامات للسماح لدواسة الفرامل برفع سائل الفرامل مباشرة إلى دوائر الفرامل الهيدروليكية. عند حدوث عطل، يضيء مصباح تحذير نظام الفرامل، وقد يتم عرض رسائل على مركز معلومات السائق (DIC). وقد يتم أيضاً تحديد سرعة المركبة وقد يلزم زيادة قوة المستخدمة على دواسة الفرامل. توجه لإصلاح نظام الفرامل بمركبتك بأسرع ما يمكن.



ينبغي أن يضيء هذا المصباح لفترة وجيزة عند بدء تشغيل المحرك، وإذا لم يضيء فاعمل على إصلاحه بحيث يكون جاهزاً للتحذير في حالة وجود مشكلة.

قد يضيء مصباح تحذير نظام الفرامل أيضاً عند ضبط فرامل الركن أو إذا كانت سائل الفرامل منخفضاً بالمركبة أو إذا تلاشت قوة الفرامل بشدة. راجع زيت الفرامل ٢٥٢.

ويوجد موصل وصلة البيانات تحت لوحة أجهزة القياسات على يسار عجلة القيادة. وجدير بالذكر أن توصيل أجهزة غير مستخدمة لإجراء اختبار التحقق من الانبعاثات/الصيانة أو لإجراء الخدمة على السيارة قد تؤثر في تشغيل السيارة. راجع معدات كهربائية إضافية ٢٣٧. راجع الوكيل عند الحاجة إلى مساعدة.

قد لا تتجح المركبة في اجتياز عملية الفحص في حالة:

- إضاءة المصباح أثناء تشغيل المحرك.
- لن يضيء المصباح إذا كان الإشعال على Service Mode (وضع الخدمة).
- عدم إجراء تشخيص كامل على أنظمة التحكم في الانبعاثات الخطرة. إذا حدث هذا الأمر فلن تكون السيارة جاهزة للفحص وقد يستلزم الأمر إجراء قيادة روتينية لعدة أيام قبل أن يكون النظام جاهزاً للفحص. قد يحدث هذا الأمر في حالة استبدال البطارية بقوة ١٢ فولت حديثاً أو عند نفاذ طاقتها أو إذا تم إجراء الخدمة حديثاً على السيارة.

راجع الوكيل إذا لم تتمكن السيارة من اجتياز الاختبار أو عند تعذر تجهيزها لاجتياز الاختبار.

إذا كان الفرامل شديد السخونة، قد تظهر رسائل على مركز معلومات السائق، وقد يتم تحديد سرعة المركبة. إذا لم يكن سائل الفرامل منخفضاً، وإذا لم تكن الفرامل شديدة السخونة، وإذا تم تحرير فرامل الركن تماماً، فمن ثم يعني ذلك وجود مشكلة في فرامل المركبة، توجه لإصلاح نظام الفرامل بمركبتك بأسرع ما يمكن.

إذا أضاء المصباح أثناء القيادة، فاركن مركبتك على جانب الطريق وقف بحذر. يمكن أن يكون من الصعب دفع الدواسة أو يمكن أن تدنو كثيراً من الأرض. ويمكن أن يستغرق ذلك وقتاً أطول للتوقف. إذا كان المصباح ما زال مضيئاً، فيمكنك سحب المركبة لإجراء الخدمة عليها. راجع سحب السيارة ٢٨٩.

### ⚠ تحذير

إذا كان مصباح تحذير نظام الفرامل مضاءً، فربما لا يعمل نظام الفرامل بطريقة صحيحة. قد تؤدي القيادة أثناء إضاءة مصباح التحذير الخاص بنظام الفرامل إلى حدوث اصطدام. إذا استمرت إضاءة المصباح بعد سحب المركبة إلى جانب الطريق وإيقافها بحذر، فيجب سحبها لإجراء الصيانة.

## ضوء تحذير نظام الفرامل المانع للانغلاق (ABS)



يضيء هذا المصباح لفترة قصيرة عند بدء تشغيل المحرك.

وإذا لم يضىء فاطلب إصلاحه بحيث يكون جاهزاً للتحذير من الأعطال.

وإذا أضاء المصباح أثناء القيادة، فأسرع بالتوقف متى أمكنك ذلك بأمان وأوقف تشغيل المركبة. وعندها شغل المحرك مرة أخرى لإعادة ضبط النظام. إذا استمرت إضاءة مصباح نظام الفرامل المانعة للانغلاق أو إذا أضاء مرة أخرى أثناء القيادة، فالمركبة في حاجة إلى الصيانة. كما قد يصدر صوت جرس عندما يضيء المصباح بشكل دائم.

إذا كان مصباح نظام الفرامل المانع للانغلاق (ABS) هو المصباح الوحيد المضيء، فيشير هذا إلى أن المركبة تحتوي على فرامل عادية، ولكن الفرامل المانعة للانغلاق لا تعمل.

## صيانة Electric Parking Brake Light (مصباح فرامل الركن الكهربائية)



في بعض المركبات يجب أن يضيء لفترة وجيزة ضوء فرامل الركن الكهربائية للخدمة عند بدء تشغيل المركبة. وإذا لم يضىء فاعمل على إصلاحه بحيث يكون جاهزاً للتحذير في حالة وجود مشكلة. بالنسبة للمركبات ذات المجموعة القابلة لإعادة التكوين، قد لا يضيء هذا المصباح عند بدء تشغيل المركبة.

وإذا ضل هذا المصباح مضيئاً، فيجب الذهاب بالمركبة إلى أحد الوكلاء في أقرب وقت ممكن. راجع Electric Parking Brake Light (فرامل الركن الكهربائي) ١٩١. قد تظهر أيضاً رسالة على شاشة مركز معلومات السائق (DIC).

## Electric Parking Brake Light (مصباح فرامل الركن الكهربائية)



كما يضيء مصباح حالة فرامل الركن عندما يتم تعشيق فرامل الركن. إذا استمر وميض المصباح بعد تحرير فرامل الركن أو أثناء القيادة، فإن هناك مشكلة بنظام فرامل الركن الكهربائية. قد تظهر أيضاً رسالة على شاشة مركز معلومات السائق (DIC).

وإذا لم يضيء المصباح أو إذا استمر في الوميض، فارجع إلى الوكيل.

## مؤشر التحذير من المركبات الأمامية



في حالة التجهيز بذلك، سيظهر المؤشر باللون الأخضر عند اكتشاف مركبة أمامك وباللون البرتقالي عندما تتبع مركبة أمامك على مقربة شديدة منك.

راجع نظام إنذار التصادم الأمامي ٢١٥.

## مؤشر وجود مشاة بالأمام



إذا كانت المركبة مزودة بذلك، سيومض هذا المؤشر باللون الكهرماني عند اكتشاف وجود أحد المشاة أمام المركبة مباشرة.

راجع نظام فرملة المشاة بالأمام (FPB) ٢١٩.

## Lane Keep Assist (LKA) ضوء مساعد البقاء على المسار



إذا كانت المركبة مزودة به، سيضيء هذا المصباح باللون الأخضر في حال توفر LKA للمساعدة.

قد يتوافر LKA للمساعدة عن طريق تدوير عجلة القيادة برفق في حال كانت المركبة تقترب من علامة حارة مُكتشفة وذلك باستخدام إشارة الانعطاف في هذا الاتجاه. سيضيء مصباح LKA باللون الكهرماني.

يضيء هذا المصباح باللون الكهرماني ويومض كتنبيه للتحذير عند مغادرة حارة سير وذلك للإشارة إلى أن علامة الحارة قد تم اجتيازها.

راجع Lane Keep Assist (LKA) (مساعد البقاء على المسار) ٢٢٣.

إذا أضاء كل من مصباح تحذير نظام الفرامل المانعة للانغلاق (ABS) ومصباح تحذير نظام الفرامل، فيشير هذا إلى أن الفرامل المانعة للانغلاق الموجودة بالمركبة لا تعمل وأن هناك عطلاً في الفرامل العادية. لذا، قم بزيارة الوكيل للحصول على الصيانة اللازمة.

راجع ضوء تحذير نظام الفرامل ١٢٩.

## مصباح نظام الدفع بجميع العجلات



مصباح نظام الدفع بجميع العجلات



مصباح نظام الدفع بالعجلات الأمامية

في حال توافره، سيضيء المصباح المقابل عند اختيار وضع الدفع بجميع العجلات (AWD) أو وضع الدفع بالعجلات الأمامية. راجع التحكم بوضع القيادة ١٩٥.

إذا تحول المصباح إلى اللون الكهرماني، فقد يكون هناك عطلاً ما. راجع الأمر مع الوكيل.

## مصباح إيقاف تشغيل الجر



يضيء هذا المصباح لفترة وجيزة أثناء بدء تشغيل المحرك. أما إذا لم يحدث ذلك، فتوجه بالمركبة لإجراء الصيانة لدى الوكيل. إذا كان النظام يعمل بشكل طبيعي، فسينطفئ مصباح المؤشر.

يضيء مصباح إيقاف تشغيل الجر عند إيقاف تشغيل نظام التحكم في الجر (TCS) من خلال الضغط على زر StabiliTrak/TCS / نظام التحكم الإلكتروني في الثبات وتحريره.

ويضيء هذا المصباح ومصباح إيقاف تشغيل نظام StabiliTrak عندما يتم إيقاف تشغيل نظام StabiliTrak/التحكم الإلكتروني في الثبات.

إذا كان نظام TCS في وضع إيقاف التشغيل فسيتم الحد من سرعة العجلات عند الضرورة لحماية عمود الإدارة من التلف. فاضبط القيادة طبقاً لذلك.

راجع التحكم في الجر/ نظام التحكم الإلكتروني في الثبات ١٩٣.

## مصباح توقف نظام StabiliTrak



يضيء هذا المصباح لفترة وجيزة أثناء بدء تشغيل المحرك. أما إذا لم يحدث ذلك، فتوجه بالمركبة لإجراء الصيانة لدى الوكيل.

يضيء هذا المصباح عند إيقاف تشغيل نظام StabiliTrak/التحكم الإلكتروني في الثبات. وإذا تم إيقاف تشغيل نظام StabiliTrak /التحكم الإلكتروني في الثبات، فسيتم أيضاً إيقاف تشغيل نظام التحكم في الجر (TCS).

وإذا تم إيقاف تشغيل نظام StabiliTrak /التحكم الإلكتروني في الثبات ونظام التحكم في الجر، فلن يساعد النظام في التحكم بالسيارة. وعليه، قم بتشغيل نظام التحكم في الجر ونظام StabiliTrak/التحكم الإلكتروني في الثبات لينطفئ مصباح التحذير.

راجع التحكم في الجر/ نظام التحكم الإلكتروني في الثبات ١٩٣.

## مصباح نظام التحكم في الجر/ StabiliTrak



يضيء هذا المصباح لفترة قصيرة عند بدء تشغيل المحرك.

أما إذا لم يضيء المصباح، فتوجه بالمركبة لإجراء الصيانة لدى الوكيل. إذا كان النظام يعمل بشكل طبيعي، فسينطفئ مصباح المؤشر.

في حال إضاءة المصباح مع عدم وميضه، فمن المحتمل أن يكون تم تعطيل نظام التحكم في الجر "TCS" ونظام StabiliTrak /التحكم الإلكتروني في الثبات. قد تظهر رسالة مركز معلومات السائق (DIC). افحص رسائل مركز معلومات السائق لكي تحدد أي خاصية (خصائص) لم تعد تؤدي وظيفتها وما إذا كانت المركبة في حاجة للصيانة.

أما في حالة إضاءة المصباح مع وميضه، فيدل ذلك على عمل نظام التحكم في الجر "TCS" و/أو نظام StabiliTrak/التحكم الإلكتروني في الثبات بشكل سليم.

## ضوء ضغط الإطارات



بالنسبة للمركبات المجهزة بنظام مراقبة ضغط الإطارات (TPMS)، يضيء هذه المصباح لفترة وجيزة عند بدء تشغيل المحرك. وتقدم جميع المعلومات حول ضغط الإطارات وكذلك جهاز قياس ضغط وحرارة الإطارات.

### عندما يضيء المصباح بشكل حائم

يشير هذا إلى انخفاض ملحوظ في كمية الهواء المضغوط في إطار واحد أو أكثر. ويمكن أن تظهر أيضًا رسالة من مركز معلومات السائق (DIC) بشأن ضغط الإطارات. توقف في أقرب فرصة وانفخ الإطارات وصولاً إلى قيمة الضغط الموضحة على ملصق معلومات الإطار والتحميل. راجع ضغط الإطارات ٢٦٨.

يضيء مصباح التحذير الخاص بدرجة حرارة سائل تبريد المحرك عند ارتفاع درجة حرارة المحرك.

وإذا حدث هذا، توقف على جانب الطريق، وأوقف المحرك في أقرب وقت ممكن. راجع ارتفاع درجة حرارة المحرك بصورة مفصلة ٢٥٠.

## مصباح التحكم بوضع السائق



يضيء هذا المصباح عند تحديد الوضع الرياضي.



يضيء هذا المصباح عند تحديد الوضع جليد/ثلج.

راجع التحكم بوضع القيادة ١٩٥.

راجع التحكم في الجر/ نظام التحكم الإلكتروني في الثبات ١٩٣.

## مصباح التحذير الخام بدرجة حرارة محلولا تبريد المحرك



يضيء هذا المصباح لفترة وجيزة أثناء بدء تشغيل المركبة.

أما إذا لم يحدث ذلك، فتوجه بالمركبة لإجراء الصيانة لدى الوكيل. إذا كان النظام يعمل بشكل طبيعي، فسينطفئ مصباح المؤشر.

### تنبيه

يشير مصباح تحذير درجة حرارة سائل تبريد المحرك إلى أن درجة حرارة المركبة قد أصبحت أعلى من اللازم. قد تؤدي متابعة القيادة مع وجود هذا المصباح قيد الإضاءة إلى إتلاف المحرك وقد لا يغطي ضمان المركبة هذا التلّف. راجع ارتفاع درجة حرارة المحرك بصورة مفصلة ٢٥٠.

## عندما يومض المصباح أولاً ثم يضيء بشكل حائم

إذا أخذ المصباح في الوميض لمدة دقيقة تقريبًا ثم ظل مضيئًا، فقد تكون هناك مشكلة بنظام مراقبة ضغط الهواء في الإطارات (TPMS). وفي حالة لم تتم معالجة المشكلة، فسوف يضيء المصباح مع كل دورة إشعال. راجع تشغيل مراقبة ضغط الإطارات ٢٧٠.

## ضوء ضغط زيت المحرك

### تنبيه

قد يؤدي نقص الصيانة المناسبة لزيت المحرك إلى تلف المحرك. قد يترتب على القيادة مع انخفاض مستوى زيت المحرك تلف المحرك أيضًا. ولن يغطي ضمان المركبة هذه الإصلاحات. ينبغي فحص مستوى الزيت في أقرب وقت ممكن. أضف الزيت إذا لزم الأمر، ولكن إذا كان مستوى الزيت في نطاق التشغيل ولا زال ضغط الزيت منخفضًا، فتوجه إلى صيانة المركبة. اتبع دوماً جدول الصيانة لتغيير زيت المحرك.



يضيء هذا المصباح لمدة قصيرة عقب بدء تشغيل المحرك. أما إذا لم يُضئ، فتوجه بالمركبة إلى الوكيل لإجراء الصيانة.

إذا أضاء المصباح واستمر في الإضاءة، فيعني ذلك أن الزيت لا يتدفق خلال المحرك بشكل مناسب. فقد يكون مستوى الزيت بالمركبة منخفضاً أو هناك مشكلة أخرى بالنظام. راجع الأمر مع الوكيل.

## ضوء تحذير انخفاض الوقود



ويقع هذا المصباح بالقرب من مقياس الوقود، ويضيء بعد فترة وجيزة عندما يتم تشغيل الإشعال كوسيلة فحص تظهر عمل النظام.

ويضيء هذا المصباح أيضًا عندما ينخفض مستوى الوقود في خزان الوقود. ويتوقف هذا المصباح عن الإضاءة عندما يتم التزود بالوقود. وإذا لم يحدث هذا، توجه إلى صيانة المركبة.

## ضوء الأمان



يضيء مصباح الأمان لمدة قصيرة عقب بدء تشغيل المحرك. أما إذا لم يُضئ، فتوجه بالمركبة إلى الوكيل لإجراء الصيانة. إذا كان النظام يعمل بشكل طبيعي، فسينطفئ مصباح المؤشر.

وإذا ظل المصباح مضيئًا ولم يتم تشغيل المحرك، فقد يكون هناك عطل في نظام منع السرقة. راجع تشغيل نظام معطل حركة السيارة ٤٧.

## النظام التلاؤمي للتحكم في ثبات السرعة



يضيء هذا المصباح عندما يكون النظام التلاؤمي للتحكم في ثبات السرعة نشطاً (إذا كان متوفراً). راجع ميزة التحكم في السرعة التلاؤمية ⇨ ١٩٨.

## مصباح الأبواب المفلقة جزئياً



بالنسبة للمركبات المزودة بهذا الضوء، فإنه يعمل عند فتح الباب أو عدم إحكام إغلاقه. وقبل القيادة، تحقق من إغلاق جميع الأبواب بشكل مناسب.

## مذكر تشغيل المصابيح



يضيء هذا المصباح عندما تكون المصابيح الخارجية قيد الاستخدام. راجع عناصر تشغيل المصابيح الخارجية ⇨ ١٥٠.

## نظام التحكم في ثبات السرعة



يضيء مصباح التحكم في ثبات السرعة باللون الأبيض عند تشغيل نظام التحكم في ثبات السرعة ويكون في وضع الاستعداد، ويتحول إلى اللون الأخضر عندما يكون نظام التحكم في ثبات السرعة مضبوطاً وفي وضع التشغيل. راجع نظام التحكم في ثبات السرعة ⇨ ١٩٦.

## ضوء تشغيل الضوء العالي



يضيء هذا المصباح عندما تكون المصابيح الأمامية العالية قيد الاستخدام. راجع جهاز التغيير بين الضوء العالي والضوء المنخفض للمصابيح الرئيسية ⇨ ١٥٢.

## مصباح IntelliBeam



يضيء هذا المصباح عند إتاحة نظام IntelliBeam، في حالة التجهيز بذلك. راجع عناصر تشغيل المصابيح الخارجية ⇨ ١٥٠.

## شاشات المعلومات

## مركز معلومات السائق (DIC)

يتم عرض مركز معلومات السائق (DIC) في مجموعة العدادات. وهي توضح حالة العديد من أنظمة المركبة.



< أو > : اضغط للانتقال بين مناطق الشاشة التفاعلية في المجموعة. اضغط < للعودة إلى القائمة السابقة.

∧ أو √ : استخدم البكرة للتمرير إلى التحديد السابق أو التالي.

✓ : اضغط على البكرة لفتح قائمة أو تحديد عنصر قائمة. اضغط مع الاستمرار لإعادة تعيين القيم على شاشات معينة.

## خيارات صفحة المعلومات

يمكن تشغيل عرض المعلومات من مركز معلومات السائق (DIC) أو إيقاف عرضها من القائمة Options (الخيارات).

١. اضغط على > للتمرير إلى قائمة Options (الخيارات). استخدم البكرة للتمرير إلى صفحات المعلومات واضغط على البكرة لتحديدها.

٢. قم بالتمرير إلى ∨ أو ∧ للتقليل خلال قائمة شاشات المعلومات المحتملة.

٣. اضغط على البكرة أثناء تمييز أحد العناصر لتحديد هذا العنصر أو إلغاء تحديده.

يمكن تشغيل صفحات المعلومات أيضًا أو إيقاف تشغيله من خلال خيارات صفحة المعلومات بصفحة مركز معلومات السائق.

## شاشات مركز معلومات السائق (DIC)

فيما يلي قائمة بكل الشاشات الممكنة في مركز معلومات السائق (DIC). قد لا تتوفر بعض شاشات المعلومات في بعض المركبات.

بينما تكون متواجداً في قائمة Info Page Options "خيارات صفحة المعلومات"، يمكن استعادة صفحات المعلومات إلى إعدادات المصنع الافتراضية بالضغط مع الاستمرار على  بعناصر تشغيل عجلة القيادة اليسرى والبكرة الموجودة على عناصر تشغيل عجلة القيادة اليمنى في نفس الوقت.

**Speed (السرعة) :** يتم عرض سرعة المركبة بالكيلومتر في الساعة (كم/سا) أو الميل في الساعة (ميل/ساعة).

**الرحلة ١ أو الرحلة ٢ ومتوسط الاقتصاد في استهلاك الوقود :** تظهر شاشة عرض الرحلة المسافة المقطوعة حالياً، سواء بالكيلومتر أو الميل، منذ آخر إعادة تعيين لعداد الرحلة. يمكن إعادة تعيين عداد مسافة الرحلة بالضغط على ✓ وتحديد نعم أو لا عندما تكون الشاشة نشطة.

تعرض المتوسط التقريبي للترات لكل ١٠٠ كيلومتر (لتر/١٠٠ كم) أو لكل ميل للغالون (ميل/غالون). يتم حساب الرقم بناءً على العدد المسجل من عدد اللترات/١٠٠ كم (ميل/غالون) منذ آخر إعادة ضبط لعنصر القائمة هذا. ويعكس هذا الرقم فقط مستوى اقتصاد الوقود التقريبي حالياً للمركبة وسوف يتغير حسب تغير ظروف القيادة.

يلزم إعادة ضبط شاشة عمر فلتر الهواء بعد استبدال فلتر هواء المحرك. لإعادة الضبط، انظر نظام عمر فلتر هواء المحرك ⇨ ٢٤٥.

**الاقتصاد في استهلاك الوقود :** لعرض متوسط الاقتصاد في استهلاك الوقود وأفضل اقتصاد في استهلاك الوقود على مدار المسافة المحددة وكذلك تعرض رسم بياني على شكل شريط يعرض الاقتصاد الفوري في استهلاك الوقود.

**متوسط السرعة :** تعرض متوسط سرعة السيارة بالكيلومتر في الساعة (كم/سا) أو بالميل في الساعة (ميل/سا). ويتم حساب هذا المتوسط بناءً على السرعات المختلفة للسيارة والمسجلة منذ آخر إعادة ضبط. أعد ضبط متوسط السرعة بالضغط على البكرة بينما تكون هذه الشاشة نشطة وذلك لعرض نافذة التأكيد لاختيار "نعم" أو "لا".

**Timer (مؤقت) :** يمكن استخدام هذه الشاشة كمؤقت. لبدء تشغيل المؤقت، اضغط على البكرة عندما تكون هذه الشاشة نشطة. وسوف تظهر هذه الشاشة كمية الوقت المنقضي منذ آخر إعادة تعيين للمؤقت. لإيقاف تشغيل المؤقت، اضغط على البكرة لفترة وجيزة عندما تكون هذه الشاشة نشطة والمؤقت قيد التشغيل.

اضغط على البكرة عندما تكون هذه الشاشة نشطة لإعادة تعيين المؤقت.

غير منظم في أي وقت آخر بخلاف الوقت الذي يتم فيه تغيير الزيت. حيث لا يمكن إعادة ضبطه بدقة حتى يتم تغيير الزيت في المرة التالية. لإعادة ضبط نظام عمر زيت المحرك، اضغط على ✓ ثم حدد نعم أو لا. راجع نظام عمر زيت المحرك ⇨ ٢٤٤.

**ضغط الإطارات :** لعرض الضغط التقريبي للإطارات الأربعة. يتم عرض ضغط الإطارات بال kPa (كيلوباسكال) أو psi (رطل لكل بوصة مربعة). إذا كان الضغط منخفضًا، يتم عرض قيمة هذا الإطار باللون البرتقالي. راجع نظام مراقبة ضغط الإطارات ⇨ ٢٦٩ وتشغيل مراقبة ضغط الإطارات ⇨ ٢٧٠.

**عمر فلتر الهواء :** يعرض تقديرًا للعمر المتبقي لاستخدام فلتر هواء المحرك وحالة النظام. عمر فلتر هواء المحرك ٩٥% يعني أن ٩٥% من عمر فلتر الهواء الحالي لا زال متبقيًا. سيتم عرض الرسائل بناءً على عمر فلتر هواء المحرك وحالة النظام. عند ظهور الرسالة REPLACE AT NEXT OIL CHANGE (استبدله في عملية تغيير الزيت التالية)، ينبغي استبدال فلتر هواء المحرك في فترة تغيير الزيت التالية. عند ظهور الرسالة REPLACE NOW "استبدله الآن"، ينبغي استبدال فلتر هواء المحرك في أقرب وقت ممكن.

يمكن إعادة تعيين متوسط الاقتصاد في استهلاك الوقود بالضغط على ✓ وتحديد نعم أو لا عندما تكون الشاشة نشطة.

**Fuel Range (نطاق الوقود) :** لعرض المسافة التقريبية التي يمكن أن تقطعها المركبة دون الحاجة إلى إعادة التزود بالوقود. وإذا تم عرض LOW (منخفض)، فهذا يعني أن مقدار الوقود بالمركبة منخفض. يتم تقدير مدى الوقود على أساس متوسط اقتصاد المركبة في استهلاك الوقود على مدى التاريخ الحديث للقيادة وكمية الوقود المتبقية في خزان الوقود.

**عمر الزيت :** لعرض تقدير لعمر الزيت المفيد المتبقي. إذا تم عرض REMAINING OIL LIFE 99% (عمر الزيت المتبقي هو ٩٩٪)، فيعني هذا بقاء ٩٩٪ من عمر الزيت الحالي.

عند انخفاض عمر الزيت المتبقي، ستظهر الرسالة Change Engine Oil Soon (تغيير زيت المحرك بشكل عاجل) على الشاشة. يجب تغيير الزيت بأسرع وقت ممكن. راجع زيت المحرك ⇨ ٢٤٢. بالإضافة إلى قيام نظام عمر زيت المحرك بمراقبة عمر الزيت، يُوصى بإجراء صيانة إضافية. راجع جدول الصيانة ⇨ ٣٠١.

يجب إعادة تعيين شاشة عمر الزيت بعد كل تغيير للزيت. حيث لا تتم إعادة الضبط تلقائيًا. لا تقم بإعادة تعيين شاشة عمر الزيت بشكل

**مسافة التتبع/إعداد المسافة الفاصلة :**

عندما لا يتم إتاحة النظام التلاؤمي للتحكم في ثبات السرعة (ACC)، يتم عرض وقت التتبع الحالي للتحذير من المركبات الأمامية كقيمة وقت على هذه الصفحة. عندما يتم إتاحة نظام ACC، يتم تبديل الشاشة إلى صفحة إعداد الفجوة. تعرض هذه الصفحة إعداد الفجوة الحالي إلى جانب مؤشر التحذير من المركبات الأمامية.

**مساعدة السائق :** تعرض، في حالة توافرها، معلومات عن مساعد الحفاظ على العارَة المرورية (LKA) ونظام تنبيه الاصطدام الأمامي (FCA).

**Battery Voltage (جهد البطارية) :** تعرض جهد البطارية الحالي.

**Coolant Temperature (درجة حرارة**

**سائل التبريد) :** تعرض درجة حرارة سائل تبريد المحرك أما بالدرجات المئوية (°C) أو الدرجات الفهرنهايتية (°F).

**Oil Temperature (درجة حرارة الزيت) :**

تعرض درجة حرارة زيت المحرك إما بالدرجات المئوية (°م) أو الدرجات الفهرنهايتية (°ف).

**معزز المحرك :** تعرض ضغط متشعب عادم المحرك بالنسبة إلى ضغط الهواء المحيط. سيتم عرض ضغط المعزز الناتج عن نظام الشحن التوربيني.

**درجة حرارة سائل ناقل الحركة :** تعرض درجة حرارة سائل صندوق التروس الأوتوماتيكي سواء بالدرجة المئوية (°C) أو بدرجة فهرنهايت (°F).

**خيارات صفحة المعلومات :** قم بالتمرير لاختيار صفحات المعلومات التي تظهر على مركز معلومات السائق. واضغط على البكرة لتحديدها أو إلغاء تحديدها.

**Blank Page (صفحة فارغة) :** تتيح عدم عرض أية معلومات في مناطق عرض معلومات المجموعة.

**الشاشة العلوية****تحذير**

إذا كانت صورة الشاشة العلوية شديدة السطوع أو مرتفعة للغاية في مجال رؤيتك، فقد تستغرق المزيد من الوقت لرؤية الأشياء التي ترغب في رؤيتها إذا كان الجو مظلمًا بالخارج. تأكد من أن صورة الشاشة العلوية معتمدة وفي موضع منخفض في مجال رؤيتك.

إذا كانت المركبة مزودة بشاشة علوية (HUD)، فإنه يتم عرض بعض المعلومات المتعلقة بتشغيل المركبة على الزجاج الأمامي. يتم عرض الصورة من خلال عدسة الشاشة العلوية الموجودة بأعلى لوحة أجهزة القياسات. تظهر المعلومات كصورة متجهة نحو مقدمة السيارة.

**تنبيه**

إذا حاولت استخدام صورة الشاشة العلوية كمساعد للركن، فقد تخطئ في تقدير المسافة وتتسبب في إلحاق الضرر بالمركبة. لا تستخدم صورة الشاشة العلوية كمساعد ركن.

يمكن عرض معلومات الشاشة العلوية بلغات متعددة في بعض المركبات. يمكن عرض قيم قراءة عداد السرعة والقيم الرقمية الأخرى بالوحدات الإنجليزية أو المترية.

يمكن تغيير اختيار اللغة عبر الراديو بينما يمكن تغيير وحدات القياس من خلال مجموعة العدادات. راجع Settings (الإعدادات) في دليل تشغيل نظام المعلومات والترفيه وOptions (الخيارات) في مجموعة أجهزة القياسات ١٢١.

INFO : اضغط لتحديد طريقة العرض. كل ضغطة ستؤدي لتغيير عرض الشاشة.

☀️±: ارفع واستمر في الضغط لتفتيح الشاشة. اضغط مع الاستمرار لتعتيم الشاشة. واصل الضغط لإيقاف تشغيل الشاشة.

سوف تُعتم صورة الشاشة العلوية وتسطع أوتوماتيكيًا لتعويض الإنارة الخارجية. كما يمكن ضبط مفتاح التحكم في سطوع الشاشة العلوية حسب الحاجة.

يمكن أن تضيء صورة الشاشة العلوية مؤقتًا تبعًا لزاوية وموضع ضوء الشمس على الشاشة العلوية. وهذا يعد أمرًا طبيعيًا.

قد تؤدي النظارات الشمسية المستقطبة إلى صعوبة رؤية صورة الشاشة العلوية.

### خيار تحويل شاشة العرض الرأسية (HUD)

تتيح لك هذه الميزة ضبط زاوية صورة الشاشة العلوية.

اضغط على البكرة أثناء تمييز ضبط التدوير للدخول إلى وضع Adjust "الضبط". قم بالتمرير لضبط زاوية عرض HUD (الشاشة العلوية). اضغط على البكرة لتأكيد الإعداد وحفظه. قد لا تتوافر هذه الميزة بسوى الوضع P (الركن). راجع مجموعة أجهزة القياسات ١٢١.

يمكن محو بعض رسائل أو تنبيهات المركبة المعروضة على الشاشة العلوية من خلال استخدام عناصر تشغيل عجلة القيادة. راجع رسائل السيارة ١٤١.

بعض المعلومات المعروضة قد لا تكون متاحة في مركبتك إذا لم تكن مجهزة بهذه الميزات.

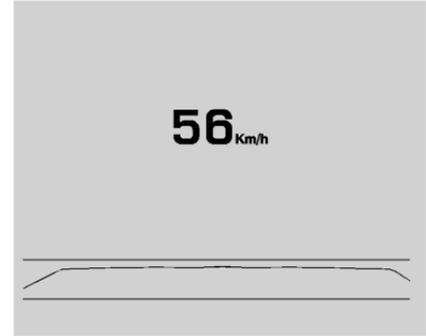


يوجد مفتاح التحكم في الشاشة العلوية على يسار عجلة القيادة.

لضبط صورة الشاشة العلوية:

1. اضبط مقعد السائق.
2. ابدأ بتشغيل المحرك.
3. استخدم الإعدادات التالية لضبط الشاشة العلوية.

HUD : اضغط أو ارفع من أجل جعل صورة الشاشة العلوية (HUD) في الوسط. يمكن ضبط صورة الشاشة العلوية لأعلى ولأسفل فقط، وليس للجانبين.



عرض الشاشة العلوية على الزجاج الأمامي

قد تعرض الشاشة العلوية بعض معلومات المركبة والرسائل أو التنبيهات التالية الخاصة بالمركبة:

- Speed (السرعة)
- الصوت
- الهاتف
- الملاحة
- الأداء
- ميزات مساعدة السائق
- رسائل المركبة

**مناظر الشاشة العلوية**

هناك أربعة مناظر متاحة في الشاشة العلوية. بعض معلومات المركبة ورسائل أو تنبيهات المركبة يمكن عرضها في أي منظر.



**عرض السرعة :** يعرض ذلك السرعة الرقمية بالوحدات الإنجليزية أو المترية وحد السرعة والمؤشرات مثل عرض المركبة التي أمامك وتحذير مغادرة الحارة المرورية/مساعد الحفاظ على الحارة المرورية والنظام التلاؤمي للتحكم في ثبات السرعة وضبط السرعة. تظهر بعض المعلومات فقط بالمركبات التي تحتوي على هذه الميزات عندما تكون نشطة.

يمكن تعطيل علامة حد السرعة في إعدادات HUD "الشاشة العلوية" أسفل Options "الخيارات" في قائمة Cluster "المجموعة". راجع مجموعة أجهزة القياسات ١٢١.

56 km/h

106.7 WCAL  
Song Title  
FM

**عرض الصوت/الهاتف :** عرض السرعة الرقمية والمؤشرات من عرض السرعة مع معلومات الصوت/الهاتف. يتم عرض محطة الراديو الحالية ونوع الوسائط والمكالمات الواردة.

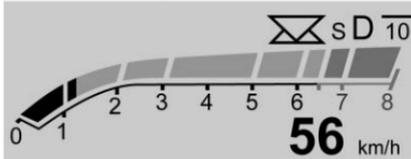
جميع مناظر الشاشة العلوية قد تعرض سريعًا معلومة صوتية عند استخدام عناصر تشغيل عجلة القيادة لضبط أوضاع ضبط الصوت المعروضة في مجموعة العدادات.

المكالمات الهاتفية الواردة التي تظهر في مجموعة العدادات، تظهر أيضًا في أي منظر من مناظر الشاشة العلوية.

56 km/h  
70  
Main St.  
4 km

**عرض الملاحة :** لعرض السرعة الرقمية والمؤشرات من عرض السرعة مع معلومات الملاحة خطوة بخطوة في بعض السيارات. يتم عرض اتجاه البوصلة عندما يكون اتجاه الملاحة غير نشط.

تنبيهات الملاحة خطوة بخطوة المعروضة في مجموعة العدادات تظهر أيضًا في أي منظر من مناظر الشاشة العلوية.



**عرض الأداء :** لعرض السرعة الرقمية والمؤشرات من عرض السرعة مع قراءة عدد لفات المحرك في الدقيقة ووضع صندوق التروس ومؤشر نقل الحركة (إذا توفرت هذه الميزة).

**العناية بالشاشة العلوية**

نظف الزجاج الأمامي من الداخل لإزالة أي أوساخ أو طبقات قد تقلل من حدة أو وضوح صورة الشاشة العلوية.

قم بتنظيف عدسة الشاشة العلوية بمندبل ناعم ومنظف زجاج. امسح العدسة برفق، ثم جففها.

- القيادة
- أنظمة التحكم في التعليق
- أنظمة مساعدة السائق
- مثبت السرعة
- الإنارة واستبدال اللبنة
- أنظمة المسح/الغسل
- الأبواب والنوافذ
- أحزمة الأمان
- نظام أنظمة الوسادة الهوائية
- المحرك وناقل الحركة
- ضغط الإطارات
- البطارية

## رسائل طاقة المحرك

### ENGINE POWER IS REDUCED (تم تقليل طاقة المحرك)

تظهر هذه الرسالة عندما تنخفض طاقة الدفع بالمركبة. قد يؤثر تخفيض طاقة الدفع في قدرة السيارة على التسارع. إذا ظهرت هذه الرسالة ولكن لم تلاحظ أي انخفاض في الأداء، فتابع القيادة نحو وجهتك. وقد ينخفض الأداء في المرة القادمة لقيادة

## رسائل المركبة

### رسائل السيارة

تُشير الرسائل المعروضة في مركز معلومات السائق (DIC) إلى حالة المركبة أو إلى ضرورة اتخاذ بعض الإجراءات لتصحيح مشكلة. وقد تظهر العديد من الرسائل بصورة متتابعة.

يمكن تأكيد الاطلاع على الرسائل التي لا تتطلب إجراءات فورية ومسحها بالضغط على البكرة. لا يمكن مسح الرسائل التي تتطلب إجراءات فورية إلا بعد تنفيذ تلك الإجراءات.

وينبغي اتخاذ جميع الرسائل على محمل الجد؛ حيث إن مسح الرسالة لا يعمل على تصحيح المشكلة.

إذا ظهرت رسالة SERVICE (خدمة)، راجع وكيلك.

اتبع التعليمات الواردة في الرسائل. يعرض النظام رسائل حول المواضيع التالية:

- رسائل خدمة
- مستويات السوائل
- أمان المركبة
- الفرامل

## استكشاف أخطاء HUD وإصلاحها

إذا عذرت رؤية صورة الشاشة العلوية عند تشغيل مفتاح الإشعال، فتتحقق مما يلي:

- عدم تغطية أي جسم لعدسة HUD.
  - إعداد سطوع HUD غير مضبوط على السطوع التام أو التعيم التام.
  - الشاشة العلوية مضبوطة على ارتفاع مناسب.
  - عدم ارتداء نظارات شمسية مستقطبة.
  - نظافة الزجاج الأمامي وعدسة HUD.
- إذا كانت صورة الشاشة العلوية غير صحيحة، فاتصل بالوكيل.
- الزجاج الأمامي هو جزء من نظام HUD. راجع استبدال الزجاج الأمامي ٢٥٦.

المركبة. يمكن قيادة المركبة أثناء عرض هذه الرسالة، ولكن قد ينخفض الحد الأقصى للتسارع والسرعة. عند استمرار ظهور هذه الرسالة، أو عرضها بشكل متكرر، يجب التوجه بالمركبة إلى الوكيل لإجراء الخدمة في أقرب وقت ممكن.

## رسائل سرعة السيارة

**SPEED LIMITED TO  
XXX KM/H (MPH)  
(السرعة محدودة بـ XXX كم/ساعة  
(ميل بالساعة))**

تُظهر هذه الرسالة أن سرعة المركبة محدودة بالسرعة المعروضة. السرعة المحدودة هي حماية لمختلف أنظمة الدفع والأنظمة المختلفة في المركبة، مثل التسخيم، الحرارة، التعليق، السائق في سن المراهقة إذا توفر، أو الإطارات.

## إضفاء الطابع الشخصي على المركبة

### تخصيص السيارة

فيما يلي جميع الميزات المتاحة لتخصيص المركبة. قد لا تتوفر بعض الميزات، وذلك على حسب المركبة.

بالنسبة إلى النظام، والتطبيقات، والوظائف والميزات الشخصية، راجع "الإعدادات" في دليل المعلومات والترفيه.

للوصول إلى قائمة تخصيص السيارة:

١. قم بلمس رمز الإعدادات على الصفحة الرئيسية بشاشة المعلومات والترفيه.
٢. المس السيارة لعرض قائمة بالخيارات المتاحة.
٣. المس لتحديد إعداد الميزة المطلوبة.
٤. قم بلمس  أو لإطفاء ميزة ما أو تشغيلها.
٥. المس **X** للانتقال إلى أعلى مستوى لقائمة الإعدادات.

قد تحتوي القائمة على ما يلي:

### تذكير المقعد الخلفي

يؤدي هذا إلى صدور صافرة ورسالة عند فتح الباب الخلفي قبل أو أثناء تشغيل السيارة.

المس إيقاف أو تشغيل.

### المناد وجودة الهواء

المس، وقد يتم عرض ما يلي:

- سرعة المروحة التلقائية
- المقاعد ذاتية التبريد
- المقاعد ذاتية التدفئة
- مزبل الضباب التلقائي
- مزبل الضباب الخلفي التلقائي
- Ionizer

### سرعة المروحة التلقائية

يحدد هذا الإعداد مقدار تدفق الهواء عندما يكون إعداد مروحة التحكم في المناخ هو Auto Fan (مروحة تلقائية).

المس منخفضة أو متوسطة أو عالية.

## نظام التصادم الأمامي

يتحكم هذا الإعداد في استجابة السيارة في حالة اكتشاف سيارة أمامك. يعمل إعداد Off (إيقاف التشغيل) على تعطيل كل وظائف FCA و FAB. مع إعداد Alert (التنبيه) و Brake (الفرامل) سيتوفر كل من FCA و FAB. يعمل إعداد Alert (الإذار) على تعطيل FAB. راجع الفرامل الأوتوماتيكية الأمامية (FAB) ⇨ ٢١٧.

المس غير نشطة أو تنبيه أو التنبيه والفرملة.

## ميزة كشف المشلة من الأمام

قد تساعد هذه الميزة في تجنب أو الحد من الضرر الناتج عن التصادمات الأمامية مع المشاة القريبين.

راجع نظام فرملة المشاة بالأمام (FPB) ⇨ ٢١٩.

حدد غير نشطة أو تنبيه أو التنبيه والفرملة.

## إنذار التكيّف مع حركة السير

يحدد هذا الإعداد مسألة عرض إنذار عندما تتوقف السيارة تمامًا بواسطة النظام التلاؤمي للتحكم في ثبات السرعة ثم تبدأ السيارة التي أمامك في التحرك مرة أخرى. راجع ميزة التحكم في السرعة التلاؤمية ⇨ ١٩٨.

المس Off (إيقاف تشغيل) أو On (تشغيل)

## Ionizer

تساعد هذه الميزة في حالة توافرها وتشغيلها على تنظيف الهواء الموجود داخل المركبة وإزالة الملوثات مثل حبوب اللقاح والروائح والغبار. راجع نظام التحكم الزوجي الأوتوماتيكي بالمناخ ⇨ ١٥٨.

المس إيقاف أو تشغيل.

## أنظمة الكشف/التصادم

المس، وقد يتم عرض ما يلي:

- نوع التنبيه
- نظام التصادم الأمامي
- ميزة كشف المشاة من الأمام
- إنذار التكيّف مع حركة السير
- إنذار تغيير حارة السير
- رموز مساعد الركن بالكاميرا الخلفية
- تنبيه التقاطعات المرورية الخلفية

## نوع التنبيه

يحدد هذا الإعداد نوع تعليقات السيارة المتوفرة، إما بواسطة الصفارة أو نبضات في المقعد، وذلك عند تعرضك لخطر الاصطدام بأحد الأجسام.

المس إشارات صوتية أو تنبيه الأمان في المقعد.

## المقاعد خاتية التبريد

يعمل هذا الإعداد أوتوماتيكيًا على تشغيل وتنظيم تهوية المقاعد عندما تكون درجة حرارة المقصورة دافئة. راجع تدفئة المقاعد الأمامية وتهويتها ⇨ ٦٥.

المس Off (إيقاف تشغيل) أو On (تشغيل)

## المقاعد خاتية التدفئة

يعمل هذا الإعداد أوتوماتيكيًا على تشغيل وتنظيم تدفئة المقاعد عندما تكون درجة حرارة المقصورة باردة. يمكن إيقاف تشغيل تدفئة المقاعد الأوتوماتيكية باستخدام أزرار تدفئة المقاعد على الرف الأوسط. راجع تدفئة المقاعد الأمامية وتهويتها ⇨ ٦٥.

المس Off (إيقاف تشغيل) أو On (تشغيل)

## مزبل الضباب التلقائي

هذا الإعداد يقوم أوتوماتيكيًا بتشغيل مزبل الضباب الأمامي عند بدء تشغيل المحرك.

المس Off (إيقاف تشغيل) أو On (تشغيل)

## مزبل الضباب الخلفي التلقائي

هذا الإعداد يقوم أوتوماتيكيًا بتشغيل مزبل الضباب الخلفي عند بدء تشغيل المحرك.

المس Off (إيقاف تشغيل) أو On (تشغيل)

**إنذار تغيير حارة السير**

يقرر هذا الإعداد مسألة عرض إنذار على المرايا الخارجية لمساعدتك في تجنب الاصطدام بسيارة في النقطة غير المرئية أو بسيارة تقترب بسرعة من النقطة غير المرئية، وذلك أثناء قيامك بمنورة لتغيير الحارة المرورية. راجع تنبيه تغيير حارة السير (LCA) ٢٢١.

عند تعطيل منه تغيير حارة السير، يتم أيضًا تعطيل منه منطقة انعدام الرؤية الجانبية. المس Off (إيقاف تشغيل) أو On (تشغيل)

**رموز مساعد الركن بالكاميرا الخلفية**

يقوم هذا الإعداد بتمكين رموز نظام مساعد الركن بالكاميرا الخلفية. راجع أنظمة المساعدة للركن أو الرجوع للخلف ٢٠٨. المس Off (إيقاف تشغيل) أو On (تشغيل)

**تنبيه التقاطعات المرورية الخلفية**

يحدد هذا الإعداد ظهور إنذار في حالة اكتشاف السيارة لمرور خلفي متعارض مع سيارتك أثناء وجود السيارة في وضع R (رجوع). راجع أنظمة المساعدة للركن أو الرجوع للخلف ٢٠٨.

المس Off (إيقاف تشغيل) أو On (تشغيل)

**الراحة والملاءمة**

المس، وقد يتم عرض ما يلي:

- مستوى صوت التنبيه
- إمالة المرآة أثناء السير إلى الخلف
- الطي الأوتوماتيكي للمرايا
- المساحات المزودة بمستشعرات المطر
- المسح التلقائي عند السير للخلف
- Hands Free Liftgate Control (التحكم حر اليدين في الباب الخلفي)

**مستوى صوت التنبيه**

يحدد هذا الإعداد مستوى صوت الصفارة. المس عناصر التحكم في شاشة المعلومات والترفيه لضبط مستوى الصوت.

**إمالة المرآة أثناء السير إلى الخلف**

وعندما تكون في وضع التشغيل، ستم إمالة مرآتي السائق والراكب الأمامي الخارجيتين إلى الأسفل عندما يتم تغيير وضع المركبة إلى R (الرجوع) لتحسين رؤية الأرض بالقرب من العجلات الخلفية. سيعود هذا إلى وضع القيادة السابق عند تغيير وضع المركبة من الوضع R (الرجوع للخلف)، أو عندما يكون المحرك قيد الإيقاف. راجع مرايا الإمالة إلى الوضع العكسي ٤٩.

المس غير نشطة أو تشغيل - السائق والراكب أو تشغيل - السائق أو تشغيل - الراكب.

**الطي الأوتوماتيكي للمرايا**

عند التشغيل، يتم طي أو فتح المرايا الخارجية أوتوماتيكيًا عند الضغط مع الاستمرار على زر جهاز إرسال نظام RKE أو  أو . راجع طي المرايا ٤٨. المس إيقاف أو تشغيل.

**مستشعرات الأمطار في المساحات**

يعمل هذا الإعداد أوتوماتيكيًا على تشغيل المساحات عند اكتشاف رطوبة، وتعمل المساحات في الوضع المتقطع. المس معطل أو مفعل.

**المسح التلقائي عند السير للخلف**

عند التشغيل وكذلك تشغيل المساحة الأمامية، سوف تعمل المساحة الخلفية أوتوماتيكيًا عندما يتغير وضع السيارة إلى R (رجوع).

حدد إيقاف أو تشغيل.

**القفل والفتح والتشغيل عن بُعد**

المس، وقد يتم عرض ما يلي:

- مؤشر الإعلام بالفتح عن بُعد
- إعلام بالقفل عن بُعد
- فتح الباب عن بُعد
- تشغيل المقاعد ذاتية التبريد عند التشغيل عن بُعد
- تشغيل المقاعد ذاتية التدفئة عند التشغيل عن بُعد
- تشغيل النواغذ عن بُعد
- قفل الأبواب الأوتوماتيكي
- قفل الأبواب السلبى
- تنبيه نسيان المفتاح في السيارة

**مؤشر الإعلام بالفتح عن بُعد**

يقوم هذا الإعداد بتشغيل وميض المصابيح الخارجية عند فتح قفل السيارة بواسطة جهاز إرسال الدخول عن بُعد بدون مفتاح RKE.

المس غير نشطة أو المصابيح.

**إعلام بالقفل عن بُعد**

يحدد هذا الإعداد كيفية استجابة السيارة عند قفلها بواسطة جهاز إرسال الدخول عن بُعد بدون مفتاح RKE.

المس غير نشطة أو ٣٠ ثانية أو ٦٠ ثانية أو ١٢٠ ثانية.

**أقفال الأبواب الأوتوماتيكية**

المس، وقد يتم عرض ما يلي:

- منع قفل الباب المفتوح
- قفل الباب تلقائيًا
- قفل الباب المؤجل

**منع قفل الباب المفتوح**

يحول هذا الإعداد دون قفل باب السائق أثناء فتح الباب. إذا تم تشغيل هذا الإعداد، لن تتوافر قائمة إقفال الأبواب المتأخر.

المس Off (إيقاف تشغيل) أو On (تشغيل)

**قفل الباب تلقائيًا**

عند تشغيل هذه الميزة، سيتم قفل جميع الأبواب أوتوماتيكيًا عند تحول المركبة إلى الوضع P (الركن). سيتم إلغاء تأمين الأبواب أوتوماتيكيًا عند تحول المركبة إلى الوضع P (الركن).

حدد إيقاف أو تشغيل.

**قفل الباب المؤجل**

يؤخر هذا الإعداد قفل أبواب السيارة.

المس Off (إيقاف تشغيل) أو On (تشغيل)

**Hands Free Liftgate Control (التحكم حر اليدين في الباب الخلفي)**

يمكن تشغيل باب صندوق الأمتعة بحركة ركل أسفل الجانب الأيسر من المصد الخلفي. راجع الباب الخلفي ٣٨.

حدد Off (إيقاف التشغيل) أو On-Open and Close (تشغيل - فتح وإغلاق) أو On-Open Only (تشغيل - فتح فقط).

**الإلتره**

المس، وقد يتم عرض ما يلي:

- مصابيح تحديد موقع السيارة
- إنارة ما بعد الخروج

**مصابيح تحديد موقع السيارة**

يعمل هذا الإعداد على وميض المصابيح الرئيسية للسيارة عند الضغط على  على جهاز إرسال الدخول عن بُعد بدون مفتاح (RKE).

المس Off (إيقاف تشغيل) أو On (تشغيل)

**إنلتره ما بعد الخروج**

يحدد هذا الإعداد مدة إضاءة المصابيح الرئيسية بعد إيقاف تشغيل السيارة ومغادرتها.

المس غير نشطة أو المصايح والبوق أو المصايح فقط أو البوق فقط.

### فتح الباب عن بُعد

يختار هذا الإعداد بين فتح قفل كل الأبواب أو باب السائق فقط عند الضغط على  من جهاز إرسال الدخول عن بُعد بدون مفتاح RKE.

المس كل الأبواب أو باب السائق.

### تشغيل المقاعد خاتية التبريد عند التشغيل عن بُعد

يشغل هذا الإعداد تلقائيًا على المقاعد المزودة بميزة تهوية المقاعد عند استخدام وظيفة بدء التشغيل عن بعد في الأيام الساخنة. راجع تدفئة المقاعد الأمامية وتهويتها  ٦٥ وبدء تشغيل السيارة عن بُعد  ٣٣.

المس إيقاف أو تشغيل.

### تشغيل المقاعد خاتية التدفئة عند التشغيل عن بُعد

يشغل هذا الإعداد تلقائيًا على المقاعد المزودة بميزة تدفئة المقاعد عند استخدام وظيفة بدء التشغيل عن بعد في الأيام الباردة. راجع تدفئة المقاعد الأمامية وتهويتها  ٦٥ وبدء تشغيل السيارة عن بُعد  ٣٣.

المس إيقاف أو تشغيل.

### تشغيل النوافذ عن بُعد

إذا توفرت هذه الميزة فإنها ستتيح عملية التشغيل عن بُعد للنوافذ بواسطة جهاز إرسال RKE. راجع تشغيل نظام الدخول عن بُعد بدون مفتاح (RKE)  ٢٨.

المس Off (إيقاف تشغيل) أو On (تشغيل)

### قفل الأبواب الأوتوماتيكي

يحدد هذا الإعداد أي الأبواب التي سيتم فتح قفلها عند استخدام الزر في مقبض باب السائق لفتح قفل السيارة.

المس كل الأبواب أو باب السائق فقط.

### قفل الأبواب السلبي

يحدد هذا الإعداد ما إذا كان سيتم قفل السيارة أوتوماتيكيًا أو قفلها وتسيبها بعد إغلاق كل الأبواب وانصرافك بعيدًا بواسطة جهاز إرسال الدخول عن بُعد بدون مفتاح RKE. راجع تشغيل نظام الدخول عن بُعد بدون مفتاح (RKE)  ٢٨.

المس غير نشطة أو التشغيل مع صوت البوق أو نشطة.

### تنبيه نسيان المفتاح في السيارة

تصدر هذه الميزة صوت تنبيه عند ترك جهاز إرسال RKE داخل المركبة. وتتيح هذه القائمة أيضًا تمكين تنبيه Remote No Longer in Vehicle Alert (لم تعد إمكانية دخول المركبة عند بُعد متاحة).

المس Off (إيقاف تشغيل) أو On (تشغيل)

### وضع الجلوس

المس، وقد يتم عرض ما يلي:

- ذاكرة استخدام المقعد
- ذاكرة الخروج من المقعد

### خاكرة استخدام المقعد

تقوم هذه الميزة تلقائيًا باستدعاء الأوضاع المحفوظة من قبل في زر ١ أو ٢ للسائق الحالي عند تحويل الإسهال من إيقاف التشغيل إلى ACC/ACCESSORY (الملحقات). راجع مقاعد الذاكرة  ٦٢.

المس Off (إيقاف تشغيل) أو On (تشغيل)

### خاكرة الخروج من المقعد

تستدعي هذه الميزة تلقائيًا أوضاع الخروج المخزنة سابقًا عند الخروج من السيارة. راجع مقاعد الذاكرة  ٦٢.

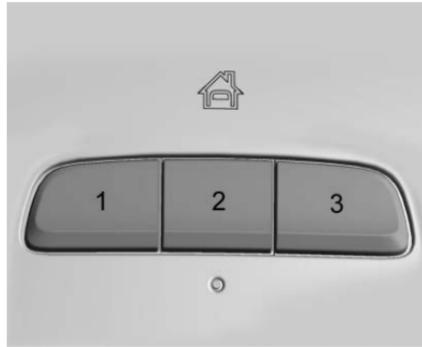
المس Off (إيقاف تشغيل) أو On (تشغيل)

## نظام التحكم الشامل

عن بعد

### برمجة نظام التحكم الشامل

عن بعد



توجد هذه الأزرار في الكونسول العلوي حال توفرها في المركبة.

يجل هذا النظام محل ثلاثة أجهزة إرسال للتحكم عن بعد بعد إقصى يتم استخدامها لتشغيل أجهزة مثل أجهزة فتح باب المراب وأنظمة الأمن والأجهزة الأوتوماتيكية بالمنزل. هذه الإرشادات توضح كيفية التعامل مع جهاز فتح باب المراب ولكن يمكن استخدامها مع أي جهاز آخر.

لا تستخدم النظام العالمي للتحكم عن بعد مع أي جهاز لفتح باب المراب لا يتمتع بخاصية التوقف والتراجع. ويشمل هذا أي طراز من أجهزة فتح باب المراب المصنوعة قبل الأول من أبريل/نيسان ١٩٨٢.

اقرأ كافة هذه التعليمات قبل برمجة النظام العالمي للتحكم عن بعد. وقد يكون من الأفضل الحصول على مساعدة شخص آخر معك أثناء عملية البرمجة.

احتفظ بجهاز الإرسال الأصلي المحمول لاستخدامه في مركبات أخرى بالإضافة إلى البرمجة المستقبلية. احرص على محو إعدادات البرمجة عند بيع المركبة. راجع "مسح أزرار النظام العالمي للتحكم عن بعد" لاحقاً في هذا القسم.

لبرمجة جهاز فتح باب المراب، قم بركن المركبة في الخارج بمحاذاة جهاز استقبال فتح باب المراب وامامه مباشرة. تحقق من عدم وجود أي عبات أو أشخاص بالقرب من باب المراب.

احرص على توفير بطارية جديدة لجهاز الإرسال المحمول وذلك لسهولة وسرعة إرسال إشارة ذبذبات الراديو.

## وضع السائق المراهق

راجع "السائق المراهق" أسفل "الإعدادات" في دليل المعلومات والترفيه.

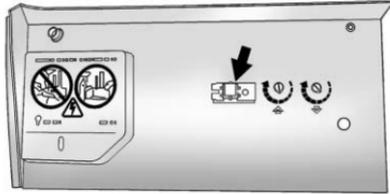
## وضع خدمة الركن

سيؤدي هذا إلى وقف نظام المعلومات والترفيه وعناصر تشغيل عجلة القيادة. قد يحد ذلك من الوصول إلى أماكن التخزين بالسيارة، إذا توفرت هذه الميزة.

لتمكن وضع الخادم:

1. أدخل الرمز المكون من أربعة أرقام على لوحة المفاتيح.
2. المس إدخال للانتقال إلى شاشة التأكيد.
3. أعد إدخال الرمز المكون من أربعة أرقام.

المس قفل أو إلغاء القفل لقفل النظام أو إلغاء القفل. المس Back للعودة إلى القائمة السابقة.



### زر التعلم أو الزر الذكي

٤. بعد إتمام الخطوات من ١ إلى ٣، حدد موقع زر التعلم أو الزر الذكي داخل الجراج على جهاز استقبال فتح باب الجراج. قد يختلف اسم الزر ولونه حسب الجهة المصنعة.
٥. اضغط على زر "Learn" (تعرف) أو "Smart" (الذكي) ثم حرره. يلزم إتمام الخطوة ٦ في غضون ٣٠ ثانية من الضغط على هذا الزر.
٦. من داخل المركبة، اضغط مع الاستمرار على الزر الذي تمت برمجته حديثاً في النظام العالمي للتحكم عن بعد لمدة ثانيتين ثم حرره. إذا لم يتحرك باب المراب أو لم يومض مصباح جهاز استقبال فتح باب المراب، فاضغط مع الاستمرار على الزر نفسه مرة ثانية لمدة ثانيتين ثم حرره. مرة أخرى إذا لم يتحرك باب المراب أو لم يومض

وقد تتطلب بعض أجهزة فتح بوابات الجراجات إلغاء الخطوة الثانية واستخدام الإجراء المذكور في "إشارات الراديو لبعض أجهزة تشغيل البوابات" الموضح لاحقاً في هذا القسم.

٣. اضغط مع الاستمرار على زر النظام العالمي للتحكم عن بعد الذي تمت برمجته حديثاً لمدة خمس ثوان مع مراقبة مصباح المؤشر وتشغيل باب المراب.

- إذا استمرت الإضاءة بثبات أو إذا تحرك باب المراب عند الضغط على الزر فهذا دليل على نجاح عملية البرمجة. لا يوجد داع لإتمام الخطوات من ٤ إلى ٦.
- إذا لم يعمل مصباح المؤشر أو لم يتحرك باب المراب فقد يلزم الضغط على الزر مرة أخرى. في المرة الثانية، اضغط مع الاستمرار على الزر الذي تمت برمجته حديثاً لمدة خمس ثوان. إذا استمر المصباح مضيئاً أو إذا تحرك باب المراب فهذا دليل على نجاح عملية البرمجة.
- إذا ومض مصباح المؤشر بسرعة لمدة ثانيتين ثم تغير إلى الضوء الثابت ولم يتحرك باب المراب فواصل البرمجة من الخطوات ٤ حتى ٦.

### برمجة النظام العالمي للتحكم عن بعد

نظام التحكم الشامل عن بعد متوافق مع أجهزة تردد اللاسلكي المشغلة ما بين ٤٣٣-٤٣٤ ميغاهرتز.

للاستفسار أو المساعدة بشأن البرمجة، راجع [www.homelink.com/gm](http://www.homelink.com/gm).

تتضمن عملية البرمجة إجراءات حساسة للوقت، وفي حالة تجاوز المدة المسموحة قد يتعين إعادة الإجراء من البداية.

ولبرمجة ما يصل إلى ثلاثة أجهزة:

١. أمسك طرف جهاز الإرسال المحمول بحيث يكون طرفه على مسافة ٣-٨ سم (٣-١ بوصة) من أزرار النظام العالمي للتحكم عن بعد، مع النظر إلى ضوء المؤشر. يتم توفير جهاز الإرسال المحمول من خلال الجهة المصنعة لمستقبل جهاز فتح باب المراب.
٢. في الوقت نفسه، اضغط مع الاستمرار على كل من زر جهاز الإرسال المحمول واحد أزرار النظام العالمي للتحكم عن بعد المطلوب استخدامها لتشغيل باب المراب. لا ترفع أصبعك عن الزرين لحين تغير ضوء المؤشر من الوميض البطيء إلى الوميض السريع. وعندئذ حرر كلا الزرين.

٢. يبدأ مصباح المؤشر في الوميض بعد ٢٠ ثانية. دون تحرير الزر، انتقل إلى الخطوة ١ في "برمجة النظام العالمي للتحكم عن بعد"

## تشغيل نظام التحكم الشامل عن بعد

### استخدام النظام العالمي للتحكم عن بعد

اضغط مع الاستمرار على الزر المناسب في النظام العالمي للتحكم عن بعد لمدة ثانية ونصف على الأقل. يضيء المؤشر أثناء بث الإشارة.

### مسح برمجة أزرار النظام العالمي للتحكم عن بعد

احرص على محو إعدادات الأزرار المبرمجة عند بيع المركبة.  
للمحو:

١. اضغط مع الاستمرار على الزرين الخارجيين، حتى يبدأ المؤشر في الوميض. قد يستغرق هذا الأمر حوالي ١٠ ثوانٍ.
٢. وعندئذٍ حرر كلا الزرين.

### إعادة برمجة زر واحد في النظام العالمي للتحكم عن بعد

لإعادة برمجة أي زر من أزرار النظام:

١. اضغط مع الاستمرار على أي زر. لا ترفع إصبعك عن الزر.

مصباح باب المرآب، فاضغط مع الاستمرار على الزر نفسه مرة ثالثة لمدة ثانيتين ثم حرره.

من المفترض أن يتمكن النظام العالمي للتحكم عن بعد من تشغيل باب المرآب الآن.

كرر العملية لبرمجة الزرين الآخرين.

### إشارات الراديو لبعض أجهزة تشغيل البوابات

للاستفسار أو المساعدة بشأن البرمجة، راجع [www.homelink.com/gm](http://www.homelink.com/gm).

يشترط بعض مشغلي البوابات أن تتوقف إشارات جهاز الإرسال أو تنتهي بعد عدة ثوانٍ من الإرسال. وقد تكون هذه المدة غير كافية ليلتقط النظام العالمي للتحكم عن بعد الإشارة أثناء البرمجة.

إذا لم تفلح عملية البرمجة، فاستخدم ما يلي بدلاً من الخطوة رقم ٢ في "برمجة النظام العالمي للتحكم عن بعد":

اضغط مع الاستمرار على زر النظام العالمي للتحكم عن بعد مع الضغط على زر جهاز الإرسال المحمول وتحريره كل ثانيتين لحين قبول الإشارة بواسطة النظام العالمي للتحكم عن بعد. وحينها يومض مؤشر النظام العالمي للتحكم عن بعد ببطء أولاً ثم بسرعة. تابع مع الخطوة رقم ٣ ضمن "برمجة النظام العالمي للتحكم عن بعد" للإتمام.

## الإبلرة

## الإبلرة الؤارفة

١٥٠	عناصر تشغيل المصابف الؤارفة
١٥٢	مؤكر إطفاء المصابف الؤارفة
١٥٢	فهاز التؤفر بفن الضوء العالف والؤوء المنؤف للمصابف الرفسفة
١٥٢	ومفؤ المصابف الرفسفة
١٥٢	مصابف القفاة النهارفة (DRL)
١٥٢	نظام المصابف الرفسفة الأؤوماففكف
١٥٣	أؤوء التحؤفر بالمؤاطر العمازة
١٥٣	إشاراف الانعطف وتؤفر المسار
١٥٤	مصابف الانعطف

## الإبلرة الؤاففة

١٥٤	عنصر تشغيل إبلارة لؤة العدادات
١٥٤	مصابف التؤمفل
١٥٤	أؤوء السقف
١٥٥	مصابف القراة
١٥٥	مفزاة الإبلارة
١٥٥	إبلارة الؤؤل
١٥٥	إبلارة الؤرؤف
١٥٦	ؤمافة طاقة البطارفة
١٥٦	مؤفر طاقة البطاراف الؤاص بالإبلارة الؤارفة

## الإبلرة الؤارفة

## عناصر تشغيل المصابف الؤارفة



فؤؤ مففاح التؤكم فف المصابف الؤارفة مئبأا على ذراع إبلارة الانعطف.

أؤر مففاح التؤكم إلى المؤاضع الفالفة:

ل: لإففاف تشغيل المصابف الؤارفة. فعود المقبؤ إلى الوؤع AUTO (تلقافف) بعء فرفرفه. أؤر إلى ل مرة أؤرى لإعاةة ففشفط الوؤع AUTO (أؤوماففكف).

**AUTO (الأؤوماففكف) :** لفشؤفل المصابف الؤارفة وإففاف فشؤفلها أؤوماففكفا، ؕسب الإبلارة الؤارفة.

☀: فشعل مصابف الركن بما فف ذلك ؕمفبف المصابف، ما عءا المصابف الرفسفة.

- يتم تعطيل نظام IntelliBeam بواسطة الزر الموجود في ذراع إشارة الانعطاف. إذا حدث هذا الأمر، اضغط على الزر الموجود على نهاية ذراع إشارة الانعطاف عندما يكون مفتاح التحكم في المصباح الخارجي في الوضع AUTO أو IntelliBeam سيضيء المصباح في مجموعة العدادات ليُبين أن نظام IntelliBeam تم إعادة تفعيله.

قد لا ينطفئ الضوء العالي أوتوماتيكيا إذا لم يستطع النظام اكتشاف مصابيح مركبة أخرى بسبب أي مما يلي:

- فقد مصباح مصابيح المركبة الأخرى، أو تلفها، أو إعاقة مجال رؤيتها، أو أنه لم يتم كشفها بسبب آخر.
- تغطية مصابيح المركبة الأخرى بالأتربة، و/أو الثلوج، و/أو رذاذ الطريق.
- لا يمكن الكشف عن مصابيح المركبة الأخرى بسبب كثافة العادم أو الرخا أو الضباب أو الثلج أو رذاذ الطريق أو الضباب، أو غير ذلك من العوائق المحتمولة جواً.
- عدم نظافة زجاج سيارتك، أو تصدعه، أو إعاقة من قبل شيء من شأنه الحد من مجال رؤية الحساس الضوئي.

مصباح تشغيل الضوء العالي الأزرق على مجموعة العدادات عندما تضيء مصابيح الضوء العالي.

### القيحة بنظام IntelliBeam

لا يقوم النظام بتنشيط المصابيح العالية إلا عند القيادة بسرعة تتجاوز ٤٠ كم/ساعة (٢٥ ميل/ساعة).

هناك مستشعر بالقرب من منتصف الزجاج الأمامي يتحكم أوتوماتيكيا في النظام. وينبغي المحافظة على تلك المنطقة من الزجاج الأمامي بعيداً عن الأتربة حتى يسمح بالحصول على أفضل أداء للنظام.

تظل المصابيح الرئيسية العالية قيد التشغيل، تحت التحكم الأوتوماتيكي، حتى حدوث إحدى الحالات التالية:

- كشف النظام عن المصابيح الرئيسية لمركبة تقترب من مركبتك.
- كشف النظام عن المصابيح الخلفية لمركبة تسبق مركبتك.
- سطوع الضوء الخارجي بدرجة كافية بحيث لا يتطلب الأمر إضاءة المصابيح الرئيسية العالية.
- انخفاض سرعة المركبة عن ٢٠ كم/ساعة (١٢ ميل/ساعة).

يشعل المصابيح الرئيسية مع مصابيح الركن وأضواء لوحة العدادات.

### نظام IntelliBeam

في حالة التجهيز به، يقوم هذا النظام بتشغيل وإطفاء المصابيح الرئيسية للضوء العالي تبعاً لظروف المرور المحيطة.

يقوم النظام بتشغيل المصابيح الرئيسية للضوء العالي عندما يكون المكان المحيط معتماً بدرجة كافية ولا يوجد أي مركبات أخرى.

يضيء المصباح **(A)** في مجموعة العدادات عندما يتم تمكين نظام IntelliBeam.

### تشغيل نظام IntelliBeam وتمكينه

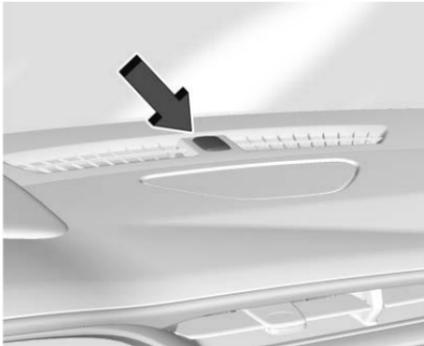


لتمكن نظام IntelliBeam، اضغط على الزر الموجود على نهاية ذراع إشارة الانعطاف عندما يكون مفتاح التحكم في المصباح الخارجي في الوضع AUTO أو IntelliBeam يظهر

تنطفئ مصابيح النهار DRL عندما يتم تحويل المصابيح الرئيسية إلى 0 أو إطفاء الإشعال.

## نظام المصابيح الرئيسية الأوتوماتيكي

عند ضبط مفتاح التحكم في المصابيح الخارجية على الوضع AUTO (تلقائي) والجو مظلم بالخارج بدرجة كافية، تضئ المصابيح الرئيسية تلقائيًا.



يوجد مستشعر إضاءة بأعلى لوحة العدادات. لا تغطِ المستشعر.

قد يقوم النظام أيضًا بتشغيل المصابيح الرئيسية عند القيادة في مراب للركن أو في نفق.



يضئ ضوء هذا المؤشر في مجموعة العدادات أثناء تشغيل المصابيح الرئيسية ذات الإضاءة العالية.

## وميض المصابيح الرئيسية

ولكي تومض الأضواء العالية، اسحب ذراع إشارة الانعطاف نحوك، ثم حرره.

## مصابيح القيادة النهارية (DRL)

تسهّل مصابيح النهار (DRL) على الآخرين رؤية مقدمة مركبتك أثناء النهار.

يتم تشغيل مصابيح النهار المخصصة عند تحقق جميع الشروط التالية:

- الإشعال قيد التشغيل.
  - مفتاح التحكم في المصابيح الخارجية في وضع AUTO (أوتوماتيكي).
  - يتعرف مستشعر الإضاءة على النهار.
- عندما تكون مصابيح النهار قيد التشغيل، لن يتم تشغيل مصابيح المؤخرة والمصابيح الأخرى.

- تحميل مركبتك لدرجة أن حافظتها الأمامية ترتفع للأعلى، مما يتسبب في جعل الحساس الضوئي يتجه صوب الأعلى، الأمر الذي لا يمكنه من الكشف عن المصابيح الرئيسية ومصابيح المؤخرة.
- القيادة على الطرق المتعرجة أو المرتفعات.

قد يكون هناك ضرورة لتعطيل المصابيح الرئيسية الأوتوماتيكي للضوء العالي إذا تحقق أي من الظروف سالفة الذكر.

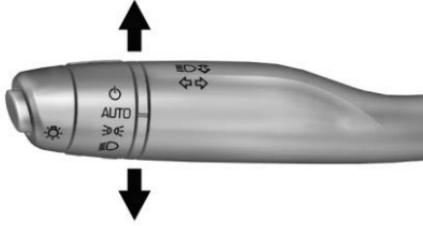
## مذكر إطفاء المصابيح الخارجية

يصدر صوت صافرة تحذير إذا كان باب السائق مفتوحًا في حالة إيقاف الإشعال وتشغيل المصابيح الخارجية.

## جهاز التغيير بين الضوء العالي والضوء المنخفض للمصابيح الرئيسية

ادفع ذراع إشارة الانعطاف بعيدا عنك ثم حرره لتشغيل الأضواء العالية. لتشغيل الإضاءة المنخفضة مرة أخرى، ادفع الذراع مرة أخرى أو اسحبه نحوك ثم حرره.

## إشارات الانعطاف وتغيير المسار



حرك الذراع للأعلى أو للأسفل تماماً للإشارة إلى الانعطاف.

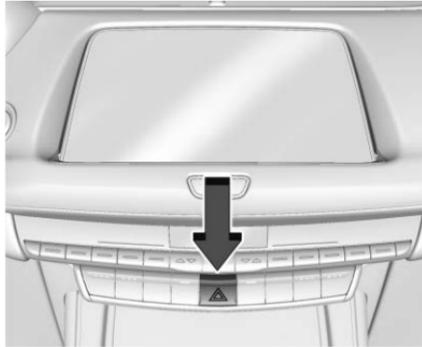
يومض سهم موجود على مجموعة العدادات في اتجاه الانعطاف أو تغيير الحارة.

ارفع أو اخفض الذراع حتى يبدأ السهم في الوميض للإشارة إلى تغيير الحارة. استمر في الإمساك به في موضعه لفترة وجيزة حتى تنتهي عملية تغيير الحارة. إذا تم الضغط على الذراع وتحريره برفق، تومض إشارة الانعطاف ثلاث مرات.

يمكن إيقاف تشغيل إشارة الانعطاف وتغيير الحارة يدويًا من خلال إرجاع الذراع إلى موضعه الأصلي.

قيد التشغيل، فستتطفئ هذه المصابيح. انقل عنصر تشغيل المصابيح الخارجية إلى  $\text{L}$  أو  $\text{R}$  لتعطيل هذه الميزة.

## أضواء التحذير بالمخاطر الغمزية



⚠ : اضغط على ⚠ لتشغيل وإيقاف تشغيل وميض مصابيح إشارة الانعطاف الأمامية والخلفية. اضغط عليه مرة أخرى لإيقاف تشغيل الومضات.

تعمل أضواء التحذير بالمخاطر الغمزية أوتوماتيكيًا عندما تنتفخ الوسائد الهوائية.

في حالة بدء تشغيل المركبة في مرآب مظلم، يعمل نظام المصابيح الرئيسية أوتوماتيكيًا على الفور. إذا كان الضوء خارجيًا عندما تترك المركبة الجراج، فسيحدث تأخير طفيف قبل أن يتحول تشغيل نظام المصابيح الرئيسية التلقائي إلى مصابيح القيادة النهارية (DRL). وأثناء فترة التأخير هذه، قد لا تكون مجموعة العدادات مضيئة كعادتها. تأكد من أن مفتاح التحكم في سطوع لوحة أجهزة القياسات في موضع السطوع الكامل. راجع عنصر تشغيل إضاءة لوحة العدادات ١٥٤.

عندما يكون المكان المحيط ساطعًا بشكل كافٍ، ستتطفئ المصابيح الرئيسية أو قد تنتقل إلى وضع مصابيح القيادة النهارية (DRL).

يتم إيقاف تشغيل نظام المصابيح الرئيسية الأوتوماتيكي عند تحويل مفتاح التحكم في المصابيح الخارجية إلى  $\text{L}$  أو إيقاف تشغيل الإشعال.

## تشغيل الأضواء مع الماسحات

إذا تم تنشيط ماسحات الزجاج الأمامي أثناء النهار والمحرك قيد التشغيل، وكان عنصر تشغيل المصابيح الخارجية في الوضع AUTO (أوتوماتيكي)، فستضيء المصابيح الرئيسية، ومصابيح الركن، والمصابيح الخارجية الأخرى. يختلف زمن انتقال إضاءة المصابيح بناءً على سرعة الماسحة. وعندما لا تكون الماسحات

## مصابيح التجميل

تضيء أضواء اللطافة عند فتح أي باب من الأبواب ما لم يتم تنشيط تجاوز أضواء السقف. لتعطيل تجاوز أضواء السقف، اضغط على OFF  وسيطفى مصباح المؤشر الموجود على الزر.

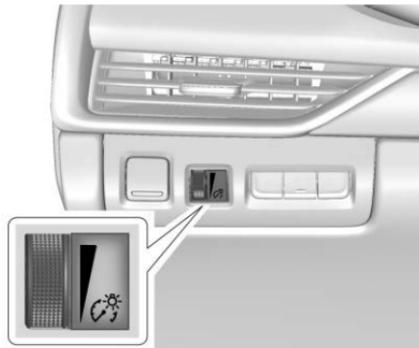
## أضواء السقف



توجد مفاتيح التحكم في أضواء السقف في الكونسول العلوي.

## الإضاءة الداخلية

### عنصر تشغيل إضاءة لوحة العدادات



يمكن ضبط سطوع إنارة لوحة العدادات وعناصر تشغيل عجلة القيادة.

: حرك البكرة لأعلى أو لأسفل لزيادة سطوع المصابيح أو تعتيماها.

يتم ضبط درجة سطوع وحدات العرض أوتوماتيكيا بحسب الإضاءة المحيطة. سيقوم عنصر تشغيل إضاءة لوحة العدادات بضبط أقل مستوى سيتم عليه ضبط شاشات العرض تلقائيا.

إذا بدأ السهم في الوميض بسرعة أو لم يعمل بعد إعطاء إشارة الانعطاف أو تغيير الحرارة، فربما احترقت لمبة الإشارة.

إن وجدت أية لمبة محترقة استبدالها. إذا لم تحترق إحدى اللمبات، فافحص المصهر. راجع المصاهر وقاطعات الدارة الكهربائية  ٢٦٠.

## مصابيح الانعطاف

بالنسبة للمركبات المزودة بمصابيح الإنعطاف، فإن هذه المصابيح تعمل أوتوماتيكيا عند حدوث كل مما يلي:

- تشغيل مصابيح الضوء المنخفض الرئيسية.
- تفعيل إشارات الانعطاف أو عجلة القيادة على زاوية محددة.
- سرعة المركبة أقل من السرعة المحددة.

## مميزات الإضاءة

### إنارة الدخول

تضيء بعض المصابيح الخارجية ومعظم المصابيح الداخلية لفترة وجيزة بالليل أو في المناطق ضعيفة الإضاءة عند الضغط على **Ⓛ** على جهاز إرسال الدخول عن بعد بدون مفتاح (RKE). راجع تشغيل نظام الدخول عن بعد بدون مفتاح (RKE) Ⓛ ٢٨. عند فتح باب السائق، تضيء جميع مصابيح التحكم، ومصابيح نظام معلومات السائق (DIC)، ومصابيح جيوب الأبواب. بعد نحو ٣٠ ثانية، تنطفئ المصابيح الخارجية، ثم تقل شدة إضاءة الأضواء الداخلية الأخرى حتى تنطفئ. يمكن تعطيل إنارة الدخول يدويًا عن طريق تشغيل الإشعال أو وضعه على ACC/ACCESSORY (الملحقات) أو بالضغط على **Ⓛ** من جهاز إرسال RKE.

يمكن تغيير هذه الميزة. انظر "أضواء تحديد المركبة" تحت تخصيص السيارة Ⓛ ١٤٢.

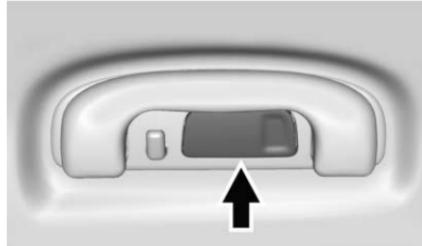
### إنارة الخروج

تضيء بعض المصابيح الخارجية والداخلية أثناء الليل، أو في المناطق ذات الإضاءة المحدودة، عندما يتم فتح باب السائق بعد إيقاف الإشعال. تعمل أضواء السقف بعد

تشغيل أو إيقاف مصابيح القراءة يدويًا:



اضغط عدسات المصباح في مصابيح القراءة الأمامية.



اضغط عدسات المصباح على أبواب الركاب الخلفية.

للتشغيل، اضغط على الأزرار التالية:

**Ⓛ** إيقاف التشغيل : اضغط لإيقاف تشغيل أضواء السقف في حالة فتح أحد الأبواب. يتم تشغيل مصباح المؤشر في الزر في حالة تنشيط تجاوز أضواء السقف. اضغط OFF **Ⓛ** مرة أخرى لإلغاء تنشيط هذه الميزة وسيطفئ مصباح المؤشر. ستعمل أضواء السقف في حالة فتح أحد الأبواب.

**Ⓛ** تشغيل/إيقاف التشغيل : اضغط لتشغيل أضواء السقف يدويًا.

### مصابيح القراءة

توجد مصابيح القراءة الأمامية والخلفية على الكونسول العلوي وفوق أبواب الركاب الخلفية. تضيء تلك المصابيح أوتوماتيكياً عند فتح أي باب.

لإبقاء المصابيح مضاءة لأكثر من ١٠ دقائق، يجب أن يكون الإشعال في وضع التشغيل أو في ACC/ACCESSORY (ملحقات).

إيقاف تشغيل الإشعال. تظل المصابيح الخارجية مضاءة وكذلك مصباح السقف لمدة زمنية معينة، ثم تنطفئ أوتوماتيكياً.

تنطفئ المصابيح الخارجية فور تدوير مفتاح التحكم في المصابيح الخارجية إلى وضع الإيقاف.

يمكن تغيير هذه الميزة. راجع تخصيص السيارة ١٤٢.

## حماية طاقة البطارية

خاصية حفظ شحنة البطارية مصممة لحماية بطارية المركبة.

إذا تم ترك بعض المصابيح الداخلية مضاءة وتم إيقاف الإشعال، سيقوم نظام حماية البطارية من فراغ شحنتها بإطفاء المصباح بعد مرور بعض الوقت.

## موفر طاقة البطاريات الخاص بالإضاءة الخرجية

تنطفئ المصابيح الخارجية بعد ١٠ دقائق تقريباً من إيقاف تشغيل الإشعال، إذا تركت مصابيح الركن أو المصابيح الرئيسية قيد التشغيل. ومن شأن ذلك حماية استنزاف البطارية. لإعادة تشغيل المؤقت لمدة ١٠ دقائق، أدر مفتاح التحكم في المصابيح الخارجية على وضع إيقاف التشغيل، ثم إلى وضع مصابيح الركن أو المصابيح الرئيسية.

**مقدمة**

نظام المعلومات الترفيهية ..... ١٥٧

**نظام المعلومات الترفيهية**

راجع كتيب نظام المعلومات والترفيه للحصول على معلومات حول الراديو والمشغلات الصوتية والهاتف ونظام الملاحظة وميزة التعرف على الصوت أو الكلام. وهو يتضمن أيضا معلومات حول الإعدادات.

**إلغاء الضوضاء النشطة (ANC)**

في حالة توافرها، تقلل ميزة إلغاء الضوضاء النشطة (ANC) من ضجيج المحرك في الجزء الداخلي من المركبة. وتتطلب ميزة إلغاء الضوضاء النشطة (ANC) عمل نظام الصوت المثبت في المصنع وكذلك الراديو ومكبرات الصوت ومضخم الصوت (في حالة توافرها) ونظام الحث ونظام العادم بشكل صحيح. ويحتاج الوكيل الذي تتعامل معه إلى تعطيل هذه الميزة في حالة تثبيت معدات ما بعد البيع ذات الصلة.

## مفاتيح التحكم في المناخ

### نظم التحكم في المناخ

نظام التحكم الزوجي الأوتوماتيكي

بالمناخ ..... ١٥٨

### منافذ الهواء

فتحات التهوية

..... ١٦٢

### الصيانة

فلتر الهواء بمقصورة الركاب

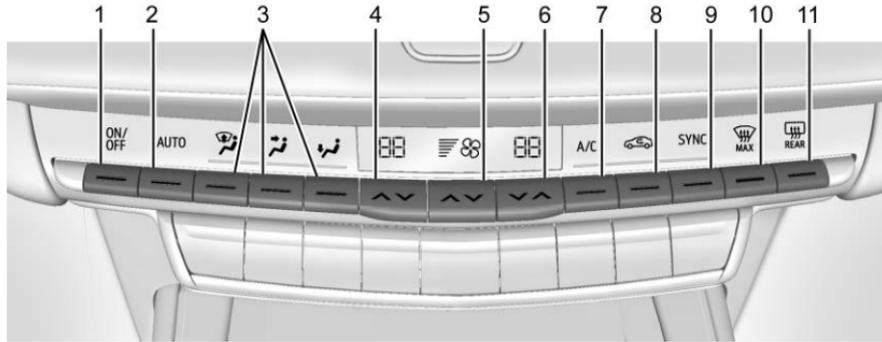
.... ١٦٣

خدمة ..... ١٦٣

## نظم التحكم في المناخ

### نظام التحكم الزوجي الأوتوماتيكي بالمناخ

يتم استخدام أزرار نظام التحكم بالمناخ على مجموعة التجهيزات الوسطى وعلى شاشة التحكم بالمناخ لضبط التدفئة والتبريد والتهوية.



- |  |  |
|--|--|
| ٧. A/C (تكييف الهواء)                      | ١. تشغيل / إيقاف                             |
| ٨. إعادة تدوير الهواء                      | ٢. AUTO (التشغيل الأوتوماتيكي)               |
| ٩. SYNC (درجة حرارة متزامنة)               | ٣. مفاتيح التحكم في وضع توصيل الهواء         |
| ١٠. الحد الأقصى لإزالة الصقيع              | ٤. مفتاح التحكم في درجة الحرارة للسائق       |
| ١١. أداة إزالة الضباب من على الزجاج الخلفي | ٥. التحكم في المروحة                         |
|  | ٦. مفتاح التحكم في درجة الحرارة بجانب الراكب |

## التشغيل الأوتوماتيكي

يتحكم النظام أوتوماتيكيًا في سرعة المروحة وتوصيل الهواء وتكييف الهواء وإعادة تدوير الهواء من أجل تدفئة المركبة أو تبريدها للوصول إلى درجة الحرارة التي ترغب فيها.

عند إضاءة الزر AUTO، تعمل جميع الوظائف الأربعة أوتوماتيكيًا. ويمكن أيضًا تعيين كل وظيفة على حدة يدويًا ويتم عرض الإعداد. وسيتم استمرار التحكم أوتوماتيكيًا في الوظائف التي لم يتم تعيينها يدويًا، حتى إذا لم يكن المؤشر AUTO مضيئًا.

للتشغيل الأوتوماتيكي:

1. المس أو اضغط على AUTO من الشاشة أو الرف الأوسط.
2. تعيين درجة الحرارة. وأترك النظام لوقت كاف حتى يستقر. ثم يمكنك ضبط درجة الحرارة حسب الحاجة.

لتحسين كفاءة الوقود وتبريد المركبة بشكل أسرع، قد يتم تحديد إعادة التدوير أوتوماتيكيًا أثناء الطقس الحار. ولن يضيء مصباح إعادة التدوير. اضغط على  لاختيار إعادة تدوير الهواء، واضغط عليه مرة أخرى لاختيار الهواء الخارجي.

يمكن تغيير وحدات القياس الإنجليزية إلى الوحدات المترية من خلال مجموعة العدادات. راجع مجموعة أجهزة القياسات ↗ .١٢١

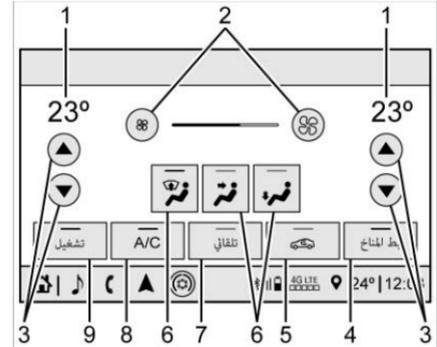
يمكن التحكم في إعدادات المروحة ووضع توصيل الهواء وتكييف الهواء ودرجة الحرارة لدى كل من السائق والراكب و SYNC من خلال لمس CLIMATE في الصفحة الرئيسية لنظام المعلومات والترفيه أو من زر المناخ في صف تطبيق شاشة نظام المعلومات والترفيه. ومن ثم يمكن إجراء الاختيار في صفحة نظام التحكم بالمناخ المعروضة. انظر دليل تشغيل نظام المعلومات والترفيه.

## شاشة حالة التحكم بالمناخ



تظهر شاشة الحالة لنظام التحكم بالمناخ لفترة وجيزة عند ضبط أزرار نظام التحكم بالمناخ على الرف الأوسط.

## شاشة التحكم بالمناخ



1. شاشة عرض درجة الحرارة لدى كل من الراكب والسائق
2. التحكم في المروحة
3. مفاتيح التحكم في درجة الحرارة لدى كل من الراكب والسائق
4. Sync (درجة حرارة متزامنة)
5. إعادة تدوير الهواء
6. مفاتيح التحكم في وضع توصيل الهواء
7. Auto (التشغيل الأوتوماتيكي)
8. A/C (تكييف الهواء)
9. تشغيل/إيقاف

**OFF (الإطفاء) :** اضغط كي يتم تشغيل أو إيقاف المروحة. يتوقف تشغيل شاشة المناخ الأمامية عند إيقاف تشغيل المروحة وسيوقف النظام تدفق الهواء إلى المقصورة. عند تحديد إعداد التشغيل، أو الضغط على أي زر آخر، سيتم تشغيل نظام التحكم بالمناخ ويعمل وفقاً للإعداد الحالي. يظل من الممكن ضبط التحكم في درجة الحرارة ووضع توصيل الهواء.

**△ / ▽ :** يمكن ضبط درجة الحرارة على نحو منفصل بالنسبة للسائق والراكب الأمامي. اضغط لرفع أو خفض درجة الحرارة. اضغط مع الاستمرار لزيادة أو تقليل درجة الحرارة بسرعة.

يمكن أيضاً ضبط درجة حرارة الراكب والسائق عن طريق لمس أزرار شاشة التحكم بالمناخ.

**مزمنة :** المس Sync على شاشة التحكم بالمناخ لربط كافة إعدادات المناخ بإعدادات السائق. اضغط مفتاح التحكم في درجة الحرارة جهة السائق لتغيير درجة الحرارة المرتبطة. عند ضبط إعدادات الراكب، ينطفئ مصباح مؤشر Sync في حالة عدم ارتباط درجة الحرارة.

### التشغيل اليدوي

**▲ ▼ :** اضغط عناصر التحكم بالمروحة على الرف الأوسط أو شاشة التحكم بالمناخ، لزيادة أو تخفيض سرعة المروحة. اضغط مع الاستمرار على عناصر التحكم لضبط السرعة على نحو أسرع. تظهر إعدادات سرعة المروحة. الضغط على أي زر يلغي التحكم الأوتوماتيكي في المروحة ومن ثم يمكن التحكم في المروحة يدوياً. اضغط على AUTO للعودة إلى التشغيل الأوتوماتيكي.

**التحكم في وضع توصيل الهواء :** عند عرض معلومات المناخ، المس وضع air delivery (توصيل الهواء) المرغوب بشاشة التحكم بالمناخ لتغيير اتجاه تدفق الهواء. يضيء زر وضع توصيل الهواء المختار. لمس أي زر من أزرار توصيل الهواء يلغي التحكم التلقائي في توصيل الهواء ومن ثم يمكن التحكم في اتجاه تدفق الهواء. اضغط على AUTO للعودة إلى التشغيل الأوتوماتيكي.

اضغط على **☼** أو **☽** أو **☿** لتغيير اتجاه تدفق الهواء. يمكن تحديد أي مجموعة من ثلاثة عناصر تحكم. يضيء مصباح مؤشر في زر الوضع المحدد.

لتغيير الوضع الحالي، حدد أحد ما يلي:

**☼ :** لتوجيه الهواء نحو مخارج لوحة أجهزة القياسات.

**☽ :** يتم توجيه الهواء إلى مخارج الأرضية.

**☼ :** يتم توجيه الهواء إلى الزجاج الأمامي.

**☽ :** ينظف هذا الوضع الزجاج الأمامي من الضباب أو الصقيع بطريقة أسرع. يتم توجيه الهواء إلى الزجاج الأمامي.

اضغط **☼** كي يتم التشغيل وإيقاف التشغيل. تغيير وضع توصيل الهواء يؤدي أيضاً إلى إيقاف إزالة الصقيع.

**تكييف الهواء :** المس A/C (مكيف الهواء)

في شاشة نظام التحكم بالمناخ لتشغيل ميزة تكييف الهواء تلقائياً أو إيقاف تشغيلها. وفي حالة إيقاف تشغيل المروحة أو انخفاض درجة الحرارة الخارجية إلى ما دون درجة التجمد، فلن يعمل مكيف الهواء.

اضغط على AUTO (أوتوماتيكي) للعودة إلى التشغيل الأوتوماتيكي وتشغيل مكيف الهواء حسب الحاجة.

**☼ :** اضغط للتبديل بين إعادة تدوير الهواء داخل المركبة أو سحب هواء من الخارج.

يضيء مصباح المؤشر بالزر عند تفعيل وضع إعادة تدوير الهواء. وهذا يساعد على تبريد الهواء بسرعة داخل المركبة أو تقليل الهواء الخارجي والروائح الخارجية التي قد تدخل.

الضغط على عنصر التشغيل هذا يلغي إعادة تدوير الهواء الأوتوماتيكية. اضغط AUTO (أوتوماتيكي) للعودة إلى التشغيل الأوتوماتيكي، ويتم تشغيل إعادة تدوير الهواء أوتوماتيكياً حسب الحاجة.

تعمل خاصية تدفئة المرايا الخارجية عند تشغيل أداة إزالة الضباب من على الزجاج الخلفي وهي تساعد على إزالة الضباب أو الصقيع من على سطح المرايا.

### تنبيه

لا تحاول إزالة الصقيع أو أية مادة أخرى من على الأسطح الداخلية للزجاج الأمامي والزرّاج الخلفي باستخدام شفرة حلقة أو أية أداة حادة أخرى. فقد يضر ذلك بشبكة مزبل الضباب من على النافذة الخلفية، ويؤثر في قدرة الراديو على التقاط المحطات الإذاعية بوضوح. ولن يغطي ضمان السيارة تكاليف التصليح.

## أحلة إزالة الضباب من على الزجاج الخلفي

 اضغط على هذا الزر لتشغيل أو إيقاف تشغيل أداة إزالة الضباب من على الزجاج الخلفي. وعندها يضيء مصباح المؤشر الموجود على الزر لكي يشير إلى تشغيل الوضع الخارجي.

لا تعمل أداة إزالة الضباب سوى عندما يكون الإشعال في وضع التشغيل. يتوقف عمل مزبل الضباب في حالة إيقاف تشغيل الإشعال أو وضعه على ACC/ACCESSORY (ملحقات).

أداة إزالة الضباب من على الزجاج الخلفي يمكن ضبطها على وضع التشغيل الأوتوماتيكي. انظر "المناخ وجودة الهواء" تحت تخصيص السيارة  ١٤٢. عند اختيار

وضع Auto Rear Defog (إزالة الضباب الخلفي تلقائياً)، تعمل أداة إزالة الضباب من على النافذة الخلفية تلقائياً عندما تكون درجة الحرارة الداخلية باردة ودرجة الحرارة الخارجية  $7^{\circ}\text{C}$  ( $٤٥^{\circ}\text{F}$ ) أو أقل من ذلك.

الأسلاك الشبكية العلوية بالنافذة الخلفية عبارة عن خطوط هوائي ولا يُفترض أن تقوم بالتدفئة عندما يتم تفعيل أداة إزالة الضباب.

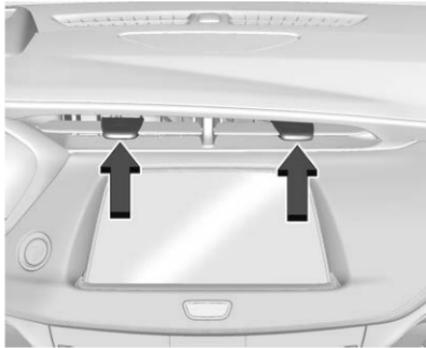
لا يتوافر وضع إعادة التدوير يدوياً في بعض أوضاع توصيل الهواء. في هذه الأوضاع، سيضيء مصباح المؤشر لكن لن يتحول النظام إلى وضع إعادة التدوير.

## Auto Defog (إزالة الضباب الأوتوماتيكي)

: قد يحتوي نظام التحكم في المناخ على مستشعر لاكتشاف الرطوبة العالية داخل المركبة أوتوماتيكياً. وعند اكتشاف رطوبة عالية، ربما يقوم نظام التحكم في المناخ بالضبط وفقاً لتوفر الهواء الخارجي وتشغيل مكيف الهواء. وفي حالة عدم اكتشاف نظام التحكم في المناخ أي تكوّن محتمل للضباب على النوافذ، يعود نظام التحكم في المناخ إلى وضع التشغيل العادي. وإيقاف/تشغيل Auto Defog (إزالة الضباب الأوتوماتيكي)، انظر "المناخ وجودة الهواء" تحت تخصيص السيارة  ١٤٢.

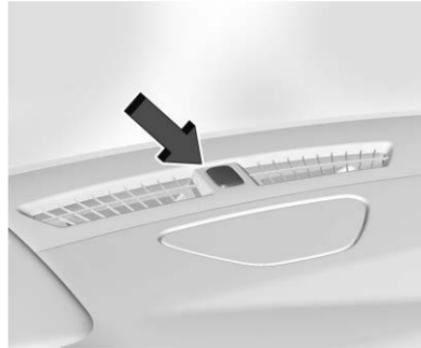
**نظام التآين :** إذا كانت المركبة مُجهزة بنظام تآين، تساعد هذه الميزة على تنظيف الهواء الموجود داخل المركبة وإزالة الملوثات مثل غبار اللقاح والروائح والأتربة. إذا كان نظام التحكم بالمناخ قيد التشغيل ونظام التآين مُمكن، سيضيء مؤشر حالة نظام التآين على شاشة التحكم بالمناخ. لتشغيل نظام التآين أو إيقاف تشغيله، راجع الجزئية "المناخ وجودة الهواء" أسفل تخصيص السيارة  ١٤٢.

## مفاخذ الهواء فتحات التهوية



فتحات التهوية القابلة للضبط توجد في المنتصف وعلى جانبي لوحة العدادات وكذلك في خلفية منطقة التخزين في الكونسول المركزي.  
حرك مقبضي المزلق لتغيير اتجاه تدفق الهواء أو غلقه.

## المستشعر



يعمل المستشعر الشمسي، الموجود أعلى لوحة العدادات بالقرب من الزجاج الأمامي، على رصد شدة الإشعاع الشمسي.  
يستخدم نظام التحكم في المناخ معلومات المستشعر لضبط درجة الحرارة وسرعة المروحة وإعادة التدوير ووضع توزيع الهواء للحصول على أفضل راحة ممكنة.  
وقد لا يعمل نظام التحكم التلقائي في المناخ بشكل ملائم إذا تمت تغطية المستشعر.

**تشغيل نظام التحكم في المناخ عن بعد :**  
في حالة التجهيز بخاصية التشغيل عن بُعد، قد يعمل نظام التحكم في المناخ عندما يتم تشغيل المركبة عن بُعد. سيستخدم النظام إعداد إزالة الصقيع في حالة وجود أجواء باردة بالخارج أو تشغيل استخدام الإعداد الأكثر برودة في حالة وجود درجات حرارة مرتفعة بالخارج. قد يعمل مزيل الضباب الخلفي أثناء بدء التشغيل عن بُعد وفقاً لبرودة الطقس الخارجي. لا يضيء مصباح مؤشر إزالة الضباب الخلفي أثناء بدء التشغيل عن بُعد.

إذا كانت المركبة مجهزة به، سيعمل نظام تدفئة المقاعد إذا كان الجو بارداً في الخارج أو سيعمل نظام تهوية المقاعد إذا كان الجو حاراً في الخارج. قد لا تضيء المصابيح المؤشرة على تدفئة أو تهوية المقاعد أثناء بدء التشغيل عن بُعد. إذا كانت المركبة مجهزة به، سيعمل نظام تدفئة عجلة القيادة أثناء بدء التشغيل عن بُعد إذا كان الجو بارداً في الخارج. قد لا يضيء المصباح المؤشر على تدفئة عجلة القيادة. راجع بدء تشغيل السيارة عن بُعد ⇨ ٣٣ وتدفئة المقاعد الأمامية وتهويتها ⇨ ٦٥.

## نصائح عملية

- نظف أي جليد أو ثلج أو أوراق شجر في مداخل الهواء عند قاعدة الزجاج الأمامي، فهذه الأشياء قد تعيق تدفق الهواء داخل المركبة.
- قم بإزالة الثلج عن غطاء المحرك لتحسين الرؤية والمساعدة في إنقاص الرطوبة الداخلة إلى المركبة.
- تأكد من خلو مسار الهواء أسفل المقاعد الأمامية من المعوقات للمساعدة في تدوير الهواء داخل المركبة بطريقة أكثر فعالية.
- استخدام حارفات هواء غير معتمدة من شركة جنرال موتورز على غطاء المحرك يمكن أن يؤثر سلباً على أداء النظام. راجع أقرب وكيل قبل إضافة أية معدات للهيكل الخارجي للمركبة.
- لا تدخل أية أجهزة بمنافذ فتحات التهوية. فقد يعوق هذا تدفق الهواء وقد يتسبب في حدوث تلف لفتحات التهوية.

## الصيانة

### فلتر الهواء بمقصورة الركاب

يقلل الفلتر من الأتربة وغبار الطلع والمهيجات الأخرى التي يحملها الهواء من الهواء الخارجي المسحوب إلى داخل المركبة. وينبغي استبدال الفلتر كجزء من الصيانة المجدولة الروتينية. راجع جدول الصيانة ⇨ ٣٠١.

يرجى الرجوع إلى الوكيل بخصوص استبدال الفلتر.

### خدمة

جميع المركبات مزودة بملصق أسفل غطاء المحرك لتحديد نوعية مبرد الحرارة المستخدم في هذه المركبة. يجب عدم صيانة نظام المبرد إلا على يد فنيين مدربين ومعتمدين. لا يجب مطلقاً إصلاح أو استبدال مُبخر تكييف الهواء بأخر من مركبة قديمة. ويجب عدم استبداله إلا بمبخر جديد لضمان التشغيل الملائم والأمن.

وأثناء الصيانة، يجب إصلاح جميع المبردات باستخدام المعدات المناسبة. إن تهوية المبردات بالتعرض المباشر للغلاف الجوي يُعد ضاراً على البيئة وقد يتسبب أيضاً في حالات سببته نتيجة للاستنشاق أو الاحتراق أو الإصابة بلسعة الصقيع أو غيرها من العلل الصحية.

يحتاج نظام تكييف الهواء إلى صيانة دورية. راجع جدول الصيانة ⇨ ٣٠١.

## القيادة والتشغيل

## معلومات القيادة

١٦٥	القيادة المستتة
١٦٦	القيادة الوقائية
١٦٦	التحكم بالسيارة
١٦٦	الفرملة
١٦٦	القيادة
١٦٧	استرداد السيارة من الطريق
١٦٧	فقدان التحكم
١٦٨	القيادة على الطرق المبللة
١٦٨	الطرق المرتفعة والجبلية
١٦٩	القيادة في فصل الشتاء
١٧٠	إذا علقت السيارة
١٧١	حدود حمولة السيارة

## البياحة والتشغيل

١٧٤	ترويض السيارة الجديدة
١٧٥	مواضع مفتاح التشغيل
١٧٦	بدء تشغيل المحرك
١٧٧	بدء/إيقاف النظام
١٧٨	سخان المحرك
	طاقة الملحقات
١٨٠	المحتجزة (RAP)
١٨٠	النقل إلى وضع الركن
١٨٠	النقل من وضع الركن
	الركن على سطوح قابلة
١٨٢	للاشتعال
١٨٢	إدارة الوقود الفعالة

١٨٣	الركن الممتد
-----	--------------

## انبعاثات المحرك

١٨٣	عادم المحرك
١٨٤	تشغيل السيارة أثناء ركنها

## ناقل الحركة الأوتوماتيكي

١٨٤	صندوق التروس الأوتوماتيكي
١٨٨	الوضع اليدوي

## أنظمة القيادة

١٩٠	نظام الدفع بجميع العجلات
-----	--------------------------

## الفرامل

	نظام الفرامل المانع
١٩٠	للاغلاق (ABS)
	Electric Parking Brake (فرامل
١٩١	الركن الكهربائي)
١٩٢	مساعدة الفرامل
	نظام المساعدة لبدء القيادة على
١٩٢	المرتفعات (HSA)

## أنظمة التحكم في القيادة

	التحكم في الجر/ نظام التحكم
١٩٣	الإلكتروني في الثبات
١٩٥	التحكم بوضع القيادة

## مثبت السرعة

	نظام التحكم في ثبات
١٩٦	السرعة
	ميزة التحكم في السرعة
١٩٨	التلاؤمية

## أنظمة مساعدة السائق

٢٠٧	أنظمة مساعدة السائق
	أنظمة المساعدة للركن أو الرجوع
٢٠٨	للخلف
٢١٥	أنظمة المساعدة للقيادة
٢١٥	نظام إنذار التصادم الأمامي
	الفرامل الأوتوماتيكية
٢١٧	الأمامية (FAB)
	نظام فرملة المشاة
٢١٩	بالأمام (FPB)
	تنبيه المنطقة العمياء
٢٢١	الجانبية (SBZA)
٢٢١	تنبيه تغيير حارة السير (LCA)
٢٢٣	التحذير عند مغادرة حارة سير
	Lane Keep Assist (مساعد
٢٢٣	البقاء على المسار)

## الوقود

٢٢٥	وقود الفئة العليا
٢٢٥	الوقود الموصى به
٢٢٥	الوقود الممنوع استخدامه
٢٢٦	المواد المضادة للوقود
٢٢٦	تعبئة الوقود
٢٢٧	تعبئة حاوية وقود محمولة

- تعرّف على ميزات المركبة قبل القيادة، مثل برمجة محطات الراديو المفضلة وضبط نظام التحكم بالمناخ وإعدادات المقاعد. وعليك برمجة جميع معلومات الرحلة في جهاز الملاحة قبل القيادة.
- لا تلتقط أي شيء سقط على الأرضية قبل التوقف بالمركبة.
- أوقف المركبة أو اركنها للاعتناء بالأطفال.
- احتفظ بالحيوانات الأليفة في حامل أو وسيلة تثبيت مناسبة.
- تجنب المجازات المرهقة أثناء القيادة، سواءً مع أحد الركاب أو عبر الهاتف المحمول.

### ⚠ تحذير

قد يتسبب صرف عينيّك عن الطريق لفترة طويلة أو بصفة متكررة في وقوع حادث يؤدي إلى الإصابة أو الوفاة. لذا عليك التركيز في القيادة.

راجع دليل نظام المعلومات والترفيه لمزيد من المعلومات حول استخدام هذا النظام، بما في ذلك كيفية إقران هاتف محمول واستخدامه

## معلومات القيادة

### القيادة المشتتة

هناك العديد من صور تشتت الانتباه والتي قد تصرف تركيزك عن القيادة. التزم الحكم الصائب على الأمور، ولا تدع المهام الأخرى تصرف انتباهك عن الطريق. وقد سبّت العديد من الحكومات المحلية القوانين بشأن تشتت الانتباه أثناء القيادة. لذا عليك التعرف على القوانين المحلية في منطقتك.

لتجنب تشتت الانتباه أثناء القيادة، احرص دائماً على أن يكون نظرك على الطريق، ويداك على عجلة القيادة، وذهنك في القيادة.

- لا تستخدم الهاتف في مواقف القيادة التي تتطلب التركيز. واستخدم سماعة الأذن لإجراء المكالمات الضرورية والرد عليها.
- اتبه إلى الطريق. لا تقرأ أو تسجّل الملاحظات أو تبحث عن المعلومات على الهاتف أو غيره من الأجهزة الإلكترونية.
- اطلب من الركاب الأمامي التعامل مع المصادر المحتملة لتشتت الانتباه.

## سحب مقطورة

- ٢٢٨ معلومات عامة بشأن السحب ... طرق القيادة وإرشادات القطر .....
- ٢٢٨ سحب مقطورة .....
- ٢٣٢ تجهيز سحب المقطورة .....
- ٢٣٤ التحكم في ترنح المقطورة (TSC) .....
- ٢٣٥

## التحويلات والمكونات الإضافية

- ٢٣٧ معدات كهربائية إضافية .....

## القيادة الوقائية

يُقصد بالقيادة الوقائية "توقع دائماً ما هو ليس متوقعًا". والخطوة الأولى في القيادة بأسلوب وقائي هي ارتداء حزام الأمان. انظر أزمة الأمان ٦٩.

- افترض أن مستخدمي الطريق الآخرين (المشاة وراكبو الدراجات والسائقون الآخرون) سيتصرفون بإهمال ويرتكبون الأخطاء. توقع تصرفاتهم وكن مستعداً لها.
- اترك مسافة كافية بين مركبتك والمركبة التي تسير أمامك.
- ركز على مهمة القيادة.

## التحكم بالسيارة

الفرملة والتوجيه والتسارع هي عوامل مهمة للمساعدة في السيطرة على المركبة أثناء القيادة.

## الفرملة

يشتمل عمل الفرامل على وقت الإدراك ووقت الاستجابة. علماً بأن قرار الضغط على دواسة الفرامل هو وقت الإدراك. في حين أن الإجراء الفعلي لذلك هو وقت الاستجابة.

ومتوسط وقت استجابة السائق هو ثلاثة أرباع الثانية تقريبًا. في هذه المدة، تتحرك مركبة سرعتها ١٠٠ كم/ساعة (٦٠ ميلًا/ساعة) مسافة ٢٠ مترًا (٦٦ قدمًا)، وهي مسافة قد تكون كبيرة في حالات الطوارئ.

نصائح مفيدة ينبغي وضعها في الاعتبار بشأن الفرملة:

- حافظ على مسافة كافية بين مركبتك والمركبة التي تسير أمامك.
- تجنب الفرملة الشديدة غير الضرورية.
- اضبط إيقاع حركة المركبة وفق حركة المرور.

وإذا توقف المحرك أثناء قيادة المركبة، فقم بالفرملة بشكل طبيعي بدون الضغط المتواصل على الفرامل. فقد يؤدي ذلك إلى زيادة القوة المطلوبة للضغط على الدواسة لأسفل. كما أنه إذا توقف المحرك، فستكون هناك مساعدة فرامل كهربائية؛ لكن لن تُستخدم إلا عند استخدام الفرامل. وبمجرد استخدام المساعد الكهربائي فقد يستغرق الأمر وقتًا أطول للتوقف وسوف يكون من الصعب بشكل أكبر أن تضغط على الدواسة.

## القيادة

### التحكم الكهربائي بالمقود

تحتوي المركبة على نظام التوجيه الكهربائي. لكنها لا تحتوي على سائل التوجيه الكهربائي. لا حاجة إلى الصيانة الدورية.

في حالة فقد مساعدة التوجيه الكهربائي نتيجة عطل بالنظام، يمكن توجيه المركبة ولكن قد يتطلب ذلك المزيد من الجهد.

قد تتخفف مساعدة الطاقة، في حالة استخدام مساعد التوجيه لمدة إضافية من الوقت أثناء عدم تحرك السيارة.

في حالة تدوير عجلة القيادة لحين الوصول إلى نهاية دورتها وإيقافها في هذا الوضع لمدة زمنية طويلة، فربما يتم تقليل مساعدة التوجيه الكهربائي.

يفترض العودة للاستخدام العادي لمساعدة التوجيه الكهربائي بعد أن يبرد النظام.

راجع الوكيل إذا كانت هناك مشكلة.

### نصائح القيادة على المنحنيات

- تُد بالسرعة المناسبة عند المنحنيات.
- اخفض السرعة قبل دخول المنحنى.
- حافظ على سرعة ثابتة ومعقولة طوال المنحنى.

يقوم السائقون الذي يقودون بأسلوب وقائي بتجنب معظم الانزلاقات عن طريق اتخاذ العناية المعقولة وفقاً للظروف الحالية، وعن طريق عدم القيادة لمسافات طويلة في هذه الظروف. لكن دائماً ما يمكن أن تحدث انزلاقات.

إذا بدأت المركبة في الانزلاق، فاتبع الاقتراحات التالية:

- ارفع قدمك بالتدريج عن دواسة الوقود، ووجه المركبة في الاتجاه المطلوب. قد تتحرك المركبة في خط مستقيم. ولكن كن مستعداً لإمكانية الانزلاق مرة أخرى.
- اخفض السرعة واضبط القيادة تبعاً لظروف الطقس. قد تزيد المسافة المطلوبة للتوقف وتأثر السيطرة على المركبة عند انخفاض قوة الجر بفعل الماء أو الثلج أو الجليد أو الحصى، أو غيرها من المواد على الطريق. تعلم الانتباه إلى العلامات التحذيرية، مثل وجود كمية كافية من الماء أو الثلج أو الجليد المتراكم على الطريق بما يكفي لجعل السطح لامعاً، وقم بإبطاء السرعة إذا كانت لديك أي شكوك.
- حاول تجنب التوجيه أو التسارع أو الفرملة بصورة مفاجئة، بما في ذلك خفض سرعة المركبة من خلال نقل

يمكن أن تسقط العجلات اليمنى للمركبة من على حافة الطريق نزولاً إلى جانب الطريق أثناء القيادة. اتبع هذه النصائح:

١. ارفع قدمك ببطء من على دواسة الوقود وإذا كان الطريق خالياً، فوجه المركبة بحيث تترك مسافة بينها وبين حافة الرصيف.
٢. أدر عجلة القيادة بمقدار ثمن دورة تقريباً، حتى يلامس الإطار الأيمن الأمامي حافة الرصيف.
٣. أدر عجلة القيادة للسير بشكل مستقيم على الطريق.

## فقدان التحكم

### الانزلاق

هناك ثلاثة أنواع من الانزلاقات تناظر أنظمة التحكم الثلاثة في المركبة:

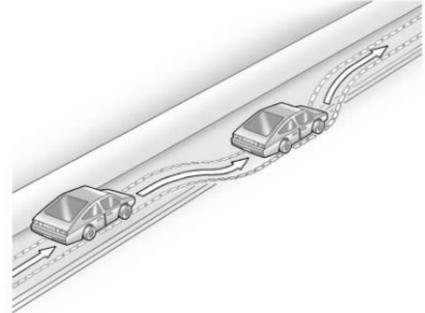
- انزلاق الفرملة - العجلات لا تدور.
- انزلاق التوجيه أو الانعطاف - تتسبب السرعة الزائدة أو التوجيه العنيف على المنحنيات في انزلاق الإطارات وفقد قوة الانعطاف.
- انزلاق التسارع - يتسبب الضغط الزائد على دواسة الوقود في دوران عجلات الدفع حول محورها.

- انتظر حتى تخرج المركبة من المنحنى، ثم زد السرعة بالتدريج على الطريق المستقيم.

### التوجيه في الطوارئ

- في بعض المواقف، قد يكون من الأفضل الالتفاف حول العائق بدلاً من الفرملة.
- يتبع الإمساك بجانبى عجلة القيادة الدوران بزاوية ١٨٠ درجة دون رفع أحد اليدين.
- يتبع نظام الفرامل المانع للانغلاق توجيه المركبة أثناء الفرملة.

## استرحاد السيارة من الطريق



الغيار إلى الترس الأدنى. يمكن أن تتسبب أي تغييرات مفاجئة في انزلاق الإطارات.

تذكر: تساعد الفرامل المانعة للانغلاق في تجنب الانزلاق عند الفرملة فقط.

## القيادة على الطرق المبللة.

يمكن أن تتسبب الأمطار والطرق المبللة في التقليل من قوة السحب للمركبة وبالتالي التأثير على قدرتها على التوقف والتسارع. احرص دائماً على القيادة بسرعة أبطأ في هذه الأنواع من ظروف القيادة وتجنب القيادة عبر البرك الموحلة الكبيرة أو المياه العميقة الثابتة أو المتدفقة.

### ⚠ تحذير

يمكن أن يتسبب بلل الفرامل في وقوع التصادمات. وقد لا تعمل بالشكل الملائم عند التوقفات السريعة مما يمكن أن يتسبب في السحب على جانب واحد. كما يمكن أن تفقد السيطرة على المركبة.

وبعد القيادة عبر برك مياه موحلة كبيرة أو بعد غسل السيارة/المركبة، اضغط بخفة على دواسة الفرامل حتى تعمل بالشكل الطبيعي.

(يتبع)

### تحذير (يتبع)

يؤدي الماء المتدفق أو المندفق إلى قوى شديدة. يمكن أن تتسبب القيادة عبر الماء المتدفق في التأثير على المركبة. وفي حال حدوث ذلك، يمكن أن يغمرك الماء أنت والركاب الآخرين. لا تتجاهل تحذيرات الشرطة وكن حذراً جداً عند القيادة عبر الماء المتدفق.

### الانزلاق فوق الماء

يُعتبر الانزلاق فوق الماء أمراً خطيراً. ويمكن أن يتراكم الماء تحت إطارات المركبة بحيث تسير فوق الماء بالفعل. وهو ما يمكن أن يحدث إذا كان الطريق مبللاً بالقدر الكافي وكنت تسير بالسرعة الكافية. إذا كانت المركبة تنزلق فوق الماء فعندئذ يكون تلامس عجلات المركبة مع الطريق قليلاً أو غير موجوداً.

لا توجد قواعد ثابتة بخصوص الانزلاق فوق الماء. وأفضل نصيحة في هذا الخصوص هي أن تبطئ السرعة إذا كان الطريق مبللاً.

### نصائح أخرى بخصوص الطقس الممطر

بالإضافة إلى إبطاء السرعة، تشمل النصائح الأخرى فيما يتعلق بالقيادة في طقس رطب ما يلي:

- اسمح بوجود مسافة اتباع إضافية.
- قم بالمرور بحرص.
- احرص على بقاء أجهزة مسح الزجاج الأمامي في حالة جيدة.
- احرص على ملء خزان سائل مغسلة الزجاج الأمامي.
- احرص على استخدام إطارات جيدة ذات عمق مناسب للإطار الخارجي. انظر إطارات ⚡ ٢٦٦.
- أوقف تشغيل مثبت السرعة.
- قم بتنشيط وضع نظام الدفع بجميع العجلات (AWD). انظر التحكم بوضع القيادة ⚡ ١٩٥.

### الطرق المرتفعة والجبلية

- تختلف القيادة على التلال شديدة الانحدار أو عبر الجبال عن القيادة على تضاريس مسطحة أو متموجة. تشمل النصائح:
- احرص على الصيانة المنتظمة للمركبة وبقائها في حالة جيدة.

المطر الجليدي في الهطول. تجنب القيادة على الجليد المتبل أو عند هطول الأمطار الجليدية حتى تتم معالجة الطرق.

### للقيادة على الطرق المنزلقة:

- لا تضغط بقوة على دواسة التسارع. فالضغط بقوة على دواسة التسارع يؤدي إلى دوران العجلات حول محورها، وبالتالي تفقد العجلات تماسكها بالأرض.
- قم بتشغيل نظام التحكم في الجر. انظر التحكم في الجر/ نظام التحكم الإلكتروني في الثبات ١٩٣.
- يعمل نظام الفرامل المانع للانغلاق (ABS) على تحسين ثبات السيارة في التوقفات القوية، ولكن يجب الضغط على الفرامل بصورة أسرع مما هو عليه الحال على الطرق الجافة. انظر نظام الفرامل المانع للانغلاق (ABS) ١٩٠.
- اترك مسافة أكبر بينك وبين السيارة التي أمامك، وانتبه للمناطق المنزلقة من الطريق. يمكن أن تتكون البقع الثلجية حتى على الطرق الخالية في المناطق المظللة. كما يمكن أن يظل سطح المنحنى أو الجسر مغطى بالثلوج حتى عندما تصعب الطرق المحيطة خالية. تجنب مناورات التوجيه المفاجئة والفرملة أثناء السير على الثلوج.
- أوقف تشغيل مثبت السرعة.

القيادة بسرعات لا تؤدي إلى انحراف السيارة عن الحارة التي تتواجد بها. عدم الانحراف بالعرض وعدم عبور الخط الأوسط.

انتبه أثناء القيادة على قمم المرتفعات؛ فقد يوجد عائق في الحارة التي تسير بها (على سبيل المثال، سيارة متعطله أو حادث تحطم).

انتبه إلى لافتات الطريق الخاصة (منطقة صخور متساقطة، أو طرق منعطفة، أو منحدرات طويلة، أو مناطق المرور أو ممنوع المرور) و قم باتخاذ الإجراءات المناسبة.

حدد وضع نظام الدفع بجميع العجلات (AWD). راجع التحكم بوضع القيادة ١٩٥ و نظام الدفع بجميع العجلات ١٩٠.

## القيادة في فصل الشتاء

### القيادة على الجليد أو الثلوج

الجليد أو الثلج المتراكم بين الإطارات والطريق يؤدي إلى تقليل قوة التماسك أو الالتصاق بالأرض، وبالتالي كن على حذر أثناء القيادة. يمكن أن يتكون الجليد المتبل عند درجة برودة ٠ مئوية (٣٢ فهرنهايت) عندما يبدأ

- افحص كل مستويات السائل والفرامل والإطارات ونظام التبريد وناقل الحركة.
- انقل إلى غيار أدنى عند القيادة هبوطاً على المرتفعات المنحدرة أو الطويلة.

### تحذير ⚠

يمكن أن يؤدي استخدام الفرامل لإبطاء المركبة على منحدر طويل إلى تسخين الفرامل وإنقاص أداء الفرامل وقد يتم فقدان الفرملة. قم بنقل صندوق التروس إلى ترس أقل لتسمح للمحرك بمساعدة الفرامل على طريق نازل وشديد الانحدار.

### تحذير ⚠

ومن الخطورة بمكان نزول منحدر التل على الوضع N (محايد) أو مع ضبط مفتاح الإشعال على وضع إيقاف التشغيل. يمكن أن يؤدي هذا إلى تسخين الفرامل وفقدان المساعدة في التوجيه. احرص دائماً على تشغيل المحرك وتشغيق المركبة على أحد التروس المناسبة.

- حدد وضع نظام الدفع بجميع العجلات (AWD). راجع التحكم بوضع القيادة ⇨ ١٩٥ و نظام الدفع بجميع العجلات ⇨ ١٩٠.

### ظروف العواصف الثلجية

- أوقف المركبة في مكان آمن وأصدر إشارة لطلب المساعدة. إبقى في المركبة ما لم تكن هناك مساعدة قريبة. للحصول على المساعدة وتأمين كل فرد في المركبة:
- قم بإضاءة مؤشرات التحذير من الخطر.
- اربط قطعة قماش حمراء على إحدى المرايا الخارجية.

### تحذير ⚠

يمكن أن يتسبب الثلج في احتباس عادم المحرك تحت المركبة. وهو ما قد يتسبب في تسرب غازات العادم إلى الداخل. يحتوي عادم المحرك على غاز أول أكسيد الكربون (CO) عديم اللون والرائحة. وقد يسبب فقدان الوعي أو الموت.

إذا علقت السيارة بالثلوج:

- نظف الجليد الموجود أسفل السيارة، وخاصة الموجود عند أنبوب العادم.

(يتبع)

### تحذير (يتبع)

- افتح النافذة بمقدار ٥ سم (بوصتين) تقريباً على جانب السيارة غير المواجه للرياح بحيث يمكن أن يدخل الهواء المتجدد إلى داخل السيارة.
- افتح فتحات الهواء الموجودة على لوحة التحكم أو تحتها بشكل كامل.
- اضبط نظام التحكم بالمناخ على إعداد تدوير الهواء داخل السيارة، واضبط سرعة المروحة على أعلى إعداد لها. راجع "أنظمة التحكم بالمناخ".

لمزيد من المعلومات عن CO، راجع عامد المحرك ⇨ ١٨٣.

لتوفير الوقود، قم بتشغيل المحرك لفترات قصيرة لإحماء السيارة ثم أوقف تشغيل المحرك وأغلق النافذة بصورة جزئية. تساعد الحركة أيضاً في الحفاظ على الإحساس بالدفع.

وإذا كانت المساعدة ستستغرق بعض الوقت للوصول، فعند تشغيل المحرك اضغط قليلاً على دواسة الوقود حتى يعمل المحرك بسرعة أكبر من سرعة التباطؤ. يساعد ذلك

في الحفاظ على شحن البطارية لإعادة تشغيل المركبة ولإعطاء الإشارات بالمصابيح الأمامية لطلب المساعدة. قم بإجراء ذلك بأقل قدر ممكن للحفاظ على الوقود.

### إذا علقت السيارة

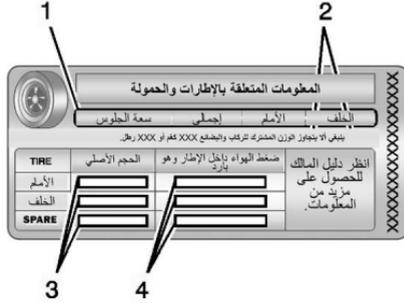
قم بتدوير العجلات حول محورها ببطء وبحذر لتحرير العجلة إذا كانت عالقة في الرمل أو الطين أو الجليد أو الثلج.

وإذا كانت عالقة بشكل شديد جداً بحيث لا يمكن لنظام السحب تحرير المركبة، أوقف تشغيل نظام السحب واستخدم طريقة ترجيح العجلات. انظر التحكم في الجر/ نظام التحكم الإلكتروني في الثبات ⇨ ١٩٣.

### تحذير ⚠

إذا كانت إطارات المركبة تدور حول محورها بسرعة عالية، فيمكن أن تنفجر، ويمكن أن تتعرض أنت والأخرون للإصابة. يمكن أن تسخن المركبة، مما يتسبب في إشعال حجارة المحرك أو في أية أضرار أخرى. أدر العجلات بأقل سرعة ممكنة وتجنب زيادة السرعة عن ٥٦ كم/سا (٣٥ ميلاً/سا).

## ملصق معلومات الإطارات والحمولة



مثال على الملصقات

يوجد ملصق لمعلومات الإطارات والحمولة خاص بالمركية مثبت على الدعامة الوسطى (الدعامة ب). يوضح ملصق معلومات الإطارات والحمولة عدد المقاعد المخصصة للركاب (1) والحد الأقصى لوزن استيعاب المركية (2) بالكيلوغرام والرتل.

## حدود حمولة السيارة

من المهم جداً معرفة الحمولة التي يمكن أن تتحملها المركية. يُطلق على هذا الوزن وزن استيعاب المركية وهو يشمل وزن جميع الركاب والحمولة وجميع الخيارات غير المثبتة في المصنع. يوجد ملصقان على السيارة قد يوضحان الوزن الذي يمكنها حمله بالشكل الصحيح، وهما ملصق معلومات الإطارات والحمولة وملصق الاعتماد/الإطار.

## تحذير

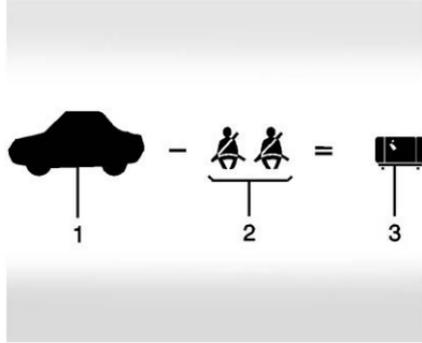
لا تقم بتحميل المركية بأية أحمال أكبر من نسبة الوزن الكلي للمركية (GVWR)، أو الحد الأقصى لنسبة الوزن الكلي للمحور (GAWR) الأمامي أو الخلفي. ويمكن أن يتسبب ذلك في تعطل الأنظمة وتغيير أسلوب معالجة المركية. مما قد يؤدي إلى فقد السيطرة على المركية ووقوع تصادم. قد تؤدي زيادة الحمولة إلى زيادة المسافة اللازمة للتوقف وتلف الإطارات وتقصير عمر السيارة.

حدد وضع نظام الدفع بجميع العجلات (AWD). راجع التحكم بوضع القيادة ١٩٥ و نظام الدفع بجميع العجلات ١٩٠.

## ترجيح المركية لإخراجها

أدر عجلة القيادة يساراً وبمياً لإخلاء المنطقة المحيطة بالعجلات الأمامية. أوقف تشغيل أي نظام سحب. انتقل ذهاباً وإياباً بين الوضع R (الرجوع للخلف) وأحد تروس الحركة الأمامية المنخفضة، مع تدويم العجلات بأقل قدر ممكن. ولمنع تاكل ناقل الحركة، انتظر حتى تتوقف العجلات عن الدوران حول محورها قبل تبديل السرعات. ارفع قدمك عن دواسة الوقود أثناء التبديل، واضغط قليلاً على دواسة الوقود عند تعشيق ناقل الحركة. عند دوران العجلات ببطء حول محورها في الاتجاهين الأمامي والخلفي يتسبب ذلك في حركة متأرجحة يمكن أن تُحرر المركية. إذا لم يساعد ذلك على إخراج المركية بعد بعض المحاولات فقد تحتاج إلى سحبها. إذا كانت المركية تحتاج إلى السحب، فراجع سحب السيارة ٢٨٩.

هذه المركبة ليست مصممة ولا مخصصة لسحب مقطورة.



مثال ١

١. وزن سعة المركبة بالنسبة للمثال الأول = ٤٥٣ كغم (١٠٠٠ رطل).
٢. اطرح وزن الركاب @ ٦٨ كغم (١٥٠ رطلا)  $\times 2 = ١٣٦$  كغم (٣٠٠ رطل).
٣. وزن الراكب والحمولة المتاحة = ٣١٧ كغم (٧٠٠ رطل).

٣. قم بطرح الوزن المجمع للسائق والركاب من XXX كغم أو XXX رطل.

٤. الرقم الناتج يساوي المقدار المتاح للحمولة وسعة حمل الحقائق. فعلى سبيل المثال، إذا كان المقدار "XXX" يساوي ١٤٠٠ رطل وهناك خمسة ركاب بوزن ١٥٠ رطلاً في المركبة، عندئذٍ يصبح مقدار الحمولة المتاحة وسعة حمل الحقائق ٦٥٠ رطلاً (١٤٠٠ - ٧٥٠ = ١٥٠ × ٥) = ٦٥٠ رطلاً.

٥. قم بتحديد الوزن المجمع للحمولة والحمولة الجاري تحميلها على المركبة. وهذا الوزن قد لا يزيد بشكل آمن عن الحمولة وسعة حمل الحقائق المحسوبة في الخطوة ٤.

٦. إذا كانت سيارتك ستستخدم في سحب مقطورة، سوف يتم إضافة الحمل الذي تحمله المقطورة إلى السيارة. ارجع إلى هذا الدليل لتحديد كيف يُقلل ذلك من الحمولة وسعة حمل الحقائق المتاحة لمركبتك.

ويوضح ملصق معلومات الإطارات والحمولة أيضاً مقاس إطارات المعدات الأصلية (3) ومستويات الضغط الموصى بها لنفخ الإطارات على البارد (4). لمزيد من المعلومات عن الإطارات والنفخ، راجع إطارات ٢٦٦ و ضغط الإطارات ٢٦٨.

توجد أيضاً معلومات مهمة عن الحمولة في ملصق اعتماد/إطارات المركبة. وقد توضح لك تقدير الوزن الإجمالي للسيارة (GVWR) وتقدير الوزن الإجمالي للمحور (GAWR) بالنسبة للمحور الأمامي والخلفي. راجع "ملصق الاعتماد/الإطارات" لاحقاً في هذا القسم.

### "خطوات تحديد حد الحمل الصحيح"

١. ابحث عن عبارة "The combined weight of occupants and cargo should never exceed XXX kg or XXX lbs" (الوزن المجمع للركاب والحمولة يجب الا يزيد عن XXX كغم أو XXX رطل) في ملصق إعلان السيارة.
٢. حدد الوزن المجمع للسائق والركاب الذين سيركبون المركبة.

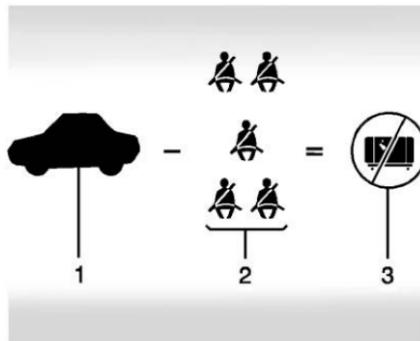
## ملصق شهادة الاعتماد/الإطارات

GVWR		GAWR FRT		GAWR RR	
KG	LB	KG	LB	KG	LB
TYPE: _____					
TIRE SIZE		RIM		MODEL: _____	
FRT	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>
RR	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>
SPA	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>

مثال على الملصق

يوجد ملصق للشهادة/الإطارات خاص بالمرحلة مثبت على الدعامة الوسطى (الدعامة ب).

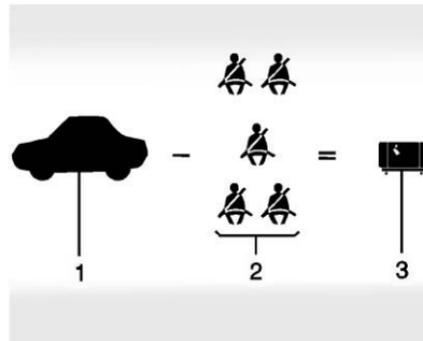
البطاقة قد تعرض حجم إطارات المركبة الأصلية وضغط النفخ المطلوب للحصول على الوزن الإجمالي لحمولة المركبة. يوضح الملصق سعة الوزن الإجمالي لمركبتك. ويطلق على هذا نسبة الوزن الكلي للمركبة (GVWR). يشمل تقدير الوزن الإجمالي للمركبة ووزن المركبة وجميع الركاب والوقود والحمولة.



مثال ٣

١. وزن سعة المركبة بالنسبة للمثال الثالث = ٤٥٣ كغم (١٠٠٠ رطل).
٢. اطرح وزن الركاب @ ٩١ كغم (٢٠٠ رطل)  $\times 5 = ٤٥٣$  كغم (١٠٠٠ رطل).
٣. وزن الحمولة المتاحة = ٠ كغم (٠ رطل).

ارجع إلى ملصق معلومات الإطارات والحمولة بمركبتك للاطلاع على معلومات محددة عن وزن سعة مركبتك وأماكن الجلوس. لا يجب أن يزيد الوزن المجمع للسائق والركاب والحمولة عن سعة الوزن بمركبتك.



مثال ٢

١. وزن سعة المركبة بالنسبة للمثال الثاني = ٤٥٣ كغم (١٠٠٠ رطل).
٢. اطرح وزن الركاب @ ٦٨ كغم (١٥٠ رطل)  $\times 5 = ٣٤٠$  كغم (٧٥٠ رطل).
٣. وزن الحمولة المتاحة = ١١٣ كغم (٢٥٠ رطل).

## البحاية والتشغيل

## ترويض السيارة الجديدة

## تنبيه

لا تحتاج المركبة إلى عملية تليين واسعة. ولكن يكون أداؤها أفضل على المدى الطويل عند اتباع هذه الإرشادات:

- لا تقد بسرعة واحدة ثابتة، سواء كانت عالية أو منخفضة، لأول ٨٠٠ كيلومتر (٥٠٠ ميل). تجنب بدء التشغيل مع الفتح الكامل لصمام الخانق. تجنب نقل الحركة إلى الغيار الأدنى لفرملة المركبة أو إبطائها.
- تجنب التوقف المفاجئ لأول ٣٠٠ كم (٢٠٠ ميل) أو نحو ذلك. ففي هذه الأثناء لا يكون تيل الفرامل الجديد قد تم تليينه بعد. وقد تؤدي التوقيفات المفاجئة إلى بلى التيل الجديد قبل الأوان والحاجة إلى استبداله بعد فترة أقل. اتبع إرشاد التليين هذا كلما اشتريت تيل فرامل.

بعد فترة التليين، يمكن زيادة سرعة المحرك والحمل تدريجيًا.

## تحذير (يتبع)

- ضع الأشياء في منطقة الحمولة بالمركبة. حاول أن توزع الحمل بالتساوي.
- لا تقم بتكديس الأشياء الثقيلة، مثل حقائب السفر، داخل المركبة بحيث تكون بعضها فوق مستوى مسند الرأس بالمقاعد.
- لا تترك أي مقعد أطفال غير مربوط في المركبة.
- عند نقل أي شيء داخل المركبة، يجب الحرص على ربطه قدر الإمكان.
- لا تترك أي مقعد مطويًا إذا لم تكن تحتاج إلى ذلك.

كما قد يوضح ملصق شهادة الاعتماد/الإطار الأوزان القصوى المسموح بها على المحاور الأمامية والخلفية، والتي يُطلق عليها نسبة الوزن الكلي للمحور (GAWR). لمعرفة الأحمال الحقيقية على المحاور الأمامية والخلفية، يمكنك وزن السيارة في محطة وزن. ويستطيع الوكيل مساعدتك في ذلك. احرص على توزيع الحمل بالتساوي على جانبي خط منتصف المركبة.

## تنبيه

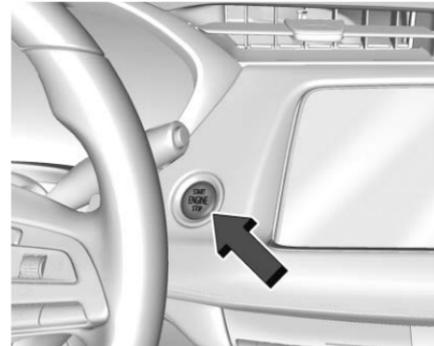
قد يتسبب الحمل الزائد في إحداث تلفيات بالمركبة. ولن يغطي ضمان المركبة هذه الإصلاحات. لا تضع حملاً زائداً على المركبة.

## تحذير ⚠

يمكن للأشياء التي تضعها داخل المركبة أن ترتطم بالأشخاص وتتسبب في إصابتهم عند التوقف أو الدوران المفاجئ، أو عند التصادم.

(يتبع)

## مواضع مفتاد التشغيل



تحتوي المركبة على إشعال إلكتروني بدون مفتاح من خلال البدء بضغطة زر.

إذا كان زر التشغيل الانضغاطي لا يعمل، يمكن أن تكون السيارة قريبة من إشارة هوائي راديو قوي مما يسبب التداخل مع نظام الدخول اللاسلكي بدون مفتاح (RKE). انظر تشغيل نظام الدخول عن بُعد بدون مفتاح (RKE) ٢٨.

للانتقال من الوضع P (ركن)، يجب تشغيل السيارة، ويجب استخدام دواسة الفرامل.

**إيقاف المحرك/إيقاف التشغيل (لا توجد مصابيح مؤشر) :** عند توقف السيارة، اضغط على ENGINE START/STOP مرة واحدة لإيقاف تشغيل المحرك.

إذا كانت المركبة في وضع الركن (P)، سوف يتم إيقاف تشغيل الإشعال وسوف تظل طاقة الملحق المحتجزة (RAP) نشطة. انظر طاقة الملحقات المحتجزة (RAP) ١٨٠.

إذا كانت المركبة في وضع R (الرجوع للخلف) أو D (القيادة) أو M (الوضع اليدوي)، فستتحول إلى الوضع P (الركن) ويتوقف تشغيل الإشعال بينما تظل طاقة الملحقات المحتجزة (RAP) نشطة.

إذا كانت السيارة في وضع N (محايد)، سوف يعود الإشعال إلى الوضع ACC/ACCESSORY (ملحقات) ويتم عرض رسالة SHIFT TO PARK (انتقل إلى وضع الركن) في مركز معلومات السائق (DIC).

وعند انتقال المركبة إلى وضع الركن (P)، سوف ينتقل نظام الإشعال إلى وضع إيقاف التشغيل.

### تحذير

قد يسبب إيقاف المركبة أثناء تحركها فقدًا للقوة المساعدة في الفرامل وأنظمة التوجيه وتعطيل الوسائد الهوائية. لا ينبغي إيقاف المركبة إلا في حالات الطوارئ، وذلك أثناء قيادتها.

في حالة الاضطرار إلى إيقاف تشغيل المركبة في الطوارئ:

1. استخدم الفرامل بالضغط عليها بقوة وثبات. لا تضغط على الفرامل بشكل متكرر. فقد يستنفذ هذا المساعد الكهربائي، مما يتطلب زيادة قوة الضغط على دواسة الفرامل.
2. انتقل بالمركبة إلى الوضع N (المحايد). يمكن القيام بهذا أثناء تحرك المركبة. بعد الانتقال إلى الوضع N (المحايد)، اضغط بقوة على الفرامل، ووجه المركبة نحو مكان آمن.
3. توقف بشكل تام وانتقل إلى P (ركن).
4. عسّق فرامل الركن. انظر Electric Parking Brake (فرامل الركن الكهربائي) ١٩١. اضغط على ENGINE START/STOP (بدء/إيقاف المحرك) لإيقاف تشغيل السيارة.

إذا كان من غير الممكن التنجى بالسيارة جانبًا، ويجب إيقاف تشغيلها أثناء القيادة، فاضغط على الزر ENGINE START/STOP لمدة أطول من ثانيتين، أو اضغط مرتين في خلال خمس ثوانٍ.

**ACC/ACCESSORY (الملحقات) (مصباح المؤشر البرتقالي) :** يسمح لك هذا الوضع باستخدام بعض الملحقات الكهربائية أثناء إيقاف تشغيل المحرك.

ومع ضبط الإشعال على وضع إيقاف التشغيل، اضغط على ENGINE START/STOP (بدء/إيقاف المحرك) مرة واحدة بدون الضغط على دواسة الفرامل وسوف يتم ضبط نظام الإشعال على الوضع ACC/ACCESSORY (الملحقات).

سوف ينتقل الإشعال من الوضع OFF إلى ACC/ACCESSORY (الملحقات) إلى OFF (إيقاف التشغيل) بعد ١٠ دقائق لمنع إضعاف البطارية.

**ON/RUN/START (تشغيل/بدء التشغيل) (مصباح المؤشر الأخضر) :** هذا الوضع خاص بالقيادة وبدء التشغيل. مع إيقاف تشغيل الإشعال، والضغط على دواسة الفرامل، إذا قمت بالضغط على ENGINE START/STOP (بدء/إيقاف المحرك) لمرة واحدة فسوف يتم ضبط نظام الإشعال على ON/RUN/START (تشغيل/تدوير/بدء). وبمجرد أن يبدأ المحرك في الدوران، قم بتحرير الزر. سوف يستمر دوران المحرك حتى يبدأ تشغيل المحرك. بعدئذ سيظل الإشعال في وضع التشغيل. انظر بدء تشغيل المحرك ١٧٦.

### وضع الخدمة

يتوفر هذا الوضع للتحقق من التشغيل السليم لمصباح مؤشر الأعطال كما هو مطلوب لأغراض التحقق من الانبعاثات وللخدمة والتشخيص. انظر صندوق التروس الأوتوماتيكي ١٨٤.

عند إيقاف تشغيل السيارة، مع عدم تعشيق دواسة الفرامل، يؤدي الضغط مع الاستمرار على ENGINE START/STOP (بدء/إيقاف المحرك) لأكثر من خمس ثوانٍ إلى تحويل السيارة إلى Service Mode (وضع الخدمة). وفيه تعمل أنظمة العدادات والصوت تمامًا كما في وضع ON/RUN (تشغيل)، ولكن لا يمكن قيادة المركبة. فلا يمكن بدء تشغيل المحرك في وضع الخدمة. اضغط على ENGINE START/STOP (بدء/إيقاف المحرك) مرة أخرى لإيقاف تشغيل السيارة.

### بدء تشغيل المحرك

ضع صندوق التروس على الترس المناسب، P (ركن) أو N (محايد). لإعادة تشغيل المحرك أثناء تحرك المركبة بالفعل، استخدم الوضع N (محايد).

### تنبيه

لا تحاول الانتقال إلى الوضع P (ركن) إذا كانت المركبة تتحرك. وإذا قمت بذلك فيمكن أن يتعرض ناقل الحركة للتلف. لا تنتقل إلى الوضع P (ركن) إلا عند توقف المركبة.

### تنبيه

وإذا قمت بإضافة أجزاء أو ملحقات كهربائية، فيمكن أن تُغير من طريقة عمل المحرك. لا يشمل ضمان المركبة أي تلف ناتج عن ذلك. انظر معدات كهربائية إضافية ٢٣٧.

لبدء تشغيل المحرك:

١. مع نظام الدخول بدون مفتاح، يجب أن يكون جهاز إرسال نظام RKE داخل المركبة. اضغط على ENGINE START/STOP أثناء الضغط على دواسة الفرامل. عند بدء دوران المحرك، حرر الزر. سوف تنخفض سرعة التباطؤ مع تسخين المحرك. لا تقم بزيادة سرعة المحرك بعد بدء التشغيل مباشرة.

**تحذير (يتبع)**

الوضع P (ركن) ثم حرك مفتاح الإشعال إلى الوضع الإطفاء قبل الخروج من السيارة.

**التوقف/البدء التلقائي للمحرك**

عند الضغط على الفرامل وبعد توقف السيارة عن الحركة تمامًا قد يتم إيقاف تشغيل المحرك. عند التوقف، يعرض مقياس سرعة دوران المحرك AUTO STOP. انظر مقياس سرعة دوران المحرك  $\Delta$  ١٢٤. وعند تحرير دواسة الفرامل أو الضغط على دواسة الوقود، سيتم إعادة تشغيل المحرك.

للحفاظ على أداء السيارة، قد تتسبب الظروف الأخرى في إعادة تشغيل المحرك تلقائيًا قبل تحرير دواسة الفرامل.

قد لا تحدث توقفات تلقائية و/أو يتم إعادة التشغيل تلقائيًا بسبب:

- تتطلب إعدادات التحكم بالمناخ تشغيل المحرك لتبريد أو تسخين السيارة من الداخل.
- شحن بطارية السيارة منخفض.
- تم فصل بطارية السيارة مؤخرًا.
- لم يتم الوصول إلى الحد الأدنى لسرعة السيارة منذ آخر توقف تلقائي.

يبرد موتور الدوران. وعند بدء تشغيل المحرك، قم بتحرير الزر ودواسة الوقود. إذا كان يبدأ تشغيل المركبة لمدة قصيرة ثم تتوقف مرة أخرى، فقم بتكرار نفس الإجراء. يساعد ذلك على إزالة البنزين الزائد من المحرك. لا تقم بزيادة سرعة المحرك بعد بدء التشغيل مباشرة. شغل المحرك واضبط ناقل الحركة برفق حتى يسخن الزيت ويتم تزييت جميع الأجزاء المتحركة.

**بدء/إيقاف النظام**

سيقوم نظام Stop/Start (إيقاف/بدء التشغيل) بإيقاف تشغيل المحرك للمساعدة في الحفاظ على الوقود. فهو مزود بمكونات مصممة خصيصًا لزيادة عدد مرات بدء التشغيل.

**تحذير ⚠**

تتسبب ميزة Stop/Start (إيقاف/بدء تشغيل) المحرك تلقائيًا في إيقاف المحرك أثناء استمرار تشغيل السيارة. تجنب الخروج من السيارة قبل الانتقال إلى الوضع P (الركن). قد يتم إعادة تشغيل السيارة وتحركها بشكل غير متوقع. حرك ناقل الحركة دائمًا إلى

(يتبع)

إذا كان جهاز إرسال نظام RKE ليس في المركبة، أو كان هناك تشويش، أو في حالة انخفاض مستوى بطارية نظام RKE، فسوف يقوم مركز معلومات السائق (DIC) بعرض رسالة. انظر تشغيل نظام الدخول عن بُعد بدون مفتاح (RKE)  $\Delta$  ٢٨.

**تنبيه**

في حال تدوير المحرك لفترات طويلة، عن طريق الضغط على زر ENGINE START/STOP (بدء/إيقاف تشغيل المحرك) بعد انتهاء الدوران مباشرة، يمكن أن يؤدي إلى سخونة الزائدة لموتور التدوير وتلفه واستنفاد البطارية. انتظر لمدة ١٥ ثانية على الأقل بين كل محاولة حتى يبرد موتور الدوران.

٢. إذا لم يبدأ تشغيل المحرك بعد ٥ إلى ١٠ ثوانٍ، خاصة في الطقس البارد جدًا (أقل من -١٨ درجة مئوية أو ٠ فهرنهايت)، فقد يكون تم غمره بالبنزين بشكل أكثر من اللازم. حاول أن تضغط على دواسة الوقود لأسفل حتى النهاية وتثبيتها في هذا الوضع ثم تضغط ENGINE START/STOP لمدة ١٥ ثانية كحد أقصى. انتظر لمدة ١٥ ثانية على الأقل بين كل محاولة حتى

## سخان المحرك

السيارات المزودة بسخان للمحرك يمكن أن تستخدم هذا الخيار في الطقس البارد عند درجة حرارة ١٨-٠°م (٠° فهرنهايت) أو أقل لسهولة بدء التشغيل ولاستهلاك الوقود بشكل أفضل خلال إحماء المحرك. صل سخان المحرك قبل بدء تشغيل السيارة لمدة أربع ساعات على الأقل. يوجد منظم حراري داخلي عند طرف القابس الخاص بالسلك الكهربائي، يحول دون تشغيل مسخن المحرك عند درجات حرارة أعلى من ١٨-٠ درجة مئوية (٠ درجة فهرنهايت).

### ⚠ تحذير

لا توصل سخان كتلة المحرك أثناء ركن السيارة في جراج أو أسفل مكان ركن السيارات. فقد يحدث تلف للممتلكات أو إصابات شخصية. احرص دومًا على ركن السيارة في منطقة مفتوحة بعيدًا عن المباني أو الأجهزة.

## مفتاح تعطيل التوقف التلقائي



يمكن تعطيل وظيفة الإيقاف/البدء التلقائي للمحرك وتمكينها بالضغط على المفتاح المزود بالرمز (A). يتم تمكين ميزة Auto Stop (الإيقاف التلقائي) كل مرة يتم فيها تشغيل السيارة.

عند إضاءة (A)، يدل هذا على تمكين النظام.

- عند الضغط على دواسة الوقود.
- عدم وصول المحرك أو صندوق التروس إلى درجة حرارة التشغيل المطلوبة.
- درجة الحرارة الخارجية ليست في نطاق التشغيل المطلوب.
- وجود المركبة على أي ترس بخلاف D (قيادة).
- تم تحديد أوضاع السائق.
- كانت السيارة على تلة أو مرتفع شديد الانحدار.
- تم فتح باب السائق أو فك حزام أمان السائق.
- تم فتح غطاء محرك السيارة.
- تم وصول وظيفة التوقف التلقائي إلى الوقت الأقصى المسموح به.

### تحذير (يتبع)

درجة حرارة السلك ونشوب حريق أو تلف الممتلكات أو حدوث صدمة كهربائية وإصابة.

- لا تقم بتشغيل السيارة أثناء توصيل سلك المسخن بشكل دائم بالسيارة. فقد يحدث تلف لسلك المسخن ومنظم الحرارة.
- أثناء استخدام سلك المسخن، لا تجعله يلامس أي جزء من أجزاء السيارة أو أي أجسام أو حواف حادة. تجنب إغلاق غطاء المحرك على سلك المسخن.
- قبل تشغيل السيارة، انزع السلك وأعد تركيب الغطاء بالسدادة ثم احكم تثبيت السلك. احرص على عدم ملامسة السلك لأي مكونات أو أجزاء متحركة.

٤. وقبل بدء تشغيل المحرك، احرص على فصل السلك الكهربائي وتخزينه بالشكل الذي كان عليه لإبعاده عن الأجزاء المتحركة في المحرك. وإذا لم تقم بذلك فيمكن أن يتعرض السلك للتلف.

### تحذير ⚠

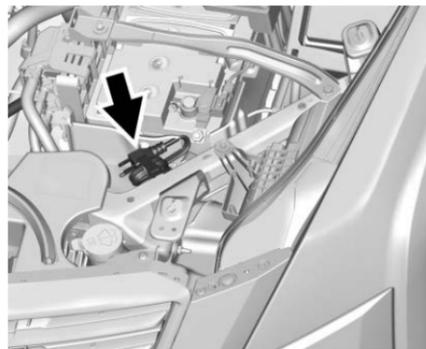
إن الاستخدام غير الصحيح لسلك المسخن أو سلك التطويل قد يؤدي إلى تلف السلك وبالتالي ينتج عنه ارتفاع كبير في درجة الحرارة ونشوب حريق.

- أدخل السلك في مقبس كهربائي بثلاث فتحات مزود بوظيفة حماية اكتشاف العطل الأرضي. قد يؤدي استخدام قابس غير مزود بوظيفة الحماية الأرضية إلى التعرض لصدمة كهربائية.
- يمكنك استخدام سلك تطويل مقاوم للعوامل الجوية ومخصص للخدمة الشاقة بمقاومة ١٥ أمبير عند الحاجة. إن الإخفاق في استخدام سلك التطويل الموصى به في ظروف التشغيل الجيدة أو استخدام سلك مسخن أو سلك تطويل تالف قد يؤدي لارتفاع

(يتبع)

### ولاستخدامه مسخن المحرك

١. أوقف تشغيل المحرك.



٢. افتح غطاء حجرة المحرك وقم بإخراج السلك الكهربائي. يوجد السلك جهة السائق في الحجرة، أمام البطارية. افحص سلك المسخن لاكتشاف أي تلف. لا تستخدمها إذا تعرضت للتلف. راجع الوكيل لإجراء الاستبدال. افحص السلك مرة سنويًا لاكتشاف أي تلف.
٣. وصله بمقبس تيار متردد عادي مؤرض 110 فولت.

تعتمد مدة توصيل سخان على عدة عوامل.  
راجع الوكيل في منطقة ركن المركبة  
للحصول على أفضل النصائح في هذا الشأن.

## طاقة الملحقات المحتجزة (RAP)

يمكن استخدام بعض ملحقات المركبة بعد إيقاف تشغيل الإشعال.  
تستمر النواذ الآلية وفتحة السقف، إذا كانت متوفرة، في العمل لمدة ١٠ دقائق أو حتى يتم فتح أي باب.

سيستمر نظام المعلومات والترفيه بالعمل لمدة ١٠ دقائق، حتى يتم فتح باب السائق، أو حتى يتم تشغيل الإشعال أو يتم وضعه في ACC/ACCESSORY (ملحقات).

## النقل إلى وضع الركن

للتغيير إلى وضع P (ركن):

١. أوقف تشغيل المركبة، واضغط على دواسة الفرامل لأسفل.
٢. اضغط الزر أعلى ذراع نقل التروس للانتقال إلى الوضع P (ركن). انظر صندوق التروس الأوتوماتيكي ١٨٤.
٣. سيتحول مؤشر P على ذراع نقل التروس إلى اللون الأحمر عندما تكون السيارة في وضع P (ركن).

## مغلدة المركبة بينما يكون المحرك قيد التشغيل



تحذير

قد يكون من الخطورة بمكان ترك المركبة بينما يكون المحرك في وضع التشغيل. يمكن أن ترتفع درجة الحرارة بشكل مفرط مما يعمل على نشوب النيران.

من الخطورة بمكان الخروج من السيارة قبل ضبط ذراع نقل التروس على وضع P (ركن) بالكامل مع ربط فرامل الركن بإحكام. فيمكن أن تسير المركبة.

لا تترك المركبة بينما يكون المحرك في وضع التشغيل. وإذا تركت المحرك في وضع التشغيل فيمكن أن تتحرك المركبة فجأة. ويمكن أن تتعرض أنت أو الآخرون للإصابة. ولضمان عدم تحرك السيارة، حتى إذا كانت تقف على أرض مستوية تماماً، احرص دائماً على ضبط فرامل الركن وتحريك ذراع نقل التروس إلى الوضع P (ركن).

إذا كان من الضروري مغادرة المركبة مع ترك المحرك قيد التشغيل، فاحرص على أن تكون المركبة في وضع P (ركن) مع تعشيق فرامل الركن قبل مغادرة المركبة.

## النقل من وضع الركن

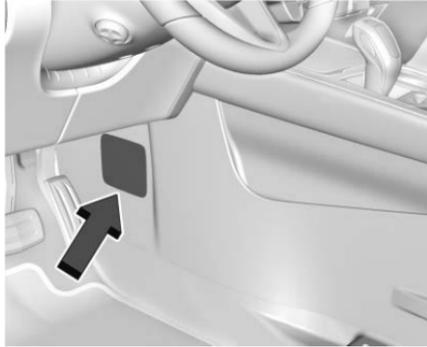
المركبة مزودة بصندوق تروس يتم التحكم به إلكترونياً. تم تصميم زر إلغاء قفل ذراع صندوق التروس للحماية ضد الخروج غير المقصود من الوضع P (ركن) ما لم يكن الإشعال في وضع التشغيل، وتم الضغط على دواسة الفرامل والضغط كذلك على زر إلغاء القفل في ذراع صندوق التروس.

يعمل نظام التحكم في قفل الغيار دائماً باستثناء الحالات التي تكون فيها البطارية غير مشحونة أو منخفضة الجهد الكهربائي (أقل من ٩ فولت).

إذا كانت بطارية المركبة غير مشحونة أو منخفضة الجهد الكهربائي، فحاول أن تقوم بشحن البطارية أو بدء التشغيل بعمل وصلة للبطارية. انظر التشغيل بمساعدة بطارية أخرى ٢٨٧.

لانتقال من الوضع P (الركن):

١. تأكد من عمل المحرك.
٢. اضغط على دواسة الفرامل.
٣. اضغط مع الاستمرار على زر تحرير القفل في ذراع صندوق التروس.



٣. استخدام أداة بنصلة مسطحة لإزالة لوحة الكسوة الداخلية على الكونسول المركزي إلى يمين دواسة الوقود.
٤. تأكد من انقضاء أكثر من دقيقة واحدة منذ الخطوة ٢. قم باستخدام دواسة الفرامل.

### تنبيه

تحرير الركن اليدوي غير مصمم لاستخدامه في السحب. قد تحدث ضررات نتيجة لاستخدام تحرير الركن اليدوي بهذه الطريقة. ولن يغطي ضمان المركبة هذه الإصلاحات.

يمكن استخدام ميزة تحرير الركن اليدوي لتحويل المركبة إلى الوضع N (محايد) عندما يكون المحرك لا يعمل.

إن سحب ذراع تحرير الركن اليدوي أثناء تشغيل المركبة أو تشغيل الإشعال أثناء سحب تحرير الركن اليدوي، سيؤدي إلى عرض رسالة على مركز معلومات السائق.

لوضع المركبة في N (محايد) باستخدام تحرير الركن اليدوي:

١. تأكد من أن المركبة على سطح مستو واضبط فرامل الانتظار.
٢. ضع المركبة في وضع إيقاف التشغيل.

٤. حرك ذراع الغيار إلى الوضع المطلوب.
٥. سيتحول مؤشر P إلى اللون الأبيض ويتحول مؤشر التروس على ذراع نقل التروس إلى اللون الأحمر عندما تخرج السيارة من الوضع P (ركن).
٦. بعد تحرير ذراع نقل التروس، سيتحرك في المنتصف.

إذا تعذر على السيارة الخروج من وضع P (ركن)، فستظهر رسالة في مركز معلومات السائق (DIC). لذا، قم بزيارة الوكيل للحصول على الصيانة اللازمة.

### تحرير الركن اليدوي

#### ⚠ تحذير

سيتم وضع ناقل الحركة في N (محايد) عند سحب تحرير الركن اليدوي. يمكن أن تسير المركبة لوحدها ويمكن أن تتعرض أنت أو الآخرون للإصابة. تأكد من أن المركبة على سطح مستو.

## إحارة الوقود الفعالة

قد يتم تجهيز محرك هذه المركبة بميزة إدارة الوقود النشطة، والتي تتيح للمحرك العمل على جميع أسطواناته، أو بتشغيل أسطوانة منخفضة، وذلك حسب ظروف القيادة.

عندما تكون هناك حاجة لطاقة أقل، مثل السير على سرعة ثابتة، سيعمل النظام في وضع تشغيل الأسطوانة المنخفضة، مما يتيح للمركبة تحقيق اقتصاد أفضل في استهلاك الوقود. في حال الحاجة إلى طاقة أكبر، مثل التسارع من الثبات، التجاوز، أو السير على طريق حر، سيقف النظام على عمل جميع الأسطوانات.

إذا كانت المركبة تحتوي على مؤشر إدارة الوقود النشطة، فراجع مركز معلومات السائق (DIC) للحصول على مزيد من المعلومات حول استخدام هذه الشاشة.

لإرجاع المركبة إلى P (ركن) باستخدام تحرير الركن اليدوي:

١. أوقف السيارة تمامًا.
٢. قم بتدوير تحرير الركن اليدوي ٩٠ درجة للعودة إلى موضعه الأصلي.
٣. قم بتعشيق فرامل الركن.
٤. تأكد أن المركبة في الوضع P (الركن) عن طريق تشغيل الإشعال أو بوضع المركبة في الوضع ACC/ACCESSORY (الملحقات)، ثم تأكد أن المؤشر يعرض P.
٥. أعد تثبيت لوحة الكسوة الداخلية.

## الركن على سطوح قابلة للاشتعال

### ⚠ تحذير

الأشياء القابلة للاحتراق يمكن أن تلامس أجزاء العادم الساخنة الموجودة تحت بدن المركبة وتشتعل. لا تقم بإيقاف المركبة على الأوراق أو ورق الشجر أو العشب الجاف أو الأشياء الأخرى القابلة للاحتراق.



٥. اسحب ذراع تحرير الركن اليدوي ٩٠ درجة إلى موضع إغلاقه.
٦. مع تحرير دواسة الفرامل، ضع الإشعال في الوضع ACC/ACCESSORY (الملحقات). ثم قم بتعشيق دواسة الفرامل وتحرير فرامل الركن.
٧. تأكد من عدم وجود أي أشياء مفككة في المنطقة التي يمكن أن تصطدم بذراع تحرير الركن اليدوي.

## الركن الممتد

من الأفضل عدم ركن المركبة أثناء تشغيل المحرك. إذا تركت المركبة وهي قيد التشغيل، تأكد من أنها لن تتحرك ومن أن هناك تهوية كافية.

راجع النقل إلى وضع الركن < ١٨٠ و عدم المحرك < ١٨٣.

في حالة ترك المركبة مركونة وهي قيد التشغيل وجهاز إرسال الدخول عن بُعد بدون مفتاح (RKE) خارجها، ستستمر المركبة في العمل لمدة تصل إلى نصف ساعة.

في حالة ترك المركبة مركونة وهي قيد التشغيل وجهاز إرسال الدخول عن بُعد بدون مفتاح (RKE) داخلها، ستستمر المركبة في العمل لمدة تصل إلى ساعة.

يمكن أن تتوقف هذه السيارة قريبًا إذا تم ركنها على مرتفع، نتيجة لنقص الوقود المتاح.

وسيتم إعادة ضبط المؤقت في حالة تحريك ذراع نقل التروس من الوضع P (ركن) أثناء تدوير السيارة.

## انبعاثات المحرك

## عدم المحرك

## تحذير ⚠

يحتوي عدم المحرك على غاز أول أكسيد الكربون (CO) عديم اللون والرائحة. إن التعرض لغاز أول أكسيد الكربون (CO) يمكن أن يسبب فقد الوعي وحتى الوفاة. يمكن أن يدخل العادم إلى المركبة في حالة:

- تباطؤ المركبة في المناطق ضعيفة التهوية (مرائب الإيقاف أو الأنفاق أو الجليد العميق الذي يمكن أن يعيق تدفق الهواء تحت بدن المركبة أو مواسير العادم).
- وجود روائح أو أصوات غريبة أو مختلفة للعادم.
- تسرب نظام العادم بسبب التآكل أو التلف.

(يتبع)

## تحذير (يتبع)

- تم تعديل نظام العادم في السيارة أو تلفه أو إصلاحه بشكل غير ملائم.
- وجود ثقب أو فتحات في هيكل المركبة غير محكمة الغلق بشكل كامل بسبب التلف أو إجراء تعديلات ما بعد البيع.
- إذا تم اكتشاف أبخرة غير عادية أو كان هناك شك بتسرب العادم إلى داخل المركبة:
- لا تقم بقيادتها إلا إذا كانت النوافذ مفتوحة بشكل كامل.
- قم بإصلاح المركبة على الفور.
- لا تقم بإيقاف المركبة بينما يكون المحرك في وضع التشغيل في منطقة مغلقة مثل المراب أو المباني التي لا توجد فيها تهوية متجدد.

## تشغيل السيارة أثناء ركنها

يُفضل عدم إيقاف المركبة بينما يكون المحرك عاملاً.

إذا تم ترك السيارة والمحرك يعمل، فيتعين اتباع الخطوات المناسبة للتأكد من أن السيارة لن تتحرك. راجع النقل إلى وضع الركن ◀ ١٨٠ و عادم المحرك ◀ ١٨٣.

في حال التوقف على مرتفع وسحب مقطورة، راجع طرق القيادة وإرشادات القطر ◀ ٢٢٨.

## ناقل الحركة الأوتوماتيكي

### صندوق التروس الأوتوماتيكي



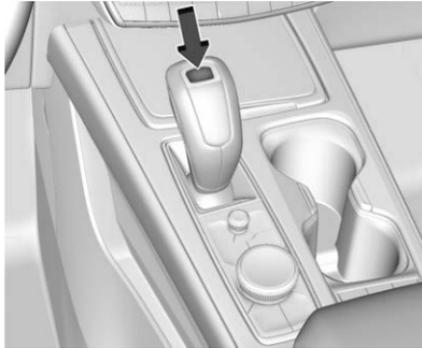
يظهر نمط تغيير التروس أعلى ذراع تغيير التروس. سيضيء وضع الترس المحدد حالياً باللون الأحمر على ذراع نقل التروس بينما تظل كل الأوضاع الأخرى باللون الأبيض. إذا لم تتم عملية التغيير فوراً، كما هو الحال في الطقس البارد جداً، فسيومض المؤشر في ذراع نقل التروس لحين التعشيق بالكامل.

دائمًا ما يبدأ ذراع نقل التروس من المنتصف ويكون ممثلًا بواسطة سهم لأعلى/لأسفل في نمط تغيير التروس. بعد تحرير ذراع نقل التروس، سيبتمركز في المنتصف.

لا يعمل صندوق التروس أثناء إيقاف تشغيل السيارة.

إذا كانت السيارة في وضع ACC/ACCESSORY (الملحقات)، فيمكن تغيير صندوق التروس إلى الوضع P (ركن).

وإذا تم إيقاف تشغيل السيارة أثناء سيرها بسرعة مرتفعة نسبيًا فسيتحول صندوق التروس أوتوماتيكيًا إلى الوضع N (محايد). بمجرد توقف المركبة، يتم تلقائيًا تحديد الوضع P (الركن).



**P (ركن)** : يُستخدم هذا الوضع في قفل العجلات القائدة. استخدم هذا الوضع عند بدء تشغيل المحرك لأن المركبة يتعذر تحريكها بسهولة.

للتحول من وإلى الوضع P (ركن). راجع النقل إلى وضع الركن ١٨٠ والنقل من وضع الركن ١٨٠.

### رسالة خدمة ذراع تغيير التروس

إذا ظهرت الرسالة

SERVICE SHIFTER

SEE OWNER'S MANUAL

(خدمة ذراع تغيير التروس، راجع دليل المالك) في مركز معلومات السائق (DIC)، فيلزم إجراء الخدمة على ذراع تغيير التروس. قم بإجراء الخدمة على المركبة في أقرب وقت ممكن. إذا كانت السيارة تنقل أوتوماتيكيًا إلى الوضع P (ركن)، فتأكد من عدم انحشار زر P (ركن) أعلى ذراع تغيير التروس. لتشغيل السيارة، ثبت ذراع تغيير التروس على الترس المطلوب، R (رجوع) أو D (قيادة) حتى تتجاوز السيارة سرعة ١٥ كم/سا (١٠ ميل في الساعة) ثم حرر ذراع تغيير التروس.

**R:** استخدم هذا الغيار في الرجوع للخلف.

إذا تم تحويل المركبة من الوضع R (الرجوع للخلف) إلى D (القيادة) أو M (الوضع اليدوي) أو D (القيادة) أو من M (الوضع اليدوي) أو D (القيادة) إلى الوضع R (الرجوع للخلف) عندما تسير المركبة بسرعة مرتفعة، فستتحول المركبة إلى الوضع N (محايد). قلل سرعة السيارة ثم حاول التغيير مرة أخرى.



المركبة مزودة بصندوق تروس يتم التحكم به إلكترونيًا. تم تصميم زر إلغاء قفل ذراع صندوق التروس للحماية ضد الخروج غير المقصود من الوضع P (ركن) ما لم يكن الإشعال في وضع التشغيل، وتم الضغط على دواسة الفرامل والضغط كذلك على زر إلغاء القفل في ذراع صندوق التروس.

عند توقف السيارة، اضغط ENGINE START/STOP (بدء/إيقاف المحرك) لإيقاف تشغيل السيارة. سيتحول صندوق التروس تلقائيًا إلى الوضع P (الركن) ما لم تكن المركبة في الوضع N (محايد). راجع جزئية "وضع غسل المركبة" الذي سيرد لاحقًا في هذا القسم.

لن تتحول السيارة إلى وضع P (ركن) إذا كانت تسير بسرعة كبيرة. أوقف السيارة وتحول إلى الوضع P (ركن).

### تحذير

قد يكون من الخطورة بمكان ترك المركبة بينما يكون المحرك في وضع التشغيل. يمكن أن ترتفع درجة الحرارة بشكل مفرط مما يعمل على نشوب النيران.

من الخطورة بمكان الخروج من السيارة قبل ضبط ذراع نقل التروس على وضع P (ركن) بالكامل مع ربط فرامل الركن بإحكام. فيمكن أن تسير المركبة.

لا تترك المركبة بينما يكون المحرك في وضع التشغيل. وإذا تركت المحرك في وضع التشغيل فيمكن أن تتحرك المركبة فجأة. ويمكن أن تتعرض أنت أو الآخرون للإصابة. وضمن عدم تحرك السيارة، حتى إذا كانت تقف على أرض مستوية تمامًا، احرص دائمًا على ضبط فرامل الركن وتحريك ذراع نقل التروس إلى الوضع P (ركن).

للانتقال إلى الوضع R (رجوع):

١. أوقف السيارة تمامًا.
٢. اضغط مع الاستمرار على زر تحرير قفل ذراع تغيير التروس على جانب ذراع تغيير التروس.
٣. من الموضع الأوسط، حرك ذراع تغيير التروس إلى الأمام من خلال الحابس الأول إلى نهاية الشوط. يضيء R باللون الأحمر.
٤. بعد تحرير ذراع نقل التروس، سيتمركز في المنتصف.

للانتقال من الوضع R (رجوع):

١. أوقف السيارة تمامًا.
٢. قم بالتغيير إلى الترس المطلوب.
٣. بعد تحرير ذراع نقل التروس، سيتمركز في المنتصف.

وعلى السرعات المنخفضة للمركبة، يمكن استخدام الوضع R (رجوع) لتحرير المركبة للخلف وللأمام للخروج من مناطق الثلوج أو الجليد أو الرمل بدون التسبب في إتلاف ناقل الحركة. انظر إذا علقت السيارة > ١٧٠.

**N (محايد)** : في هذا الوضع لا يكون المحرك مرتبطًا بالعجلات. وإعادة تشغيل المحرك أثناء تحرك المركبة بالفعل، استخدم الوضع N (محايد) فقط.

### تحذير ⚠

ومن الخطورة بمكان الانتقال إلى غيار قيادة أثناء تشغيل المحرك على سرعة عالية. وإذا لم تضغط بقدمك على دواسة الفرامل بقوة فيمكن أن تتحرك المركبة بسرعة كبيرة جداً. يمكن أن تفقد السيطرة وتصدم الأشخاص أو الأشياء. لا تنتقل إلى غيار قيادة أثناء تشغيل المحرك على سرعة عالية.

### تنبيه

إذا قمت بالتبديل من الوضع P (الركن) أو N (محايد) أثناء تشغيل المحرك على سرعة عالية فقد يتسبب ذلك في تلف ناقل الحركة. ولن يغطي ضمان المركبة هذه الإصلاحات. تأكد من عدم دوران المحرك على سرعة عالية عند تبديل غيار المركبة.

السيارة غير مصممة للبقاء في الوضع N (محايد) لمدة تزيد عن خمس دقائق. وقد تتحول أوتوماتيكياً إلى الوضع P (ركن).  
الوضع N (محايد) غير مصمم للاستخدام أثناء سحب السيارة. إذا كانت السيارة بحاجة إلى السحب، انظر سحب السيارة > ٢٨٩.

للانتقال إلى الوضع N (محايد):

١. حرك ذراع تغيير التروس للأمام إلى الحابس الأول من الموضع الأوسط.
- إذا كانت السيارة في وضع P (ركن)، فاضغط دواسة الفرامل ثم اضغط زر تحرير قفل ذراع تغيير التروس أثناء تحريك الذراع للأمام.
- N سيضيء باللون الأحمر.
٢. بعد تحرير ذراع نقل التروس، سيتمركز في المنتصف.

للخروج من الوضع N (محايد):

١. أوقف السيارة تمامًا.
٢. قم بالتغيير إلى الترس المطلوب. في حالة التحويل من الوضع N (محايد) إلى الوضع R (الرجوع للخلف)، اضغط على زر تحرير قفل ذراع تغيير التروس.
٣. بعد تحرير ذراع نقل التروس، سيتمركز في المنتصف.

### وضع غسيل المركبة

تشتمل هذه المركبة على وضع غسيل المركبة الذي يسمح للمركبة بالبقاء في N (محايد) لاستخدامه في غسيل المركبات التلقائي.

٤. قم بالتحويل إلى N (محايد)، ثم حرر دواسة الفرامل.
٥. يجب أن يستمر المؤشر في إظهار N. إذا لم يحدث ذلك، كرر الخطوات ٢-٤.
٦. اخرج من المركبة وأغلق الباب. المركبة جاهزة الآن من أجل غسلها.
٧. قد تتحول المركبة تلقائيًا إلى الوضع P (الركن) عند فتح الباب.

#### تنبيه

قد يتم عرض رسالة عن سخونة صندوق التروس إذا أصبح سائل صندوق التروس الأوتوماتيكي حارًا جدًا. يمكن أن تؤدي القيادة في هذه الحالة إلى تضرر المركبة. توقف واترك المحرك في وضع التباطؤ لتبريد سائل صندوق التروس الأوتوماتيكي. تتمسح هذه الرسالة عندما يبرد سائل صندوق التروس بشكل كافٍ.

**D:** هذا الوضع للقيادة العادية. إذا كانت هناك حاجة لمزيد من الطاقة للمرور، اضغط على دواسة الوقود إلى الأسفل.

لانتقال إلى الوضع D (قيادة):

١. أوقف السيارة تمامًا.

٦. يجب أن يستمر المؤشر في إظهار N. إذا لم يحدث ذلك، كرر الخطوات ٢-٥.
٧. اخرج من المركبة وأغلق الباب. المركبة جاهزة الآن من أجل غسلها.
٨. قد تتحول المركبة تلقائيًا إلى الوضع P (الركن) عند فتح الباب.

#### وضع غسيل المركبة (المحرك مشتغل - السائق في المركبة)

لوضع المركبة في N (محايد) مع تشغيل المحرك والمركبة فيها شخص:

١. قم بالقيادة إلى مدخل غسيل المركبات.
٢. اضغط على دواسة الفرامل.
٣. التحول إلى الوضع N (المحايد).
٤. قم بتحرير دواسة الفرامل. المركبة جاهزة الآن من أجل غسلها.

#### وضع غسيل المركبة (محرك مشتغل - السائق خارج المركبة)

لوضع المركبة في N (محايد) مع تشغيل المحرك والمركبة ليس فيها شخص:

١. قم بالقيادة إلى مدخل غسيل المركبات.
٢. اضغط على دواسة الفرامل.
٣. افتح الباب.

#### وضع غسيل المركبة (محرك متوقف - السائق في المركبة)

لوضع المركبة في N (محايد) مع إيقاف تشغيل المحرك والمركبة فيها شخص:

١. قم بالقيادة إلى مدخل غسيل المركبات.

٢. اضغط على دواسة الفرامل.

٣. التحول إلى الوضع N (المحايد).

٤. أوقف تشغيل المحرك وحرر دواسة الفرامل.

٥. يجب أن يستمر المؤشر في إظهار N. إذا لم يحدث ذلك، كرر الخطوات ٢-٤.

٦. المركبة جاهزة الآن من أجل غسلها.

#### وضع غسيل المركبة (محرك متوقف - السائق خارج المركبة)

لوضع المركبة في N (محايد) مع إيقاف تشغيل المحرك والمركبة ليس فيها شخص:

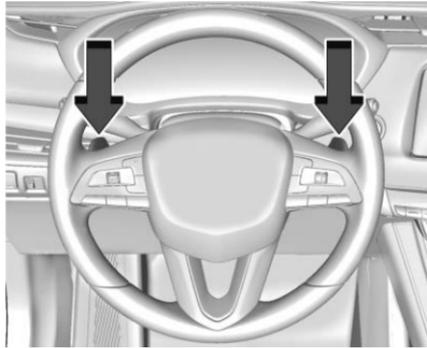
١. قم بالقيادة إلى مدخل غسيل المركبات.

٢. اضغط على دواسة الفرامل.

٣. افتح الباب.

٤. التحول إلى الوضع N (المحايد).

٥. أوقف تشغيل المحرك وحرر دواسة الفرامل.



المركبات المزودة بميزة "النقل بالنقر" توجد بها عناصر التشغيل في مؤخرة عجلة القيادة بعرض النقل اليدوي لصندوق التروس الأوتوماتيكي.

### وضع النقل بالنقر الدائم

للدخول إلى وضع النقل بالنقر الدائم:

١. أثناء وجود السيارة على وضع D أثناء وجود السيارة على وضع D (قيادة)، اسحب للخلف لتنشيط M (الوضع اليدوي). سيضيء M باللون الأحمر ويتحول D إلى اللون الأبيض في نمط تغيير التروس.
٢. بعد تحرير ذراع نقل التروس، سيتمركز في المنتصف.

### تنبيه (يتبع)

المركبة، لا تقم بتدوير الإطارات في مكانها. وعند التوقف على أحد المرتفعات، استخدم الفرامل لتثبيت المركبة في مكانها.

إذا كانت المركبة مجهزة بمحرك L4 سعة 2.0 لتر، يمكن زيادة سرعات المحرك أثناء القيادة على الطرق السريعة بينما لا يزال المحرك يسخن.

### الوضع اليدوي

### النقل الخفيف

### تنبيه

قد تؤدي قيادة المركبة، مع ارتفاع عدد دورات المحرك في الدقيقة دون النقل إلى غيار أعلى أثناء استخدام النقل بالنقر إلى تلف المركبة. احرص على عدم التبديل لغيار أعلى إلا عند الضرورة أثناء استخدام النقل بالنقر.

٢. من وضع المنتصف، حرك ذراع نقل التروس إلى الخلف.
  - إذا كانت المركبة في الوضع P (الركن)، اضغط على زر تحرير قفل ذراع تغيير التروس مع سحب ذراع تغيير التروس للخلف.
  - D سيضيء باللون الأحمر.
  - بعد تحرير ذراع نقل التروس، سيتمركز في المنتصف.
- لانتقال من الوضع D (قيادة):

١. أوقف السيارة تمامًا.
٢. قم بالتغيير إلى الترس المطلوب.
٣. بعد تحرير ذراع نقل التروس، سيتمركز في المنتصف.

يمكن أن يؤدي تبديل ناقل الحركة إلى غيار أدنى على الطرق المنزلة إلى الانزلاق. راجع "الانزلاق" ضمن فقدان التحكم > ١٦٧.

### تنبيه

قد يتسبب دوران العجلات حول محورها أو تثبيت المركبة في مكان واحد على المرتفع باستخدام دواسة الوقود فقط إلى تلف ناقل الحركة. ولن يغطي ضمان المركبة هذه الإصلاحات. إذا علقت

(يتبع)

### وضع تغيير التروس اليدوي بالنقر المؤقت

للدخول إلى وضع النقل بالنقر المؤقت:

١. عندما يكون صندوق التروس في الوضع D (قيادة) وليس في Permanent Tap Shift Mode (وضع النقر الدائم)، تعمل عناصر تشغيل النقل بالنقر على تنشيط وضع نقل الغيار اليدوي بالنقر مؤقتًا، مما يتيح نقل الحركة يدويًا.
٢. للانتقال إلى أقل ترس متاح، اضغط مع الاستمرار على عنصر التشغيل الأيسر.
٣. لإلغاء التنشيط، أمسك عنصر التحكم الأيمن لفترة وجيزة. ويعود نقل الغيار الأوتوماتيكي إلى العمل إذا لم يتم نقل الغيار يدويًا في غضون ٧ إلى ١٠ ثوانٍ.

٣. اضغط على عناصر التحكم الموجودة على الجزء الخلفي من عجلة القيادة للنقل. استخدم عنصر التشغيل الأيسر بعجلة القيادة للتبديل إلى ترس أدنى، وعنصر التشغيل الأيمن للتبديل إلى ترس أعلى. للانتقال إلى أقل ترس متاح، اضغط مع الاستمرار على عنصر التشغيل الأيسر.

للخروج من وضع النقل بالنقر الدائم:

١. للخروج من الوضع M (الوضع اليدوي) والرجوع إلى D (قيادة)، اسحب ذراع تغيير التروس للخلف. سيضيء D باللون الأحمر ويتحول M إلى اللون الأبيض في نمط تغيير التروس.
  ٢. بعد تحرير ذراع نقل التروس، سيعتزمز في المنتصف.
- يمكن الخروج من M (الوضع اليدوي) للرجوع إلى الوضع D (القيادة) في أي سرعة عن طريق سحب الذراع للخلف من موقعه في المنتصف. ولا يلزم إيقاف السيارة أو التحويل إلى الوضع N (محايد) أو P (ركن) قبل الرجوع مرة أخرى إلى الوضع D (قيادة).

وأثناء استخدام ميزة النقل بالنقر، سوف يكون أداء التبديل الخاص بالمركبة أكثر سرعة وثباتًا. يمكنك استخدام هذه الميزة للقيادة الرياضية أو عند صعود أحد المنحدرات أو النزول من عليه، وذلك للبقاء في الترس الحالي لفترة أطول أو للتبديل لترس أدنى للمزيد من الطاقة أو الفرملة بالمحرك.

لن يسمح ناقل الحركة إلا بالنقل إلى الغيارات الملائمة لسرعة المركبة وعدد دورات المحرك في الدقيقة (rpm). إذا تم منع عملية تغيير السرعات لأي سبب، فستظهر الرسالة تعذر التبديل في مجموعة العدادات. لا ينتقل ناقل الحركة أوتوماتيكيًا إلى الغيار الأعلى التالي في حالة الارتفاع الكبير لعدد دورات المحرك في الدقيقة. سيتم النقل أوتوماتيكيًا فقط إلى الترس الأدنى التالي إذا كان عدد لفات المحرك في الدقيقة منخفضًا أكثر من اللازم.

## أنظمة القيادة

## نظام الدفع بجميع العجلات

السيارات المزودة بهذه الميزة يمكنها العمل بوضع نظام الدفع بجميع العجلات (AWD). انظر التحكم بوضع القيادة ١٩٥.

## الفرامل

## نظام الفرامل المانع للانغلاق (ABS)

تم تزويد هذه المركبة بنظام الفرامل المانعة للانغلاق (ABS)، وهو نظام فرامل إلكتروني متقدم يساعد على منع الانزلاق عند الفرملة.



وإذا كانت هناك أي مشكلة في نظام الفرامل المانعة للانغلاق، يظل هذا الضوء التحذيري عاملاً. انظر ضوء تحذير نظام الفرامل المانع للانغلاق (ABS) ١٣٠.

إذا كنت تقود بأمان على طريق رطب وكان من الضروري الضغط على الفرامل والاستمرار في الفرملة لتجنب العوائق المفاجئة، يقوم نظام الكمبيوتر باستشعار إبطاء العجلات. وإذا كانت إحدى العجلات على وشك التوقف عن الدوران، فسوف يقوم الكمبيوتر بالتشغيل المنفصل للفرامل على كل عجلة.

يُمكن أن يُغير نظام الفرامل المانعة للانغلاق من ضغط الفرامل بالنسبة لكل عجلة حسب الضرورة، وبشكل أسرع مما يمكن أن يقوم به أي سائق. يمكن أن يساعدك على الالتفاف حول العائق مع الفرملة الشديدة.

وعند ربط الفرامل، يستمر الكمبيوتر في استقبال التحديثات بخصوص سرعة العجلة ويتحكم في ضغط الفرملة وفقاً لذلك.

تذكر: لا يُغير نظام الفرامل المانعة للانغلاق من الوقت المطلوب لوضع القدم على دواسة الفرامل ولا يُقلل دائماً من مسافة التوقف. إذا اقتربت بشدة من المركبة التي تسير أمامك فلن يكون هناك الوقت الكافي للضغط على الفرامل إذا أبطأت هذه المركبة أو توقفت فجأة. إحرص دائماً على ترك مسافة كافية أمامك للتوقف، حتى مع نظام الفرامل المانعة للانغلاق.

## استخدام نظام الفرامل المانعة للانغلاق (ABS)

لا تقم بضخ الفرملة. فقط اضغط على دواسة الفرامل بإحكام واترك نظام الفرامل المانعة للانغلاق يعمل. قد تسمع صوت ضوضاء أو تشعر باهتزاز أثناء تشغيل نظام منع انغلاق الفرامل (ABS). وهذا يعد أمرًا طبيعيًا. سيومض مصباح مؤشر نظام ESC/StabiliTrak/TCS لإعلام السائق أن نظام منع انغلاق الفرامل (ABS) نشط وسيتم عرض الرسالة ABS ACTIVE (نظام

حزر فرامل اليد الكهربائية (EPB) وحاول ربطها من جديد. في حالة عدم إضاءة المصباح، أو إذا استمر في الوميض، فعليك القيام بخدمة المركبة. لا تقم

بقيادة المركبة في حال وميض ضوء (P). راجع الأمر مع الوكيل. انظر Electric Parking Brake Light (مصباح فرامل الركن الكهربائي) ١٣٠.

إذا أضاء ضوء (P)، اضغط مع الاستمرار مفتاح فرامل اليد الكهربائية (EPB). استمر في ضغط المفتاح حتى يظل ضوء (P) مضيئاً. إذا بقي ضوء (P) مضيئاً، ارجع إلى الوكيل.

إذا تم ربط فرامل اليد الكهربائية عند تحرك المركبة، ستنقص سرعة المركبة طوال فترة الضغط. إذا تم الحفاظ على بقاء المفتاح مضغوطاً حتى تتوقف المركبة فسوف تظل فرامل اليد الكهربائية مربوطة.

قد تقوم المركبة بربط فرامل اليد الكهربائية (EPB) بشكل آلي في بعض الأحوال عند عدم تحرك المركبة. وهذا أمر طبيعي، ويحدث من أجل الفحص الدوري للتشغيل السليم لنظام فرامل اليد الكهربائية.

أما إذا فشل ربط فرامل اليد الكهربائية، قم بإعاقعة العجلات الخلفية لمنع تحرك المركبة.

وضع إيقاف التشغيل. ولمنع استنزاف البطارية، تجنب تكرار دورات نظام فرامل الركن الكهربائية (EPB) عندما لا يكون المحرك قيد التشغيل.

النظام لديه ضوء فرامل ركن كهربائية (P)، وضوء فرامل ركن للخدمة (P). راجع Electric Parking Brake Light (مصباح فرامل الركن الكهربائي) ١٣٠ و صيانة Electric Parking Brake Light (مصباح فرامل الركن الكهربائي) ١٣٠.

قبل الخروج من المركبة، تحقق من ضوء (P) للتأكد من تعشيق فرامل الركن.

### ربط فرامل اليد الكهربائية

لربط فرامل اليد الكهربائية (EPB):

١. تأكد من توقف المركبة بشكل تام.
٢. اضغط على مفتاح فرامل اليد الكهربائية لحظياً.

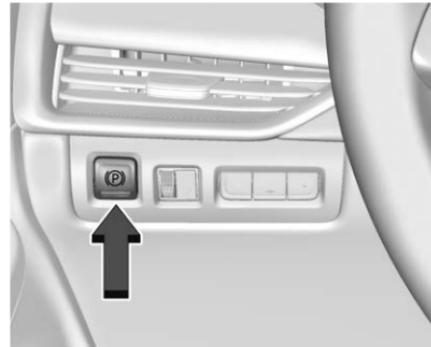
سيومض ضوء (P) ثم يضي ثباتاً عند تطبيق فرامل اليد الكهربائية (EPB) بشكل كامل. وإذا كان ضوء (P) يومض بشكل مستمر، تكون فرامل اليد الكهربائية مطلقة جزئياً فقط، أو قد تكون هناك مشكلة في فرامل اليد الكهربائية. وسوف يتم عرض رسالة في مركز معلومات السائق (DIC).

منع انغلاق الفرامل (نشط). قد يكون تنشيط نظام منع انغلاق الفرامل (ABS) مؤشراً على سطح الطريق الزلق. قد يلزم التنبيه والفرملة عاجلاً نظراً لظروف القيادة.

### الفرملة في حالات الطوارئ

يسمح لك نظام الفرامل المانعة للانغلاق بالتوجيه والفرملة في نفس الوقت. وفي العديد من حالات الطوارئ، يمكن أن يساعد التوجيه أكثر حتى من أفضل فرملة.

### Electric Parking Brake (فرامل الركن الكهربائي)



المركبة مزودة بنظام فرامل يد كهربائية (EPB). وفرامل اليد الكهربائية دائماً ما تكون قابلة للتنشيط، حتى مع ضبط الإشعال على

**تحرير فرامل اليد الكهربائية**

لتحرير فرامل اليد الكهربائية (EPB):

1. أدر الإشعال إلى وضع التشغيل أو إلى ACC/ACCESSORY (ملحقات).
2. اضغط باستمرار على دواسة الوقود.
3. اضغط على مفتاح فرامل اليد الكهربائية لحظياً.

يتم تحرير فرامل اليد الكهربائية عندما ينطفئ ضوء (P).

إذا أضاء مصباح (P)، قم بتحرير EPB بالضغط مع الاستمرار على مفتاح EPB. استمر في ضغط المفتاح حتى ينطفئ ضوء (P). إذا بقي أحد المصباحين مشتعلًا بعد محاولة التحرير فراجع وكيلك.

**تنبيه**

وفي حال القيادة مع ربط فرامل الـركن فيمكن أن يؤدي ذلك إلى السخونة الزائدة لنظام الفرامل ويتسبب في التآكل المبكر أو تلف أجزاء نظام الفرامل. تأكد من تحرير فرامل الـركن بشكل كامل وانطفاء الضوء التحذيري للفرامل قبل القيادة.

**التحرير التلقائي لفرامل اليد الكهربائية**

سوف يتم تحرير فرامل اليد الكهربائية تلقائياً إذا كانت المركبة عاملة وتم تعشيقها وقمت بمحاولة القيادة. تجنب التسارع السريع عندما تكون فرامل الـركن الكهربائية معسقة للحفاظ على العمر التشغيلي لبطانة فرامل الـركن.

**مساعدة الفرامل**

ميزة مساعد الفرامل مُصممة خصيصاً لمساعدة السائق على إيقاف المركبة أو التقليل من سرعتها في ظروف القيادة الطارئة. تستخدم هذه الميزة وحدة التحكم الإلكتروني في الفرامل (EBCM)، التي تتحكم في دوائر الفرامل الهيدروليكية لاكتشاف الوقت الذي قام فيه السائق بتعشيق دواسة الفرامل بسرعة وبقوة لمحاولة إيقاف المركبة أو إبطائها بسرعة ولتوفير فرملة إضافية إلى جانب الفرملة العادية باستخدام دواسة الفرامل. تزيد وحدة التحكم الإلكتروني في الفرامل (EBCM) من ضغط الفرامل في كل زاوية من زوايا

المركبة حتى يتم تنشيط نظام منع انغلاق الفرامل (ABS). وتعتبر ضوضاء نظام منع انغلاق الفرامل (ABS) في هذا الوقت أمراً عادياً ويجب على السائق الاستمرار في الضغط على دواسة الفرامل وفقاً لما يقتضيه موقف القيادة. سوف يتم فصل ميزة مساعد الفرامل تلقائياً عند تحرير دواسة الفرامل أو انخفاض ضغط دواسة الفرامل بسرعة.

**نظام المساعدة لبدء القيادة على المرتفعات (HSA)****تحذير**

لا تعتمد على ميزة HSA. إن ميزة HSA لا تحل محل الحاجة إلى الانتباه والقيادة مع مراعاة السلامة. فقد لا تسمع أو تشعر بتنبهات أو تحذيرات هذا النظام. وقد يتسبب عدم مراعاة الانتباه الكافي عند القيادة في وقوع الإصابات أو الوفاة أو تلف المركبة. انظر القيادة الوقائية ١٦٦.

انتقائي بتعشيق ضغط الفرامل على أي نظام لفرامل المركبة للمساعدة في توجيه المركبة في الاتجاه الذي تريده.

عند استخدام نظام التحكم في ثبات السرعة وبدء نظام التحكم في الجر أو ESC/StabiliTrak نظام التحكم الإلكتروني في الثبات بالحد من دوران العجلات في مكانها. يتم عندئذ فصل نظام التحكم في ثبات السرعة. قد يتم تشغيل نظام التحكم في ثبات السرعة مرة أخرى عندما تسمح ظروف الطريق بذلك. وسيتم أوتوماتيكياً تشغيل TCS وESC/StabiliTrak عند ضبط نظام التحكم في ثبات السرعة.

يشتغل النظامان ألياً عند بدء تشغيل المركبة وبدء تحركها. يمكن سماع النظامين أو الإحساس بهما عند تشغيلهما أو أثناء القيام بالفحوص التشخيصية. لكن هذا طبيعي ولا يعني ان هناك مشكلة ما بالمركبة.

يوصى بترك النظامين في حالة عمل في ظروف القيادة العادية، لكن قد يكون من الضروري إطفاء نظام TCS عند عدم قدرة المركبة على التحرك على الرمل أو الوحل أو الجليد أو الثلج. انظر إذا علقّت السيارة ١٧٠ و"تشغيل وإيقاف تشغيل الأنظمة" لاحقاً في هذا القسم.

## أنظمة التحكم في القيادة

### التحكم في الجر/ نظام التحكم الإلكتروني في الثبات

#### تشغيل النظام

تحتوي المركبة على نظام التحكم في الجر (TCS) و StabiliTrak/نظام التحكم الإلكتروني في الثبات (ESC). تساعد هذه الأنظمة على الحد من دوران العجلات وتساعد السائق في المحافظة على التحكم، وخصوصاً على الطرق الزلقة.

سوف يعمل نظام TCS إذا استشعر دوران أي عجلة من عجلات الدفع في مكانها أو أنها قد بدأت تفقد الاحتكاك الالتصاقي. وبالنسبة للمركبات ذات نظام الدفع بجميع العجلات (AWD) في وضع AWD أو في الوضع الرياضي، سوف يعمل النظام إذا استشعر أن أي عجلة من العجلات تدور حول محورها أو تبدأ في فقد السحب. عندما يحدث هذا، يستخدم نظام TCS الفرامل على العجلات التي تدور في مكانها ويقلل من طاقة المحرك للحد من دوران العجلات في مكانها.

يتم تفعيل نظام ESC/StabiliTrak عند استشعار النظام وجود اختلاف بين المسار المطلوب والاتجاه الذي تسير فيه المركبة بالفعل. يقوم نظام ESC/StabiliTrak بشكل

يتم تنشيط نظام المساعدة لبدء القيادة على المرتفعات (HSA) عند توقف المركبة على منحدر معتدل أو شاهق للمساعدة في حماية المركبة من التدرج في اتجاه غير مقصود. بعد تحرير دواسة الفرامل وقبل الضغط على دواسة الوقود، يستخدم نظام مساعدة بدء التشغيل على المرتفعات (HSA) ضغط الفرملة لإبقاء المركبة ثابتة. لن يتم تنشيط نظام مساعدة بدء التشغيل على المرتفعات (HSA) في ترس التوجيه الأمامي عند الوقوف في مواجهة منحدر أو عندما تكون المركبة في الوضع R (الرجوع للخلف) عند مواجهة منحدر صاعد.



يوجد الضوء المؤشر الخاص بكل من النظامين في مجموعة العدادات. هذا الضوء سوف:

- يومض عندما يقوم نظام TCS بالحد من دوران العجلات في مكانها.
- يومض عند تنشيط نظام StabiliTrak/ التحكم الإلكتروني في الثبات (ESC).
- يشتعل ويبقى مشتعلًا عند عدم عمل أحد النظامين.

إذا تعذر تشغيل أحد النظامين أو تنشيطهما، فقد تظهر رسالة في مركز معلومات السائق ويضيء  ويبقى مضيئًا للإشارة إلى أن النظام غير منشط وأنه لا يساعد السائق في المحافظة على التحكم بالمرحلة. المرحلة آمنة من أجل القيادة، لكن ينبغي ضبط القيادة وفقًا لذلك.

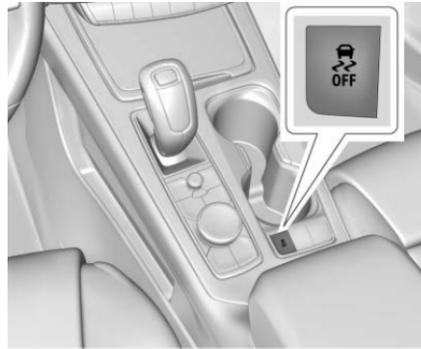
إذا اشتعل  وبقي مشتعلًا:

١. أوقف المركبة.
٢. أوقف تشغيل المحرك وانتظر لمدة ١٥ ثانية.

٣. ابدأ بتشغيل المحرك.

قم بقيادة المركبة. إذا اشتعل  وبقي مشتعلًا، قد تحتاج المرحلة لوقت إضافي لتشخيص المشكلة. إذا استمرت الحالة على ما هي عليه، راجع وكيلك.

### تشغيل وإيقاف تشغيل الأنظمة



#### تنبيه

لا تقم باستخدام الفرملة القوية أو التسارع القوي بشكل متكرر عند إيقاف تشغيل نظام التحكم في السحب (TCS). وقد يتعرض خط تشغيل المرحلة للتلف.

لإيقاف تشغيل نظام TCS فقط، اضغط وحرر . مصباح إيقاف تشغيل الجر  يتم عرضه في مجموعة العدادات وقد تظهر رسالة مركز معلومات السائق.

لتشغيل نظام TCS مرة أخرى، اضغط وحرر . يتوقف مصباح إيقاف تشغيل الجر  المعروض في مجموعة العدادات وقد تظهر رسالة مركز معلومات السائق.

إذا كان نظام TCS يعد من دوران العجلات في مكانها عند ضغط ، فلن ينطفئ النظام حتى تتوقف العجلات عن الدوران في مكانها.

لإيقاف تشغيل نظام TCS و ESC/StabiliTrak، اضغط مع الاستمرار على  حتى يضيء مصباح توقف الجر  ومصباح توقف نظام ESC/StabiliTrak  ويستمران في الإضاءة في مجموعة العدادات. قد تظهر رسالة في مركز معلومات السائق.

لتشغيل نظام التحكم في الجر TCS و ESC/StabiliTrak مرة أخرى، اضغط وحرر . يتوقف مصباح إيقاف تشغيل الجر  وضوء إيقاف تشغيل ESC/StabiliTrak  المعروض في مجموعة العدادات وقد تظهر رسالة في مركز معلومات السائق.

**AWD**: يعمل وضع AWD على توفير عزم قيادة لجميع العجلات الأربع. حدد AWD لتحسين الجر والتحكم على الطرق ذات الأسطح الزلقة مثل الحصى والرمل والطرق الممهدة المبتلة والجليد والتلج. عندما تستخدم وضع AWD سيضيئ مؤشر وضع AWD.

**جليد/تلج (السيارات ذات نظام الدفع بالعجلات الأمامية فقط)**: يعمل وضع جليد/تلج على تحسين تسارع السيارة على الأسطح المغطاة بالجليد والتلج.



مفتاح التحكم بوضع القيادة

**سياحي**: يعمل وضع السفر في وضع FWD لتحسين اقتصاد الوقود. استخدم هذا الوضع أثناء عمليات القيادة العادية.

**رياضي**: يعمل الوضع الرياضي على تحسين التحكم في السيارة والتسارع على الطرق المرصوفة الجافة. عند تنشيط الوضع الرياضي فإنه يعمل على تعديل الجهد المطلوب للتوجيه وكذلك عمليات نقل التروس وعزم نظام الدفع بجميع العجلات وضبط التعليق، وذلك إذا توفر. عندما تستخدم الوضع الرياضي، سيضيئ مصباح مؤشر الوضع AWD.

قد ينجم عن إضافة الملحقات تأثير أداء المركبة. انظر الملحقات وتعديلات السيارة ٢٣٩.

## التحكم بوضع القيادة

إذا توفرت هذه الميزة فإن عنصر تشغيل وضع السائق يحتوي على الأوضاع التالية: السفر والرياضي ونظام الدفع بجميع العجلات (AWD) والجليد/التلج (في سيارات الدفع بالعجلات الأمامية فقط). اضغط MODE (الوضع) من الكونسول المركزي لاختيار الوضع. أول ضغطة على المفتاح ستعرض الوضع الحالي في مجموعة العدادات. واصل الضغط خلال الأوضاع المتاحة.

إذا كانت السيارة في وضع السفر أو الوضع الرياضي أثناء إيقاف تشغيل المحرك، فسيتحول عنصر تشغيل التحكم في وضع السائق إلى وضع السفر مع دورة الإشعال التالية.

إذا كانت المركبة في الوضع AWD أثناء إيقاف تشغيل المحرك، فسيتحول عنصر تشغيل التحكم في وضع السائق إلى وضع AWD مع دورة الإشعال التالية.

## مثبت السرعة

## نظام التحكم في ثبات السرعة

## ⚠ تحذير

ويمكن أن يكون مثبت السرعة خطراً حيث أنه لا يمكنك القيادة بأمان على سرعة ثابتة. لا تستخدم نظام التحكم في ثبات السرعة على الطرق المنعطفة أو إذا كانت الحركة المرورية كثيفة.

يمكن أن يكون مثبت السرعة خطراً على الطرق المنزقة. وعلى مثل هذه الطرق، يمكن أن تسبب التغييرات السريعة في قوة سحب الإطار الإنزلاق الزائد للعجلة، ويمكن أن تفقد السيطرة. لا تستخدم مثبت السرعة على الطرق المنزقة.

ومع مثبت السرعة يمكن الحفاظ على سرعة 40 كم/ساعة (25 ميل/ساعة) أو أكثر بدون الاستمرار في وضع قدمك على دواسة الوقود. كما لا يعمل مثبت السرعة على سرعات أقل من ٤٠ كم/ساعة (٢٥ ميلا/ساعة).

إذا بدأ نظام TCS (التحكم في الجر) أو نظام StabiliTrak/التحكم الإلكتروني في الثبات (ESC) في الحد من دوران العجلة حول محورها عند استخدام نظام التحكم في ثبات السرعة، فسيتم إلغاء تشغيل نظام التحكم في ثبات السرعة تلقائياً. انظر التحكم في الجر/ نظام التحكم الإلكتروني في الثبات ١٩٣. عند حدوث إنذار اصطدام عند تنشيط نظام التحكم في ثبات السرعة، يتم فصل نظام التحكم في ثبات السرعة. راجع نظام إنذار التصادم الأمامي ٢١٥. عندما تسمح ظروف الطريق باستخدام التحكم في ثبات السرعة بأمان، حينئذ يمكن إعادة تشغيله.

وستتوقف عمل نظام التحكم في ثبات السرعة في حالة إيقاف تشغيل نظام التحكم في الجر "TCS" أو StabiliTrak/التحكم الإلكتروني في الثبات "ESC".

عند تعشيق الفرامل، يتم تحرير نظام التحكم في ثبات السرعة.



ⓘ: اضغط لتشغيل النظام وإيقافه. يظهر مؤشر أبيض في مجموعة العدادات عند تشغيل نظام التحكم في ثبات السرعة.

**RES+**: إذا كانت هناك سرعة مضبوطة في الذاكرة، حرك البكرة لأعلى لفترة وجيزة لأعلى لمتابعة هذه السرعة أو اضغط مع الاستمرار لزيادة السرعة. إذا كان نظام التحكم في ثبات السرعة منشطاً من قبل، استخدمه لزيادة سرعة المركبة. لزيادة السرعة بمقدار ١ كم/ساعة (١ ميل/ساعة)، اضغط على البكرة لأعلى إلى الحد الأول تجاه RES+. لزيادة السرعة إلى علامة ٥ كم/ساعة (٥ ميل في الساعة) الموجودة على عداد السرعة، اضغط على البكرة لأعلى حتى الحد الثاني.

- لزيادة سرعة المركبة على مراحل أكبر نسبيًا، حرك البكرة لأعلى تجاه RES+ حتى الحد الثاني. في كل ضغطة يتم زيادة سرعة المركبة بمقدار ٥ كم/سا (٥ ميل في الساعة) كما هو موضح في العلامات على عداد السرعة.

يمكن عرض قراءة عداد السرعة بنظام القياس الإنجليزي أو المترى. انظر مجموعة أجهزة القياسات ١٢١. وترتبط قيمة مراحل السرعة المستخدمة بوحدة القياس المعروضة.

### تقليل السرعة أثناء استخدام مثبت السرعة

- إذا كان نظام مثبت السرعة نشطًا بالفعل: حرك البكرة لأسفل تجاه SET- حتى يتم الوصول إلى السرعة المنخفضة المرغوبة، ثم حررها.
- لتقليل سرعة المركبة بقيم صغيرة، حرك البكرة لأسفل تجاه SET- لفترة وجيزة. مع كل ضغطة، تقل سرعة المركبة بمقدار حوالي 1 كم/ساعة (1 ميل/ساعة).
- لتقليل سرعة المركبة على مراحل أكبر نسبيًا، حرك البكرة لأسفل تجاه SET- حتى الحد الثاني. في كل ضغطة يتم

عند ضبط نظام التحكم في ثبات السرعة على السرعة المرغوبة، يظهر مؤشر أخضر لنظام التحكم في ثبات السرعة بمجموعة العدادات وتظهر رسالة ضبط السرعة بالنظام في الشاشة العلوية (HUD)، إذا كانت موجودة.

### استعادة السرعة المضبوطة

إذا تم ضبط نظام التحكم في ثبات السرعة على السرعة المطلوبة، ثم تم استخدام الفرامل، أو تم الضغط على ، فسيتم تحرير مثبت السرعة دون مسح السرعة المحددة من الذاكرة.

بمجرد وصول سرعة المركبة إلى ٤٠ كم/سا (٢٥ ميلا في الساعة) أو أكثر، حرك البكرة لأعلى تجاه RES+ لفترة وجيزة. فتعود المركبة إلى السرعة المضبوطة مسبقًا.

### زيادة السرعة أثناء استخدام مثبت السرعة

- إذا كان نظام مثبت السرعة نشطًا بالفعل: حرك البكرة لأعلى تجاه RES+ حتى يتم الوصول إلى السرعة المرغوبة، ثم حررها.
- لزيادة سرعة المركبة بقيم صغيرة، حرك البكرة لأعلى باتجاه RES+ لفترة وجيزة. مع كل ضغطة، تزداد سرعة المركبة بمقدار حوالي 1 كم/ساعة (1 ميل/ساعة).

**SET- (ضبط)** : حرك البكرة لأسفل لفترة وجيزة لضبط السرعة وتفعيل نظام التحكم في ثبات السرعة. إذا كان نظام التحكم في ثبات السرعة منشطًا من قبل، استخدمه لتقليل سرعة المركبة. لتقليل السرعة بمقدار 1 كم/س (1 ميل في الساعة)، حرك البكرة لأسفل تجاه SET-. لتقليل السرعة إلى علامة 5 كم/س (5 ميل في الساعة) التالية على عداد السرعة، حرك البكرة لأسفل تجاه SET- إلى الحد الثاني.

 : اضغط لفصل مثبت السرعة بدون مسح السرعة المضبوطة من الذاكرة.

### ضبط مثبت السرعة

في حالة إضاءة  عند عدم الاستخدام، ربما يكون السبب ناتجًا عن الضغط على SET- أو RES+ مما أدى إلى الدخول في وضع نظام التحكم في ثبات السرعة بغير قصد. حافظ على إغلاق  أثناء عدم استخدام نظام التحكم في ثبات السرعة.

1. اضغط على .
2. قم بزيادة السرعة حتى تصل إلى المستوى المطلوب.
3. حرك البكرة لأسفل إلى SET-. تظهر السرعة المحددة المطلوبة لفترة وجيزة في مجموعة العدادات.
4. ارفع قدمك عن دواسة الوقود.

تقليل سرعة المركبة بمقدار ٥ كم/سا (٥ ميل في الساعة) كما هو موضح في العلامات على عداد السرعة.

قد يقوم نظام التحكم في ثبات السرعة بالفرملة أوتوماتيكياً لتقليل سرعة المركبة.

يمكن عرض قراءة عداد السرعة بنظام القياس الإنجليزي أو المترى. انظر مجموعة أجهزة القياسات ١٢١. وترتبط قيمة مراحل السرعة المستخدمة بوحدة القياس المعروضة.

### تخطي مركبة أخرى أثناء استخدام مثبت السرعة

استخدم دواسة الوقود لزيادة سرعة المركبة. وعندما ترفع قدمك من على الدواسة، فسوف تبطئ المركبة للرجوع إلى السرعة مسبقة الضبط للسير المطرد.

عند ضغط دواسة السرعة أو بعد التحرير يقليل لإلغاء التحكم في ثبات السرعة، يؤدي تحريك البكرة لأسفل تجاه SET- لفترة وجيزة إلى ضبط مثبت السرعة على السرعة الحالية للمركبة.

### استخدام مثبت السرعة على المرتفعات

إن طريقة عمل مثبت السرعة على المرتفعات تتوقف على سرعة وحمولة المركبة وانحدار المرتفعات. وعند صعود المرتفعات المنحدرة فقد تحتاج إلى الضغط باستمرار على دواسة الوقود للحفاظ على

السرعة. عند النزول من منحدر قد يقوم نظام التحكم في ثبات السرعة بالفرملة أوتوماتيكياً لتقليل سرعة المركبة. وكذلك، قد تحتاج إلى الفرملة أو التبديل إلى غيار أدنى للتقليل من سرعتك. عند تعشيق دواسة الفرامل، يتم تحرير نظام التحكم في ثبات السرعة.

### إنهاء مثبت السرعة

توجد أربع طرق لإنهاء مثبت السرعة:

- واضغط برفق على دواسة الفرامل.
- اضغط على .
- بذل ناقل الحركة إلى وضع N (محايد).
- اضغط على .

### مسح ذاكرة السرعة

يتم محو السرعة المضبوطة في نظام التحكم في ثبات السرعة من الذاكرة بالضغط على الزر  أو إذا تم إيقاف الإشعال.

### ميزة التحكم في السرعة التلاؤمية

في حالة التجهيز بالنظام التلاؤمي للتحكم في ثبات السرعة (ACC)، يتاح للسائق اختيار السرعة المضبوطة بنظام التحكم في ثبات السرعة والفجوة اللاحقة. اقرأ هذا القسم بالكامل قبل استخدام هذا النظام. الفجوة

اللاحقة عبارة عن الفترة الزمنية اللاحقة بين مركبتك ومركبة مرصودة أمامك مباشرة على نفس خط السير، وتتحرك في نفس الاتجاه. إذا لم يتم رصد مركبة على خط سيرك، فسوف يعمل نظام ACC مثل نظام التحكم في ثبات السرعة العادي. نظام ACC يستخدم كاميرا ومستشعرات رادارية.

إذا تم رصد مركبة على خط سيرك، فيمكن نظام ACC القيام بالتسارع أو خفضه، والقيام بفرملة مناسبة للحفاظ على الفجوة اللاحقة المختارة. ولتحرير ميزة التحكم في السرعة التلاؤمية، عشق الفرامل. إذا كان نظام ACC يتحكم في سرعة مركبتك، فقد يتم فصل نظام ACC أوتوماتيكياً عند تفعيل نظام التحكم في الجر (TCS) أو نظام StabiliTrak/التحكم الإلكتروني في الثبات (ESC). انظر التحكم في الجر/ نظام التحكم الإلكتروني في الثبات ١٩٣. وعندما تسمح ظروف الطريق باستخدام نظام ACC مرة أخرى بشكل آمن، فإنه يمكن إعادة تشغيل نظام ACC.

لن يعمل نظام ACC في حالة إيقاف نظام التحكم في الجر (TCS) أو ESC/StabiliTrak.

### تحذير (يتبع)

⚠️: اضغط لتشغيل النظام أو إيقافه. يتحول المؤشر للون الأبيض في مجموعة العدادات عند تشغيل نظام ACC.

**RES+**: حرك البكرة لأعلى لفترة وجيزة تجاه RES+ لاستعادة السرعة المضبوطة مسبقاً أو لزيادة سرعة المركبة إذا كان نظام ACC نشطاً بالفعل. لزيادة السرعة بمقدار ١ كم/ساعة (١ ميل/ساعة). حرك البكرة لأعلى إلى الحد الأول تجاه RES+. لزيادة السرعة إلى علامة ٥ كم/ساعة (٥ ميل في الساعة) الموجودة على عداد السرعة، حرك البكرة لأعلى حتى الحد الثاني.

**SET-** (ضبط): حرك البكرة لأسفل تجاه SET- لفترة وجيزة لضبط السرعة وتفعيل نظام ACC أو لتقليل سرعة المركبة إذا كان نظام ACC نشطاً بالفعل. لتقليل السرعة بمقدار ١ كم/ساعة (١ ميل في الساعة). حرك البكرة لأسفل تجاه SET- إلى الحد الأول. لتقليل السرعة إلى علامة ٥ كم/ساعة (٥ ميل في الساعة) التالية الموجودة على عداد السرعة، حرك البكرة لأسفل حتى الحد الثاني.

⊗: اضغط لفصل نظام ACC دون مسح السرعة المضبوطة من الذاكرة.

⚡: اضغط لتحديد إعداد فاصل زمني (أو مسافة) في نظام ACC من بين Far (بعيد) أو Medium (متوسط) أو Near (قريب).

فقد لا يكتشف النظام مركبة تسير أمامك. حافظ على الجزء الأمامي من المركبة بالكامل نظيفاً.

- ضعف الرؤية في حالات الضباب على سبيل المثال أو المطر أو هطول الجليد، يكون أداء ACC محدوداً في ظل هذه الظروف.
- على الطرق الزلقة عندما تتسبب التغييرات السريعة في قوة سحب الإطارات في الانزلاق الزائد للعجلة.



### تحذير ⚠️

نظام ACC له قدرة محدودة على القيام بالفرملة وقد لا يتوفر الوقت الكافي لخفض سرعة المركبة لتجنب الاصطدام بمركبة أخرى تسير أمامك. وقد يحدث ذلك عندما تبطئ أو تتوقف المركبات فجأة، أو تدخل إلى حارة سيرك. انظر أيضاً "تنبيه السائق" في هذا القسم. الانتباه الكامل مطلوب دائماً أثناء القيادة وينبغي أن تكون جاهزاً لاتخاذ أي إجراء وتشغيل الفرامل. انظر القيادة الوقائية ⇨ ١٦٦.

### تحذير ⚠️

النظام التلاؤمي للتحكم في ثبات السرعة ACC لن يكتشف أو يقوم بالفرملة في حالة الأطفال والمشاة والحيوانات أو أية أجسام أخرى.

لا تستخدم نظام ACC في الحالات التالية:

- الطرق الملتوية وكثيرة المرتفعات والمنخفضات أو عندما تكون المستشعرات مغطاة بالثلوج أو الجليد أو الاتساخات.

(يتبع)

## التبديل بين النظام التلاؤمي للتحكم في ثبات السرعة (ACC) ونظام التحكم في ثبات السرعة المنتظمة

للتبديل بين النظام التلاؤمي للتحكم في ثبات السرعة (ACC) ونظام التحكم في ثبات السرعة المنتظمة، اضغط مع الاستمرار على . تظهر رسالة على شاشة معلومات السائق (DIC). انظر رسائل السيارة  ١٤١.



مؤشر نظام التحكم في ثبات السرعة المنتظمة  
ACC مؤشر نظام

عندما يكون نظام ACC منشطًا، سيضيء مؤشر  باللون الأخضر على مجموعة العدادات وسيتم عرض الفجوة اللاحقة. عندما يكون نظام التحكم في ثبات السرعة المنتظمة منشطًا، سيضيء مؤشر  باللون الأخضر على مجموعة العدادات ولن يتم عرض الفجوة اللاحقة.

عندما تكون المركبة قيد التشغيل، سيتم ضبط نظام التحكم في ثبات السرعة على الوضع الأخير المستخدم قبل إيقاف تشغيل المركبة.

## تحذير

تحقق دائمًا من مؤشر نظام التحكم في ثبات السرعة الموجود على مجموعة العدادات لتحديد أي من أوضاع نظام التحكم في ثبات السرعة قيد التشغيل قبل استخدام الميزة. إذا لم يكن نظام ACC نشطًا، لن تقوم المركبة بالفرملة تلقائيًا عند الاقتراب من المركبات الأخرى مما قد يؤدي إلى وقوع تصادم ما لم يتم تعشيق الفرامل يدويًا. وقد تتعرض أنت والأشخاص الآخرون لإصابة بالغة أو الوفاة.

## ضبط النظام التلاؤمي للتحكم في ثبات السرعة

في حالة إضاءة  عند عدم الاستخدام، ربما يكون السبب ناتجًا عن الضغط مما يؤدي إلى الدخول في وضع نظام التحكم في ثبات السرعة بغير قصد. حافظ على إغلاق  أثناء عدم استخدام نظام التحكم في ثبات السرعة.

اختر السرعة المرغوبة للنظام. هذه هي سرعة المركبة في حالة عدم رصد مركبات في مسار سيرها.

نظام ACC لن يقوم بضبط سرعة أقل من ٢٥ كم/ساعة (١٦ ميل/ساعة)، إلا أنه يمكن استعادة تشغيله في السرعات الأقل.

لضبط نظام ACC أثناء تحرك المركبة:

١. اضغط على .
  ٢. قم بزيادة السرعة حتى تصل إلى المستوى المطلوب.
  ٣. حرك البكرة لأسفل تجاه SET-.
  ٤. ارفع قدمك عن دواسة الوقود.
- بعد ضبط نظام ACC، قد يقوم بالفرملة على الفور إذا كانت المركبة التي أمامك على مسافة أقل من الفاصل المحدد.



يمكن أيضًا ضبط نظام ACC أثناء توقف المركبة إذا كان نظام ACC قيد التشغيل ودواسة الفرامل معشقة.

يظهر مؤشر ACC على مجموعة العدادات والشاشة العلوية (HUD)، إذا كانت متوفرة. عندما يكون نظام ACC قيد التشغيل،

- حرك البكرة لأعلى تجاه RES+ حتى تظهر السرعة المضبوطة المرغوبة على الشاشة، ثم حررها.
- لزيادة سرعة المركبة بقيم صغيرة، حرك البكرة لأعلى تجاه RES+ حتى الحد الأول. مع كل ضغط، تزداد سرعة المركبة بمقدار ١ كم/ساعة (١ ميل/ساعة).
- لزيادة سرعة المركبة على مراحل أكبر نسبياً، حرك البكرة لأعلى تجاه RES+ حتى الحد الثاني. في كل ضغطة يتم زيادة سرعة المركبة بمقدار ٥ كم/سا (٥ ميل في الساعة) كما هو موضح في العلامات على عداد السرعة.
- يمكن أيضاً زيادة السرعة المضبوطة أثناء توقف المركبة.
- في حالة توقف المركبة نتيجة تعشيق الفرامل، حرك البكرة لأعلى تجاه RES+ حتى يتم عرض السرعة المضبوطة المرغوب بها.
- إذا كان يُستخدم نظام ACC لتثبيت المركبة عند التوقف وتوجد مركبة أخرى أمامك مباشرة، فسويدي تحريك البكرة لأعلى تجاه RES+ إلى زيادة السرعة المضبوطة. سويدي تحريك البكرة لأعلى تجاه RES+ عند لم تعد توجد مركبة أمامك إلى استئناف تشغيل نظام ACC.

حالة وجود مركبة تسير في خط سيرك. راجع العنوان "الاقتراب من إحدى المركبات وتبعتها" الذي يرد لاحقاً في هذا القسم.

بمجرد استئناف نظام ACC، في حالة عدم وجود مركبة أمامك أو أن المركبة التي أمامك على مسافة أكبر من الفجوة اللاحقة المحددة أو في حالة خروج المركبة من منحنى شديد، فستزداد سرعة المركبة إلى أن تصل إلى السرعة المضبوطة.

### زيادة السرعة أثناء ضبط نظام ACC على سرعة محددة

إذا كان نظام ACC فعالاً بالفعل، فقم بأي مما يلي:

- استخدم دواسة الوقود للانتقال إلى السرعة الأعلى. حرك البكرة لأسفل تجاه SET-. أترك عنصر التحكم ودواسة الوقود. سوف تقوم المركبة الآن بالتحرك مع الحفاظ على ثبات السرعة الأعلى.

عند ضغط دواسة الوقود، لن يقوم نظام ACC بالفرملة نظراً لأنه تم تجاوز وظيفته. يتحول مؤشر ACC إلى اللون الأزرق في مجموعة العدادات والشاشة العليا HUD، إذا توفرت. انظر رسائل السيارة ١٤١.

سيضيء المؤشر باللون الأبيض. عندما يكون نظام ACC منشطاً، سيضيء المؤشر باللون الأخضر.

كن يقظاً لحدود السرعة، وسرعات المرور المحيطة بك، وظروف الطقس عند اختيار السرعة المضبوطة.

### استعادة السرعة المضبوطة

إذا تم ضبط نظام ACC على السرعة المرغوبة، ثم استخدمت الفرامل، فسيتم تحرير نظام ACC دون معو السرعة المضبوطة من الذاكرة.

لبدء استخدام نظام ACC مرة أخرى، حرك البكرة لأعلى تجاه RES+ لفترة وجيزة. فتعود المركبة إلى السرعة المضبوطة مسبقاً.

- وفي حالة تحرك المركبة، تعود إلى السرعة المضبوطة مسبقاً.

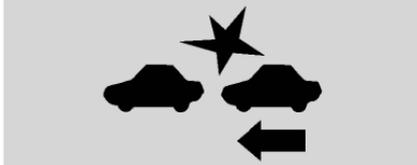
- في حالة توقف المركبة نتيجة استخدام دواسة الفرامل، حرك البكرة لأعلى تجاه RES+ وحرر دواسة الفرامل. سيعمل نظام ACC على تثبيت المركبة حتى يتم تحريك البكرة لأعلى تجاه RES+ أو يتم الضغط على دواسة الوقود.

يظهر مؤشر ACC الأخضر اللون والسرعة المضبوطة على شاشة مجموعة العدادات. قد يومض مؤشر رصد وجود مركبات أمامك في

نظرا لأن كل وضع ضبط للفجوة يشير إلى فترة زمنية لاحقة (بعيدة، متوسطة، أو قريبة)، فإن المسافة اللاحقة تتغير على حسب سرعة المركبة. كلما زادت سرعة المركبة، ستراجع مركبتك بعيدا عن المركبة المرصودة أمامها. هذا، وينبغي وضع الحركة المرورية والأحوال الجوية بعين الاعتبار عند اختيار الفجوة اللاحقة. فقد لا تتناسب مجموعة الفجوات القابلة للاختيار مع جميع السائقين ومختلف ظروف القيادة.

التغيير الأوتوماتيكي لوضع ضبط الفجوة يعمل على تغيير درجة حساسية توقيت التنبيه (بعيدة، متوسطة، أو قريبة) بالنسبة لخاصية تنبيه التصادم الأمامي (FCA). انظر نظام إنذار التصادم الأمامي ٢١٥.

### تنبيه السائق



مع الشاشة العلوية

- لتقليل سرعة المركبة على مراحل أكبر نسبياً، حرك البكرة لأسفل تجاه SET- حتى الحد الثاني. في كل ضغطة يتم تقليل سرعة المركبة بمقدار ٥ كم/سا (٥ ميل في الساعة) كما هو موضح في العلامات على عداد السرعة.

- لتقليل السرعة والمركبة متوقفة، حرك البكرة لأسفل تجاه SET- إلى أن يتم عرض السرعة المضبوطة المرغوب بها.

يمكن عرض قراءة عداد السرعة بنظام القياس الإنجليزي أو المترى. انظر مجموعة أجهزة القياسات ١٢١. وترتبط قيمة مراحل السرعة المستخدمة بوحدة القياس المعروضة.

### اختيار فجوة المسافة اللاحقة

عند اكتشاف مركبة أبطأ تسير أمامك في نطاق الفاصل المحدد، سيقوم نظام ACC بضبط سرعة المركبة ويحاول الحفاظ على فاصل المسافة اللاحقة المحدد.

اضغط  بعجلة القيادة لضبط الفجوة اللاحقة. كل ضغطة تنقل زر الفجوة عبر ثلاثة أوضاع ضبط: بعيدة، متوسطة، أو كبيرة.

يؤدي الضغط إلى عرض إعداد الفاصل الحالي لفترة وجيزة على مجموعة العدادات والشاشة العلوية. سيتم الحفاظ على إعداد الفاصل الحالي حتى يتم تغييره.

عندما يثبت عدم وجود مركبة أمامك أو أن المركبة على مسافة أكبر من الفاصل المحدد، فسوف تزداد سرعة المركبة حتى الوصول إلى السرعة المضبوطة.

يمكن عرض قراءة عداد السرعة بنظام القياس الإنجليزي أو المترى. انظر مجموعة أجهزة القياسات ١٢١. وترتبط قيمة مراحل السرعة المستخدمة بوحدة القياس المعروضة.

### تقليل السرعة أثناء ضبط نظام ACC على سرعة مُحددة

إذا كان نظام ACC فعالاً بالفعل، فقم بأي مما يلي:

- استخدم الفرامل للوصول إلى السرعة الأقل المرغوبة. حرر الفرامل وحرك البكرة لأسفل تجاه SET- . سوف تقوم المركبة الآن بالتنظيم للحفاظ على السرعة الأقل.

- اضغط على البكرة لأسفل تجاه SET- حتى يتم الوصول إلى السرعة المنخفضة المرغوبة، ثم حررها.

- لتقليل سرعة المركبة على بقم أصغر، حرك البكرة لأسفل تجاه SET- حتى الحد الأول. مع كل ضغطة، تقل سرعة المركبة بمقدار حوالي 1 كم/ساعة (1 ميل/ساعة).

## العوائق الثابتة أو بطيئة الحركة بشكل كبير

### تحذير ⚠️

ACC (النظام التلقائي للتحكم في ثبات السرعة) قد لا يكتشف أو يستجيب إلى السيارات المتوقفة أو المتحركة ببطء أمامك. على سبيل المثال، قد لا يقوم النظام بالفرملة من أجل مركبة لم يكتشف أنها تتحرك على الإطلاق. وقد يحدث ذلك أثناء حركة المرور التي تتسم بكثرة التوقف وبدء السير أو عندما تظهر مركبة فجأة أمامك بسبب تغيير حارة سيرها. قد لا تتوقف مركبتك ويحدث تصادم. توخ الحذر عند استخدام نظام ACC. فالانتباه الكامل مطلوب دائما أثناء القيادة وينبغي أن تكون جاهزا لاتخاذ أي إجراء وتشغيل الفرامل.

### تحرير نظام ACC أوتوماتيكيا

يتحرر نظام ACC أوتوماتيكيا وسوف يحتاج السائق إلى تشغيل الفرامل بنفسه لإبطاء سرعة المركبة وذلك عندما:

- تكون المستشعرات مغطاة.
- تم تفعيل أو إيقاف نظام التحكم في الجر (TCS) أو نظام ESC/StabiliTrak.

## الاقتراب من إحدى المركبات ومتابعتها

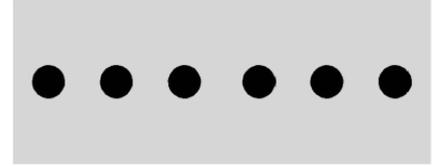


مؤشر مركبة في الأمام يوجد في مجموعة العدادات والشاشة العلوية.

يظهر مؤشر مركبة في الأمام فقط إذا تم اكتشاف مركبة على نفس خط سيرك وتتحرك في نفس الاتجاه.

إذا لم يظهر الرمز، فلن يستجيب نظام ACC أو يقوم بالفرملة تجاه المركبات التي تسير أمامك.

يقوم نظام ACC بإبطاء سرعة المركبة أوتوماتيكيا ويضبط سرعة المركبة لكي تسير خلف المركبة التي أمامك طبقا للفجوة اللاحقة المختارة. تزداد أو تقل سرعة المركبة بحسب المركبة التي تسير أمامك، ولكنها لن تتجاوز السرعة المضبوطة. ويمكن أن تعمل على تعشيق فرملة محدودة، إذا لزم الأمر. وعندما تكون الفرملة فعالة، تضيء مصابيح الفرامل. قد يكون الشعور بالفرملة أو سماع صوتها مختلفا عما هو الحال عندما يقوم السائق بتشغيل الفرملة. وهذا يعد أمرا طبيعياً.



بحوز الشاشة العلوية

في حالة تشغيل نظام ACC، قد يستلزم الأمر تدخل السائق عندما يكون ليس بمقدور نظام ACC إجراء الكبح بشكل كافٍ نظراً للاقتراب بسرعة كبيرة للغاية من المركبة التي أمامك.

عند حدوث هذا الأمر، تظهر ستة أضواء حمراء أو رمز التحذير من التصادم على الشاشة العلوية، إذا كانت متوفرة وتومض على الزجاج الأمامي. إما أن تنطلق ثمانية صفارات من المقدمة، أو سيهتز مقعد تنبيه السلامة خمس مرات من كلا الجانبين. انظر "أنظمة الاكتشاف/التصادم" أسفل تخصيص السيارة ١٤٢.

انظر القيادة الوقائية ١٦٦.

• وجود عطل في النظام.

• يبلغ الرادار بطريقة غير صحيحة عن عرقلة عند القيادة في منطقة صحراوية أو نائية دون وجود أي مركبات أخرى أو كائنات على جانب الطريق. قد تظهر رسالة DIC للإشارة إلى ان ACC غير متوفر مؤقتًا.

سيتحول مؤشر ACC إلى اللون الأبيض عندما يصبح نظام ACC غير نشط.

### الإبلاغ لاستئناف عمل نظام ACC

سوف يحافظ نظام ACC على فجوة لاحقة خلف المركبة المرصودة ويقوم بإبطاء مركبتك حتى التوقف خلف هذه المركبة.

فإذا ابتعدت المركبة المتوقفة ولم يستأنف نظام ACC عمله، فسوف يومض مؤشر مركبة في الأمام كنوع من التذكير لكي تتحقق من الحالة المرورية أمامك قبل المتابعة. بالإضافة إلى ذلك، سوف يهتز مقعد تنبيه السلامة ثلاث مرات من كلا الجانبين، أو ستنتقل ثلاث صفارات. انظر "نوع التنبيه" و"تنبيه بدء النظام التلاؤمي للتحكم في ثبات السرعة" في "أنظمة الرصد/منع التصادم" تحت تخصيص السيارة ⇨ ١٤٢.

عندما تبتعد المركبة التي تسير أمامك بعيدًا عن مركبتك، حرك البكرة لأعلى تجاه RES+ أو اضغط على دواسة الوقود لاستئناف تشغيل نظام التحكم في ثبات السرعة. وإذا توقفت لأكثر من دقيقتين أو إذا كان باب السائق مفتوحًا وحزام أمان مقعد السائق مفكوكًا، سيقوم نظام ACC أوتوماتيكيًا بتشغيل فرامل الركن الكهربائية (EPB) لتثبيت المركبة. سوف يضيء مصباح حالة فرامل EPB. انظر الفرامل الكهربائية Electric Parking Brake (فرامل الركن الكهربائي) ⇨ ١٩١. لتحرير فرامل الركن الألي (EPB)، اضغط على دواسة الوقود.

قد تظهر رسالة تحذيرية من مركز معلومات السائق لإبلاغك بالنقل إلى الوضع P (ركن) قبل مغادرة المركبة. انظر رسائل السيارة ⇨ ١٤١.

### تحذير

إذا قام نظام ACC بإيقاف المركبة، وإذا تم تحرير نظام ACC، أو تم إطفائه، أو إبعاده، فلن تظل المركبة مثبتة أثناء التوقف. من الممكن أن تتحرك المركبة. عندما يقوم نظام ACC بتثبيت المركبة أثناء التوقف، كن دائمًا مستعدًا لاستخدام الفرامل بنفسك.

### تحذير

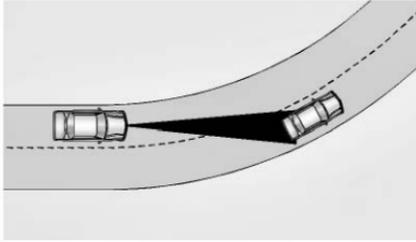
مغادرة المركبة دون ضبطها على الوضع P (الركن) قد يكون خطيرًا. لا تترك المركبة بينما تكون مثبتة أثناء التوقف من خلال نظام ACC. اضبط دائمًا الوضع P (الركن) وأطفئ الإشعال قبل مغادرة المركبة.

### تجاوز نظام ACC

في حالة استخدام دواسة الوقود أثناء نشاط نظام ACC، سيحول مؤشر ACC إلى اللون الأزرق على مجموعة العدادات وفي HUD (إذا توفرت) للإشارة إلى أن الفرملة التلقائية لن تحدث. سيقوم نظام ACC باستئناف العملية عندما لا يتم الضغط على دواسة الوقود.

### تحذير

لن يقوم نظام ACC بتشغيل الفرملة أوتوماتيكيًا إذا كانت قدمك مركزة على دواسة الوقود. وحينها، يمكن أن تصطدم بمركبة موجودة أمامك.



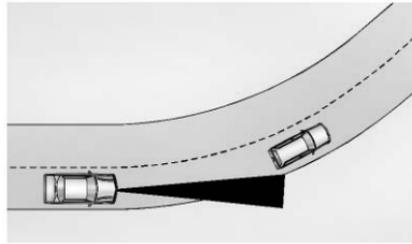
قد تكشف ميزة التحكم في السرعة التلقائية عن وجود مركبة لا تسير في حارتك، وتعشق الفرامل.

يقوم نظام ACC أحيانا بإصدار تنبيه و/أو فرملة بلا داع. فقد يستجيب لمركبات في حارات مختلفة، وعلامات الطريق، وقضبان الحماية على جانبي الطريق، والأجسام المتوقفة الأخرى عند بداية أو نهاية اجتياز منحنى. وهذا هو وضع التشغيل الطبيعي. هذه المركبة لا تحتاج إلى صيانة.

### تحذير (يتبع)

الضرورة، كما يجب أن تحدد السرعة المناسبة أثناء قيادة مركبتك في المنحنيات.

قد تعمل ميزة التحكم في السرعة التلقائية بشكل مختلف في أحد المنحنيات الحادة. حيث يقوم بخفض سرعة المركبة إذا كان المنحنى حادا للغاية.



عند السير خلف مركبة أخرى والدخول في منحنى، لا يكتشف نظام ACC المركبة التي أمامك وقد يقوم بالتسارع للوصول إلى السرعة المضبوطة. وعندما يحدث ذلك لن يظهر مؤشر مركبة في الأمام.

### المنحنيات على الطريق

#### تحذير ⚠

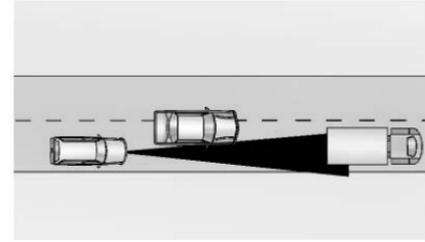
في المنحنيات، لا يكتشف نظام ACC المركبة التي تسير أمامك في نفس حارة سيرك. وقد تُفاجأ بتسارع مركبتك حتى الوصول للسرعة المضبوطة وخصوصا عند السير خلف مركبة موجودة بالفعل أو عند الدخول في ممرات الخروج. كما يمكن أن تفقد السيطرة على المركبة أو تصطدم بشيء. لا تستخدم نظام ACC أثناء القيادة في ممرات الدخول أو الخروج. كن مستعدا دائما لاستخدام الفرامل عند الضرورة.

#### تحذير ⚠

في المنحنيات، لا يستجيب نظام ACC لمركبة في حارة أخرى، أو لا يتوفر لديه الوقت للاستجابة لمركبة تسير في نفس حارة سيرك. وحينها، يمكن أن تصطدم بمركبة أمامك، أو تفقد السيطرة على المركبة. وعليك إيلاء اهتمام إضافي عند ظهور المنحنيات وأن تكون على أهبة الاستعداد لاستخدام الفرامل عند

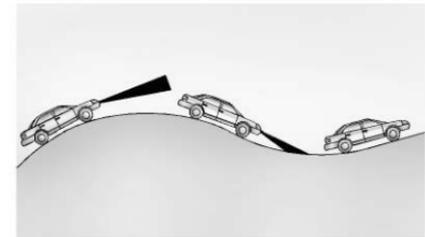
(يتبع)

## تغيير حارات المركبات الأخرى



لن يكتشف نظام ACC مركبة أمامك إلى أن تكون بالكامل في نفس حارة السير. وعندئذ قد تحتاج إلى الفرملة بنفسك.

لا تستخدم نظام ACC على الطرق ذات المرتفعات والمنخفضات وعند سحب مقطورة



لا تستخدم نظام ACC عند القيادة على المنحدرات أو عند سحب مقطورة. في نظام ACC لن يكتشف المركبة التي تسير أمامك في نفس حارة السير عند القيادة على المنحدرات. وسوف يحتاج السائق غالباً إلى تولي المهمة والقيام بالفرملة على المنحدرات، وخصوصاً عند سحب مقطورة. عند تعشيق الفرامل، يتم تحرير نظام ACC.

## تحرير ميزة التحكم في السرعة التلقائية

هناك ثلاث طرق لتحرير نظام ACC:

- واضغط برفق على دواسة الفرامل.
- اضغط على .
- اضغط على .

## مسح ذاكرة السرعة

يتم محو السرعة المضبوطة في نظام التحكم في ثبات السرعة من الذاكرة بالضغط على الزر  أو إذا تم إيقاف الإشعال.

## تنظيف نظام الاستشعار

مستشعر الكاميرا في الزجاج الأمامي خلف مرآة الرؤية الخلفية ومستشعرات الرادار في مقدمة المركبة قد يتم تغطيتها بالثلج أو الجليد أو الاتساخات أو الوحل. وهذه المناطق تحتاج إلى أن تكون نظيفة لكي يعمل نظام ACC بشكل سليم.

للاطلاع على إرشادات تنظيف المركبة، راجع "غسيل المركبة" ضمن العناية الخارجية  ٢٩٢.

سيكون تشغيل النظام محدوداً أيضاً في حالة هطول الثلج أو الأمطار الغزيرة أو وجود رش في الطريق.

إذا كانت المركبة مجهزة بمقعد تنبيه السلامة، فقد تهتز وسادة جلوس السائق كتنبيه بدلا من إطلاق الصفارة. لتغيير ذلك، انظر "أنظمة الرصد/منع التصادم" تحت تخصيص السيارة ⇨ ١٤٢.

### تنظيف

بناءً على خيارات السيارة، حافظ على هذه المناطق من السيارة نظيفة لضمان أفضل أداء لميزة مساعدة السائق. قد يتم عرض رسائل مركز معلومات السائق (DIC) عندما تكون الأنظمة غير متاحة أو محظورة.



### تحذير (يتبع)

- تعمل في ظل ظروف الرؤية السيئة أو الطقس السيئ.
  - تعمل إذا كان مستشعر الرصد غير نظيف أو مغطى بالثلج أو الجليد أو الوحل أو الاتساخات.
  - تعمل أثناء تغطية مستشعر الاكتشاف بأشياء مثل الملصقات أو المغناطيس أو لوحات معدنية.
  - تعمل في حالة تلف المنطقة حول مستشعر الاكتشاف أو عدم إصلاحها بصورة جيدة.
- الالتباه الكامل مطلوب دائما أثناء القيادة، وينبغي أن تكون جاهزا لاتخاذ أي إجراء وتشغيل الفرامل و/أو توجيه المركبة لتجنب التصادم.

### صوتيا أو مقعد تنبيه السلامة

بعض خصائص مساعدة السائق تنبه السائق لوجود عوائق من خلال إطلاق صفارة. ولتغيير شدة صوت صفارة التحذير، انظر "الراحة والملاءمة" تحت تخصيص السيارة ⇨ ١٤٢.

### أنظمة مساعدة السائق

قد يكون بالمركبة عدة خصائص تعمل معا للمساعدة على تجنب التصادمات أو تقليل أضرار التصادم أثناء القيادة والرجوع للخلف والركن. اقرأ هذا القسم بالكامل قبل استخدام هذه الأنظمة.

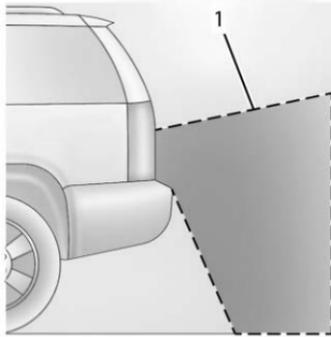
### تحذير ⚠

لا تتكل على أنظمة مساعدة السائق. فهذه الأنظمة لا تحل محل يقظتك والسير بشكل آمن. فقد لا تسمع أو تشعر بتنبيهات أو تحذيرات هذه الأنظمة. وقد يتسبب عدم مراعاة الالتباه الكافي عند القيادة في وقوع الإصابات أو الوفاة أو تلف المركبة. انظر القيادة الوقائية ⇨ ١٦٦.

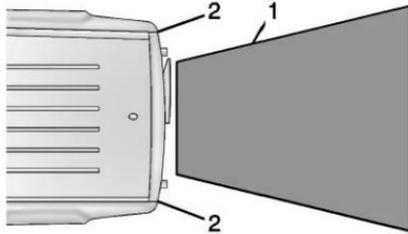
في ظروف عديدة، هذه الأنظمة لن:

- تكتشف الأطفال أو المشاة أو راكبي الدراجات أو الحيوانات.
- تكتشف مركبات أو أجساما خارج نطاق رصد النظام.
- تعمل في ظل جميع سرعات القيادة.
- تحذرك أو تمدك بالوقت الكافي لتجنب التصادم.

(يتبع)



١. المنظر الذي تعرضه الكاميرا



١. المنظر الذي تعرضه الكاميرا

٢. جوانب المصدم الخلفي

قد تكون الصور المعروضة أبعد أو أقرب مما تظهر. وتكون المنطقة المعروضة محدودة ولا تظهر الأجسام الأقرب لأي من جانبي المصدم أو تحته.

## أنظمة المساعدة للركن أو الرجوع للخلف

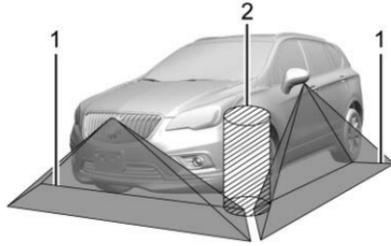
في حالة تجهيز المركبة بذلك، قد تساعد كاميرا الرؤية الخلفية (RVC)، ونظام مساعد الركن الخلفي (RPA)، ونظام مساعد الركن الأمامي (FPA)، والرؤية المحيطية ونظام الفرملة الأوتوماتيكية للرجوع للخلف (RAB) ونظام تحذير الرجوع للخلف، ومنبه التقاطعات المرورية الخلفية (RCTA) ومساعد الركن الأوتوماتيكي (APA) السائق في الركن أو تجنب الأجسام. تفحص دائما المنطقة المحيطة بالمركبة عن الركن أو الرجوع للخلف.

### كاميرا الرؤية الخلفية (RVC)

عند نقل حركة المركبة إلى الوضع R (رجوع للخلف)، تعرض كاميرا الرؤية الخلفية (RVC) صورة للمنطقة الواقعة خلف المركبة في شاشة نظام المعلومات والترفيه. يتم عرض الشاشة السابقة عند تغيير غيار المركبة من R (رجوع) بعد تأخر قصير. للعودة إلى الشاشة السابقة بسرعة، اضغط على أي زر من الأزرار الموجودة على نظام المعلومات والترفيه، أو قم بتبديل السرعة إلى الوضع P (ركن)، أو قم بزيادة سرعة المركبة حتى تصل إلى ١٢ كم/سا تقريبا (٨ ميل في الساعة).



- المصدات الأمامية والخلفية والمنطقة الموجودة أسفل المصدات
- الشبكة الأمامية والمصابيح الرئيسية
- عدسة الكاميرا الأمامية في الشبكة الأمامية أو بالقرب من الشعار الأمامي
- لوحات الجانب الأمامي والخلفي
- السطح الخارجي للزجاج الأمامي أمام مرآة الرؤية الخلفية
- عدسة الكاميرا الجانبية على الجزء السفلي من المرايا الخارجية
- مصدات الزاوية الجانبية الخلفية
- كاميرا الرؤية الخلفية أعلى لوحة أرقام السيارة



١. عروض من كاميرات الرؤية المحيطة
٢. المنطقة غير معروضة

### تحذير ⚠

لا تعرض الكاميرا الأطفال أو المشاة أو قائدي الدراجات أو المرور العرضي أو الحيوانات أو أية أجسام خارج مجال رؤية الكاميرا أو أسفل المصد أو أسفل السيارة. قد تختلف المسافات الظاهرة عن المسافات الفعلية. تجنب قيادة السيارة أو ركنها اعتماداً على هذه الكاميرات فقط. تحقق دائماً من المنطقة الموجودة خلف السيارة وحولها قبل القيادة. وقد يتسبب عدم مراعاة الانتباه الكافي في وقوع الإصابات أو الوفاة أو تلف المركبة.

### تحذير ⚠

توجد مناطق عمياء في كاميرا الرؤية المحيطة ولن تتمكن من عرض كل الأجسام بالقرب من زوايا المركبة. قد لا يساعد طي المرايا الخارجية الموجودة خارج الموضع في عرض المشهد المحيط بصورة صحيحة. تفحص دائماً المنطقة المحيطة بالمركبة عن الركن أو الرجوع للخلف.



١. عروض من كاميرات الرؤية المحيطة
٢. المنطقة غير معروضة

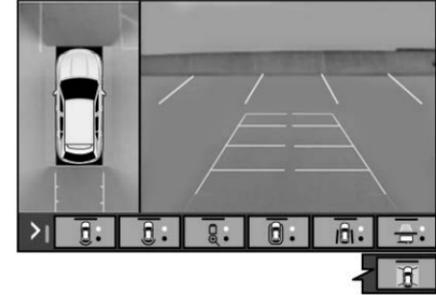
قد يظهر مثلث تحذيري على شاشة نظام المعلومات والترفيه للدلالة على اكتشاف جسم بواسطة نظام مساعد الركن الخلفي (RPA). ويتغير لون هذا المثلث من البرتقالي إلى الأحمر ويزداد حجمه كلما تم الاقتراب من الجسم المرصود.

### الرؤية المحيطة

إذا توفرت ميزة الرؤية المحيطة فستعرض صورة للمنطقة المحيطة بالسيارة بالإضافة إلى عرض الكاميرا الأمامية أو الخلفية في شاشة نظام المعلومات والترفيه. توجد الكاميرا الأمامية على الشبكة أو بالقرب من الشعار الأمامي وتوجد الكاميرات الجانبية أسفل المرايا الخارجية كما توجد كاميرا الرؤية الخلفية أعلى لوحة رقم السيارة.

يمكن الوصول إلى نظام الرؤية المحيطة من خلال اختيار CAMERA "كاميرا" في شاشة المعلومات والترفيه أو عند نقل السيارة إلى الوضع R (الرجوع للخلف). للعودة إلى الشاشة السابقة بسرعة، اضغط على أي زر من الأزرار الموجودة على نظام المعلومات والترفيه، أو قم بتبديل السرعة إلى الوضع P (الركن)، أو قم بزيادة سرعة المركبة حتى تصل إلى ١٢ كم/ساعة تقريباً (٨ ميل في الساعة).

## طرق العرض المتوافرة بالكاميرا



المس أزرار طرق العرض بالكاميرا الموجودة على طول الجزء السفلي من شاشة نظام المعلومات والترفيه.

**العرض القياسي الأمامي / الخلفي :** يعرض صورة للمنطقة الموجودة أمام السيارة أو خلفها. المس زر طريقة العرض Front/Rear Standard View "العرض القياسي الأمامي / الخلفي" على شاشة نظام المعلومات والترفيه عندما يكون عرض الكاميرا نشطا. سيؤدي لمس الزر لعدة مرات إلى التبديل بين طرق العرض الأمامية والخلفية المتوافرة بالكاميرا.

إذا توفرت هذه الميزة، فإن الكاميرا الأمامية تعمل عند اكتشاف نظام مساعد الركن لأي جسم على مسافة 30 سم (12 بوصة).

**العرض المتقاطع الأمامي / الخلفي :** تعرض حركة المرور المتعددة الأمامية أو الخلفية التي تُظهر الكائنات مباشرة إلى يسار ويمين مقدمة السيارة أو الجزء الخلفي منها. المس زر طريقة العرض Junction View "العرض المتقاطع" على شاشة نظام المعلومات والترفيه عندما يكون عرض الكاميرا نشطا. سيؤدي لمس الزر لعدة مرات إلى التبديل بين طرق العرض الأمامية والخلفية المتوافرة بالكاميرا.

**العرض العلوي الأمامي / الخلفي :** يعرض مشهدًا علويًا للمنطقة الموجودة أمام المركبة أو خلفها. سيؤدي لمس الزر إلى التبديل بين طريقتي العرض.

**العرض التجويفي الأمامي / الخلفي :** يعرض مشهدًا للسيارة من الأمام أو الخلف. المس زر طريقة العرض Bowl View "العرض التجويفي" على شاشة نظام المعلومات والترفيه عندما يكون عرض الكاميرا نشطا. سيؤدي لمس الزر لعدة مرات إلى التبديل بين طرق العرض من الأمام والخلف. لا تكون تراكبات نظام مساعد الركن ومنبه التقاطعات المرورية الخلفية (RCTA) متوافرة عندما تكون طريقة العرض Bowl View "العرض التجويفي" نشطة.

**العرض الجانبي الأمامي/الخلفي :** يعرض مشهدًا يُظهر الكائنات الموجودة بجوار الجانبيين الأمامي والخلفي للسيارة. المس زر طريقة العرض

Side Forward/Rearward View "العرض الجانبي الأمامي / الخلفي" على شاشة نظام المعلومات والترفيه عندما يكون عرض الكاميرا نشطا. سيؤدي لمس الزر لعدة مرات إلى التبديل بين طرق العرض من الأمام والخلف. لا تكون تراكبات نظام مساعد الركن ومنبه التقاطعات المرورية الخلفية (RCTA) متوافرة عندما تكون طريقة العرض Side Forward/Rearward view "العرض الجانبي الأمامي/الخلفي" نشطة.

**خطوط التوجيه :** يعرض الإرشادات التوجيهية المتاحة.

**العرض من أعلى لأسفل :** يعرض صورة للمنطقة المحيطة بالسيارة، إلى جانب

عرض الكاميرا الخلفية في شاشة نظام المعلومات والترفيه. سيتم استبدال عرض الكاميرا الخلفية بعرض الكاميرا الأمامية بعد التحويل من وضع R (الرجوع للخلف) إلى الترس الأمامي أو عندما تتحرك المركبة للأمام بسرعة أقل من 12 كم/ساعة (8 ميل في الساعة). لا يمكن تمكين هذا العرض سوى في طريقة العرض Front/Rear Standard View "العرض القياسي الأمامي/الخلفي" من خلال لمس الزر Top Down View "العرض من أعلى لأسفل" عندما تكون طريقة عرض CAMERA "الكاميرا" نشطة.

عند اكتشاف عائق في الخلفية سيصدر نبض لمرتين في كلا جانبي مقعد تنبيه الأمان. عندما يكون جسم قريبًا جدًا (>٠,٦ متر (٢ قدم) خلف المركبة، أو >٠,٣ متر (١ قدم) أمام المركبة)، تنطلق خمس صفارات من الأمام أو الخلف على حسب موقع الجسم، أو يهتز مقعد تنبيه الأمان خمس مرات من الجانبين. النغمات الصادرة عن مساعد الركن الأمامي أعلى من مثيلاتها في مساعد الركن الخلفي.

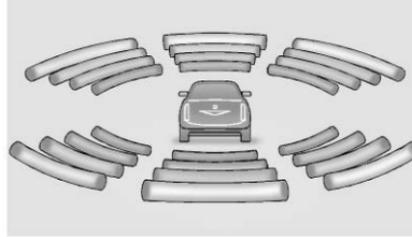
### تحذير الرجوع للخلف والفرامل الأوتوماتيكية للرجوع (RAB)

السيارات ذات النظام التلاؤمي للتحكم في ثبات السرعة (ACC) بها نظام تحذير الرجوع للخلف ونظام الفرملة الأوتوماتيكية للرجوع (RAB). عند تشغيل ترس R (رجوع) يعمل تحذير الرجوع للخلف على إصدار تنبيهات بشأن الأجسام الواقعة خلف السيارة وذلك على سرعات أكبر من ٨ كم/سا (٥ ميل في الساعة)، كما قد يستخدم نظام RAB تلقائيًا الفرملة بقوة على سرعات تتراوح بين ١-٣٢ كم/سا (٠,٥-٢٠ ميل في الساعة).

نظام التحذير عند الرجوع للخلف سوف يطلق صفارة مرة واحدة من الخلف عند اكتشاف جسم لأول مرة، أو يهتز مقعد تنبيه الأمان مرتين من كلا الجانبين. عندما يكتشف النظام أن هناك تصادم على وشك الحدوث، تسمع صوت الصفارة من الخلف، أو تشعر

### تحذير (يتبع)

تلف السيارة، حتى في وجود نظام مساعد الركن، احرص دائمًا على التحقق من المنطقة المحيطة بالسيارة والنظر في جميع المرايا قبل التحرك للأمام أو الرجوع للخلف.



قد تحتوي مجموعة العدادات على شاشة لنظام مساعد الركن بها أشرطة توضح "المسافة نحو الجسم" ومعلومات حول موقع الجسم لنظام مساعد الركن. وعندما يقترب الجسم، يضيء المزيد من القضبان ويتحول لون القضبان من الأصفر إلى البرتقالي ثم الأحمر. تتم الإشارة إلى وجود عائق بإشارات صوتية مسموعة. ويقصر الفاصل الزمني بين الإشارات الصوتية كلما اقتربت السيارة أكثر فأكثر من العائق.

### نظام مساعد الركن

مع مساعد الركن الأمامي والخلفي، عندما تتحرك المركبة بسرعة أقل من ٨ كم/سا (٥ أميال في الساعة) قد تكتشف المستشعرات الموجودة في المصدات الأمامية التي يصل طولها إلى ١,٢ متر (٤ أقدام) في الخلف ٢,٥ متر (٨ أقدام) خلف المركبة في نطاق ٢٥ سم (١٠ بوصة) من سطح الأرض وأسفل مستوى المصد. ويمكن أن تقل مسافات الاكتشاف هذه خلال ظروف الطقس الحار أو الرطب. المستشعرات المحجوبة لن تكتشف الأجسام وقد تتسبب في اكتشافات خاطئة. حافظ على نظافة المستشعرات من الوحل؛ والأتساخات، والثلج، والجليد، ووحل الثلج؛ ونظف المستشعرات بعد غسل السيارة في درجات حرارة التجمد.

### تحذير ⚠

لا يكتشف نظام مساعد الركن الأطفال أو المشاة أو قائدي الدراجات أو الحيوانات أو أية أجسام أسفل المصد، ولا تلك القريبة جدًا من المركبة أو البعيدة جدًا عنها. ولا يتوافر هذا النظام عند القيادة على سرعات أعلى من ٨ كم/سا (٥ أميال في الساعة). لتفادي الإصابة أو الوفاة أو (يتبع)

بخمس اهتزازات في مقعد تنبيه الأمان من كلا الجانبين. وقد يكون هناك أيضا تشغيل سريع وحاد للفرامل.

### تحذير

يعمل نظام التحذير عند الرجوع للخلف مع السرعات الأكبر من ٨ كم/ساعة (٥ ميل/ساعة). لا يكتشف النظام الأطفال أو المشاة أو قائدي الدراجات أو الحيوانات أو أية أجسام أسفل المصدم، ولا تلك القريبة جدًا من المركبة أو البعيدة جدًا عنها. في بعض المواقف، مثل الرجوع للخلف بسرعات عالية، قد لا يكون هناك وقت كاف، لكي يستطيع النظام تشغيل فرامل المركبة بشكل سريع وحاد. لتفادي الإصابة أو الوفاة أو تلف المركبة، حتى في وجود نظام التحذير عند الرجوع للخلف، احرص دائمًا على التحقق من المنطقة المحيطة بالمركبة والنظر في جميع المرايا قبل الرجوع للخلف.

عند استخدام ترس الرجوع للخلف R (رجوع)، في حالة اكتشاف النظام أن السيارة ترجع للخلف بسرعة كبيرة جدًا ولتجنب الاصطدام بسيارة تم اكتشافها خلف سيارتك وفي نفس مسارك، فقد يستخدم النظام تلقائيًا فرملة قوية لوقف السيارة كي يتجنب الصدام أو يقلل الأثر الناتج عنه.

### تحذير

خاصية RAB قد لا تستطيع تجنب أنواع عديدة من التصادمات الخلفية. لا تنتظر إلى أن تعمل الفرملة الأوتوماتيكية. هذا النظام غير مصمم ليحل محل فرملة السائق وهو يعمل فقط في الوضع R (الرجوع) عند اكتشاف جسم ما خلف المركبة مباشرة. وقد لا يقوم بالفرملة أو الإيقاف في الوقت المناسب لتجنب التصادم. لن يقوم بالفرملة عند رصد أجسام بينما تتحرك المركبة بسرعات منخفضة للغاية. لا يكتشف النظام الأطفال أو المشاة أو قائدي الدراجات أو الحيوانات أو أية أجسام أسفل المصدم، ولا تلك القريبة جدًا من المركبة أو البعيدة جدًا عنها. لتفادي الإصابة أو الوفاة أو تلف المركبة، حتى مع وجود ميزة RAB، احرص دائمًا على التحقق من المنطقة المحيطة بالمركبة قبل وأثناء الرجوع للخلف.

إن الضغط على دواسة الفرامل بعد توقف المركبة سوف يؤدي إلى تحرير نظام الفرملة الأوتوماتيكية الخلفية. وغذا لم يتم الضغط على دواسة الفرامل فورًا بعد التوقف، فقد يتم ضبط فرامل الوقوف الإلكترونية (EPB).

عندما يكون الوضع آمنًا، اضغط على دواسة الوقود بقوة في أي وقت لتجاوز الفرملة الأوتوماتيكية الخلفية.

### تحذير

قد يكون هناك حالات تعمل فيها الفرملة الأوتوماتيكية بشكل غير متوقع أو غير مرغوب. إذا حدث ذلك، فإما أن تضغط على دواسة الفرامل أو تضغط بقوة على دواسة الوقود لتحرير الفرامل من نظام RAB. قبل تحرير الفرامل، افحص كاميرا RVC وافحص النطاق المحيط بالمركبة للتأكد من إمكانية المواصلة بشكل آمن.

### نظام تحذير حركة المرور الجانبي من الخلف (RCTA)

في حالة التجهيز بذلك، يعرض تنبيه التقاطعات المرورية الخلفية (RCTA) مثلث تحذيري أحمر اللون مصحوبًا بسهم على شاشة نظام المعلومات والترفيه يتجه اليمين أو اليسار للتحذير بشأن حركة المرور القادمة من الاتجاه المشار إليه بالسهم. يكتشف هذا النظام الأجسام القادمة بدءًا من ٢٠ متر (٦٥ قدم) من يسار أو يمين المركبة. وعند اكتشاف جسم، فإما أن تتطلق ثلاث صفارات من اليمين أو اليسار أو ثلاث اهتزازات بمقعد تنبيه الأمان على اليمين أو اليسار، على حسب اتجاه المركبة المرصودة.

**تحذير (يتبع)**

شخص أو أشياء تدخل مسافة الركن. لا يكتشف نظام APA أو يتجنب الحالة المرورية الموجودة خلف المركبة أو بجانبها. كن مستعدًا لإيقاف المركبة أثناء مناورة الركن.

اضغط على  الموجود بالكونسول الأوسط لتمكين النظام من البحث عن مساحة للركن كبيرة بالقدر الكافي وفي نطاق 1.5 متر (5 أقدام) من المركبة. يجب أن تكون سرعة المركبة أقل من ٣٠ كم/ساعة (١٨ ميل/ساعة). لا يمكن للنظام:

- اكتشاف إذا ما كانت مساحة ركن قانونية أم لا.
- الركن بالضبط بمحاذاة المركبة المجاورة لها في حالة الاقتراب من المنطقة بزواوية أو إذا كانت مساحة الركن ذات زاوية.
- الركن بالضبط في وسط منطقة مميزة بأنها كبيرة للغاية.
- اكتشاف الأرصفة القصيرة دومًا.

عندما يكون نظام APA نشطًا، يبحث عن مساحات ركن على يمين المركبة. للبحث عن مساحة للركن جهة اليسار، قم بتشغيل

### Automatic Parking Assist (APA) with Braking (مساعد الركن الأوتوماتيكي (APA) مع الفرملة)

في حالة وجود هذه الميزة، يبحث APA عن أماكن الركن المتوازية والمتعامدة ويوجه السيارة إليها. عند استخدام APA، يجب تثبيت تروس النقل، أثناء قيام النظام بتطبيق الفرامل ودواسة الوقود. تُساعد شاشة العرض والصفارات الصوتية المسموعة في توجيهه أثناء مناورات الركن.

لا تستخدم نظام مساعد الركن التلقائي عند سحب قاطرة.

**تحذير**

قد لا يتمكن نظام APA من اكتشاف الأجسام في مكان الركن، الأشياء اللينة أو الرقيقة، أو الأشياء العالية بعيدًا عن مستوى الأرض مثل الشاحنات المسطحة، أو الأشياء تحت مستوى سطح الأرض مثل الحفر الكبيرة، أو الأجسام المتحركة (مثل المشاة). تحقق دومًا من أن مسافة الركن مناسبة لركن مركبة. لا يستجيب نظام APA إلى التغييرات في مسافة الركن، مثل تحريك المركبة المجاورة، أو

(يتبع)

توخ الحذر عند الرجوع للخلف أثناء سحب مقطورة لأن مناطق الرصد الخاصة بتنبهه RCTA والممتدة خلف المركبة لن ترجع أكثر للخلف في حالة سحب المقطورة.

**تشغيل أو إيقاف الخصائص**

اضغط على  بالكونسول الأوسط لتشغيل أو إيقاف تشغيل مساعد الركن الأمامي والخلفي والفرملة الأوتوماتيكية للرجوع (RAB) ونظام تحذير الرجوع للخلف في وقت واحد، وذلك إذا توفرت هذه الميزة. يضيء مصباح المؤشر بجانب الزر عندما تكون الخصائص مشغلة وينطفئ عندما تكون الخصائص متوقفة عن العمل.

قم بإيقاف تشغيل نظام مساعد الركن وإنذار التقاطعات المرورية الخلفية والفرملة الأوتوماتيكية الخلفية عند سحب مقطورة.

يمكن تشغيل أو إيقاف نظام RCTA من خلال تخصيص المركبة. انظر "أنظمة الاكتشاف/التصادم" أسفل تخصيص السيارة ١٤٢.

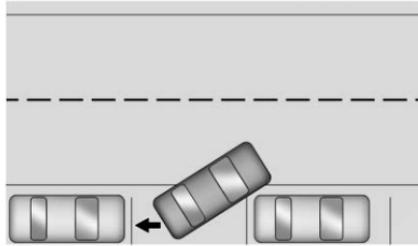
إرشادات إضافية. عند نقل السرعات، اسمح للتوجيه التلقائي أن يكتمل قبل متابعة مناورة الركن. سيصدر نظام APA صوتاً ويعرض رسالة PARKING COMPLETE (اكتمال عملية الركن). قم بتطبيق الفرامل وقم بوضع المركبة في P (الركن).

قد يتم فصل APA أوتوماتيكياً إذا حدث ما يلي:

- استخدام عجلة القيادة بواسطة السائق.
- تجاوز الحد الأقصى للسرعة المسموح بها.
- يتم تعشيق فرامل الركن أو يتم نقل المركبة إلى الوضع P (الركن).
- حدوث خطأ في نظام APA.
- تنشيط نظام التحكم الإلكتروني في الثبات أو الفرامل المانعة للانغلاق.
- يتم عرض رسالة للمركبة ذات أولوية مرتفعة في مركز معلومات السائق.
- قام السائق بفتح الباب مع حزام أمان مفكوك.

يثبت الفرامل المركبة حتى يتم تعشيق فرامل الركن أو الفرامل، أو يتم نقل المركبة إلى الوضع P (الركن).

لإلغاء تنشيط نظام APA، اضغط على  مرة أخرى.



سيقوم نظام APA بإرشاد المركبة لكي تتوقف بمجرد اكتشاف مساحة كبيرة بما يكفي. اتبع التعليمات المعروضة. قم بالنقل إلى R (رجوع) لتشغيل القيادة التلقائية. تقوم عجلة القيادة بالاهتزاز لفترة وجيزة للتذكير بإزالة اليدين عن عجلة القيادة. يستخدم نظام APA سرعة التباطؤ والفرملة من أجل الركن. إذا كانت سرعة التباطؤ ليست كافية، اضغط بلطف على دواسة الوقود. افحص المحيط وكن على استعداد للتوقف لتجنب المركبات أو المشاة، أو أشياء لم يكتشفها النظام. في حالة قيام السائق بالفرملة، لن يقوم نظام APA بإلغاء التعشيق. إن التوجيه اليدوي من قبل السائق يؤدي تلقائياً إلى إلغاء تعشيق نظام APA. وتكون سرعة المركبة محدودة بسرعة أقصاها ٥ كم/ساعة (٣ أميال بالساعة) أثناء مناورة الركن.

يتم عرض سهم تقدم للإشارة إلى حالة مناورة الركن. اعتماداً على حجم المساحة، قد يتطلب إجراء مناورات إضافية وستكون هناك

إشارة الانعطاف اليسرى أو، في حالة توافر ذلك، قم بتغيير تحديد الجانب في شاشة نظام المعلومات والترفيه. لتبديل وضع الركن بين الوضعين "متوازي" و"متعامد"، اضغط مع الاستمرار على  أثناء عملية البحث أو، في حالة توافر ذلك، قم بتغيير وضع الركن في شاشة نظام المعلومات والترفيه.



بعد إكمال اجتياز مساحة كبيرة بشكل كاف، ينطلق صوت مسموع. يتم عرض رمز التوقف الأحمر ورسالة عن النقل إلى وضع الرجوع.

إذا كانت المركبة في الوضع R (الرجوع)، ولكن لا يتم توجيهها إلى المساحة المتوقعة، فقد يكون هذا بسبب أن النظام يدخل المركبة إلى مساحة تم اكتشافها مسبقاً. لا يحتاج نظام APA إلى صيانة.

### تحذير (يتبع)

ولذا، ينبغي أن تكون مستعدًا لاتخاذ أية إجراءات وتعشيق الفرامل بنفسك. انظر القيادة الوفاة ١٦٦.

يمكن إلغاء تمكين نظام التحذير من الاصطدام الأمامي (FCA). انظر "أنظمة الاكتشاف/التصادم" أسفل تخصيص السيارة ١٤٢.

### الكشف عن المركبة التي أمامك



تحذيرات نظام FCA لن تنطلق إلا إذا اكتشف نظام FCA مركبة أمامك. عند اكتشاف مركبة، يتحول مؤشر المركبة في الأمام إلى اللون الأخضر. قد يتعذر اكتشاف السيارات في المنعطفات أو مخارج الطرق السريعة أو في المرتفعات بسبب ضعف الرؤية؛ أو إذا كانت السيارة التي أمامك محجوبة جزئيًا بواسطة المشاة أو أي أجسام

FCA كذلك على إضاءة تنبيه بصري كهروماني اللون عند الاقتراب من مركبة أخرى بدرجة كبيرة جدًا.

يكتشف نظام FCA المركبات في نطاق مسافة تبلغ حوالي ٦٠ مترًا (١٩٧ قدمًا) ويعمل مع السرعات الأعلى من ٨ كم/ساعة (٥ ميل/ساعة). إذا كانت المركبة مجهزة بالنظام التلاؤمي للتحكم في ثبات السرعة (ACC)، فإنه يستطيع اكتشاف مركبات على مسافات تبلغ ١١٠ متر (٣٦٠ قدم) تقريبًا والعمل مع جميع السرعات. انظر ميزة التحكم في السرعة التلاؤمية ١٩٨.

### تحذير ⚠

لا يعد نظام التنبيه من التصادم الأمامية (FCA) سوى نظام تحذير ولا يقوم بتعشيق الفرامل. عند الاقتراب بسرعة كبيرة من سيارة تسير ببطء أو سيارة متوقفة أمامك أو عند السير خلف سيارة ما على نحو قريب جدًا، لن يوفر لك نظام FCA تحذيرًا بشأن الوقت الكافي الذي يمكنك من تجنب التصادم. كما أنه قد لا يوفر لك أي تحذير على الإطلاق. ونظام FCA لا يحذرك كذلك بشأن وجود مشاة أو حيوانات أو علامات أو أسوار أو جسور أو براميل البناء أو غير ذلك من الأشياء.

(يتبع)

### إذا كان يبدو أن النظام لا يعمل بالشكل الملائم

قد يحتاج نظام APA إلى فترة قصيرة من القيادة بجانب المنحنيات للمعايرة.

### أنظمة المساعدة للقيادة

عند قيادة السيارة للأمام، إذا كانت مجهزة بنظام التنبيه من التصادم الأمامية (FCA)، والتحذير عند مغادرة حارة سير (LDW) ومساعد الحفاظ على الحارة المرورية (LKA) ومساعد منطقة انعدام الرؤية الجانبية (SBZA)، ومنبه تغيير حارة السير (LCA)، والفرامل الأوتوماتيكية الأمامية (FAB) و/أو نظام تنشيط فرامل المشاة الأمامي (FPB)، فإن هذه الأنظمة تساعد على تجنب التصادم أو التقليل من أضرار التصادم.

### نظام إنذار التصادم الأمامي

إذا توفر نظام FCA (التحذير من التصادم الأمامي)، فإنه يمكنه المساعدة في تجنب أو تقليل الضرر الناتج عن أي تصادمات في الجهة الأمامية. عند الاقتراب من مركبة تسير أمامك بسرعة كبيرة، يقوم نظام FCA بإصدار وميض أحمر للتنبيه على الزجاج الأمامي بالإضافة إلى إصدار صافرات سريعة أو نبضات في مقعد السائق. كما يعمل نظام

## التنبيه الخاص بتتبع المركبات من الخلف



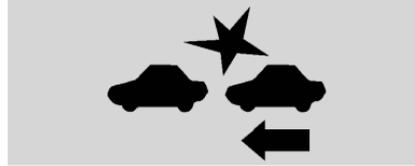
وسيطهر مؤشر مركبة في الأمام باللون البرتقالي إذا كنت قريب جدا من المركبة التي أمامك.

## تحديد توقيت التنبيه

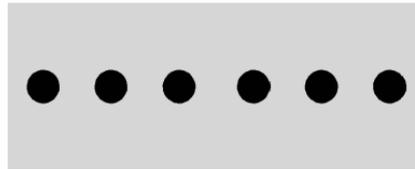


يوجد مفتاح التحكم في نظام التنبيه من التصادمات على عجلة القيادة. اضغط على زر لضبط توقيت FCA على Far (بعيد) أو Medium (متوسط) أو Near (قريب) أو في

## التنبيه من التصادمات



مع الشاشة العلوية



بحوز الشاشة العلوية

عندما تقترب مركبتك بسرعة من مركبة أخرى تم اكتشافها، سيومض بيان نظام FCA الأحمر على الزجاج الأمامي. إما أن تنطلق ثمانية صفارات سريعة من المقدمة، أو سيهتز مقعد تنبيه السلامة خمس مرات من كلا الجانبين. عند حدوث تنبيه التصادم هذا، قد يتجهز نظام الفرامل لفرملة السائق بصورة سريعة مما قد يتسبب في تباطؤ قصير ومعتدل. واصل الضغط على دواسة الفرامل عند الحاجة. قد يتم فصل نظام التحكم في ثبات السرعة عند حدوث تنبيه التصادم.

أخرى. وستعذر على نظام FCA اكتشاف أي سيارة في الأمام حتى تكون بالكامل في حارة القيادة.

## تحذير ⚠

ولا يصدر نظام إنذار التصادم الأمامي تحذيرًا يساعد في تفادي تصادم، إلا إذا اكتشف وجود مركبة. وقد لا يكتشف وجود مركبة مسبقًا إذا حدث انسداد لمستشعر النظام بفعل الأوساخ أو الجليد أو الثلج أو في حالة تلف الزجاج الأمامي. وقد لا يكتشف أيضًا وجود مركبة في الطرق التي تهب بها الرياح أو بها مرتفعات، أو في الظروف التي يمكن أن تقلل من الرؤية مثل الضباب أو المطر أو الجليد أو في حالة عدم تنظيف المصابيح الرئيسية أو الزجاج الأمامي أو في حالة عدم صيانتها بصورة جيدة. حافظ على الزجاج الأمامي والمصابيح الرئيسية ومستشعرات نظام إنذار التصادم الأمامي نظيفة وفي حالة جيدة.

دعم أو الفرملة تلقائيًا لإيقاف السيارة. وهذا الأمر سيساعد على تجنب الصدام أو على الأقل التقليل من آثار التصادم عند القيادة للأمام. على حسب الموقف، قد يتم فرملة السيارة تلقائيًا بقوة أو برفق. يمكن أن تحدث هذه الفرملة الأوتوماتيكية الأمامية فقط في حالة اكتشاف مركبة ما. ويظهر ذلك من خلال إضاءة مؤشر مركبة في الأمام الخاص بنظام FCA. انظر نظام إنذار التصادم الأمامي ٢١٥.

يعمل النظام عند القيادة للأمام بين ٨ كم/ساعة (٥ ميل/ساعة) و ٨٠ كم/ساعة (٥٠ ميل/ساعة) أو في المركبات المزودة بالنظام التلاؤمي للتحكم في ثبات السرعة فوق ٤ كم/ساعة (٢ ميل/ساعة). ويمكنه اكتشاف السيارات حتى مسافة ٦٠ متر (١٩٧ قدم) تقريبًا.

### ⚠ تحذير

يعتبر نظام FAB خاصية استعداد للتصادم في حالة الطوارئ وهو غير مصمم لتجنب التصادم. لا تعتمد على نظام FAB في فرملة السيارة. فهذا النظام لن يستخدم الفرملة خارج نطاق السرعة المصمم عليه، ولا يستجيب إلا للسيارات التي يتم اكتشافها فقط.

(يتبع)

### تنبيهات غير ضرورية

قد يقوم نظام التنبيه من التصادمات الأمامية (FCA) بإجراء تنبيهات غير ضرورية بسبب المركبات المنعطفة أو المركبات في الحارات المرورية الأخرى أو الأجسام التي ليست بمركبات أو الظلال. وتعد هذه التنبيهات طبيعية، ولا تحتاج المركبة معها لإجراء الخدمة عليها.

### تنظيف النظام

إذا لم يعمل نظام FCA بشكل صحيح، فقد يحل التالي المشكلة:

- نظف الزجاج الأمامي من الخارج أمام مرآة الرؤية الخلفية.
- حافظ على الجزء الأمامي من السيارة بالكامل نظيفًا.
- نظف المصابيح الرئيسية.

### الفرامل الأوتوماتيكية الأمامية (FAB)

إذا كانت السيارة مزودة بنظام التنبيه من التصادمات الأمامية (FCA)، فهي كذلك مزودة بنظام FAB الذي يحتوي على مساعد فرملة ذكي (IBA). عند اكتشاف النظام لسيارة أمامك في مسارك وتسير في الاتجاه نفسه بحيث إنها على وشك الاصطدام بسيارتك، فيمكن للنظام توفير

بعض المركبات على Off (إيقاف). يبين الضغط على الزر الأول وضع الضبط الحالي بمركز معلومات السائق (DIC). وسوف يؤدي الضغط على الزر لمرات أخرى إلى تغيير وضع الضبط هذا. وسوف يظل وضع الضبط المحدد كما هو حتى يتم تغييره، وسوف يؤثر في خصائص التنبيه من التصادمات والتنبيه الخاص بتتبع المركبات من الخلف. كما سوف يختلف توقيت كل من نظامي التنبيه بناءً على سرعة المركبة. فكلما زادت سرعة المركبة، تُعد توقيت حدوث التنبيه، هذا، وينبغي وضع الحركة المرورية والأحوال الجوية بعين الاعتبار عند تحديد توقيت التنبيه. فقد لا يتناسب توقيت التنبيه مع جميع السائقين ومختلف ظروف القيادة.

إذا كانت المركبة مزودة بالنظام التلاؤمي للتحكم في ثبات السرعة (ACC)، فإن تغيير إعداد التوقيت في FCA يؤدي تلقائيًا إلى تغيير إعداد المسافة الفاصلة للمتابعة Far (بعيد) أو Medium (متوسط) أو Near (قريب).

### مؤشر مسافة التتبع

يُشار إلى مسافة التتبع بين مركبتك والمركبة التي تسير أمامك في المسار في وقت التتبع الذي يتم عرضه بالثواني على مركز معلومات السائق (DIC). انظر مركز معلومات السائق (DIC) ١٣٦. الحد الأدنى لوقت التتبع هو ٥,٠ ثانية.

**تحذير (يتبع)**

يتعذر على نظام FAB:

- يكتشف وجود مركبة أمامك في حالة الطرق الملتوية أو كثيرة المرتفعات والمنخفضات.
- اكتشاف كل السيارات، خاصةً السيارات التي تجر مقطورة أو الجرارات أو السيارات المغطاة بالوحل، أو غيرها.

- يكتشف مركبة إذا كانت ظروف الطقس تحد من الرؤية، مثلما في حالة الضباب، والأمطار والثلج.
- اكتشاف السيارة التي أمامك في حالة حجبها جزئيًا بواسطة المشاة أو أي أجسام أخرى.

الانتباه الكامل مطلوب دائما أثناء القيادة، وينبغي أن تكون جاهزا لاتخاذ أي إجراء وتشغيل الفرامل و/أو توجيه المركبة لتجنب التصادم.

قد يقوم نظام FAB بفرملة السيارة حتى التوقف التام كمحاولة لتجنب تصادم محتمل. إذا حدث ذلك، يقوم نظام FAB باستخدام فرامل الركن الكهربائية (EPB) للاحتفاظ بالسيارة متوقفة. حرر فرامل EFB أو اضغط بقوة على دواسة السرعة.

**تحذير**

يمكن أن يقوم نظام FAB تلقائيًا بالضغط على فرامل السيارة في المواقف التي تكون غير متوقعة وغير مرغوب بها. فقد تستجيب لمركبة منعطفة أمامك، وعلامات الطريق، وقضبان الحماية على جانبي الطريق، والأجسام الأخرى غير المتحركة. لتجاوز FAB، اضغط بقوة على دواسة السرعة، إذا كان ذلك آمنًا.

**مساعد الفرامل الذكي (IBA)**

قد يتم تفعيل نظام IBA عند الضغط على دواسة الفرامل بسرعة من خلال تعزيز الفرامل اعتمادا على سرعة الاقتراب والمسافة نحو المركبة التي أمامك.

نبضات دواسة الفرامل البسيطة أو تحرك الدواسة خلال هذا الوقت يعد أمرا طبيعيا وينبغي مواصلة الضغط على دواسة الفرامل بقدر الاحتياج. سيتم تحرير نظام IBA أوتوماتيكيا فقط عند ترك دواسة الفرامل.

**تحذير**

قد يقوم نظام IBA بزيادة درجة فرملة المركبة في بعض المواقف بشكل غير ضروري. وقد تتسبب في إعاقة حركة المرور. إذا حدث ذلك، ارفع قدمك عن دواسة الفرامل ثم قم بتشغيل الفرامل بقدر الاحتياج.

يمكن تعطيل كل من FAB و IBA من خلال إعدادات تخصيص السيارة. انظر "أنظمة الاكتشاف/التصادم" أسفل تخصيص السيارة ١٤٢.

**تحذير**

استخدام FAB أو IBA أثناء سحب مقطورة قد يتسبب في فقدان السيطرة على السيارة ووقوع تصادم. شغل النظام للتنبيه أو إذا كانت المركبة مزودة بنظام ACC لإيقاف التشغيل عند سحب قاطرة.

قد تظهر رسالة تفيد بأن النظام غير متوفر إذا:

- كان الجزء الأمامي من المركبة أو الزجاج الأمامي غير نظيف.

**تحذير (يتبع)**

١٦٦. حافظ على الزجاج الأمامي والمصابيح الرئيسية ومستشعر نظام FPB نظيفًا وفي حالة جيدة.

يمكن ضبط نظام FPB على إيقاف التشغيل أو التنبه أو التنبيه والفرملة من خلال تخصيص السيارة. انظر "أنظمة الرصد/منع التصادم" تحت تخصيص السيارة ١٤٢.

**الكشف عن المشاة الذين يسيرون أمامك**

يصدر نظام FPB تنبيهًا ولن تتم الفرملة التلقائية إذا لم يكتشف نظام FPB وجود أحد المشاة. عند الكشف عن وجود أحد المشاة القريبين يسير أمام المركبة مباشرة، سوف يعرض مؤشر وجود المشاة أمامك لونها كهرمانيًا.

أثناء القيادة بالنهار، يكتشف النظام وجود مشاة بما يصل مسافة تقريبية تبلغ ٤٠ مترًا (١٣١ قدمًا). أثناء القيادة بالنهار، يكون أداء النظام محدودًا جدًا.

**تحذير ⚠**

لا يعطي نظام FPB تنبيهًا أو يقوم بفرملة المركبة تلقائيًا، ما لم يكتشف وجود أحد المشاة. فقد لا يكتشف نظام FPB وجود أحد المشاة، بما في ذلك الأطفال:

- عندما لا يكون المشاة أمامك مباشرة، أو مرئيين تمامًا أو يقف منتصبًا أو عندما يكون جزءًا من مجموعة.
- نتيجة ضعف الرؤية، بما في ذلك ظروف وقت الليل أو الضباب أو المطر أو الثلج.
- إذا كان مستشعر نظام FPB مسدودًا بأوساخ أو ثلج أو جليد.
- إذا كانت المصابيح الرئيسية أو الزجاج الأمامي غير نظيف أو في حالة غير سليمة.

ولذا، ينبغي أن تكون مستعدًا لاتخاذ أية إجراءات وتعشق الفرامل بنفسك. للמיד من المعلومات، راجع القيادة الوقائية

(يتبع)

- كان المطر الغزير أو الثلج الكثيف يؤثر على عملية الكشف عن الأجسام.
- توجد مشكلة بنظام StabiliTrak/التحكم الإلكتروني في الثبات (ESC). لا يحتاج نظام FAB إلى خدمة.

**نظام فرملة المشاة بالأمام (FPB)**

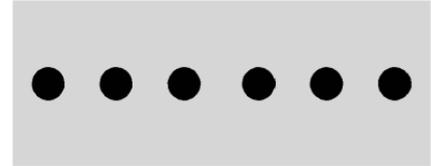
قد يساعد نظام FPB إذا كان مزودًا في تجنب أو الحد من الضرر الناجم عن الاصطدامات بالواجهة الأمامية مع المشاة القريبين عند القيادة للأمام. يعرض نظام FPB مؤشرًا كهرمانيًا، عند اكتشاف وجود أحد المشاة بالأمام مباشرة. عند الاقتراب من أحد المشاة المكتشفين بسرعة كبيرة جدًا، يصدر نظام FPB وميضًا أحمر للتنبيه على الزجاج الأمامي وتصدر صافرات بسرعة أو نبضات في مقعد السائق. كما يمكن لنظام FPB توفير دعمًا للفرملة أو يقوم بفرملة المركبة تلقائيًا. يتضمن هذا النظام مساعد الفرامل الذكي (IBA) كما قد يستجيب نظام الفرملة الأوتوماتيكية الأمامية (FAB) للمشاة. انظر الفرامل الأوتوماتيكية الأمامية (FAB) ٢١٧.

قد يكتشف نظام FPB وينبه بوجود مشاة عند السير للأمام بسرعات بين ٨ كم/ساعة (٥ ميل/ساعة) و٨٠ كم/ساعة (٥٠ ميل/ساعة).

## تنبيه المشاة الأمامي



مع الشاشة العلوية



يحوز الشاشة العلوية

عند اقتراب المركبة من أحد المشاة بالأمام بسرعة كبيرة للغاية، سوف تومض شاشة تنبيه FPB الحمراء على الزجاج الأمامي. وتنتقل ثمانية صفارات سريعة من المقدمة، أو سيهتز مقعد تنبيه السلامة خمس مرات من كلا الجانبين. عند صدور تنبيه المشاة هذا، قد يتجهز نظام الفرامل لفرملة السائق بصورة سريعة مما قد يتسبب في تباطؤ قصير ومعتدل. واصل الضغط على دواسة الفرامل عند الحاجة، قد يتم فصل نظام التحكم في ثبات السرعة عند صدور تنبيه المشاة بالأمام.

## خاصية الفرملة الأوتوماتيكية

في حالة اكتشاف نظام FPB أن المركبة على وشك الاصطدام بأحد المشاة أمامك مباشرة ولم يتم تشييق الفرامل، فقد يقوم نظام FPB تلقائيًا بفرملة بسيطة أو فرملة قوية. ويمكن أن يساعد ذلك في تجنب بعض الاصطدامات بالمشاة عند السرعة المنخفضة أو يقلل إصابة المشاة. يمكن لنظام FPB الفرملة تلقائيًا لاكتشاف المشاة بين ٨ كم/ساعة (٥ أميال/ساعة) و ٨٠ كم/ساعة (٥٠ ميلًا/ساعة). قد يتم خفض مستويات الفرملة الأوتوماتيكية في ظل ظروف محددة مثل السرعات المرتفعة.

إذا حدث ذلك، تقوم خاصية الفرملة الأوتوماتيكية بتشيعيق فرامل الركن الكهربائية (EPB) للاحتفاظ بالمركبة متوقفة. قم بتحرير فرامل الركن الكهربائية (EPB). الضغط بقوة على دواسة الوقود سوف يؤدي أيضًا إلى تحرير خاصية الفرملة الأوتوماتيكية وفرامل EPB.

## ⚠ تحذير

قد يقوم نظام FPB بإصدار تنبيه أو بالضغط على فرامل المركبة تلقائيًا في المواقف التي تكون غير متوقعة وغير مرغوب بها. وقد يصدر تنبيهًا كاذبًا أو

(يتبع)

## ⚠ تحذير (يتبع)

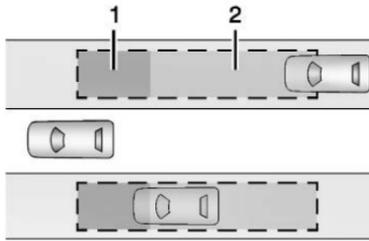
يضغط على الفرامل لأجسام مماثلة في الشكل أو الحجم للمشاة بما في ذلك الظلال. وتعد هذه عملية طبيعية، ولا تحتاج المركبة معها لإجراء الخدمة عليها. لتجاوز خاصية الفرملة الأوتوماتيكية، اضغط بقوة على دواسة الوقود، إذا كان ذلك آمنًا.

يمكن تعطيل خاصية الفرملة التلقائية من خلال تخصيص السيارة. انظر "اكتشاف وجود مشاة بالأمام" في "أنظمة الرصد/منع التصادم" تحت تخصيص السيارة ١٤٢.

## ⚠ تحذير

استخدام نظام فرملة المشاة بالأمام أثناء سحب مقطورة قد يتسبب في فقدان السيطرة على السيارة ووقوع تصادم. أوقف تشغيل النظام أو قم بإصدار تنبيه أثناء سحب مقطورة.

## مناطق رصد نظام LCA



١. منطقة رصد نظام SBZA

٢. منطقة رصد نظام LCA

يغطي مستشعر نظام LCA منطقة تساوي تقريباً حارة إضافية على جانبي المركبة، أو ٣,٥ متر (١١ قدم). وارتفاع المنطقة عن الأرض هو ما بين ٠,٥ متر (١,٥ قدم) و ٢ متر (٦ قدم). يبدأ نطاق تحذير منطقة انعدام الرؤية الجانبية (SBZA) في وسط المركبة تقريباً وتمتد للوراء ٥ م (١٦ قدم). يتم تحذير السائقين أيضاً من المركبات التي تقترب بسرعة من الخلف لمسافة تصل إلى حوالي ٢٥ م (٨٢ قدم) خلف المركبة.

## كيف يعمل النظام

يضيء رمز LCA في المرايا الجانبية عندما يكتشف النظام وجود سيارة متحركة في حارة السير المجاورة داخل منطقة انعدام الرؤية الجانبية أو التي تصل إليها بسرعة من

## تنبيه تغيير حارة السير (LCA)

إذا كانت السيارة مجهزة بذلك، فإن تنبيه تغيير حارة السير (LCA) عبارة عن وسيلة مساعدة على تغيير حارة السير لمساعدة قائدي السيارات على تجنب التصادمات التي قد تحدث مع السيارات المتواجدة في المنطقة (أو نقطة) انعدام الرؤية الجانبية أو السيارات التي تدخل في هذه المناطق بسرعة من الخلف. سيضيء بيان تحذير LCA في المرآة الجانبية الخارجية المقابلة وسيبومض إذا كانت إشارة الانعطاف قيد التشغيل.

## تحذير ⚠

لا يعمل نظام LCA على تنبيه السائق بشأن المركبات أو المشاة أو قائدي الدراجات أو الحيوانات خارج مناطق رصد النظام. وقد لا يكون هناك تنبيهات بشأن تغيير الحارة في ظل ظروف قيادة معينة. وقد يتسبب عدم مراعاة الانتباه الكافي عند تغيير الحارة في وقوع الإصابات أو الوفاة أو تلف المركبة. قبل إجراء تغيير للحارات، تحقق دائماً من المرايا، والتي نظرة سريعة من فوق كتفك، واستخدم إشارات الانعطاف.

## تنظيف النظام

إذا بدا أن نظام FPB لا يعمل بشكل سليم، فقد يتم حل المشكلة من خلال تنظيف الجهة الخارجية للزجاج الأمامي أمام مرآة الرؤية الخلفية.

## تنبيه المنطقة العمياء الجانبية (SBZA)

إذا كانت السيارة مجهزة بذلك، فإن مساعد منطقة انعدام الرؤية الجانبية (SBZA) عبارة عن وسيلة مساعدة على تغيير حارة السير لمساعدة قائدي السيارات على تجنب التصادمات التي قد تحدث مع السيارات المتواجدة في المنطقة (أو نقطة) انعدام الرؤية الجانبية. عندما تكون السيارة على أحد تروس التحرك للأمام، تضيء شاشة العرض على المرآة اليمنى أو اليسرى إذا تم اكتشاف مركبة ما في المنطقة العمياء تلك. إذا كانت إشارة الانعطاف تعمل وتم اكتشاف مركبة على نفس الجانب، سوف تومض شاشة العرض لتعطيك تحذيراً إضافياً بعدم تغيير حارة السير. نظراً لأن هذا النظام جزء من منه تغيير حارة السير (LCA)، فيرجى قراءة فصل LCA قبل استخدام هذه الميزة.

الخلف. يشير رمز LCA المضاء إلى أن تغيير حارات السير قد لا يكون على القدر الكاف من الأمان. قبل تغيير حارة السير، تحقق دائمًا من بيان نظام LCA، والمرايا، وألقي نظرة سريعة من فوق كتفك، واستخدم إشارات الانعطاف.



شاشة عرض المرآة الجانبية اليمنى  
شاشة عرض المرآة الجانبية اليسرى

عند بدء تشغيل المركبة، سوف يعمل بيان نظام LCA بالمرآتين الجانبيتين لفترة قصيرة للدلالة على أن النظام يعمل. عندما تكون السيارة على أحد تروس التحرك للأمام، تضيء شاشة العرض على المرآة اليمنى أو اليسرى إذا تم اكتشاف سيارة متحركة في منطقة الحارة المجاورة في منطقة انعدام الرؤية تلك أو تدخل إليها بسرعة من الخلف. إذا كانت إشارة الانعطاف نشطة في الاتجاه نفسه الذي تأتي منه المركبة المكتشفة، فستومض هذه الشاشة كتحذير إضافي لكي لا تقوم بتغيير حارات السير.

يتم تعطيل نظام LCA عند عرض حالة اتصال المقطورة. قد تظهر رسالة في مركز معلومات السائق. لا يزال نظام SBZA يعمل.

يمكن تعطيل نظام LCA من خلال خيارات تخصيص المركبة. عندما تقوم بتعطيل نظام LCA، يتم تعطيل نظام SBZA أيضًا. انظر تخصيص السيارة ١٤٢. إذا تم إيقاف نظام LCA من قبل السائق، عندها لا تضيء بيانات نظام LCA في المرايا.

### إذا كان يبدو أن النظام لا يعمل بالشكل الملائم

يتطلب نظام LCA قيادة المركبة لبعض الوقت لكي يتمكن من المعايرة للوصول لأفضل أداء. قد تتم هذه المعايرة بشكل أسرع إذا تم قيادة المركبة على طريق سريع مستقيم به علامات مرور أشياء أخرى بجانب المركبة (مثلًا، عوارض حماية، حواجز).

قد لا تضيء شاشات LCA عند المرور بسرعة بجوار سيارة، أو مع السيارات المتوقفة أو عند جر مقطورة. مناطق الرصد في نظام LCA التي تمتد من جانب المركبة لا تمتد لمسافة أكبر عند جر مقطورة. كن حذرًا عند تغيير حارات السير أثناء جر مقطورة. قد يقوم نظام LCA بالتبني إلى الأشياء الملحقة بالمركبة، مثل مقطورة أو دراجة أو شيء يمتد من الجانب الآخر من المركبة. الأشياء

الملحقة قد تؤثر أيضًا على اكتشاف المركبات. وهذا أمر طبيعي بالنسبة إلى تشغيل النظام؛ فلا تحتاج المركبة إلى أعمال الخدمة.

قد لا يقوم نظام LCA دائمًا بتبني السائق للمركبات القادمة في الحارة المجاورة، وخصوصًا في ظروف الطرق المبتلة أو عند القيادة في منحنيات شديدة. لا يحتاج النظام للصيانة. قد يعمل النظام بسبب علامات الطريق، وقضبان الحماية على جانبي الطريق، والأشجار، والشجيرات، والأجسام الأخرى غير المتحركة. وهذا أمر طبيعي بالنسبة إلى تشغيل النظام؛ فلا تحتاج المركبة إلى أعمال الخدمة.

قد لا يعمل نظام LCA إذا كانت مستشعرات نظام LCA في الزاوية اليمنى أو اليسرى للمصم الخلفي مغطاة بالوحل أو الأوساخ أو الثلج أو الجليد أو الثلج الذائب أو إذا كانت هناك عواصف مطيرة قوية. للاطلاع على إرشادات تنظيف المركبة، راجع "غسيل المركبة" ضمن العناية الخارجية ٢٩٢. إذا كانت رسالة system unavailable (النظام غير متاح) لا تزال معروضة على شاشة مركز معلومات السائق (DIC) بعد تنظيف جانبي المركبة في اتجاه الأركان الخلفية من المركبة، فاتصل بالوكيل.

إذا لم تضيء بيانات نظام LCA بينما هناك سيارات متحركة في منطقة انعدام الرؤية الجانبية أو قادمة إليها بسرعة من الخلف

**تحذير (يتبع)**

- اكتشاف حواف الطريق.
  - اكتشاف الحارات في الطرق المتوجة أو ذات المرتفعات.
- إذا كان نظام LKA يكتشف فقط علامات الطريق على جانب واحد من الطريق، فسيقوم بمساعدتك أو سيقوم بإصدار تنبيه LDW عند الاقتراب من حارة السير على الجانب الذي اكتشف فيه علامة حارة السير. حتى وإن كان نظامي LKA وLDW يعملان، يجب عليك أن تقوم بالتحكم في المركبة. انتبه دائمًا إلى الطريق وحافظ على الوضع الملائم للمركبة داخل حارة السير، وإلا فقد يحدث تلف للمركبة أو تقع إصابات أو حالات وفاة. حافظ على الزجاج الأمامي والمصابيح الرئيسية ومستشعرات الكاميرا نظيفة وفي حالة جيدة. تجنب استخدام LKA في ظروف الطقس السيئة.

تدوير عجلة القيادة. يستخدم LKA كاميرا للكشف عن علامة حارة بين مسافة 60 كم/ساعة (37 ميل في الساعة) و180 كم/ساعة (112 ميل في الساعة).

**تحذير**

لا يتحكم نظام LKA باستمرار في المركبة. قد لا يجعل المركبة مستقرة في الحارة أو يقوم بإصدار تنبيه التحذير عند مغادرة حارة سير (LDW). حتى وإن تم اكتشاف علامة حارة.

قد لا يقوم كل من نظام LKA وLDW بالتالي:

- إصدار تنبيه أو مساعدة كافيته للتوجيه من أجل تجنب مغادرة حارة ما أو وقوع تصادم.
- اكتشاف علامات حارة السير في ظروف الطقس أو الرؤية المنخفضة. قد يحدث هذا الأمر عن اتساح الزجاج الأمامي أو المصابيح الرئيسية بالوحل أو تغطيتها بالجليد أو إذا كانت في حالة غير جيدة أو في حالة سطوع الشمس بشكل مباشر في مواجهة الكاميرا.

(يتبع)

وكان النظام نظيفًا، فقد يكون النظام في حاجة إلى إجراء صيانة له. خذ المركبة إلى الوكيل الخاص بك.

**التحذير عند مغادرة حارة سير**

عند توفره، قد يساعد تحذير مغادرة حارة السير في تجنب التصادمات بسبب مغادرة حارة السير بشكل غير مقصود. فقد تقوم بإصدار صوت تحذير إذا تجاوزت المركبة علامة حارة مُكتشفة دون استخدام إشارة الانعطاف في اتجاه مغادرة الحارة. نظرًا لأن هذا النظام يعد جزء من نظام مساعد البقاء في المسار (LKA)، فيرجى قراءة فصل LKA قبل استخدام هذه الميزة.

**Lane Keep Assist (LKA)  
(مساعد البقاء على المسار)**

عند توفره، قد يساعد LKA في تجنب التصادمات بسبب مغادرة حارة السير بشكل غير مقصود. فقد يساعد في تدوير عجلة القيادة برفق إذا اقتربت المركبة من تجاوز علامة حارة مُكتشفة دون استخدام إشارة الانعطاف في هذا الاتجاه. فقد يقوم أيضًا بإصدار تنبيه خاص بنظام التحذير عند مغادرة حارة سير (LDW) عند تجاوز علامة حارة. لن يقوم نظام LKA بالمساعدة في أو إصدار تنبيه خاص بـ LDW إذا اكتشف تشييط التوجيه لديك. تجاوز LKA عن طريق

**تحذير** 

يمكن أن يتسبب استخدام LKA عند سحب مقطورة أو في الطرق المنزلة في فقدان التحكم في المركبة ومن ثم وقوع تصادم. إيقاف تشغيل النظام.

**كيف يعمل النظام**

يوجد مجلس كاميرا نظام LKA على الزجاج الأمامي مقابل مرآة الرؤية الخلفية.

لتشغيل ميزة LKA وإيقاف تشغيلها، اضغط  على الكونسول الأوسط.

عند تشغيله، سيضيء  باللون الأخضر إذا توافر LKA للمساعدة وإصدار تنبيه LDW. فقد يساعد في تدوير عجلة

القيادة برفق وكذلك عرض  باللون الكهرماني إذا اقتربت المركبة من تجاوز علامة حارة مكتشفة دون استخدام إشارة الانعطاف في هذا الاتجاه. فقد يقوم أيضا بإصدار تنبيه خاص بنظام التحذير عند مغادرة حارة سير (LDW) عن طريق إضاءة  باللون الكهرماني عند تجاوز علامة حارة.

علاوة على ذلك، قد يكون هناك ثلاث صفارات، أو يهتز مقعد السائق ثلاث مرات، جهة اليمين أو اليسار، على حسب اتجاه مغادرة حارة السير.

**خذ التوجيه**

لا يتحكم نظام LKA باستمرار في المركبة. إذا لم يقوم نظام LKA بكشف توجيه السائق النشط، سيتم إصدار صوت تنبيه أو صوت رنين أو رسالة في DIC. قم بتوجيه السيارة للاستبعاد.

**إذا كان يبدو أن النظام لا يعمل بالشكل الملائم**

قد يتأثر أداء النظام عن طريق:

- اقتراب مركبة من الأمام.
- التغييرات المفاجئة في الإضاءة مثل القيادة داخل الأنفاق.
- الطرق المنحدرة.
- الطرق التي تتضمن علامات غير واضحة للكشف عن حارة سير، مثل الطرق ذات الحارتين.

إذا لم يعمل نظام LKA جيدًا على الرغم من وضوح علامات حارة السير، فعليك بتنظيف الزجاج الأمامي وربما يساعد هذا الأمر.

قد يتم عرض رسالة تنص على أن النظام غير متاح إذا تمت إعاقة الكاميرا. لا يحتاج نظام LKA إلى الخدمة.

قد تحدث مساعدة LKA و/أو تنبيهات LDW بسبب علامات القطران أو الظلال أو التصدعات في الطريق أو بسبب وجود علامات مؤقتة للحارات أو بسبب أي عيوب أخرى في الطريق. وهذا أمر طبيعي بالنسبة إلى تشغيل النظام؛ فلا تحتاج المركبة إلى أعمال الخدمة. يمكنك إيقاف تشغيل نظام LKA إذا استمرت هذه الظروف.

**تنبيه (يتبع)**

- أي وقود مزود بأي كمية من الميثانول أو الميثيلال أو الفيروسين أو الأثيلين. قد تؤدي هذه الأنواع من الوقود إلى حدوث تآكل في أجزاء نظام الوقود المعدنية أو تلف للأجزاء البلاستيكية والمطاطية.
- الوقود الذي يحتوي على معادن مثل ميثيل سيكلو بينتادينيل منغنيز تراي كاربونيل (MMT) الذي قد يؤدي إلى تلف نظام التحكم في الانبعاثات وشمعات الاحتراق.
- الوقود الذي يحتوي على نسبة أوكتان أقل من النسبة الموصى بها للوقود. يؤدي استخدام هذه النوعية من الوقود إلى خفض قدرات الاقتصاد في الوقود وخفض الأداء وقد يؤدي إلى تقليل عمر العامل الحفاز للانبعاثات.

**الوقود الموصى به**

استخدم الوقود الموصى به من أجل الصيانة المناسبة للمركبة.

استخدم بنزين خالي من الرصاص بتصنيف أوكتان مُعلن RON 95 أو أعلى مع نسبة إيثانول تصل إلى 10% من حيث الحجم. يمكن استخدام الوقود الخالي من الرصاص ذات درجة الأوكتان RON 91 أو أعلى، ولكن التسارع والاقتصاد في الوقود قد يقل، مع احتمالية سماع ضجيج في حالة حدوث ذلك، استخدم وقود بدرجة أوكتان RON 95 في أقرب وقت ممكن، وإلا يمكن أن يتعرض المحرك للتلف. في حالة سماع صوت خبط شديد عند استخدام الوقود الخالي من الرصاص ذات الدرجة RON 95، فيعني ذلك أن المحرك يحتاج إلى الصيانة.

**الوقود الممنوع استخدامه****تنبيه**

لا تستخدم الوقود مع أي من المواصفات التالية؛ وقد يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى تلف السيارة وخروجها من تغطية الضمان:

(يتبع)

**الوقود****وقود الفئة العليا**

توصي شركة جنرال موتورز باستخدام بنزين من فئة عليا "TOP TIER" مزيل للأوساخ للحفاظ على المحرك نظيفًا وتقليل الرواسب به والحفاظ على أداء المركبة الأمثل. ابحث عن شعار TOP TIER أو انظر الموقع [www.toptiergas.com](http://www.toptiergas.com) للحصول على قائمة بمسوقي البنزين المزيل للأوساخ من الفئة العليا "TOP TIER" والدول المسموح باستخدامه بها.



بنزين مزيل للأوساخ

## المواد المضافة للوقود

يوصى بشدة باستخدام البنزين المزيل للأوساخ TOP TIER لمركبتك . إذا كان لا يتوافر بالدولة التي تقيم بها البنزين المزيل للأوساخ من الفئة العليا "TOP TIER"، أضف البنزين

ACDelco Fuel System

Treatment Plus-Gasoline

إلى خزان وقود البنزين بسيارتك

عند كل عملية تغيير للزيت أو سير مسافة ١٥٠٠٠ كم (٩٠٠٠ ميل)،

أيهما يحدث أولاً. سيساعد بنزين

TOP TIER المزيل للأوساخ والبنزين

ACDelco Fuel System

Treatment Plus-Gasoline

في الحفاظ على وقود محرك سيارتك خالي من الرواسب والعمل بشكل مثالي. في حالة عدم تمكنك من الحصول على بنزين

ACDelco Fuel System

Treatment Plus - Gasoline

، استشر الوكيل الذي تتعامل معه بشأن المواد المضافة المعتمدة من شركة جنرال موتورز في الدولة التي تقيم بها.

## تعبئة الوقود

### ⚠ تحذير

تشتعل أبخرة الوقود وحرائق الوقود بشدة، ويمكن أن تسبب في حدوث إصابات أو في الوفاة.

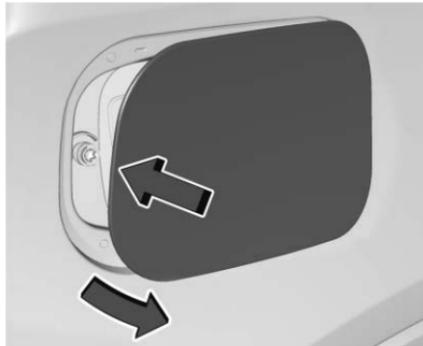
اتبع التوجيهات التالية:

- وتجنب حدوث إصابات لك وللآخرين، اقرأ جميع التعليمات المكتوبة على محطة ضخ الوقود واتبعها.
- أوقف تشغيل المحرك أثناء التزويد بالوقود.
- أبعد الشرر واللهب ومواد التدخين عن الوقود.
- لا تترك مضخة الوقود بدون مراقبة.
- تجنب استخدام الأجهزة الإلكترونية أثناء تزويد المركبة بالوقود.
- لا تدخل إلى السيارة مرة أخرى أثناء ضخ الوقود.

(يتبع)

### تحذير (يتبع)

- أبعد الأطفال عن مضخة الوقود، ولا تسمح لهم بضخ الوقود.
- يمكن أن يتطاير الوقود إذا تم إدخال مسدس تعبئة الوقود بسرعة كبيرة للغاية. يمكن أن يحدث هذا التأثير إذا كان الخزان ممتلئاً تقريباً، وتزداد احتمالية حدوثه في الطقس الحار. أدخل مسدس تعبئة الوقود ببطء وتحقق من توقف سماع أي صوت صفير قبل البدء في ضخ الوقود.



### تحذير ⚠

محاولة إعادة التعبئة دون استخدام مهايئ القمع قد تتسبب في فيض الوقود وإتلاف نظام تعبئة الوقود بدون سداة. وقد يتسبب ذلك في نشوب حريق وقد تتعرض أنت أو الآخرين للاحتراق وقد تتلف المركبة.

٣. قم بخلع وتنظيف مهايئ القمع وأعدده إلى موضع تخزينه.

### تعبئة حاوية وقود محمولة

### تحذير ⚠

لا تملأ حاوية الوقود المتنقلة أثناء وجودها في المركبة مطلقاً. حيث يمكن أن يؤدي تفريغ الكهرباء الساكنة إلى اشتعال بخار الوقود. وقد تصاب بحروق شديدة وتتعرض المركبة للتلف إذا حدث ذلك. لتجنب إصابتك أنت والآخرين:

- ضع الوقود في الحاويات المعتمدة فقط.

(يتبع)

### تحذير ⚠

في حالة اندلاع حريق أثناء التزويد بالوقود، لا تقم بإخراج الفوهة. بل أغلق تدفق الوقود من خلال إغلاق المضخة أو إبلاغ عامل المحطة. ثم اترك المنطقة في الحال.

### تعبئة الوقود باستخدام عبوة وقود محمولة

إذا أصبحت المركبة فارغة من الوقود ويجب إعادة تعبئتها من عبوة وقود محمولة:



١. حدد موضع المحول القمعي الشكل عديم الغطاء. وهو يوجد مع الإطار الاحتياطي في منطقة الشحن الخلفية أسفل صينية التحميل الأرضية.
٢. أدخل وثبت القمع في نظام الوقود بدون سداة.

يتم قفل باب فتحة الوقود مع قفل أبواب المركبة. اضغط  من جهاز إرسال RKE لفتح القفل. لفتح باب فتحة الوقود، اضغط الحافة الخلفية من منتصف الباب ثم حررها.

المركبة مجهزة بنظام تعبئة وقود بدون سداة، حيث لا يوجد بها سداة وقود. يجب إدخال مسدس تعبئة الوقود تماما وتثبيتته قبل البدء في ضخ الوقود.

### تحذير ⚠

الإفراط في تعبئة الخزان بالوقود يعيث يتم الضغط على مسدس الوقود ثلاثة مرات بعد توقفه قد يؤدي إلى:

- مشاكل في أداء السيارة، منها تعطل المحرك وتلف نظام الوقود.
- انسكاب الوقود.
- احتمالية حدوث حرائق.

احترس حتى لا ينسكب الوقود. انتظر لبضع ثوان بعد الانتهاء من الضخ قبل إزالة الفوهة. نظف الوقود من على الأسطح المطلوبة بأسرع وقت ممكن. انظر العناية الخارجية  ٢٩٢.

## طرق القيادة وإرشادات القطر

### تحذير ⚠

فقد تفقد السيطرة على سيارتك عند سحب المقطورة إذا لم يتم استخدام المعدات الصحيحة أو لم تتم قيادة السيارة بشكل صحيح. على سبيل المثال، إذا كانت المقطورة ثقيلة جدًا أو فرامل المقطورة غير مناسبة للحمولة، قد لا تتوقف المركبة كما هو متوقع. وقد تتعرض أنت والأشخاص الآخرين لإصابات بالغة. وقد تتعرض السيارة كذلك للتلف ولن يغطي ضمان السيارة الإصلاحات الناتجة عن ذلك. لا تسحب المقطورة إلا إذا تم اتباع كافة الخطوات الموضحة في هذا القسم. اطلب من الوكيل المشورة والمعلومات الخاصة بسحب مقطورة باستخدام المركبة.

### القيادة مع وجود مقطورة

ضع في الاعتبار أن القطر مختلف كل الاختلاف عن قيادة المركبة لوحدها. لأن سحب المقطورة يؤدي إلى تغيير التحكم والتسارع والفرملة والتحمل واستهلاك الوقود. يقتضي القطر الآمن والتناجح استخدام المعدات المناسبة، كما يجب استخدامها بشكل صحيح.

## سحب مقطورة

### معلومات عامة بشأن السحب

استخدم فقط معدات السحب التي تم تصميمها للمركبة. اتصل بالوكيل الذي تتعامل معه أو وكيل المقطورة للحصول على المساعدة في إعداد السيارة لجر مقطورة. وبنبغي قراءة القسم كاملاً قبل سحب المقطورة.

لجر مقطورة معطلة، انظر سحب السيارة ⇨ ٢٨٩. لجر السيارة خلف سيارة أخرى مثل عربة المنزل المتنقل، انظر سحب السيارة لأغراض ترفيهية ⇨ ٢٩٠.

عند السحب باستخدام محرك L4 سعة ٢,٠ لتر، لا تستخدم سوى البنزين الخالي من الرصاص ذو تصنيف الأوكتان ٨٩ أو أعلى. قد يؤدي استخدام البنزين ذو درجة أوكتان أقل أثناء السحب إلى إتلاف المحرك وقد لا يكون هذا التلف مشمولاً بضمان المركبة. انظر الوقود الموصى به ⇨ ٢٢٥.

### تحذير (يتبع)

- لا تملأ الحاوية أثناء وجودها داخل المركبة، أو في حقيبة المركبة أو صندوق سيارة البيك أب أو على أي سطح آخر غير الأرض.
- اجعل فوهة الملء تلامس الجزء الداخلي لفتحة الملء قبل تشغيل الفوهة. يجب الحفاظ على هذا التلامس حتى يكتمل الملء.
- لا تدخن أثناء ضخ الوقود.
- تجنب استخدام الأجهزة الإلكترونية.

في حالة تجهيز السيارة بمنبه تغيير حارة السير (LCA)، لا تمتد مناطق الرصد الموجودة في نظام LCA التي تمتد من جانب السيارة إلى مسافة أكبر عند جر مقطورة. كن حذرًا عند تغيير حارات السير أثناء جر مقطورة.

في حالة تجهيز السيارة بمنبه التقاطعات المرورية الخلفية (RCTA)، توخ الحذر عند الرجوع للخلف أثناء سحب مقطورة لأن مناطق الرصد الخاصة بتبنيي RCTA والممتدة خلف السيارة لن ترجع أكثر للخلف في حالة سحب المقطورة.

### ⚠ تحذير

لمنع التعرض لإصابة خطيرة أو الوفاة بفعل أول أكسيد الكربون (CO)، عند سحب المقطورة:

- لا تقد السيارة أبدًا عند فتح الباب الخلفي أو غطاء الصندوق أو النافذة الخلفية.
- افتح فتحات الهواء الموجودة على لوحة التحكم أو تحتها بشكل كامل.

(يتبع)

• ويمكن للمركبات سحب الأشياء في الوضع D (قيادة). إذا كان الانخفاض في ناقل الحركة يحدث في أغلب الأحيان، يمكن اختيار ترس أقل باستخدام الوضع اليدوي. انظر الوضع اليدوي ١٨٨.

إذا كانت السيارة مجهزة بها، يجب إيقاف تشغيل ميزات مساعدة السائق التالية عند سحب مقطورة:

- النظام التلاوُمي للتحكم في ثبات السرعة (ACC)
- النظام الفائق للتحكم في ثبات السرعة مساعد البقاء في المسار (LKA)
- نظام مساعد الركن
- نظام مساعد الركن التلقائي (APA)
- الفرامل الأوتوماتيكية عند الرجوع للخلف (RAB)
- إذا كانت السيارة مجهزة بها، يجب إيقاف تشغيل ميزات مساعدة السائق التالية أو تحويلها إلى وضع التنبيه عند سحب مقطورة:
- نظام الفرامل الأوتوماتيكية الأمامية (FAB)
- مساعد الفرامل الذكي (IBA)
- نظام الفرملة في حالة وجود مشاة بالأمام (FPB)

تتضمن المعلومات الآتية العديد من نصائح القطر المهمة والمختبرة جيدًا وقواعد الأمان. والكثير منها مهم لسلامتك وسلامة الركاب. اقرأ هذا القسم بعناية قبل سحب مقطورة.

عند سحب مقطورة، ينبغي عليك ما يلي:

- التعرف على قوانين الدولة والقوانين المحلية التي تنطبق على سحب المقطورات واتباعها. تختلف هذه المتطلبات من ولاية إلى أخرى.
- قد تتطلب قوانين الدولة استخدام مرايا الرؤية الجانبية الممتدة. حتى إذا لم يلزم ذلك، يجب تثبيت مرايا الرؤية الجانبية الممتدة إذا كانت رؤيتك محدودة أو مفيدة أثناء السحب.
- تجنب سحب أي مقطورة خلال أول ٨٠٠ كم (٥٠٠ ميل) من استخدام المركبة لمنع تلف المحرك أو المحور أو الأجزاء الأخرى.
- ينصح بإجراء أول تغيير للزيت قبل إجراء عملية سحب ثقيلة.
- وخلال أول ٨٠٠ كم (٥٠٠ ميل) من سحب المقطورة، تجنب تجاوز سرعة ٨٠ كم/ساعة (٥٠ ميلا/ساعة)، والبدء في عمليات التشغيل بالضغط على الخائق لأقصى درجة.

**تحذير (يتبع)**

- يلزم أيضًا ضبط نظام التحكم بالمناخ على إعداد لا يسمح إلا بدخول الهواء الخارجي. انظر "أنظمة التحكم بالمناخ" في الفهرس.

للمزيد من المعلومات حول أول أكسيد الكربون، راجع عدم المحرك ١٨٣.

يتطلب سحب مقطورة الخبرة، يؤدي الجمع بين السيارة والمقطورة إلى زيادة الطول ولا لا يكون مستوى التجاوب هو نفسه عند قيادة السيارة فحسب. وسوف تعتاد على التعامل معهما وكذلك كيفية فرملتهما عن طريق القيادة على سطح طريق مستوي قبل القيادة على الطرق العامة.

ينبغي تقييم هيكل المقطورة وجميع الإطارات والفرامل من حيث قدرتها على حمل البضائع المقصودة. يمكن أن يؤدي استخدام أجهزة المقطورة غير المناسبة إلى تشغيل المجموعة بطريقة غير متوقعة أو غير آمنة. ويلزم قبل القيادة فحص جميع أجزاء الحلقات ووصلات المقطورة وسلاسل الأمان والوصلات الكهربائية والمصاييح والإطارات والمرايا. انظر تجهيز سحب المقطورة ٢٣٤. وإذا كانت المقطورة مزودة بفرامل كهربائية، فابدأ تشغيل المجموعة ثم استخدم

ذراع التحكم في فرامل المقطورة يدويًا للتحقق من عمل فرامل المقطورة. وتحقق من وقت لآخر، أثناء الرحلة، من أمان الحمولة والمقطورة ومن عمل جميع المصاييح ومكايح المقطورة.

**السحب مع نظام التحكم في الاستقرار**

أثناء السحب، قد يتم سماع صوت نظام التحكم في الثبات. يتفاعل النظام مع حركة السيارة الناتجة عن المقطورة والتي تحدث بشكل أساسي أثناء الانعطاف. وهذا أمر طبيعي أثناء سحب المقطورات الثقيلة.

**مسافة التتبع**

ابتعد عن السيارة التي أمامك على الأقل بمسافة تبلغ ضعف المسافة التي كنت تتبناها أثناء قيادة السيارة بدون مقطورة. حيث يمكن أن يساعد هذا في تجنب الفرملة الشديدة والانعطافات المفاجئة.

**المرور**

تحتاج إلى مسافة مرور أكبر عند سحب مقطورة. لن تزداد سرعة مجموعة السيارة والمقطورة بنفس درجة زيادة السرعة عندما تكون السيارة بمفردها وستكون أطول بكثير من السيارة وحدها. ولذا يلزم الابتعاد بمسافة أكبر خلف السيارة المارة قبل

الرجوع إلى الحارة المرورية. قم بالسير على الطرق المستوية. تجنب السير على المرتفعات إن أمكن ذلك.

**الرجوع للخلف**

امسك الجزء السفلي من عجلة القيادة بإحدى اليدين. لتحريك المقطورة إلى اليسار، حرك هذه اليد إلى اليسار. لتحريك المقطورة إلى اليمين، حرك هذه اليد إلى اليمين. احرص دومًا على الرجوع للخلف ببطء واستعن بأحد الأشخاص ليوهك إن أمكن.

**الانعطاف****تنبيه**

انعطف ببطء وبشكل أوسع عند سحب أية مقطورة لمنع تلف سيارتك. فقد تؤدي الانعطافات الحادة إلى ملامسة المقطورة للسيارة.

انعطف بشكل أوسع من المعتاد عند سحب أي مقطورة، بحيث لا تمر المقطورة فوق الحواف الترابية للطريق أو تصعد على الحواجز التي على حافة الطريق أو تصطدم بإشارات الطرق أو الأشجار أو الأشياء

## التحرك بعد الركن على المرتفع

١. اضغط باستمرار على دواسة الوقود.
  - ابدأ بتشغيل المحرك.
  - انقل إلى أحد التروس.
  - وتحرير فرملة الركن.
٢. حرّز فرملة الركن.
٣. تحرك ببطء حتى تبتعد المقطورة عن الساندات.
٤. توقف واجعل أحد الأشخاص يلتقط الساندات ويحتفظ بها.

## الصيانة عند سحب المقطورة

- تحتاج السيارة إلى الخدمة أكثر عند استخدامها في سحب المقطورات. انظر جدول الصيانة ٣٠١ من المهم بشدة التحقق من سائل ناقل الحركة الأوتوماتيكي وزيت المحرك وزيت تشحيم المحور والأحزمة ونظام التبريد ونظام الفرامل قبل وأثناء كل رحلة.
- تحقق بشكل دوري من أن جميع الصواميل والمسامير الملولبة الموجودة على وصلة سحب المقطورة مُحكمة.

## الركن على المرتفعات

### تحذير

لمنع التعرض لإصابة خطيرة أو الوفاة، قم دائمًا بإيقاف سيارتك والمقطورة على سطح مستوي حينما أمكن ذلك.

عند ركن سيارتك ومقطورتك على أحد المرتفعات:

١. اضغط على دواسة الفرامل، لكن لا تبدل إلى وضع P (ركن) الآن. أدر العجلات إلى حافة الرصيف في حالة الاتجاه لأسفل التل أو إلى اتجاه المرور في حالة الاتجاه لأعلى التل.
٢. اجعل أحد الأشخاص يضع ساندات أسفل عجلات المقطورة.
٣. عندما تكون ساندات العجلة في مكانها، قم بتحرير دواسة الفرامل تدريجيًا للسماح للساندات باستيعاب حمولة المقطورة.
٤. اضغط مرة أخرى على دواسة الفرامل. ثم استخدم فرامل الركن وبذل إلى وضع P (الركن).
٥. قم بتحرير دواسة الفرامل.

الأخرى. تأكد من تشغيل إشارة اتجاه انعطافك مسبقًا. تجنب توجيه السيارة أو الفرملة بشكل مفاجئ.

## القيادة على المنحدرات

قلل السرعة وقم بالتحويل إلى ترس أدنى قبل بدء النزول على منحدر طويل أو حاد. فإذا لم يتم نقل ناقل الحركة لترس أقل، قد تزداد درجة حرارة الفرامل مما يؤدي إلى تقليل كفاءة الفرملة.

و يمكن للمركبة سحب الأشياء في الوضع D (قيادة). حول ناقل الحركة إلى غيار أدنى إذا كان ناقل الحركة يتحول كثيرًا في الأحمال الثقيلة و/أو المناطق شديدة الانحدار.

عند السحب على ارتفاعات أعلى، سيغلي سائل تبريد المحرك عند درجة حرارة أقل عنه عند السحب على ارتفاعات منخفضة. إذا تم إيقاف تشغيل المحرك فور السحب على ارتفاع عال من منحدرات حادة، فقد تعطي المركبة علامات مشابهة لعلامات سخونة المفرط للمحرك. وتجنب حدوث ذلك، اترك المحرك يعمل، ويفضل أن يكون على أرض مستوية، مع جعل ناقل الحركة في الوضع P (الركن) لمدة بضع دقائق قبل إيقاف تشغيل المحرك. إذا ظهر تحذير فرط السخونة، فراجع ارتفاع درجة حرارة المحرك بصورة مفرطة ٢٥٠.

**تبريد المحرك عند سحب المقطورة**

قد تزداد سخونة نظام التبريد بشكل مؤقت أثناء التعرض لظروف التشغيل القاسية. انظر ارتفاع درجة حرارة المحرك بصورة مفصلة > ٢٥٠.

**سحب مقطورة****تنبيه**

قد يلحق سحب المقطورة بشكل غير صحيح الضرر بالسيارة ويتسبب في إصلاحات مكلفة لا يغطيها ضمان السيارة. ولسحب المقطورة بشكل صحيح، اتبع إرشادات وتوجيهات هذا القسم وراجع الوكيل للحصول على المعلومات المهمة حول سحب مقطورة بالسيارة.

ضع في الاعتبار أن القطر مختلف كل الاختلاف عن قيادة المركبة لوحدها. لأن سحب المقطورة يؤدي إلى تغيير التحكم والتسارع والفرملة والتحمل واستهلاك الوقود. يقتضي القطر الآمن والناجح استخدام المعدات المناسبة، كما يجب استخدامها بشكل صحيح.

تتضمن المعلومات الآتية العديد من نصائح القطر المهمة والمختبرة جيدًا وقواعد الأمان. والكثير منها مهم لسلامتك وسلامة الركاب. اقرأ هذا القسم بعناية قبل سحب مقطورة.

**وزن المقطورة****⚠ تحذير**

تجنب تمامًا تجاوز قدرة السحب الخاصة بسيارتك.

مراقبة الوزن والسرعة والارتفاع ودرجات الطريق ودرجة الحرارة الخارجية وأبعاد مقدمة المقطورة ومدى استخدام السيارة لسحب مقطورة، كلها معلومات مهمة لتحقيق الأمان.

عند سحب مقطورة ما، ينبغي أن يكون الوزن المشترك للسيارة ومحتويات السيارة والمقطورة ومحتويات المقطورة أقل من جميع تقديرات الوزن القصوى للسيارة، بما في ذلك:

- GCWR: تقدير الوزن الإجمالي المشترك
- GVWR: تقدير الوزن الإجمالي للسيارة
- تقدير الوزن الأقصى للمقطورة
- تقدير الوزن الأقصى للسان المقطورة

راجع الجزئية "ضبط وصلة جر توزيع الوزن" أسفل تجهيزة سحب المقطورة > ٢٣٤.

راجع الجزئية "فراامل المقطورة" الواردة أسفل تجهيزة سحب المقطورة > ٢٣٤.

والطريقة الوحيدة للتأكد من عدم تجاوز الوزن لأي من هذه التقديرات هو وزن مجموعة سيارة السحب والمقطورة معًا، وهي بكامل حمولتها للقيام برحلة، ومعرفة الأوزان الفردية لكل من هذه العناصر.

**⚠ تحذير**

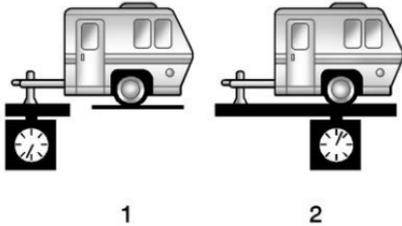
فقد تتعرض أنت والأشخاص الآخرين لإصابات خطيرة أو الوفاة إذا كانت المقطورة ثقيلة للغاية أو كانت فراامل المقطورة غير مناسبة للحمل. وقد تتعرض السيارة للتلف ولن يغطي ضمان السيارة الإصلاحات الناتجة عن ذلك.

تجنب سحب المقطورة سوى في حالة اتباع كافة الخطوات الموضحة في هذا القسم. اطلب من الوكيل الذي تتعامل معه المشورة والمعلومات الخاصة بسحب مقطورة.

ووزن لسان المقطورة. تعمل خيارات السيارة والركاب والبضائع والمعدات على تقليل الوزن الأقصى المسموح به للسان والذي يمكن للسيارة حمله، مما يقلل أيضًا من الوزن الأقصى المسموح به للمقطورة.

### تولاز حمولة المقطورة

يجب الحفاظ على توازن الحمولة الصحيح للمقطورة لضمان ثبات المقطورة. يمثل التوازن غير صحيح للمحمولة السبب الرئيسي في تاراج المقطورة.

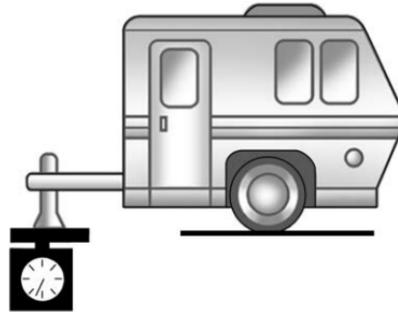


ينبغي أن يمثل وزن لسان المقطورة (1) 10-15% من وزن المقطورة المحملة (2). بعض أنواع المقطورات المحددة، مثل مقطورات القوارب تقع خارج هذا النطاق. راجع دائمًا دليل مالك المقطورة لمعرفة

اطلب من الوكيل الذي تتعامل معه معلومات القطر او المساعدة بشأن ذلك.

### تقدير الوزن الأقصى للسان المقطورة

تقدير الوزن الأقصى للسان المقطورة هو الوزن المسموح به للسان المقطورة الذي يمكن للسيارة دعمه باستخدام نقطة سحب مقطورة تقليدية. قد يلزم تقليل الوزن الشامل للمقطورة للبقاء ضمن نطاق تقدير أقصى وزن للسان المقطورة مع استمرار الحفاظ على توازن الحمل الصحيح للمقطورة.



يساهم وزن لسان المقطورة في الوزن الإجمالي للمركبة (GVW). يتضمن الوزن الإجمالي للمركبة (GVW) الوزن الفارغ لمركبتك، أي الركاب والحمولة والمعدات

### تقدير الوزن الإجمالي المشترك (GCWR)

تقدير الوزن الإجمالي المشترك (GCWR) هو الوزن الإجمالي المسموح به للسيارة والمقطورة المحملة بالكامل بما في ذلك أي وقود وركاب وبضائع ومعدات وملحقات. تجنب تجاوز تقدير الوزن الإجمالي المشترك (GCWR) لسيارتك.

### تقدير الوزن الإجمالي للسيارة (GVWR)

للحصول على معلومات حول سعة التحميل القصوى للسيارة، انظر حدود حمولة السيارة ١٧١. عند حساب تقدير الوزن الإجمالي للسيارة (GVWR) والمقطورة مرفقة بها، يجب إدراج وزن لسان المقطورة كجزء من الوزن الذي تحمله السيارة.

### الحد الأقصى لوزن المقطورة

يتم حساب تقدير الوزن الأقصى للمقطورة بناءً على السيارة القاطرة الموجود بها سائق وراكب بالمقعد الأمامي وجميع معدات القطر. تمثل هذه القيمة أثقل مقطورة يمكن للسيارة سحبها، ولكن قد يلزم تقليل وزن المقطورة للبقاء ضمن نطاق الوزن الإجمالي المشترك "GCW" أو تقدير الوزن الإجمالي للسيارة (GVWR) أو الحمل الأقصى للسان المقطورة أو GAWR-RR للسيارة.

**غطاء وصلة الربط**

لإزالة غطاء وصلة الربط، في حالة وجوده:

١. قم بإزالة المثبتين على اللسنيين السفليين.
  ٢. اسحب الحافة السفلية للغطاء إلى زاوية 45 درجة تقريبًا.
  ٣. أسحب الغطاء لأسفل لفصل الملحقات العليا.
- لإعادة تركيب غطاء وصلة الربط:
١. امسك الغطاء بزاوية 45 درجة بالنسبة للمركبة واضغط على اللسنيين العلويين في داخل الفتحات في ممتص الصدمات.

اطلب من الوكيل الذي تتعامل معه معلومات القطر أو المساعدة بشأن ذلك.

**تجهيز سحب المقطورة****الحلقات**

استخدم دائمًا معدات السحب الصحيحة المناسبة لسيارتك. يمكن أن تؤثر الرياح المعاكسة والشاحنات الكبيرة المارة والطرق الوعرة على المقطورة ووصلة السحب.

تساعد معدات السحب المناسبة لسيارتك في الحفاظ على التحكم في مجموعة السيارة - المقطورة. يمكن جر العديد من المقطورات باستخدام وصلة حمل الوزن والتي تحتوي على قارئة مثبتة في كرة الوصلة أو حلقة سحب مثبتة في خطاف محور ارتكاز رأسي. وقد تتطلب المقطورات الأخرى وصلة توزيع الوزن والتي تستخدم قضبانًا نابضة لتوزيع وزن لسان المقطورة بين محاور سيارتك ومقطورتك. انظر العنوان "الوزن الأقصى للسان المقطورة" أسفل القسم سحب مقطورة ٢٣٢ لحدود الوزن مع أنواع وصلات الجر المختلفة.

تجنب تمامًا تثبيت وصلات الإيجار أو الوصلات من نوع المصد. لا تستخدم سوى الوصلات المثبتة على الإطار التي لا توصل بالمصد.

وزن لسان المقطورة الذي يُنصح به لكل مقطورة. تجنب تمامًا تجاوز الحمولات القصوى لسيارتك ونقطة السحب والمقطورة.

يتم حساب نسبة توازن حمولة المقطورة على النحو التالي: الوزن (1) مقسومًا على الوزن (2) مضروبة بـ 100.

بعد تحميل المقطورة، قم بشكل منفرد بوزن المقطورة ثم لسان المقطورة لمعرفة فيما إذا كانت الأوزان مناسبة لسيارتك. إذا كان وزن المقطورة مرتفعًا للغاية، فقد يمكن نقل بعض البضائع إلى سيارتك. إذا كان وزن لسان المقطورة مرتفعًا للغاية أو منخفضًا للغاية، فقد يمكن إعادة ترتيب بعض البضائع داخل المقطورة.

تجنب تجاوز أقصى حد مسموح به لوزن لسان سيارتك. استخدم أقصر وصلة تمديد للقطر متوافرة لوضع كرة وصلة السحب بشكل أقرب إلى سيارتك. وسيساعد ذلك في تقليل تأثير وزن لسان المقطورة على وصلة سحب المقطورة والمحور الخلفي.

في حالة استخدام حامل الحمولة في مستقبل وصلة المقطورة، اختر حامل يضع الحمل في أقرب موضع ممكن من المركبة. تأكد أن الوزن الإجمالي، متضمنًا ذلك الحامل، لا يزيد عن نصف وزن اللسان المسموح به للمركبة.

## حزمة أسلاك المقطورة

### حزمة الأسلاك الرئيسية بالمقطورة

توجد حزمة أسلاك المقطورة في الجزء الخلفي من المركبة ومثبتة بهيكل المركبة. يمكن توصيل موصل جديدة الأسلاك بموصل مقطورة متاح من خلال الوكيل الذي تتعامل معه.

### مصايح المقطورة

تأكد دائمًا من عمل جميع مصايح المقطورة في بداية كل رحلة وبشكل دوري في الرحلات الطويلة.

### إشارات الانعطاف عند سحب مقطورة

عند توصيلها بشكل صحيح، تضيء إشارات انعطاف المقطورة للإشارة إلى أن السيارة تتعطف أو تُغير حارة السير أو تتوقف. عند سحب أية مقطورة، ستضيء الأضواء الموجودة على مجموعة العدادات حتى في حالة عدم توصيل المقطورة بشكل صحيح أو احتراق اللمبات.

### التحكم في ترنج المقطورة (TSC)

المركبات المزودة بـ StabiliTrak/نظام التحكم الإلكتروني في الثبات (ESC) تكون مجهزة بميزة التحكم في تارنج المقطورة (TSC). لم يتم تصميم تارنج المقطورة

مرر سلاسل الأمان من أسفل لسان المقطورة لمنع اللسان من الاحتكاك بالطريق إذا انفصل عن الحلقة. دومًا، اترك الوصلة مرخية بما يكفي بحيث يمكن الانعطاف بالمجموعة. لا تترك سلاسل الأمان تُجر على الأرض.

### فرامل المقطورة

ينبغي تجهيز المقطورات المُحملة التي يزيد وزنها عن ٤٥٠ كجم (١,٠٠٠ رطل) بأنظمة فرامل وفرامل لكل محور. ويوصى بأجهزة فرامل للمقطورة متوافقة مع متطلبات الجمعية الكندية للمعايير (CSA) CAN3-D313، أو ما يعادلها.

قد تتطلب اللوائح التنظيمية الدولية أو المحلية أن تحتوي المقطورات على نظام الفرملة الخاص بها إذا كان الوزن المحمل للمقطورة يتجاوز الحدود الدنيا التي يمكن أن تختلف من دولة إلى أخرى. قم بقراءة التعليمات الخاصة بفرامل المقطورة واتباعها حتى تضمن تركيبها وضبطها وصيانتها بطريقة صحيحة. تجنب تمامًا محاولة الطرق فوق نظام الفرامل الهيدروليكي لسيارتك. فإذا قمت بذلك، قد لا يعمل كل من فرامل المانعة للانغلاق بالسيارة وفرامل المقطورة، مما قد يؤدي إلى حدوث تصادم.

٢. ادفع أسفل الغطاء للأمام حتى يتوازي اللسيان السفليان مع الفتحات السفلى.

٣. أطبق غطاء وصلة الربط في مكانه بالضغط على الجوانب العليا للأمام.

٤. قم بإعادة تركيب المثبتين على اللسيان السفليين.

لذا يُنصح باستخدام أدوات التحكم الميكانيكية في التمايل والتأرجح مع أية مقطورة. استشر أخصائي قطر بشأن أدوات التحكم في التمايل أو راجع توصيات وتعليمات الشركة المصنعة للمقطورة.

### إطارات

- تجنب سحب أية مقطورة أثناء استخدام الإطار الاحتياطي المدمج في السيارة.
- ينبغي نفخ الإطارات بشكل مناسب لدعم الأحمال أثناء سحب المقطورة. انظر إطارات ٢٦٦ للحصول على المعلومات المتعلقة بنفخ الإطارات بشكل صحيح.

### سلاسل الأمان

قم دائمًا بتوصيل السلاسل بين السيارة والمقطورة وبالفتحات الموجودة في منصة وصلة جر المقطورة. قد توفر الشركة المصنعة لوصلة الربط أو المقطورة إرشادات حول سلاسل الأمان.

لتتحرك من جانب إلى جانب لمقطورة أثناء السحب. إذا كانت المركبة تقطر مقطورة واكتشف نظام TSC أن التآرجح يزيد، فيتم تطبيق فرامل المركبة بشكل انتقائي على كل إطار، وذلك للمساعدة على تقليل التآرجح المفرط للمقطورة. إذا كانت المركبة مجهزة بنظام التحكم في فرامل المقطورة المضمن (ITBC)، وكانت المقطورة تحتوي على نظام فرامل كهربائية، فقد يقوم نظام ESC/StabiliTrak أيضًا بتطبيق فرامل المقطورة.



في حالة تمكين TSC، فسيومض مصباح تحذير نظام التحكم في الجر/ ESC/StabiliTrak على مجموعة العدادات. خفض سرعة السيارة عن طريق إزالة قدمك تدريجيًا عن دواسة الوقود. إذا استمر تآرجح المقطورة، فإن ESC/StabiliTrak يمكن أن يقلل من عزم المحرك للمساعدة على إبطاء السيارة. لن يعمل TSC إذا تم إيقاف تشغيل ESC/StabiliTrak. انظر التحكم في الجر/ نظام التحكم الإلكتروني في الثبات ١٩٣.

### تحذير ⚠

يمكن أن يؤدي تآرجح المقطورة إلى تصادم أو حدوث إصابات خطيرة أو الوفاة، حتى إذا كانت السيارة مجهزة بـ TSC.

إذا بدأت المقطورة بالتآرجح، قم بتقليل سرعة السيارة عن طريق إزالة قدمك تدريجيًا عن دواسة الوقود. ثم قم بالتوقف بجانب الطريق لفحص المقطورة والمركبة للمساعدة في تصحيح الأسباب المحتملة، بما في ذلك مقطورة غير ملائمة أو مثقلة بالحمولة، أو بضائع غير مثبتة، أو تهيئة وصلة المقطورة غير ملائمة، أو إطارات المركبة أو المقطورة المنفوخة بشكل غير مناسب أو الإطارات غير الصحيحة. راجع تجهيزات سحب المقطورة ٢٣٤ للتعرف على توصيات إعداد معدلات المقطورة والعقدة.

### إطارات المقطورة

تختلف الإطارات الخاصة بالمقطورة (ST) عن إطارات السيارات. فقد ضُممت الإطارات الخاصة بالمقطورات مزودة بجوانب مشدودة للمساعدة في منع التآرجح ودعم حمل الأحمال الثقيلة. يمكن أن تصعب هذه

الميزات من تحديد ما إذا كانت ضغوط إطارات المقطورة منخفضة وذلك بناءً على الفحص البصري فقط.

تحقق دائمًا من جميع ضغوط إطارات المقطورة قبل كل رحلة عندما تكون الإطارات باردة. يمثل انخفاض ضغط إطارات المقطورة السبب الرئيسي في انفجارها.

تدهور إطارات المقطورة بمرور الوقت. سيوضح الجدار الجانبي لإطار المقطورة أسبوع وسنة تصنيع الإطار. يوصي العديد من مصنعي إطارات المقطورات باستبدال الإطارات التي يزيد عمرها عن ست سنوات.

يمثل التحميل الزائد سببًا رئيسيًا آخر لانفجار إطارات المقطورات. تجنب تمامًا تحميل مقطورتك بوزن أكثر من الوزن الذي يدعمه تصميم الإطارات. يوجد تقدير الحمل على الجدار الجانبي لإطار المقطورة.

تعرف دائمًا على معدل السرعة الأقصى لإطارات المقطورة قبل البدء في القيادة. فقد يكون ذلك أقل بكثير من معدل سرعة إطارات السيارة. قد يوجد معدل السرعة على الجدار الجانبي لإطار المقطورة. إذا لم يتم عرض معدل السرعة، فسيكون معدل السرعة الافتراضي لإطارات المقطورة هو ١٠٥ كم/س (٦٥ ميل في الساعة).

**تنبيه**

يمكن أن تسبب بعض المعدات الكهربائية تلفًا للسيارة أو تسبب في تعطل المكونات، وهي أمور لا يغطيها ضمان المركبة. ولكن قبل إضافة المعدات الكهربائية، يجب دائمًا مراجعة الوكيل.

يمكن أن تؤدي المعدات الإضافية إلى تفريغ بطارية المركبة التي بجهد ١٢ فولت، حتى وإن كانت المركبة لا تعمل.

تحتوي المركبة على نظام وسائد هوائية. قبل محاولة إضافة أي مكون كهربائي إلى المركبة، راجع صيانة السيارة المزودة بوسائد هوائية ⇨ ٨٥ وإضافة معدات للسيارة المزودة بوسائد هوائية ⇨ ٨٦.

**التحويلات والمكونات الإضافية****معدات كهربائية إضافية****تحذير** ⚠

يتم استخدام موصل رابط البيانات (DLC) لأداء الخدمة على السيارة ولاختبارات فحص الانبعاثات/الصيانة. انظر مصباح المؤشر متعدد الوظائف (ضوء فحص المحرك) ⇨ ١٢٧. أي جهاز يتم توصيله بموصل رابط البيانات (DLC)- مثل جهاز تتبع الأسطول تم شراؤه بعد البيع أو تتبع سلوكيات السائق- قد يتداخل مع أنظمة السيارة. وقد يؤدي هذا إلى التأثير في تشغيل السيارة كما يؤدي إلى وقوع تصادم. مثل هذه الأجهزة قد تتمكن من الوصول إلى المعلومات المحفوظة في أنظمة السيارة.

## العناية بالمركبة

## معلومات عامة

٢٣٩	معلومات عامة
٢٣٩	الملحقات وتعديلات السيارة

## عمليات التحقق من المركبة

٢٣٩	إجراء أعمال الخدمة بنفسك
٢٤٠	غطاء المحرك
	نظرة عامة على حجرة
٢٤١	المحرك
٢٤٢	زيت المحرك
٢٤٤	نظام عمر زيت المحرك
	سائل صندوق التروس
٢٤٥	الأوتوماتيكي
٢٤٥	نظام عمر فلتر هواء المحرك
٢٤٦	مرشح/منظف هواء المحرك
٢٤٦	نظام التبريد
	ارتفاع درجة حرارة المحرك بصورة
٢٥٠	مفرطة
٢٥١	سائل الغسل
٢٥٢	الفرامل
٢٥٢	زيت الفرامل
٢٥٣	البطارية
٢٥٤	نظام الدفع بجمع العجلات
٢٥٤	فحص مفتاح بادئ الحركة
	فحص فرامل الركن والية الوضع P
٢٥٥	(الركن)
٢٥٥	استبدال ريش الماسحات

٢٥٦	استبدال الزجاج الأمامي
٢٥٦	دعامة (دعامات) الغاز

## توجيه المصايح الأمامية

٢٥٨	توجيه المصايح الأمامية
	<b>استبدال اللبنة</b>
٢٥٨	استبدال اللبنة
	إنارة الصمامات الثابتة
٢٥٨	الضوئية
	مصايح إشارة الانعطاف
٢٥٨	الأممي
٢٥٩	أضواء الرجوع للخلف

## النظام الكهربائي

٢٥٩	زيادة حمل النظام الكهربائي
	المصاهر وقاطعات الدارة
٢٦٠	الكهربائية
	صندوق مصاهر حجرة
٢٦٠	المحرك
	صندوق مصاهر لوحة
٢٦٣	العدادات

## العجلات والإطارات

٢٦٦	إطارات
٢٦٧	إطارات تصلح لكل المواسم
٢٦٧	إطارات الشتاء
٢٦٧	إطارات الصيف
٢٦٨	ضغط الإطارات
	ضغط الإطارات عند التشغيل على
٢٦٩	سرعات عالية
٢٦٩	نظام مراقبة ضغط الإطارات

	تشغيل مراقبة ضغط
٢٧٠	الإطارات
٢٧٤	فحص الإطارات
٢٧٤	تدوير الإطارات
	متى يعين وقت الإطارات
٢٧٥	جديدة
٢٧٦	شراء إطارات جديدة
	الإطارات والعجلات مختلفة
٢٧٧	الحجم
	محاذاة العجلات وموازنة
٢٧٧	الإطارات
٢٧٨	إحلال العجلات
٢٧٨	سلاسل الإطارات
	في حالة نفاد الهواء من
٢٧٩	الإطار
٢٨١	تغيير الإطارات
٢٨٦	إطار احتياطي صغير
	<b>بدء التشغيل بوصلة البطارية</b>
	التشغيل بمساعدة
٢٨٧	بطارية أخرى
	<b>سحب المركبة</b>
٢٨٩	سحب السيارة
	سحب السيارة لأغراض
٢٩٠	ترفيهية
	<b>العناية بالمظهر</b>
٢٩٢	العناية الخارجية
٢٩٦	العناية بالسيارة من الداخل
٢٩٨	مسحات الأرجل

## عمليات التحقق من المركبة

### إجراء أعمال الخدمة بنفسك

#### ⚠ تحذير

يمكن أن يشكل العمل في المركبة خطورة عليك في حالة عدم امتلاكك المعرفة المناسبة أو دليل الصيانة أو الأدوات أو الأجزاء اللازمة لذلك. اتبع دوماً الإجراءات الموضحة في دليل المالك، وراجع دليل الصيانة الخاص بالمركبة قبل تنفيذ أي أعمال خدمة.

في حالة إجراء بعض أعمال الخدمة بنفسك، احرص على استخدام دليل الخدمة المناسب. حيث ستجد معلومات كافية تساعدك على إجراء عملية الخدمة للمركبة، ولن تجد هذه المعلومات في الدليل المتوفر بين يديك.

هذه المركبة مزودة بنظام الوسائد الهوائية. راجع صيانة السيارة المزودة بوسائد هوائية ⚡ ٨٥ قبل محاولة إجراء أعمال الخدمة بنفسك.

إذا كانت المركبة مجهزة بميزة بدء تشغيل المحرك عن بُعد، افتح غطاء المحرك قبل إجراء أي أعمال خدمة لمنع بدء تشغيل المركبة عن بُعد عن طريق الخطأ. راجع بدء تشغيل السيارة عن بُعد ⚡ ٣٣.

لن يشمل ضمان المركبة أي تلف يلحق بمكونات التعليق يكون ناتج عن إجراء أي تعديل في ارتفاع المركبة مخالف لإعدادات المصنع.

إن التلفيات التي تصيب مكونات المركبة نتيجة إجراء تعديلات أو تركيب قطع غيار غير معتمدة من شركة GM أو استخدامها، بما في ذلك التعديلات التي يتم إجراؤها على وحدة التحكم أو البرامج، لا تسري عليها شروط ضمان المركبة، بل وقد تؤثر في التغطية المتبقية للضمان عن الأجزاء التالفة.

تم تصميم ملحقات شركة جنرال موتورز بغرض التكامل مع الأنظمة الأخرى في المركبة والعمل معها بكفاءة. راجع وكيلك لتزويد المركبة بالملحقات مستخدماً ملحقات جنرال موتورز الأصلية التي يركبها الفني التابع للوكيل.

راجع كذلك، إضافة معدات للسيارة المزودة بوسائد هوائية ⚡ ٨٦.

## معلومات عامة

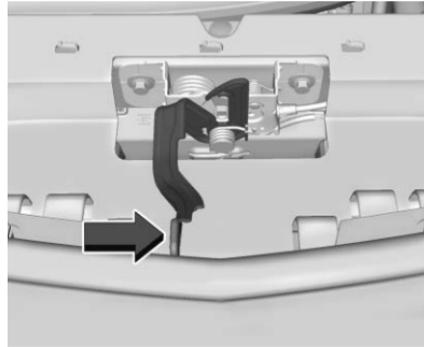
لأغراض الخدمة وللحصول على قطع الغيار، يُرجى زيارة وكيلك. ستحصل على قطع غيار أصلية، بالإضافة إلى التمتع بالخدمة من قبل أفراد مدربين ومعتمدين.

### الملحقات وتعديلات السيارة

قد يتعرض أداء المركبة وعامل الأمان بها إلى الخطر وذلك نتيجة لإضافة ملحقات من مصادر غير الوكيل أو إجراء تعديلات على المركبة، ويشمل ذلك على سبيل المثال الوسائد الهوائية والفرامل والثبات والركوب وتماسك الحركة والانبعاثات وأنظمة الديناميكا الهوائية والممتانة والأنظمة الإلكترونية مثل الفرامل المانعة للانغلاق والتحكم في الجر والتحكم في الثبات. وقد تتسبب هذه الملحقات والتعديلات في إحداث عطل أو تلف لا يسري عليه ضمان المركبة.

## لإغلاق غطاء المحرك:

١. قبل إغلاق غطاء محرك المركبة، تأكد من إحكام جميع أغطية الحشوات.
٢. أنزل غطاء المحرك من وضع الفتح الكامل إلى مسافة ١٥ سم (٦ بوصات) من وضع الإغلاق، توقف، ثم ادفع وسط غطاء المحرك من الأمام بحركة متأرجحة ثابتة لكي تغلق غطاء المحرك بشكل كامل. تحقق للتأكد من أن غطاء المحرك مغلق، وقم بتكرار هذه العملية إذا لزم الأمر.



٢. انتقل إلى مقدمة المركبة وابتعد عن الرافعة الثانوية للوصول لمقبض تحرير غطاء المحرك الثانوي. يوجد هذا المقبض أسفل الحافة الأمامية من غطاء المحرك بالقرب من المركز. ادفع المقبض نحو اليمين ثم ارفع غطاء المحرك.

احتفظ بسجل يحتوي على جميع إيصالات قطع الغيار التي اشتريتها، وقم بتسجيل المسافة التي تقطعها وتاريخ إجراء أي أعمال للخدمة.

## تنبيه

يمكن حتى لكميات صغيرة من التلوث أن تسبب ضررًا بأنظمة السيارة؛ فلا تسمح للملوثات بالوصول إلى السوائل أو أغطية الخزان أو عصى القياس.

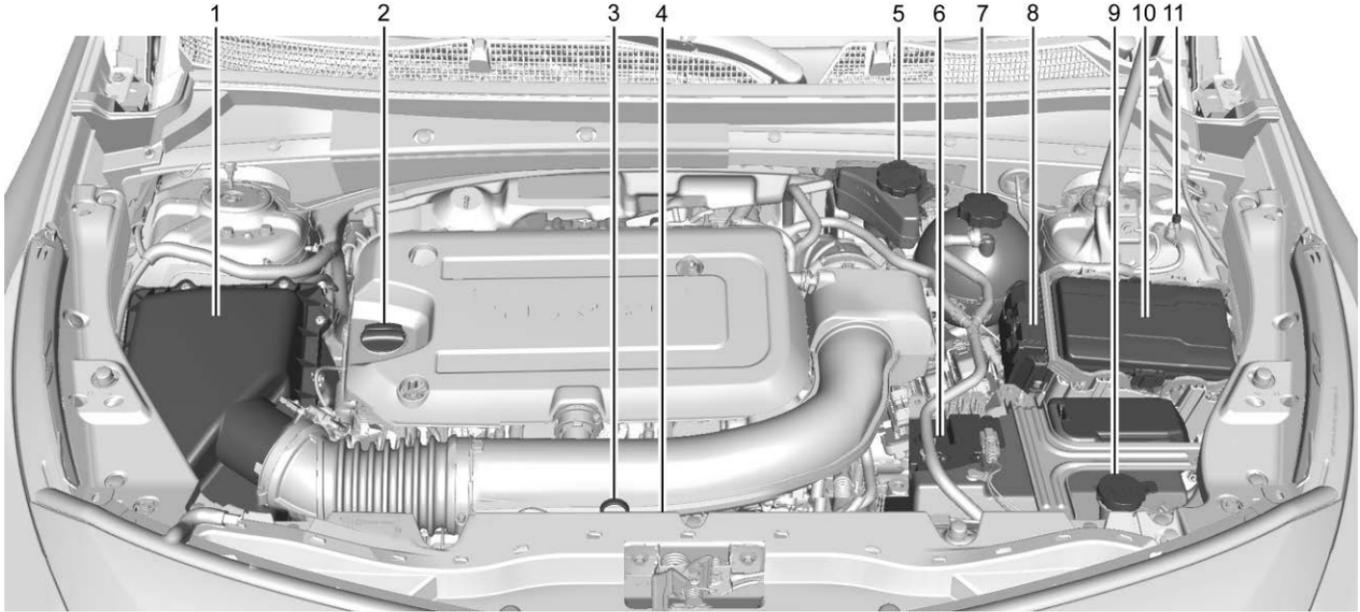
## غطاء المحرك

افتح غطاء محرك المركبة:



١. اسحب رافعة تحرير غطاء محرك المركبة (الكتوت) التي يظهر عليها هذا الرمز. وستجدها داخل السيارة في الجانب السفلي من لوحة أجهزة القياسات.

## نظرة عامة على حجرة المحرك



**تحذير**

قد يكون مقبض عصا قياس مستوى الزيت بالمحرك ساخناً، بل ويمكن أن تصيبك بالحروق. استخدم منشفة أو قفازاً للمس مقبض عصا القياس.

في حالة ظهور رسالة في مركز معلومات السائق تشير إلى انخفاض مستوى الزيت، تحقق من مستوى الزيت.

اتبع التوجيهات التالية:

- للحصول على قراءة دقيقة، أوقف السيارة على أرض مستوية. تحقق من مستوى زيت المحرك بعد إيقاف تشغيل المحرك لمدة لا تقل عن ساعتين. قد يؤدي التحقق من مستوى زيت المحرك أثناء وقوف السيارة على أرض مائلة أو بعد إيقاف المحرك بوقت قصير إلى الحصول على قراءة غير صحيحة. ترتفع دقة النتيجة عند فحص المستوى أثناء برودة المحرك قبل بدء التشغيل. أزل عصا قياس مستوى الزيت وافحص المستوى عليها.
- إذا تعذر الانتظار لمدة ساعتين من إيقاف تشغيل المحرك، فيلزم إيقاف تشغيل المحرك لمدة ١٥ دقيقة على الأقل إذا كان المحرك دافئاً أو لمدة ٣٠

**زيت المحرك**

لضمان أداء مناسب للمحرك وزيادة عمره، يجب الانتباه إلى زيت المحرك. إن اتباع هذه الخطوات البسيطة والهامة سوف يساعد على حماية بيئتك:

- استخدم زيت محرك معتمدًا من حيث ملاءمة المواصفات المناسبة ودرجة اللزوجة المناسبة. راجع "اختيار زيت المحرك الصحيح" في هذا القسم.
- افحص مستوى زيت المحرك بانتظام وحافظ على مستواه المناسب. راجع "فحص زيت المحرك" و"متى تضيف زيت المحرك" في هذا القسم.
- استبدل زيت المحرك في الوقت المناسب. راجع نظام عمر زيت المحرك ٢٤٤.
- تخلص من زيت المحرك بطريقة مناسبة دائماً. راجع "ماذا تفعل بالزيت المستعمل" في هذا القسم.

**فحص زيت المحرك**

تحقق من مستوى زيت المحرك بانتظام، كل ٦٥٠ كم (٤٠٠ ميل)، خاصة قبل الرحلات الطويلة. مقبض عصا قياس مستوى الزيت بالمحرك يأخذ شكل حلقة. راجع نظرة عامة على حجيرة المحرك ٢٤١ للتعرف على الموقع.

١. مرشح/منظف هواء المحرك ٢٤٦.
٢. غطاء تعبئة زيت المحرك. راجع زيت المحرك ٢٤٢.
٣. عصا قياس مستوى زيت المحرك. راجع زيت المحرك ٢٤٢.
٤. مروحة تبريد المحرك (لا يمكن رؤيتها). راجع نظام التبريد ٢٤٦.
٥. خزان سائل الفرامل. راجع زيت الفرامل ٢٥٢.
٦. البطارية ٢٥٣.
٧. خزان اندفاع محلول تبريد المحرك وغطاء الضغط. راجع نظام التبريد ٢٤٦.
٨. طرف البطارية (+) الموجب (تحت الغطاء). راجع التشغيل بمساعدة بطارية أخرى ٢٨٧.
٩. خزان سائل غسيل الزجاج الأمامي. راجع سائل الغسل ٢٥١.
١٠. صندوق مصاهر حجيرة المحرك ٢٦٠.
١١. الطرف السالب (-) لبطارية المركبة الأخرى. راجع التشغيل بمساعدة بطارية أخرى ٢٨٧.

### المواصفات

استخدم زيوت المحرك التخليقية بالكامل التي تستوفي متطلبات الزيت dexos1.

زيوت المحرك المعتمدة بواسطة GM لأنها تستوفي متطلبات dexos1 تكون مميزة بشعار الأعتقاد dexos1. راجع الموقع [www.gmdexos.com](http://www.gmdexos.com).



### تنبيه

إن عدم استعمال زيت المحرك الموصى به أو ما يعادله قد يسبب للمحرك أضراراً لا يسري عليها ضمان المركبة.

### درجة اللزوجة

استخدم زيت محرك بدرجة لزوجة SAE 0W-20.

عند اختيار زيت له درجة لزوجة مناسبة، ينصح دوماً باختيار زيت يلي المواصفات الصحيحة. انظر "المواصفات" الوارد سابقاً في هذا القسم.

### تنبيه

يجب عدم إضافة زيت أكثر من اللازم. إن مستويات الزيت التي تقع فوق أو تحت مدى التشغيل المقبول المبين على عصا قياس مستوى الزيت تكون مضرة بالمحرك. إذا كان مستوى الزيت يقع فوق مدى التشغيل (أي أنه يوجد في المحرك زيت كثير بحيث يصل الزيت إلى ما فوق منطقة العلامة المتقاطعة التي تبين نطاق التشغيل الصحيح) فقد يصاب المحرك بأضرار. أفرغ الزيت الفائض أو قلل من قيادة السيارة والجا إلى فني صيانة محترف لإزالة كمية الزيت الفائضة.

راجع نظرة عامة على حجرة المحرك ٢٤١ لتتعرف على مكان غطاء تعبئة زيت المحرك. أضف كمية مناسبة من الزيت بحيث يصل المستوى إلى المكان اللازم للتشغيل الصحيح. ادفع عصا قياس مستوى الزيت مرة أخرى إلى الداخل عند الانتهاء.

### اختيار زيت المحرك الصحيح

يعتمد اختيار زيت المحرك الصحيح على كل من مواصفات الزيت المناسبة ودرجة اللزوجة. راجع السوائل ومواد التشحيم الموصى بها ٣٠٨.

دقيقة إذا لم يكن المحرك داغماً. اسحب عصا قياس مستوى زيت المحرك للخارج ثم امسحها بمنديل أو قطعة قماش نظيفة وبعد ذلك أعد إدخالها بالكامل مرة أخرى. بعد دفعها إلى النهاية، يمكنك نزعها مرة أخرى مع الاحتفاظ بطرف العصا للأسفل والتحقق من مستوى الزيت.

### متى يجب إضافة زيت المحرك



عند انخفاض مستوى الزيت عن المنطقة المستعرضة في حافة عصا قياس مستوى الزيت وكان المحرك لا يعمل لمدة ١٥ دقيقة على الأقل فعليك بإضافة ١ لتر (١ كوارت) من الزيت الذي ينصح باستخدامه ثم إعادة فحص المستوى. راجع العنوان "اختيار زيت المحرك الصحيح" الذي سيرد فيما بعد في هذا القسم للحصول على شرح بشأن نوع الزيت الذي ينبغي استخدامه. لمعرفة قدرة علبه مرافق زيت المحرك، راجع الساعات والمواصفات ٣١١.

## إضافات زيت المحرك/زيلاحات زيت المحرك

يجب عدم إضافة أي مواد إلى الزيت. لتحقيق الأداء المتميز ولحماية المحرك، ما عليك سوى استخدام الزيوت التي يُصنع بها والتي تستوفي متطلبات dexos1.

حيث لا يوصى بوضع زيادات على نظام زيت المحرك، نظراً لأن ذلك يمكن أن يعرّض المحرك لتلفيات لا يسري عليها ضمان المركبة.

## ملاخا تفعل في الزيت المستعمل

تحتوي زيوت المحرك المستعملة على مواد معينة قد تكون ضارة بالبشرة وقد تسبب مرض السرطان. وعليه فيجب تجنب تعريض البشرة للزيوت المستعملة لفترة طويلة. احرص على تنظيف بشرتك وأظفارك بالماء والصابون أو باستخدام منظف جيد لليدين. اغسل الملابس وقطع القماش التي تحتوي على زيت محرك أو تخلص منها بطريقة مناسبة. راجع تحذيرات المصنع بخصوص استخدام منتجات الزيت وكيفية التخلص منها.

قد تشكل الزيوت المستعملة خطراً على البيئة. عند الرغبة في تغيير الزيت، فاحرص على تفريغ الزيت بالكامل من الفلتر قبل التخلص منه. تجنب إلقاء الزيت المستعمل في القمامة أو سكبها على الأرض أو في

البالوعات أو في مصادر المياه. واحرص على إعادة تدويره عن طريق الذهاب به إلى الأماكن التي تجمع الزيوت المستعملة.

## نظام عمر زيت المحرك

### متى يجب تغيير زيت المحرك

تحتوي المركبة على نظام يعمل بالكمبيوتر يوضح لك التوقيت المناسب لتغيير زيت المحرك والفلتر. يستند ذلك إلى مجموعة من العوامل تشمل عدد دورات المحرك ودرجة حرارة المحرك وعدد الأميال المقطوعة. حيث قد تختلف المسافة المقطوعة في كل مرة تكون فيها مطالباً بتغيير الزيت، وذلك على حسب ظروف القيادة. ويجب إعادة تعيين نظام عمر الزيت بعد كل عملية تغيير للزيت، وذلك لضمان استمراره في العمل بصورة صحيحة.

عندما يوضح النظام أن عمر الزيت قد بدأ في الانخفاض فهذا يشير إلى ضرورة تغيير الزيت. تظهر رسالة الرجاء تغيير زيت المحرك في أقرب فرصة. يجب تغيير الزيت بأسرع وقت ممكن خلال مسافة ١٠٠٠ كم (٦٠٠ ميل) التالية. من الممكن ألا تظهر رسالة من نظام عمر الزيت تشير إلى ضرورة تغيير الزيت لمدة تصل إلى سنة كاملة وذلك في حالة القيادة في الظروف المثالية. يجب تغيير زيت المحرك والفلتر مرة واحدة سنوياً على الأقل، كما يجب إعادة تعيين النظام بعد

عملية التغيير. يتوفر لدى الوكيل أشخاص مدربون على أعمال الخدمة سيؤدون هذا العمل ويعيدون ضبط النظام. كما أنه من المهم أن تفحص الزيت بانتظام حسب فترات تصريف الزيت والحفاظ على مستواه المناسب.

وفي حالة إعادة تعيين النظام عن طريق الخطأ، يجب تغيير الزيت بعد ٥٠٠٠ كم (٣٠٠٠ ميل) منذ آخر مرة تم فيها تغيير الزيت. يجب إعادة تعيين نظام عمر الزيت في كل مرة يتم فيها تغيير الزيت.

## كيفية إعادة تعيين نظام عمر زيت المحرك

يجب إعادة تعيين النظام في كل مرة يتم فيها تغيير زيت المحرك بحيث يتمكن النظام من حساب توقيت المرة القادمة التي يجب فيها تغيير زيت المحرك. لإعادة تعيين النظام:

1. باستخدام عناصر تحكم مركز معلومات السائق على يمين عجلة القيادة، تظهر الرسالة "عمر الزيت المتبقي" بمركز معلومات السائق. انظر مركز معلومات السائق (DIC) ١٣٦. عندما تكون الفترة المتبقية للزيت قليلة، ستظهر الرسالة الرجاء تغيير زيت المحرك في أقرب فرصة في وحدة العرض.

عند ظهور رسالة

REPLACE AT NEXT OIL CHANGE

(الاستبدال أثناء عملية تغيير الزيت التالية).

يشير ذلك إلى ضرورة تغيير فلتر هواء المحرك عند عملية تغيير زيت المحرك التالية.

في حالة توافرها، توفر هذه الميزة مؤشرًا بخصوص مني يلزم تغيير فلتر هواء المحرك. ويعتمد ذلك على ظروف القيادة، والتي يمكن أن تتسبب في اختلاف موعد تغييره بشكل كبير. فمن الممكن عدم الإشارة إلى الحاجة إلى تغيير فلتر الهواء لمدة تصل إلى أربع سنوات.

### كيفية إعادة ضبط نظام عمر فلتر هواء المحرك

لإعادة الضبط:

1. ضع السيارة في الوضع P (الركن).
2. استعرض عمر فلتر الهواء في مركز معلومات السائق. راجع مركز معلومات السائق (DIC) ١٣٦.
3. اضغط على > للانتقال إلى منطقة الشاشة Reset/Disable (إعادة الضبط/التعطيل). حدد Reset (إعادة الضبط) ثم اضغط على ✓.
4. اضغط للتأكيد لإعادة الضبط.

### تنبيه

إن استعمال سائل صندوق التروس الأوتوماتيكي غير الصحيح قد يضر بالمركبة، وقد لا يسري الضمان على ما ينتج من تلف. استخدم دائمًا سائل ناقل الحركة الأوتوماتيكي الصحيح. راجع السوائل ومواد التشحيم الموصى بها ٣٠٨.

يرجى الرجوع إلى الوكيل لتغيير السائل والفلتر بحسب المواعيد المحددة في جدول الصيانة ٣٠١.

### نظام عمر فلتر هواء المحرك

#### متى يجب تغيير فلتر هواء المحرك

استبدل فلتر هواء المحرك عند ظهور الرسالة REPLACE NOW (الاستبدال الآن) في مركز معلومات السائق (DIC). ينبغي القيام بذلك في أقرب وقت ممكن ضمن نطاق ١٠٠٠ كم (٦٠٠ ميل) التالي أو عند عملية تغيير الزيت التالية، بناءً على رسالة مركز معلومات السائق. ينبغي إعادة ضبط النظام بعد تغيير فلتر هواء المحرك. ارجع إلى الوكيل الذي تتعامل معه للحصول على الخدمة وإعادة ضبط النظام.

٢. اضغط ✓ بعناصر تحكم مركز معلومات

السائق واضغط لأسفل لعدة ثوان لإلغاء الرسالة الرجاء تغيير زيت المحرك في أقرب فرصة وإعادة ضبط فترة الزيت على ١٠٠%.

احرص على ألا تعد تعيين شاشة عمر الزيت عن غير قصد في أي وقت آخر إلا بعد تغيير الزيت. حيث يتعذر إعادة تعيينه بدقة إلا بعد تغيير الزيت في المرة التالية.

يتم إعادة تعيين النظام عندما تختفي الرسالة الرجاء تغيير زيت المحرك في أقرب فرصة.

في حالة معاودة ظهور الرسالة الرجاء تغيير زيت المحرك في أقرب فرصة عند بدء تشغيل المركبة، فهذا دليل على أنه لم يتم إعادة تعيين نظام عمر زيت المحرك. أعد الإجراءات.

### سائل صندوق التروس الأوتوماتيكي

حيث يعتبر حدوث تسرب في سائل جهاز نقل الحركة هو السبب الوحيد لنقص السائل. وعند حدوث تسرب، يجب الذهاب بالمركبة إلى الوكيل وإصلاحها بأسرع وقت ممكن.

**تحذير**

يمكن أن يسبب تشغيل المحرك مع عدم وجود منقي/فلتر الهواء إلى تعرضك أو تعرض الآخرين للحروق. توخ الحذر عند العمل على المحرك. تجنب تشغيل المحرك أو قيادة السيارة ومنظف/فلتر الهواء قيد إيقاف التشغيل، فقد يوجد لهبًا في حالة توقف المحرك عن العمل.

**تنبيه**

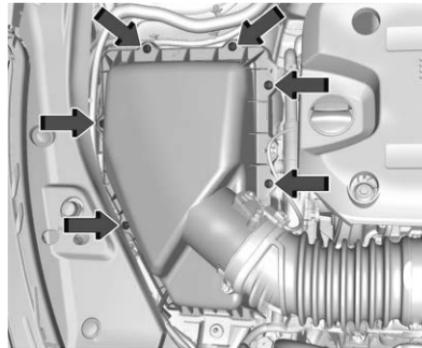
في حالة عدم وجود منقي/فلتر الهواء، يمكن أن تدخل الأتربة بسهولة إلى المحرك، مما قد يلحق به التلف. احرص دائمًا على تثبيت منقي/فلتر الهواء في مكانه المناسب أثناء القيادة.

**نظام التبريد**

يحافظ نظام التبريد على استقرار درجة حرارة المحرك في المعدل الطبيعي اللازم للتشغيل.

عن أي تلفيات، وقم باستبداله حال تعرضه للتلف. تجنب تنظيف مرشح هواء المحرك أو أي من مكوناته بواسطة الماء أو الهواء المضغوط.

للتحقق من منقي/فلترهواء المحرك أو لاستبداله:



١. أزل البراغي الستة الموجودة أعلى مبيت فلتر/منظف هواء المحرك.
٢. ارفع مبيت غطاء مرشح/منظف الهواء بعيدًا عن المحرك.
٣. اسحب المرشح.
٤. افحص منقي/فلترهواء المحرك أو استبدله.
٥. اعكس الخطوات ١-٣ لإعادة تركيب مبيت غطاء الفلتر.

**مرشح/منظف هواء المحرك**

يوجد منقي هواء المحرك/الفلتر في حجرة المحرك جهة الراكب بالمركبة. راجع نظرة عامة على حجرة المحرك ٢٤١.

**متى يجب التحقق من منقي/فلترهواء المحرك**

- للتعرف على المدد الزمنية المحددة لتغيير وفحص مرشح هواء المحرك، راجع جدول الصيانة ٣٠١.
- إذا كانت السيارة مجهزة بنظام عمر فلتر هواء المحرك، راجع نظام عمر فلتر هواء المحرك ٢٤٥.
- في حالة القيادة في مناطق متربة للغاية، فاتبع الفواصل الزمنية لفحص فلتر هواء المحرك وتغييره، انظر جدول الصيانة ٣٠١.

**كيف يتم التحقق من منقي/فلترهواء المحرك**

لا تترك فتحة مرشح هواء المحرك مكشوفة أثناء تشغيل المحرك ولا تقم بتشغيل المحرك أثناء كشف هذه الفتحة. قبل إزالة مرشح هواء المحرك، احرص على تنظيف المنطقة المحيطة به من أي أتربة أو شوائب. أزل مرشح هواء المحرك. حرّك مرشح هواء المحرك برفق (بعيدًا عن السيارة) لإزالة الأتربة منه. افحص مرشح هواء المحرك بحثًا

## لماذا يمكن استخدامه

## ⚠ تحذير

لا تلمس السخّان أو خراطيم الرادياتير، أو غيرها من أجزاء المحرك. يمكن أن تكون ساخنة جدًا ويمكن أن تحترق. لا تقم بتشغيل المحرك في حالة وجود تسرب. يمكن أن يتسرب كل سائل التبريد. يمكن أن يتسبب ذلك في حدوث حريق في المحرك ويمكن أن يحرقك. قم بإصلاح أي تسرب قبل قيادة المركبة.

استخدم نسبة ٥٠/٥٠ من المياه النظيفة الصالحة للشرب ومحلول التبريد DEX-COOL. يتميز هذا المزيج بما يلي:

- يتيح حماية ضد التجمد تحت درجة -٣٧ مئوية (٣٤- فهرنهايت)، في درجة الحرارة الخارجية.
- يتيح حماية ضد الغليان فوق درجة ١٢٩ مئوية (٢٦٥ فهرنهايت)، في درجة حرارة المحرك.
- يتيح الحماية ضد الصدأ والتآكل.
- لن يُعرض قطع الألمونيوم للتلف.
- يساعد على الحفاظ على درجة حرارة المحرك المناسبة.

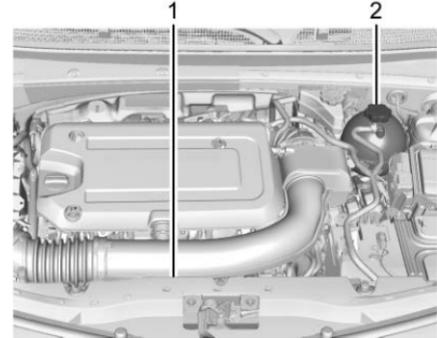
## ⚠ تحذير

لا تلمس السخّان أو خراطيم الرادياتير، أو غيرها من أجزاء المحرك. يمكن أن تكون ساخنة جدًا ويمكن أن تحترق. لا تقم بتشغيل المحرك في حالة وجود تسرب. يمكن أن يتسرب كل سائل التبريد. يمكن أن يتسبب ذلك في حدوث حريق في المحرك ويمكن أن يحرقك. قم بإصلاح أي تسرب قبل قيادة المركبة.

## محلولا تبريد المحرك

يتم ملء نظام سائل تبريد المحرك في المركبة بمزيج من سائل تبريد المحرك DEX-COOL. يحتاج سائل التبريد هذا إلى الفحص والتغيير وفقًا للمستويات المحددة. راجع السوائل ومواد التشحيم الموصى بها و جدول الصيانة ٣٠١ ↗.

النقاط التالية تشرح نظام التبريد وكيفية التحقق من محلول التبريد وإضافته عند انخفاضه. راجع ارتفاع درجة حرارة المحرك بصورة مفرطة ↗ ٢٥٠. عند تعرض المحرك لمشكلة السخونة المفرطة.



١. مروحة تبريد المحرك الكهربائية (لا يمكن رؤيتها)
٢. خزان اندفاع محلول التبريد وغطاء الضغط

## ⚠ تحذير

يمكن أن تعمل المروحة الكهربائية تحت الغطاء حتى في حالة عدم تشغيل المحرك ومن الممكن أن تتسبب في إصابة. احرص على إبعاد اليدين والملابس والأدوات عن أية مروحة كهربائية موجودة تحت غطاء محرك المركبة.

## كيفية إضافة محلول التبريد إلى خزان الاندفاع

### ⚠ تحذير

يمكن لمحلول التبريد المنسكب على أجزاء المحرك الساخنة أن يحترق. حيث يحتوي محلول التبريد على مادة الإيثيلين جليكول، وسوف تحترق في حال لو كانت أجزاء المحرك ساخنة بما فيه الكفاية.

### ⚠ تحذير

البخار والسوائل الغالية من نظام التبريد الساخن هي تحت الضغط. إن تدوير غطاء الضغط، ولو قليلاً، يمكن أن يتسبب بخروجها بسرعة عالية ويمكن أن تحترق. تجنب تدوير الغطاء عندما يكون نظام التبريد ساخناً، بما في ذلك غطاء الضغط. انتظر حتى يبرد نظام التبريد وغطاء الضغط.



تحقق لمعرفة ما إذا أمكن رؤية محلول التبريد في خزان اندفاع محلول التبريد. وإذا كان محلول التبريد داخل خزان اندفاع محلول التبريد يغلي، فلا تقم بأي شيء حتى يبرد. إذا كان سائل التبريد مرتباً لكن مستواها ليس عند مستوى العلامة المشار إليها أو أعلى منها، فعليك إضافة مزيج من ماء نظيف صالح للشرب مع سائل تبريد DEX-COOL بنسبة ٥٠/٥٠. تأكد من برودة نظام التبريد قبل إجراء هذه الخطوة. راجع ارتفاع درجة حرارة المحرك بصورة مفصلة ٢٥٠.

يوجد خزان اندفاع سائل التبريد في حجيرة المحرك جهة سائق المركبة. راجع نظرة عامة على حجيرة المحرك ٢٤١.

### تنبيه

لا تستخدم أي شيء آخر غير مزيج من محلول التبريد DEX-COOL الذي يلي معيار جنرال موتورز GMW3420، والماء النقي الصالح للشرب. إن أي شيء آخر يمكن أن يلحق الضرر بنظام تبريد المحرك وبالمركبة، وهذه الأضرار لن يشملها ضمان المركبة.

تجنب التخلص من محلول تبريد المحرك عن طريق طرحه في سلة المهملات، أو سكبته على الأرض، أو في المجاري، أو في مجاري المياه، أو المسطحات المائية. يتعين تغيير محلول التبريد من قبل مركز خدمات معتمد لديه خبرة بالمتطلبات القانونية المتعلقة بالتخلص من محلول التبريد المستعمل. سيساعدك ذلك على حماية البيئة وحماية صحتك.

### فحص محلول التبريد

يجب أن تكون المركبة على سطح مستوي عند فحص مستوى محلول التبريد.

### تنبيه

إذا لم يتم تركيب غطاء الضغط بإحكام، قد يحدث فقدان لمحلول التبريد وقد يتعرض المحرك للتلف. ولذا، احرص على أن يكون غطاء الضغط محكما بصورة صحيحة.

### Automatic Coolant Service Fill Instructions (تعليمات التعبئة الخاصة بالخدمة التلقائية لسائل التبريد)

تساعد هذه الميزة في تعبئة الهواء وإزالته من نظام التبريد بعد خدمة المكونات أو عند إضافة سائل التبريد بعد أن يكون منخفضاً للغاية.

لتنشيط عملية تعبئة الهواء وإزالته:

١. باستخدام نظام بارد، أضف سائل التبريد إلى علامة COLD FILL على خزان التدفق.
٢. استبدال الغطاء الموجود على خزان التدفق.
٣. قم بتوصيل المركبة بشاحن بطارية.
٤. أدر الإشعال إلى وضع الخدمة. راجع مواضع مفتاح التشغيل ١٧٥.



٣. عند تعبئة خزان تدفق سائل التبريد حتى المستوى المطلوب، أضف الخليط الصحيح حتى يصل المستوى إلى العلامة الموجودة على الجزء الأمامي من الخزان واستبدل الغطاء. قم بتشغيل المركبة. كرر الخطوات ١-٣، حسبما يلزم الأمر.

في حالة تعبئة النظام (على سبيل المثال، بعد الصيانة)، اتبع تعليمات التعبئة الخاصة بالخدمة التلقائية لسائل التبريد.

### تنبيه

إن عدم اتباع الإجراءات المحددة لتعبئة محلول التبريد يمكن أن يسبب زيادة مفرطة في سخونة المحرك ويمكن أن يسبب تلف النظام. إذا كان محلول التبريد غير مرئي في خزان الاندفاع، اتصل بوكيلك.

يمكن إزالة غطاء ضغط خزان اندفاع التبريد بعد انخفاض حرارة نظام التبريد وما يحتويه من غطاء ضغط خزان الاندفاع وخرطوم الرادياتير العلوي.



١. أدر غطاء الضغط ببطء في عكس اتجاه عقارب الساعة. إذا سمعت صوت هسيس فانتظر حتى يتوقف الصوت. حيث يعني ذلك الصوت أنه لا يزال هناك بعض الضغط المتبقي.
٢. استمر في إدارة غطاء الضغط برفق إلى أن تتمكن من نزعها.

**إذا كان البخار يخرج من غرفة المحرك****تحذير**

البخار والسوائل الغالية من نظام التبريد الساخن هي تحت الضغط. إن تدوير غطاء الضغط، ولو قليلاً، يمكن أن يتسبب بخروجها بسرعة عالية ويمكن أن تحترق. تجنب تدوير الغطاء عندما يكون نظام التبريد ساخناً، بما في ذلك غطاء الضغط. انتظر حتى يبرد نظام التبريد وغطاء الضغط.

**إذا لم يكن البخار يخرج من غرفة المحرك**

إذا ظهر تحذير من ارتفاع درجة حرارة المحرك بصورة مفرطة، مع عدم إمكانية رؤية أي بخار أو سماع صوته، فقد لا تشكل المشكلة خطورة كبيرة. حيث إنه أحياناً قد يسخن المحرك قليلاً في حالات:

- صعود المرتفعات العالية في يوم حار.
- توقف المركبة بعد فترة قيادة بسرعة عالية.
- تباطؤ المركبة لفترات طويلة في زحمة المرور.

ويوجد مقياس درجة حرارة سائل تبريد المحرك وضوء تحذيري لدرجة حرارة سائل تبريد المحرك في مجموعة العدادات. راجع مقياس درجة حرارة سائل تبريد المحرك ١٢٥ ومصباح التحذير الخاص بدرجة حرارة محلول تبريد المحرك ١٣٣. قد تعرض المركبة رسالة في مركز معلومات السائق.

إذا تم اتخاذ القرار بعدم رفع غطاء المحرك عند ظهور هذه الرسالة، اطلب مساعدة الخدمة على الفور.

إذا تم اتخاذ القرار برفع غطاء المحرك، فتأكد من أن المركبة تقف على سطح مستو. بعد ذلك يمكنك التحقق لمعرفة ما إذا كانت مروحة تبريد المحرك تعمل أم لا. فإذا تعرض المحرك للسخونة المفرطة، فينبغي أن تعمل المروحة. وإذا لم تكن تعمل، فاقف تشغيل المحرك. ثم اصطحب السيارة للصيانة.

**تنبيه**

لا تقم بتشغيل المحرك في حالة وجود تسرب في نظام تبريد المحرك. يمكن أن يسبب هذا فقدان كل محلول التبريد ويمكن أن يتلف النظام والمركبة. قم بإصلاح أي تسربات على الفور.

٥. أوقف تشغيل مكيف الهواء.

٦. اضبط فرامل الركن.

٧. اضغط، في نفس الوقت، على دواسة الوقود والفرامل بالنسبة للمركبات المزودة بصندوق تروس أوتوماتيكي لمدة ثانيين، ثم حررهما.

تحقق، في نهاية الدورة، من مستوى سائل التبريد في خزان التدفق وأصف سائل التبريد إذا كان منخفضاً. أوقف تشغيل المركبة، أسمح لوحدة التحكم الإلكتروني (ECM) بالانتقال إلى وضع السكون، دقيقتين تقريباً، وكرر الخطوات من ٣ إلى ٧.

استمع إلى تنشيط المضخة وحركة صمامات التحكم أثناء مشاهدة مستوى سائل التبريد في خزان التدفق. إذا تم تفريغ الخزان، أوقف تشغيل الإشعال، ثم ازل غطاء خزان التدفق بعناية، وأعد ملء الخزان حتى العلامة COLD FILL، ثم كرر الخطوات من ٣ إلى ٦. سيتم تشغيل عملية ملء الهواء وإزالته لمدة ١٠ دقائق تقريباً.

**ارتفاع درجة حرارة المحرك بصورة مفرطة**

مثبت بالسيارة عدة مؤشرات للتحذير من سخونة المحرك المفرطة.

افتح الغطاء الذي يظهر عليه رمز الغسيل.  
أضف سائل الغسيل حتى يمتلئ الخزان.  
راجع نظرة عامة على حجيبة المحرك ٢٤١  
للتعرف على مكان الخزان.

### تنبيه

- لا تستخدم سائل الغسل الذي يحتوي على أي نوعية من الأغطية المضادة للماء. فقد يؤدي هذا الأمر إلى احتكاك شفرات الماسحات أو عدم ثباتها.
- لا تستخدم محلول تبريد المحرك (مادة مقاومة للتجميد) لغسيل الزجاج الأمامي. قد يؤدي هذا إلى إحداث تلف في نظام غسيل الزجاج الأمامي وفي الطلاء.
- لا تخلط الماء مع سائل الغسيل المُعد للاستخدام. حيث يمكن أن يتسبب الماء في تجميد المحلول وإحداث تلف في خزان سائل الغسيل وفي الأجزاء الأخرى لنظام الغسيل.
- عند استخدام سائل غسل مركّز، يجب اتباع تعليمات الشركة المصنّعة بخصوص إضافة الماء.

(يتبع)

وفي حال لم تجد أي دليل على وجود البخار، فقم بتعطيل المحرك لمدة ثلاث دقائق، أثناء الانتظار بالمركبة. وينبغي إيقاف المحرك حتى يبرد، في حال استمر التحذير في الظهور.

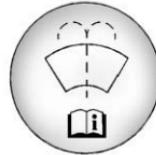
### سائل الغسل

#### ملا يمكن استخدامه

عند الحاجة إلى إضافة سائل غسيل الزجاج الأمامي إلى المركبة تأكد من قراءة تعليمات الاستعمال للشركة المنتجة قبل الاستخدام. إذا كنت ستستخدم المركبة في منطقة تنخفض فيها الحرارة إلى ما دون درجة التجمد فاستخدم سائلا يوفر الحماية الكافية ضد التجمد.

#### إضافة سائل الغسيل

تظهر الرسالة المناسبة في مركز معلومات السائق (DIC) عندما ينخفض مستوى السائل.



إذا ظهر تحذير الحرارة المفرطة مع عدم ظهور أي إشارة لوجود البخار، فعليك بإجراء ما يلي:

١. إيقاف تشغيل تكييف الهواء.
٢. تشغيل السخان على أعلى درجة حرارة وأعلى سرعة مروحة. افتح النوافذ حسب الضرورة.
٣. وإذا كان الوضع آمناً للقيام بذلك، فاركن مركبتك على جانب الطريق، وانقل إلى الوضع (P) (الركن) أو (N) (محايد)، واترك المحرك في وضع الدوران المحايد.

وفي حال لم يكن مقياس درجة حرارة سائل تبريد المحرك يشير إلى منطقة الحرارة المفرطة أو لم يظهر تحذير من مصباح ارتفاع درجة الحرارة، فحينها يمكن قيادة السيارة. يمكنك مواصلة قيادة المركبة ببطء لمدة ١٠ دقائق. حافظ على مسافة أمنة بين سيارتك والسيارة التي أمامك. إذا لم يظهر التحذير مجدداً، فواصل القيادة بطريقة عادية وافحص نظام التبريد من حيث الملء والأداء الصحيحين.

أما إذا استمر هذا التحذير في الظهور، فتنحى عن الطريق، وقف، ثم انتظر بالمركبة على الفور.

## استبدال أجزاء نظام الفرامل

احرص دومًا على استخدام قطع غيار جديدة ومعتمدة لنظام الفرامل. وقد لا تعمل الفرامل بشكل جيد في حالة عدم اتباع هذه الإرشادات. وقد لا يمكن الحصول على الأداء الأمثل المتوقع من الفرامل وتختلف النتائج بشكل كبير وذلك في حالة تركيب قطع غيار الفرامل غير الصحيحة أو في حالة التركيب بشكل غير صحيح.

## زيت الفرامل



يتم تعبئة خزان أسطوانة الفرامل الرئيسية بزيت الفرامل DOT 3 معتمد من جنرال موتورز كما هو موضح على غطاء الخزان. راجع نظرة عامة على حجيرة المحرك ٢٤١ لتحديد موقع الخزان.

## فحص سائل الفرامل

يجب أن يكون مستوى سائل الفرامل بين علامتي الحد الأدنى والأقصى على خزان سائل الفرامل مع توقف المركبة في الوضع P (ركن) على سطح مستوي.

## تنبيه

قد يؤدي الاستمرار في القيادة في حالة تآكل بطانة الفرامل إلى تكبدك مبالغ باهظة لإصلاح الفرامل.

قد تتسبب القيادة في ظروف بيئية معينة أو في مناخ معين في صدور صوت مرتفع من الفرامل عند الضغط عليها لأول مرة أو عند الضغط عليها بخفة. ولا يعتبر هذا الأمر مؤشراً على حدوث عطل في الفرامل.

تُعتبر الصواميل المربوطة بإحكام ضرورية لتفادي تذبذب الفرامل. عندما يتم إدارة الإطارات، افحص بطانة الفرامل بحثاً عن أي تآكل، واربط صواميل العجلات بصورة متساوية بالتسلسل المناسب لمواصفات العزم. راجع الساعات والمواصفات ٣١١.

يلزم استبدال بطانات الفرامل جميعها في كل مرة.

## المسافة التي تقطعها دواسة الفرامل

يمكنك الرجوع إلى وكيلك إذا لم تُعد دواسة الفرامل إلى الارتفاع الطبيعي، أو في حالة وجود زيادة كبيرة في المسافة التي تقطعها الدواسة. هذه الأعراض تعتبر مؤشرات على ضرورة إجراء خدمة للفرامل.

## تنبيه (يتبع)

- إملأ خزان سائل الغسيل إلى ثلاثة أرباعه فقط عندما يكون الطفيس شديد البرودة. بحيث تتيح فرصة لتمدد السائل إذا حدث تجمد، مما قد يؤدي إلى تلف الخزان إذا كان ممتلئاً إلى آخره.

## الفرامل

يتوفر مع بطانة أقراص الفرامل مؤشرات مُدمجة تصدر تحذيراً عالي النبرة في حالة تآكل بطانة الفرامل وضرورة تغييره. قد يتم سماع صوت التحذير بصورة متقطعة أو قد يظل صوت التحذير مستمراً أثناء تحرك السيارة، باستثناء عند الضغط على دواسة الفرامل بقوة.

## تحذير ⚠

ويعني صوت التحذير من تآكل الفرامل أن الفرامل لن تعمل بشكل جيد في وقت قريب. وقد يؤدي ذلك إلى وقوع اصطدام. عند سماع صوت تحذير تآكل الفرامل، يجب إجراء الخدمة على المركبة.

### ⚠ تحذير

إن استخدام سائل فرامل ملوث أو غير مطابق للمواصفات قد يؤدي إلى تلف نظام الفرامل. وقد يؤدي كذلك إلى فقد القدرة على فرملة السيارة مما قد ينتج عنه حوادث خطيرة. استخدم دائماً زيت الفرامل المعتمد من GM المناسب.

### تنبيه

إذا انسكب زيت الفرامل على الأسطح المطلية للمركبة فقد يؤدي إلى تلف تشطيب الطلاء. قم على الفور بغسيل الأسطح المطلية.

### البطارية

البطارية الأصلية لا تحتاج لأي صيانة. لا تنزع الغطاء ولا تقم بإضافة أي سوائل. راجع رقم قطعة الغيار المعروض على بطاقة تسمية البطارية الأصلية وذلك عند الحاجة إلى شراء بطارية جديدة. راجع نظرة عامة على حجيرة المحرك ٢٤١ للتعرّف على مكان البطارية.

### تحذير (يتبع)

يسمح بالاشتعال. قد تتعرض للأذى أنت أو من معك، وكذلك قد تتعرض المركبة للتلف. تجنب إضافة زيت الفرامل إلا إذا كان العمل على نظام الفرامل الهيدروليكية.

عندما ينخفض مستوى زيت الفرامل، يضيء تحذير الفرامل. راجع ضوء تحذير نظام الفرامل ١٢٩.

يمتص سائل الفرامل المياه على مدار الوقت ما يقلل من كفاءة سائل الفرامل. استبدل سائل الفرامل في المدة الزمنية المحددة لتجنب ضعف أداء الفرملة. راجع جدول الصيانة ٣٠١.

### ملا تُضيف

استخدم فقط سائل الفرامل DOT 3 المعتمد من GM من عبوة مغلقة ونظيفة. راجع السوائل ومواد التشحيم الموصى بها ٣٠٨.

هناك سببان فقط يفسران انخفاض مستوى سائل الفرامل في الخزان:

- التآكل الطبيعي لبطانة الفرامل. عندما يتم تركيب بطانات جديدة، سيرتفع مستوى الزيت مرة أخرى.
- حدوث تسرب للسائل في نظام الفرامل الهيدروليكي. قم بإصلاح نظام الفرامل الهيدروليكي. في حال حدوث تسرب في السائل، لن تعمل الفرامل بصورة جيدة.

احرص على التنظيف المستمر لغطاء خزان زيت الفرامل وكذلك المنطقة المحيطة بالغطاء قبل إزالته.

لا تملأ زيت الفرامل حتى النهاية. ولن تساعد عملية إضافة السائل في حل المشكلة في حالة حدوث تسرب. إذا أصيب الزيت في حالة تآكل البطانات فستكون هناك كمية أكبر من اللازم من الزيت عند تركيب البطانات الجديدة. يمكنك إضافة الزيت أو إزالته حسب الضرورة وذلك فقط في حالة إذا ما كان العمل على نظام الفرامل الهيدروليكية.

### ⚠ تحذير

إذا تم إضافة كمية كبيرة من زيت الفرامل، فإنه قد يمتد إلى المحرك ويشتعل إذا كان المحرك ساخناً إلى حد (يتبع)

**رکن المرکبة**

الاستخدام على فترات متباعدة: قم بإزالة الكابل الأسود (-) السالب من البطارية لكي تحافظ على شحنة البطارية.

التخزين طويل الأجل: قم بإزالة الكابل الأسود (-) السالب من البطارية أو يمكنك استخدام trickle charger (شاحن نضيف) للبطارية.

**نظام الدفع بجميع العجلات****صندوق النقل**

في ظل ظروف القيادة العادية، لا يتطلب سائل صندوق النقل أي صيانة إلا إذا كان هناك تسرب للسائل أو صوت غير طبيعي. وفي حالة الضرورة، يمكنك صيانة صندوق النقل لدى وكيلك.

**فحص مفتاد بلداً الحركة****تحذير**

عند إجراء هذا الفحص، قد تتحرك المرکبة فجأة. وقد تصاب أنت أو من معك بالأذى نتيجة لتحرك المرکبة.

١. قبل الشروع في عملية الفحص، تأكد من وجود مساحة كافية حول المرکبة.

**تحذير**

لا تستخدم ثقاب أو أي من مصادر اللهب بالقرب من بطارية المرکبة. وإذا احتجت إلى مزيد من الضوء، فاستخدم مصباح وامض.

لا تُدخن بالقرب من بطارية المرکبة. عند العمل بالقرب من بطارية المرکبة، قم بحماية عينيك باستخدام نظارات واقية. ابق الأطفال بعيداً عن بطاريات المرکبة.

**تحذير**

تحتوي البطاريات على حامض يمكن أن يحرقك كما تحتوي على غاز قابل للانفجار. يمكن أن تتعرض للإصابة الشديدة في حالة عدم التعامل بحرص. اتبع الإرشادات بعناية عند العمل بالقرب من البطارية.

تحتوي أقطاب البطارية، وأطرافها، والملحقات الخاصة بها على مكونات الرصاص، والتي يمكن أن تسبب الإصابة بالسرطان وضعف القدرة على الإنجاب. اغسل يديك بعد التعامل مع البطارية.

تحتوي المرکبة على بطارية جهد ١٢ فولت ذات لوحي زجاجي ماص (AGM). تركيب بطارية قياسية جهد ١٢ فولت سيؤدي إلى تقليل عمر البطارية ذات الجهد ١٢ فولت.

عند استخدام شاحن بطارية جهد ١٢ فولت مع بطارية AGM جهد ١٢ فولت، يتوافر لبعض أجهزة الشحن إعداد خاص ببطارية AGM على الشاحن. إذا توافر هذا الإعداد، استخدمه لتحديد جهد الشحن إلى ١٤,٨ فولت. اتبع تعليمات الشركة المصنعة للشاحن.



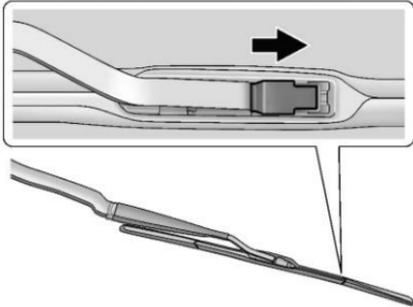
### تنبيه

قد يتعرض الزجاج الأمامي للتلف في حال ملامسة ذراع الماسحة له في ظل عدم وجود ريشة الماسحة. لن يسري ضمان المركبة على أية أضرار تتعرض لها. لا تدع ذراع الماسحة يلمس الزجاج الأمامي.

### استبدال شفرة الماسحات الأمامية

لاستبدال مجموعة شفرة الماسحة:

1. اسحب مجموعة ماسحة الزجاج بعيداً عن الزجاج الأمامي.



- لكي تفحص قدرة الإمساك لفرامل الركن: في حالة كون المحرك يعمل وذراع جهاز نقل الحركة على الوضع N (محايد) قم بإزالة قدمك ببطء من على دواسة الفرامل العادية. استمر في ذلك حتى تكون المركبة متوقفة فقط بواسطة فرامل الركن.
- لفحص قدرة إمساك آلية فرامل P (الركن): أثناء تشغيل المحرك قم بالتغيير إلى وضع فرامل P (الركن). ثم حرر فرامل الركن ثم الفرامل العادية. اتصل بوكيلك إذا كانت الخدمة مطلوبة.

### استبدال ريش الماسحات

لا بد أن يتم فحص شفرة ماسحات الزجاج الأمامي لاحتمال تعرضها للكسر أو التآكل. وكذلك من الجيد تنظيف مجموعة شفرة ماسحة الزجاج أو استبدالها على فترات منتظمة أو حال تعرضها للتآكل. لمعرفة الطول والنوع المناسبين لشفرة ماسحة الزجاج الأمامي، راجع قطع الغيار البديلة للصيانة ٣٠٩.

2. عسّق فرامل الركن والفرامل العادية. لا تستخدم دواسة الوقود، وكن على استعداد لإطفاء المحرك في الحال فور تشغيله.
3. حاول بدء تشغيل المحرك في كل غيار. يجب تشغيل المركبة في الوضع P (ركن) أو N (محايد) فقط. إذا تم تشغيل المركبة في أي وضع آخر، فاتصل بالوكيل وأطلب الخدمة.

### فحص فرامل الركن وآلية الوضع P (الركن)

#### ⚠ تحذير

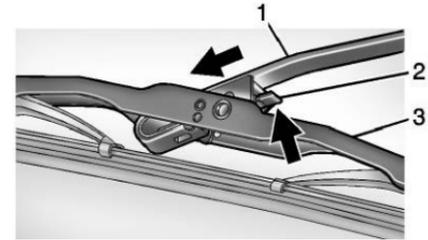
عند إجراء هذا الفحص، قد تبدأ المركبة في التحرك. قد تتعرض للأذى أنت أو من معك، وقد يحدث تلف للممتلكات. تأكد من وجود مساحة خالية أمام المركبة تحسباً لتحركها. كن على استعداد لاستخدام الفرامل العادية في الحال إذا بدأت المركبة في التحرك.

اركن المركبة على مكان منحدر بصورة مناسبة، مع جعل المركبة مواجهة للانحدار. عند وضع قدمك على الفرامل العادية، قم بتعيين فرامل الركن.

٢. ارفع المزلج الموجود في وسط شفرة الماسحة وهو مكان اتصال ذراعي الماسحة.
٣. بينما يكون المزلج مفتوحًا، اسحب ريشة الماسحة للأسفل باتجاه الزجاج الأمامي وبمسافة كافية لتحريرها من نهاية ذراع الماسحة المعقوفة.
٤. أزل شفرة الماسحة.
٥. اعكس الخطوات 1-3 لاستبدال ريش الماسحات.

### استبدال شفرة الماسحات الخلفية

إزالة شفرة الممسحة:



١. قم بتشغيل السيارة ثم تشغيل ماسحة الزجاج الأمامي الخلفية. راجع ماسحة/عاسلة الزجاج الخلفي ١١٥.

٢. أوقف تشغيل السيارة عندما لا تكون شفرات الماسحة الخلفية مغطاة بالمحرف.
٣. ارفع ماسحة الزجاج بعيداً عن الزجاج.
٤. اضغط على ذراع التحرير (2) لفك الخطاف، واضغط على ذراع الماسحة (1) لإخراجه من مجموعة الريشة (3).
٥. اضغط مجموعة النصل الجديد بثبات على ذراع الماسحة حتى تثبت ذراع التحرير في موضعها بإحكام.

### استبدال الزجاج الأمامي

#### نظام HUD

في حالة توافره، يمثل الزجاج الأمامي جزءًا من نظام الشاشة العلوية (HUD). في حال دعت الحاجة إلى استبدال الزجاج الأمامي، يتعين إحضار زجاج مصمم خصيصًا لنظام عرض المعلومات الأساسية ضمن مجال رؤية السائق HUD وإلا ستميز صورة النظام HUD بانعدام التركيز.

#### أنظمة مساعدة السائق

عند الحاجة لاستبدال الزجاج الأمامي وعندما تكون السيارة مزودة بمستشعر كاميرا أمامية لأنظمة مساعدة السائق، فيلزم تركيب الزجاج الأمامي الجديد وفقًا لمواصفات GM الخاصة بهذه الأنظمة كي تعمل بصورة جيدة. وفي

حال عدم مراعاة هذه التعليمات، قد يحدث سلوك غير متوقع و/أو تظهر رسائل من هذه الأنظمة.

### الزجاج الأمامي الصوتي

المركبة مزودة بزجاج أمامي صوتي. إذا احتجت لاستبدال الزجاج الأمامي لسبب ما، فتأكد من حصولك على زجاج أمامي صوتي، وذلك للاستفادة من المزايا التي يوفرها الزجاج الأمامي الصوتي.

### دعامة (دعامات) الغاز

السيارة مجهزة بدعامة (دعامات) الغاز للمساعدة في رفع وفتح نظام غطاء المحرك/صندوق الأمتعة/باب المؤخرة في وضع الفتح الكامل.

#### ⚠ تحذير

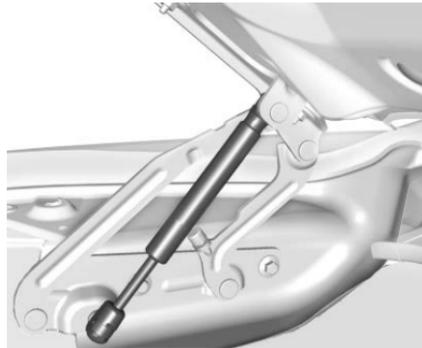
إذا سقطت دعامات الغاز التي تحافظ على فتح غطاء محرك، وصندوق الأمتعة، و/أو باب المؤخرة، يمكن أن تصاب أنت أو الآخرون بإصابات خطيرة. خذ المركبة إلى وكيلك للحصول على الخدمة على الفور. افحص بالبصر دعامات الغاز وبشكل دوري بشأن وجود علامات البلى، أو الشقوق، أو غيرها من الأضرار. افحص للتأكد من أن (يتبع)



باب المؤخرة



غطاء المحرك



صندوق السيارة الخلفي

### تحذير (يتبع)

غطاء المحرك/صندوق الأمتعة/باب المؤخرة مفتوح بما يكفي من القوة. إذا فشلت الدعائم في إمساك غطاء المحرك/صندوق الأمتعة/باب المؤخرة، لا تقم بالتشغيل. ثم اصطحب السيارة للصيانة.

### تنبيه

لا تستخدم الأشرطة و لا تقم بتعليق أي أشياء على دعائم الغاز. لا تقم أيضًا بالدفع إلى الأسفل أو السحب على دعائم الغاز. قد يؤدي هذا إلى تضرر المركبة.

راجع جدول الصيانة ٣٠١.

## توجيه المصابيح الأمامية

لقد تم ضبط مدى تصويب المصابيح الرئيسية مسبقاً وينبغي ألا تحتاج لمزيد من الضبط. ومع ذلك، في حال تعرضت المركبة إلى تلف نتيجة حادث، قد يتأثر مدى تصويب المصابيح الرئيسية. وفي حالة وجود ضرورة لضبط المصابيح الرئيسية، راجع الوكيل.

## استبدال اللمبة

لمعرفة أنواع اللمبات الصحيحة أو عند إجراء تغيير لأي لمبة غير مذكورة في هذا القسم، اتصل بالوكيل.

### تنبيه

تجنب استبدال المصابيح المتوهجة بمصابيح LED البديلة لعمليات ما بعد البيع. حيث يمكن أن يؤدي ذلك إلى تلف النظام الكهربائي للمركبة.

## إنارة الصمامات الثنائية الضوئية

هذه السيارة مزودة بالعديد من الصمامات الثنائية الضوئية. اتصل بالموزع لاستبدال أي مجموعة إضاءة تخص الصمامات الثنائية الضوئية.

## مصابيح إشارة الانعطاف الأمامي

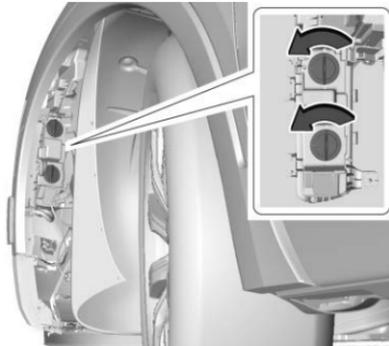
### الطراز المطور

ارجع إلى الوكيل الذي تتعامل معه لاستبدال إشارة الانعطاف.

## مستوى القاعدة

لاستبدال أحد هذه المصابيح:

1. أدر عجلة القيادة في الاتجاه المعاكس مثل المصباح الذي يلزم استبداله.
2. إزالة مسامير تثبيت بطاقة العجلة الأمامية.
3. اسحب بطاقة العجلة للخلف لكشف الجزء الخلفي من مصباح إشارة الانعطاف.



4. أزل مأخذ لمبة إشارة الانعطاف من مبيت المصباح عن طريق تدويره عكس اتجاه حركة عقارب الساعة.
5. استبدل اللمبة وعاكس الخطوات 1-4 لإعادة التركيب.

## النظام الكهربائي

### زيادة حمل النظام الكهربائي

هذه المركبة مزودة بمصهرات وكذلك قواطع للدائرة لكي تحميها من الحمل الزائد على النظام الكهربائي.

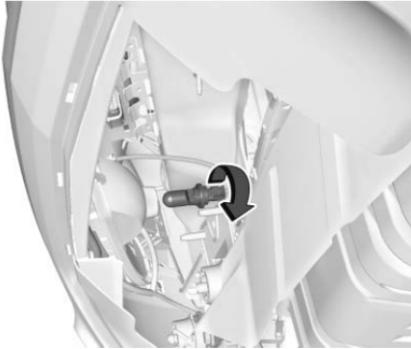
عندما يكون الحمل الكهربائي الحالي ثقيلًا بدرجة أكثر من اللازم، يتم فتح قاطع الدائرة وإغلاقه بحيث يحمي الدائرة لحين عودة الحمل على التيار إلى معدله الطبيعي أو لحين الانتهاء من حل المشكلة. هذا يقلل بشكل كبير من إمكانية زيادة الحمل في الدائرة الكهربائية ويقلل أيضا من إمكانية حدوث حريق بسبب المشكلات الكهربائية.

تعمل المصاهر وقاطعات الدارة الكهربائية على حماية أجهزة الطاقة في المركبة.

استبدل المصهر التالف واستخدام آخر جديداً مطابقاً له في الحجم والتصنيف.

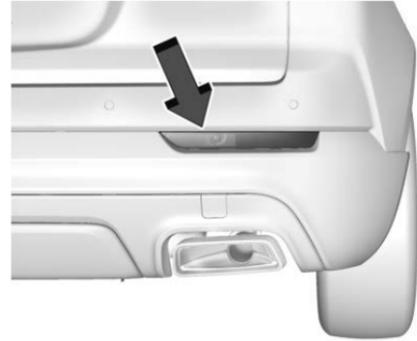
في حال وجود مشكلة على الطريق وتحتاج لاستبدال أحد المصهرات، فيمكن استعارة مصهر من نفس القوة الأميرية. اختر إحدى الميزات الموجودة التي لا تحتاج إلى استخدامها في المركبة واستبدله في أسرع وقت ممكن.

١. أزل مسامير التثبيت لإزالة غطاء حلقة المقطورة.
٢. قم بالوصول إلى المصباح من خلال الفتحة الموجودة في الجزء السفلي.
٣. افصل الموصل الكهربائي من مجموعة اللمبة.



٤. أدر مقبس اللمبة بعكس اتجاه عقارب الساعة و اسحب اللمبة خارج مجموعة المقبس.
٥. استبدل اللمبة و اعكس الخطوات ١-٤ لإعادة التركيب.

## أضواء الرجوع للخلف



لاستبدال واحدة من هذه اللمبات:



## كابلات المصابيح الرئيسية

قد يتسبب الحمل الكهربائي الزائد في إضاءة المصابيح وإطفاؤها، أو في بعض الحالات قد لا تعمل المصابيح. افحص كابلات المصابيح الرئيسية فوراً إذا أضاءت وانطفأت بشكل تلقائي أو إذا انطفأت وبقيت كذلك.

## ماسحات الزجاج الأمامي

إذا كان موتور الماسحات يتعرض للسخونة الزائدة لمقاومة الثلوج الثقيلة أو الجليد، فستتوقف الماسحات حتى يبرد الموتور ثم يتم التشغيل مرة أخرى.

على الرغم من أنه قد تم توفير الحماية للدارات من أضرار الحمل الزائد للطاقة الكهربائية، إلا أن الحمل الزائد بسبب الثلوج الكثيفة أو الجليد يمكن أن يتسبب في تلف وصلة الماسحات. نظف الجليد الثقيل والثلوج بشكل دائم من على الزجاج الأمامي قبل استخدام الماسحات.

إذا كان زيادة الحمل نتيجة لمشكلة كهربائية وليس بسبب الجليد أو الثلج، فتأكد من إصلاح هذه المشكلة.

## المصابيح وقاطعات الحرارة الكهربائية

دوائر الأسلاك في المركبة قد تم توفير الحماية لها من الدوائر القصيرة عن طريق مجموعة من المصهرات وقواطع الدوائر. هذا يقلل بشكل كبير إمكانية التلف الناتجة عن المشكلات الكهربائية.

### ⚠️ خطر

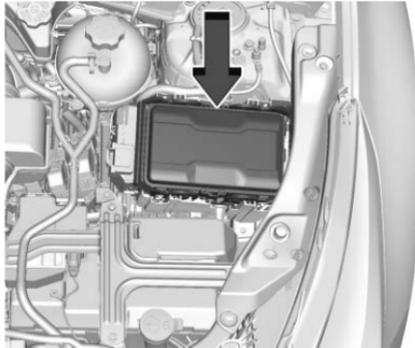
المصابيح وقاطعات الدارة الكهربائية عليها علامات تدل على قيمة الأمبير الخاصة بها. لا تتجاوز قيمة الأمبير المحددة عند استبدال المصابيح وقاطعات الدارة الكهربائية. إن استخدام قيمة أكبر للمصابيح أو قاطعات الدارة الكهربائية يمكن أن يؤدي إلى اندلاع حريق في المركبة. وقد تتعرض أنت أو الآخرون لإصابة بالغة أو الوفاة.

لفحص أحد المصهرات، انظر إلى المجموعة الفضية الموجودة داخل المصهر. إذا كانت المجموعة الفضية الداخلية مكسورة أو ذائبة، فيجب تغيير المصهر. تأكد من استبدال المصهر التالف واستخدام آخر جديد مطابق له في الحجم والتصنيف.

يمكن الاستعانة مؤقتاً بمصهر مطابق من حيث قوة الأمبير وذلك من أي مكان آخر في حالة فساد المصهر. استبدل المصهر بأسرع ما يمكن.

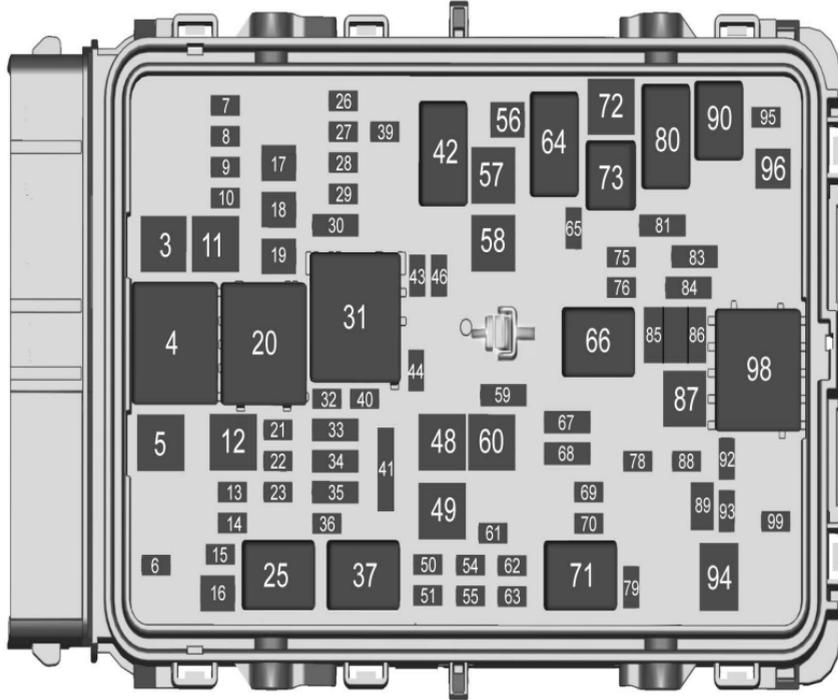
## صندوق مصاهر حجيرة المحرك

توجد كتلة المصهرات الكهربائية أسفل غطاء المحرك في حجيرة المحرك إلى جانب سائق السيارة.



### تنبيه

لا تسحب ذراع صندوق مصاهر حجيرة المحرك لأنه مخصص فقط لأغراض الخدمة. وعند السحب، قد يحدث عطل بالسيارة.



### تنبيه

قد يتسبب سكب أي سائل على المكونات الكهربائية في المركبة في إتلافها. احرص على تغطية أية مكونات كهربائية.

لإزالة غطاء مجموعة المصهرات، اضغط المشابك الموجودة على الغطاء وارفعها للأعلى على استقامتها.

قد لا تكون المركبة مزودة بكل المصهرات والمرحلات والميزات المبينة.

الاستخدام

المصهرات

الإقفال الخلفي

٥  
٦

الاستخدام

مضخة الفرامل المانعة  
للانغلاق

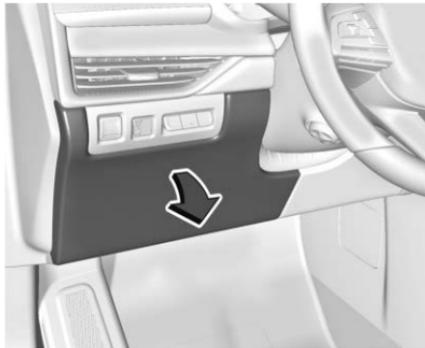
المصهرات

٣

المصهرات	الاستخدام	المصهرات	الاستخدام	المصهرات	
٧	توقف/انعطاف المقطورة جهة اليسار	٢٣	ضبط استواء المصابيح الرئيسية الأوتوماتيكية / الملف اللولبي لتهوية الحاوية	٤٤	-
٨	وحدة ذاكرة المقعد	٢٦	وحدة التحكم في صندوق التروس/الإشعال	٤٦	وحدة التحكم في المحرك/ الاشعال
٩	وظيفة إنذار سلامة المشاة	٢٧	هيكل مجموعة العدادات/ الإشعال	٤٨	وحدة التحكم الخلفية للقيادة ٢
١٠	نظام التخميد شبه النشط	٢٨	الماسحة الخلفية	٤٩	موتور منفاخ تهوية السخونة/ تكييف الهواء
١١	بطارية DC DC (ذات تيار مباشر) ٢/١	٢٩	تهوية المقعد	٥٠	-
١٢	مزيل الضباب الخلفي	٣٠	مصباح المؤشر متعدد الوظائف	٥١	-
١٣	المرايا المسخنة	٣٢	وحدة التحكم الخلفية للقيادة ١	٥٤	-
١٤	-	٣٣	المقعد الأمامي المدفأ	٥٥	-
١٥	الدخول بدون استخدام المفاتيح، بدء التشغيل بدون استخدام المفاتيح	٣٤	مفتاح Handsfree/Window (حر اليدين/النافذة)	٥٦	موتور بادئ الحركة
١٦	الماسحة الأمامية	٣٥	-	٥٧	-
١٧	المقعد الكهربائي الخاص بالراكب	٣٦	وحدة الوقود	٥٨	-
١٨	وحدة الباب الخلفي الآلي	٣٩	التدليك	٥٩	مصابيح الضوء العالي الرئيسية
١٩	المقعد الكهربائي الخاص بالسائق	٤٠	قفل عمود التوجيه	٦٠	-
٢١	فتحة السقف	٤١	-	٦١	-
٢٢	الماسحة الخلفية	٤٣	تدفئة عجلة القيادة	٦٢	-
				٦٣	-
				٦٥	التحكم في تكييف الهواء

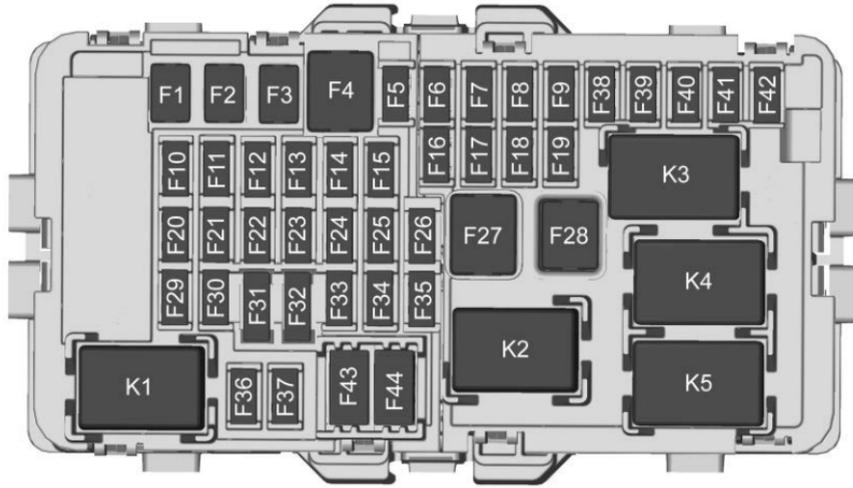
المرحلات	الاستخدام
٩٤	-
٩٨	-

## صندوق مصاهر لوحة العدادات

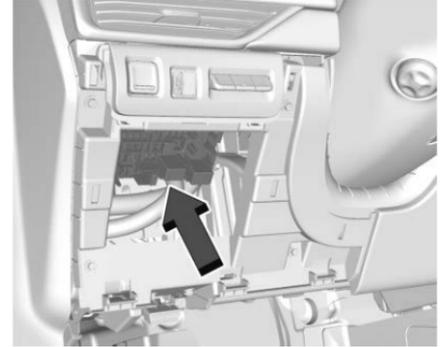


يوجد صندوق مصاهر لوحة العدادات على جانب السائق في لوحة العدادات، بين عجلة القيادة والباب. للوصول إلى المصاهر، أزل اللوحة، بدءًا من الجزء العلوي. وبمجرد فك تعشيق المشابك، يمكن كذلك فك تعشيق الألسنة الموجودة أسفل الباب من لوحة العدادات لإزالة الباب.

المصهرات	الاستخدام	المصهرات	الاستخدام
٦٧	-	٩٢	توقف/انعطاف المقطورة جهة اليمين
٦٨	-	٩٣	-
٦٩	-	٩٥	-
٧٠	مصباح ركن المقطورة	٩٦	-
٧٢	بينون بادئ الحركة	٩٩	-
٧٥	وحدة التحكم بالمحرك		
٧٦	إيقاف تشغيل مجموعة نقل الحركة للمحرك	المرحلات	الاستخدام
٧٨	البوق	٤	-
٧٩	مضخة الغسيل	٢٠	مزيل الضباب الخلفي
٨١	وحدة التحكم في صندوق التروس/وحدة التحكم في المحرك	٢٥	التحكم بالمساحة الأمامية
٨٣	ملف الإشعال	٣١	تشغيل/بدء تشغيل
٨٤	تشغيل مجموعة نقل الحركة للمحرك	٣٧	سرعة المساحة الأمامية
٨٥	مُجزئ التيار	٤٢	-
٨٦	مُجزئ التيار	٦٤	موتور بادئ الحركة
٨٧	-	٦٦	مولد الطاقة
٨٨	الغالق الهوائي	٧١	مصباح ركن المقطورة
٨٩	-	٧٣	التحكم في تكييف الهواء
		٨٠	بينون بادئ الحركة
		٩٠	-



ولإعادة تركيب الباب، ضع ألسنة الجزء السفلى في الفتحات، وادر الباب إلى موضعه، مع تعشيق المشابك.  
قد لا تكون المركبة مزودة بكل المصهرات والمرحلات والميزات المبيّنة.



المصهرات	الاستخدام	المصهرات	الاستخدام
F1	بطارية المقعد المدفأ ١	F6	بطارية المقعد المدفأ ٢
F2	النافذة الآلية اليسرى	F7	بطارية المقعد المدفأ ٣
F3	النافذة الآلية اليمنى	F8	وحدة التحكم في الجسم ٣
F4	-	F9	مفتاح فرامل الركن الكهربى
F5	بطارية ذات تيار مباشر ١/٢	F10	وحدة التحكم في الجسم ٢ (التوقف/بدء تشغيل)
	مقبس تشغيل الملحقات الإضافية - المنطقة المخصصة للتخزين		



## العجلات والإطارات

## إطارات

تم تجهيز كل مركبة جديدة من GM بإطارات ذات جودة عالية تم تصنيعها من قبل شركة رائدة في تصنيع الإطارات. راجع كتيب الضمان للحصول على معلومات بشأن ضمان الإطارات وأماكن الحصول على الخدمة. لمزيد من المعلومات يمكنك الرجوع إلى الشركة المصنعة للإطارات.

## ⚠ تحذير

- الإطارات التي لا يتم صيانتها بشكل جيد أو التي يتم استخدامها بصورة غير مناسبة، تعتبر من مصادر الخطر.
- زيادة التحميل على الإطارات يمكن أن يتسبب في زيادة الحرارة كنتيجة للحمل الزائد. ويمكن أن يقع انفجار أو حادث تصادم عنيف. راجع حدود حمولة السيارة ١٧١.

(يتبع)

## تحذير (يتبع)

- تشكل الإطارات غير المنفوخة بشكل جيد الخطر نفسه الذي تشكله الإطارات المنفوخة أكثر من اللازم. وقد يتسبب الاصطدام الناتج عن ذلك بحدوث إصابة خطيرة. افحص جميع الإطارات بشكل منتظم لكي تحصل على الضغط المناسب. و تجدر الإشارة إلى أنه يجب فحص ضغط الإطارات عندما تكون الإطارات باردة.
- تزداد احتمالية تمزق الإطارات المنفوخة بصورة أكثر من اللازم أو تعرضها للثقب أو الانفجار في حال حدوث تصادم مفاجئ، مثلما يحدث عندما ترتطم المركبة بأية حفرة في الطريق. حافظ على ضغط الإطارات دائماً عند مستوى الضغط الموصى به.

(يتبع)

## تحذير (يتبع)

- الإطارات المهترئة أو القديمة قد تسبب حادثاً. إذا كانت أسطح الإطارات مهترئة فاستبدلها.
- استبدل أي إطار تعرض لضرر بسبب الارتطامات في الحفر أو حواف الرصيف إلخ.
- الإطارات التي لم يتم تصليحها بشكل مناسب قد تسبب حادثاً. يجب ألا يقوم بعملية تصليح الإطارات واستبدالها وفكها وتركيبها إلا وكيلك أو مركز خدمة الإطارات المعتمد.
- لا تقم بتدوير الإطارات أكثر من ٥٦ كم/ساعة (٣٥ ميل بالساعة) على السطوح الزلقة كالثلج والطين والجليد وغيرها. قد يؤدي التدوير الزائد إلى انفجار الإطارات.

لكن قد لا تتوافر الإطارات الشتوية التي تتطابق مع معدل سرعة إطارات التركيب الأصلية الخاصة بك، وذلك بالنسبة لإطارات (H و V و W و Y و ZR) ذات السرعة المصنفة. إذا تم اختيار إطارات شتاء ذات معدل سرعة أقل، فينبغي عليك دوماً ألا تتجاوز الحد الأقصى لسرعة تلك الإطارات.

### إطارات الصيف

قد تأتي هذه المركبة مزودة بإطارات صيفية عالية الأداء مقاس 235/55R18 أو 245/45R20. وتتميز هذه الإطارات بوجود مداس خاص ومركب، يعدا الأمثل للوصول إلى أقصى أداء على الطرق الجافة والرطبة. ومن شأن هذا المداس الخاص والمركب خفض الأداء في الأجواء الباردة، وعلى الطرق المغطاة بالجليد والثلوج. ننصح بتركيب إطارات الشتاء بالسيارة في حالة توقع القيادة بشكل متكرر في درجات حرارة أقل من ٥ مئوية (٤٠ فهرنهايت) تقريباً أو على طرق مغطاة بالثلوج أو الجليد. راجع إطارات الشتاء ٢٦٧.

### إطارات الشتاء

لم يتم تجهيز هذه السيارة، في الأصل، بإطارات الشتاء. تم تصميم إطارات الشتاء لتوفير قوة جر أكبر أثناء القيادة على الطرق المغطاة بالثلوج والجليد. ننصحك بتركيب إطارات الشتاء بالسيارة إذا كنت تتوقع القيادة على طرق مغطاة بالثلوج أو الجليد بشكل متكرر. يمكنك الرجوع إلى الوكيل لمزيد من التفاصيل عن توفر إطارات الشتاء والاختيار الأنسب للإطارات. راجع كذلك، شراء إطارات جديدة ٢٧٦.

يؤدي استخدام الإطارات الشتوية على الطرق الجافة إلى انخفاض في قوة الجر وارتفاع في درجة الضوضاء بالإضافة إلى أن القيادة على الطرق الجافة يقلل من عمر الإطارات الشتوية. بعد التغيير إلى إطارات الشتاء، كن حذراً بخصوص التغييرات التي تطرأ على التحكم في المركبة والفرامل.

في حالة استخدام إطارات الشتاء:

- استخدم إطارات تحمل العلامة التجارية نفسها مع العرص على تطابق نوعية المداس على كل العجلات الأربع.
- لا تستخدم إلا إطارات ذات طيات من النوع الشعاعي فقط، والتي تتطابق مع إطارات التركيب الأصلية في الحجم، ومدى الحمولة، ومعدل السرعة.

راجع ضغط الإطارات عند التشغيل على سرعات عالية ٢٦٩ للتعرف على معلومات عن كيفية ضبط ضغط الإطارات للقيادة بسرعة كبيرة.

### إطارات تصلح لكل المواسم

قد تأتي هذه السيارة مزودة بإطارات تصلح لكل المواسم. وقد صممت هذه الإطارات لتوفير أداء جيد عموماً على معظم أسطح الطرق وفي غالبية الأحوال الجوية. يوجد رمز مواصفات لأداء الإطار (TPC) على جوانب إطارات التركيب الأصلية المصممة لتتوافق مع معايير أداء إطارات شركة جنرال موتورز. ويمكن التعرف على إطارات المعدات الأصلية التي تصلح لكل المواسم بواسطة الحرفين الأخيرين من رمز TPC هذا، وهما "MS".

ننصحك بتركيب إطارات الشتاء بالسيارة إذا كنت تتوقع القيادة على طرق مغطاة بالثلوج أو الجليد بشكل متكرر. توفر الإطارات التي تصلح لكل المواسم أداء مناسباً في ظل معظم ظروف القيادة في فصل الشتاء، لكنها قد لا توفر المستوى ذاته من الجر أو الأداء مثل إطارات الشتاء عند القيادة على طرق مغطاة بالثلوج أو الجليد. راجع إطارات الشتاء ٢٦٧.

**تنبيه**

الإطارات الصيفية عالية الأداء تتميز بمركبات مطاطية تفقد المرونة وقد تظهر تشققات سطحية بنطاق المداس في ظل درجات الحرارة الأقل من -٧ مئوية (٢٠ فهرنهايت). قم دائمًا بتخزين الإطارات الصيفية عالية الأداء في مكان مغلق وفي درجات حرارة أعلى من -٧ مئوية (٢٠ فهرنهايت) في حالة عدم استخدامها. إذا كانت الإطارات عرضة لدرجات حرارة تبلغ -٧ مئوية (٢٠ فهرنهايت) أو أقل، فقم بتدفئتها في مكان مدفأ حتى ٥ مئوية (٤٠ فهرنهايت) لمدة ٢٤ ساعة أو أكثر قبل تركيبها أو قيادة السيارة وهي مزودة بهذه الإطارات. لا توجه سخونة مباشرة أو تيار هواء ساخن نحو الإطارات مباشرة. افحص الإطارات دائمًا قبل استعمالها. راجع فحص الإطارات ٢٧٤.

**ضغط الإطارات**

تحتاج الإطارات إلى مقدار صحيح من ضغط الهواء لكي تعمل بفعالية.

**تحذير**

لا يعد أي من ضغط النفخ المنخفض أو ضغط النفخ الزائد عن الحد شيئًا جيدًا. حيث يمكن أن تتسبب الإطارات ذات ضغط النفخ المنخفض، أو الإطارات التي لا يكون الهواء بداخلها كافيًا فيما يلي:

- الحمل الزائد على الإطار والسخونة الزائدة للذان قد يؤديان إلى انفجار الإطار.
- التآكل السريع أو غير المنتظم.
- التماسك الضعيف.
- زيادة استهلاك الوقود.

كما يمكن أن تتسبب الإطارات ذات ضغط النفخ الزائد عن الحد، أو الإطارات التي يكون الهواء بداخلها زائدًا عن الحد فيما يلي:

- التآكل غير العادي.
- التماسك الضعيف.
- التماسك الضعيف.
- التلفيات التي يمكن تفاديها من جزاء مخاطر الطريق.

يوضح ملصق معلومات الإطار والحمولة على المركبة إطارات المعدات الأصلية ومعدلات ضغط النفخ الصحيحة للإطارات الباردة. يكون الضغط الموصى به هو الحد الأدنى لضغط الهواء المطلوب لدعم سعة الحمل القصوى للمركبة. راجع حدود حمولة السيارة ١٧١.

ويؤثر مدى تحميل المركبة على التحكم فيها والراحة أثناء ركوبها. كما يجب ألا يتم تحميلها وزنًا أكبر مما هو مخصص لها.

**متى يتم الفحص**

افحص ضغط الإطارات مرة أو أكثر كل شهر. لا تتس الإطارات الاحتياطي المضغوط، إذا كان موجودًا بالمركبة. حيث يجب أن يكون ضغط الهواء بالإطار الاحتياطي المضغوط البارد ٤٢٠ كيلوباسكال (٦٠ رطلا لكل بوصة مربعة). راجع إطار احتياطي صغير ٢٨٦.

**كيف يتم الفحص**

ينبغي استخدام نوعية جيدة من أجهزة القياس الصغيرة (التي يمكن حملها بالجيب) وذلك لفحص ضغط الهواء في

تتطلب المركبات المزودة بإطارات مقياس 235/55R18 أو 245/45R20 تعديل ضغط الهواء عند قيادة المركبة بسرعة ١٦٠ كم/س (١٠٠ ميل في الساعة) أو أكثر. حدد ضغط نفخ الإطار البارد إلى ٢٠ كيلوباسكال (٣ رطل/البوصة المربعة) فوق ضغط الإطار البارد الموصى به المبين على ملصقة الإطار ومعلومات التعميل.

أعد الإطارات إلى ضغط النفخ الموصى به للإطار البارد عندما تنتهي من القيادة بالسرعة العالية. راجع حدود حمولة السيارة ١٧١ وضغط الإطارات ٢٦٨.

## نظام مراقبة ضغط الإطارات

### تنبيه

أي تعديل على نظام مراقبة ضغط الإطارات (TPMS) يقوم به شخص غير مخول من مركز الخدمة قد يبطل تصريح استخدام النظام.

يستخدم نظام مراقبة ضغط الإطار (TPMS) تقنية مجسات الراديو لفحص مستويات ضغط الهواء في الإطار. حيث تعمل تلك المجسات على مراقبة ضغط الهواء في إطارات مركبتك وبث قراءات ضغط الهواء في الإطار لوحدة استقبال موجودة في المركبة.

GM. قد تتعرض مستشعرات TPMS للتلف ولن تدخل ضمن إصلاحات الضمان في هذه الحالة.

## ضغط الإطارات عند التشغيل على سرعات عالية

### تحذير

تعمل القيادة بسرعات عالية، أي بنحو ١٦٠ كم/سا (١٠٠ ميل/الساعة) أو أكثر، على إضافة عبء آخر على الإطارات. وتتسبب القيادة المطردة عالية السرعة في وجود حرارة مفرطة بشكل مطرد والتي يمكن بدورها أن تتسبب في انفجار مفاجئ للإطار. وذلك ربما يعرضك لخطر التصادم، مما قد ينتج عنه مصرعك أو مصرع الآخرين. وتتطلب بعض الإطارات المصنفة للسرعة العالية ضبطاً لضغط النفخ للتشغيل عالي السرعة. عندما تكون حدود السرعة وظروف الطريق ملائمة لقيادة السيارة بسرعات عالية، فينبغي التأكد من أن الإطار مصنف للتشغيل عالي السرعة، وفي حالة متنازة، علاوة على كونه مضبوطاً على ضغط نفخ صحيح للإطار وهو بارد قياساً على حمولة السيارة.

الإطار. وجدير بالذكر أنه لا يمكن تحديد ضغط النفخ المناسب بمجرد النظر للإطار. تحقق من ضغط النفخ بالإطارات عندما تكون باردة، وهذا يعني أنه لم تتم قيادة المركبة لمدة ثلاث ساعات على الأقل أو لمسافة أكثر من ١,٦ كم (١ ميل).

قم بإزالة غطاء الصمام عن ساق صمام الإطار. ثم اضغط بقوة بجهاز قياس الإطار على الصمام للحصول على قراءة لقياس الضغط. فإذا توافقت ضغط نفخ الإطار البارد مع الضغط الموصى به، والموجود على ملصق معلومات الحمولة والإطار، فلا توجد حاجة لمزيد من المهياينة. إذا كان ضغط النفخ منخفضاً، فأصف الهواء لحين الوصول إلى مستوى الضغط الموصى به. إذا كان ضغط النفخ مرتفعاً، فاضغط على الساق المعدنية في مركز صمام الإطار لتفريغ بعض الهواء.

أعد فحص ضغط الهواء في الإطار باستخدام جهاز القياس.

أعد أغطية الصمام على سيقان الصمام للوقاية من الأوساخ والرطوبة ولمنع التسرب. لا تستخدم سوى أغطية الصمامات المصممة للسيارات بواسطة

## تشغيل مراقبة ضغط الإطارات

قد يتم تجهيز المركبة بنظام مراقبة ضغط الإطارات (TPMS). قد يكون نظام مراقبة ضغط الإطارات مصمماً لتحذير السائق عند انخفاض ضغط الهواء في الإطار. حيث تم تركيب مجسات هذا النظام على كل الإطارات والعجلات، باستثناء الإطار والعجلة الاحتياطيين. حيث تعمل مستشعرات TPMS على مراقبة ضغط الهواء في الإطارات وإرسال قراءات ضغط الهواء في الإطارات لوحدة استقبال موجودة في المركبة.



عند الشعور بانخفاض ضغط الهواء في الإطار، يقوم نظام مراقبة ضغط الإطارات بإضاءة مصباح التحذير من انخفاض الضغط في الإطار والموجود في مجموعة لوحة أجهزة القياسات. إذا حدث ذلك، توقف في أقرب وقت ممكن، وانفخ الإطارات إلى المستوى الموصى به كما هو مبين على ملصق الإطار ومعلومات التحميل. راجع حدود حمولة السيارة ⇨ ١٧١.

السائق في الحفاظ على ضغط الهواء في الإطار بصورة صحيحة، حتى لو لم يؤدي انخفاض معدل النفخ إلى إضاءة مؤشر انخفاض ضغط الإطار.

واعلم أيضاً بأن مركبتك قد تم تجهيزها بمؤشر خاص باختلال التشغيل لإظهار أي خلل في النظام. ويرتبط هذا المؤشر بمؤشر انخفاض ضغط الإطار. فعندما يكتشف النظام خللاً معيناً، فسوف يومض مؤشر انخفاض ضغط الإطار لمدة دقيقة واحدة تقريباً ثم يضيء باستمرار. وسوف يستمر ذلك كلما يتم بدء تشغيل المركبة طالما أن الخلل مازال قائماً.

ولكن عندما يضيء مؤشر اختلال النظام، فإن النظام قد لا يتمكن من تتبع إشارة انخفاض ضغط الهواء في الإطار أو إرسالها على النحو المنشود. هذا، وقد يحدث خلل بالنظام لأسباب عدة، منها عمل إحلال للإطارات أو تركيب أخرى أو عجلات بديلة بالمركبة مما قد يمنع نظام مراقبة ضغط الإطار من العمل بشكل صحيح. ولذا، ينبغي دائماً فحص مؤشر نظام مراقبة ضغط الإطار بعد عمل إحلال لأحد الإطارات أو العجلات أو أكثر بمركبتك للتأكد من أن هذا الإحلال أو الإطارات والعجلات البديلة تسمح للنظام بمواصلة العمل بشكل صحيح.

راجع تشغيل مراقبة ضغط الإطارات ⇨ ٢٧٠ للمزيد من المعلومات.

وينبغي فحص كل إطار شهرياً، بما في ذلك الإطار الاحتياطي (إن وجد)، عندما يكون بارداً ومضبوطاً على ضغط النفخ الموصى به من قبل الشركة المصنعة، والمدون على لاقطة المركبة أو ملصق ضغط نفخ الإطار. (وفي حال كانت إطارات مركبتك مختلفة عن الحجم المبين على لاقطة المركبة أو ملصق ضغط نفخ الإطار، فيجب عليك تحديد ضغط النفخ المناسب لتلك الإطارات.)

وكميزة سلامة إضافية، فقد تم تزويد مركبتك بنظام مراقبة ضغط الهواء في الإطار (TPMS) ويقوم بإضاءة مؤشر انخفاض ضغط الإطار عند تدني مستوى ضغط الهواء في أحد الإطارات أو في أكثر من إطار إلى ما دون معدل النفخ بصورة كبيرة.

وتبعاً لذلك، عندما يضيء مؤشر انخفاض ضغط الإطار، يتوجب عليك أن تتوقف وتفحص الإطارات الخاصة بك في أقرب وقت ممكن، وتقوم بمهائة ضغط النفخ بها إلى المستوى المناسب. واعلم بأن القيادة مع وجود الإطارات دون معدل النفخ تؤدي إلى ارتفاع حرارة الإطار وقد تؤدي إلى انفجاره. كما أن انخفاض معدل النفخ يقلل أيضاً من كفاءة استهلاك الوقود وعمر المداس، ويمكن أن يؤثر على تماسك المركبة وقدرة توقفها.

ويُرجى ملاحظة أن نظام مراقبة ضغط الهواء في الإطار لا يعتد به كبديل للصيانة السليمة للإطارات، وتقع المسؤولية على عاتق

رسالة تحذير في مركز معلومات السائق (DIC). ويضيء مصباح الأعطال كما تظهر رسالة تحذير في مركز معلومات السائق مع كل دورة إشعال حتى تتم معالجة المشكلة. بعض الحالات التي يمكن أن تسبب في ذلك هي:

- تم استبدال أحد إطارات الطريق بالإطار الاحتياطي. إضافة إلى أن الإطار الاحتياطي ليس لديه أحد مجسات نظام مراقبة ضغط الإطارات. وينبغي أن ينطفئ مصباح الأعطال وتختفي رسالة مركز معلومات السائق بعد استبدال إطار الطريق وإتمام عملية مطابقة المجسات بنجاح. راجع "عملية مطابقة حساس نظام مراقبة ضغط الهواء في الإطارات" الواردة لاحقاً في هذا القسم.
- لم يتم إجراء عملية مطابقة مجسات نظام مراقبة ضغط الإطارات أو لم تكتمل بنجاح بعد تناوب الإطارات. وينبغي أن ينطفئ مصباح الأعطال وتختفي رسالة مركز معلومات السائق بعد إتمام عملية مطابقة المجسات بنجاح. تفضل بالرجوع إلى "عملية مطابقة مجسات نظام مراقبة ضغط الإطارات" الواردة لاحقاً في هذا القسم.
- فقدان أو تلف واحد أو أكثر من مجسات نظام مراقبة ضغط الإطارات. ويفترض أن تختفي رسالة التحذير في مركز معلومات السائق وينطفئ مصباح

تجدد الإشارة إلى أن نظام مراقبة ضغط الإطارات يمكن أن يحذر من انخفاض ضغط الهواء في الإطار ولكنه لا يغني عن إجراء الصيانة العادية على الإطارات. تفضل بالرجوع إلى فحص الإطارات ٢٧٤ وتدوير الإطارات ٢٧٤ وإطارات ٢٦٦.

### تنبيه

ليست كل مواد منع التسرب متشابهة. إن استخدام لاصق غير معتمد للإطارات قد يؤدي إلى تلف مجسات TPMS (نظام مراقبة ضغط الإطارات). وعند حدوث ذلك، فإن ضمان المركبة لا يسري في هذه الحالة على تلك التلفيات. دائماً استخدم فقط مانع التسرب المعتمد من جنرال موتورز المتوفر عن طريق وكيلك أو المتضمن في مركبتك.

### رسالة خلل نظام مراقبة ضغط الإطارات ومصباح التحذير منها

لن يعمل نظام مراقبة ضغط الإطارات بشكل صحيح في حالة لو كان واحد أو أكثر من مجساته مفقوداً أو تالفاً. عندما يكتشف النظام خللاً معيناً، سوف يومض مصباح انخفاض ضغط الإطار لمدة دقيقة واحدة تقريباً ثم يضيء باستمرار طوال الفترة المتبقية من دورة الإشعال. كما تظهر أيضاً

وتظهر رسالة تطلب منك التحقق من الضغط في إطار محدد في مركز معلومات السائق (DIC). ويضيء مصباح تحذير انخفاض ضغط الهواء في الإطار وتظهر رسالة التحذير عند كل دورة إشعال حتى يتم تعديل ضغط الإطار على النحو الصحيح. يمكن مشاهدة مستويات ضغط الإطارات بواسطة مركز معلومات السائق (DIC) للمزيد من المعلومات والتفاصيل عن تشغيل مركز معلومات السائق (DIC) وشاشته، راجع مركز معلومات السائق (DIC) ١٣٦.

كما قد يضيء مصباح التحذير من انخفاض الضغط في الإطار عندما يتم تشغيل المركبة للمرة الأولى في الطقس البارد، ثم ينطفئ عندما تشرع في القيادة. قد يكون هذا مؤشراً مبكراً على أن ضغط الهواء في الإطار قد أخذ في الانخفاض ويحتاج إلى زيادة وصولاً إلى الضغط المناسب.

يبين ملصق الإطار ومعلومات التحميل، المثبت بمركبتك، حجم إطارات التركيب الأصلية وضغط النفخ الصحيح للإطارات عندما تكون باردة. للاطلاع على أحد الأمثلة على ملصق معلومات الحمولة والإطار، ومكان تثبيته، راجع حدود حمولة السيارة ١٧١. راجع كذلك ضغط الإطارات ٢٦٨.

الأعطال عند تركيب مستشعرات نظام مراقبة ضغط الإطارات (TPMS) واكتمال عملية مطابقة المستشعرات بنجاح. لذا، قم بزيارة الوكيل للحصول على الصيانة اللازمة.

- عدم تطابق الإطارات أو العجلات المستبدلة مع مثيلاتها الأصلية. حيث قد يؤدي استخدام إطارات وعجلات خلاًفاً للموصى بها إلى منع نظام مراقبة ضغط الإطارات من العمل بشكل سليم. راجع شراء إطارات جديدة ٢٧٦.
- تشغيل الأجهزة الإلكترونية أو القرب من المرافق التي تستخدم ترددات موجات لاسلكية مماثلة لنظام مراقبة ضغط الإطارات يمكن أن يتسبب في خلل المجسات.

يجب التنويه هنا إلى أنه في حالة عدم عمل نظام مراقبة ضغط الإطارات بشكل سليم، فإنه لا يمكنه تتبع إشارة انخفاض ضغط الهواء في أحد الإطارات أو إرسالها. في حال استمرار ظهور رسالة التحذير أو ميمض المصباح، يجب الرجوع إلى الوكيل لإجراء الصيانة.

### تنبيه تعبئة الإطارات (إذا توفر)

توفر هذه الميزة تنبيهات بصرية ومسموعة خارج السيارة للمساعدة أثناء نفخ الإطارات الفارغة من الهواء وذلك عند الوصول إلى ضغط الهواء الموصى به على البارد.

عندما يضيئ مصباح تحذير انخفاض ضغط هواء الإطارات:

١. اركن السيارة في موضع مستوٍ وآمن.
  ٢. شد فرامل الركن بإحكام.
  ٣. ضع السيارة في الوضع P (الركن).
  ٤. أصف الهواء إلى الإطار الفارغ. سيومض مصباح إشارة الانعطاف.
- عند الوصول إلى ضغط الهواء المطلوب سيصدر البوق صوتاً مرة واحدة ويتوقف مصباح إشارة الانعطاف عن الوميض ويثبت لفترة قصيرة.

قم بتكرار هذه الخطوات لكل الإطارات ذات ضغط الهواء غير الكافي والتي أضاءت ضوء التحذير من انخفاض ضغط الإطارات.

### تحذير

قد يتسبب نفخ الإطارات بشكل زائد عن الحد في تمزيق الإطارات وتعرضك أنت أو الآخرين للإصابة. تجنب تجاوز الحد الأقصى للضغط المذكور على الجدار الجانبي للإطارات.

إذا تم نفخ الإطارات بصورة زائدة بمقدار ٣٥ كيلوباسكال (٥ رطل لكل بوصة مربعة) فسيصدر البوق صوتاً عدة مرات ويواصل

مصباح إشارة الانعطاف وميمض لعدة ثوان بعد توقف عملية التعبئة. لتصريف الهواء الزائد وتصحيح قيمة الضغط، أثناء وميض مصباح إشارة الانعطاف، اضغط لفترة وجيزة على مركز الصمام. وعند الوصول إلى قيمة الضغط الصحيحة، سيصدر البوق صوتاً مرة واحدة.

إذا لم يومض مصباح إشارة الانعطاف في غضون ١٥ ثانية بعد الشروع في نفخ الإطارات، فهذا دليل على أن تنبيه نفخ الإطارات غير نشط أو لا يعمل.

إذا كانت أضواء التحذير بالمخاطر الغمازة تعمل، فلن يعمل التنبيه البصري لتعبئة الإطارات بالهواء بصورة صحيحة.

لن يعمل TPMS على تنشيط تنبيه تعبئة الإطارات بصورة صحيحة في الظروف التالية:

- وجود تداخل من جهاز خارجي أو جهاز إرسال.
- عدم كفاية ضغط الهواء من جهاز النفخ لتعبئة الهواء في الإطارات.
- وجود عطل في TPMS.
- وجود عطل في البوق أو مصابيح إشارة الانعطاف.
- رمز التحقق في مستشعر TPMS غير مسجل في النظام.

٥. اضغط مع الاستمرار على البكرة الموجودة في منتصف عناصر تشغيل مركز معلومات السائق على الجانب الأيمن من عجلة القيادة. بعدها يصدر البوق نفيراً مرتين للإشارة إلى أن جهاز الاستقبال ما زال في وضع إعادة التعرف، وتظهر الرسالة تنشيط التعرف على حساسات الإطارات على شاشة مركز معلومات السائق (DIC).
٦. ابدأ بالإطار الأمامي على جانب السائق.
٧. ضع أداة إعادة الاستعلام في مقابل جانب الإطار بالقرب من ساق الصمام. ثم اضغط على الزر لتنشيط مجس نظام مراقبة ضغط الإطارات. يصدر صوت صرير من البوق ليؤكد على أنه تمت مطابقة رمز تعريف المجس مع وضع الإطار والعجلة.
٨. انتقل إلى الإطار الأمامي لجانب الراكب، وكرر الإجراء نفسه المذكور في الخطوة السابعة.
٩. انتقل إلى الإطار الخلفي لجانب الراكب، وكرر الإجراء نفسه المذكور في الخطوة ٧.

الراكب والإطار الخلفي جهة الراكب والإطار الخلفي جهة السائق. راجع وكيلك للحصول على الخدمة أو لشراء أداة إعادة الاستعلام.

أمامك دقيقتان للانتهاء من مطابقة موضع الإطار الأول/العجلة الأولى، وخمس دقائق ككل، لمطابقة جميع مواضع الإطارات/العجلات الأربع. إذا استغرق الأمر وقتاً أطول، فستتوقف عملية المطابقة ولا بد من بدء إعادة تشغيلها.

وتتضح عملية مطابقة مجسات نظام مراقبة ضغط الإطارات كما هو مبين أدناه:

١. اضغط فرامل الركن.
٢. ضع المركبة في وضع الخدمة. راجع مواضع مفتاح التشغيل  $\rightarrow$  ١٧٥.
٣. تأكد أن خيار صفحة معلومات ضغط الإطارات منشط. يمكن تشغيل وإيقاف صفحات المعلومات المعروضة بمركز معلومات السائق من خلال قائمة الخيارات. راجع مركز معلومات السائق (DIC)  $\rightarrow$  ١٣٦.
٤. استخدم عناصر تشغيل مركز معلومات السائق (DIC) على الجانب الأيمن من عجلة القيادة للتمرير إلى شاشة ضغط الإطارات تحت صفحة معلومات DIC.

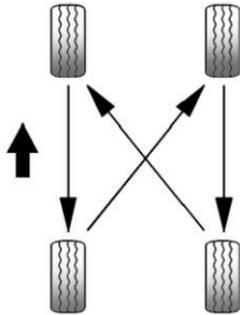
- انخفاض الطاقة في بطارية مستشعر TPMS.

إذا لم يعمل تنبيه نفخ الهواء في الإطار بسبب تدخل TPMS، فحرك السيارة حوالي ١ متر (٣ قدم) للخلف أو الأمام وحاول مرة أخرى. إذا لم تعمل ميزة تنبيه تعبئة الهواء، فاستخدم مقياس ضغط الهواء.

### عملية مطابقة مجسات نظام مراقبة ضغط الإطارات

لكل مجس من مجسات نظام مراقبة ضغط الإطارات رمز تعريف غير متماثل. وينبغي مطابقة رمز التعريف مع موضع العجلة الجديدة/الإطار الجديد بعد مزاوية إطارات المركبة أو استبدال واحد أو أكثر من مستشعرات نظام مراقبة ضغط الإطارات (TPMS). ينبغي أيضاً أن تتم عملية مطابقة مجسات نظام مراقبة ضغط الإطارات بعد استخدام الإطار الاحتياطي بدلاً من إطار الطريق الذي يحتوي على مجس نظام مراقبة ضغط الإطارات. وينبغي أن ينطفئ مصباح الأعطال وتختفي رسالة مركز معلومات السائق في دورة الإشعال التالية. تتم مطابقة المجسات مع مواضع الإطارات/العجلات، وذلك باستخدام أداة إعادة الاستعلام الخاصة بنظام مراقبة ضغط الإطارات، وفقاً للترتيب التالي: الإطار الأمامي جهة الراكب والإطار الأمامي جهة

في أي وقت تلاحظ فيه تآكل غير عادي،  
بدّل مواضع الإطارات بأسرع وقت  
ممكّن وتأكّد من أن ضغط نفخ الإطارات  
مناسب وتحقق من عدم وجود إطارات  
أو عجلات تالفة. إذا استمر التآكل غير  
العادي بعد التبديل، فافحص محاذاة  
العجلات. راجع متى يحين وقت  
الإطارات جديدة ⇨ ٢٧٥ وإحلال العجلات  
⇨ ٢٧٨.



استخدم أسلوب المناوبة هذا عند مناوبة  
الإطارات.

لا تشمل الإطارات الاحتياطي الصغير في  
التناوب بين الإطارات.

يجب استبدال الإطار في حالة:

- إمكانية رؤية المؤشرات في ثلاثة مواضع أو أكثر حول الإطار.
- إمكانية رؤية السلك أو النسيج المار من خلال مطاط الإطار.
- أن يوجد تشقق، أو قطع، أو تمزق بصورة كبيرة في المداس أو جانب الإطار تكفي لإظهار السلك أو النسيج.

• أن يصاب الإطار بتواء، أو انتفاخ، أو انشقاق.

- أن يتعرض الإطار للثقب، أو القطع، أو غيرها من التلفيات التي لا يمكن إصلاحها بشكل جيد بسبب حجمها أو موقعها.

### تحويل الإطارات

ينبغي القيام بعملية تناوب بين الإطارات في الفترات الزمنية المحددة في جدول الصيانة. راجع جدول الصيانة ⇨ ٣٠١.

تتم مناوبة الإطارات لتحقيق مستوى تآكل موحد لجميع الإطارات. والدورة الأولى هي الأهم.

١٠. تابع إلى الإطار الخلفي في جانب السائق، وكرر الإجراء في الخطوة ٧. يصدر البوق صوتًا مرتين ليشير إلى أن رمز تعريف المجس متوافق مع الإطار الخلفي في جانب السائق، وتتوقف عملية مطابقة مجسات نظام مراقبة ضغط الإطارات. تختفي الرسالة تشييط التعرف على حساسات الإطارات من شاشة مركز معلومات السائق (DIC).

١١. قم بإيقاف تشغيل المركبة.

١٢. اضبط الإطارات الأربعة على مستوى ضغط الهواء الموصى به كما هو مبين على ملصق الإطار ومعلومات التحميل.

### فحص الإطارات

نوصي بفحص الإطارات، بما في ذلك الإطار الاحتياطي، إذا كانت المركبة مجهزة بذلك، لاكتشاف أية علامات على التآكل أو التلف مرة واحدة شهريًا على الأقل.

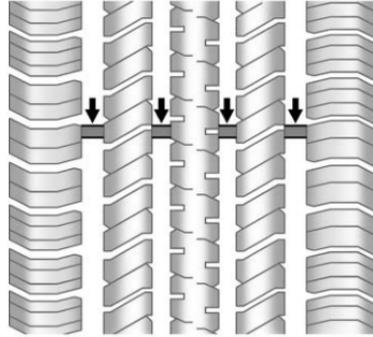
تعد مؤشرات إهتراء المداس إحدى طرق معرفة موعد تركيب إطارات جديدة. تظهر مؤشرات إهتراء المداس للإطارات عندما يتبقى ما لا يزيد عن ١,٦ ملم (1/16 بوصة) أو أقل من المداس. راجع فحص الإطارات ⇨ ٢٧٤ وتدوير الإطارات ⇨ ٢٧٤.

يصبح المطاط الموجود في الإطارات قديماً مع مرور الوقت. وينطبق ذلك على الإطار الاحتياطي أيضاً، إذا كانت المركبة مزودة به، حتى ولو لم يكن قد تم استخدامه من قبل. هناك عوامل متعددة، تتضمن درجات الحرارة وظروف التعميل وصيانة ضغط النفخ، من شأنها أن تؤثر في سرعة حدوث التقادم. لذا، توصي جنرال موتورز باستبدال الإطارات، بما في ذلك الإطار الاحتياطي إذا كانت السيارة مجهزة به، بعد مرور ست سنوات، بغض النظر عن تآكل المداس. يمكن معرفة تاريخ تصنيع الإطار من آخر أربعة أرقام موجودة في رقم تحديد الإطار DOT الخاص بوزارة النقل (TIN)، وهو مسبوك على جانب واحد من جوانب الإطار. ويمثل أول رقمين الأسبوع (52-01)، بينما يشير آخر رقمين إلى العام. فمثلاً، سيكون لدى الأسبوع الثالث من العام ٢٠١٠ تاريخ مكوّن من أربعة أرقام حددهت وزارة النقل وهو 0310.

ضع طبقة رقيقة من شحم محامل العجلات على مركز بطيخة العجلة بعد استبدالها أو بعد إجراء التناوب بين الإطارات، وذلك لمنع التآكل أو تشكل الصدأ. لإضع الشحم على سطح تركيب العجلة أو صمولات العجلة أو براغيها.

## متى يحين وقت الإطارات الجديدة

هناك عوامل تؤثر في معدل تآكل الإطارات، مثل الصيانة، ودرجات الحرارة، وسرعات القيادة، وحمولة المركبة، وظروف الطريق.



اضبط الإطارات الأمامية والخلفية على مستوى ضغط النفخ الموصى به على ملصق معلومات الإطار والحمولة بعد مناوبة الإطارات. راجع ضغط الإطارات ⇨ ٢٦٨ وحدود حمولة السيارة ⇨ ١٧١.

إعادة ضبط نظام مراقبة ضغط الإطار. راجع تشغيل مراقبة ضغط الإطارات ⇨ ٢٧٠.

تحقق من أن جميع صمولات العجلات مربوطة بإحكام وعلى نحو سليم. راجع "عزم تدوير صامولة العجلة" ضمن الساعات والمواصفات ⇨ ٣١١.

## تحذير ⚠

يمكن أن يتسبب الصدأ أو تراكم الأوساخ على العجلات، أو على الأجزاء المثبتة عليها، في ضعف مفتاح عزم الصواميل بعد فترة. كما يمكن أن تنفصل العجلة من مكانها وتتسبب في وقوع حادث. وعند تغيير العجلة، ينبغي إزالة أي صدأ أو أوساخ من الأماكن المثبت عليها عجلة المركبة. في حالة الطوارئ، يمكن استخدام قطعة قماش أو منشفة ورقية؛ ولكن استخدم مكشطة أو فرشاة سلك لاحقاً لإزالة كل الصدأ والأوساخ.

**ركن المركبة**

تهرم الإطارات عادة عندما تكون مركبة على سيارة مركونة. اركن السيارة التي ستقوم بتخزينها لمدة شهر واحد على الأقل في مكان بارد وجاف ونظيف، بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة لكي تحافظ عليها. هذا المكان يجب أن يكون خالياً من الشحم والبنزين وأي مادة أخرى قد تضر بالمطاط.

إن ركن المركبة لفترة طويلة قد يسبب نشوء بقع مسطحة على الإطارات مما قد يؤدي إلى اهتزازات أثناء القيادة. عند تخزين المركبة لمدة شهر واحد على الأقل، انزع الإطارات أو ارفع المركبة كي تخفف الوزن عن الإطارات.

**شراء إطارات جديدة**

صنعت شركة جنرال موتورز إطارات خاصة ومتوافقة مع المركبة. وقد تم تصميم إطارات المعدات الأصلية المركبة لتلبي تصنيف نظام مواصفات معايير أداء الإطارات (TPC Spec) من جنرال موتورز. وعندما تدعو الحاجة لاستبدال الإطارات، توصي جنرال موتورز بشدة بشراء إطارات لها تصنيف TPC Spec نفسه.

يراعي نظام مواصفات أداء الإطارات الحصري من جنرال موتورز أكثر من اثنتي عشرة من المواصفات المهمة التي تؤثر على أداء المركبة بشكل عام، بما في ذلك أداء نظام الفرامل، والقيادة والتحكم في المركبة، والتحكم في الجر، وأداء مراقبة ضغط الإطارات. يوجد رقم مواصفات أداء الإطارات الخاصة بشركة جنرال موتورز محفوراً على جانب الإطار قريباً من معلومات حجم الإطار. إذا كان الإطار مصمماً بسطح يسمح بالاستخدام في جميع الفصول، فسيكون رقم مواصفات أداء الإطار متبوعاً بحرفي MS وهما اختصار الطين والجليد.

توصي شركة جنرال موتورز بتغيير مجموعة الإطارات الأربعة المتأكلة كاملة. ويساعد عمق سطح الإطارات الموحد على الحفاظ على أداء المركبة. قد يتأثر أداء الفرملة والتحكم في المركبة بشكل عكسي إذا لم يتم استبدال كل الإطارات في الوقت نفسه. إذا كان قد تم إجراء تناوب وصيانة مناسبين، فمن المرجح أن تتأكل جميع الإطارات الأربعة في الوقت نفسه تقريباً. راجع تدوير الإطارات ٢٧٤ لمعرفة المزيد من المعلومات حول التناوب المناسب بين الإطارات. ومع

ذلك، إذا كان من الضروري استبدال مجموعة محور واحدة للإطارات المتأكلة، فيجب تركيب الإطارات الجديدة على المحور الخلفي.

لكن قد لا تتوافر الإطارات الشتوية التي تتطابق مع معدل سرعة إطارات التركيب الأصلية الخاصة بك، وذلك بالنسبة لإطارات (H و V و W و Y و ZR) ذات السرعة المصنفة. لا تتجاوز مطلقاً قدرة السرعة القصوى لإطار الشتاء عند استخدام إطارات الشتاء ذات تصنيف السرعة المنخفض.

**⚠ تحذير**

قد تنفجر الإطارات أثناء الخدمة غير المناسبة. قد تتسبب محاولة تركيب الإطارات أو فكها في وقوع الإصابات أو التعرض للوفاة. يجب ألا يقوم بعملية تركيب الإطارات وفكها إلا وكيلك أو مركز خدمة الإطارات المعتمد.

انقلاب المركبة، أو نظام التحكم في الجر، أو النظام الإلكتروني للتحكم في الثبات، أو نظام الدفع بجمع العجلات، فقد يتأثر أداء هذه الأنظمة هي الأخرى.

### ⚠ تحذير

إذا أصفت عجلات بقياسات مختلفة، فقد لا تقدم المركبة مستوى مقبولاً من الأداء والأمان إذا تم اختيار إطارات غير موصى بها لهذه العجلات. وهذا يزيد من فرصة وقوع تصادمات وإصابات خطيرة. لا تستخدم سوى أنظمة عجلات وإطارات محددة من جنرال موتورز ومطورة للمركبة، واطلب تركيبها على نحو مناسب من قبل فني مخول من جنرال موتورز.

راجع شراء إطارات جديدة ⚡ ٢٧٦ والملحقات وتعديلات السيارة ⚡ ٢٣٩.

## محاذاة العجلات وموازنة الإطارات

لقد تمت محاذاة الإطارات والعجلات وضبطها في المصنع لتوفير أطول عمر للإطارات وأفضل أداء عام للمركبة. ليس هناك حاجة إلى إجراء أي ضبط أو تعديل لمحاذاة العجلة وضبط الإطارات بشكل دوري. قم بإجراء فحص للمحاذاة إذا لاحظت

ونطاق الحمولة وتصنيف السرعة والتكوين (نصف قطري) نفسه تمامًا للإطارات الأصلية.

قد تقدم المركبات ذات نظام مراقبة ضغط الإطارات تحذيرات غير دقيقة لانخفاض ضغط الإطارات إذا تم تركيب إطارات غير متوافقة مع مواصفات أداء إطارات TPC Spec. راجع نظام مراقبة ضغط الإطارات ⚡ ٢٦٩.

يشير ملصق معلومات الإطارات والحمولة إلى إطارات المعدات الأصلية التي ينبغي تركيبها للمركبة. انظر حدود حمولة السيارة ⚡ ١٧١ للتعرف على موقع الملصق والحصول على مزيد من المعلومات حول ملصق معلومات الإطارات والحمولة.

## الإطارات والعجلات مختلفة الحجم

إذا تم تثبيت عجلات أو إطارات ذات أحجام مختلفة عن العجلات والإطارات الأصلية، فقد يتأثر أداء المركبة، مشتملاً ذلك نظام الفرامل، وخصائص الركوب وتماسك الحركة، وثبات المركبة، ومقاومتها للانقلاب. بالإضافة إلى ذلك، إذا كانت المركبة مزودة بأنظمة إلكترونية مثل نظام الفرامل المانعة للانغلاق، أو الوسائد الهوائية التي تنفجر عند

### ⚠ تحذير

قد يتسبب الخلط بين إطارات من أحجام أو علامات تجارية أو أنواع مختلفة في فقدان التحكم بالمركبة، مما يؤدي إلى حدوث تصادم أو تلف آخر بالمركبة. استخدم الحجم أو العلامة التجارية أو نوع الإطارات الصحيح على العجلات الأربع.

### ⚠ تحذير

قد يسبب استخدام الإطارات ذات الطيات المتعارضة في المركبة تشقق حواف أطراف العجلات بعد قطع عدة أميال من القيادة. قد ينفجر الإطارات وتتلف العجلة فجأة وبالتالي تتسبب في حدوث تصادم. استخدم النوع الشعاعي (radial-ply) من هياكل الإطارات مع العجلات المثبتة في مركبتك.

إذا استلزم الأمر استبدال إطارات المركبة بإطارات ليس لها رقم TPC Spec، فتأكد من أنها لها الحجم

## العجلات البديلة المستخدمة

### ⚠ تحذير

تعد عملية استخدام عجلة مستعملة بدلاً من عجلة من عجلات المركبة أمراً خطيراً. حيث لا يمكن معرفة كيف تم استخدامها أو كم المسافة التي تمت القيادة بها. فقد تتعطل فجأة وتسبب حدوث تصادم. فعند استبدال العجلات، استخدم عجلة معدات جديدة أصلية من جنرال موتورز.

## سلاسل الإطارات

### ⚠ تحذير

إذا كانت السيارة تستخدم إطارات بحجم بخلاف 235/55R18 فلا تستخدم سلاسل الإطارات. حيث لا توجد مسافة فاصلة كافية. ويمكن أن تتسبب سلاسل الإطارات المستخدمة دون مراعاة المسافة الفاصلة الصحيحة في تلف الفرامل، أو مكونات نظام التعليق أو أجزاء المركبة الأخرى. قد تتسبب المنطقة التي تلفت بفعل سلاسل الإطارات في فقدان التحكم وحدث تصادم. استخدم

(يتبع)

استبدل العجلات والبراغي والصواميل الخاصة بها، أو غير مجسات نظام مراقبة ضغط الإطارات (TPMS) باستخدام قطع غيار معدات أصلية وجديدة من GM.

### ⚠ تحذير

وكذلك فإن استخدام العجلات أو مسامير العجلات أو صواميل عجلات بديلة غير مناسبة قد ينطوي على خطورة. وقد تتأثر فرامل المركبة أو أسلوب التعامل مع المركبة من جراء ذلك. يمكن أن تفقد الإطارات الهواء مما يؤدي إلى فقد التحكم بالمركبة وحدث تصادم. استخدم العجلات، ومسامير العجلات، وصواميل العجلات الصحيحة عند الاستبدال.

### تنبيه

قد تتسبب العجلات غير المناسبة في حدوث مشاكل في مدة خدمة المحامل، وتبريد الفرامل، ومعايرة عداد السرعة أو عداد المسافة، ومدى المصابيح الأمامية، وارتفاع مصد الصدمات، والمسافة الفاصلة بين المركبة والأرض، والمسافة الفاصلة بين الإطار والهيكل والشاسيه.

تأكلًا غير مألوف على الإطارات أو إذا كانت المركبة تنسحب لأحد جانبيها بشكل ملفت. السحب الخفيف جهة اليسار أو اليمين، على حسب قمة الطريق و/أو تنوعات سطح الطريق الأخرى مثل القباب والحفر يُعد أمرًا عاديًا. وإذا اهتزت المركبة أثناء القيادة على طريق مستو، فمن الممكن أن تكون الإطارات والعجلات بحاجة إلى إعادة موازنة. استشر الوكيل للتعرف على العمليات التشخيصية المناسبة.

## إحلال العجلات

استبدل أي عجلة بها انحناءات، أو تشققات، أو بها صدأ أو تآكل. إذا كانت صواميل العجلات تفك بشكل مستمر، فيجب استبدال العجلات، أو مسامير العجلات وصواميل العجلات. إذا كانت العجلة تسرب هواء، فقم باستبدالها. ويمكن إصلاح بعض العجلات المصنوعة من الألومنيوم. استشر بوكيلك إذا ظهرت أي من الظروف التالية.

سيعرف وكيلك نوع العجلات التي تحتاجها. يجب أن تكون لكل عجلة جديدة نفس قدرة الحمل، والقطر، والعرض، والموازنة مثل العجلة المستبدلة، وأن يتم تركيبها بالطريقة ذاتها.

وجه المركبة للحفاظ على الوضع في حارة السير، واضغط على الفرامل برفق للتوقف على جانب الطريق، إذا أمكن.

انفجار أحد الإطارات الخلفية، خاصة عند منحني، تجعل الأمر يشبه التزلج وقد يتطلب الإجراء التصحيحي نفسه الذي تتبعه عند التزلج. أوقف الضغط على دواسة الوقود ووجه المركبة في اتجاه مستقيم. قد ينطوي الأمر على مطبات كثيرة وضوضاء شديدة. اضغط على الفرامل برفق للتوقف بعيداً عن الطريق إن أمكن.

### ⚠ تحذير

القيادة بعجلة مثقوبة قد تسبب أضراراً دائمة في الإطار. إن إعادة نفخ الإطار بعد القيادة به مع كونه خالياً من الهواء أو مثقوباً قد يؤدي إلى انفجاره ويسبب حادثاً خطيراً. لا تحاول أبداً إعادة نفخ الإطار إذا كنت قد قدت المركبة به ومستوى الضغط بداخله أقل من المطلوب، أو به ثقب. دع وكيلك أو مركز خدمة الإطارات المعتمد يقوم بتصليح أو استبدال الإطار المثقوب بأسرع وقت ممكن.

### تنبيه (يتبع)

الأطراف بشكل آمن. وعليك متابعة القيادة ببطء واتباع تعليمات الشركة المصنعة للسلسلة. توقف وأعد إحكام ربط السلاسل إذا كانت ملائمة للمركبة. في حالة استمرار هذا التلامس، يمكنك التقليل من سرعة المركبة حتى يتوقف. حيث تضر السرعة الزائدة، أو دوران العجلات مع تثبيت السلاسل عليها بمركبتك.

### في حالة نفاد الهواء من الإطار

ليس من المعتاد أن تنفجر الإطارات أثناء القيادة خاصة إذا كنت توفر صيانة جيدة لها. راجع إطارات ٢٦٦. إذا كان هبناك تسرب للهواء من الإطار، فمن المرجح أن يكون تسرب بطيء. ولكن إذا انفجر الإطار في أي وقت، فهذه بعض النصائح حول ما هو متوقع وما يتعين عليك فعله:

إذا انفجر أحد الإطارات الأمامية، يعمل الإطار الفارغ على توجيه المركبة نحو جانب الإطار الفارغ. ارفع قدمك من على دواسة زيادة السرعة وامسك بعجلة التوجيه بقوة.

### تحذير (يتبع)

نوعاً آخر من أجهزة الجر فقط إذا أوصت الشركة المصنعة باستخدامه مع مجموعة حجم إطارات المركبة وظروف الطريق. اتبع تعليمات تلك الشركة المصنعة. لتفادي إتلاف المركبة، قد ببطء وأعد ضبط جهاز الجر أو أزله إذا كان يلامس المركبة. لا تُدر العجلات. إذا تم استخدام أجهزة الجر، فركبها على الإطارات الأمامية.

### تنبيه

إذا كانت السيارة مزودة بإطارات مقاس 235/55R18، فلا تستخدم سلاسل الإطارات إلا في حالة سماح القانون بذلك ومتى كان ذلك ضرورياً فقط. استخدم سلاسل منخفضة لا تضيف أكثر من ١٢ ملم من الثخانة إلى مداس الإطار والجزء الجانبي الداخلي. استخدم السلاسل ذات المقاس المناسب للإطارات الخاصة بالمركبة. كما ينبغي تثبيتها على إطارات المحور الأمامي. وتذكر ألا تستخدم سلاسل على إطارات المحور الخلفي. قم بربطها بإحكام بأكبر قدر ممكن مع تثبيت

(يتبع)

## تحذير ⚠

من الأمور الخطيرة رفع المركبة والنزول تحتها للقيام بالصيانة وإجراء الإصلاحات دون التدريب أو وجود معدات السلامة. إذا كانت هناك رافعة مرفقة بالمركبة، فإنها مصممة فقط للاستخدام عند تغيير الإطار الفارغ. وإذا تم استخدامها لأغراض أخرى، فقد تتعرض أنت أو الآخرون للإصابة أو الوفاة إذا انزلت المركبة من على الرافعة. إذا كانت هناك رافعة مرفقة بالمركبة، فإنها مصممة فقط للاستخدام عند تغيير الإطار الفارغ.

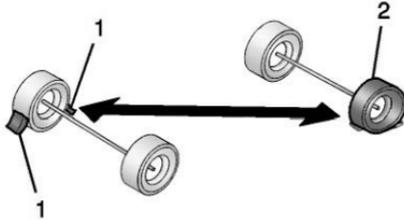
إذا نفذ الهواء من الإطار، فيمكنك القيادة ببطء على سطح مستو لكي تتجنب تلف الإطار والعجلة بشكل زائد، وتوقف على جانب الطريق، إذا أمكن. قم بإضاءة مؤشرات التحذير من الخطر. راجع أضواء التحذير بالمخاطر العمازة ١٥٣.

## تحذير ⚠

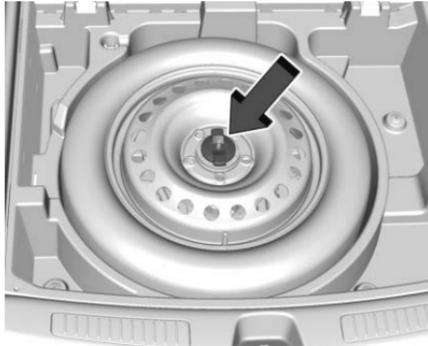
يمكن أن تطوي عملية تغيير الإطار على بعض الخطورة. وقد تنزلق المركبة من على الرافعة وتتقلب أو تسقط مما يسبب التعرض للإصابات أو الوفاة. أوقف المركبة على سطح مستو عند تغيير الإطار. للمساعدة على منع تحرك المركبة:

١. شد فرامل الركن بإحكام.
٢. اجعل جهاز نقل الحركة الأوتوماتيكي في الوضع P (الركن)، أو اجعل جهاز نقل الحركة اليدوي في الوضع 1 (الأول) أو R (رجوع).
٣. أوقف تشغيل المحرك، ولا تعد تشغيله أثناء رفع المركبة.
٤. لا تدع الركاب داخل المركبة.
٥. ركب عجلات العجلات، إذا توفرت، على جانبي الإطار في الزاوية المقابلة من الإطار المراد تغييره.

عندما يكون هناك إطار فارغ (2)، استخدم المثال التالي كدليل لمساعدتك في عملية وضع عجلات العجلات (1)، وذلك إذا توفرت هذه العجلات.



١. عجلة العجلة (إذا توفرت هذه الميزة)
  ٢. إطار فارغ
- تشرح المعلومات التالية كيفية إصلاح الإطار أو تغييره.



٤. أدر صامولة التثبيت في عكس اتجاه عقارب الساعة وقم بإزالة الإطار الاحتياطي.

ضع الإطار الاحتياطي بجوار الإطار الذي يتم تغييره.

٥. قُصِب الرفع والأدوات جميعها مخزنة أسفل الاطار الاحتياطي.

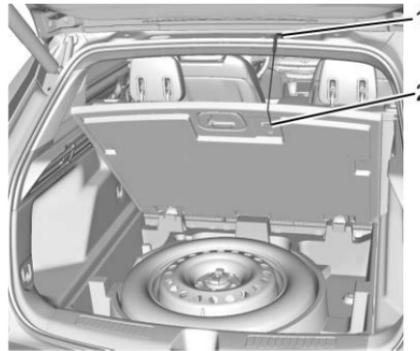
أزلهم من الوعاء الخاص بهم ثم ضعهم بالقرب من الإطار الذي سيتم تغييره.

للوصول إلى الإطار الاحتياطي والأدوات:

١. افتح باب المؤخرة. راجع الباب الخلفي ٣٨.

٢. أزل غطاء المنطقة المخصصة للتخزين، إذا كانت المركبة مجهزة بذلك.

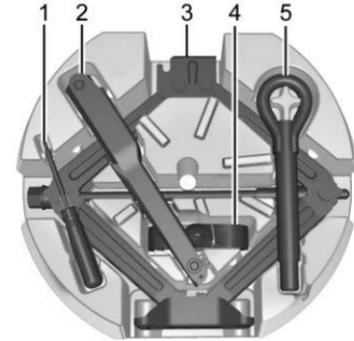
٣. ارفع أرضية الحمولة.



أدخل الخطاف (٢) في الفتحة الموجودة على الباب الخلفي (١) للحفاظ عليه مفتوحًا.

## تغيير الإطارات

### نزع الإطار الاحتياطي والأدوات



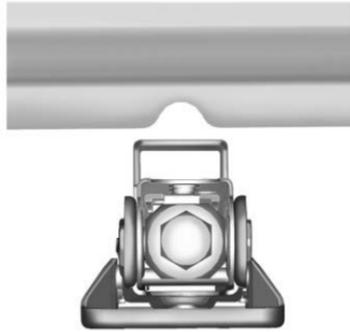
١. مفك البراغي (إذا كان متوفرًا)

٢. مفتاح

٣. الرافعة

٤. الحزام

٥. خطاف القطر (إن وجد)

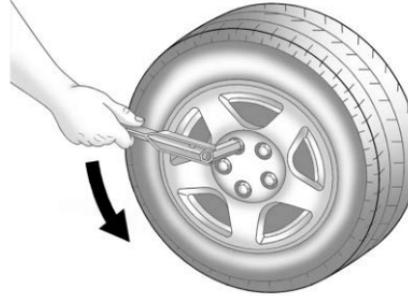


حدد موقع الصامولة من شفة الوصلة المعدنية باللوح. ضع مركز رأس المرفاع في منتصف الفتحة المعدنية للوحة.

لا يجوز استخدام قضيب الرفع في أي مكان آخر.

### ⚠ تحذير

يشكل النزول تحت المركبة عندما تكون مرفوعة على رافعة خطيرة عليك. إذا انزلت المركبة من على الرافعة، يمكن أن تصاب إصابة خطيرة أو تتعرض للوفاة. لا تنزل تحت مركبة مرفوعة بواسطة الرافعة فقط.



٣. أدر أداة ربط العجلة في عكس اتجاه عقارب الساعة لفك كل صواميل العجلات، لكن لا تزلهم من مواضعهم.

### تنبيه

تأكد من أن رأس الرفع في قضيب الرفع مثبت في المكان المناسب وإلا قد تتعرض المركبة للتلف. لن يسري الضمان على الإصلاحات التي سيتم القيام بها.

٤. ثبت وضعية رأس الرفع الموجود على قضيب الرفع في مكان القضيب المحدد بالقرب من الاطار الفارغ.

## إزالة الإطار الفارغ وتثبيت الإطار الاحتياطي

١. قم بإجراء فحص السلامة قبل البدء. راجع في حالة نفاد الهواء من الإطار ٢٧٩.

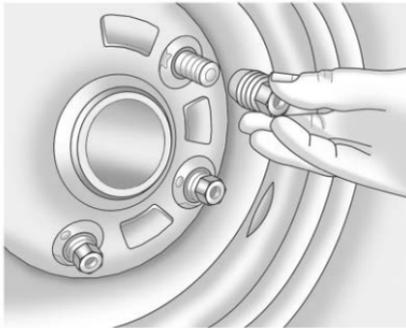
٢. بالنسبة للمركبات المجهزة بغطاء للعجلات أو غطاء مركزي، اسحب الغطاء أو الغطاء المركزي بعيدًا عن العجلة لإزالته.

خزن غطاء العجلة بشكل محكم في الجزء المخصص للتخزين إلى أن يتم تصليح الإطار الفارغ أو استبداله.

أما إذا كانت المركبة بها غطاء مركزي مثبت على أغطية صواميل العجلات، فاعلم أن تلك الأغطية مصممة للبقاء مع الغطاء المركزي بعد إرخائها.

أزل الغطاء المركزي بالكامل إذا كانت العجلة تحتوي على غطاء مركزي سلس. ضع طرف إزميل مفتاح عجلة القيادة في الفتحة الموجودة على العجلة، ثم أخرجه برفق.

٦. ضع الإطار الاحتياطي الصغير بجانبك.
٧. ارفع المرکبة من خلال إدارة أداة ربط العجلة في اتجاه عقارب الساعة. ارفع المرکبة بعيدًا عن الأرض بمسافة كافية بحيث تترك مساحة كافية حتى يتمكن إطار الطريق من الدوران.



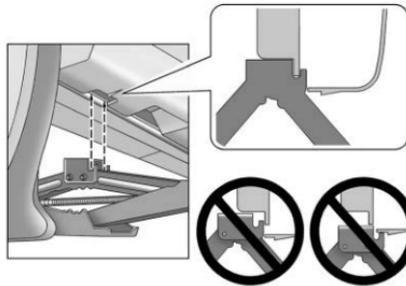
٨. أزل جميع صواميل العجلة.
٩. أزل الاطار الفارغ.

### تحذير ⚠

يمكن أن يتسبب الصداً أو تراكم الأوساخ على العجلات، أو على الأجزاء المثبتة عليها، في ضعف مفتاح عزم الصواميل بعد (يتبع)

### تنبيه

استخدام رافعة لرفع المرکبة بدون وضعها بشكل صحيح قد يتسبب في تعريض مركبتك لأضرار. عند رفع المرکبة على رافعة، تأكد من وضعها بشكل صحيح أسفل الإطار وتجنب ملامسة قالب البلاستيكي.



٥. أدر مفتاح العجلات باتجاه عقارب الساعة لرفع المرفاع حتى تتطبق الفتحة في رأس المرفاع مع الشفة المعدنية الموجودة خلف القطع في القالب البلاستيكي.
- تمهل، لا ترفع المرکبة الآن.

### تحذير ⚠

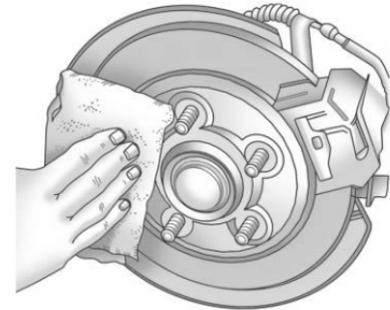
رفع المرکبة بالرافعة في وضع غير صحيح من شأنه إحداث تلف للمرکبة أو يجعلها تسقط. للمساعدة في تجنب الإصابة الشخصية أو تلف المرکبة، تأكد من تثبيت الرافعة في المكان الصحيح قبل رفع المرکبة.

### تحذير ⚠

من الأمور الخطيرة رفع المرکبة والنزول تحتها للقيام بالصيانة وإجراء الإصلاحات دون التدريب أو وجود معدات السلامة. إذا كانت هناك رافعة مرفقة بالمرکبة، فإنها مصممة فقط للاستخدام عند تغيير الإطار الفارغ. وإذا تم استخدامها لأغراض أخرى، فقد تتعرض أنت أو الآخرون للإصابة أو الوفاة إذا انزلت المرکبة من على الرافعة. إذا كانت هناك رافعة مرفقة بالمرکبة، فإنها مصممة فقط للاستخدام عند تغيير الإطار الفارغ.

**تحذير (يتبع)**

فترة، كما يمكن أن تنفصل العجلة من مكانها وتتسبب في وقوع حادث. وعند تغيير العجلة، ينبغي إزالة أي صدأ أو أوساخ من الأماكن المثبت عليها عجلة المركبة. في حالة الطوارئ، يمكن استخدام قطعة قماش أو منشفة ورقية؛ ولكن استخدم مكشطة أو فرشاة سلك لاحقاً لإزالة كل الصدأ والأوساخ.



١٠. أزل أي صدأ أو أوساخ من على مسامير العجلة، واسطح التثبيت، والعجلة الاحتياطية.

١١. ضع الإطار الاحتياطي الصغير على سطح تركيب الإطار.

**تحذير**

لا تضع زيت أو شحم على المسامير أو الصواميل حيث قد تصبح الصواميل غير محكمة الربط. وقد تنزلق عجلات المركبة مسببة تصادم.

١٢. أعد تركيب صواميل العجلات. تثبت كل صامولة بإحكام يدوياً إلى أن تمسك العجلة بالمركز.

١٣. اخفض المركبة من خلال إدارة مقبض الرفع باتجاه عكس عقارب الساعة.

**تحذير**

قد تتسبب صواميل العجلة المربوطة بشكل غير صحيح في عدم إحكام ربط العجلة وخروجها من محور التثبيت. يجب تثبيت صواميل العجلة بمفتاح عزم مناسب كما هو وارد في المواصفات بعد تغيير العجلة. اتبع مواصفات عزم الدوران التي توفرها خدمة ما بعد البيع الخاصة بالشركة المصنعة عند استخدام الصواميل الإضافية (يتبع)

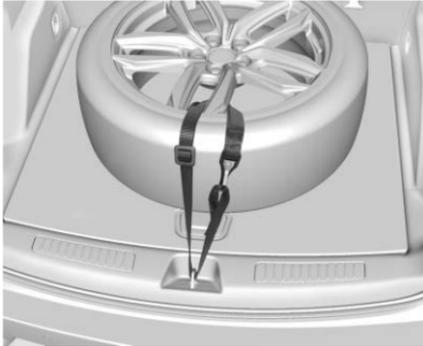
**تحذير (يتبع)**

لقفل العجلة. راجع السعات والمواصفات ٣١١ ↵ لمعرفة مواصفات عزم صواميل العجلة الأصلية.

**تنبيه**

قد يؤدي ربط صواميل العجل بشكل غير صحيح إلى تقطع الكبح أو إتلاف الجزء الدوار. لتجنب إصلاحات الفرامل باهظة الثمن، اربط صواميل العجل بشكل متناسب وبالترتيب الصحيح وطبقاً للمواصفات الصحيحة لعزم الدوران. راجع السعات والمواصفات ٣١١ ↵ للتعرف على مواصفات عزم دوران صامولة العجلة.

٣. اخفض أرضية الحمولة.
٤. ضع الإطار، في وضع مستو، في مقصورة التخزين الخلفية.
٥. ضع نهاية حلقة الشريط من خلال جهاز نقل سير الباب الخلفي.



٦. وجه الشريط عبر العجلة كما هو موضح.
٧. وصل الخطاف بنهاية حلقة الشريط.
٨. اربط الشريط.
٩. استبدل غطاء المنطقة المخصصة للتخزين، إذا كانت المركبة مجهزة بذلك.
١٠. أغلق باب صندوق الأمتعة و تأكد من أنه قد تم تثبيت المزلح بشكل محكم.

### تنبيه

لن تتناسب أغطية العجلات مع الإطار الاحتياطي المضغوط. في حال حاولت وضع غطاء عجلة على الإطار الاحتياطي الصغير، قد يتعرض الغطاء أو الإطار للتلف.

### تخزين الإطارات الفارغة أو الاحتياطية والأدوات

#### ⚠ تحذير

قد يتسبب تخزين الرافعة، أو الإطارات، أو المعدات الأخرى داخل مقصورة الركاب الموجودة داخل المركبة في حدوث إصابات. عند التوقف المفاجئ أو التصادم، قد ترتطم المعدات غير محكمة الربط بالركاب. يجب تخزين كافة تلك الأغراض في المكان المناسب.

#### تخزين الإطارات الفارغة أو الاحتياطية والأدوات:

١. افتح باب المؤخرة. راجع الباب الخلفي ٣٨.
٢. أعد الرافعة والأدوات في مكان التخزين الأصلي لهما.



١٤. اربط صواميل العجلات بإحكام باتباع التسلسل المتقاطع كما هو موضح.
  ١٥. اخفض الرافعة تمامًا وأزلها من أسفل المركبة.
  ١٦. اربط صواميل العجلات بإحكام باستخدام أداة ربط العجلة.
- عند إعادة تركيب غطاء العجلة أو الغطاء المركزي على إطار كامل الحجم، اربط كل الأغطية البلاستيكية الخمسة يدويًا حتى تستقر وذلك بمساعدة أداة ربط العجلات وأربطهم بمقدار ربع دورة إضافية باستخدام أداة الربط.

ان الاطار الاحتياطي الصغير معد لغايات الاستخدام المؤقت فقط. استبدل الاطار الاحتياطي الصغير بأخر كامل الحجم بأسرع وقت ممكن.

## إطار احتياطي صغير

### تحذير ⚠

القيادة في وجود أكثر من إطار احتياطي صغير في المرة الواحدة من الممكن أن تؤدي إلى فقدان القدرة على التحكم. من الممكن أن يؤدي ذلك إلى وقوع الحوادث ومن الممكن كذلك أن يتسبب في إصابتك أو إصابة الآخرين. استخدم إطاراً احتياطياً صغيراً واحداً في كل مرة.

إذا كانت مركبتك مجهزة بإطار احتياطي صغير وكان معبأ بالهواء تمامًا عندما كان جديدًا، فمن الممكن أن يفرغ من الهواء بمرور الوقت. لذا يجب فحص ضغط الهواء بانتظام. يجب أن تكون ٤٢٠ كيلوباسكال (٦٠ رطلاً على البوصة المربعة).

توقف في أقرب فرصة وتحقق من نفخ الإطار الاحتياطي بشكل صحيح بعد تركيبه في المركبة. ان الاطار الاحتياطي الصغير مصمم لغايات الاستخدام المؤقت فقط. سيتغير أداء المركبة بتركيب الإطار الاحتياطي وينصح بتحديد سرعة المركبة على ٨٠ كم/س (٥٠ م/س). للحفاظ على سطح الإطار الاحتياطي، أصلح الإطار الاحتياطي القياسي أو استبدله في أقرب وقت وأعد الإطار الاحتياطي إلى منطقة التخزين.

عند استخدام إطار احتياطي صغير، قد يتعشق نظام الدفع بالأربع عجلات (AWD) إذا كانت المركبة مجهزة بذلك ونظام منع انغلاق الفرامل (ABS) و نظام التحكم بالجر حتى يتم التعرف على الإطار الاحتياطي من قبل المركبة، خصوصاً على الطرق الزلقة. قم بضبط القيادة للتقليل من انزلاق العجلات المحتمل.

### تنبيه

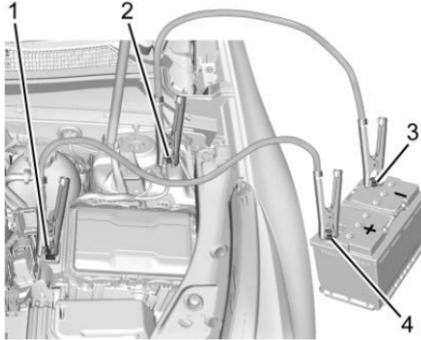
عند تثبيت الإطار الاحتياطي الصغير، لا تأخذ المركبة إلى مغسلة المركبات الأوتوماتيكية التي تستخدم قصبان التثبيت. حيث يمكن أن يعلق الإطار الاحتياطي الصغير بقصبان التثبيت، ومن ثم قد تتلف الإطارات والعجلات وأجزاء أخرى من المركبة.

لا تستخدم الإطار الاحتياطي الصغير للمركبات الأخرى.

لا تخلط الإطارات أو العجلات الاحتياطية الصغيرة مع العجلات أو الإطارات الأخرى. فلن يتطابقا. احرص على تركيب الإطار الاحتياطي بالعجلة المخصصة له.

### تنبيه

لا تصلح سلاسل الإطارات للإطارات الاحتياطية الصغيرة. فاستخدامها يمكن أن يتلف المركبة والسلاسل. لا تستخدم سلاسل الإطارات مع الإطارات الاحتياطية الصغيرة.



١. الطرف الموجب للبطارية الفارغة البعيدة
٢. الطرف السالب الأرضي للبطارية الفارغة البعيدة
٣. الطرف السالب للبطارية السليمة
٤. الطرف الموجب للبطارية السليمة

الطرف الموجب للبطارية البعيدة المانحة (١) ونقطة الأرضي السالبة (٢) للبطارية الفارغة يكونان في جانب الراكب من السيارة.  
الطرف السالب للبطارية المانحة (٣) والطرف الموجب (٤) يتم وضعهما على بطارية السيارة المانحة.

### تحذير (يتبع)

- كما تحتوي على قدر من الكهرباء كاف لإحداث حروق. إذا لم تتبع تلك التعليمات بالضبط، فيمكن أن تصاب بأحد أو كل ما سبق.

### تنبيه

تجاهل تلك الخطوات من الممكن أن يؤدي إلى أضرار مكلفة للمركبة والتي لا يشملها ضمان المركبة. محاولة البدء في تشغيل المركبة عن طريق الدفع أو السحب لن يجدي نفعاً، ومن الممكن أن يتسبب ذلك في إتلاف المركبة.

## بدء التشغيل بوحدة البطارية

### التشغيل بمساعدة بطارية أخرى

للمزيد من المعلومات حول بطارية المركبة، راجع البطارية ٢٥٣.

في حالة فراغ بطارية المركبة، ربما ترغب في استخدام مركبة أخرى وبعض كبلات التوصيل من مصدر خارجي لبدء تشغيل المركبة. تأكد من اتباع الخطوات التالية للقيام بذلك بطريقة آمنة.

### تحذير ⚠

من الممكن أن تتسبب البطاريات في إصابتك بالأذى. ومن الممكن أن تكون خطرة بسبب:

- احتوائها على الأحماض التي من الممكن أن تتسبب لك بعض الحروق.
- إنها تحتوي على الغاز الذي من الممكن أن ينفجر أو يشتعل.

(يتبع)

تكون الوصلة الموجبة للبطارية الفارغة موجودة تحت غطاء. أزل الغطاء لكشف طرف البطارية.

١. افحص المرکبة الأخرى. يجب أن تكون مجهزة ببطارية بجهد ١٢ فولت ومزودة بنظام تاريز سلبی.

### تنبيه

إذا لم تكن المرکبة الأخرى مزودة بنظام بطارية بجهد ١٢ فولت مع تاريز سلبی، فیمکن أن يتسبب ذلك في تلف المرکبتین. استخدم فقط مرکبة مزودة بنظام ذو جهد ١٢ فولت مع تاريز سلبی عند بدء التشغيل من مصدر خارجي.

٢. قم بصف المرکبتین بطريقة لا تتلامسان فيها.

٣. اضبط فرامل الركن بقوة وضع صندوق التروس في الوضع P (الرکن). راجع النقل إلى وضع الرکن ⚡ ١٨٠.

### تنبيه

إذا تم ترك أي من الملحقات في وضع التشغيل أو متصلة خلال إجراءات التشغيل بمساعدة بطارية أخرى، فقد يصيبها التلف. ولن يغطي ضمان المرکبة هذه الإصلاحات. متى أمکن ذلك، فاقوقف تشغيل كل الملحقات أو افصلها عن أي من المرکبتین عند القيام بالتشغيل بمساعدة بطارية أخرى.

٤. أوقف تشغيل الإشعال. أوقف تشغيل جميع المصابيح والملحقات في السيارتین باستثناء أضواء التحذير بالمخاطر الغمارة عند الحاجة إليها.

### تحذير

يمکن أن تعمل المروحة الكهربائية حتى في حالة عدم تشغيل المحرك ومن الممكن أن تتسبب في إصابتك. احرص على إبعاد اليدين والملابس والأدوات عن أية مروحة كهربائية موجودة تحت غطاء محرك المرکبة.

### تحذير

من الممكن أن يتسبب إشعال عود ثقاب بالقرب من البطارية في انفجار غاز البطارية. وقد تسبب ذلك في إصابة الكثير من الأفراد، أصيب بعضهم بالعمى. استخدم مصباحاً يدوياً في حالة الرغبة في توفير المزيد من الإضاءة.

يحتوي سائل البطارية على الأحماض التي من الممكن أن تسبب لك الأذى. لا تلمسها. في حالة ملامسة تلك الأحماض لعينيك أو بشرتك، اغسل المكان جيداً بالماء واحصل على المساعدة الطبية فوراً.

### تحذير

المراوح أو أجزاء المحرك المتحركة الأخرى من الممكن أن تسبب لك ضرراً بالغاً. ابعده يدك عن الأجزاء المتحركة بمجرد بدء المحرك في العمل.

٥. صل طرف الكابل الأحمر الموجب (+) بالطرف الموجب (+) في البطارية الفارغة.

## سحب المركبة

### سحب السيارة

#### تنبيه

قد يتسبب السحب غير الصحيح لسيارة معطلة في حدوث أضرار. لن يسري ضمان السيارة على هذا الضرر. تجنب ربط أي شيء أو تعليقه في مكونات التعليق. استخدم أحزمة مناسبة حول الإطارات لتثبيت السيارة. تجنب سحب أي عجلة/ إطار مقفل أثناء تحميل المركبة. تجنب استخدام رافعة من النوع المزود بحبل رفع لجر المركبة. حيث قد يؤدي ذلك إلى تلف المركبة.

توصي شركة جنرال موتورز باستخدام شاحنة سحب مسطحة لنقل المركبة المعطلة. استخدم الممرات للمساعدة في تقليل زاوية الارتفاع، إذا لزم الأمر. يلزم رفع العجلات القائدة في السيارة المسحوبة عن الأرض. اتصل بشركة خدمات سحب متخصصة عند الحاجة إلى سحب المركبة المعطلة.

#### تنبيه

عند توصيل كبلات التوصيل أو إزالتها بترتيب خاطئ، ربما يحدث قصور في الدائرة الكهربائية ويتسبب في إتلاف المركبة. ولن يغطي ضمان المركبة هذه الإصلاحات. قم دائماً بتوصيل وإزالة كبلات التوصيل بالترتيب الصحيح، وتأكد من أن الكبلات لا تلامس بعضها أو تلامس الأجزاء المعدنية الأخرى.

#### إزالة كبل التوصيل

اعكس التسلسل مباشرة عند إزالة كابلات التوصيل.

بعد بدء تشغيل السيارة المعطلة وإزالة الكابلات المتصلة بالبطارية، اترك السيارة تدور لعدة دقائق.

٦. صل الطرف الآخر من الكابل الأحمر الموجب (+) بالطرف الموجب (+) في البطارية الجيدة.

٧. صل أحد طرفي الكابل الأسود السالب (-) بالطرف السالب (-) في البطارية السليمة.

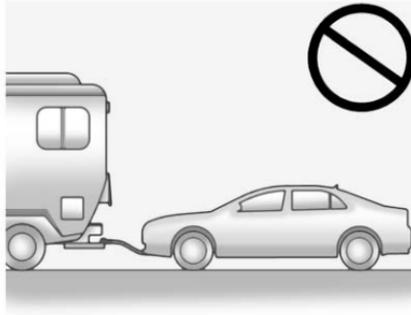
٨. قم بتوصيل الطرف الآخر من الكابل الأسود السالب (-) بنقطة الأرضي السالبة (-) على برج الصدم بجانب السائق للبطارية الفارغة.

٩. شغل المحرك في المركبة التي تحتوي على البطارية الجيدة ودعه يعمل بسرعة الدوران عند الوقوف لمدة أربع دقائق على الأقل.

١٠. حاول تشغيل المركبة التي توجد بها البطارية الفارغة. إذا لم تعمل المركبة بعد عدة محاولات، ربما تكون المركبة بحاجة إلى الصيانة.

**تنبيه (يتبع)**

يغطي ضمان المركبة هذه الإصلاحات. عند الاضطرار لاستخدام درع، لا تستخدم سوى الدرع الذي يتم تركيبه على مركبة السحب.

**سحب الزورقة****تنبيه**

من الممكن أن يتسبب سحب المركبة مع جعل عجلاتها الأربع على الأرض، في إتلاف مكونات مجموعة السحب. ولن

(يتبع)

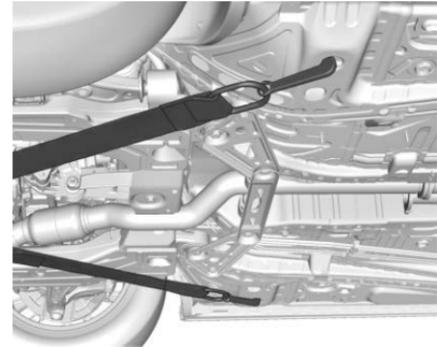
فيما يلي بعض الأمور المهمة التي ينبغي مراعاتها:

- تعرف، قبل سحب المركبة، على القوانين المحلية التي تنطبق على سحب المركبات الترفيهية. فقد تختلف هذه القوانين حسب المنطقة.
- ما هي قدرة السحب لمركبة السحب؟ تأكد من قراءة توصيات الشركة المصنعة للمركبة فيما يتعلق بعملية السحب.
- ما المسافة التي سيتم قطعها؟ توجد بعض القيود على المسافات والفترات الزمنية التي تستطيع أن تقوم خلالها بالسحب.
- هل سيتم استخدام معدات السحب السليمة؟ راجع الوكيل أو متخصص السحب لمزيد من التعليمات والتوصيات المتعلقة بالمعدات.
- هل المركبة جاهزة لكي يتم سحبها؟ تماما مثل إعداد المركبة للقيام برحلة طويلة، تأكد من تحضير المركبة لسحبها.

**تنبيه**

يؤدي استخدام ترس مثبت أمام شبكة تهوية السيارة إلى إعاقة تدفق الهواء وقد يتسبب في تلف صندوق التروس. ولن

(يتبع)

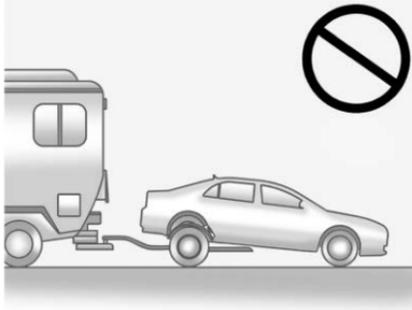


السيارة مزودة بنقاط تثبيت محددة يلزم استخدامها بواسطة موفر خدمة السحب. ويمكن استخدام هذه الفتحات لسحب السيارة من طريق مسطح إلى ظهر ناقله السيارات ذات السطح المستوي.

**سحب السيارة لأغراض ترفيهية**

سحب المركبة لأسباب ترفيهية يعني سحب المركبة خلف مركبة أخرى، مثل مركبة المنزل المتنقل. النوعان الأكثر شيوعا من أنواع سحب المركبة لأسباب ترفيهية هما سحب الزورق وسحب الدلية. سحب الزورق هو سحب المركبة على عجلاتها الأربع على الأرض. سحب الدلية هو سحب المركبة على عجلتين على الأرض بينما تكون باقي العجلات مرفوعة على جهاز يعرف بالدلية.

## القطر من الخلف باستخدام عربة لنقل الأشياء الثقيلة



لا يمكن أن يتم قطر المركبة من الخلف باستخدام عربة لنقل الأشياء الثقيلة.

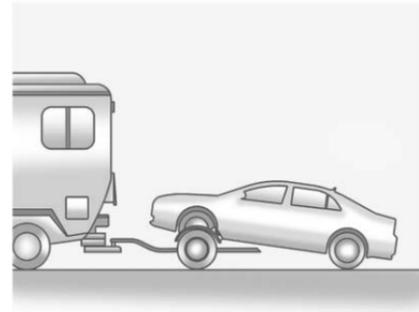
١. سحب المركبة والعجلتين الخلفيتين على الأرض والعجلتين الأماميتين على دروجة.
٢. ضع العجلات الأمامية على الدلية.
٣. ضع ذراع صندوق التروس في الوضع P (الركن). راجع النقل إلى وضع الركن ١٨٠.
٤. اضبط فرامل الركن.
٥. ثبت المركبة بإحكام على الدلية/الدولي.
٦. اتبع إرشادات الشركة المصنعة للدلية لإعداد المركبة والدلية لعملية السحب.
٧. وتحرير فرملة الركن.
٨. قم بإيقاف تشغيل المركبة.
٩. افتح غطاء المحرك.
١٠. انتظر دقيقتين.
١١. افصل موصل الطرف السالب (-) من البطارية التي تعمل بجهد ١٢ فولت.
١٢. أغلق غطاء المحرك.

## تنبيه (يتبع)

يغطي ضمان المركبة هذه الإصلاحات. لا تسحب المركبة على عجلاتها الأربع على الأرض.

المركبة لم تكن مصممة ليتم سحبها على عجلاتها الأربع على الأرض. إذا كانت هناك ضرورة لقطر المركبة، فينبغي استخدام عربة لنقل الأشياء الثقيلة. راجع المعلومات التالية حول السحب باستخدام عربة لنقل الأشياء الثقيلة.

## القطر من الأمام باستخدام عربة لنقل الأشياء الثقيلة



## العناية بالمظهر

## العناية الخارجية

## أقفال

يتم تشحيم الأقفال في المصنع. استخدم وسيطاً لإزالة الصقيع فقط عند الضرورة القصوى وقم بتشحيم الأقفال بعد الاستخدام. راجع السوائل ومواد التشحيم الموصى بها ٣٠٨.

## غسيل المركبة

للحفاظ على طلاء المركبة، اغسله بشكل متكرر وبعيداً عن أشعة الشمس المباشرة.

## تنبيه

لا تستخدم محاليل تنظيف مسببة للتآكل أو حمضية أو تستند في تركيبها إلى البترول؛ حيث قد تُتلف طلاء المركبة أو الأجزاء المعدنية أو البلاستيكية بها. لن يسري ضمان المركبة إذا حدث ضرر. يمكن الحصول على منتجات التنظيف المعتمدة من الوكيل الذي تتبعه. اتبع كافة التعليمات الخاصة بالمصنع فيما يتعلق بالاستخدام الصحيح للمنتجات، وتحذيرات السلامة الضرورية والتخلص بشكل سليم من أي من منتجات العناية بالمركبة.

## تنبيه

تجنب ضخ المياه باستخدام الضغط العالي لمسافة أقل من ٣٠ سم (١٢ بوصة) من سطح السيارة. استخدام آلات الغسيل التي تعمل بطاقة أكبر من ٨٢٧٤ كيلوباسكال (١٢٠٠ رطل/بوصة مربعة) من الممكن أن يتسبب في إتلاف أو إزالة الدهانات والملصقات.

## تنبيه

تجنب استخدام الغسيل القوي لأي مكون أسفل غطاء المحرك يوجد عليه رمز . فقد يتسبب هذا في إحداث تلف ولن يغطي ضمان المركبة تكلفته إصلاحه.

عند استخدام غسيل السيارة الآلي، اتبع تعليمات غسل السيارة. يجب إطفاء مساحات الزجاج الأمامي والخلفي، إذا كانت متوفرة. قم بفق كل الملحقات الإضافية التي قد تتضرر أو تعيق أجهزة غسل السيارة.

اشطف المركبة جيداً قبل الغسيل وبعده لإزالة مواد التنظيف بشكل كامل. في حالة ترك مثل هذه المواد لتجف فوق سطح المركبة، ربما يتسبب ذلك في حدوث الصدأ.

جفف سطح المركبة بمنشفة ناعمة، من الشمواة النظيفة أو القطن لتفادي إحداث الخدوش وترك بقع المياه.

## العناية بالشكل العام

لا يوصى باستخدام مواد الشمع/الطلاءات الشفافة مانعة التسرب من خدمة ما بعد البيع. إذا تلفت الأسطح المطلية، فراجع وكيلك لتقييم التلف وإصلاحه. المواد الخارجية مثل كلوريد الكالسيوم والأملاح الأخرى، ومواد إذابة الجليد، والنفط، والقطران، وعصارة النباتات وروث الطيور، والمواد الكيميائية الصادرة عن المداخل الصناعية، وما إلى ذلك، يمكن أن تلحق الضرر بدهانات المركبة إذا بقيت لفترة على الأسطح المطلية. اغسل المركبة بأسرع ما يمكن. في حالة الضرورة، استخدم منظفات غير كاشطة والتي تعتبر آمنة لاستخدامها على الأسطح المطلية لإزالة المواد الغريبة.

## حماية الأجزاء المعدنية الخارجية اللامعة المصممة للزينة والحماية

### تنبيه

إن عدم تنظيف وحماية الأجزاء المعدنية الخارجية اللامعة قد يؤدي إلى تشكل طبقة بيضاء ضبابية عليها أو حدوث تجايف فيها. لن يغطي ضمان المركبة هذا النوع من الضرر.

الأجزاء المعدنية الخارجية اللامعة المتواجدة على السيارة مصنوعة من الألومنيوم أو الكروم أو الصلب الذي لا يصدأ. من أجل تفادي حدوث أي ضرر، اتبع دائماً تعليمات التنظيف التالية:

- تأكد من أن الجزء المعدني اللامع هو بارد عند لمسه قبل استخدام أي سائل تنظيف.
- لا تستخدم سوى محلول تنظيف معتمد للتعامل مع الألومنيوم أو الكروم أو الصلب غير القابل للصدأ. تحتوي بعض سوائل التنظيف على حموض بنسبة عالية أو على مواد قلووية قادرة على إلحاق الضرر بالأجزاء المعدنية الخارجية اللامعة.
- قم بتخفيف تركيز سائل التنظيف المركز حسب تعليمات المُصنّع.

يجب إجراء صقل لطيف أو إضافة شمع يدوياً في بعض الأحيان لإزالة بقايا من طلاء الدهان. راجع وكيلك للتعرف على منتجات التنظيف المعتمدة.

لا تضع مواد شمعية أو مواد تلميع على البلاستيك غير المغطى أو الفيثيل أو المطاط أو الملتصقات أو الخشب المقلد أو الطلاء غير اللامع حيث يمكن أن يتسبب هذا الأمر في حدوث تلفيات.

### تنبيه

إن استخدام مركبات الآلات أو مواد التلميع شديدة التأثير على الطبقة الأساسية/الطبقة الشفافة ربما يتسبب في إتلافها. استخدم فقط الشمع ومواد التلميع غير الكاشطة والمعدة خصيصاً لدهانات الطبقة الأساسية/الطبقة الشفافة في المركبة.

للاحتفاظ بمظهر الدهان كما لو كان جديداً، اترك المركبة في مكان انتظار المركبات أو مغطاة بقدر الإمكان.

- لا تستخدم سوائل تنظيف غير مصممة للمركبات.
- ضع شمعاً غير خادش على المركبة بعد الغسل لحماية وإطالة عمر الطبقة الخارجية للأجزاء المعدنية اللامعة.

## تنظيف المصابيح الخارجية/العدسات والشعيرات والملصقات والأشرطة

- لا تستخدم إلا الماء الفاتر أو البارد وقطعة من القماش الناعم مع صابون مخصص لغسيل السيارات، لتنظيف اللمبات والعدسات والشعيرات الخارجية وما شابهها. اتبع التعليمات الموجودة في "غسيل المركبة" في جزء سابق من هذا القسم.
- أغطية المصابيح مصنوعة من البلاستيك وبعض الأغطية الواقية للأشعة فوق البنفسجية. تجنب إجراء عملية التنظيف أو المسح على الجاف.
- تجنب استخدام أي مما يلي على أغطية المصابيح:
  - مواد كاشطة أو كاوية.
  - سوائل غسيل وأي مواد تنظيف أخرى بتركيزات أعلى من النسبة التي ينصح بها المصنّع.
  - مواد مذيبة أو كحوليات أو بنزين أو أي منظفات قوية.
  - كاشطات الثلج أو أي أجهزة صلبة.

- أعطية تجميلية تباع في الأسواق أو أي أعطية في حالة إضاءة المصابيح، بسبب انبعاث الحرارة منها.

### تنبيه

قد يؤدي الإخفاق في تنظيف المصابيح بصورة جيدة إلى تلف أعطيتها وقد لا تدخل عملية الإصلاح تحت ضمان المركبة.

### تنبيه

استخدام الشمع على الأشرطة ذات الطبقة السوداء قليلة اللمعان قد يزيد مستوى اللمعان ويشكل طبقة نهائية غير منتظمة الشكل. قم بتنظيف الأشرطة قليلة اللمعان بالماء والصابون فقط.

### مداخل الهواء

قم بتنظيف أية اتساخات من مداخل الهواء، بين غطاء المحرك والزجاج الأمامي، أثناء غسيل المركبة.

### الزجاج الأمامي وشفرة الماسحات

نظف الزجاج الأمامي من الخارج بمنظف الزجاج.

نظف الريش المطاطية باستخدام قطعة من القماش خالية من الوبر أو منشفة ورقية بعد غمرها في سائل تنظيف الزجاج الأمامي أو سائل تنظيف معتدل. اغسل الزجاج الأمامي جيدا عند تنظيف الشفرات. الحشرات، والأوساخ، وعصارة النباتات، وتراكم مواد الغسيل/التشميع من الممكن أن تتسبب في تلوين الماسحة.

استبدل شفرات الماسحة إذا كانت مستهلكة أو تالفة. قد يحدث التلف نتيجة التعرض لقدر كبير من الأجواء المتربة والرمال والملح والحرارة والشمس والتلوج والجليد.

### أشرطة الريح والمطر

ضع الشمع على أشرطة الحماية من عوامل الطقس لجعلها تدوم لمدة أطول، وتساعد على إحكام العزل، وتمنع الالتصاق أو صدور الصرير. قم بتزليق أشرطة الريح والمطر مرة واحدة في السنة على الأقل. الطقس الحار والجاف قد يستلزم تكرار التزليق. ويمكن إزالة العلامات السوداء الناتجة عن المطاط على الأسطح المطيلية عن طريق مسحها بقطعة قماش نظيفة. راجع السوائل ومواد التشعيم الموصى بها ٣٠٨.

### إطارات

استخدم فرشاة خشنة مع منظف الإطارات لتنظيف الإطارات.

### تنبيه

إن استخدام منتجات طلاء الإطارات التي تحتوي على مشتقات البترول على المركبة من الممكن أن يتسبب في إتلاف الدهان و/أو الإطارات. عند وضع مادة طلاء الإطارات، امسح دائما الزوائد من على الأسطح المطيلية في المركبة.

### العجلات والجنوط

استخدم قطعة قماش ناعمة وجافة مع الماء والصابون المعتدل لتنظيف العجلات. بعد الشطف بالكامل باستخدام مياه نظيفة، جفف باستخدام منشفة ناعمة ونظيفة. يمكن بعد ذلك وضع الشمع.

### تنبيه

قد تتعرض العجلات والجنوط المصنوعة من الكروم إذا لم يتم غسل المركبة بعد قيادتها على الطرق التي يتناثر عليها كلوريد الماغنسيوم أو كلوريد الكالسيوم. ويتم استخدام هذه العجلات والجنوط على الطرق لأسباب معينة مثل وجود الأتربة والتلوج. اغسل دائما الأجزاء المطيلية بالكروم بالصابون والماء بعد تعرضها لتلك المواد.

### صيانة الجزء السفلي

على الأقل مرتين، في الربيع والخريف، استخدم ماء عاديًا لشطف أي مواد آكلة بالهيكل السفلي. اعتن جيدًا بتنظيف المناطق التي قد يتجمع بها الطين والمخلفات العالقة الأخرى.

لا تستخدم أدوات غسل بالكهرباء بصورة مباشرة على صندوق النقل و/أو أقفال ناتج المحور الأمامي/الخلفي. لأن المياه ذات الضغط المرتفع قد تؤدي إلى فتح الأقفال وتلويث السائل. وبالتالي فالمياه الملوثة ستؤدي إلى تقليل عمر صندوق النقل و/أو المحاور وسيلزم استبدالها.

### تلف الألواح المعدنية

إذا كانت المركبة تالفة وتحتاج إلى إصلاح الألواح المعدنية أو استبدالها، تأكد من وضع ورشة الإصلاح مادة مضادة للصدأ للأجزاء التي تم إصلاحها أو استبدالها لاستعادة الحماية من الصدأ.

سيوفر مصنع قطع الغيار الأصلية الحماية من الصدأ مع الحفاظ على ضمان المركبة.

### مكونات التوجيه ونظام التعليق والشاسيه

افحص التوجيه والتعليق ومكونات الشاسيه بصريًا للتعرف على أي تلفيات أو فك أو أجزاء مفقودة أو علامات تآكل وذلك مرة على الأقل سنويًا.

افحص التوجيه الكهربائي للتأكد من تهيئته وربطه بصورة مناسبة وعدم وجود تسرب أو تشقق أو احتكاك وغيرها.

افحص ببصرك وصلات السرعة الثابتة والأغطية المطاطية وسدادات المحاور بحثًا عن التسرب.

### تشحيم مكونات الهيكل

ضع الشحم على كل أسطوانات القفل الرئيسية ومفصلات غطاء المحرك ومفصلات باب المؤخرة ومفصلة باب الوقود المعدني ما لم تكن المكونات بلاستيكية. يحافظ وضع شحوم السليكون على أشرطة الحماية من الطقس باستخدام قطعة قماش نظيفة عليها لمدة أطول، ويساعد على إحكام العزل، ويمنع الالتصاق أو صدور الصرير.

### تنبيه

لتجنب تلف سطح العجلات الجنوط، تجنب استخدام الصابون أو المواد الكيميائية القوية أو مواد التلميع الكاشطة أو المنظفات أو الفرش. لا تستخدم سوى محاليل التنظيف المعتمدة من جنرال موتورز. تجنب قيادة السيارة مباشرة بعد غسلها بإحدى ورش غسل السيارات ألبًا التي تستخدم فرش تنظيف الإطارات / العجلات المصنوعة من كربيد السيليكون. فقد يحدث تلف، ولن يغطي ضمان المركبة عمليات الإصلاح.

### نظام الفرامل

افحص خطوط الفرملة بصريًا والخرطوم للتعرف على الشبك الصحيح والانحناء والتسرب والتصدعات والبلى وغيرها. ثم افحص بطانة قرص الفرامل بحثًا عن التآكل والدورانات في ظروف السطح. افحص بطانة الفرامل الأسطوانية/المداس بحثًا عن أي تآكل أو تصدعات. افحص كل أجزاء الفرامل الأخرى.

**تلف الدهان**

أصلح الكسور والخدوش الطفيفة بسرعة باستخدام مواد التجميل التي يوفرها وكليك لتجنب التآكل. يمكن علاج المساحات الكبيرة التالفة من الدهان في ورشة الإصلاح التابعة للوكيل.

**بقع الدهانات الكيماوية**

قد تسقط الملوثات المحمولة جواً على أسطح المركبة المطلوبة وتؤثر عليها مسببة حالات بهتان ألوان على شكل حلقات ملطخة وتكوّن بقع داكنة صغيرة غير منتظمة على سطح الدهان. انظر "العناية بالشكل العام" في جزء سابق من هذا القسم.

**العناية بالسيارة من الداخل**

للحيلولة دون حالات الكشط التي تسببها الجسيمات المتسخة، نظف الجزء الداخلي للمركبة بانتظام. وأزل أية أتربة على الفور. أوراق الجرائد أو الأقمشة الداكنة قد تسبب في تلوين الأجزاء الداخلية بالسيارة.

استخدم فرشاة ذات شعر ناعم لإزالة الأتربة من على المقابض والشقوق بمجموعة العدادات. مستخدماً محلول صابون معتدلاً، أزل على الفور الأوساخ الناتجة عن بلمس اليد وكريم الوقاية من الشمس أو طاردات الحشرات من على جميع الأسطح الداخلية، وإلا فقد ينتج عن ذلك تلف دائم.

استخدم محاليل تنظيف مصممة خصيصاً للأسطح التي يتم تنظيفها للحيلولة دون حدوث تلف دائم. ضع كل المنظفات على قماش التنظيف مباشرة، لا تقم برش المنظفات مباشرة على أي مفاتيح أو عناصر تشغيل. قم بإزالة المواد المنظفة سريعاً.

قبل استخدام المنظفات، اقرأ تعليمات السلامة الموجودة على الملصق واتبعها جيداً. أثناء تنظيف الأجزاء الداخلية بالسيارة، افتح الأبواب والنوافذ لتحصل على التهوية المناسبة.

للحيلولة دون حدوث تلف، لا تنظف الأجزاء الداخلية باستخدام المنظفات أو الطرق التالية:

- لا تستخدم مطلقاً موس حلاقة أو أية أداة حادة لإزالة الأوساخ من على أي من الأسطح الداخلية.
- لا تستخدم فرشاة ذات شعر جاف مطلقاً.
- لا تحك أي سطح بشدة أو بضغط مفرط.
- لا تستخدم المواد المطهرة الخاصة بالمغسلة أو أنواع الصابون المخصصة لغسيل الأطباق مع مواد إزالة الشحوم. بالنسبة إلى المنظفات السائلة، استخدم حوالي ٢٠ قطرة لكل ٣,٨ لترات (١ جالون) من المياه. قد يؤدي استخدام

محلول صابون مركز إلى ترك أثر واجتذاب الأوساخ. لا تستخدم محاليل تشتمل على صابون قوي أو كاوي.

- لا تعمر الكسوة بالماء عند تنظيفها.
- لا تستخدم مواد مذيبة أو منظفات تشتمل على مواد مذيبة.

**الزجاج الداخلي**

للتنظيف، استخدم نسيجاً معدنياً وبريقاً مبللاً بالمياه. امسح القطرات المتبقية باستخدام قطعة قماش جافة ونظيفة. عند الضرورة، استخدم منظف زجاج تجارياً بعد التنظيف بالماء فقط.

**تنبيه**

للحيلولة دون حدوث خدوش، لا تعتمد مطلقاً لاستخدام المنظفات المسببة للتآكل على زجاج المركبات. فقد تسبب المنظفات المسببة للتآكل أو التنظيف العنيف في إتلاف مزيل الضباب من النوافذ الخلفية.

يؤدي تنظيف الزجاج الأمامي باستخدام المياه خلال فترة الثلاثة إلى الستة أشهر الأولى من ملكية السيارة إلى تقليل الميل إلى تكسب الضباب عليها.

بعد التنظيف، استخدم مناديل ورقية لامتصاص الرطوبة المتبقية.

## تنظيف الأسطح شديدة اللمعان وشاشتا المعلومات والراديو بالسيارة

استخدم قطعة قماش من الألياف المصغرة على الأسطح عالية اللمعان أو على شاشات السيارة. أولاً، استخدم فرشاة شعر ناعمة لإزالة الأتربة التي قد تخدش الأسطح. ثم نظف برفق عن طريق المسح باستخدام قطعة القماش من الألياف المصغرة. لا تستخدم المنظفات أو المذيبات الخاصة بالنوافذ. وبصفة دورية، اغسل قطعة القماش من الألياف الدقيقة على حدة، وذلك باستخدام قليل من الصابون. لا تستخدم مواد التبييض أو منعم أنسجة. واشطفها تمامًا وأتركها تجف في الهواء قبل استخدامها مرة أخرى.

### تنبيه

لا تستخدم جهازًا يحتوي على كأس شفت لتنظيف الشاشة؛ فقد يتسبب هذا في إحداث تلف ولن يعطي ضمان المركبة تكلفة إصلاحه.

### للتنظيف:

1. اغمر قطعة من القماش النظيف الخالي من الوبر وثابت الألوان في الماء. يوصى باستخدام القماش ذي الأنسجة الدقيقة للحيلولة دون انتقال الوبر إلى السجاد أو النسيج.
  2. أزل الرطوبة الزائدة عبر العصر برفق حتى يتوقف تساقط قطرات المياه من قماش التنظيف.
  3. البدء بالحافة الخارجية للبقعة والمسح برفق باتجاه المنتصف. لف قماشة التنظيف فوق منطقة التنظيف بشكل متكرر للحيلولة دون التصاق الأوساخ بالأنسجة.
  4. واصل حك المنطقة المتسخة برفق إلى أن يتوقف انتقال الأتربة إلى قماش التنظيف.
  5. وإذا لم تتم إزالة الأتربة بشكل تام، فاستخدم محلول صابون معتدلًا متبوعًا فقط بالصودا الباردة.
- إذا لم تتم إزالة الأتربة بشكل تام، فقد يستلزم الأمر استخدام منظف كسوة تجاري أو مزيل بقع. اختبر جزءًا صغيرًا للتأكد من ثبات اللون قبل استخدام منظف الكسوة أو مزيل البقع. إذا تشكلت حلقات، فنظف السجاد أو الأنسجة بالكامل.

### أغطية مكبرات الصوت

قم بالتنظيف بالمكنسة الكهربائية برفق حول غطاء مكبر الصوت بحيث لا يتعرض للأضرار. نظّف البقع بماء وصابون معتدل فقط.

### القوالب المطلية

أيضًا، يجب تنظيف القوالب المطلية.

- عندما تكون متسخة بشكل خفيف، نظفها باستخدام إسفنجة أو قطعة قماش خالية من الوبر ومبللة بقليل من الماء.
- عندما تكون شديدة الاتساخ، استخدم مزيجًا من الماء والصابون.

### القماش/السجاد/الجلد المدبوغ

ابدأ باستخدام مكنسة كهربائية لتنظيف السطح مع استخدام مرفق بفرشاة ناعمة. إذا تم استخدام مرفق دوار للمكنسة الهوائية، فاستخدمه فقط على سجادة الأرضية. قبل التنظيف، قم بإزالة أكبر قدر يمكنك من الأتربة:

- جفف السوائل برفق مستخدمًا منشفة ورقية. واصل التجفيف حتى لا تتبقى أية بقع يمكن إزالتها.
- بالنسبة إلى الأوساخ الصلبة، أزل أكبر قدر ممكن منها قبل التنظيف باستخدام المكنسة الكهربائية.

**تحذير**

لا تستعمل مبييض مع أحزمة الأمان ولا تقم بصيغها. فقد يؤدي ذلك إلى إضعاف الأشرطة بشدة. وفي حالة وقوع حادث، قد لا تتمكن أحزمة الأمان من توفير الحماية الملائمة. قم بغسل وشطف أحزمة الأمان بصابون معتدل وماء فاتر فقط. اترك الأشرطة لتجف.

**ممسحات الأرجل****تحذير**

إذا كان مقاس سجاد الأرضية غير مناسب أو إذا لم يتم تركيبه بشكل صحيح، فقد يعيق استخدام الدواسات. وقد يؤدي التداخل مع الدواسات إلى الضغط على دواسة الوقود بطريقة غير مقصودة و/أو زيادة مسافة التوقف، وهو ما قد يؤدي إلى حدوث تصادم أو التعرض لإصابة. تأكد أن سجادة الأرضية لا تعيق الدواسات.

لا تستخدم المنظفات التي تزيد من اللعان، وخصوصاً على لوحة العدادات. فقد يخفّض الوهج المنعكس من القدرة على الرؤية عبر الزجاج الأمامي في ظل ظروف معينة.

**تنبيه**

قد يتسبب استخدام معطرات الجو في تلف دائم للمواد البلاستيكية والأسطح المطلية. إذا لامس معطر الجو أي سطح بلاستيكي أو مطلي داخل المركبة، فنشفه على الفور ونظفه باستخدام قطعة قماش مبللة بمحلول صابون معتدل. واعلم أن ضمان المركبة لن يعطي التلفيات الناجمة عن استخدام معطرات الجو.

**غطاء غرفة الشحن وشبكة حفظ خدمات الراحة**

في حالة توافره، اغسل المركبة بماء دافئ وأحد المنظفات المعتدلة. تجنب استخدام كلور التبييض. ثم اشطفها بالماء البارد، واتركها تجف تماماً.

**العناية بأحزمة الأمان**

حافظ على نظافة وجفاف الأحزمة.

**لوحة العدادات والجلد والفينيل والأسطح البلاستيكية الأخرى وأسطح الطلاء قليلة اللعان والأسطح الخشبية بمسام مفتوحة بشكل طبيعي**

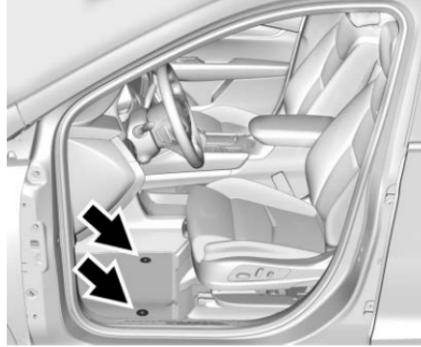
استخدم نسيجاً دقيقاً ناعماً مبللاً بالماء لإزالة الأتربة والغسل من الأوساخ غير الثابتة. لمزيد من التنظيف الشامل، استخدم قماشاً ذا نسيج دقيق وناعم مبللاً بمحلول صابون معتدل.

**تنبيه**

قد يتسبب غمر الجلد أو نعه في الماء، وبخاصة الجلد المثقوب، فضلاً عن الأسطح الداخلية الأخرى، في تلف دائم. امسح الرطوبة المفرطة من على هذه الأسطح بعد التنظيف ودعها تجف بصورة طبيعية. تجنب استخدام الحرارة، أو البخار، أو مزيلات البقع. لا تستخدم المنظفات التي تشمل على السليكون أو المنتجات التي تستند في تركيبها إلى الشمع. يمكن للمنظفات التي تشمل على تلك المواد المذيبة تغيير مظهر وشكل الجلد أو الفرش الناعم، ومن ثم لا يوصى باستخدامها.

### فك سجاجيد الأرضية واستبدالها

يتم تثبيت حوائط الأرضية الخاصة بجانب السائق والراكب في موضعها بواسطة أزرار احتجاز.



١. اسحب الجزء الخلفي من سجادة الأرضية لإلغاء قفل الماسك وقم بإزالته.

٢. أعد التركيب بواسطة تبطين فتحات تثبيت ممسحة الأرجل الموجودة فوق مثبتات السجادة والدفق لأسفل لتثبيتها في مكانها.

٣. تأكد أن سجادة الأرضية مثبتة جيدًا في مكانها. تأكد من أن سجادة الأرضية لا تعيق الدواسات.

اتبع الإرشادات التالية لاستخدام السجادات بطريقة مناسبة.

- تم تصميم سجاجيد الأرضية للمعدات الأصلية بشكل يناسب سيارتك. وإذا تطلب الأمر استبدال سجاجيد الأرضية، يُوصى بشراء سجاجيد الأرضية المعتمدة. سجاجيد الأرضية من الأنواع الأخرى بخلاف السجاجيد المعتمدة قد لا يتم تثبيتها بطريقة صحيحة، وقد تعيق الدواسات. تأكد دومًا أن سجاجيد الأرضية لا تتداخل مع الدواسات.
- لا تستخدم سجادة أرضية إذا لم تكن المركبة مزودة بماسكة سجادة أرضية على أرضية جانب السائق.
- استخدم السجادة مع وضع الجانب الصحيح نحو الأعلى. لا تقلبها.
- لا تضع أي شيء فوق سجادة الأرضية في جانب السائق.
- استخدم سجادة أرضية واحدة في جهة السائق.
- لا تضع سجادة أرضية فوق سجادة أخرى.

## الخدمة والصيانة

## معلومات عامة

معلومات عامة ..... ٣٠٠

## جدول الصيانة

جدول الصيانة ..... ٣٠١

## السوائل وزيوت التشحيم وقطع الغيار الموصى بها

السوائل ومواد التشحيم الموصى بها ..... ٣٠٨

قطع الغيار البديلة للصيانة ..... ٣٠٩

## معلومات عامة

مركبتك استثمار مهم. يوضح هذا القسم الصيانة المطلوبة للمركبة. اتبع هذا الجدول لمساعدتك على تفادي تكاليف الإصلاح الباهظة نتيجة الإهمال أو الصيانة غير الملائمة. وقد يساعدك أيضا على الاحتفاظ بقيمة المركبة تحسباً لبيعها. تقع مسؤولية إجراء جميع أعمال الصيانة المطلوبة على المالك.

يوفر الوكيل فنيين مدربين يمكنهم إجراء الصيانة المطلوبة باستخدام قطع الغيار الأصلية البديلة. ولديهم أحدث الأدوات والتجهيزات لإجراء تشخيص سريع ودقيق. وقد زاد العديد من الوكلاء عدد ساعات العمل في المساء وأيام السبت، ووفروا خدمات النقل المجانية وحجز المواعيد عبر الإنترنت بهدف المساعدة في تلبية حاجات العملاء من الخدمة.

يدرك الوكيل مدى أهمية توفير خدمات الصيانة والإصلاح بسعر منافس. ونظرًا لوجود الفنيين المدربين، فإن الوكيل هو المكان الأمثل لإجراء الصيانة الدورية مثل تغيير الزيت والتناوب بين الإطارات وفحص عناصر الصيانة الإضافية، مثل الإطارات والفرامل والبطاريات وريش الماسحة.

## تنبيه

قد تتسبب الصيانة غير الصحيحة في الحاجة إلى إصلاحات مكلفة وقد لا يغطيها ضمان المركبة. إن الالتزام بفترات الصيانة وإجراء عمليات الفحص والمعاينة على المركبة واستخدام السوائل ومواد التشحيم الموصى بها إجراءات مهمة للحفاظ على المركبة في حالة جيدة.

لا تستخدم أي مواد كيميائية لم تعتمدها جنرال موتورز لشطف أو تلميع مركبتك. إن استخدام مواد الشطف أو التلميع، أو المذيبات، أو المنظفات، أو زيوت التشحيم غير المعتمدة من جنرال موتورز قد يؤدي إلى الإضرار بالمركبة، وهذا يتطلب إصلاحات مكلفة لا يغطيها ضمان المركبة.

تقع مسؤولية الالتزام بالتناوب بين الإطارات والخدمات المطلوبة على عاتق مالك المركبة. يوصى بالتوجه إلى الوكيل لإجراء أعمال الخدمة هذه كل ١٢٠٠٠ كم/٧٥٠٠ ميل. تساعد الصيانة الجيدة للمركبة في الحفاظ عليها في حالة جيدة وترشيد استهلاك الوقود وتقليل انبعاثات الغازات من المركبة.

## جدول الصيانة

### الفحوصات وأعمال الخدمة التي يقوم بها المالك

#### عند التزود بالوقود

- افحص مستوى زيت المحرك. راجع زيت المحرك ⇨ ٢٤٢.

#### مرة كل شهر

- افحص قيم ضغط نفخ الإطارات. راجع ضغط الإطارات ⇨ ٢٦٨.
- افحص الإطارات بحثًا عن التآكل. راجع فحص الإطارات ⇨ ٢٧٤.
- افحص مستوى سائل غسل الزجاج الأمامي. راجع سائل الغسل ⇨ ٢٥١.

- تسحب مقطورة بصفة متكررة.
  - تُستخدم للقيادة التنافسية أو عالية السرعة.
  - تُستخدم كسيارة أجرة أو مركبة شرطة أو لخدمات توصيل السلع.
- راجع المعلومات الواردة في قسم "الخدمات الإضافية المطلوبة في جدول الصيانة - جدول خدمة الظروف الشاقة".

### ⚠ تحذير

من الممكن أن يكون تنفيذ أعمال الصيانة خطيرًا وقد يتسبب في وقوع إصابات خطيرة. فلا تنفذ أعمال الصيانة إلا إذا توافرت لديك المعلومات الضرورية والأدوات والمعدات المناسبة. وإلا، فاطلب من وكيلك توفير فني مدرب للقيام بأعمال الصيانة. راجع إجراء أعمال الخدمة بنفسك ⇨ ٢٣٩.

وبسبب الاستخدامات المتعددة للمركبات، فإن احتياجات الصيانة تختلف تبعًا لذلك. فقد تبرز الحاجة إلى زيادة عمليات الفحص وإجراء الخدمات. الخدمة الإضافية المطلوبة - الخدمة العادية مطلوبة للمركبات التي:

- تحمل ركاباً وبضائع مع مراعاة الحدود المسموحة وفقاً لطاقة معلومات الإطارات والتحميل. راجع حدود حمولة السيارة ⇨ ١٧١.
- يتم قيادتها على طرق ذات أسطح مناسبة للسير مع مراعاة حدود القيادة القانونية.
- تستخدم الوقود الموصى به. راجع الوقود الموصى به ⇨ ٢٢٥.
- راجع المعلومات الواردة في قسم "الخدمة الإضافية المطلوبة في جدول الصيانة - جدول الصيانة العادية".
- الخدمة الإضافية المطلوبة - خدمة الظروف الشاقة مطلوبة للمركبات التي:
- تُستخدم غالبًا في المدن كثيفة المرور في الطقس الحار.
- تُستخدم غالبًا على المنحدرات والمناطق الجبلية.

**تغيير زيت المحرك**

عند ظهور الرسالة الرجاء تغيير زيت المحرك في أقرب فرصة، اطلب تغيير زيت المحرك واستبدال المرشح خلال ١٠٠٠ كم/٦٠٠ ميل التالية. في حالة القيادة في أفضل ظروف، قد لا يشير نظام عمر زيت المحرك إلى الحاجة لخدمة المركبة لما يصل إلى عام. يجب تغيير زيت المحرك والفيلتر على الأقل مرة في العام ويجب إعادة تعيين نظام عمر الزيت. يستطيع الفني المدرب لدى الوكيل تنفيذ هذا العمل. في حالة إعادة ضبط نظام عمر زيت المحرك دون قصد، عليك إجراء الصيانة للمركبة خلال مسافة ٥٠٠٠ كم/٣٠٠٠ ميل من آخر عملية خدمة. أعد ضبط نظام عمر زيت المحرك عند تغيير الزيت. راجع نظام عمر زيت المحرك ٢٤٤.

**مُجفف تكييف الهواء (استبدله كل سبع سنوات)**

يحتاج نظام تكييف الهواء إلى الصيانة كل سبع سنوات. تتطلب هذه الخدمة استبدال المُجفف للمساعدة في إطالة عمر نظام تكييف الهواء وزيادة فعاليته التشغيلية. يمكن أن تكون هذه الخدمة معقدة. راجع وكيلك.

**التنلوب بين الإطارات والخدمات المطلوبة كل ١٢٠٠٠ كم/٧٥٠٠ ميل**

نقذ التنلوب بين الإطارات، إذا كان ذلك موصى به للمركبة، ونقذ الخدمات التالية. راجع تدوير الإطارات ٢٧٤.

- افحص مستوى زيت المحرك والنسبة المئوية لعمر الزيت. عند الحاجة، عليك تغيير زيت المحرك واستبدال المرشح وإعادة ضبط نظام عمر الزيت. راجع زيت المحرك ٢٤٢ ونظام عمر زيت المحرك ٢٤٤.
- افحص مستوى سائل تبريد المحرك. راجع نظام التبريد ٢٤٦.
- افحص مستوى سائل غسل الزجاج الأمامي. راجع سائل الغسل ٢٥١.
- افحص قيم ضغط نفخ الإطارات. راجع ضغط الإطارات ٢٦٨.
- افحص تآكل الإطارات. راجع فحص الإطارات ٢٧٤.

- افحص بيسرك بحثًا عن تسربات السوائل.

- افحص مرشح هواء المحرك. راجع مرشح/منظف هواء المحرك ٢٤٦.

- افحص نظام الفرامل. راجع العناية الخارجية ٢٩٢.

- افحص بصريًا مكونات نظام التوجيه والتعليق والشاسيه للتحقق من عدم تلفها، بما في ذلك التصدعات أو التمزقات في المدسات المطاطية أو الأجزاء المرترخية أو المفقودة أو علامات التآكل مرة واحدة على الأقل كل عام. راجع العناية الخارجية ٢٩٢.

- افحص نظام التوجيه الكهربائي للتحقق من صحة الملحقات والتوصيلات وعمليات الربط وعدم وجود تسريبات وشقوق وإحتكاك وغير ذلك.

- افحص ببصرك نظام العادم والواقبات الحرارية المجاورة بحثًا عن الأجزاء غير محكمة الربط أو التالفة.
- ضع مواد التشعيم على مكونات الهيكل. راجع العناية الخارجية ⇨ ٢٩٢.
- افحص مفتاح التشغيل. راجع فحص مفتاح بادئ الحركة ⇨ ٢٥٤.
- افحص فرامل الركن وآلية الركن بصندوق التروس الأوتوماتيكي. راجع فحص فرامل الركن وآلية الوضع P (الركن) ⇨ ٢٥٥.
- افحص دواسة الوقود للكشف عن التلف أو زيادة الجهد أو الالتواء. استبدلها إذا لزم الأمر.
- افحص بصريًا الأعمدة النصفية وأعمدة الإدارة للتحقق من عدم تأكلها بشكل مفرط و/أو تسرب مواد التشعيم منها و/أو تلفها وغير ذلك: إنبعاثات أو تصدعات الأنابيب أو ارتخاء وصلة السرعة الثابتة أو الوصلة العامة أو تشقق المدسات أو فقدانها أو ارتخاء مشابك المداس أو فقدانها أو ارتخاء المحمل المركزي بشكل مفرط أو ارتخاء أدوات التثبيت أو فقدانها ووجود تسربات من مانعة تسرب المحور.
- افحص مكونات نظام أمان الأطفال. راجع فحص نظام الأمان ⇨ ٧٥.
- افحص ببصرك نظام الوقود بحثًا عن التلف أو التسربات.
- افحص ببصرك دعامة الغاز بحثًا عن علامات التآكل أو الشقوق أو غيرها من التلفيات. افحص قدرة الدعامة على الثبات في وضع الفتح. إذا كانت دعامة الفتح منخفضة، قم بخدمة دعامة الغاز. راجع دعامة (دعامات) الغاز ⇨ ٢٥٦.
- افحص مسار فتحة السقف ومادة العزل، إن وجدت. راجع فتحة السقف ⇨ ٥٥.



(٦) أو كل عشرة أعوام، أيهما أقرب. افحص بحثًا عن البلى أو الشقوق الزائدة أو التلف؛ واستبدل عند الحاجة.

(٧) استبدل سائل الفرامل كل خمسة سنوات. راجع زيت الفرامل ⇨ ٢٥٢.

(٨) أو كل ١٢ شهرًا، أيهما أقرب. راجع استبدال ريش الماسحات ⇨ ٢٥٥.

(٣) افحص بصريًا جميع خطوط الوقود والبخار والخراطيم وذلك للتأكد من ربطها وتوصيلها وتوجيهها بشكل سليم ومن أنها في حالة جيدة.

(٤) أو كل أربعة أعوام، أيهما أقرب. عند القيادة في بيئة متربة، افحص المرشح عند كل مرة تغيير زيت أو أكثر من ذلك عند الحاجة.

(٥) أو كل خمسة أعوام، أيهما أقرب. راجع نظام التبريد ⇨ ٢٤٦.

### ملاحظة - الحفاظ على أداء الخدمة الإضافية في مواعيدها المحددة - العادية

(١) المركبات المزودة بإطارات خلفية وأمامية مختلفة الحجم ليست بحاجة إلى عملية التناوب بين الإطارات. راجع تدوير الإطارات ⇨ ٢٧٤.

(٢) أو كل عامين، أيهما أقرب. يلزم تغيير مرشح الغبار على فترات قريبة في حالة القيادة في مناطق ذات كثافة مرورية عالية أو مناطق بجودة هواء منخفضة أو بمستويات أتربة عالية أو في مناطق ضارة بالبيئة. قد يلزم تغيير مرشح الغبار في حالة انخفاض تدفق الهواء أو عند تكون ضباب على النوافذ أو عند انبعاث روائح غريبة. يستطيع وكيل GM المساعدة في تحديد التوقيت المطلوب لاستبدال المرشح.



(٦) أو كل عشرة أعوام، أيهما أقرب. افحص بحثًا عن البلى أو الشقوق الزائدة أو التلف؛ واستبدل عند الحاجة.

(٧) استبدل سائل الفرامل كل خمسة سنوات. راجع زيت الفرامل ⇨ ٢٥٢.

(٨) أو كل ١٢ شهرًا، أيهما أقرب. راجع استبدال ريش الماسحات ⇨ ٢٥٥.

(٣) افحص بصريًا جميع خطوط الوقود والبخار والخراطيم وذلك للتأكد من ربطها وتوصيلها وتوجيهها بشكل سليم ومن أنها في حالة جيدة.

(٤) أو كل أربعة أعوام، أيهما أقرب. عند القيادة في بيئة متربة، افحص المرشح عند كل مرة تغيير زيت أو أكثر من ذلك عند الحاجة.

(٥) أو كل خمسة أعوام، أيهما أقرب. راجع نظام التبريد ⇨ ٢٤٦.

### ملاحظة - الحفاظ على أداء الخدمة الإضافية في مواعيدها المحددة - الشاقرة

(١) المركبات المزودة بإطارات خلفية وأمامية مختلفة الحجم ليست بحاجة إلى عملية التناوب بين الإطارات. راجع تدوير الإطارات ⇨ ٢٧٤.

(٢) أو كل عامين، أيهما أقرب. يلزم تغيير مرشح الغبار على فترات قريبة في حالة القيادة في مناطق ذات كثافة مرورية عالية أو مناطق بجودة هواء منخفضة أو بمستويات أتربة عالية أو في مناطق ضارة بالبيئة. قد يلزم تغيير مرشح الغبار في حالة انخفاض تدفق الهواء أو عند تكون ضباب على النوافذ أو عند انبعاث روائح غريبة. يستطيع وكيل GM المساعدة في تحديد التوقيت المطلوب لاستبدال المرشح.

## السوائل وزيوت التشحيم وقطع الغيار الموصى بها

## السوائل ومواد التشحيم الموصى بها

الاستخدام	السائل/زيت التشحيم
ناقل الحركة الأوتوماتيكي	سائل صندوق التروس الأوتوماتيكي DEXRON-VI.
سائل التعشيق الهيدروليكي لترس الديفرنس الإلكتروني محدود الانزلاق (AWD "الدفع بجميع العجلات" فقط)	سائل صندوق التروس الأوتوماتيكي DEXRON-VI.
سائل تبريد المحرك	خليط بنسبة ٥٠/٥٠ من الماء النظيف القابل للشرب، استخدم فقط محلول تبريد DEX-COOL. راجع نظام التبريد ٢٤٦.
زيت المحرك	زيت محرك يلي مواصفات dexos1 بدرجة لزوجة SAE المناسبة. يُنصح باستخدام ACDelco dexos1 التخليقي بالكامل. راجع زيت المحرك ٢٤٢.
مجموعة مزاليح غطاء المحرك والمزلاج الثانوي والمحاور ومشبك التثبيت النابضي وسقاية التحرير	يتناسب التشحيم مع متطلبات NLGI #2، من الفئة LB أو الفئة GC-LB.
نظام الفرامل الهيدروليكية	سائل الفرامل الهيدروليكية نوع DOT 3.
أسطوانات قفل المفتاح وغطاء المحرك ومفصلات الباب	سائل التشحيم متعدد الأغراض، Superlube (رقم قطعة الغيار من جنرال موتورز 12346241).
المحور الخلفي/المحور الأمامي	راجع وكيلك.
ناقل الحركة (الدفع الرباعي)	سائل ناقل الحركة (رقم قطعة الغيار من جنرال موتورز 88861950).
تزييت شرائط عزل عوامل الطقس	سائل تزييت شرائط عزل عوامل الطقس. راجع وكيلك.
نظام غسل الزجاج الأمامي	سائل نظام غسل الزجاج الأمامي بالمركبة الذي يتوافق مع الشروط الإقليمية للحماية من التجمد.

## قطع الغيار البديلة للصيانة

يمكن الحصول على قطع الغيار المحددة بالاسم ورقم القطعة أو المواصفات من أقرب وكيل.

رقم قطعة الغيار من ACDelco	رقم قطعة الغيار من GM	القطعة
A3210C	23430313	منقي/فلتر هواء المحرك
PF66	55495105	فلتر زيت المحرك
CF185	13508023	مرشح الغبار
41-103-IP	55504354	شمعات الإشعال
		شفرات الماسحات
-	84142870	جانب السائق - ٦٠ سم (٢٣,٦٢ بوصة)
-	23360287	جانب الراكب - ٥٠ سم (١٩,٦٨ بوصة)
-	84215609	الجانب الخلفي - ٣٠ سم (١١,٨١ بوصة)

## البيانات الفنية

## تعريف المركبة

رقم تعريف المركبة (VIN)	.....	٣١٠
ملصق تحديد أجزاء الخدمة	.....	٣١٠

## بيانات المركبة

الساعات والمواصفات	.....	٣١١
توجيه سير دفع المحرك	.....	٣١٣

## تعريف المركبة

## رقم تعريف المركبة (VIN)



يوجد بيان التعريف القانوني هذا في الزاوية الأمامية للوحة العدادات على جانب المركبة الخاص بالسائق. يمكن رؤيته عبر الزجاج الأمامي من الخارج. كما يظهر رقم تعريف المركبة (VIN) أيضاً على بطاقات اعتماد المركبة وقطع الغيار وشهادات الملكية والتسجيل.

## تعريف المحرك

كود المحرك هو الحرف الثامن في رقم VIN. يعرف هذا الكود محرك المركبة والمواصفات وقطع الغيار. راجع "مواصفات المحرك" ضمن الساعات والمواصفات ٣١١ للحصول على معلومات حول كود محرك المركبة.

## ملصق تحديد أجزاء الخدمة

قد يوجد ملصق داخل حجرة الإطار الاحتياطي يحتوي على المعلومات التالية:

- رقم تعريف المركبة (VIN)
- العلامات الخاصة بالطراز
- معلومات الطلاء
- خيارات الإنتاج والمعدات الخاصة

إذا لم يكن هناك أي ملصق، هناك شفرة تعرّف موجودة على ملصق الشهادة على العمود المركزي (B) للقيام بالمسح من أجل نفس هذه المعلومات.

**السعات والمواصفات**

السعات		المادة
متري	إنجليزي	
لمعرفة المقدار المطلوب لشحن نوع نظام تكييف الهواء بسائل التبريد، انظر بطاقة سائل التبريد أسفل غطاء المحرك. ارجع إلى الوكيل الخاص بك للحصول على مزيد من المعلومات.		سائل تبريد تكييف الهواء
٩,٤ لتر	١٠,٠ كوارت	نظام تبريد المحرك
٥,٠ لتر	٥,٣ كوارت	زيت المحرك مع فلتر
		خزان الوقود
٦٠,٢ لتر	١٥,٩ جالون	الدفع بالعجلات الأمامية
٦١,٧ لتر	١٦,٣ جالون	الدفع بجميع العجلات
N٠m ١٩٠	١٤٠ رطل قدم	عزم صامولات العجلات
جميع السعات تقريبية. إضافة هذه المواد، تأكد من ملئها حتى المستوى التقريبي، حسب ما هو موصى به في هذا الدليل. تأكد مرة أخرى من مستوى السائل بعد ملئه.		

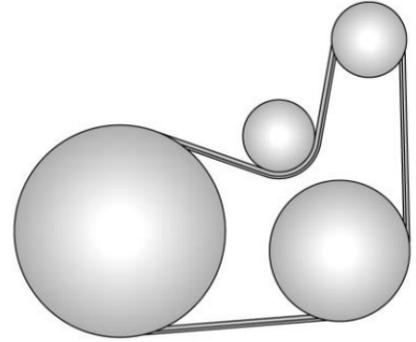
مواصفات المحرك

المحرك	كود VIN	القدرة الحصانية	عزم الدوران	فجوة شمعة الإشعال
محرك ٢,٠ لتر L4	٤	١٧٧ كيلو واط عند ٥٠٠٠ لفة في الدقيقة ٢٣٧ قدرة حصانية عند ٥٠٠٠ لفة في الدقيقة	٣٥٠ Nm عند ١٥٠٠-٤٠٠٠ لفة في الدقيقة ٢٥٨ رطل قدم عند ٤٠٠٠-١٥٠٠ لفة في الدقيقة	٠,٩٠-٠,٧٥ ملم (٠,٣٥-٠,٣٠ بوصة)
تعتمد قيم القدرة الحصانية وعزم الدوران الواردة أعلاه على البنزين RON98 (ممتاز).				

أعلى سرعة للمركبة

المحرك	متري	إنجليزي
محرك L4 سعة ٢,٠ لتر بدون/إطار مقاس ٢٠ بوصة	٢١٠ كم/ساعة	١٣٠ ميلاً في الساعة
محرك L4 سعة ٢,٠ لتر بدون/إطار مقاس ٢٠ بوصة	٢١٠ كم/ساعة	١٣٠ ميلاً في الساعة

### توجيه سير دفع المحرك



L4 محرك ٢٠ لتر

## معلومات العميل

### معلومات العميل

بيان المطابقة ..... ٣١٤

### تسجيل بيانات المركبة والخصوصية

تسجيل بيانات السيارة  
والخصوصية ..... ٣١٥  
مسجلات بيانات الحدث ..... ٣١٥  
نظام المعلومات و الترفيه ..... ٣١٦

## معلومات العميل

### بيان المطابقة

### التنبيه من منطقة انعدام الرؤية الجانبية

فيما يلي إعلانات المطابقة الخاصة بكل دولة بالنسبة لنظام تنبيه منطقة انعدام الرؤية.

### لبنان



7092/E&M/2017

### الأردن

TRC رقم TRC/LPD/2017/63

### عمان

رقم الموافقة: TRA/TA-R/3957/17

رقم مقدم الطلب: D080134

### الإمارات العربية المتحدة (UAE)

TRA

Registered No:

ER53878/17

Dealer No:

DA44932/15

ظروف القيادة العادية كما لا يتم تسجيل أي بيانات شخصية (مثل الاسم والنوع والعمر وموقع الحادث). لكن، قد تقوم بعض الأطراف، مثل سلطات تطبيق القانون، بدمج بيانات EDR مع بيانات التعريف الشخصية التي يتم الحصول عليها بشكل روتيني أثناء التحقيق في حادث التصادم.

لقراءة البيانات المسجلة بواسطة EDR، يلزم توافر معدات خاصة وإمكانية الوصول للمركبة أو EDR بالإضافة إلى مُصنع المركبة، بإمكان أطراف أخرى، مثل سلطات تطبيق القانون والتي تمتلك المعدات الخاصة، القيام بقراءة المعلومات إذا توافرت لها إمكانية الوصول إلى المركبة أو EDR.

لن تقوم شركة جنرال موتورز (GM) بالاطلاع على هذه البيانات ولا بمشاركتها مع أطراف أخرى إلا: بعد الحصول على موافقة مالك السيارة، أو إذا كانت السيارة مستأجرة فبعد الحصول على موافقة المستأجر أو كاستجابة لطلب رسمي من الشرطة أو أية جهة حكومية مشابهاه أو كجزء من دفاع شركة جنرال موتورز (GM) أو كما يُحدد القانون. يمكن أيضا استخدام البيانات التي تقوم شركة جنرال موتورز (GM) بجمعها أو استلامها للايفاء بمتطلبات البحث الخاصة بشركة جنرال موتورز (GM) أو قد تتم إتاحة هذه البيانات للآخرين لأغراض البحث، عندما يتم توضيح الحاجة وعدم ارتباط البيانات بمركبة محددة أو بمالك مركبة محدد.

## مسجلات بيانات الحادث

هذه المركبة مزودة بمسجل بيانات الأحداث (EDR). يتمثل الغرض الرئيسي من EDR في القيام بتسجيل بيانات ستساعد على فهم كيفية أداء أنظمة المركبة في حالة حدوث تصادم أو ما يشبه التصادم، مثل انتفاخ الوسادة الهوائية أو الاصطدام بحاجز الطريق. تم تصميم EDR لتسجيل البيانات الخاصة بديناميكيات المركبة وأنظمة الأمان لفترة زمنية قصيرة، ٣٠ ثانية أو أقل بشكل نموذجي. تم تصميم EDR الموجود في هذه المركبة لتسجيل بيانات مثل:

- كيفية عمل الأنظمة المختلفة في مركبتك.
  - ما إذا كانت أحزمة أمان السائق والراكب الأمامي مثبتة/مربوطة؛
  - إلى أي مدى (إذا كان هناك من الأساس) قام السائق بضغط دواسة الوقود و/أو الفرامل و
  - ما مقدار سرعة سير المركبة.
- بإمكان هذه البيانات المساعدة على توفير فهم أفضل للحالات التي قد تحدث بها تصادمات وإصابات.

## ملاحظة

يتم تسجيل بيانات EDR بواسطة المركبة في حال وقوع حادث تصادم غير عادي. ولا يتم تسجيل أي بيانات بواسطة EDR في ظل

## تسجيل بيانات المركبة والخصوصية

### تسجيل بيانات السيارة والخصوصية

تشتمل السيارة على مجموعة من أجهزة الكمبيوتر التي تقوم بتسجيل المعلومات الخاصة بأداء السيارة وكيفية قيادتها. على سبيل المثال، تستخدم السيارة وحدات كمبيوتر وظيفتها المراقبة والتحكم في أداء المحرك وصندوق التروس، ومراقبة حالات انتشار الوسادة الهوائية ونفخها عند حدوث تصادم، وإذا كانت السيارة مزودة بهذا النظام، توفير الفرامل المانعة للانغلاق لمساعدة السائق على التحكم في السيارة. قد تقوم هذه الوحدات بتخزين بيانات لمساعدة فني الوكيل على خدمة المركبة. قد تقوم بعض الوحدات أيضًا بتخزين بيانات حول كيفية قيامك بتشغيل السيارة، على سبيل المثال معدل استهلاك الوقود أو معدل السرعة. يمكن لهذه الوحدات أيضًا الاحتفاظ بالتفضيلات الشخصية، مثل محطات الراديو مسبق الضبط وأوضاع المقاعد وإعدادات درجة الحرارة.

**نظام المعلومات و الترفيه**

إذا كانت السيارة تشتمل على نظام ملاحه كجزء من نظام المعلومات والترفيه، فإن استخدام هذا النظام قد يؤدي إلى تخزين الوجهات والعناوين وأرقام الهواتف وغيرها من معلومات الرحلة. راجع دليل نظام المعلومات والترفيه للاطلاع على معلومات بشأن البيانات المخزنة، وللحصول على تعليمات الحذف.

GENERAL MOTORS

للتوزيع عبر البحار

ذ م م



84489481 (XT4 - MID EAST - Arabic)